



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

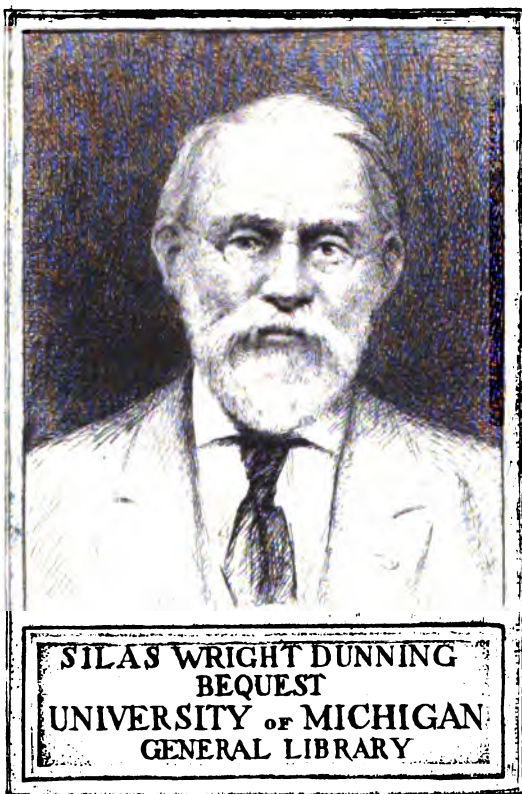
Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



SILAS WRIGHT DUNNING
BEQUEST
UNIVERSITY of MICHIGAN
GENERAL LIBRARY



DA
670
J5
A3

SOCIÉTÉ JERSIAISE.

EXTENTE
DE
L'ILE DE JERSEY.

1331.—EDOUARD III.

PUBLICATION 1^{RE} 6



Jersey :

C. LE FEUVRE, BERESFORD LIBRARY,
BERESFORD STREET, ST.-HÉLIER.

1876.



Denning
Nijhoff
8-20-30
13603
2 vol.

INDEX LOCORUM.

ANDRUY, boveta, 41.
ANGOT, feodum, 75.
ASTELE, feodum, 52.
AUGVEREYS, feodum, 53.
BAUDOYN, boveta, 41.
BEAUVOIER, molendinum, 81.
BELE FONTAINE, 13.
BEQUELOE, feodum, 58.
BETON, boveta, 32.
BOFFOORS, boveta, 73.
BONA-NOCTE, prioratus de, 39.
BORC, feodum du, 77.
BOULE, feodum, 56.
BRETAUS, feodum es, 74.
BURNOUS, feodum es, 76.
CAMBRAES, feodum es, 74.
CESARISBURGUM, 10.
CHAMBELLENS, carucata es, 10.
COULISSAT, feodum, 4.
DAUNEVILE, carucata, 11, 12, 14.
DE LA MOYE, Warennā *vel* Varenna, 71.
DE MONS, feodum, 53.
DESCRAQUEVILE, feodum, 34.
DORGLANDRES, feodum, 28, 29, 30.
DORVILLE, alias Le Mourier *vel* Lemourier
vel Lemorier, feodum, 37, 38, 39, 62.
DU MARESC, feodum, 28.
DYRUAUS, carucata es, 10.
EMPERERES, feodum es, 25, 26.
ESQUETIVEAULS, feodum, 79.
EVERARD, carucata, 12, 14.
FAESANS, feodum es, 39.
FALEDOIT, feodum de, 52.
FALESE, feodum de, 28.

FELARS, feodum es, 76.
FERONS, feodum ad, 37, 38.
FESSARD, feodum, 53.
FEYURES, feodum es, 79.
FIERE-BRACHE, feodum, 79.
FORNIÈRE, feodum à la, 79.
FRANC FUY, carucata, 70.
GARGATE, molendinum de, 61, 81.
GEMMESIL, feodum au, 28.
GERSIE *vel* Gersye *vel* Gersy, 10, 16, 36,
40, 51, 80.
GIGOULLANDE, molendinum, 34, 81.
GODEAUS, feodum es, 53.
GODEFFROYs, feodum es, 37.
GODELIÈRE, feodum de la, 26.
GOONS, feodum es, 52.
GOROIC *vel* Gorroic *vel* Gourroic, castrum
de, 15, 29.
GOUNOCARE, feodum, 33, 34.
GRAANS, feodum es, 28.
GRAINDOR, feodum, 37.
GRAND PORT, feodum de, 1.
GRANS VAUS *vel* Grans Vals, molendinum
de, 8, 61, 71, 77.
GROVILLA, parochia, 40, 41, 80, 81.
GUERNERIE, Insula de, 16.
GUILLAUME DU VERGIE, feodum, 74.
GUILLELMI DU MARESC, feodum, 28.
HAMONS, feodum es, 76.
HANDOUOYS, feodum de, 78.
HAUELLENS, feodum es, 33.
HAYSIE DAUDEPORT, feodum, 11.
HELES, feodum, 37, 38.
HENOUT, feodum, 36.

HERAUS, boveta es, 32.
 HOMET, carucata du, 40.
 HOQUIN, feodum, 26.
 HORMANS, feodum es, 60.
 HOUGUEIS, feodum es, 4.
 JOHANNIS LE DAUQUEUR, feodum, 1.
 JORDANI DU MARESC, feodum, 28.
 LESMOUTONNEES *vel* Moutonnées, terræ et
 pasturæ, 71.
 LESTAC, lande de, 28.
 LONGUE VILE, carucata de, 52.
 MACYES, feodum es, 37, 38.
 MADOC, feodum, 32.
 MATAIS, feodum es, 53.
 MAL ASSIS *vel* Malassis, molendinum de,
 24, 80.
 MARES, greueria des, 52.
 MARET, feodum, 38.
 MAUGIERS, carucata es, 52.
 MAUS NOUREIS, feodum es, 4.
 MELESCHES, feodum, 26.
 MELLIN, boveta, 30.
 MESCHIN, feodum de, 35.
 MICHIES, feodum es, 79.
 MIELES, boveta des, 76.
 MOLYN MAEYN, molendinum vocatum, 80.
 MONT AGU, terra, 29.
 MOREAUS, feodum es, 76.
 MORIER, molendinum du, 10, 81.
 MOYSANS, feodum es, 75.
 NAYMES, feodum es, 63.
 NEAUS, feodum es, 53.
 NEIR MONT, feodum, 70.
 NEB, feodum au, 77.
 NEVEY, feodum au, 73.
 NEVEYS, feodum es, 74.
 NICOLAI ANGOT, feodum, 35.
 OGIER, feodum, 57.
 PAEIN, feodum, 28.
 PAREUR, feodum au, 37.
 PAREURS, feodum es, 38.
 PETRI UGON, feodum, 12.
 PHELIPPES, carucata es, 52.
 PINEL, feodum, 39.
 PONS DU BOYET, terra, 38.

PONTREAUS, feodum es, 52.
 PONT TERRIN, feodum du, 54.
 PORTINFER, feodum, 27.
 QUETEVIIE, feodum de, 11.
 QUETIVEL, molendinum de, 71, 77, 80, 81.
 QUINZE QUARTIERS, feodum de, 78.
 RADULPHI DE LA MOYE, feodum, 71.
 RADULPHI VAUTIER, feodum, 33.
 RASOURS, carucata es, 52.
 RICARDEIS, feodum es, 60.
 RICARDI LEVESQUE, feodum, 34.
 ROSEL, feodum de, 14.
 ROSEL, manerium de, 14.
 ROUMYS, carucata es, 52.
 RUEQUAI, molendinum du, 80.
 SANCTE MARIE, parochia, 27, 30, 34, 81.
 SANCTI AUDOENI, parochia, 27.
 SANCTI BROELARDI, parochia, 63.
 SANCTI CLEMENTIS, parochia, 39.
 SANCTI HELEBII *vel* St.-Hélier, parochia,
 25, 72, 75, 77.
 SANCTI JOHANNIS, parochia, 35, 54, 62, 78.
 SANCTI LAURENTII, parochia, 38, 72, 80.
 SANCTI MARTINI, parochia, 1, 17, 24, 25,
 27, 30, 34, 35, 36, 39, 41, 51, 52, 53,
 54, 61, 63, 71, 72, 77, 80.
 SANCTI MICHAELIS, Mons, 10.
 SANCTI PETRI, parochia, 54, 71, 81.
 SANCTI PETRI, prioratus, 62.
 SANCTI SALVATORIS, parochia, 8, 17, 39,
 61, 71, 77, 80.
 SANCTI TRINITATIS, parochia, 38, 53.
 SANCTO AUDOENO, manerium de, 29.
 SAUMAREIS, manerium de, 40.
 SAUVALLE, feodum, 37.
 TOETYNS, feodum as, 79.
 TORNEY, feodum, 26.
 UNFREI, boveta, 30.
 UNFREIS, feodum es, 37.
 VARIN, feodum, 37.
 VEEY, feodum des, 72.
 VERRIN, boveta, 30.
 VIEL MARQUIE, feodum, 75.
 VINCHELEYS, feodum, 27.

INDEX NOMINUM.

- AALES :**
Robertus, 18.
- ABAT FALEISE :**
Guillelmus, 25.
- ADUREY :**
Johanna, filia Ricardi, 44.
- AHIER VEL AHYER :**
Radulphus, filius Ricardi, 18.
Guillelmus, 23, 24.
Radulphus, 47.
- ALAIN :**
Johannes, 17, 18.
Petrus, 30, 43.
Jonquinus, 45.
- ALIXANDRE :**
Gaufridus, 39.
Colinus, 68.
- AMYOT :**
Petrus, 25.
- ANFRIE :**
Johannes, 77.
- ANGOT :**
Philippus, 35.
Colinus, 36.
Ricardus, 36.
- ANLEC :**
Robertus, 54.
Johannes, 55, 59.
Philippus, 60, 73.
- ANQUETIL :**
Colinus, 33.
Alanus, 42.
Petrus, 42.
- AOUTIN VEL AOUSTIN :**
Guillelmus, 10, 48, 58.
- ARTUR :**
Radulphus, 33, 36.
Johannes, 34.
Gauffridus, 76.
- ASTELLE :**
Johannes, 52.
- AÜBEREE :**
Petrus, 47.
- AUBIN :**
Ricardus, 69.
- AUGAIRE :**
Guillelmus, 73, 74.
Robertus, 74.
- AVICE :**
Ricardus, 49.
- BABIN :**
Robertus, 76.
- BAGOT :**
Jordanus, 64.
Johanna, 64.
Petrus, 65.
Ricardus, 65, 67, 71.
- BAILLE HACHE :**
Guillelmus, 80.
- BALAN VEL BALEN :**
Philippus, 35.
Mauricius, 66.
- BARBEY :**
Guillelmus, 53.
- BAUDOUYN VEL BAUDUYN VEL
BAUDOYN :**
Rogerus, 35.
Johannes, 36, 80.
- BAYONNE.:**
Guillelmus, 48.

- BELLUARD :**
 Gauffridus, 22.
 Radulphus, 23, 24.
- BENEEST :**
 Robertus, 59.
- BEQUET :**
 Guillelmus, 64.
- BERNARD :**
 Guillelmus, 46.
- BERTIN :**
 Guillelmus, 76.
- BERTRAM VEL BERTRAN :**
 Philippus, 3. (*alias* FANEGOT.)
 Radulphus, 2, 5, 9.
 Guillelmus, 43.
 Robertus, 50.
- BETON :**
 Reginaldus, 32.
- BICHARD :**
 Guillelmus, 27.
 Johannes, 27.
- BILOT :**
 Ricardus, 47.
- BLANCHEBARBE :**
 Guillelmus, filius Stephani, 39.
- BLONDEL :**
 Ricardus, 3.
- BODET :**
 Philippus, 30.
- BOISCERVOISE :**
 Colinus, 72.
- BOISTE :**
 Guillelmus, 31.
- BOTEREL :**
 Jordanus, 25.
 Robertus, 25.
- BUERYVINT :**
 Guillelmus, 32.
- BURNOUF :**
 Guillelmus, 72, 76.
- BRAS DE FER :**
 Guillelmus, 53.
- CAMBRAES :**
 Ricardus, 72.
 Guillelmus, 75.
- CAPELEIN :**
 Florencius, 24.
- CASTELAIN VEL CASTELEIN :**
 Radulphus, 41, 47.
- CHEVALIER :**
 Robertus, 1.
- CLICHE :**
 Gauffridus, 39.
- COC :**
 Ricardus, 80.
- COCHON :**
 Johannes, 49.
- CONGNARD :**
 Petrus, 1, 3.
 Guillelmus, 3.
- CORBEL :**
 Ricardus, 53.
- CORBEY :**
 Johannes, 1 (*alias* JENURET).
 Guillelmus, 4, 11.
 Johannes, 12.
- DAAGE :**
 Guillelmus, 19.
- DAIN :**
 Petrus, 63.
- DALET :**
 Colinus, 2.
- DAMADE :**
 Ricardus, 51.
- DANGUY :**
 Radulphus, 41.
 Guillelmus, 44.
 Symon, 48.
- DARIOLES :**
 Johannes, 43.
- DAUNEVILLE :**
 Radulphus, 11, 12.
- DE BARENTINO :**
 Guillelmus, 14.
 Drocho, 14.
- DE BARNEVILLE :**
 Johannes, 45.
 Robertus, 45.
- DE BOHON :**
 Ricardus, 43.
- DEBONNAIRE :**
 Petrus, 72.
- DE CARTERET VEL DE CARTRET :**
 Magister Gauffridus, 11.
 Gauffridus, 26.
 Reginaldus, 26, 45.
 Reginaldus, filius Reginaldi, 52.
 Lucia, 61.
 Philippus, 61.

INDEX NOMINUM.

DE CHAENEI VEL DE CHAENEY

VEL DE CHENEY :

Guillelmus, 24, 27, 39, 53.

DE CRAPOUTDOIT :

Ricardus, 40.

Radulphus, 55.

DE FRINSINGUEFIELD :

Johannes, 26.

DE GAILLARS :

Laurentius, 16.

DE GARRIZ VEL DE GARRIS :

Petrus, junior, 72.

Petrus, 78, 79.

DE GRAEY VEL DE GRAE :

Guillelmus, 44.

Radulphus, 48.

DE GROVILE :

Robertus, 39.

DE GUERNERRIE :

Johannes, 44.

DE LA FONTEYNE VEL DE LA

FONTEINE :

Ricardus, 43.

Thomas, 43.

Guillelmus, 48.

DE LA HAGUE :

Petrus, 60.

DE LA HOUGUE :

Nicolaus, 14.

Guillelmus, 19, 23, 51, 53.

Oliverus, 52.

Guillelmina, 69.

DE LAIC :

Droco, 28.

Johannes, 29.

DE LAMARA VEL DE LA MARE :

Colinus, 30.

Jordanus, 34.

DE LA MOYE VEL DE LAMOYE :

Guillelmus, 63, 68.

Thomas, 67.

DE LA ROQUE :

Radulphus, 17.

DE LA RUE :

Willelmus, 1.

DE LAUMOSNE :

Johannes, 7.

DE LAVALEIE :

Ricardus, 63.

DE LESCLUSE :

Guillelmus, 53.

DE MONASTERIO :

Gregorius, 49.

DENISE :

Jordanus, 72, 74.

DE NORTON :

Robertus, 1.

DE PINSOLES :

Pierre Bernard, 16.

DE QUETEVILLE VEL DE

QUETEVILE :

Gaudinus, 1, 4.

. Dyonisius, 14.

DE QUETIVEL :

Radulphus, 79.

DE ROCHES :

Dominus Johannes, 81.

DE SAINT-CLÉMENT :

Petrus, 55, 56, 57.

Johannes, 69.

DE SAINT-MARTIN VEL DE

SANCTO MARTINO :

Philippus, 4, 11.

Petrus, 19.

Droco, 29, 34.

Henricus, 54.

Ricardus, filius Henrici, 54.

DE SANCTO EGIDIO :

Guillelmus, 25.

DE SANCTO HELERIO :

Johannes, 63.

DE SANCTO HYLLARIO VEL

DE SANCTO HYLARIO :

Guillelmus, 40, 54.

DES AUGUERYS :

Petrus, 80.

Guillelmus, 80 (*alias* GALOT).

DE SAUSMAREZ :

Thomas, 49.

DE SAVENOC :

Laurentius, 29.

DESERT :

Philippus, 63.

DES MONS :

Guillelmus, 41, 44.

DE SOUZ LE MONT :

Ricardus, 45.

Robertus, 46.

DES PREZ :

Ricardus, 42.

DES VAUS :

Radulphus, 20.

†

DE VILLA :
 Johannes, 1.
 DE VINCHELEYS VEL DE
 VINCHELEIS :
 Philippus, 27.
 Colinus, 27.
 Jacobus, 61, 63.
 Guillelmus, 69, 70.
 DOLEBEL :
 Robertus, 41.
 DOUBLEL :
 Godeffridus, 60.
 DOYRE :
 Ricardus, 45.
 DU BOULLON :
 Petrus, 53.
 DU BUHOT :
 Guillelmus, 34.
 DU BUISSON :
 Colinus, 66.
 DU COSTEL VEL DU COSTIL :
 Regerus, 4.
 Rogerus, 11.
 DU CHASTEL :
 Jordanus, 30.
 DU JARDIN VEL DU GARDIN :
 Unfridus, 63.
 Petrus, 65.
 DU MARESC VEL DU MAREC :
 Guillelmus, 27, 28.
 Jordanus, 28.
 Ricardus, 42.
 Johannes, 63.
 DU MONT VEL DE MONTE :
 Johannes, 11, 12.
 Guillelmus, 11.
 Jordanus, 40, 60.
 DU MOUSTIER :
 Johannes, 1, 5.
 Philippus, 4.
 Michael, 5.
 Perrota, 6.
 DUPONT VEL DU PONT VEL
 DEL PONT :
 Petrus, 34.
 Colinus, 72, 76.
 Gauffridus, 72, 74, 75.
 DU VAL :
 Guillelmus, 1, 73.
 Colinus, 1, 24.
 Petrus, 49.

DU VARCLIP :
 Johannes, 44.
 DYRUAUD VEL DYRVAUD :
 Radulphus, 1.
 Colinus, 1, 6, 58.
 Oliverus, 3.
 Herbertus, 10.
 Johannes, 10.
 Guillelmus, 10 (*alias* PYCRAN).
 Nicolaus, 13.
 Guillelmus, 54, 58.
 Ricardus, 72.
 ENGUERRANT :
 Radulphus, 79.
 ENQUETERRE :
 Oliverus, 80.
 ERNAUD VEL ERNAUT :
 Johannes, 52.
 Radulphus, 57.
 Philippus, 61.
 Ranulphus, 79.
 ESCLENQUE :
 Robertus, 47.
 Guillelmus, 50.
 Thomas, 51.
 ESPIARD :
 Lucas, 2.
 Droco, 17, 20.
 ESTIENNE VEL ESTIENE :
 Anthonius, 3.
 Colinus, 69.
 ESTUR :
 Johannes, 30.
 Matheus, 33.
 Thomas, 80.
 FALE :
 Johannes, senior, 17, 21.
 Johannes, junior, 21.
 Ricardus, 22.
 Thomas, 22.
 FALEISE VEL FALESE :
 Robertus, 27.
 Philippus, 28.
 FAUVEL :
 Colinus, 40.
 FEURIER :
 Guillelmus, 44, 68.
 FONDENC :
 Thomas, 27.
 FOUQUEREY :
 Thomas, 27.

- FOURNIER :
Colinus, 30.
- GABART :
Guillelmus, 45.
- GALIANE :
Guillelmus, 30.
- GALICEN :
Gaufridus, 53.
Guillelmus, 53, 74.
- GERVESE :
Johannes, 51.
- GINGANT :
Jordanus, 39.
- GODEFFROY :
Johannes, 37, 39.
- GODEL :
Radulphus, filius Guillelmi, 26.
Guillelmus, filius Guillelmi, 53.
- GOEZ :
Colinus, 32, 59.
Ricardus, 42.
Mattheus, 61.
- GOON :
Philippus, 66.
- GOSCELIN *VEL* GOCELIN :
Robertus, 25, 26, 54, 56, 71.
Petrus, 39.
- GRAANT :
Petrus, 28.
- GRAFFIN :
Gervasius, 45, 52.
Ricardus, 46.
- GRAINDOR :
Johannes, 37.
- GREGOIRE (*vide* GRIGOERE *vel* GRINGOIRE) :
Johannes, 50.
Colinus, 50.
- GRENTE :
Petrus, 65.
- GREUEUSE :
Ranulphus, 36.
- GRIGOERE *VEL* GRINGOIRE :
Johannes, 41.
Guillelmus, 70.
- GROS :
Guillelmus, 35.
- GROSSIER :
Guillelmus, 35.
- GUERENT :
Ricardus, 48.
- GUILLARD :
Ricardus, 44.
- GUILLEBERT :
Radulphus, 17.
Petrus, 41.
- GUIOT :
Henricus, 54, 57.
Robertus, 54, 57.
Philippus, 54, 57.
- HAMON :
Guillelmus, 7, 31, 33.
Johannes, 33.
Thomas, 59.
Philippus, 67.
- HARENC :
Michael, 18.
Johannes, 77.
- HASCOUL :
Philippus, 27.
- HASTEYN :
Gaufridus, 73.
- HELLES :
Ranulphus, 35, 36.
Nicolaus, 37, 38.
Petrus, 37, 38.
- HENRI :
Godeffridus, 39.
- HÉRAUD :
Colinus, 33.
Guillelmus, 36.
- HERBERT :
Guillelmus, 41.
Michael, 43.
Petrus, 43.
- HORMAN :
Guillelmus, 41.
Johannes (de Valle), 46.
Rogerus, 60, 61.
Ricardus, 80.
- HUBAUD :
Radulphus, 67.
Ricardus, 75.
- HUBERT :
Johannes, 6.
- HUE :
Petrus, 31.
Thomas, 80.
- HUELIN :
Matheus, 33.
- HYGUES *VEL* HYQUES :
Colinus, 1, 7.

- JEAN :**
 Colinus, 49.
JEHEN VEL JEHAN (*vide* JOHAN) :
 Johannes, 46.
 Guillelmus, 55, 76.
JELIANE VEL JULIANE :
 Colinus, 72, 74.
 Guillelmus, 74.
 Gauffridus, 80.
JOENAS :
 Petrus, 42.
 Droco, 46.
JOHAN (*vide* JEHEN) :
 Philippus, 64.
 Guillelmus, 76.
JOURDAN VEL JORDAN :
 Guillelmus, 32.
 Ricardus, 55.
JUSTISE :
 Guillelmus, 46.
 Johannes, 47.
LA BRESNE :
 Alanus, 43.
LAEL :
 Thomas, 20.
 Colinus, 20.
 Guillelmus, 22.
**LA FOLEY VEL LAFOLEY VEL
 LAFFOLEY :**
 Colinus, 3, 8, 9.
 Radulphus, 7.
LARCHIER :
 Koc, 7.
 Johannes, 11.
LATRUDENE :
 Jordanus, 17.
 Guillelmus, 17.
LE BAILLIF :
 Petrus, 76.
LE BASTONNEY :
 Guillelmus, 4, 9.
LE BLANC :
 Johannes, 30, 32.
LE BOUCHIER :
 Lucas, 21.
LE BRAMENCHON :
 Colinus, 2.
 Johannes, 2.
LE BRETON :
 Ricardus, 28.
 Petrus, 63, 69.
LE BRUN :
 Ricardus, 58.
LE CAAMOYS :
 Johannes, 17.
 Radulphus, 52.
LE CHAPELEIN :
 Mattheus, 30.
LECHAUF VEL LECAUF :
 Ricardus, 54, 56.
LECHERF VEL LE CHERF :
 Ricardus, 54.
 Colinus, 55.
 Johannes, 57.
LECLERC :
 Petrus, 39.
LE CONTE :
 Philippus, 57.
 Jordanus, 57, 63, 64.
 Robilard, 64.
 Petrus, 64.
LE COREUS :
 Radulphus, 44.
LE CORNIER :
 Guillelmus, 69.
LE COURTOYS :
 Radulphus, 25.
 Guillelmus, 25.
LE COUSTOR VEL LE COUSTEUR :
 Robertus, 63.
 Johannes, 64.
LE CRABELEY :
 Guillelmus, 38.
**LE CRAS VEL LECRAS (*vide*
 LE GRAS) :**
 Guillelmus, 53.
 Colinus, 75.
LE CROCHON :
 Colinus, 61.
LE DAUQUEUR :
 Thomas, 2.
LE DESNEY :
 Robertus, 41.
 Thomas, 41.
 Colinus, 45.
LE DRU :
 Johannes, 19.
 Radulphus, 21.
LE FEYURE VEL LE FEYVRE :
 Johannes, 2, 24.
 Radulphus, 6, 24.
 Petrus, 7.
 Dyonisius, 27.
 Guillelmus, 30.

LE FRANCHOYS VEL LE FRAN-
CHEYS VEL LE FRANCHOIS :
Ricardus, 37, 38, 54, 73, 78.

LE GAY :
Radulphus, 69.

LE GENNE :
Robertus, 44.

LE GOUBEY :
Johannes, 5.

LE GRAS (*vide* LE CRAS) :
Petrus, 27.

LE GUERNERIEIS :
Ricardus, 30.

LE GUERNETIER :
Guillelmus, 10.

LE HARDI :
Guillelmus, 80.

LE HURTEUR :
Guillelmus, 41.

LE JUMEL :
Johannes, 1.

LE LIEVRE :
Petrus, 42.

LE LOREUR :
Robertus, 19.
Mattheus, junior, 19.
Guillelmus, 22.
Mattheus, 20, 23, 51, 80.

LE MAIGNEN VEL LEMAIGNEN :
Colinus, 32, 33, 41, 42.

LE MARCHEAND VEL LE MAR-
CHEANT (*vide* MARCHEANT) :
Petrus, 42, 63, 68.

LE MESTRE VEL LE MAESTRE :
Guillebertus, 57.
Colinus, 59.

LEMIÈRE :
Jordanus, 23.

LE MOEYS :
Radulphus, 66.

LE MONNYER :
Johannes, 53.

LE MOUNIER :
Ricardus, 49.

LE MOUSQUEX :
Guillelmus, 50.

LE MOUSSU :
Ricardus, 7.

LEMPERERE :
Thomas, 12, 25, 26, 80.
Guillelmus, filius Philippi, 80.

LE MUSTELEY :
Colinus, 72.

LEMUR VEL LE MUR :
Adam, 55, 65.
Philippus, 67.

LE NAVAREYS :
Guillelmus, 72.
Radulphus, 74.

LE NOBLE :
Ricardus, 67.

LE NEUEV :
Colerdus, 80.

LE PAULMYER :
Jordanus, 80.

LE PEROT :
Guillelmus, 41.

LE PESTOUR :
Guillebertus, 11.

LE PETIT :
Guillelmus, 6, 53.

LE QUERNE :
Colinus, 35.
Radulphus, 73.

LER :
Johannes, 25.

LERMITE :
Colinus, 49.

LE ROUS :
Guillelmus, senior, 17, 21.
Radulphus, 18, 24.
Ricardus, 64.
Colinus, 80.

LE ROY :
Petrus, 47.
Ricardus, 71.

LESCLENQUIER :
Guillelmus, 75.

LE SENESCHAL :
Ricardus, 22.

LESMITEY :
Guillelmus, 53.

LESNEY :
Guillelmus, 72.

LESTERC :
Colinus, 5, 8, 9.

LE SUOR :
Colinus, 12.

LETAVERNIER :
Johannes, 50.

LETELIER :
Johannes, 3.

LE TESTU :

Johannes, 18.

LE VAVASSEUR VEL LE VAVASSOR :

Guillelmus, 5.

Helyas, 7.

Johannes, 7.

Godeffridus, 59.

LEVESQUE VEL LE VESQUE :

Guillelmus, 34, 35.

Nicolaus, 34.

LE VIELLARD :

Petrus, 6.

LODET :

Radulphus, 53.

LOESON :

Thomas, 19.

Philippus, 54, 56.

LUANE :

Thomas, 56, 59.

MACYE :

Robertus, 37, 38.

MAHYE VEL MAHIE :

Ricardus, 1, 6.

Matheus, 6.

Radulphus, 6, 80.

Robertus, 23.

MALESARS :

Johanna, 61.

MARCHEANT (*vide* LE MARCHEANT) :

Colinus, 56.

MARET :

Johanna, relicta Guillelmi Maret, 36.

Thomas, 37, 38.

MARTEL :

Hamelinus, 51.

MARTIN :

Henricus, 46.

Guillelmus, 55, 75.

Stephanus, 59.

Radulphus, 75.

MASQUESSUYE :

Guillelmus, 47.

MAUGIER :

Ricardus, 52.

MESSERUI :

Johannes, 11, 52.

MICHIEL (*vide* MIQUIEL) :

Guillelmus, 41, 43, 79.

Petrus, 43.

MILAYES :

Gaufridus, 51.

MILON :

Johannes, 61.

Guillelmus, 64.

MIQUIEL VEL MIQUIL (*vide* MICHIEL) :

Laurentius, 20.

Philippus, 72.

Robertus, 72.

MONTE SANCTI MICHAELIS :

Abbas de, 70.

MOREL :

Robertus, 1, 73.

MORFOUACHE :

Guillelmus, 27.

MORICE :

Guillelmus, 48.

Petrus, 48.

MORIN :

Stephanus, 17, 24.

MOYSANT :

Johannes, 47.

NEEL :

Ricardus, 5.

Petrus, 39, 51, 53.

NICOLAS :

Relicta de Thomas, 69.

NICOLLE :

Colinus, 6, 33, 80.

Petrus, 68.

Radulphus, 68.

Thomas, 68.

NORMAN VEL NORMANT :

Ricardus, 17, 22.

Robertus, 27, 29.

Gaufridus, 39.

NOURRI :

Ricardus, 17.

Guillelmus, 18.

ODIERNE :

Johannes, 30.

OSBER :

Guillelmus, 32.

Petrus, 75.

OSMONT :

Robertus, 17, 21.

Petrus, 50.

Guillelmus, 50.

OURIC :

Philippus, 58.

PALOT :

Colinus, 5, 80.
Mattheus, 20.
Guillelmus, 21.
Thomas, 22.

PAEIN :

Henricus, 20.
Radulphus, 22, 80.
Jordanus, 26, 28, 77.

PAEINEL :

Thomas, 26.

PAREY :

Radulphus, 18.

PASSEUOARET :

Johannes, 44.

PASTEI VEL PASTEY :

Robertus, 58.
Petrus, 63, 64.

PERCHARD :

Philippus, 53.

PERIER :

Johannes, 77.

PERRONNELE :

Thomas, 42.

PEUREL :

Gaufridus, 21.

PHELIPPE VEL PHILIPPE :

Guillelmus, 17, 46, 53.
Thomas, 19, 41, 53.
Colinus, 41.

PIPON :

Petrus, 56.

PIQUOT :

Johanna, 65.
Ricardus, 67.

POULEIN VEL POULEYN :

Guillelmus, 48, 52.

POUCHIN :

Margareta, 55.

PYNEL :

Robertus, 62.
Guillelmus, 72, 73.

QUERNEL :

Philippus, 66.

QUESNEL :

Ricardus, 58.

RASOR :

Radulphus, 18.

REMOND VEL REMON :

Guillelmus, 54, 60.

RENAUD :

Robertus, 23, 57.
Thomas, 42.
Petrus, 63, 70.

RENOUF :

Guillelmus, 12, 14, 45.
Petrus, 55, 64.
Bertaudus, 65.

RESCAUT :

Colinus, 30, 32.

ROBELIN :

Guillelmus, 32.

ROBIN :

Petrus, 44.
Radulphus, 63, 66, 72.
Ricardus, 72.

ROSE :

Petrus, 30, 63, 65.

ROUMYE :

Jordanus, 8.

RUALAN :

Guillelmus, 39.

SALEMON :

Colinus, 39.

SANCTO SALVATORE :

Abbas de, 60, 62.

SANSON :

Petrus, 25.
Guillelmus, 43.

SARRE :

Hugo, 54.

SEBIRE :

Robertus, 17.

SELLE :

Ricardus, 66.

SONG :

Guillelmus, 27.

SOTEL :

Guillelmus, 56, 58.

SPIGOURNEL :

Henricus, 29.

TAON :

Thomas, 56.

TAUPYN :

Guillelmus, 80.

TAUERNE :

Colinus, 1, 4.

THOMAS :

Ricardus, 70.

TOREL :

Petrus, 68.

TOURGIS VEL TORGIS VEL**TORGUIS :**

Philippus, 27.
 Petrus, 27.
 Robertus, 36.
 Radulphus, 72, 80.

TRACHYE VEL TRACHIE :

Petrus, 25, 35.
 Robertus, 65.
 Ricardus, 73.

TREPITEL :

Ricardus, 56.

TROTOSTNEY VEL TROTOSTONEY**VEL TROPTOSTNE :**

Guillelmus, 3, 4, 12, 19.
 Ricardus, 4.
 Johannes, 5.

TYLIE VEL TILYE :

Johannes, 65.
 Colinus, 66.
 Petrus, 67.

UGON :

Petrus, 2, 20, 23.
 Guillelmus, 2, 17.
 Laurentius, 12.
 Ricardus, 45.

VALEPIC :

Petrus, 67.

VALON :

Colinus, 54.

VARIN :

Ranulphus, 36.
 Guillelmus, 37.
 Ricardus, 54.

VAUDIN :

Gaufridus, 53.

VAUTIER :

Petrus, 27, 63, 66.
 Guillelmus, 27, 36.
 Reginaldus, 30, 31.
 Colinus, 31.
 Radulphus, 77.

VIEL :

Petrus, 25.
 Guillelmus, 36.
 Philippus, 56, 58.

VINCENT :

Thomas, 76.

VINEL :

Guillelmus, 75.

VIREI :

Godefridus, 55.

VITARD :

Robertus, 21, 23.

VOARIN :

Ricardus, 59.

VOASON :

Colinus, 55, 56, 57.

YSABEL :

Robertus, 68, 70.



GLOSSARIUM.

ACRA. Acre. Mesure de terre composée de quatre vergées. (Extente, page 31.)

ALLECHONES. *Allichons*. Dents d'une roue de moulin. (Ex., page 9.)

AMERCIAMENTUM. Amerciement. Amende à discrétion de Justice. (Ex., page 9.)

ARBOR. *Arbre* d'un moulin. (Ex., page 34.)

ARENTARE. Arreuter. Louer à rente. (Ex., page 26.)

BAILLIA. *Baillie, Bailliage*. Territoire d'ont l'administration est confiée à un Bailli; aussi l'administration même d'un Bailli. (Ex., page 16.)

BAILLIVUS. *Bailli*. Chef-magistrat du bailliage. (Ex., page 9.)

BORDAGIUM. Bordage. Ténure féodale à raison de certains services. (Ex., page 9.)

BORDARIUS. *Bordier*. Ténant d'un bordage. (Ex., page 9.)

BOVETA. *Bouée*. Mesure de terre composée de cinq acres. (Ex., page 1.)

CABOTELLUM. *Cabotel*. Mesure contenant un cabot ou demi-boisseau. Le mot est aussi usité dans l'extente pour cabot, le contenu d'un cabotel. (Ex., page 8.)

CAMPIPARS. Champart. Redevance féodale. Droit de prendre la douzième gerbe de blé, ou la douzième poignée de lin. (Ex., page 13.)

COMPEDES. Ceps. Fers qu'on mettait aux pieds des prisonniers. (Ex., page 13.)

COMPEDENDUM, AD. *Enchéper*. Mettre aux fers. (Ex., page 13.)

CARUCATA. *Caruée*. Mesure de terre composée de soixante acres. "Duo-decim carucatæ faciunt unum feodum militis," DUCANGE, *Glossarium*. (Ex., page 10.)

CHACIA. Chasse. "Venatio," DUCANGE, *Glossarium*. (Ex., page 2.)

CUNICULUS. *Conil*. Lapin. (Ex., page 28.)

DEGRANARE. *Desgrener*. "Soulz umbre dudit degren, ceulx à qui lesdits religieux le avaient otroié, Desgrenaient lesdits habitants; c'est-assavoir quant lesdits habitants avaient mis leur blé au corbellon pour le mettre en la tremuye et à mouture, ceulx qui avaient le Desgren leur ostaient dudit corbellon et y mettaient et faisoient mettre le leur."—DUCANGE, *Glossarium*. (Ex., page 10.)

DISTRICTIO. Arrêt-saisie. (Ex., page 13.)

EMOLUMENTUM. Emolument. Profit qu'on tire d'une charge. (Ex., page 16.)

ESCHAETA. *Echète*. Chose dévolue à un Seigneur de fief. (Ex., page 4.)

EXCLOTURA. *Escloiture*. Vanne établie sur un courant d'eau. (Ex., page 8.)

EXTENTA. *Extente*. Inventaire des propriétés et droits du domaine. (Ex., page 1.)

†

FEOFFAMENTUM. *Affieffement.* Bail à rente. (Ex., page 54.)
FEOFFARE. *Affieffer.* Fieffer. Donner en fief. Bailler à rente. (Ex., page 26.)
FIRMA. *Ferme.* Droit que le Roi et les Seigneurs féodaux prélevaient sur les terres de leurs tenants.
FOCALAGIUM. *Fouaille.* Qui peut servir à faire du feu, soit fougère, bruyère, etc.
FUGA. Chasse. Usité dans le même sens que Chacia. (Ex., page 15.)
FUMAGIUM. *Fouage.* Droit prélevé sur chaque feu ou maison, et qui se payait de trois ans en trois ans. (Ex., page 15.)
GODETUS. *Godet.* Vaisseau placé sur la roue hydraulique d'un moulin, et qui puise l'eau pour l'élever.—**FURETIÈRE, Dict. Univ.** Le godet est aussi un petit vase sans pieds et sans anse. (Ex., page 61.)
MEREMIUM. *Merrain.* "Bois de charpente et de construction."—**HIPPEAU, Dict. de Langue Franç. au XII et XIII Siècles.** (Ex., page 8.)
MESUAGIUM. *Ménage.* Maison d'habitation et dépendances. (Ex., page 77.)
MINETA. *Minet.* Mesure qui servait pour le mesurage des grains. (Ex., page 61.)
MONETAGIUM. *Monnage.* Droit cédé au Duc de Normandie pour qu'il ne changeât pas la monnaie courante. (Ex., page 15.)
NAMIARE. *Namier.* Prendre namps ou gage. "Pignus auferre."—**DUCANGE, Glossarium.** (Ex., page 9.)
OBOLUS. Obole. Monnaie de cuivre valant un demi-denier. (Ex., page 16.)
PARTICEPS. *Parchonnier.* Celui qui possède une terre avec un autre, ou qui a sa portion dans un partage. Co-héritier. (Ex., page 1.)
PERQUISITIO. *Anglice Perquisite.* Usité dans le sens d'émolument ou profit. (Ex., page 79.)
PREPOSITUS. Prévot. Officier choisi d'entre eux-mêmes, par les tenants d'un fief, pour faire certains services. (Ex., page 13.)

RELEVEIUM. Relief. Droit que le tenant doit à son Seigneur, lors de certaines mutations. (Ex., page 10.)
RESIDENTES. *Resséants.* Ceux qui résident ou demeurent sur un fief sont les resséants du fief. (Ex., page 8.)
ROETUM. *Rouet.* Roue dentée d'un moulin. (Ex., page 34.)
ROTA. Roue hydraulique d'un moulin. (Ex., page 34.)
SECTA. Suite. Obligation de faire comparance à une Cour féodale; aussi obligation des tenants d'un fief de faire moudre leurs blés au moulin Seigneurial. (Ex., pages 8 et 15.)
SEISINA. Saisine. Droit dû au Seigneur d'un fief par un acquéreur d'héritage situé sur le fief. (Ex., page 79.)
STELLINGUM vel STERLLINGUM. *Estellin.* Monnaie valant quatre deniers tournois. (Ex., page 1.)
TORTA. *Tourte.* Partie du mécanisme d'un moulin. (Ex., page 9.)
VADIA. Gages. (Ex., page 15.)
VARDIA. Garde. Tutelle. Les mineurs tombent en la garde du Roi, lorsqu'ils ont un fief-noble relevant immédiatement du Roi.—**FURETIÈRE, Dict. Universel.** (Ex., page 29.)
VAIF, BESTIE DE. Bétail errant sur lequel le Seigneur féodal prélevait un droit. (Ex., page 17.)
VARENNA. Garenne. Etendue de terre où le Seigneur a droit de chasse. Lieu où l'on garde les lapins. (Ex., page 15.)
VARENNARIUM. Garennier. Celui qui à le soin d'une garenne. (Ex., page 15.)
VERP, BESTIE DE. Bétail trouvé errant sans maître connu sur un fief, et enfermé dans un enclos appelé Verp. (Ex., page 16.)
VIRGATA. *Vergée.* Mesure de terre composée de quarante perches. (Ex., page 16.)

EXPLICATION DES ABBRÉVIATIONS.

Une ligne droite au-dessus d'une voyelle signifie l'omission de la lettre m ou n qui doit suivre :

cū	-	-	-	-	cum.
ī	-	-	-	-	in.
hōmagiū	-	-	-	-	hommagium.
nūc	-	-	-	-	nunc.

Une ligne droite au-dessus de la lettre m au milieu d'un mot, signifie l'omission de la lettre n qui doit suivre :

ōmīa	-	-	-	-	omnia.
------	---	---	---	---	--------

Une ligne courbe au-dessus d'une lettre, ou une ligne à travers de quelque lettre, d'un mot abrégé, signifie l'omission d'une ou de plusieurs lettres dans ce même mot :

Riċ	-	-	-	Ricardus.	Guifls	-	-	Guillelmus.
dñs	-	-	-	dominus.	Roċtus	-	-	Robertus.
sċi	-	-	-	sancti.	solid	-	-	solidos.
fñ	-	-	-	festum.	proċh	-	-	parrochia.

Une petite lettre placée au-dessus d'un mot, soit au milieu ou à la fin, signifie une omission dont cette petite lettre fait partie :

s ⁱ	-	-	-	sibi.	sac [̃] mentū	-	-	sacramentum.
bov [̃]	-	-	-	boveta.	q [̃] rtā	-	-	quartam.
q ^o	-	-	-	quo.	T ^o ptostne	-	-	Troptostne.

Les caractères ou abréviations qui suivent ont certaines significations explicites, savoir :

CARACTÈRE.	SIGNIFICATION.	A la fin des mots au datif ou à l'ablatif pluriel :
3	us quelquefois et	trib3 - - - tribus. d3 - - - debet.
		<i>Quelquefois une marque compréhensive d'abréviation :</i> videl3 - - - videlicet.
9 au dessus du mot.	us quelquefois is aussi os ou ost	<i>N'étant pas au datif ou à l'ablatif pluriel :</i> isti ⁹ - - - istius. bovet ⁹ - - - bovetis. p ^o tq [̃] m - - - postquam.

EXPLICATION DES ABBRÉVIATIONS.

CARACTÈRE.	SIGNIFICATION.		
9 <i>en ligne avec et au commencement d'un mot.</i>	cum, com, con, ou cus	9 - - - cum.	
q̃ ou q̃h	{ que que quia	q̃juntim - - conjuntim.	
q	quod	q̃pedes - - compedes.	
q̃	er	q̃staret - - custaret.	
q̃	cer	Q̃teville - - Queteville.	
q̃	ger	quocienscūq̃ - quocienscunque.	
m̃	mer		
ñ	ner	face - - facere.	
ũ	uer	elige - - eligere.	
ṽ	ver	m̃emio - - meremio.	
t̃	ter quelquefois tre	teffe - - tenere.	
p̃	pre	Taune - - tauerne.	
z̃	{ rum run.	solve - - solvere.	
d̃	{ dem dum	t̃minos - - terminos.	
p̃	per aussi par quelquefois por	p̃positus - - prepositus.	
p̃	pro	venditoz̃ - - venditorum.	
ℓ	is cu s	eaq̃d̃ - - earundem.	
& & &̃	et etiam et cetera.	ead̃ - - eadem.	
		feod̃ - - feodum.	
		<i>Comme preposition, ainsi que dans la formation de certains mots :</i>	
		ptinenciis - - pertinenciis.	
		sup - - super.	
		ptem - - partem.	
		tempe - - tempore.	
		p̃ - - pro.	
		p̃pe - - prope.	
		bovetℓ - - bovetis.	
		regℓ - - regis.	
		<i>Signifie aussi l'omission de plusieurs lettres d'un mot :</i>	
		Rℓ - - Regis.	
		fℓ - - festum.	

Extēta de Insula de Jersey.

Hunc rotulū in duodecim peciis lib'arunt hic Roſtus de Norton & Wilts de la Rue sub pede magni sigilli R_e xxj die Junij anno quinto R_e E tii a conquestu.

Extēte de l'Isle de Jersey.

Ce rôle en douze pièces a été livré ici par Robert de Norton et Guillaume de la Rue sous l'empreinte du grand sceau du Roi le 21^e jour de Juin, la cinquième année du Roi Edouard troisième depuis la conquête.

EXTENTA DE INSULA DE JERSEY.

Jersie. Extenta facta de exitibz Insule de Jersie & at ad dñm regē ptinentibz p inquisitiones captas coram Robto de Norton [& Guillo de la Rue] de mandato dñj regis p littas suas patentes de magno sigillo signatas. Anno ab Incarnatione dñj m. ccc. Tricesimo j. [j, regni] regis Edwardi ttiij post conquestū quinto. Primo de prochia sancti Martini & postmod̄ de aliis.

Prochia ſci
Martini.

Robtus Morel, Joñes le Jumel, Rič Mahye, Colin^o tañne, Rađ Dyruaud, Joñes de Villa, Joñes du Mous[tier, Gaudinus de Quetevile, Rob^o] Chevalier, Petrus Congnard, Colin^o Dyruaud, & Colinus Hygues,* Jurati dicūt p sac̄mentū suū qđ dñs Rex poip-[it & ꝑrecipere consuevit a tempore de quo non] extat memoria ōs reddit^o & ꝑvet^o s' ptinent^o ī denař & etiam coustumā naviū p talē monetā quā rex F^{ncie} recip [it de subditis suis de ducatu] Normānie & Ideo ad valoř stelling^o ñ possē ī ęto estiari tñ iiiij^{or} deñ tuř monete nūc curreñ vař unū stelling^o.

Reddi^o in
denař qui
ab antiquo
vocat^r firma
regis.

Guilts du Val & Colinus du Val tenent conjūtīm de dño Rege duas bovetas tře eū ptinenciis in feodo de gran[d Port in ead proch] et debent dño Regi de antiquo Redditu qui vocat^r antiquit^o firma regis ad festum s̄ci Michis vj. ę. viij. d. Ad festum Pasche vj. [ę. viij. d.] et ad festum s̄ci Pauli qđ est penultia die mensis Junij vj. ę. viij d. Per annum. xx. ę.

Joñes Corbey at Jenuret cum quibusd pticip̄ suis ꝑ una boveta tře de feodo Joñis le Dauqueur cū ptineñ ad festum

* Ou peut-estre Hygues.

EXTENTE DE L'ÎLE DE JERSEY.

Jersey.

Extente faite des revenus de l'île de Jersey, et autres choses appartenant au Sire le Roi, par inquisitions faites par devant Robert de Norton [et Guillaume de la Rue,] par mandement du Sire le Roi, par ses lettres patentes scellées du grand sceau. L'an de l'Incarnation du Seigneur mil trois cent trente [et un,] et la cinquième [année du règne] du Roi Edouard troisième après la conquête. Premièrement de la paroisse de Saint Martin et ensuite des autres.

i

Paroisse
de
Saint
Martin.

Robert Morel, Jean le Jumel, Richard Mahye, Colin Taverne, Raoul Dyrvaud, Jean de la Ville, Jean du Mous[tier, Gaudin de Queteville, Robert] Chevalier, Pierre Congnard, Colin Dyrvaud et Colin Hygues jurés disent par leur serment que le Sire le Roi perçoit [et a été accoutumé de percevoir de temps dont il n']existe mémoire toutes rentes et profits à lui appartenants en deniers, et aussi la coutume des navires en telle monnaie que le Roi de France reçoit [de ses sujets dans le duché de] Normandie : c'est pourquoi elle ne peut être estimée pour certain à sa valeur en estellins, cependant 4 deniers tournois de la monnaie à présent courante valent un estellin.

Rente en
deniers, qui
d'ancienneté
est appelée
ferme
du Roi.

Guillaume du Val et Colin du Val tiennent conjointement du Sire le Roi deux bouvées de terre avec appartenances au fief de Gran[d Port dans la même paroisse,] et doivent au Sire le Roi d'ancienne rente qui est appelée anciennement ferme du Roi : à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 [sols 8 deniers,] et à la fête de St. Paul qui est le pénultième jour du mois de Juin 6 sols 8 deniers. Par an 20 sols.

Jean Corbey alias Jenuret pour une bouvée de terre du fief de Jean le Dauqueur avec appartenances avec certains ses parchonniers,

sancti Michaelis ij. s. viij. d. Ad festum Pasche ij. s. viij. d. et ad
fīn sancti Pauli p̄dcēm ij. s. viij. d. P annum. viij. s.

Thomas le Dauqueur pro una boveta ĩre cū ptineñ cū quibusd
pticiṑ suis ad festum s̄ci Michis ij. s. viij. d. Ad festum Pasche ij. s.
viij. d. et ad fīn s̄ci Pauli p̄dcēm ij. s. viij. d. P annum viij. s.

Colinus le Bramenchon p una boveta cū ptineñ cū pticiṑ suis ad
festum s̄ci Michis ij. s. viij. d. ad festum Pasche ij. s. viij. d. Et ad
festum s̄ci Pauli ij. s. viij. d. P. annum viij. s.

Colinus Dalet p una boveta cū ptineñ cū pticiṑ suis ad fīn s̄ci
Michis ij. s. viij. d. ad fīn Pasche ij. s. viij. d. ad fīn s̄ci Pauli p̄dcēm
ij. s. viij. d. P annum viij. s.

Rad Bertran p una boveta cū ptineñ cū pticiṑ suis ad festum s̄ci
Michis ij. s. viij. d. ad fīn Pasche ij. s. viij. d. & ad fīn s̄ci Pauli
p̄dcēm ij. s. viij. d. P. annum viij. s.

Joñes le Bramenchon pro una boveta cū ptineñ et pticiṑ suis ad
festū s̄ci Michis ij. s. viij. d. ad festū Pasche ij. s. viij. d. et ad fīn
sancti Pauli p̄dcēm ij. s. viij. d. P annum viij. s.

Petrus Ugon & Guiffis Ugon tenent cūntim duas bovetas
cū ptineñ cū quibusd pticiṑ suis & debent ad festum s̄ci Michis
v. s. iiij. d. ad festū Pasche v. s. iiij. d. et ad fīn s̄ci Pauli
p̄dcēm v. s. iiij. d. P annum xvj. s.

Joñes le Feyure p una boveta ĩre cū ptineñ cū pticiṑ suis
ad fīn s̄ci Michis ij. s. viij. d. ad fīn Pasche ij. s. viij. d. et ad
fīn s̄ci Pauli p̄dcēm ij. s. viij. d. P annum viij. s.

Lucas Espiard p una boveta cū ptinenē cū pticiṑ suis ad
fīn s̄ci Michis ij. s. viij. d. ad fīn Pasche ij. s. viij. d. et ad
fīn s̄ci Pauli p̄dictum ij. s. viij. d. P annum viij. s.

à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à l'avant dite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas le Dauqueur pour une bouvée de terre avec appartenances, avec certains ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à l'avant dite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin le Bramenchon pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Dalet pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à l'avant dite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul Bertran pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à l'avant dite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Jean le Bramenchon pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Ugon et Guillaume Ugon tiennent conjointement deux bouvées avec appartenances, avec certains parchonniers, et doivent à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à l'avant dite fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Jean le Feyvre pour une bouvée de terre avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Lucas Espiard pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Anthוניus Estiene p duobz bovetis tre cū ptineñ cū pticiṗ suis ad fīm sċi Michis v. š. iiij. đ. ad fīm Pasche v. š. iiij. đ. et ad festum sancti Pauli ṑdcēm v. š. iiij. đ. P annum viij. š.

Oliver^o Dyrvaud p una boveda cū ptinenč cū pticiṗ suis ad fīm sċi Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. et ad fīm sancti Pauli ṑdcēm ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Phs Bertran at Fanegot p una boveda tre cū ptineñ cū at pticiṗ suis ad festum sċi Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. et ad fīm sċi Pauli ṑdcēm ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Joñes Letelier p una boveda cū ptineñ cū pticiṗ suis ad festum sċi Michis ij. š. viij. đ. ad festum Pasche ij. š. viij. đ. et ad festum sancti Pauli ṑdcēm ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Guilfs Congnard p una boveda cū ptinenč cum pticiṗ suis ad festum sancti Michis ij. š. viij. đ. ad festum Pasche ij. š. viij. đ. et ad festum sancti Pauli ṑdictum ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Rič Blondel p una boveda cū ptineñ cū pticiṗ suis ad festum sancti Michis ij. š. viij. đ. ad festum Pasche ij. š. viij. đ. et ad festum sancti Pauli predictum ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Petrus Congnard p una boveda cum ptinenč cū pticiṗ suis ad festum sancti Michis ij. š. viij. đ. ad festum Pasche ij. š. viij. đ. et ad fīm sancti Pauli ṑdictum ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Guilfs Trotostney p una boveda cū pticiṗ suis et cū ptineñ ad festum sancti Michis ij. š. viij. đ. ad festum Pasche ij. š. viij. đ. et [ad festum] sancti Pauli ṑdcēm ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Colinus la Foley pro una boveda cū ptineñ cū pticiṗ suis ad festum sancti Michis ij. š. viij. đ. ad festum Pasche ij. š. viij. đ. [et ad fīm sċi] Pauli predictum ij. š. viij. đ. P annum viij. š.

Antoine Estienne pour deux bouvées de terre avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 5 sols 4 deniers. Par an 16 sols.

Olivier Dyruaud pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à l'avant dite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Philippe Bertran alias Fanegot pour une bouvée de terre avec appartenances avec d'autres ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à l'avant dite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Jean Letelier pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Guillaume Congnard pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Richard Blondel pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Pierre Congnard pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la susdite fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Guillaume Trotostney pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et [à la] susdite [fête] de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Colin la Foley pour une bouvée avec appartenances avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et [à la] susdite [fête de St.] Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Riċ Trotostoney et hered Pħi du Moustier tenent ejūtīm duas bovetas cū ptineñ cū pticiṗ suis ad festum sċi Michis vj. ṡ. [ad festum Pasche] vj. ṡ. et ad festum sancti Pauli ṗdictum vj. ṡ.

P a[nnum xvij.-ṡ.]

Guiffis Trotostney p una boveda quā tenet de feodo coulissat & feodo es maus nourris ad voluntatē dñi reg[is prout in reddi]tuali de frō istius prochie inṗ eschaetas plenius g̃tinet q̃m̃diu dictam t̃ram tenuerit ad festum sancti Michis [ij. ṡ. x. ḡ. ad festum Pasche] ij. ṡ. x. ḡ. et ad festum sancti Pauli ṗdcēm ij. ṡ. x. ḡ.

P a[nnum viij. ṡ vj. ḡ.]

Guiffis Corbey p una boveda cum ptineñ cū pticiṗ ad festum sancti Michis ij. ṡ. ad festum Pasche ij. ṡ. et ad fe[stum sċi Pauli ij. ṡ.]

P [annum vj. ṡ.]

Pħis de saint Martin p una boveda cū ptineñ cū pticiṗ ad festum sancti Michis xx. ḡ. ad festū Pasch̃ xx. ḡ. et ad festum sancti Pauli xx. ḡ. Iṗ Iḡ Pħis p ead̃ boā p tribz ṽminis xxij. ḡ.

P [annum v. ṡ. xxij. ḡ.]

Regerus du Costel* de feodo es hougueis p una boveda cū ptineñ cū pticiṗ ad festum sancti Michis ij. ṡ. [iiij. ḡ. ad fīm Pasch̃ ij. ṡ. iiij. ḡ.] et ad festum sancti Pauli ij. ṡ. iiij. ḡ.

P ann[um vij. ṡ.]

Guiffis le Bastonney p una boveda cū ptineñ cū pticiṗ ad festum sancti Michis iiij. ṡ. ad festum Pasche iiij. ṡ. et ad [festum sċi Pauli] predictum iiij. ṡ.

P annum ix. ṡ.

Colinus Tafine p una boā cū ptineñ cū pticiṗ ad fīm sċi Michis ij. ṡ. iiij. ḡ. ad fīm Pasch̃ ij. ṡ. iiij. ḡ. et ad fīm sċi Pauli ij. ṡ. iiij. ḡ.

P annū vij. ṡ.

Gaudin^o de Q̃teville p una boā cū ptiñ cū ptiċ ad fīm sċi Michis ij. ṡ. iiij. ḡ. ad fīm Pasch̃ ij. ṡ. iiij. ḡ. et ad fīm sċi Pauli ij. ṡ. iiij. ḡ.

P annū vij. ṡ.

* Ou du Costil.

Richard Trotostney et les hoirs de Philippe du Moustier tiennent conjointement deux bouvées avec appartenances, avec leurs parchonniers, à la fête de St. Michel 6 sols, [à la fête de Pâques] 6 sols, et à l'avantdite fête de St. Paul 6 sols.

Par a[n 18 sols.]

Guillaume Trotostney pour une bouvée qu'il tient du fief coulissat et du fief ès maus nourris à la volonté du sire le roi [comme il est plus à plein contenu an ren]tal du froment d'icelle paroisse parmi les échètes, tandis qu'il tiendra ladite terre: à la fête de St. Michel [2 sols 10 deniers, à la fête de Pâques] 2 sols 10 deniers, et à l'avantdite fête de St. Paul 2 sols 10 deniers.

Par a[n 8 sols 6 deniers.]

Guillaume Corbey pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fê[te de St. Paul 2 sols.] Par [an 6 sols.]

Philippe de Saint Martin pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 20 deniers, à la fête de Pâques 20 deniers, et à la fête de Saint Paul 20 deniers. Item le même Philippe pour la même bouvée pour les trois termes 22 deniers. Par [an 5 sols 22 deniers.]

Roger du Costel du fief es hougueis pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols [4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers,] et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an [7 sols.]

Guillaume le Bastonney pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à l'avantdite [fête de St. Paul] 3 sols.

Par an 9 sols.

Colin Taverne pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Gaudin de Quetevile pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

B

Guilfs le Vavasseur p una bov̄ 9 ptiñ 9 ptič ad fñ s̄ci Michis ij. š. viij. d. ad fñ Pasch ij. š. viij. d. et ad fñ s̄ci Pauli ij. š. viij. d. P añ viij. š.

Rađ Bert̄n p una bov̄ 9 ptiñ 9 ptičp quā tenet hereditař de bordağ ad fñ s̄ci Michis ij.* ad festū Pasche ij. š. et ad festum s̄ci Pauli predictum ij. š. P annum vj. š.

Colinus Lesterc p una boveta quā tenet hereditař de bordağ cum ptineñ cum ptičp suis ad festum s̄ci Michis ij. š. ad fñ Pasch. ij. š. et ad festum sancti Pauli ij. š. P annum vj. š.

Rič Neel p una bov̄ 9 ptineñ 9 ptič ad fñ s̄ci Michis. ij. š. ad fñ Pasch. ij. š. et ad fñ s̄ci Pauli ij. š. P annum vj. š.

Johes le Goubey qui debuisset scribi quart⁹ tenens in isto rotulo ppl̄ ordinē tenementoz observand p una boveta cū ptineñ cum ptičp ad fñ s̄ci Michis ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. et ad fñ s̄ci Pauli ij. s. viij. d. P annum viij. š.

Colinus Palot p una bov̄ 9 ptiñ 9 ptičp ad fñ s̄ci Michis ij. š. viij. d. ad fñ Pasch. ij. š. viij. d. et ad fñ s̄ci Pauli ij. š. viij. d. P annū. viij. š.

Johes T̄ptostne p una bov̄ 9 ptiñ 9 ptič ad fñ s̄ci Michis ij. š. viij. d. ad fñ Pasch. ij. š. viij. d. et ad fñ s̄ci Pauli ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Johes du Moustier p una bov̄ 9 ptiñ 9 ptič ad fñ s̄ci Michis ij. š. viij. d. ad fñ Pasch. ij. s. viij. d. et ad fñ s̄ci Pauli ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Mich du Moustier p una bov̄ 9 ptič 9 ptiñ* ad fñ s̄ci Michis ij. š. viij. d. ad fñ Pasch. ij. š. viij. d. et ad fñ s̄ci Pauli ij. š. viij. d. P annū. viij. š.

* Sic in MS.

Guillaume le Vavasseur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul Bertran pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, qu'il tient à héritage de bordage, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à l'avantdite fête de St. Paul 2 sols.

Par an 6 sols.

Colin Lesterc pour une bouvée qu'il tient à héritage de bordage avec appartenances, avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols.

Par an 8 sols.

Richard Neel pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols.

Par an 6 sols.

Jean Le Goubey qui aurait du être inscrit quatrième tenant dans ce rôle pour observer l'ordre des tenements pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Palot pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Jean Tryptostné pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Jean du Moustier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Michel du Moustier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Perrota du Moustier p una bov^a 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. đ. P annū. viij. š.

Petr^o le Viellard p una bov^a 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasch. ij. š. viij. đ. et ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. đ. P annū. viij. š.

Matñs Mahie p una bov^a 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasch. ij. š. viij. đ. et ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Joñes Hubert p una bov^a 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasch. ij. š. viij. đ. et ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Riç Mahye & Rađ Mahye tenent oñtunim duas bovetas cū ptineñ cū pticip suis & debent ad festum sçi Michis v. š. iiij. đ. ad festū Pasche v. š. iiij. đ. et ad festum sçi Pauli v. š. iiij. đ. P annū xvj. š.

Coł. Nicole p duabz bovet^o 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis v. š. iiij. đ. ad fñ Pasche v. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli v. š. iiij. đ. P annū xvj. š.

Guilla. le Petit p una bov^a 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasch. ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Coł. Dyruaud p una bov^a 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rađ le Feyvre p una bov^a 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Perrote du Moustier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Pierre le Viellard pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Mathieu Mahié pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Jean Hubert pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Richard Mahye et Raoul Mahye tiennent conjointement deux bouvées avec appartenances, avec leurs parchonniers, et doivent à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers. Par an 16 sols.

Colin Nicole pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers. Par an 16 sols.

Guillaume le Petit pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Colin Dyrvaud pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Raoul le Feyvre pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Petr^o le Feyvre p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasch ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Joñes de Laumosne p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī
Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī
Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Koc Larchier p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Cot Hyques p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Helyas le Vavasseur p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī
Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī
Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Joñes le Vavasseur p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī
Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī
Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rič le Moussu p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Guill's Hamon p duabz bovet^o 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
v. š. iiij. đ. ad fñ Pasche v. š. iiij. đ. & ad fñ sčī Pauli v. š.
iiij. đ. P annū xvj. š.

Rađ Lafoley p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Pierre le Feyvre pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Jean de Laumosne pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Koc Larchier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Hyques pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Helyas le Vavasseur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Jean le Vavasseur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Richard le Moussu pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume Hamon pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Raoul Lafoley pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Cot. Lestere p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š.
viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sçi Pauli ij. š. viij. d.
P annū viij. š.

Jord Roumye p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Cot. Laffoley p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Smā lxiiij bovet° cū ptineñ p quibz debent' diſsa ſervicia
put Inferius continet'

Servicia.

Tenentes de dñis bovetis qui hñt mesuagia in eis debent
sectam ad magnū molendinū des grans vaus in prochia Sancti
Salvatoris p molendo ibi omnia blada sua et illi qui non hñt
ibi mesuagia debent ibi venire ad molendū ter in anno videlz
ad festum oīm sanctorū cum duobz boisseñ bladi ad festum
Nativitat° dñi cū duobz boissē et ad festum Pasche cū duobz
boissē q si defecerit debent solve p quolz lmino q̄rtā
ptem cabotelli bladi cōis et illi qui hñt mesuag in eis bovetis
de consuetudine patrie scđm considerationē Juratoz curie dñi
regis si defic de secta p̄dicta facienda debent puniri. Item
tam residentes in eisdem bovet° q̄m teneñ et alibi residentes
debent invenire totū meremiū [ad] dēm molend et adducē ad
locum sūptibz suis ppriis quilz ipoz scđm portionē tenementi
qd tenet de dictis bovet°. Itm ipi debent [invenire cooper]turā
ad dēm molend et petram p faciendo parietes quocienscūq̄ necesse
fuit et cariare ad locum dicti molend sumptibz suis ppriis et
debe[nt etiam] fače caput stanni qd wlgali? escluse nūcupat' pro
conservando aquā pro dicto molendino excepto qd dñs Rex debet
fače circa excloturam in viciniori pte dicte excloture unam

* Sic in MS.

Colin Lesterc pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Jourdain Roumye pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Laffoley pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Somme 64 bouvées avec appartenances, pour lesquelles sont dûs divers services comme il est contenu plus bas.

Services.

Les tenants desdites bouvées qui ont des ménages en icelles doivent suite au grand moulin des grands vaux en la paroisse de Saint Sauveur pour y moudre tous leurs blés. Et ceux qui n'y ont pas de ménages doivent y venir pour moudre trois fois par an, savoir à la fête de tous les saints avec deux boisseaux de blé, à la fête de la nativité du Seigneur avec deux boisseaux, et à la fête de Pâques avec deux boisseaux, que s'ils défaillent ils doivent payer pour chaque terme la quarte partie d'un cabotel de blé commun, et ceux qui ont des ménages dans les mêmes bouvées doivent être punis d'après la coutume du pays selon la discrétion des Jurés de la cour du sire le roi s'ils défaillent à faire l'avant dite suite. Item tant les resséants dans les mêmes bouvées que les tenants resséants ailleurs doivent trouver tout le merrain [pour] ledit moulin et l'apporter sur les lieux à leurs propres frais, chacun d'iceux selon la portion de ténement qu'il tient des dites bouvées. Item ils doivent [fournir la couver]ture pour ledit moulin et la pierre pour faire les parois aussi souvent qu'il sera nécessaire, et la charier sur les lieux audit moulin à leurs propres frais, et doivent faire la chaussée de l'étang qui est communement appelé écluse pour conserver l'eau pour ledit moulin excepté que le sire le Roi doit faire une brasse près de l'escloteure

De pposito
et bordař.

brachiam. Cetera omnia ad dictum molendinū spectantia in masia et factura dñs Rex tenet^r invenire. Et de mēmio dicti molendⁱ qđ supius exp^mi debuisset dñs rex d^z invenire tortas et allechones p roeto et dñi teneñ debēt cariare molas & [omnia] alia necēia ad dñm molendⁱ faciendⁱ q si pđm molendⁱ p tēpestatē aut guerrā cbur^{et} aut alⁱ destruet^r dñs Rex illud tenet^r facē de novo sūptibz suis excepto cariagio de quo sup^r fit mentio. Et de valore isti⁹ molendⁱ habet^r plen⁹ in extenta facta de molendinis istius Insule. Item tenentes de dictis bovetis debent cariare vinū fenum et buscam dñi Regis ubicūq, dño Regi placuit in dicta Insula dum tñ ad h fuerit sufficien^t simonito* et debet habere quelz careta pro quolz viag ij. d. tuř. Item ipi tenentes debent elige unū ppositum de se ipis suo picto quolz anno ad festum Pasche qui debet collige firma dñi Regis de dicta prochia et reddere integre receptori dñi regis qui pro tempore fuit et omnia amciamenta cuř dñi regis de hōibz dicte prochie in dicta cuř amciat⁹ scđm qđ potest levare de eisdem et debet idem ppositus namiare capitalem bordař ejusd prochie & ceřos & quatuor bordař ejusdem prochie qui hereditař tenent bordař videlz Rad Bertran capital bordař, Colinus Lesterc, Cot. la Foley, et Guiff le Bastonney subordař debent ratione bordař hujusmodi facē districtiones simon* & alia minuta servitia et hered eoř post eoř decessum tenent^r facē illud idem ratione pdicti bordař. Item ppositus sup^rdcs debet notificare baiřio vel chico dñj reğ qui p tpe fuit in dca Insula vendit^r t^raz seu reddituū venditoř in feodo dñj reğ ejusd prochi de quibz dñs Rex h^t de qualibz vend sive major sit sive minor tres solidⁱ tuř q si pđcs pposit⁹ ccelafit & de hoc legitie c^vict⁹ fuit d^z puniri ad arbitriū

* Sic in MS.

**Du prévôt
et des bor-
diers.**

dans la partie la plus voisine de ladite escloteure ; toutes autres choses concernant ledit moulin en matière et en façon le sire le Roi est tenu de trouver. Et du merrain dudit moulin, ce qui aurait du être exprimé plus haut, le sire le roi doit fournir les tourtes et les allichons pour le rouet et lesdits tenants doivent charier les meules et [toutes] autres choses nécessaires pour faire ledit moulin ; que si ledit moulin était brûlé ou autrement détruit par tempête ou par guerre le sire le Roi est tenu de le bâtir de nouveau à ses frais excepté le chariage dont il est fait mention plus haut. Et de la valeur de ce moulin il est plus pleinement parlé dans l'extente faite des moulins de cette Ile. Item les tenants desdites bouvées doivent charier le vin, le foin et la bûche du sire le Roi partout où il plaira au sire le Roi en ladite Ile, pourvu toutefois que pour ceci ils aient été suffisamment semonnés, et chaque charette doit avoir pour chaque voyage 2 deniers tournois. Item iceux tenants doivent élire un Prévôt d'entre eux-mêmes à leur peril chaque année à la fête de Pâques, qui doit cueillir la ferme du Sire le Roi en ladite paroisse et la rendre entièrement au receveur du sire le roi qui pour le temps sera et tous les amerciments de la cour du sire le roi des hommes de ladite paroisse mis à merci en ladite cour selon ce qu'il peut lever des mêmes, et doit le même prévôt namier le chef bordier de la même paroisse et les autres et les quatre bordiers de la même paroisse qui tiennent héréditairement des bordages, savoir Raulin Bertran chef bordier, Colin Lesterc, Colin la Foley et Guillaume le Bastonney sousbordiers doivent à raison de bordage de cette sorte faire arrêts, semonces et autres menus services ; et leurs hoirs, après leur décès, sont tenus de faire la même chose à raison de l'avant dit bordage. Item le susdit Prévôt doit notifier au Bailli ou au clerc du sire le roi qui pour le temps sera en la dite Ile les ventes de terres ou de rentes vendues dans le fief du sire le roi en la même paroisse, desquelles le sire le Roi obtient pour chaque vendition qu'elle soit grande ou qu'elle soit petite trois sols tournois ; que si l'avant dit prévôt recélait et en était convaincu

Juratoꝝ dñj reġ ejusd Insule. Et debet idem p̄posit⁹ sol⁹e dčam firmam ad tres t̄minos de quibz sup̄ fit mentio receptori reġ q¹ p t̄pre fuit p equales portiones scđm qđ in sūma firme isti⁹ proch pleni⁹ ctinetʳ

Adhuc de
redditu q¹
vocaʳ fīma.

Guill̄s le Guernetier p carucata es chambellens cū ptineñ cū pticip̄ ad festū scī Mich̄is iij. ʃ. viij. đ. ad festū Pasche iij. ʃ. viij. đ. et ad festum sancti Pauli p̄dictum iij. ʃ. viij. đ.
P annum xj. ʃ.

Herbertus Dyruaud p carucata es dyruaus cū ptinenč cum pticip̄ suis ad festum sancti Mich̄is iij. ʃ. ad festum Pasche iij. ʃ. et ad festum sancti Pauli iij. ʃ.
P annum ix. ʃ.

Releveiu.

Et debet dicta carucata post mortem capitalis teneñ ejusd carucate p dimid̄ releveio xxx. ʃ. turoñ et tenentes dče carucate cū capitali suo debent apportare sumptibz suis p mare totum grossum m̄remiū p faciendo molendinū du Morier de om̄ibz locis sup littus maris ad h̄ opetend de inl Cesarisburgum & Montem Scī Mich̄is usq, ad Insulam de Gʳsie.

Et dictus capitā tenens potest degranare in dicto molend et ipe & alii tenentes de dicta carucata de om̄ibz aliis ʒvič sunt quieti.

Guill̄s Dyruaud at Pycran p duabz bovetis cum ptineñ cum pticip̄ ad festum sancti Mich̄is xiiij. đ. ad festū Pasche xiiij. đ. & ad fīn scī Pauli xiiij. đ.
P annum iij. ʃ. vj. đ.

Joh̄es Dyruaud p una boveta cum ptineñ cum pticip̄ ad fīn scī Mich̄is ix. đ. ad festum Pasche ix. đ. et ad festum sancti Pauli ix. đ.
P annum ij. ʃ. iij. đ.

Guill̄s Aoutin & Joh̄es Dyruaud p una boveta cum ptineñ cum pticip̄ ad festum sancti Mich̄is x. đ. ad festum Pasche x. đ. et ad festum sancti Pauli p̄dictum x. đ. P annum ij. ʃ. vj. đ.

légalement, il doit être puni à la discrétion des Jurés du sire le roi de la même Isle. Et doit le même prévôt payer ladite ferme aux trois termes desquels il est fait mention ci-dessus, au receveur du roi qui pour le temps sera par égales portions selon qu'en la somme de la ferme d'icelle paroisse est plus pleinement contenu.

Encore de la rente qui est appelée ferme.

Guillaume le Guernetier pour la caruée ès Chambellans avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 8 deniers, et à l'avantdite fête de St. Paul 3 sols 8 deniers.

Par an 11 sols.

Herbert Dyrvaud pour la caruée ès Dyrvaus avec appartenances, avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols.

Par an 9 sols.

Relief.

Et doit ladite caruée apres la mort du chef tenant d'icelle caruée pour demi relief 30 sols tournois, et les tenants de ladite caruée avec leurs chef doivent apporter à leurs frais par mer tout le gros merrain pour faire le moulin du Morier de tous lieux sur le rivage de la mer à ce convenables entre Cherbourg et le Mont St. Michel jusqu'à l'Isle de Jersey.

Et ledit chef tenant peut desgréner dans ledit moulin, et lui et les autres tenants de ladite caruée sont quittes de tous autres services.

Guillaume Dyrvaud alias Pycran pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 14 deniers, à la fête de Pâques 14 deniers, et à la fête de St. Paul 14 deniers.

Par an 3 sols 6 deniers.

Jean Dyrvaud pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 9 deniers, à la fête de Pâques 9 deniers, et à la fête de St. Paul 9 deniers.

Par an 2 sols, 3 deniers.

Guillaume Aoutin et Jean Dyrvaud pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 10 deniers, à la fête de Pâques 10 deniers, et à l'avantdite fête de St. Paul 10 deniers.

Par an 2 sols 6 deniers.

Releveiu. P̄hs. de Saint Martin p feodo de Q̄teville qđ tenet cum ptineñ ad festum s̄ci Michis v. ̄s. ad festū Pasche v. ̄s. & ad f̄m s̄ci Pauli v. ̄s. P annū xv. ̄s.

Et debet d̄cm feodum lx. ̄s. j. đ. de releveio qñ casus accidit.

Joñes du Mont et Guifls Corbey p carucata Dauneville cū ptineñ quā nūc tenent de dnō rege sicut p̄decessores eoꝝ eam tēse solebant de quodā Rad Dauneville milite qui tenuit ptem Normānoꝝ &c cum pticiṑ suis ad festum s̄ci Michis xx. ̄s. ad festum Pasche xx. ̄s. et ad festum s̄ci Pauli p̄dictum xx. ̄s. de qua carucata plenius fiet mentio inl̄ eschaetas de ista procl̄.

P annum lx. ̄s.

Rogerus du Costil et Guifls du Mont p una bovā 9 ptīñ 9 ptic̄ ad f̄m s̄ci Michis xv. đ. ad f̄m Pasche xv. đ. & ad f̄m s̄ci Pauli xv. đ. P añ ij. ̄s. ix. đ.

Magister Gaufridus de Cartret p una boveta cū ptineñ de feodo Guilleberti le Pestour cū pticiṑ suis ad festum s̄ci Michis ij. đ. ad f̄m Pasche ij. đ. & ad festum sancti Pauli ij. đ.

P annum vj. đ.

Joñes du Mont p una boveta de feodo Haysie Daudeport cū dimidia cum ptineñ cum pticiṑ ad festū s̄ci Michis x. đ. ad f̄m Pasche x. đ. et ad festū sancti Pauli x. đ.

P annū ij. ̄s. vj. đ.

Joñes Messerui p una bovā 9 ptīñ 9 ptic̄ ad f̄m s̄ci Michis x. đ. ad f̄m Pasche xij. đ. & ad f̄m s̄ci Pauli xij. đ.

P annum ij. ̄s. x. đ.

Joñes Larchier p una bovā 9 ptīñ 9 ptic̄ ad f̄m s̄ci Michis ix. đ. ad f̄m Pasche x. * & ad f̄m s̄ci Pauli ix. đ.

P annum ij. ̄s. iiij. đ.

* Sic in MS.

Relief.

Philippe de Saint Martin pour le fief de Queteville qu'il tient avec appartenances, à la fête de St. Michel 5 sols, à la fête de Pâques 5 sols, et à la fête de St. Paul 5 sols.

Par an 15 sols.

Et doit ledit fief 60 sols 1 denier de relief quand le cas advient.

Jean du Mont et Guillaume Corbey pour la caruée Dauneville avec appartenances qu'ils tiennent à présent du sire le roi comme leurs prédécesseurs avaient coutume de la tenir d'un certain Raoul Dauneville Chevalier, qui tint la part des Normands, et avec leurs parchonniers, à la fête de St. Michel 20 sols, à la fête de Pâques 20 sols, et à la l'avantdite fête de St. Paul 20 sols, de laquelle caruée il sera plus pleinement fait mention parmi les échètes d'icelle paroisse. Par an 60 sols.

Roger du Costil et Guillaume du Mont pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 15 deniers, à la fête de Pâques 15 deniers, et à la fête de St. Paul 15 deniers.

Par an 3 sols 9 deniers.

Maître Geoffroy de Cartret pour une bouvée avec appartenances du fief de Guillebert le Pestour, avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 deniers, à la fête de Pâques 2 deniers, et à la fête de St. Paul 2 deniers.

Par an 6 deniers.

Jean du Mont pour une bouvée du fief Haysie Daudeport avec une demi [bouvée] avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 10 deniers, à la fête de Pâques 10 deniers, et à la fête de St. Paul 10 deniers.

Par an 2 sols 6 deniers.

Jean Messervi pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 10 deniers, à la fête de Pâques 12 deniers, et à la fête de St. Paul 12 deniers.

Par an 2 sols 10 deniers.

Jean Larchier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 9 deniers, à la fête de Pâques 10 deniers, et à la fête de St. Paul 9 deniers.

Par an 2 sols 4 deniers.

Thas Lēpere p duabz bovet^o 9 ptiñ 9 ptič ad fīm sēi Michis
xxj. d. ad fīm Pasche xxj. d. & ad fīm sēi Pauli xxj. d.

P annū v. š. iij. d.

Laurentius Ugon p q'nq^o bovet^o cū ptineñ de feodo Petri
Ugon cū ptičip suis ad fīm sēi Michis xx. d. ad festū Pasche
xx. d. & ad festum sēi Pauli pdictum xx. d. P annum v. š.

Sm^a firme ad fīm sēi Michis x. libř. x. š. x. d. ad fīm Pasche
x. libř. x. š. xj. d. & fīm sēi Pauli x. libř. xj. š. tuř.

Redditus
qui vocat^r
Greueria.

Sm^a totius firme istius prochie p annū xxxj. libř. xij. š.
ix. d. turoneñ.

Guilfs Renouf p carucata Everard cū ptič suis ad festum
sēi Michis quos debet solvere receptori regis qui p tpře fuerit
p annū v. š. v. d.

Joñes du Mont & Guilfs T^optostney p tribz acris tre cū
ptineñ 9 ptičip quos pposit^o reg^l isti^o proch^o solit^o est recipe &
solve p eisđ receptori reg^l qui p tpře fñit in dēa Insula ad festū
sēi Michis.

P annum iij. š.

Sm^a de greueria istius proch^o p annū viij. š. v. d. tuř.

Carucata
Dauneville
de antiqua
eschaeta.

Habet etiam dñs Rex in ead prochia de eschaeta Rad
Dauneville qui tenuit ptem Normānoř tpře Regis Joñis &c.
dominiū & redditum in carucata Dauneville de qua supius fit mentio
in reddituali de denař ab antiquo ultra antiquū redditū: eod
modo quo idem Rad tenuit ista que sequunt^r Joñes du Mont &
Joñes Corbey qui tenent dēam carucatam cū pluribz ptičip suis
debent de antiquo redditu ad festum sancti Michis vj. q^rter^r vj.
cař fñi p annum et debent adunari in mesuagio Colini le Suor &
ibi receptor frumentoř Regis qui p tpře fuerit debet ea recipe.
Itñ oñs tenentes ejusđ carucate debent campip^t de oñibz blad
crescentibz in dēa carucata videlz xij. garbam & valet cōibz ānis

Thomas Lempereur pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 21 deniers, à la fête de Pâques 21 deniers, et à la fête de St. Paul 21 deniers.

Par an 5 sols 3 deniers.

Laurent Ugon pour cinq bouvées avec appartenances du fief de Pierre Ugon, avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 20 deniers, à la fête de Pâques 20 deniers, et à l'avantdite fête de St. Paul 20 deniers. Par an 5 sols.

Somme de la ferme, à la fête de St. Michel 10 livres 10 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 10 livres 10 sols 11 deniers, et à la fête de St. Paul 10 livres 11 sols tournois.

Somme de toute la ferme d'icelle paroisse par an 31 livres, 12 sols, 9 deniers tournois.

Rente qui
est appelée
Greverie.

Guillaume Renouf, pour la caruée Everard avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel, quil doit payer au receveur du roi qui pour le temps sera, par an 5 sols 5 deniers.

Jean du Mont et Guillaume Troptostney pour trois acres de terre avec appartenances, avec parchonniers, que le prévôt du roi d'icelle paroisse a coutume de recevoir et de payer pour les mêmes au receveur du roi, qui pour le temps est en ladite Ile, à la fête de St. Michel. Par an 3 sols.

Somme de la greverie d'icelle paroisse par an 8 sols 5 deniers tournois.

Caruée
Dauneville
d'ancienne
échète.

Le sire le Roi a aussi en la même paroisse de l'échète de Raoul Dauneville qui tint la part des Normands du temps du Roi Jean &c., seigneurie et rente en la caruée Dauneville dont il est plus haut fait mention dans le rental des deniers d'ancienneté outre l'ancienne rente : de la même manière que le même Raoul tint celles qui suivent. Jean du Mont et Jean Corbey qui tiennent ladite caruée avec plusieurs leurs parchonniers, doivent d'ancienne rente à la fête de St. Michel 6 quartiers 6 cabots de froment par an, et doivent être assemblés dans le ménage de Colin le Suor, et là le receveur des froments du Roi qui pour le temps sera doit les recevoir. Item tous les tenants de la même caruée doivent champart de tous les blés croissants en ladite caruée, savoir la douzième

D

ix. lib̄ x. ſ. et campipars lini ejusd̄ carucate de quo dñs Rex
 pcipit xij. manip̄m valet cōibz annis x. ſ. tuř. Item ijdem
 tenentes debent xiiij. aucas que debent reddi & portari cū campipte.
 Et notand̄ q dicti tenentes debent adunare & portare dictam
 campiptem bladoz & tassare ad voluntatē regis infra dcam carucatā.
 Item iidem Joñes & Joñes cū dñis ptiē suis debent ad fñ Nativit̄
 Dñi xxix. gall & xiiij. d. turoneñ. It̄ ad fñ Pasche ccccx ova
 & xiiij. d. tuř. It̄ debent invenire dño regi unā liberam prisonē*
 in domo que fuit Nicolai Dyruaud ap̄d Bele Fontaine infra dcam
 carucatā & debent invenire cpedes ad cpedend̄ prisonē si eos
 ibid̄ q̄tigit veire & debent dcos p̄soñ custodire suo periculo
 debent & ip̄i tenentes quolz anno eligē unū p̄positū ex se ip̄is
 p quo tñ ip̄i tenentur Rndere qui debet colligē oñs redditus de
 dca carucata et solfe p ip̄is receptoř reg^o ad ñ assignato excepti
 campipt̄ & auc^o. Et d̄z idem p̄posit^o face simon* & distictiones
 & cetera minuta servicia infra dcam carucā. Et bailis reg^o qui p
 t̄pre fuer̄ in dca Insula taq̄m senescallus d̄z tesse curiam infra
 dcam carucatā de dñis tenent̄ et exit^o cuř hj^o in amciament^o &
 at̄ ad exit̄ cuř ptinent̄ scdm̄ csuei dce Insule val̄ xx. ſ. tuř.

Sm̄ de frumento isti^o carucate vj. quarter. vj. cab. fñ
 valent cūmunibz annis p̄c cab xv. d. tuř lxvij. ſ. vj. d.

Sm̄ in denař campipt^o int^o c̄puř & denař gall & ovoř &
 exitibz cuř xj. t̄b. ij. ſ. iiij. d. tuř.

Sm̄ xiiij. auc̄ xxix. gall ccccx ovoř. Valent cōibz annis
 p̄c auc̄ vj. d. p̄c gall ij. d. p̄c ovoř xij. j. d. xiiij. ſ.
 ix. d. tuř.

* Sic in MS.

gerbe, et vaut année commune 9 livres 10 sols, et le champart du lin de la même caruée dont le Sire le Roi perçoit la douzième poignée vaut année commune 10 sols tournois. Item les mêmes tenants doivent 14 oies, qui doivent être rendues et portées avec le champart. Et est à noter que lesdits tenants doivent assembler et porter ledit champart des blés et les tasser à la volonté du roi dans ladite caruée. Item les mêmes Jean et Jean avec leurs dits parchonniers, doivent à la fête de la Nativité du Seigneur 29 poules et 14 deniers tournois. Item à la fête de Pâques 420 œufs et 14 deniers tournois. Item doivent fournir au sire le roi une franche prison dans la maison qui fut à Nicolas Dyrvaud à Belle Fontaine dans ladite caruée et doivent fournir des ceps pour encheper les prisonniers s'il advient qu'il en arrive là, et ils doivent garder lesdits prisonniers à leur péril; doivent aussi iceux tenants choisir chaque année un prévôt d'entre eux-mêmes, pour lequel toutefois ils sont tenus de répondre, qui doit recueillir toutes les rentes de ladite caruée et les payer pour eux au receveur du roi appointé pour cela, excepté le champart et les oies. Et le même prévôt doit faire les semonces et les arrêts et autres menus services dans ladite caruée. Et le bailli du roi qui pour le temps sera en ladite Ile doit comme sénéchal tenir la cour dans ladite caruée desdits tenants, et les revenus de cette cour en amerciments et autres choses qui appartiennent aux revenus de la cour suivant la coutume de ladite Ile valent 20 sols tournois.

Somme du froment d'icelle caruée 6 quartiers 6 cabots de froment, valent année commune, au prix de 15 deniers tournois par cabot, 67 sols 6 deniers.

Somme en deniers du champart, y compris et les deniers des poules et des œufs et les revenus de la cour, 11 livres 2 sols 4 deniers tournois.

Somme, 14 oies, 29 poules, 420 œufs, valent année commune au prix de 6 deniers pour une oie, au prix de 2 deniers pour une poule, et au prix d'un denier pour 12 œufs, 14 sols 9 deniers tournois.

Sm̃ total̃ istius carucate in om̃ibz exitibz p annū xv. lib̃.
 iiij. s. vij. d. tuř q^oz iiij^{or} d. valet unū stelling̃.

Carucata
 Everard
 de eschaeta

Habet etiam dñs Rex in dicta prochia carucatam Everard de eschaeta Nicolai de la Hougue p̃sbri bastardi quam carucatam Guiffrs Renouf tenet 9 ptiñ cū pticip̃ suis eod̃ modo quo ead̃ tenuer̃ de p̃dco Nicolao & dz dño Regi p annū ix. cañ ij. tierch̃ f̃ri ad festum sancti Mich̃is & debent adunari in domo Dyonisie de Q̃teville & receptor frumentoř reg̃ dz ibi ea recipe. It̃ id̃ Guiffrs 9 ptič debet ad f̃m Natał dñi j. cañ & j. d. tuř p uno pane dco receptori reg̃, debent etiam ip̃i teneñ elige p̃positū sič p̃dcm̃ est de p̃posito in carucata Dauneville & debet fače illud id̃ servič q̃m p̃posit^o Dauneville. It̃ ij d̃ teneñ debent campipt^o eodo* modo q tenentes de caruč Dauneville. & campipars bladoř valet cōibz annis lvij. s. campips lini ij. s. & quia non est ibi cuř n^t de exitibz cuř.

Sm̃ de frumento istius caruč ix. cañ. ij. tierch̃. Valet cōibz annis p̃c cañ. xv. d. i xij. s. j. d. tuř.

Sm̃ in denař campipt̃ int^o cpuř & j. deñ. tr̃ de capone lx. s. j. d. tuř. It̃ j. cañ. vał cōibz annis iiij. d. tuř.

Sm̃ istius carucate in om̃ibz exitibz p annū lxxij. s. vj. d. tuř. quoř iiij^{or} valent unū stelling̃.

homagiū

Releveiu

Guiffrs de Barentino nepos & heres dñi Drochonis de Barentino militis tenet maneriū de Rosel cū ptineñ & feod̃ de Rosel p hōmagiū et dcm̃ feod̃ debet de releveio qñ casus accidit lx. s. j. d. et si ctingeret dñm regem ad dcam̃ insulam applicare idem

* Sic in MS.

Somme totale d'icelle caruée en tous revenus par an
15 livres 4 sols 7 deniers tournois, dont 4 deniers
valent un estellin.

Caruée
Everard
d'échète.

Le sire le Roi a aussi dans ladite paroisse la caruée
Everard de l'échète de Nicolas de la Hougue prêtre batard
laquelle caruée Guillaume Renouf tient avec appartenances avec
ses parchonniers de la même manière que la même fut tenue
de l'avant dit Nicolas ; et doit au sire le Roi par an 9 cabots
2 tierchoniers de froment à la fête de Saint Michel, et doivent
être assemblés en la maison de Denise de Queteville, et le
receveur des froments du roi les doit recevoir là. Item le
même Guillaume avec parchonniers doit à la fête de la Nativité
du Seigneur 1 chapon et 1 denier tournois pour un pain audit
receveur du roi : iceux tenants doivent aussi élire un prévôt
comme il a été dit auparavant du prévôt en la caruée
Dauneville, et il doit faire le même service que le prévôt
Dauneville. Item les mêmes tenants doivent champart de la même
manière que les tenants de la caruée Dauneville. Et le champart
des blés vaut année commune 58 sols, le champart du lin
2 sols, et parce qu'il n'y a pas de cour les revenus de cour
sont nuls.

Somme du froment d'icelle caruée 9 cabots 2 tierchoniers,
vaut année commune au prix de 15 deniers tournois
par cabot 12 sols 1 denier tournois.

Somme en deniers du champart y compris 1 denier
tournois du chapon, 60 sols 1 denier tournois.
Item 1 chapon, vaut année commune 4 deniers
tournois.

Somme d'icelle caruée en tous revenus par an 72 sols
6 deniers tournois, dont 4 valent un estellin.

Hommage.

Guillaume de Barentin petit-fils et héritier de sire Drouet
de Barentin chevalier, tient le manoir de Rosel avec appar-
tenances et le fief de Rosel par hommage, et ledit fief doit de
relief quand le cas advient 60 sols 1 denier, et s'il arrivait
que le Sire le Roi abordât dans ladite île, ledit Guillaume est

Relief.

- Serjantia.** Guilt's tenet^r p dicto feodo obviare dicto dño Regi in adventu suo ibidem sup equum* suū Ita q intingeret cingulas equi sui in mari & eod modo debet ī recessu suo eidem comitare & q^adiu dcs dñs Rex in dca insula moram fecerit idem Guilt's debet esse pīscna Regis ratione dicti feodi & habere feod qd ad pīscnam regis dignoscit^r ptiñe. Et dz setam ad curiam dñj regis in dicta insula ad tria placita capitalia scdm csuetudinem patrie.
- Varena.** Habet etiam dñs Rex in dicta prochia jux^a castrum suū de Goroic unam varenna & valet herbagiū ejusd cōibz annis xv. s. tuř.
- Focalagiū ejusd varenne reservato sufficienti recetaculo p cuničlis valet cmunibz annis x. s. Fuga cuniculoz in dicta varenna ubicūq tam ppe muros castri q^m alibi valet cōibz annis xxv. s. Et quia dicta varenna est tam modici valoris nō expedit dño regi ibi habere varennariū quia vadia excederēt cmōdū nec videt^r expedire eam tradere ad firmā pp^l vicinitatem castri maxime cū fuga cuniculoz hujusmodi noctan^l cū retibz fieri csuevit vel at ordinare de ead.
- Sm^a p varenna jux^a castrū de Gorroic in omibz exitibz p annū l. s. tuř quoz iiij^{or} valent unū stelling.
- denarij de fumagio.** Fumagiū sive monetagiū qd semp de lcio anno in lcīū annū ad festum scti Michis colligi consuevit a quolz in dca Insula residente qui hnt viginti solidos tuř in catell de quieto & a muliere vidua que habet xl. s. tuř de quieto except^o robis & at utensilibz suis que in^l catella huj^omodi debent minime cputari ac etiam except^o pabris cticis & quibusd nobilibz & aliis libere tenen^t cū quibusd sibi servientibz scdm csuetud patrie, valet cōibz annis quolz lcio anno ad festum sancti Michis pdcm videlz p q^lz capite in forma pdca xij. d. tuř. x. lib^r tuř.

* Sic in MS.

Sergeanté. tenu pour ledit fief d'aller au devant dudit sire le Roi à son arrivée au lieu même sur son cheval, en sorte que la mer touche les sangles de son cheval, et de la même manière doit l'accompagner à son départ. Et pendant que ledit sire le Roi séjournera dans ladite île, le même Guillaume doit être bouteillier du Roi, à raison dudit fief, et avoir les émoluments que l'on reconnaît appartenir au bouteillier du Roi. Et doit suite à la cour du sire le roi en ladite île aux trois chefs plaids selon la coutume du pays.

Garenne. Le sire le Roi a aussi en ladite paroisse proche son Château de Goroic une garenne, et vaut l'herbage d'icelle, année commune 15 sols tournois.

La fouaille de ladite garenne après en avoir réservé suffisamment pour l'abri des conils vaut année commune 10 sols. La chasse des conils en ladite garenne partout tant proche les murs du château qu'ailleurs vaut année commune 25 sols. Et parce que ladite garenne est de si petite valeur, il n'est pas expédient que le sire le roi y ait un garennier, car les gages excéderaient le profit. Il ne semble pas non plus expédient de la bailler à ferme à cause de la proximité du chateau, surtout puisque cette chasse aux conils a coutume de se faire la nuit avec des rets, ou d'en ordonner autrement.

Somme pour la garenne proche le château de Gorroic en tous revenus par an 50 sols tournois, desquels 4 valent un estellin.

Deniers de fouage. Le fouage ou monnéage, qui toujours de trois ans en trois ans a coutume d'être cueilli à la fête de St. Michel de chaque résidant en ladite île qui a vingt sols tournois de franc en meubles, et de la femme veuve qui a 40 sols tournois de franc excepté ses robes et autres effets qui ne doivent point être comptés parmi cette sorte de meubles, et aussi excepte les prêtres, clercs et certains nobles et autres francs tenants avec certains qui leur doivent services selon la coutume du pays—vaut année commune tous les trois ans à l'avant dite fête de Saint Michel (savoir pour chaque tête en l'avandite forme 12 deniers tournois). 10 livres tournois.

Et notandū qđ dēm fumagiū fuit collectū & receptū p Petrū Bernard de Pinsoles & Lauř de Gaillars custodes ac firmař pđcē Insule ad festū sđi Michis pđcēm anno dñj. m. ccc. tricesimo anno regni rege Edwardi 7ci post conquestū quarto. fumagiū auř hj^o sive monetağ concessū fuit antiquit^o duci Normānie ne mutaret in dco ducatu monetas cursuales.

Sm^a totat istius prochie in oibz exitibz supius exp̄ssis sine fumagio liij. lb. viij. s. iij. d. tuř. Et valent scđm moneta tuř nūc curř q^oz iiij^{or} deñ val j. sterlingğ xij. lb. vij. s. ob. q^adř. sterlingoř.

Nota. Et notandū q de quibuscūq, exitibz ad dñm regē sp^atatibz in ista insula de G^osie p̄t quā de reddit^o seu emolument^o aliis q pcipit ī mera p^ocūia, Ita fit extenta q vj^{or}* denarij tuř sp debent valere unū sterlingğ nō obstante quocūq, excābio seu mutatione monete nunc currentis.

Coüstūa
pva.

Pcipit etiam dñs Rex in ista prochia & p totam Insulam de quadam consuetudine que vocat^r pva coustuma videlicet p quolibet equo jumento bove vel vaca aut at aīali magno qđ emerit & non retinuerit p annū & diem si volūit portare et vendere ext^a dñium dñj regē Anglie p quott istoř xij. d. tuř et p quott porcho sive bidente vel cetis hujusmōi aīalibz p q^ol3 ij. d. tuř p agnis & pceřt & cetis hñ^o j. d. tuř qđ si aliq's aīalia hñ^o quecūq, de pp'o nut^omento habūit vel p annū & diem tenūit nichil inde solve tenet^r & in isto cāu stand est soli suo juramento.

Coüstūa
mag^a

Et valet dca coustuma cōibz annis xj. libř tuř. Habet & dñs Rex magnā coustumā naviū eod modo qđ ea habet in Insula de Guernerie et valz cōibz annis ix. libř tuř. Exit^o sigilli baittie val cōibz aunis ad opus regis x. s. Quedā consuetudo q est

Exit^o
sigilli.

* Erreur pour iiij^{or}.

Et est à noter que ledit fouage fut cueilli et reçu par Pierre Bernard de Pinsoles et Laurent de Gaillars gardiens et fermiers de l'avandite Ile à l'avandite fête de St. Michel l'an du Seigneur mil trois cent trente, la quatrième année du règne du roi Edouard troisième après la conquête. Or, ce fouage ou monnéage fut cédé anciennement au duc de Normandie pour qu'il ne changeat pas les monnaies courantes dans ledit duché.

Somme totale de cette paroisse en tous revenus plus haut mentionnés sans le fouage 53 livres 8 sols 3 deniers tournois. Et valent selon la monnaie tournois à présent courante dont 4 deniers valent un estellin, 13 livres 7 sols, [1] obole et un quart [de denier] sterling.

Note.

Et est à noter que de tous les revenus appartenants au Sire le roi en cette ile de Gersie, outre les rentes ou autres émolumens qu'il reçoit en propre monnaie, l'extente est faite de manière que 4 deniers tournois doivent toujours valoir un estellin, nonobstant tout échange ou mutation de la monnaie à présent courante.

Petite
coutume.

Perçoit aussi le sire le roi en cette paroisse et par toute l'île certain impôt qui est appelé petite coutume, savoir pour chaque cheval, jument, bœuf ou vache ou autre grand animal qu'on aurait acheté et non gardé durant an et jour, si on voulait le porter et vendre hors le domaine du sire le roi d'Angleterre, pour chacun d'iceux 12 deniers tournois, et pour chaque porc ou brebis ou autre animal de cette sorte, pour chacun 2 deniers tournois, pour les agneaux et petits pourceaux et autres de cette sorte 1 denier tournois. Et si quelqu'un a des animaux de cette sorte qu'il a élevé, ou s'il en a gardé pendant an et jour, il n'est tenu rien payer pour iceux; et en ce cas on s'en tiendra à son serment. Et vaut ladite coutume, année commune, 11 livres tournois. Le sire le roi a aussi la grande coutume des navires en la même manière qu'il l'a en l'île de Guernerie, et vaut année commune 9 livres tournois. Le Revenu du sceau de la baillie vaut année commune au profit du roi 10 sols. Certaine coutume qui existe touchant les bêtes de verp ou de

E

Bestie de vaif. de bestiis de verp at de vaif in dca Insula q remanēt dño regi p^otm dce bestie p annū & diem in custodia sua remanserūt nullo clamante & sufficien^t pbante suas esse scdm c^osue^t insule pdce valet c^obz annis xv. s. tu^r.

Et valent scdm monetā nūc curreñ &c. cvj. s. iij. d. sterlingoz.

. Smā deduct^o oibz expeñ xxj. lib^r v. s. t^r quoz iiij^{or} va^t unū stelling.

iiij. Droco Espiard, Johes Fale señ, Guifls le Rous señ, Stephs Morin, Rič Nourri, Rađ de la Roque, Robtus Osmont, Guifls Ugon, Rič Norman, Johes le Caamoys, Rađ Guillebert, & Johes Alain, Jurati de ead^o proch^o dicūt p sac^omentū suū quo ad monetā illud idem qđ Jurati de prochia s^ci Martini dicūt. It^o dicūt q dñs Rex h^t in ista prochia tenētes &c. put inferi^o plenius continetur.

Prochia s^ci Salvatoris.

Reddit^o in deñ qⁱ ab antiquo vocat^r firma regis.

Robtus Sebire p una bovā c^o ptiñ c^o ptič ad festū s^ci Michis iij. s. iij. d. ad fñ Pasche iij. s. iij. d. & ad fñ s^ci Pauli iij. s. iij. d. P annū x. s.

Jorđ Latrudene p una bovā c^o ptiñ c^o ptič ad fñ s^ci Michis iij. s. iij. d. ad fñ Pasche iij. s. iij. d. & ad fñ s^ci Pauli iij. s. iij. d. P annū x. s.

Guifls Phelipe p una bovā c^o ptiñ c^o ptič ad fñ s^ci Michis iij. s. iij. d. ad fñ Pasche iij. s. iij. d. & ad fñ s^ci Pauli iij. s. iij. d. P annū x. s.

Guifls Latrudene p una bovā c^o ptiñ c^o ptič ad fñ s^ci Michis iij. s. iij. d. ad fñ Pasche iij. s. iij. d. & ad fñ s^ci Pauli iij. s. iij. d. P annū x. s.

Bêtes de vaif. en ladite île qui restent au sire le roi après que lesdites . bêtes sont restées pour an et jour en sa garde sans que personne les reclame ou prouve suffisamment qu'elles lui appartiennent selon la coutume de l'avantdite île, vaut année commune 15 sols tournois.

Et valent selon la monnaie à présent courante &c., 106 sols 3 deniers sterling.

Somme toutes dépenses déduites 21 livres 5 sols tournois, desquels 4 en valent 1 sterling.

iiij Drouet Espiard, Jean Fale, sen., Guillaume le Rous, sen., Etienne Morin, Richard Nourri, Raoul de la Roque, Robert Osmont, Guillaume Ugon, Richard Norman, Jean le Caamoys, Raoul Guillebert et Jean Alain Jurés de la même paroisse disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que disent les Jurés de la paroisse de St. Martin. Item, disent que le Sire le Roi a en cette paroisse des tenants &c., comme est plus pleinement contenu plus bas.

Paroisse de Saint Sauveur. Robert Sebire pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques, 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Rente en deniers, qui d'ancienneté est appelée ferme du roi. Jourdain Latrudene pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Guillaume Phelipe pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Guillaume Latrudene pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Joñes Alain p̄ duobz bovet⁹ 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
vj. š. viij. đ. ad fñ Pasche vj. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
vj. š. viij. đ. P annū xx. š.

Rađ le Rous p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
iij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fñ sčī Pauli iij. š.
iiij. đ. P annū x. š.

Michael Harenc p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
iij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fñ sčī Pauli iij. š.
iiij. đ. P annū x. š.

Guilts Nourri p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
iij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fñ sčī Pauli iij. š.
iiij. đ. P annū x. š.

Rađ fili⁹ rič ahier p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī
Michis iij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fñ sčī
Pauli iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Joñes le Testu p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli ij. š.
viij. đ. P annum viij. š.

Rađ Parey p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Robt⁹ Aales p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rađ Rasor p̄ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Jean Alain pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 8 deniers. Par an 20 sols.

Raoul le Rous pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Michel Harenc pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Guillaume Nourri pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Raoul fils de Richard Ahier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Jean le Testu pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Raoul Parey pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Robert Aales pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Raoul Rasor pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Guilla de la Hougue p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Guilla T^ostney p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Petr^o de Saint Martin p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Thas Phe p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Thas Loeson p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Joħes 'le Dru p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Robt^o le Loreur p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Guilla Daage p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Math le Loreur juñ p una bovā 9 ptīn 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sčī Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Guillaume de la Hougue pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Guillaume Tryptostney pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Pierre de St. Martin pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Thomas Philippe pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Thomas Loeson pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Jean le Dru pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Robert le Loreur, pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Guillaume Daage pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Mathieu le Loreur junior pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Thas Lael p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Laur Miq'el p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Droc^o Espiard p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Math Palot p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Rad des Vaus p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. d. ad fest Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Henric^o Paein p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. d. ad fest Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. d. P annū viij. š.

Cot Lael p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis ij. š.
viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ sčī Pauli ij. š.
viij. d. P annū viij. š.

Petr^o Ugon p tribz bovet^o 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
viij. š. ad fñ Pasche viij. š. & ad fñ sčī Pauli viij. š.
P annū xxiiij. š.

Math le Loreur p duobz bovet^o 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
v. š. iiij. d. ad fñ Pasche v. š. iiij. d. & ad fñ sčī Pauli v. š.
iiij. d. P annū xvj. š.

Thomas Lael pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Laurent Miquiel pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Drouet Espiard pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Mathieu Palot pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul des Vaus pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Henri Paein pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Lael pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Ugon pour trois bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 8 sols, à la fête de Pâques 8 sols, et à la fête de St. Paul 8 sols.

Par an 24 sols.

Mathieu le Loreur pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Guiff's Palot p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Gaufr' Peurel p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Joñes Fale señ p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Joñes Fale juñ p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Guiff's le Rous señ p duabz bovet⁹ 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī
Michis v. š. iiij. đ. ad fñ Pasche v. š. iiij. đ. & ad fñ sčī
Pauli v. š. iiij. đ. P annū xvj. š.

Robt⁹ Osmont p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Lucas Le Bouchier p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī
Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī
Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Robt⁹ Vitard p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rad le Dru p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Guillaume Palot pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Geoffroy Peurel pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Jean Fale sen : pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Jean Fale jun : pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Guillaume le Rous sen : pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers. Par an 16 sols.

Robert Osmont pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Lucas le Bouchier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Robert Vitard pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Raoul le Dru pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Riċ le Seneschal p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Guiffis Lael p duabz bovet⁹ 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis
v. š. iiij. đ. ad fñ Pasche v. š. iiij. đ. & ad fñ sċi Pauli
v. š. iiij. đ. P annū xvj. š.

Guiffis le Loreur p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Riċ Norman p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Thas Palot p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Riċ Fale p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Gaufrid Belluard p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi
Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi
Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rađ Paein p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Thas Fale p una bovā 9 ptiñ 9 ptiċ ad fñ sċi Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli ij. š. viij. đ.
P annū viij. š.

Richard le Seneschal pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume Lael pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Guillaume le Loreur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Richard Norman pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas Palot pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Richard Fale pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Geoffroy Belluard pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul Paein pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas Fale pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Robt^o Renaud p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Jord Lemiere p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Robt^o Vitard p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Guills Ahier p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Mathis le Loreur p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi
Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi
Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Guills de la Hougue p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi
Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi
Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Mathis le Loreur p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. ad fñ Pasche ij. š. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
P annū vj. š.

Petr^o Ugon p duabz bovet^o 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.
P annū xij. š.

Rad Belluard p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. ad fñ Pasche ij. š. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
P annū vj. š.

Robt^o Mahie p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. ad fñ Pasche ij. š. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
P annū vj. š.

Robert Renaud pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Jourdain Lemiere pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Robert Vitard pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Guillaume Ahier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Mathieu le Loreur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Guillaume de la Hougue pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Mathieu le Loreur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols. Par an 6 sols.

Pierre Ugon pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Raoul Belluard pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols. Par an 6 sols.

Robert Mahie pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols. Par an 6 sols.

Steph̃s Morin p̃ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. š. ad f̃m Pasche ij. š. & ad f̃m s̃ci Pauli ij. š.

P annū vj. š.

Florenč Capelein p̃ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad f̃m s̃ci
Mich̃is ij. š. ad f̃m Pasche ij. š. & ad f̃m s̃ci Pauli ij. š.

P annū vj. š.

Joñes le Feyvre p̃ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. š. ad f̃m Pascho ij. š. & ad f̃m s̃ci Pauli ij. š.

P annū vj. š.

Guiff̃s Hue p̃ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. š. ad f̃m Pasche ij. š. & ad f̃m s̃ci Pauli ij. š.

P annū vj. š.

Rad le Feyvre p̃ una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. š. ad f̃m Pasche ij. š. & ad f̃m s̃ci Pauli ij. š.

P annū vj. š.

Rad le Rous p̃ sex virgat̃ ̃tre 9 ptiñ 9 ptič ad f̃m s̃ci
Mich̃is xij. đ. quos quidā greveř appellant. P annū xij. đ.

Rad Belluārd p̃ sex virgat̃ ̃tre 9 ptiñ 9 ptič ad f̃m s̃ci
Mich̃is xij. đ. quos quidam greveř appellant. P annū xij. đ.

Colinus du Val & Guiff̃s Abier de bordagio qđ tenent in
feodo vidz p̃ xviii virgat̃ ̃tre ad idem f̃m ij. š. q's q'd greveř
&č. P annū ij. š.

Servicia. Et notand̃ qđ isti bordař debent fače illud id̃ serviciū in
ista prochia sič bordař de sancto Martino in prochia s̃ci Martini.
Et tenentes p̃dčaz bovetaz debent fače duas ptes molendini de
Mal Assis in dča prochi & tenentes Guiff̃i de Chaenei ̃tiam pte
vidz resideñ in ead̃ prochia eod̃ modo qđ teneñ de bovet̃ in
prochi s̃ci Martini faciunt, stāgno excepto qđ wlgaliř* dicit̃ escluse
quia nō est ibi ullum, et etiam sectam ad molenđ ad dčm
molendinū de Mal Assis. Et tenentes p̃dči Guiff̃i de Chaeney

* Sic in MS.

Etienne Morin pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols. Par an 6 sols.

Florent Capelein pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols. Par an 6 sols.

Jean le Feyvre pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols. Par an 6 sols.

Guillaume Hue pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel, 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols.

Par an 6 sols.

Raoul le Feyvre pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques, 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols.

Par an 6 sols.

Raoul le Rous pour six vergées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 12 deniers, que quelques-uns appellent greverie. Par an 12 deniers.

Raoul Belluard pour six vergées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 12 deniers, que quelques-uns appellent greverie. Par an 12 deniers.

Colin du Val et Guillaume Ahier du bordage qu'ils tiennent en fief, savoir pour 18 vergées de terre, à la même fête 2 sols que quelques-uns &c. greverie. Par an 2 sols.

Services.

Et est à noter que ces bordiers doivent faire le même service en cette paroisse que les bordiers de Saint Martin en la paroisse de Saint Martin. Et les tenants des avantdites bouvées doivent faire les deux parties du moulin de Mal Assis en ladite paroisse, et les tenants de Guillaume de Chaeni la tierce partie, savoir les resséants dans la même paroisse, de la même manière que font les tenants des bouvées en la paroisse de St. Martin, excepté l'étang qui est communement appelé écluse, car il n'y en a pas, et aussi [doivent] suite pour moudre audit moulin de Mal Assis. Et les tenants de l'avantdit Guillaume de

debent sectam ē in anno ad p̄d̄c̄m molend̄ sicut tenentes de bovet̄
in proch̄ s̄ci Martini & non in eis̄ residentes q̄d si defecerint
debent puniri eōd modo. Iť debent cariare vinū fenū et buscham
dñj reg^o et eligē p̄positū eōd modo q̄ tenentes de bovetis in
proch̄ s̄ci Martini. Et idem p̄positus d̄z fače in ista prochia
eađ servicia sicut p̄ps de prochia s̄ci Martini in illa fače c̄suevit
et respondere de firma istius proch̄ ad singlos anni t̄minos sc̄dm
q̄ in sūma pleni^o c̄tinet^r.

Sm̄ firme istius prochie ad f̄m s̄ci Mich̄is ix. lib̄. xij. š. .
iiij. d. ad f̄m Pasche ix. lib̄. viij. š. iiij. d. & ad f̄m
s̄ci Pauli ix. lib̄. viij. š. iiij. d. Sm̄ tocus firme
istius prochie p̄ annū xxviij. lib̄. ix. š. tuť.

Et valent sc̄dm monetā tuť nūc cur̄. q^oz̄ iiij^{or} deñ valent unū
steling vij. lb̄. ij. š. iiij. d. sterlingoz̄.

Denarij de
fumagio.

Fumagiū sive monetagiū q̄d de t̄tio anno in t̄tiū annū
colligi consuevit & de quo plenius habet^r in prochia s̄ci Martini
valet cōibz annis x. lib̄. tuť.

Prochia s̄ci
Helerij.

Petrus Amyot, Rad le Courtoys, Robtus Goscelin, Guil̄s
abat Faleise, Petrus Viel, Jord Boterel, Robtus Boterel, Guil̄s
le Courtoys, Joñes Ler, Petrus Trachye, Guil̄s de s̄co Egidio
& Petrus Sanson, Jurati de eađ prochia dicunt p̄ sac̄mentū
suū quo ad monetā illud id̄ q̄d Jurati de prochia s̄ci M̄rtini
dicūt. Iť dicūt q̄ dñs Rex habet in ista prochia tenentes &c.
put inferius plenius c̄tinetur.

Redditus
qui vocat^r
Greueria.

Thomas Lempere p̄ feodo es emperes q̄d tenet videlz̄ p̄
triginta ac̄ t̄re cū p̄tiñ cū p̄tič suis de quod̄ redditu vocato greuerie
ad f̄m s̄ci Pauli p̄ ānū xl. š.

Chaeney doivent suite trois fois par an à l'avantdit moulin, comme les tenants des bouvées en la paroisse de St. Martin non reassants en icelles; et s'ils défontent doivent être punis de la même manière. Item, doivent charier le vin, le foin et la bûche du sire le roi, et élire un prévôt de la même manière que les tenants des bouvées en la paroisse de St. Martin. Et le même prévôt doit faire en cette paroisse les mêmes services que le prévôt de la paroisse de St. Martin a coutume de faire en icelle, et repondre de la ferme de cette paroisse à chaque terme de l'année selon qu'il est plus pleinement contenu en la somme.

Somme de la ferme de cette paroisse à la fête de St. Michel 9 livres, 12 sols, 4 deniers, à la fête de Pâques 9 livres, 8 sols, 4 deniers, et à la fête de St. Paul 9 livres, 8 sols, 4 deniers. Somme de toute la ferme de cette paroisse par an 28 livres, 9 sols tournois.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante dont 4 deniers valent un estellin 7 livres, 2 sols, 3 deniers sterling.

Deniers de fouage.

Le fouage ou monnéage qui de trois ans en trois ans a coutume d'être cueilli et duquel est plus pleinement traité en la paroisse de St. Martin, vaut année commune 10 livres tournois.

Paroisse de St. Hélier.

Pierre Amyot, Raoul le Courtoys, Robert Goscelin, Guillaume abat Faleise, Pierre Viel, Jourdain Boterel, Robert Boterel, Guillaume le Courtoys, Jean Ler, Pierre Trachye, Guillaume de St. Egide et Pierre Sanson, Jurés de cette paroisse disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que disent les jurés de la paroisse de St. Martin. Item, disent que le sire le Roi a en cette paroisse des tenants &c., comme est plus pleinement contenu plus bas.

Rente qui est appelée Greverie.

Thomas Lemperere pour le fief ès empereres qu'il tient savoir pour trente acres de terre avec appartenances, avec ses parchonniers, de certaine rente appelée greverie, à la fête de St. Paul par an 40 sols.

Iñ idem Thomas p feodo torney cū ptiñ cū ptič ad idem festū p consimili redditu. P annū x. š.

Robtus Goscelin p feodo Hoquin cū ptiñ cū ptič ad idem fm̃. P annū x. š.

Rađ filius Guiffi Godel p viginti virgat⁹ tre cū ptiñ cū ptič ad idem fm̃. P annū x. š.

Sm̃ greuerie istius prochie que d3 solvi p toto anno ad fm̃ s̃ci Pauli lxx. š. tuř.

feodū de
Melesches.

Gaufridus de Cartret p feodo de Melesches qđ tenet in ead⁹ prochia & in plurib3 at prochi ejusd⁹ insule qđ devenit ad manū dñj regis de esch⁹ cujusd⁹ The Paeinel tãq^m de eschaeta Normāno3 tp̃re reg⁹ Johis et qđ dñs Rex Edwardus avus dñj Regis nūc feoffavit Reginaldo de Cartret militi p̃ri istius Gaufridi p cartam suam sub eta forma ad fm̃ s̃ci Michis.

P annū lx. libř. tuř. j. lb. cimini.

Thomas Lempere p uno colūbario arentato p̃ri ip̃ius Thome p Johem de Frinsinguefield & soč suos Justiciar⁹ Itiñantes quia illud fecerat levare de novo sine licentia dñj regis lic3 dcm colūbariū nūc sit pstratū ad fm̃ s̃ci Michis.

P annū j. libř. pipis.

Releveiu. Feodum es emperes qđ Thas Lempere nūc tenet d3 p dimidio releveio qñ casus accidit &c. xxx. š. tuř.

Releveiu. Feodū de la Godeliere qđ Jord Paein nūc tenet d3 p dimidio releveio &c. xxx. š. tuř.

Denarij de fumagio. Fumagiū sive monetagiū qđ de etio anno in etiu annū ad fm̃ s̃ci Michis colligi consuevit &c. valet cōib3 annis q^l3 etio anno viij. lb. tuř.

Sm̃ total⁹ isti⁹ prochi in oib3 exitib3 sup⁹ exp̃asis sine fumagio lxij. lb. x. š. tuř. j. lb. cimini j. lb. pipis.

Item, le même Thomas pour le fief torney avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête pour semblable rente.

Par an 10 sols.

Robert Goscelin pour le fief Hoquin avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête.

Par an 10 sols.

Raoul fils de Guillaume Godel pour vingt vergées de terre avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête.

Par an 10 sols.

Somme de la greverie de cette paroisse qui doit être payée pour toute l'année à la fête de St. Paul 70 sols tournois.

Fief de Melesches.

Geoffroy de Cartret pour le fief de Melesches qu'il tient en la même paroisse et en plusieurs autres paroisses de la même île, lequel est devolu à la main du sire le Roi de l'échète d'un certain Thomas Paeinel comme de l'échète des Normands au temps du Roi Jean, et que le sire le Roi Edouard grandpère du sire le Roi qui est à présent affieffà à Regnaud de Cartret chevalier père d'icelui Geoffroy par sa charte sous certaine forme, à la fête de St. Michel.

Par an 60 livres tournois et 1 livre de cumin.

Thomas Lemperere pour un colombier arrenté au père du même Thomas par Jean de Frinsinguefield et ses associés Justiciers Itinerants parce qu'il l'avait fait construire de nouveau sans licence du sire le Roi, quoique ledit colombier soit à present renversé, à la fête de St. Michel.

Par an une livre de poivre.

Relief. Le fief es empereres que Thomas Lemperere tient a present, doit pour demi relief quand le cas advient &c., 30 sols tournois.

Relief. Le fief de la Godelière que Jourdain Paein tient à present, doit pour demi relief &c., 30 sols tournois.

Deniers de fouage. Le fouage ou monnéage qui a coutume d'être cueilli de trois ans en trois ans à la fête de St. Michel &c., vaut année commune tous les trois ans 8 livres tournois.

Somme totale de cette paroisse en tous revenus spécifiés plus haut, sans le fouage, 63 livres 10 sols tournois, 1 livre de cumin, et 1 livre de poivre.

Et valet pecunia hic nummata scdm monetā tuř nūo
 curreñ q^oz iiij^{or} deñ vat j. sterling xv. lb. xvij. s.
 vj. d. sterlingoz.

Proch̄ s̄ci
 Audoeni ī
 ead̄ insula.

Guifls Bichard, Joñes Bichard, Robtus Faleise, Guifls Mor-
 fouache, Guifls du Maresc, Pñs Tourgis, Petrus Tourgis, Petrus
 Vautier, Guifls Vautier, Thomas Fouquerey, Dyonisius le Feyvre,
 Petrus le Gras, Jurati de ead̄ prochia dicunt p sac̄mentū suū
 quo ad monetam illud idem qđ jurati de proch̄ s̄ci Martini dicunt.
 Iť dicunt q dñs Rex habet in ista proch̄ tenentes &c. put
 inferius pleni^o ḡtinetur.

Reddit^o ī
 deñ q⁴
 ab antiquo
 vocat^r
 firma regis.

Guifls Song p libero feodo de Portinfer ad festum s̄ci
 Michis x. d. ad festū Pasche x. d. & ad fñ s̄ci Pauli x. d.
 cū ptiñ & cū ptič. P annū ij. s. vj. d.

Thomas Fondenc p feodo qđ fuit Pñi de Vincheleys qđ idem
 Thas tenet nūc rōne uxoris sue cū ptiñ & ptič ad fñ s̄ci Michis
 x. d. ad festum Pasche x. d. et ad festum s̄ci Pauli x. d.

P annū ij. s. vj. d.

Sm̄ firme istius prochie p annū v. s. tuř.

Et notand̄ q ppositus reg^o de proch̄ s̄ce Marie recipe ḡsuevit
 istam firmā & reddere &c.

Redditus
 qui vocatur
 Greuereia.

Guifls de Cheney p feodo de Vincheleys qđ tenet de dño
 rege cū ptiñ cū ptič ad festū s̄ci Michis de redditu vocato
 greuereia. P annū iiij. s.

Pñs Hascul p eod̄ feodo scdm̄ portionē quā tenet cū ptič
 suis ad idem festū de greueř. P annū v. d.

Guifls du Maresc p portione quā tenet de dño feodo p annū
 v. d. Robtus Norman p feodo qđ fuit Cot de Vincheleys ij. d.

P annū vij. d.

Sm̄ greuereie p annū v. s. tuř. Et noñd̄ q p̄ps Reg^o
 de proch̄ s̄ce M̄e solit^o est recipe & solve receptori
 reg^o qⁱ p t̄pe fuit.

Et vaut la monnaie ci énumérée selon la monnaie tournois
à présent courante, dont 4 deniers valent 1 estellin,
15 livres, 17 sols, 6 deniers sterling.

Paroisse de
St. Ouen
en la même
Ile.

Guillaume Bichard, Jean Bichard, Robert Faleise, Guillaume Morfouache, Guillaume du Maresc, Philippe Tourgis, Pierre Tourgis, Pierre Vautier, Guillaume Vautier, Thomas Fouquerey, Denis Le Feyvre, Pierre Le Gras, Jurés de cette paroisse disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que disent les jurés de la paroisse de St. Martin. Item disent que le sire le Roi a en cette paroisse des tenants &c., comme il est plus pleinement contenu plus bas.

Rente en
deniers qui
d'ancienneté
est appelée
ferme
du Roi.

Guillaume Song pour le franc fief de Portinfer avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 10 deniers, à la fête de Pâques 10 deniers, et à la fête de St. Paul 10 deniers.

Par an 2 sols 6 deniers.

Thomas Fondenc pour le fief qui fut à Philippe de Vincheleys, que le même Thomas tient à present à cause de sa femme, avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 10 deniers, à la fête de Pâques 10 deniers, et à la fête de St. Paul 10 deniers.

Par an 2 sols 6 deniers.

Somme de la ferme de cette paroisse par an 5 sols tournois.

Et est à noter que le prévôt du roi de la paroisse de Ste. Marie a coutume de recevoir cette ferme et de la payer, &c.

Rente qui
est appelée
Greverie.

Guillaume de Cheney pour le fief de Vincheleys qu'il tient du sire le Roi, avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel, de rente appelée greverie. Par an 4 sols.

Phillippe Hascoul pour le même fief, selon la portion qu'il tient avec ses parchonniers, à la même fête, de greverie.

Par an 5 deniers.

Guillaume du Maresc pour la portion qu'il tient dudit fief, par an 5 deniers. Robert Norman pour le fief qui fut à Colin de Vincheleys, 2 deniers. Par an 7 deniers.

Somme de la greverie par an 5 sols tournois. Et est à noter que le prévôt du Roi de la paroisse de Ste. Marie a coutume de recevoir et payer au receveur du Roi qui pour le temps est.

Lande de
Lestac.

Habet etiam dñs Rex in ead̃ procl̃i quoddam focalagiũ & chaciam cunictoꝝ in landis de Lestac in quibꝫ coĩtas habet pasturam & vaĩ coĩbz annis xxx. ſ. turoñ quoꝝ iiij^{or} denaĩ vaĩ unũ stelling̃.

Sm̃ xxx. ſ. tuĩ de landis.

Feod̃ Dor-
glandres
de antiq̃a
eschaeta.

Habet etiam dñs Rex in ead̃ prochia de antiqua eschaeta Normānoꝝ a t̃pre regis Joh̃is & c. unũ feod̃ vocatũ feod̃ Dorglandres in quo continēť feod̃ Paein cuj^o Jord̃ Paein tenet medietatē et reddit dño regi p annũ de antiquo redditu vocato firma ad festũ s̃ci Pauli iiij. ſ. Droco de Laic pro alia medietate ejusd̃ feodi ad idem festũ p annũ iiij. ſ. Feodũ es Graans qđ Petrus Graant tenet cũ ptič suis ad id̃ festũ viij. ſ. Feodum au Gēmesil qđ Rič le Breton tenet cũ ptič suis ad idem festũ xvj. ſ. Feod̃ Guiffi du Maresc qđ Guiffi du Maresc tenet cũ ptič suis ad idem festũ v. ſ. Jord̃ du Maresc p alio feodo du Maresc cũ ptič suis ad idem festũ vij. ſ. Phs Falese p feodo de Falese ad id̃ f̃m̃ vj. đ.

Sm̃ firme de feodo Dorglandres xliij. ſ. vj. đ. tuĩ.

Et quia tenentes de d̃co feodo Dorglandres sicut tenerũt ab antiquo de dño dicti feodi nũc tenēt eod̃ modo de dño rege baiiffs reg^o q' p t̃pre f̃f̃it in d̃ca Insula debet tenē curiam in d̃co feodo. Et vaĩ exit^o curie p annũ x. ſ. tuĩ.

Habet & dñs Rex infra d̃cm feod̃ Dorglandres sex v'gaĩ ĩre de eschaeta in feodo Jord̃ du Maresc & vaĩ coĩbz annis vij. cađ. f̃ri qui vaĩ viij. ſ. ix. đ. tuĩ ad festũ s̃ci Mich̃is q'z iiij^{or} đ. vaĩ unũ stelling̃.

Et notand̃ q ille sex virg̃ ĩre debent p annũ de antiqua firma xvij. đ. q quicũq; sit tenens d̃ce ĩre d̃z sol̃ve p p̃d̃co Jord̃ du Maresc ad f̃m̃ p̃d̃cm aut dñs rex si d̃cam ĩram teneat

**Landes de
Lestac.**

Le sire le Roi a aussi en la même paroisse certaine fouaille et une chasse aux conils aux landes de Lestac dont le pâturage appartient à la communauté, et vaut année commune 30 sols tournois, dont 4 deniers valent un estellin.

Somme 30 sols tournois des landes.

**Fief Dor-
glandres
d'ancienne
échète.**

Le sire le Roi a aussi en la même paroisse d'ancienne échète des Normands au temps du Roi Jean, &c., un fief appelé le fief Dorglandres, dans lequel sont contenus le fief Paein, duquel Jourdain Paein tient la moitié, et rapporte au sire le Roi par an d'ancienne rente appelée ferme, à la fête de St. Paul 4 sols; Drouet de Laic pour l'autre moitié du même fief, à la même fête par an 4 sols; le fief ès Graans que Pierre Graant tient avec ses parchonniers, à la même fête 8 sols; le fief au Gemmesil que Richard le Breton tient avec ses parchonniers, à la même fête 16 sols; le fief de Guillaume du Maresc que Guillaume du Maresc tient avec ses parchonniers, à la même fête 5 sols; Jourdain du Maresc pour l'autre fief du Maresc, avec ses parchonniers, à la même fête 7 sols; Philippe Falese pour le fief de Falese à la même fête 6 deniers.

Somme de la ferme du fief Dorglandres 44 sols 6 deniers tournois.

Et d'autant que les tenants dudit fief Dorglandres de même qu'ils tenaient d'ancienneté du Seigneur dudit fief, maintenant tiennent de la même manière du sire le Roi, le bailli du Roi qui pour le temps sera en ladite île, doit tenir cour dans ledit fief. Et valent les revenus de la cour par an 10 sols tournois.

Le sire le Roi a aussi dans ledit fief d'Orglandres six vergées de terre d'échète du fief de Jourdain du Maresc, et valent année commune 7 cabots de froment, qui valent 8 sols 9 deniers tournois, à la fête de St. Michel, dont 4 deniers valent 1 estelin.

Et est à noter que ces six vergées de terre doivent par an d'ancienne ferme 18 deniers, que quiconque est tenant de ladite terre doit payer pour l'avandit Jourdain du Maresc à l'avandite fête, ou si le sire le Roi tient ladite terre il doit

H

d3 p̄redčo Jord̄ in solutione firme p̄ p̄dčo feodo ad f̄m̄ s̄ci Pauli
p̄dčm̄ allocare.

Sm̄ xviiij. s̄. ix. d. tuř.

Sm̄ in om̄ibz exitibz de feodo Dorglandres p̄ annū lxiiij. s̄.
iiij. d. tuř.

Novus
reddus.

Draco de s̄co Martino p̄ uno molend̄ ad ventū q̄d fecit
levare in feodo suo infra dčam proch̄ sine licencia dñj reğ arentato
sibi p̄ Henricum Spigournel & soč suos itinantes in dča insula
dñj reğ justiciar̄ ad f̄m̄ s̄ci Mich̄is p̄ annū xl. s̄. tuř.

Sm̄ xl. s̄. tuř.

Eschaeta
in denar̄.

Joñes de Laic señ de eschaeta Laurentij de Savenoc ad f̄m̄
s̄ci Mich̄is p̄ annū xij. d. q's idem Lauř emit sup̄ trā que
vocat̄ Mont Agu quā p̄dčs Joñes de Laic nūc tenet. Robtus
Norman de eschaeta dci Lauř ad f̄m̄ s̄ci Mich̄is xij. d. q's id̄
Lauř emit sup̄ tram quā dcs Robtus nunc tenet que simili?
vocat̄ Mont Agu.

Sm̄ de eschaeta Lauř de Savenoc in denar̄ ij. s̄. tuř.

p̄p̄stura.

Joñes de Laic [p] p̄p̄stura f̄ca sup̄ c̄munā arentatā sibi p̄
Henrič Spigoř & soč suos &č. ad f̄m̄ s̄ci Mich̄is p̄ annū vj. d.
tuř, p̄prestura continet

Hōmagiū
et
multa alia.

Reginaldus de Cartret tenet in ead̄ prochia maneriū de s̄co
Audoeno cū p̄tiñ p̄ hōmagiū sectam curie releveiū q̄d releveiū
valet qñ cāus accidit x. libř tuř. Et p̄ serviciū q̄ debet servire
dño regi t̄pre guerre infra dčam Insulam in castro de Gourroic
sūptibz suis p̄priis p̄ spaciū duar̄ p̄tiū xl. diez ipe t̄cius cū
equis & armis. Habet etiam dñs rex custodiam sive vardiam de
p̄dčo man̄io cū p̄tiñ qñ casus accidit, et valet custodia sive
vardia dci man̄ij cū p̄tiñ qñ casus accidit cōibz annis l. libř
stelling.

Sm̄ p̄ p̄p̄stur̄ s̄ vj. d. tuř.

allouer [cette somme] à l'avantdit Jourdain en paiement de la ferme pour l'avantdit fief, à la fête de St. Paul avantdite.

Somme 18 sols 9 deniers tournois.

Somme de tous les revenus du fief Dorglandres, par an 63 sols 3 deniers tournois.

Nouvelle
rente.

Drouet de Saint Martin pour un moulin à vent qu'il fit ériger sur son fief dans ladite paroisse sans licence du sire le Roi, à lui arrenté par Henri Spigournel et ses associés, justiciers itinérants du sire le Roi en ladite île, à la fête de St. Michel, par an 40 sols tournois.

Somme 40 sols tournois.

Echète en
deniers.

Jean de Laic senior de l'échète de Laurent de Savenoc, à la fête de St. Michel par an 12 deniers, que le même Laurent acheta sur la terre qui est appelée Mont Agu, que l'avandit Jean de Laic tient à présent. Robert Norman de l'échète dudit Laurent, à la fête de St. Michel 12 deniers, que le même Laurent acheta sur la terre que ledit Robert tient à présent, qui est pareillement appelée Mont Agu.

Somme de l'échète de Laurent de Savenoc en deniers, 2 sols tournois.

Empiète-
ment.

Jean de Laic pour empiètement fait sur la commune à lui arrentée par Henri Spigournel et ses associés &c., à la fête de St. Michel par an 6 deniers tournois, l'empiètement contient.....

Hommage
et plusieurs
autres
choses.

Regnault de Cartret tient en la même paroisse le manoir de St. Ouen, avec appartenances, par hommage, suite de cour, relief, lequel relief vaut quand le cas advient 10 livres tournois, et par service qu'il doit faire au sire le roi en temps de guerre en ladite île, au château de Gourroic, à ses propres frais, par l'espace de deux parts de quarante jours, lui et deux autres, avec chevaux et armes. Le sire le roi a aussi la garde de l'avandit manoir avec appartenances, quand le cas advient. Et vaut la garde dudit manoir avec appartenances, quand le cas advient, année commune 50 livres sterling.

Somme pour l'empiètement 6 deniers tournois.

denarij de
fumagio.

Fumagiū sive monetagiū qđ colligi consuevit de t̃tio anno
in t̃tiū annū sicut in proch̃i s̃ci Martini plenius c̃tinet^r valet
cōibz annis x. l̃b.

Sm̃ total̃ istius proch̃i in om̃ibz exitibz sine fumagio &
sine frument^o de q^o fiet mentio in reddituali de
frument^o frumento t̃ñ de feodo Dorglandres hic
c̃putato vij. lib̃ v. s̃. ix. d. tũ.

Et vał sc̃dm monetā nūc curreñ q^oz iiij^{or} denař tũ vał unū
stelling̃ xxxvj. s̃. v. d. quad̃r stellingoz.

Prochia
s̃c̃e Marie.

Joñes Odierne, Coł Fournier, Ph̃s Bodet, Guif̃s le Feyvre,
Ric̃ le Guernerieis, Joñes le Blanc, Petrus Rose, Reginaldus Vautier,
Math̃s le Chapelein, Colinus de Lamara, Colinus Rescaut & Petrus
Alain, jurati de ead̃ prochia dicunt p̃ sac̃mentū suū quo ad
monetam illud idem qđ jurati de prochia s̃ci Martini. It̃ dicunt
qđ dñs Rex habet in ista prochia tenentes & c̃ p̃t inferius
plenius c̃tinetur.

Reddit^o in
denař qui
ab antiq^o
voca^r f^{ma}
regis.

Joñes Estur p̃ boveta Mellin cū ptiñ cū ptič ad f̃m s̃ci
Mich̃is ij. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche ij. s̃. iiij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli
ij. s̃. iiij. d. P annū vij. s̃.

It̃ id̃ Joñes p̃ boṽ Unfrei quā tenet cū ptiñ cū ptič ad f̃m
s̃ci Mich̃is ij. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche ij. s̃. iiij. d. & ad f̃m s̃ci
Pauli ij. s̃. iiij. d. P annū vij. s̃.

Jord̃ du Chastel p̃ boṽ Verrin quā tenet cū ptiñ cū ptič ad
f̃m s̃ci Mich̃is ij. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche ij. s̃. iiij. d. & ad f̃m s̃ci
Pauli ij. s̃. iiij. d. P annū vij. s̃.

Guif̃s Galiane p̃ una boṽ cū ptiñ cū ptič ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche ij. s̃. iiij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli
ij. s̃. iiij. d. P annū vij. s̃.

Deniers de
fouage.

Le fouage ou monnéage qui a coutume d'être cueilli de trois ans en trois ans comme est plus pleinement contenu en la paroisse de St. Martin, vaut année commune 10 livres.

Somme totale de cette paroisse en tous revenus, sans le fouage et sans les froments, desquels il sera fait mention au rental des froments,—cependant le froment du fief Dorglandres est ici compté,—7 livres 5 sols 9 deniers tournois.

Et valent selon la monnaie à présent courante, dont 4 deniers tournois valent un estellin, 36 sols 5 deniers [1] quart [de denier] sterling.

Paroisse
de
Ste. Marie.

Jean Odierne, Colin Fournier, Philippe Bodet, Guillaume le Feyvre, Richard le Guernerieis, Jean le Blanc, Pierre Rose, Regnauld Vautier, Mathieu le Chapelein, Colin de Lamara, Colin Rescaut et Pierre Alain, jurés de cette paroisse, disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que les jurés de la paroisse de St. Martin. Item, ils disent que le sire le Roi a en cette paroisse des tenants &c., ainsi qu'il est plus pleinement contenu plus bas.

Rente en
deniers qui
d'ancienne-
té est appel-
lée ferme
du Roi.

Jean Estur pour la bouvée Mellin avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Item le même Jean pour la bouvée Unfrei qu'il tient avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Jourdain du Chastel pour la bouvée Verrin qu'il tient avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Galiane pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillelms Hamon p una bovā quā tenet 9 ptiñ 9 ptič ad fīm sēi Michis ij. s. iiij. d. ad fīm Pasche ij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli ij. s. iiij. d. P annū vij. s.

Colin⁹ Vautier p q^{tuor} acris t^{re} q^s Petrus Hue feoffavit pdecessoribz istius Colini añq^m forisfaçet p eto redditu de quo plenius apparebit in reddituali de frumento istius prochie & simili⁹ feoffavit p^{dcō} Guillelmo Hamon unā bovetā t^{re} put simili⁹ appebit ad fīm sēi Michis xvij. d. ad fīm Pasche xix. d. & ad fīm sēi Pauli xix. d. P annū iiij. s. viij. d.

Dñs Rex tenet in manu sua de eschaeta ejusd Petri q^{nqz} bovetas & duas ac^r t^{re} 9 ptineñ que appbant^r in frumentis in manu regis & de quo in redditu de frument⁹ pleni⁹ appebit & debent ad fīm sēi Michis de firma p^{dcā} in denar xij. s. vj. d. ad fīm Pasche xij. s. v. d. & ad fīm sēi Pauli xij. s. v. d. de quibz tenentes d^{cam} t^{ram} debent respondere pposito reğ isti⁹ prochⁱ qui oñat⁹ est de levando plenā sūmā firme reğ isti⁹ prochie de quo pposito inferi⁹ pleni⁹ apparet aut dz exonari sup c^{potum} suū de firma p^{dcā} p annū de xxxvij. s. iiij. d.

Reginaldus Vautier p una bovā 9 ptiñ 9 ptič suis ad fīm sēi Michis ij. s. iiij. d. ad fīm Pasche ij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli ij. s. iiij. d. P annū vij. s.

Colin⁹ Vautier p duabz bovet⁹ cū dimidia cū ptineñ cū ptičp ad fīm sēi Michis v. s. x. d. ad festⁱ Pasche v. s. x. d. & ad fīm sēi Pauli v. s. x. d. P P annū xvij. s. vj. d.

Guillelms Boiste p q^{nqz} bovetis t^{re} cum dimidia cum ptineñ cū ptičp ad festū sēi Michis xij. s. x. d. ad fīm Pasche xij. s. x. d. & ad fīm sēi Pauli xij. s. x. d. P annū xxxvij. s. vj. d.

Guillaume Hamon pour une bouvée qu'il tient avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Colin Vautier pour quatre acres de terre que Pierre Hue affieffa aux prédécesseurs d'icelui Colin avant qu'il forfit, pour certaine rente de laquelle apparaitra plus pleinement dans le rental du froment de cette paroisse, et semblablement il affieffa à l'avantdit Guillaume Hamon une bouvée de terre comme il apparaitra pareillement, à la fête de St. Michel 18 deniers, à la fête de Pâques 19 deniers, et à la fête de St. Paul 19 deniers.

Par an 4 sols 8 deniers.

Le Sire le Roi tient en sa main de l'échète du même Pierre cinq bouvées et deux acres de terre avec appartenances, qui sont évaluées en froments en la main du roi, et dont il apparaitra plus pleinement dans le rental des froments, et doivent à la fête de St. Michel de l'avantdit ferme en deniers 12 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 12 sols 5 deniers, et à la fête de St. Paul 12 sols 5 deniers, dont les tenants de ladite terre doivent repondre au prévôt du roi de cette paroisse, lequel est chargé de lever la somme entière de la ferme du roi de cette paroisse, duquel prévôt apparait plus pleinement plus bas, ou doit être déchargé sur son compte de l'avantdit ferme par an de 37 sols 4 deniers.

Regnauld Vautier pour une bouvée avec appartenances, avec ses parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Colin Vautier pour deux bouvées et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 10 deniers. Par an 17 sols 6 deniers.

Guillaume Boiste pour cinq bouvées et demi de terre avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 12 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 12 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 12 sols 10 deniers. Par an 38 sols 6 deniers.

Colinus le Maignen p tribus bovet⁹ tre de feodo Madoc cum ptineñ cum pticiþ ad festum sancti Michis vij. š. ad festum Pasche vij. š. et ad festum sçi Pauli vij. š. P annū xxj. š.

Colin⁹ Goez p bovā es Heraus 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Reginaldus Beton p bovā Beton 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Guilfs Jourdan p una bovā cū dimidia cū ptineñ cū ptič ad fñ sçi Michis iij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iij. š. vj. đ. & ad fñ sçi Pauli iij. š. vj. đ. P P annū x. š. vj. đ.

Guilfs Osber p una bovā cū dimidia cum ptineñ cum ptič ad fñ sçi Michis iij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iij. š. vj. đ. & ad festum sçi Pauli iij. š. vj. đ. P annū x. š. vj. đ.

Guilfs Bueryvint p una bovā 9 dimid 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis iij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iij. š. vj. đ. & ad fñ sçi Pauli iij. š. vj. đ. P ānū x. š. vj. đ.

Colin⁹ Rescaut p t'bz bovet⁹ 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis vij. š. ad fñ Pasche vij. š. & ad fñ sçi Pauli vij. š. P annū xxj. š.

Joh le Blanc p duabz bovet⁹ 9 dīdia 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis v. š. x. đ. ad fñ Pasche v. š. x. đ. & ad fñ sçi Pauli v. š. x. đ. P ānū xvij. š. vi. đ.

Guilfs Robelin p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Colin le Maignen pour trois bouvées de terre au fief Madoc avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 7 sols, à la fête de Pâques 7 sols, et à la fête de St. Paul 7 sols.

Par an 21 sols.

Colin Goez pour la bouvée ès Heraus avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Regnault Beton pour la bouvée Beton avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Jourdan pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers.

Par an 10 sols 6 deniers.

Guillaume Osber pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers.

Par an 10 sols 6 deniers.

Guillaume Bueryvint pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers.

Par an 10 sols 6 deniers.

Colin Rescaut pour trois bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 7 sols, à la fête de Pâques 7 sols, et à la fête de St. Paul 7 sols.

Par an 21 sols.

Jean le Blanc pour deux bouvées et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 10 deniers.

Par an 17 sols 6 deniers.

Guillaume Robelin pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guilts Hamon p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Iť Colin⁹ Lemaighen p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi
Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Rađ Artur p una bovā 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
iiij. đ. P annū vij. š.

Colin⁹ Anqtil p una bovā 9 đid 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi
Michis iij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iij. š. vj. đ. & ad fñ sçi
Pauli iij. š. vj. đ. P annū x. š. vj. đ.

Colin⁹ Nicole p una bovā 9 đid 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi
Michis iij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iij. š. vj. đ. & ad fñ sçi
Pauli iij. š. vj. đ. P annū x. š. vj. đ.

Colinus Heraud de feođ Rađ Vautier quatuor bovet⁹ ģre
cū ptiñ cū ptič ad festum sçi Michis ix. š. iiij. đ. ad festum
Pasche ix. š. iiij. đ. & ad festum sçi Pauli ix. š. iiij. đ.
P annū xxvij. š.

Maths Huelin p feodo es Hauellens duas bovetas cū dimidia
cū ptiñ cū ptič ad fñ sçi Michis v. š. x. đ. ad fñ Pasche
v. š. x. đ. & ad festum sçi Pauli v. š. x. đ.
P annū xvij. š. vj. đ.

Maths Estur p feodo Gounouare duas bovetas cū dimidia cū
ptiñ cū ptič ad fñ sçi Michis v. š. x. đ. ad festum Pasche
v. š. x. đ. & ad festum sçi Pauli v. š. x. đ.
P annū xvij. š. vj. đ.

Joħes Hamon p duabz bovet⁹ 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sçi Michis
iiij. š. viij. đ. ad fñ Pasche iiij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
iiij. š. viij. đ. P annū xiiij. š.

Guillaume Hamon pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Item, Colin Lemaigen pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Raoul Artur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Colin Anquetil pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers. Par an 10 sols 6 deniers.

Colin Nicole pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers. Par an 10 sols 6 deniers.

Colin Heraud du fief de Raoul Vautier quatre bouvées de terre avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 9 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 9 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 9 sols 4 deniers. Par an 28 sols.

Mathieu Huelin pour le fief ès Hauellens deux bouvées et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 10 deniers. Par an 17 sols 6 deniers.

Mathieu Estur pour le fief Gounouare deux bouvées et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 10 deniers. Par an 17 sols 6 deniers.

Jean Hamon pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers. Par an 14 sols.

Petr^o del Pont p una bov^a 9 diē 9 ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis iij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iij. š. vj. đ. & ad fñ sčī Pauli iij. š. vj. đ. P annū x. š. vj. đ.

Releveiu. Jord de la Mare p feodo Gounouare cū ptineñ 9 ptič ad fñ sčī Michis v. š. p annū q's q'dam greuer appellāt l3 tñ ñ sit. P annū v. š.

Releveiu. Droco de sčō Martino p feodo Descraqueville ad id fñ iij. š. vj. đ. q's quidā greuer appellant l3 tñ ñ sit. P annū iij. š. vj. đ.

Releveiu. Guifls Levesque p feodo qđ fuit Nicolai Levesque ad idem fñ v. š. q's quidā greuer &č ut sup^a P annū v. š.

Releveiu. Guifls du Buhot p feodo Rič Levesque ad idem festū v. š. q's quidā &č. P annū v. š.

Joñs Artur p viginti virgat^o tre 9 ptiñ ad fñ sčī Michis de pura firma xij. đ. P annū xij. đ.

Et notand q qđl3 pdeoz quatuor feodoz d3 p releveio &č. xv. š. tuř.

Sm^a firme istius proch ad festū sčī Michis vij. tñ. vij. š. vij. đ. ad fñ Pasche vj. tñ. vij. š. ij. đ. & ad fñ sčī Pauli vj. tñ. vij. š. ij. đ. t^r.

Sm^a toci^o firme istius proch p annū xx. tñ. ij. š. tuř.

Et valent sčdm monetam turc nūc curř. q's iij^{or} denař val j. sterlling c. š. vj. đ. sterllingoz.

Adhuc de
proch
sčē Marie.

Servicia.

Et debent tenentes pdictaz bovetaz cariare vinū fenū & buscham eođ modo q tenentes de bovetis in prochia sčī Martini. Iī debent cariare molas ad molendinū de Gigoullande & debent invenire & acariare mremiū p faciendo rotam & arborem ejusđ molend & medietatem roeti sūptibz suis et debent invenire cooptuř ad coopierend dčm molendinū sz dñs Rex d3 invenire oparios ad istud & ad pmissa facienda sūptibz suis. Iī debent afferre

Pierre du Pont pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers. Par an 10 sols 6 deniers.

Relief. Jourdain de la Mare pour le fief Gounouare avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols par an [de relief], que quelques-uns appellent greverie quoiqu'il ne le soit pas.

Par an 5 sols.

Relief. Drouet de Saint Martin pour le fief Descraqueville, à la même fête 4 sols 6 deniers [de relief], que quelques-uns appellent greverie quoiqu'il ne le soit pas. Par an 4 sols 6 deniers.

Relief. Guillaume Levesque pour le fief qui fut à Nicolas Levesque, à la même fête 5 sols, que quelques-uns appellent greverie, &c., comme ci-dessus. Par an 5 sols.

Relief. Guillaume du Buhot pour le fief de Richard Levesque, à la même fête 5 sols, que quelques-uns, &c. Par an 5 sols.

Jean Artur pour vingt vergées de terre avec appartenances, à la fête de St. Michel de pure ferme 12 deniers. Par an 12 deniers.

Et est à noter que chacun des quatre avantdits fiefs doit pour relief, &c., 15 sols tournois.

Somme de la ferme de cette paroisse, à la fête de St. Michel 7 livres, 7 sols, 7 deniers, à la fête de Pâques 6 livres, 7 sols, 2 deniers, et à la fête de St. Paul 6 livres, 7 sols, 2 deniers tournois.

Somme de toute la ferme de cette paroisse, par an 20 livres 2 sols tournois.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, dont 4 deniers valent 1 estellin, 100 sols 6 deniers sterling.

**Encore de
la paroisse
de
Ste. Marie.
Services.**

Et doivent les tenants des avantdites bouvées charrier le vin, le foin et la bûche, de la même manière que les tenants des bouvées en la paroisse de St. Martin. Item doivent charrier les meules au moulin de Gigoullande, et doivent fournir et charrier le merrain pour faire la roue et l'arbre du même moulin, et la moitié du rouet à leurs frais, et doivent fournir la couverture pour couvrir ledit moulin, mais le sire le Roi doit trouver les ouvriers pour faire ceci et les choses avantdites à ses frais.

petram ad faciendū dēm molendinū & invenire servitores lathomis
 sūptibz suis & debent facē caput stagni illius molendini qđ
 wlgali* vocat^r escluse ad conservandū aquam. Et dñs Rex dz
 invenire excloturam & postes ejusd et facē unā brachiā capitis
 stagni in viciniori pte exclature pdče. Cēla omīa ad dēm molendinū
 sp^tantia dñs Rex tenetur invenire tam in ma^tia q^m in fēura.
 It debent dicti tenentes elige unū ppositū scđm qđ tenentes de
 bovetis in prochia sēi Martini & idem ppositus debet collige firmā
 & facere cēla omīa in ista prochia eod modo quod pposit^o de
 sēo Martino facē tenet^r in illa prochia. & lz dñs pposit^o non
 recipiat de tenentibz regis firmam de qua sup^r fit mentio eque
 ad tminos sup^r dños tñ eam solvere consuevit receptori regē in
 ead Insula p equales porciones.

Redditus
 qui vocatur
 Greuereia.
 Releveiu.

Guiff^s le Vesque p feodo de Meschin cū ptiñ cū ptiē ad fñ
 sēi Michis de greuereia p annū x. s.

Pñs Angot p feodo Nicolai Angot de greuereia p quo feodo
 debetur de releveio iij. s. ix. d. & c ad festū sēi Michis vj. d.

Sm^r greuereie x. s. vj. d. tuř. Et valent scđm monetā nūc
 curreñ ij. s. vij. d. ob sterlingos.

denarij de
 fumagio.

Fumagiū sive monetagiū qđ de tñio anno in tciū annū ad
 fñ sēi Michis colligi consuevit. Valet cōibz annis iiij. libř.
 v. s. tuř.

Sm^r totalis istius prochie in omībz exitibz supius exp^ssis
 sine fumagio p annū xx. lb. xij. s. vj. d. tuř.

Et valent scđm monetā tuř nūc curř. q^z iiij^{or} denař val unū
 sterlingū ciiij. s. j. d. ob sterř.

Prochia sēi
 Johannis.

Petrus Trachie, Roger^o Baudouyn, Pñs Balan, Guiff^s Grossier,
 Colinus le Querne, Ranulphus Heles, Guiff^s Gros, Ranulphus

* Sic in MS.

Item doivent apporter la pierre pour faire ledit moulin, et trouver des serviteurs aux maçons à leurs frais, et doivent faire la chaussée de l'étang de ce moulin, qui communement est appelé écluse, pour conserver l'eau. Et le sire le Roi doit fournir l'escloteure et les pilliers d'icelle, et faire une brasse de la chaussée de l'étang en la partie la plus proche de l'avantdite escloteure. Le sire le Roi est tenu fournir toutes autres choses appartenant audit moulin, tant en materiel qu'en façon. Item doivent lesdits tenants élire un prévôt, ainsi que les tenants des bouvées en la paroisse de St. Martin, et le même prévôt doit cueillir la ferme et faire toutes autres choses en cette paroisse de la même manière que le prévôt de Saint Martin est tenu faire en cette paroisse là. Et quoique ledit prévôt ne reçoive pas des tenants du Roi la ferme de laquelle est fait mention ci-dessus également aux termes susdits, néanmoins il a coutume de la payer au receveur du Roi en cette île par portions égales.

Rente qui
est appelée
Greverie.
Relief.

Guillaume le Vesque pour le fief de Meschin avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel, de greverie, par an 10 sols.

Philippe Angot pour le fief de Nicolas Angot, de greverie, pour lequel fief est du de relief 3 sols 9 deniers, &c., à la fête de St. Michel 6 deniers.

Somme de la greverie 10 sols 6 deniers tournois. Et valent selon la monnaie à present courante 2 sols 7 deniers [1] obole sterling.

Deniers de
fouage.

Le fouage ou monnéage qui de trois ans en trois ans à coutume d'être cueilli à la fête de St. Michel, vaut année commune 4 livres 5 sols tournois.

Somme totale de cette paroisse en tous revenus exprimés plus haut, sans le fouage, par an 20 livres, 12 sols, 6 deniers tournois.

Et valent, selon la monnaie tournois à present courante, dont 4 deniers valent un estellin, 103 sols 1 denier [1] obole sterling.

Paroisse de
St. Jean.

Pierre Trachic, Roger Baudouyn, Philippe Balan, Guillaume Grossier, Colin le Querne, Ranulphe Heles, Guillaume Gros,

Varin, Guillelmus Vantier, Rad Artur, Robtus Torgis, et Colinus Angot, Jurati de ista prochia dicunt p sac̃mentū suū quo ad monetam illud idem qđ jurati de prochia s̃ci Martini dicunt. It̃ dicunt q dñs Rex habet in ista prochi tenentes &c. put inferius plenius continetur.

Redditus
qui vocatur
Greueria.
feod̃ de
Henout.
F̃ra de
antiquo
redditu.

Joñes Bauduyn p feodo de Henout qđ tenet cum ptiñ cū ptič suis de greueria ad f̃m s̃ci Pauli p annū v. s̃. Habet & dñs Rex in isto feodo de Henout tenentes qui debent s' redditū in frumentis de antiquo redditu ad mensuram dicti feodi videlz ad festū s̃ci Michis put inferius continet̃.

Eschaete
infra d̃cm
feodū q̃s
tenētes
tenent ad
volūt reg̃l

Johannes Baudouyn p una boveta & dimidia cū ptineñ cū ptič ad pd̃cm f̃m s̃ci Michis x. buss. f̃ri. Ranulphus Heles p boveta & dimidia cū ptinent cum ptič x. buss. f̃ri. Guille Herald p boveta & dimidia cū ptineñ cū ptič x. buss. f̃ri. Guille Viel p boveta & dimidia cū ptiñ cū ptič x. buss. frum̃ti. Ranulphus Greueuse p una acra lre quā tenet de eschaeta filiãr boiste que devenit ad manū dñj reg̃l p forefaturā eayd̃ ad f̃m s̃ci Michis j. q̃rt̃l f̃ri & ad f̃m Nativit̃ dñi j. cap̃. & j. d. p pane. Rič Angot p una virgata lre de foreftura au courlie unū buss. f̃ri. Joñs relict̃ Guille Maret p una virgata lre & dimidia de eschaeta au meletier ad f̃m s̃ci Michis xvij. d. tuñ.

Et notand q tenentes istius feodi debent singlis annis elige ppositum qui d̃z collige oñs reddit̃ qui debent̃ ab antiquo dño regi infra d̃cm feod̃ et tenentes debent portare frumentū qđ debent ab antiquo redditu ad voluntatē reg̃l ubicūq; infra d̃cam Insulā de G̃sie.

Sm̃ greuerie feodi de Henout p annū v. s̃. tuñ.

Ranulphe Varin, Guillaume Vautier, Raoul Artur, Robert Torgis et Colin Angot, Jurés de cette paroisse, disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que disent les jurés de la paroisse de Saint Martin. Item, disent que le sire le Roi a dans cette paroisse des tenants, &c., comme est plus pleinement contenu plus bas.

Rente qui
est appelée
Greverie.
Fief de
Henout.
Froments
d'ancienne
rente.

Jean Baudouyn pour le fief de Henout qu'il tient avec appartenances, avec ses parchonniers, de greverie, à la fête de St. Paul par an 5 sols. Le sire le Roi a aussi dans ce fief de Henout des tenants qui lui doivent une rente en froments d'ancienne rente à la mesure dudit fief, savoir à la fête de St. Michel comme est contenu plus bas.

Echètes
dans ledit
fief, que les
tenants
tiennent à
la volonté
du Roi.

Jean Baudouyn pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, à l'avant dite fête de St. Michel 10 boisseaux de froment. Ranulphe Heles pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, 10 boisseaux de froment. Guillaume Heraud pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, 10 boisseaux de froment. Guillaume Viel, pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, 10 boisseaux de froment. Ranulphe Greveuse pour une acre de terre qu'il tient de l'échète des filles Boiste, qui est venue en la main du sire le Roi par la forfaiture des mêmes, à la fête de St. Michel 1 quartier de froment, à la fête de la Nativité du Seigneur 1 chapon et 1 denier pour un pain. Richard Angot pour une vergée de terre de la forfaiture au Courlie un boisseau de froment. Jeanne délaissée de Guillaume Maret pour une vergée et demi de l'échète au Meletier, à la fête de St. Michel 18 deniers tournois.

Et est à noter que les tenants de ce fief doivent chaque année élire un prévôt qui doit cueillir toutes les rentes qui sont dues d'ancienneté au sire le Roi dans ledit fief, et les tenants doivent porter le froment qu'ils doivent d'ancienne rente à la volonté du Roi en quelque lieu que ce soit en ladite île de Gersie.

Somme de la greverie du fief de Henout, par an 5 sols tournois.

K

Sm̄ de eschaet^o in dena^r xvij. d.

Sm̄ redditus f^ri ab antiquo ad mensuram d^ci feodi x. q^rrt^l
valent ad mensurā regis vj. q^rrt^l v. cab. j. tierc^h.

Sm̄ de frumentis de eschaetis ad mensurā regis j. q^rrt^l
j. bus^s. Sm̄ de reuardiis de eschaet^o j. cap^s. j. d.

Sm̄ totalis istius feodi sine greuereia p^oc cab f^ri ad men^s
reg^l xv. d. p^oc caponis iij. d. iij. li. xv. s. j. d.

Et valent scdm monetā tu^r nūc cur^r xxij. s. ix. d. q^rd^r.
ster^l.

feod
Dorville
at du Mour^r

Habet & d^{ns} Rex in d^{ca} prochia de antiqua eschaeta Normāno^r
feod Dorville at Le Mourier infra q^d feod alia feoda c^tinent^r put
sequit^r inferi^o.

Redd qⁱ
vocat^r
Greuereia.

Nicolaus Heles p feodo Heles q^d tenet infra p^dc^m feod
cū ptiⁿ cū pti^c ad f^m s^ci Pauli p greueria p annū v. s.
Ri^c le Franchoy^s pro feodo Sauuale cū ptiⁿ cū pti^c ad idem
f^m iij. s. vj. d. Guiff^s Varin p feodo Varin cū ptiⁿ cū pti^c
ad idem f^m ij. s. viij. d. Petrus Heles p feodo au Pareur
cū ptiⁿ cū pti^c ad idem f^m xvij. d. Rob^tus Mace^ye p feodo es
Macyes cū ptiⁿ cū pti^c ad idem f^m xx. d. Jo^hes Godeffroy
pro feodo es Unfreis cū ptiⁿ cū pti^c ad idem f^m xx. d. Jo^hes
Graindor p una acra tre & dimidia cū ptiⁿ cū pti^c ad idem f^m
de feodo Graindor x. d. Thomas Maret p feodo ad Feron^s cū
ptiⁿ cū pti^c ad idem f^m xvij. d.

Sm̄ greuerie xix. s. iij. d. tu^r.

Reddit^o
frō^z &
pullā^g ab
antiquo de
eod feodo.

Rob^tus Mace^ye p feodo es Macyes cū pti^c ad f^m s^ci Mich^{is}
iij. cab. f^ri. j. gall. j. panē j. d. tu^r. ad f^m Nativitat^o dⁿⁱ. Jo^hes
Godeffroy pro feodo es Godeffroys iij. cab. f^ri. j. gall. j. d. Petrus

Somme des échètes en deniers, 18 deniers.

Somme de la rente de froment d'ancienneté, à la mesure dudit fief, 10 quartiers. Ils valent à la mesure du roi, 6 quartiers, 5 cabots, 1 tierchonnier.

Somme des froments des échètes à la mesure du roi, 1 quartier 1 boisseau. Somme des regards des échètes 1 chapon 1 denier.

Somme totale de ce fief sans la greverie, au prix de 15 deniers pour un cabot de froment à la mesure du roi, et au prix de 4 deniers pour un chapon, 4 livres, 15 sols 1 denier.

Et valent selon la monnaie tournois à present courante, 23 sols, 9 deniers et un quart [de denier] sterling.

Fief
Dorville
alias
du Mourier

Le sire le Roi a aussi dans ladite paroisse d'ancienne échète des Normands le fief Dorville alias Le Mourier, dans lequel fief sont contenus d'autres fiefs comme suit plus bas.

Rente qui
est appelée
Greverie.

Nicolas Heles pour le fief Heles qu'il tient en l'avantdit fief avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Paul pour greverie par an 5 sols. Richard le Franchois pour le fief Sauvale avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête 4 sols 6 deniers. Guillaume Varin pour le fief Varin avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête 2 sols 8 deniers. Pierre Heles pour le fief au Pareur avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête 18 deniers. Robert Macye pour le fief ès Macyes avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête 20 deniers. Jean Godeffroy pour le fief ès Unfreis avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête 20 deniers. Jean Graindor pour un acre et demi de terre du fief Graindor avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête 10 deniers. Thomas Maret pour le fief ès Férons avec appartenances, avec parchonniers, à la même fête 18 deniers.

Somme de la greverie 19 sols 4 deniers tournois.

Rente de
froments et
poules d'an-
cienneté

Robert Macye pour le fief ès Macyes, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 cabots de froment, 1 poule, 1 pain, 1 denier tournois, à la fête de la Nativité du Seigneur. Jean

Heles de feodo es Pareurs iiij. cab. fñi. ij. gall. ij. d. p. pañ.
 Nicolaus Heles p. feodo es Heles ij. gall. ij. d. Thomas Maret
 p. feodo es Ferons j. gall. j. d. It Petrus Heles p. feodo es
 Pareurs j. auč. j. pulč q' debent solvi cū campipñt bladož. It
 Thomas Maret que debent solvi eođ modo p. feodo es Ferons
 j. auč. j. pulč. Robtus Macye p. feodo es Macyes eođ modo
 j. auč. j. pulč. Campips ejusđ feodi de quo dñs Rex poipit
 duodecimā garbam valet cōibz annis xl. š. et dz adunari p. tenentes
 de dicto feodo ad voluntatē regis ubicūq. infra dčm feod, est
 etiam quedam ĩra in dčo feodo ab antiquo dñio vocata pons du
 Varenna. Bovet que ģtinet quasi triginta pticat ĩre. Et valet cōibz
 annis ij. busš. avene. Varenna de eođ feodo valz cōibz annis
 xx. š. tuř. Et notand qđ tenentes de feod es Ferōs et de feodo
 es Pareurs & de feod Maret & de feodo es Macyes debent
 servare furetū in dča varenna p. diem & noctem sūptibz suis si
 necesse fñit &c. Eschaeta Guiffi le Crabeley que ģtinet quasi
 j. virgať ĩre & dimid valz ģ'bz annis ad fñm sči Michis unū
 cab fñi quia debiť ĩra.

Rič le Francheys p. xvij. acř ĩre & xij. ĩ proch sčē Tñitatē
 Pñdium. & xxx. ĩ. proch sčī Lauř ģjūtī dz unū pñdiū dño regi ad fñm
 sčī Michis qđ baiłs vicecomes & cñic^o regē isti^o ĩsule cū iij. eq's
 & ij. garcionibz ģsueveř ĩre & & pñs feodi qđ si solvat ĩ p'cuñ
 Releveiu. valz cōibz ānis xij. š. & dz plenū reť vz. lx. š. et sectā cuř.
 Secta curie.

Sm̄ fñi de feodo Dorvile at Lemourier xj. cab fñi.

Valet cōibz annis pč cab xv. d. xij. š. ix. d. tuř.

Sm̄ avene ij. busš. vať cōibz annis pč. cab. v. d. xx. d.
 tuř.

- du même
fief. Godeffroy pour le fief ès Godeffroys 3 cabots de froment, 1 poule, 1 denier. Pierre Heles du fief ès Pareurs, 4 cabots de froment, 2 poules, 2 deniers pour pain. Nicolas Heles pour le fief ès Heles, 2 poules 2 deniers. Thomas Maret pour le fief ès Feron, 1 poule 1 denier. Item, Pierre Heles pour le fief ès Pareurs, 1 oie, 1 poulet, qui doivent être payés avec le champart des blés. Item, Thomas Maret pour le fief ès Feron, 1 oie, 1 poulet, qui doivent être payés de la même manière. Robert Macye pour le fief ès Macyes, de la même manière, 1 oie, 1 poulet. Le
- Champart
des blés. champart du même fief duquel le sire le Roi perçoit la douzième gerbe, vaut année commune 40 sols, et doit être assemblé par les tenants dudit fief, à la volonté du roi, en quelque lieu que ce soit dans ledit fief. Il y aussi certaine terre dans ledit fief d'ancien domaine appelée pont du Bovet qui contient environ trente perches de terre. Et vaut année commune 2 boisseaux
- Garenne. d'avoine. La garenne du même fief vaut année commune 20 sols tournois. Et est à noter que les tenants du fief ès Feron, et du fief ès Pareurs, et du fief Maret, et du fief ès Macyes, doivent garder un furet en ladite garenne, de jour et de nuit, à leurs frais, s'il est nécessaire, &c. L'échète de Guillaume le Crabeley qui contient environ une vergée et demi de terre, vaut année commune à la fête de St. Michel un cabot de froment, car la terre est pauvre.
- Dîner. Richard le Francheys pour 18 acres de terre et 12 en la paroisse de Ste. Trinité, et 30 en la paroisse de St. Laurent conjointement, doit un dîner au sire le roi à la fête de St. Michel, que le bailli, le vicomte et le clerc du roi de cette île, avec 3 chevaux et 2 serviteurs, ont coutume d'avoir, et aussi le prévôt du fief, et s'il est payé en argent, vaut année commune 12 sols, et doit plein relief savoir 60 sols, et suite de cour.
- Relief.
Suite de
cour. Somme du froment du fief Dorville alias Lemourier 11 cabots de froment. [Et] vaut année commune, au prix de 15 deniers par cabot, 13 sols 9 deniers tournois.
- Somme de l'avoine 2 boisseaux, et vaut année commune, au prix de 5 deniers par cabot, 20 deniers tournois.

Smā gañ vij. Iñ vij. d. cū eisđ gañ p pañ auč iij. pulč iij. Vañ cōibz annis pč gañ ij. d. pč auč vj. d. pč pulč j. d. cū vij. d. qui veniūt cū gañ iij. s. vj. d. tuř.

Smā total in omibz exitibz de feodo Dorvile at Lemourier sine greuer & pñdio lxxviij. s. xj. d. tuř.

Et valent scđm monetā tuř nūc curř qz iij^{or} d. vañ j. sterř xix. s. viij. d. oñ qđř.

Calcař. Guifls de Chaeney p feodo Pinel in eađ proch & in proch sđi Salvatoř & alibi in dca insula ad fm sđi Michis j. par calcař deauratoř vt v. s. ad volunt regē

Prand. Abbas de Sancto Salvatore de consuetudine antiq^a dz dño regi in p'oratu de bona nocte quolz anno unū pñdiū ad fm sđi Michis qđ baiřs & vicecomes & clicus regē ejusđ insule cū tribz equis & duobz gacionibz nōie dñj regē habere consueverūt valz tñ cōibz annis si solvat in pecunia xj. s.

denarij de
fumagio.

Fumagiū valz cōibz annis c. s. tuř.

Smā total isti^o proch in oibz exitibz de ptictis sup^o expsis sine fumagio calcaribz & prand ix. ti. xvij. s. iij. d.

Et vañ scđm monetā tuř nūc curř qz iij^{or} d. vañ j. sterř xlix. s. vij. d. sterř.

Prochia sđi
Clementis.

Gaufridus Alixandre, Robtus de Grovile, Jordanus Gingant, Guifls filius Stephi Blanchebarbe, Petrus Gocelin, Joñes Godeffroy, Petrus Neel, Petrus Leclerc, Colinus Salemon, Guifls Rualan, Gaufridus Normant, Gaufridus Cliche, Jurati dicunt p sac'mentū suū quo ad monetā illud idem qđ Jurati de prochia sđi Martini dicūt. Iñ dicunt q dñs Rex habet in ista proch tenentes &c put inferius plenius continetur.

Redditus
qui ab
antiquo
vocat
firma regē

Godeffridus Henri p medietate feodi es Faesans ad fm sđi Michis iij. s. ad fm Pasche iij. s. & ad fm sđi Pauli iij. s.

P annū ix. s.

Somme des poules 7. Item 7 deniers avec icelles poules pour pains, oies 3, poulets 3, [et] valent année commune au prix de 2 deniers pour une poule, 6 deniers pour une oie, 1 denier pour un poulet, avec 7 deniers qui viennent avec les poules, 3 sols 6 deniers tournois.

Somme totale en tous revenus du fief Dorville alias Lemourier sans la greverie et le dîner, 78 sols 11 deniers tournois.

Et valent selon la monnaie tournois à present courante, dont 4 deniers valent un estellin, 19 sols 8 deniers [1] obole et [1] quart [de denier].

Eperons.

Guillaume de Chaeney pour le fief Pinel en la même paroisse, et en la paroisse de St. Sauveur, et ailleurs en ladite île, à la fête de St. Michel 1 paire d'éperons dorés, ou 5 sols, à la volonté du roi.

Dîner.

L'abbé de St. Sauveur doit d'ancienne coutume au sire le Roi, à la prieuré de Bonne Nuit, chaque année, un dîner à la fête de St. Michel, que le bailli, et le vicomte et le clerc du roi de cette île, avec trois chevaux et deux serviteurs, ont coutume d'avoir au nom du sire le roi. [Et] vaut année commune, s'il est payé en argent, 11 sols.

Deniers de fouage.

Le fouage vaut année commune 100 sols tournois.

Somme totale de cette paroisse en tous revenus des details plus haut spécifiés, sans le fouage, les éperons et les dîners, 9 livres, 18 sols, 4 deniers.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, dont 4 deniers valent 1 estellin, 49 sols 7 deniers sterling.

Paroisse de St. Clément

Geoffroy Alixandre, Robert de Groville, Jourdain Gingant, Guillaume fils d'Etienne Blanchebarbe, Pierre Gocelin, Jean Godefroy, Pierre Neel, Pierre Leclerc, Colin Salemon, Guillaume Rualan, Geoffroy Normant, Geoffroy Cliche, Jurés, disent par leur serment, quant à la monnaie, la même chose que disent les Jurés de la paroisse de St. Martin. Item disent que le sire le Roi a en cette paroisse des tenants, &c., comme est plus pleinement contenu plus bas.

Rente qui d'ancienneté est appelée ferme du Roi.

Godefroy Henri pour la moitié du fief ès Faesans, à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Colinus Fauvel p alia medietate ejusd feodi ad fñ sçi Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sçi Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Abbas de Monte sçi Michis p feod qđ tenet de dño rege
in ista prochia qđ est in manibz teneñ ipi^o abbis ad fñ sçi
Michis viij. š. iiij. đ. ad festū Pasche viij. š. iiij. đ. & ad fñ
sçi Pauli viij. š. iiij. đ.

P annū xxv. š.

Et notand qđ pposit^o regis de prochia de Grovilla solitus
est recipe firmā istius prochie et solve receptori qui p tpře fñit
in dca Insulā de G'eye.

Sm^a firme istius prochi ad fñ sçi Michis xiiij. š. iiij. đ.
ad fñ Pasche xiiij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli
xiiij. š. iiij. đ. tuř.

Sm^a tocius firme istius prochie p annū xliij. š. tuř.

Hōmagiū
Releveiu.

Secta curie.
Redd^t qⁱ
vocat^r
Greuereia.

Guifls de sčo Hyllario tenet de dño Rege maneriū de
Saumareis cū ptineñ p homagiū & releveiu de x. libř qñ casus
&c et dz p eod manerio de greuereia ad fñ sçi Pauli x. š.
quos pps du Mourier solit^o est recipe & solve receptori &c
et dz sectam ad cuř regl &c. lř idem Guifls p dimidia carucata
řre de novo sibi acquisita de quod Jord du Mont ad fñ sçi
Michis vj. š. vj. đ. & ad fñ sçi Pauli vj. š. vj. đ.

P annū xiiij. š.

Releveiu.

Et dz dcs Guifls p dca dimid carucata dimid releveiu qñ
casus &c v3 xxx. š.

Releveiu.

Riç de Crapoutdoit p alia dimid carucata řre de carucata
du Homet p qua debet^r dimid releveiu v3 xxx. š. qñ casus &c
ad fñ sçi Michis de greuereia vj. š. vj. đ. & ad fñ sçi Pauli
vj. š. vj. đ.

P annū xiiij. š.

Sm^a greuereie istius prochi ad fñ sçi Michis xiiij. š. & ad
fñ sçi Pauli xxiiij. š.

Sm^a totius greuereie p annū xxxvj. š.

Colin Fauvel pour l'autre moitié du même fief, à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

L'abbé du Mont St. Michel pour le fief qu'il tient du sire le Roi en cette paroisse, qui est en les mains des tenants d'icelui abbé, à la fête de St. Michel 8 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 8 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 8 sols 4 deniers.

Par an 25 sols.

Et est à noter que le prévôt du Roi de la paroisse de Grouville a coutume de recevoir la ferme de cette paroisse et de la payer au receveur, qui pour le temps est en ladite île de Gersye.

Somme de la ferme de cette paroisse, à la fête de St. Michel 14 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 14 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 14 sols 4 deniers tournois.

Somme de toute la ferme de cette paroisse, par an 43 sols tournois.

Hommage. Guillaume de St. Hyllaire tient du sire le Roi le manoir de Saumareis, avec appartenances, par hommage et relief de 10 livres quand le cas, &c., et doit pour le même manoir de greverie, à la fête de St. Paul 10 sols, que le prévôt du Mourier a coutume de recevoir et payer au receveur, &c., et doit suite à la cour du Roi, &c. Item le même Guillaume pour une demi caruée de terre récemment acquise par lui d'un certain Jourdain du Mont, à la fête de St. Michel 6 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 6 deniers. Par an 13 sols.

Relief. Et doit ledit Guillaume pour ladite demi caruée demi relief quand le cas, &c., savoir 30 sols.

Relief. Richard de Crapoutdoit pour l'autre demi caruée de terre de la caruée du Homet, pour laquelle est du demi relief, savoir 30 sols quand le cas, &c., à la fête de St. Michel, de greverie, 6 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 6 deniers.

Par an 13 sols.

Somme de la greverie de cette paroisse à la fête de St. Michel 13 sols et à la fête de St. Paul 23 sols.

Somme de toute la greverie par an 36 sols.

Denarij de
fumagio.

Fumagiū sive monetagiū valet cōibz annis quolz t̃tio anno
&c vj. libr. x. s. tuř.

Sm̃ totat̃ istius prochie de oibz ptičlis supius exp̃ss̃ p
annū sine fumağ lxxix. s. tuř.

Et valent sc̃dm monetā tuř nūc currentē xix. s. ix. d.
sterfl.

Proch de
G^avilla.

Rad Danguy, Thomas Phe, Robtus Dolebel, Guifls des Mons,
Guifls Michiel, Colinus le Maignen, Colinus Phelippe, Robtus
le Desney, Joñes Grigoere, Rad Castelain, Guifls Horman, Thas
le Desney, Jurati de ead̃ prochia dicunt p sac̃mentū suū quo
ad monetā illud idem qđ Jurati de prochia s̃ci M̃rtini dicūt.
It̃ dicunt qđ dñs rex habet in ista prochia tenentes &c put
inferius plenius continetur.

Petrus Guillebert p boveta Andruy cū ptiñ cū ptič ad f̃m
s̃ci Michis iiij. s. viij. d. ad f̃m Pasche iiij. s. viij. d. & ad
f̃m s̃ci Pauli iiij. s. viij. d. P annū xiiij. s.

Guifls Herbert p una boveta cū ptiñ cū ptič ad f̃m s̃ci
Michis iiij. s. viij. d. ad f̃m Pasche iiij. s. viij. d. & ad f̃m
s̃ci Pauli iiij. s. viij. d. P annū xiiij. s.

Guifls le Perot p una boveta cū ptiñ cū ptič ad f̃m s̃ci
Michis iiij. s. viij. d. ad f̃m Pasche iiij. s. viij. d. & ad f̃m
s̃ci Pauli iiij. s. viij. d. P annū xiiij. s.

Thomas le Desney p una boṽ cū ptiñ cū ptič ad f̃m s̃ci
Michis iiij. s. viij. d. ad f̃m Pasche iiij. s. viij. d. & ad f̃m
s̃ci Pauli iiij. s. viij. d. P annū xiiij. s.

Guifls le Huřteur p boveta Baudoyñ 9 ptiñ &c ad f̃m s̃ci
Michis iiij. s. viij. d. ad f̃m Pasche iiij. s. viij. d. & ad f̃m
s̃ci Pauli iiij. s. viij. d. p annū. P annū xiiij. s.

Deniers de fouage. Le Fouage ou monnéage vaut année commune, tous les trois ans, 6 livres 10 sols tournois.

Somme totale de cette paroisse, de tous les détails plus haut spécifiés, par an sans le fouage 79 sols tournois.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante 19 sols 9 deniers sterling.

Paroisse de Grouville.

Raoul Danguy, Thomas Philippe, Robert Dolebel, Guillaume des Mons, Guillaume Michiel, Colin le Maignen, Colin Phelippe, Robert le Desney, Jean Gringoere, Raoul Castelain, Guillaume Horman, Thomas le Desney, Jurés de cette paroisse, disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que disent les Jurés de la paroisse de St. Martin. Item disent que le sire le roi a en cette paroisse des tenants, &c., comme plus pleinement est contenu plus bas.

Pierre Guillebert pour la bouvée Andruy avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers.

Par an 14 sols.

Guillaume Herbert pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers.

Par an 14 sols.

Guillaume le Perot pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers.

Par an 14 sols.

Thomas le Desney pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers.

Par an 14 sols.

Guillaume le Hurteur pour la bouvée Baudoyne avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers.

Par an 14 sols.

Thas Renaud p una bovā & c ad fīm s̄ci Michis iiij. s̄. viij. d̄.
ad fīm Pasche iiij. s̄. viij. d̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄. viij. d̄.

P annū xiiij. s̄.

Petrus le Marcheand p una bovā & dīd & c ad fīm s̄ci Michis
vij. s̄. ad fīm Pasche vij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli ij. s̄.

P annū xxj. s̄.

Thomas Pronnele p una bovā cū ptiñ cū ptič ad fīm s̄ci
Michis iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Alanus Anquetil p una bovā cū ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis
iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Iť idem Alan^o p una bovā cū ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis
iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Rič Goez p una bovā cū ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis iiij. s̄.
ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Petrus le Lievre p una bovā 9 ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis
iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Petrus Anquetil p una bovā 9 ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis
iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Petrus Joenas p una bovā 9 ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis iiij. s̄.
ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Rič des Prez p una bovā 9 ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis
iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Rič du Marese p una bovā 9 ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis
iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Colin^o le Maignē p una bovā 9 ptiñ & c ad fīm s̄ci Michis
iiij. s̄. ad fīm Pasche iiij. s̄. & ad fīm s̄ci Pauli iiij. s̄.

P annū xij. s̄.

Thomas Renaud pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers. Par an 14 sols.

Pierre le Marcheand pour une bouvée et demi, &c., à la fête de St. Michel 7 sols, à la fête de Pâques 7 sols, et à la fête de St. Paul 7 sols. Par an 21 sols.

Thomas Perronnele pour une bouvée avec appartenances, avec parchoiniers, à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Alain Anquetil pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Item le même Alain pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Richard Goez pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Pierre le Lievre pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Pierre Anquetil pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Pierre Joenas pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Richard des Prez pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Richard du Maresc pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Colin le Maignen pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Petrus Alain p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis iiij. s.
ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Guilfs Sanson p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis iiij. s.
ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Petrus Michiel p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Riç de la Fontaine p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Guilfs Michiel p una bov^a 9 ptiñ 9 ptiç ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Thomas de la Fonteyne p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi
Michis iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Michael Herbert p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Guilfs Bertran p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Joñes Darioles p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Petrus Herbert p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Riç de Bohon p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Alanus la Bresne p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. s. ad fñ Pasche iiij. s. & ad fñ sçi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Pierre Alain pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume Sanson pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Pierre Michiel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Richard de la Fontaine pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume Michiel pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Thomas de la Fonteyne pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Michel Herbert pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume Bertran pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Jean Darioles pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Pierre Herbert pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Richard de Bohon pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Alain la Bresne pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Joſia Adurey filia Riĉ Adurey p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Joſes Paſſeuoaret p una bovā ad fñ ſcī Miĉhis 9 ptiñ &c iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Guilts Danguy p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Joſes du Vardlip p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Raĉ le Coreus p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Joſes de Guernerrie p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Riĉ Guillard p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Guilts de Graey rōe uſ sue p bovā una 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Petrus Robin p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Guilts des Mons p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Guilts Feurier p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Robtus le Genne p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ ſcī Michis iiij. ſ. ad fñ Paſche iiij. ſ. & ad fñ ſcī Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Jéanne Adurey fille de Richard Adurey pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Jean Passevoaret pour une bouvée avec appartenances, etc., à la fête St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume Danguy pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Jean du Varclip pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Raoul le Coreus pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Jean de Guernerrie pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Richard Guillard pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume de Graey à cause de sa femme pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Pierre Robin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume des Mons pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume Fevrier pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Robert le Genne pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Jonq'nus Alain p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Guilts Renouf p una bovā 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis iiij. š.
ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Gervasius Graffin p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Colinus le Desney p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Riç Doyre p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis iiij. š.
ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Reginaldus de Cartret p duabz bovet⁹ cū ptiñ cū ptiç ad
fñ sçi Michis viij. š. ad fñ Pasche viij. š. & ad fñ sçi Pauli
viij. š.

P annū xxiiij. š.

Riç Ugon p una bovā cū ptiñ cū ptiç ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Joñes de Barneville p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Guilts Gabart p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Roñtus de Barneville p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Colinus le Desney p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Riç de souz le Mont p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi
Michis iiij. š. ad fñ Pasche iiij. š. & ad fñ sçi Pauli iiij. š.

P annū xij. š.

Janequin Alain pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Guillaume Renouf pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Gervais Graffin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Colin le Desney pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Richard Doyre pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Regnauld de Cartret pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 8 sols, à la fête de Pâques 8 sols, et à la fête de St. Paul 8 sols.

Par an 24 sols.

Richard Ugon pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Jean de Barneville pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Guillaume Gabart pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Robert de Barneville pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Colin le Desney pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Richard de souz le Mont pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Robtus de souz le Mont p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iiij. s. ad fīm Pasche iiij. s. & ad fīm sēi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Riç Graffin p tribz bovet^o cū ptīn &c ad fīm sēi Michis xij. s. ad fīm Pasche xij. s. & ad fīm sēi Pauli xij. s.

P annū xxxvj. s.

Henric^o Martin p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iiij. s. ad fīm Pasche iiij. s. & ad fīm sēi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Guill's Justise p duabz bovet^o cū ptīn &c ad fīm sēi Michis vj. s. viij. d. ad fīm Pasche vj. s. viij. d. & ad fīm sēi Pauli vj. s. viij. d.

P annū xx. s.

Droco Joenas p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. et ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d.

P annū x. s.

Joñes Horman de Valle p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d.

P annū x. s.

Guill's Phelippe p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d.

P annū x. s.

Joñes Jehen p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d.

P annū x. s.

Guill's Bernard p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d.

P annū x. s.

Joñes Horman p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d.

P annū x. s.

Robert de souz le Mont pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Richard Graffin pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 12 sols, à la fête de Pâques 12 sols, et à la fête de St. Paul 12 sols. Par an 36 sols.

Henri Martin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols. Par an 12 sols.

Guillaume Justise pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 8 deniers. Par an 20 sols.

Drouet Joenas pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Jean Horman du Vallon pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Guillaume Phelippe pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Jean Jehen pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Guillaume Bernard pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Jean Horman pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Par an 10 sols.

Johnes Justise p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Robtus Esclenque p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Petrus le Roy p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Johnes Moysant p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Petrus Auberee p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Riç Bilot p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis iiij. s.
 iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iiij. s.
 iiij. d. P annū x. s.

Rađ Castelein p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guilts Masquessuye p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Rađ Ahyer p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sēi Michis
 iiij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iiij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli
 iiij. s. iiij. d. P annū x. s.

Jean Justise pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Robert Esclenque pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Pierre le Roy pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Jean Moysant pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Pierre Auberee pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Richard Bilot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Raoul Castelein pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guillaume Masquessuye pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Raoul Ahyer pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guilfs de la Fontaine p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guilfs Aoustin p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guilfs Poulein p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guilfs Bayonne p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guilfs Morice p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Petrus Morice p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Riç Guarent p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Symon Danguy p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Rađ de Grae p una bovā cū ptīn &c ad fīm sēi Michis iij. s. iiij. d. ad fīm Pasche iij. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guillaume de la Fontaine pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guillaume Acoustin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guillaume Poulein pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guillaume Bayonne pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guillaume Morice pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Pierre Morice pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Richard Guerent pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Simon Danguy pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Raoul de Grae pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

N

Riċ Avice p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis iij. š.
 iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli iij. š.
 iiij. đ. P annū x. š.

Thomas de Sausmarez p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi
 Michis iij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi
 Pauli iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Colin^o Lermite p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
 iij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli
 iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Gregoř de Monastio p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi
 Michis iij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi
 Pauli iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Riċ le Mounier p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
 iij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli
 iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Colinus Johis p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
 iij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli
 iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Item Idem Col p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
 iij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli
 iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Johes Cochon p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
 iij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli
 iij. š. iiij. đ. P annū x. š.

Petrus du Val p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis iij. š.
 iiij. đ. ad fīm Pasche iij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli iij. š.
 iiij. đ. P annū x. š.

Richard Avice pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Thomas de Sausmarez pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Colin Lermite pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Gregoire du Monastère pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Richard le Mounier pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Colin Jean pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Item le même Colin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Jean Cochon pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Pierre du Val pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

EXTENTA DE INSULA DE JERSEY.

Jobes Letavernier p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli
iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guiffts le Mousquex p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi
Michis iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi
Pauli iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Item idem Guiffts p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli
iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Jobes Gregoire p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli
iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Colinus Gregoire p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli
iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Guiffts Esclenque p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli
iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Robt^o B'tran p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli
iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Petrus Osmont p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli
ij. s. viij. d. P annū viij. s.

Guiffts Osmont p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli
ij. s. viij. d. P annū viij. s.

Jean Letavernier pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guillaume le Mousquex pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Item le même Guillaume pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Jean Gregoire pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Colin Gregoire pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Guillaume Esclenque pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Robert Bertran pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Pierre Osmont pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume Osmont pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guill's de la Hougue p una bovā &c ad fñ sçi Michis
ij. s. vj. d. ad fñ Pasche ij. s. vj. d. & ad fñ sçi Pauli
ij. s. vj. d. P annū vij. s. vj. d.

Riç Damade p una bovā &c ad fñ sçi Michis iij. s. iiij. d.
ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli iij. s. iiij. d.
P annū x. s.

Gaufr Milayes p una bovā &c ad fñ sçi Michis iij. s.
iiij. d. ad fñ Pasche iiij.* s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli iij. s.
iiij. d. P annū x. s.

Petrus Neel p una bovā &c ad fñ sçi Michis iij. d. ad fñ
Pasche iij. d. & ad fñ sçi Pauli iij. d. P annū ix. d.

Joñes Gervese p una bovā &c ad fñ sçi Michis xxiij. d. obł.
ad fñ Pasche xxiij. d. obł. & ad fñ sçi Pauli xxiij. d. obł.
P annū v. s. x. d. obł.

Hamelin^o Martel p una bovā &c ad fñ sçi Michis xxiij. d.
obł. ad fñ Pasche xxiij. d. obł. & ad fñ sçi Pauli xxiij. d. obł.
P annū v. s. x. d. obł.

Math's le Loreur p una bovā &c ad fñ sçi Michis iij. s. ad
fñ Pasche iij. s. & ad fñ sçi Pauli iij. s. P annū xij. s.

Thas Esolenque p una bovā cū ptñ &c ad fñ sçi Michis
iij. s. iiij. d. ad fñ Pasche iij. s. iiij. d. & ad fñ sçi Pauli
iij. s. iiij. d. P annū x. s.

Et debent pdicti tenentes sectam ad molendina regis p
Secta
molend. molend omia blada sua ubicūq, ipis teneñ placuit infra dcam
Insulam de G'sy. Et debent elige ppositū sicut plenius habetur
De pposito. in prochia sçi Martini & dz idem ppositus façe ead servicia in
ista prochia q pps regl cōsuevit façe in proch sçi Martini.

* Sic in MS.

Guillaume de la Hougue pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 6 deniers.

Par an 7 sols 6 deniers.

Richard Damade pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Geoffroy Milayes pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Pierre Neel pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 3 deniers, à la fête de Pâques 3 deniers, et à la fête de St. Paul 3 deniers.

Par an 9 deniers.

Jean Gervese pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 23 deniers [1] obole, à la fête de Pâques 23 deniers [1] obole, et à la fête de St. Paul 23 deniers [1] obole.

Par an 5 sols 10 deniers [1] obole.

Hamelin Martel pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 23 deniers [1] obole, à la fête de Pâques 23 deniers [1] obole, et à la fête de St. Paul 23 deniers [1] obole.

Par an 5 sols 10 deniers [1] obole.

Mathieu le Loreur pour une bouvée, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Thomas Esclenque pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Suite de
moulin.
Du prévôt.

Et doivent les avantdits tenants suite au moulins du roi pour moudre tous leurs blés en quelque lieu qu'il plaira auxdits tenants dans ladite île de Gersy. Et doivent élire un prévôt comme est plus pleinement dit en la paroisse de St. Martin, et doit le même prévôt faire les mêmes services en cette paroisse que le prévôt du roi à coutume de faire en la paroisse de St. Martin.

Sm̃ firme isti⁹ prochie ad f̃m̃ s̃ci Mich̃is xx. ti. ix. š. ad
f̃m̃ Pasche xx. ti. ix. š. & ad f̃m̃ s̃ci Pauli xx. ti.
ix. š. tuř.

Sm̃ toci⁹ firme isti⁹ prochie p annū lxj. ti. vij. š. tuř.

Et vař s̃cdm monetā tuř nūc curř q⁹ iij^{or} đ. vař unū sterř
xv. ti. vj. š. ix. đ. sterř.

Redd q^t
vocat^r
Greuereia.

Gervasius Graffin cū ptič &č p greuereia des mares.

P annū iij. š.

Oliver⁹ de la Hougue p carucata es Phelippes de greuereia
ad f̃m̃ s̃ci Pauli.

P annū viij. š.

Releveiu.

Joħes Astele p feodo Astele ad f̃m̃ sci Pauli p̃dictum p quo
feodo debetur dimiđ releveiū qñ cāus &č vj xxx. š.

P annū iij. š. vj. đ.

Joħes Messerui p feodo es Pontreaus ad fest̃ s̃ci Pauli.

P annū xij. š.

Joħes Ernaud p greuereia es Goons p carucata de Longue
Vile ad idem f̃m̃.

P annū xv. š.

Guill̃s Pouleyn p carucata es Rasours ad idem festum.

P annū vj. š.

Rađ le Caamoys ratione uxoris sue p carucata es Roumys
ad idem festum.

P annū x. š.

Rič Maugier p carucata es Maugiers ad idem festum.

P annū xij. š.

Sm̃ greuereie istius prochie p annū lxxj. š. tuř.

Et valent s̃cdm monetam nūc curreñ quoz quatuor denař tuř
vař unū sterřlīg xvij. š. ix. đ. sterř.

Denarij de
fumagio.

Fumagiū sive monetagiū qđ colligi consuevit sicut plenius
habetur in prochia Sancti Martini valet cōibz annis quolz tt'o
anno x. libř tuř.

Redditus.

Reginaldus de Cartret filius Reginaldi de Cartret p uno
colūbario levato in feodo de Faledoit ad f̃m̃ s̃ci Mich̃is.

P annū iij. š.

Somme de la ferme de cette paroisse, à la fête de St. Michel
20 livres 9 sols, à la fête de Pâques 20 livres 9 sols,
et à la fête de St. Paul 20 livres 9 sols tournois.

Somme de toute la ferme de cette paroisse, par an 61 livres
7 sols tournois.

Et valent selon la monnaie tournois à present courante,
dont 4 deniers valent un estellin, 15 livres 6 sols 9 deniers
sterling.

Rente qui
est appelée
Greverie.

Gervais Graffin avec parchonniers, &c., pour la greverie des
mares. Par an 4 sols.

Olivier de la Hougue pour la caruée ès Phelippes de greverie,
à la fête de St. Paul. Par an 8 sols.

Relief.

Jean Astele pour le fief Astele, à l'avant dite fête de St. Paul,
pour lequel fief est du demi relief quand le cas, &c., savoir
30 sols. Par an 3 sols 6 deniers.

Jean Messervi pour le fief ès Pontreaus, à la fête de St. Paul,
Par an 12 sols.

Jean Ernaud pour la greverie ès Goons pour la caruée de
Longue Vile à la même fête. Par an 15 sols.

Guillaume Pouleyn pour la caruée ès Rasours, à la même
fête. Par an 6 sols.

Raoul le Caamoys à cause de sa femme, pour la caruée ès
Roumys, à la même fête. Par an 10 sols.

Richard Maugier pour la caruée ès Maugiers, à la même
fête. Par an 12 sols.

Somme de la greverie de cette paroisse par an, 71 sols
tournois.

Et valent selon la monnaie à present courante, dont
quatre deniers tournois valent un estellin, 17 sols 9 deniers
sterling.

Deniers de
fouage.

Le Fouage ou monnéage, qui a coutume d'être cueilli comme
plus pleinement est dit en la paroisse de Saint Martin, vaut
année commune, tous les trois ans, 10 livres tournois.

Rente.

Regnauld de Cartret fils de Regnauld de Cartret pour un
colombier érigé dans le fief de Faledoit, à la fête de St. Michel.

Par an 4 sols.

Releveiu. Feod̃ de mōs qđ Guiffrs Barbey tenet dz p dīd releveio xxx. ſ. qñ cāus &c & solvūt p manū Guiffr̃ de Chaeney receptori regl̃ q' p tēpore fuerit.

Releveia. Feod̃ es Neaus qđ Petrus Neel nūc tenet dz p dimidio releveio qñ casus &c xxx. ſ. tuř. Feod̃ es Malais qđ Guiffrs de la Hongue tenet dz p dīd releveio et c̃ xxx. ſ. Thomas Phe de feodo Fessard qđ tenet rōne uxoz sue

Sm̃ totalis istius prochie in omibz exitibz supius exp̃sis sine fumagio p annū lxv. li. ij. ſ. tuř.

Et valent scđm monetā tuř nūc curř q' q̃tuor denar̃ val̃ j. sterfl̃ xvj. li. v. ſ. vj. d. sterfl̃.

Prochia sancte Trinitatis. Phs Pehard, Guiffrs de Lescluse, Gaufridus Galicen, Guiffrs Phe, Guiffrs Lesmitey, Gaufridus Vaudin, Guiffrs Galicen, Jōhes le Mōnyer, Rič Corbel, Guiffrs le Cras, Rad Lodet & Petr̃ du Boullon, Jurati dicūt p sacrm̃ suū q' ad monetā illud id̃ qđ juř de proch̃ sc̃i Martini. Itē dicūt q dñs Rex habet in ista proch̃ tenētes put̃ inferius plenius c̃tinetur.

Redd̃ q' vocat̃ Greueria. Guiffrs filius Guiffr̃ Godel p feodo es Godeaus cū quibusd̃ ptič suis de quod̃ redditu vocato greuerie ad fñ sc̃i Pauli.

P annū xx. ſ.

Releveiu. Guiffrs le Petit p una carucata pre & p q̃ debet̃ plenū releveiu videlz lx. ſ. qñ casus &c ad fñ sc̃i Pauli p greueria.

P annū v. ſ.

Sm̃ xxv. ſ. tuř. Et val̃ scđm monetā nūc curř &c vj. ſ. iij. d. sterfl̃.

Denar̃ de fumagio. Fumagiū sive monetag̃ qđ currit de l̃cio anno in l̃ciū annū valet cōibz annis quotz l̃cio anno x. lib̃ tuř.

Servicium. Guiffrs Bras de Fer p feodo des Auguereys qđ tenet rōne uxoz sue dz obviare dño regi si ip̃m c̃tinget ad dčam Insulā advenire Ita qđ intingat cinglas equi sui in marj & ita dz eid̃

Relief. Le fief du Mont que Guillaume Barbey tient, doit pour demi relief 30 sols, quand le cas, &c., et sont payés par la main de Guillaume de Chaeney au receveur du roi qui pour le temps est.

Relief. Le fief ès Neaus que Pierre Neel tient à present, doit pour demi relief quand le cas, &c., 30 sols tournois. Le fief ès Malais que Guillaume de la Hougue tient, doit pour demi relief, &c., 30 sols. Thomas Philippe du fief Fessard qu'il tient à cause de sa femme.

Somme totale de cette paroisse en tous revenus spécifiés plus haut sans le fouage, par an 65 livres 2 sols tournois.

Et valent selon la monnaie tournois à present courante, dont quatre deniers valent un estellin, 16 livres, 5 sols, 6 deniers sterling.

Paroisse de
Sainte
Trinité.

Philippe Perchard, Guillaume de Lescluse, Geoffroy Galicen, Guillaume Philippe, Guillaume Lesmitey, Geoffroy Vaudin, Guillaume Galicen, Jean le Monnyer, Richard Corbel, Guillaume le Cras, Raoul Lodet et Pierre du Boullon, Jurés, disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que les jurés de la paroisse de St. Martin. Item, disent que le sire le Roi a en cette paroisse des tenants comme plus pleinement est contenu plus bas.

Rente qui
est appelée
Greverie.

Guillaume fils de Guillaume Godel pour le fief ès Godeaus, avec certains ses parchonniers, de certaine rente appelée greverie, à la fête de St. Paul. Par an 20 sols.

Relief.

Guillaume le Petit pour une caruée de terre, et pour laquelle est du plein relief, savoir 60 sols quand le cas, &c., à la fête de St. Paul pour greverie. Par an 5 sols.

Somme 25 sols tournois. Et valent selon la monnaie à present courante, &c., 6 sols 3 deniers sterling.

Deniers de
fouage.

Le fouage ou monnéage qui court de trois ans en trois ans, vaut année commune tous les trois ans 10 livres tournois.

Service.

Guillaume Bras de Fer pour le fief des Auguereys qu'il tient à cause de sa femme, doit aller au devant du roi, s'il lui advient de visiter ladite île, de manière que la mer touche les sangles

Releveiū. comitare in recessu suo illud id serviĉ faciendo. Et d3 dĉm
Sectacurie. feod de releveio qñ casus &c vij. lib̃ tuř. Et d3 id Guifls sectā
ad curiā dñj regis in dĉa Insula ad tria placita capitā. Habet
etiā dñs Rex oñs libertates ptineñ ad viginti q̃tuor acras terre
que sūt in manibz tenentiū abbatisse de Cadomo ut in sesinis
& vend & al minutis & quia vendicōes & ceta h̃j^o ĉputant^r in
exit^o curie dñj regis istius Insule. Ideo hic nō estimant^r. Riĉ
le Franĉhoys tenet in ista proĉh duod acras ĩre de quibz pleni^o
dicit^r in proĉh sĉi Johis & ideo hic omittitur.

Releveiū. Feod qđ fuit Henrici de sĉo M̃rtino qđ Riĉ de sĉo Martino
Sectacurie. filius & heres ejusđ Henrici nūc tenet d3 de releveio lx. s. tuř &
d3 sectā cuř &c.

Serviciū de Guifls de sĉo Hylario p feodo du Pont T^rin qđ tenet de
custod psonas. antiquo feoffamento dñj sĉi Audoeni d3 invenire dño regi unā
domū ad custodiend prisiones in ĉpedibz qui debent custodiri p
tenentes feodi sup̃dĉi, de escaeta uxoris qⁿd Hugonis Sarre ac
& cujusđ Vivencie pleni^o appebit in redduali de fruñtis.

Sm̃ istius prochie sup̃ patet. Fumagiū & ceta casualia
hic non estimant^r.

Prochia sĉi Robtus Anlec, Riĉ Lecherf, Colinus Valon, Riĉ Lechauf,
Petri. Robtus Gocelin, Guifls Dyrvaud, Henric^o Guiot, Riĉ Varin,
Robtus Guiot, Guifls Remond, P̃hs Guiot, P̃hs Loeson, Jurati
dicunt p sac̃mentū suū quo ad monetam illud idem qđ jurati
de prochia Sancti Martini dicunt. Item dicūt q dñs Rex habet
in ista prochia tenentes &c put inferius plenius continetur.

Reddit^o i Robtus Anlec p duabz bovet^o cū dimid cū ptiñ cū ptiĉ ad
deñ qⁱ ab fñ sĉi Michis vj. s. viij. d. ad fñ Pasche vj. s. viij. d. & ad
antiquo fñ sĉi Pauli vj. s. viij. d. P annū xx. s.
vocat^r
firma regis.

Relief.
Suite de
Cour.

de son cheval, et ainsi doit l'accompagner à son départ en faisant le même service. Et doit ledit fief de relief quand le cas, &c., 7 livres tournois. Et doit le même Guillaume suite à la cour du sire le roi en ladite île aux trois chefs plaids. Le sire le roi a aussi toutes les libertés appartenantes à vingt-quatre acres de terre qui sont dans les mains des tenants de l'abbesse de Caen, comme en saisines et venditions et autres minuties, et d'autant que les venditions et autres choses de cette sorte sont comptées avec les revenus de la cour du sire le roi de cette île, elles ne sont point estimées ici. Richard le Franchois tient en cette paroisse douze acres de terre desquels est plus pleinement parlé dans la paroisse de St. Jean, et partant sont ici omises.

Relief.
Suite de
Cour.

Le fief qui fut à Henri de St. Martin que Richard de St. Martin fils et héritier du même Henri tient à present, doit de relief 60 sols tournois, et doit suite de cour, &c.

Service de
la garde
des
prisonniers

Guillaume de St. Hylaïre pour le fief du Pont Terrin qu'il tient d'ancien affieffement du seigneur de St. Ouen, doit fournir au sire le roi une maison pour garder aux fers les prisonniers qui doivent être gardés par les tenants du susdit fief. De l'échète de celle qui fut autrefois femme de Hugh Sarre, et aussi d'une certaine Vivencie apparaîtra plus pleinement au rental des froments.

La somme de cette paroisse parait ci-dessus. Le fouage et autres casualités ne sont point estimés ici.

Paroisse de
St. Pierre.

Robert Anlec, Richard Lecherf, Colin Valon, Richard Lechauf, Robert Gocelin, Guillaume Dyrvaud, Henri Guiot, Richard Varin, Robert Guiot, Guillaume Remond, Philippe Guiot, Philippe Loeson, Jurés, disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que disent les jurés de la paroisse de St. Martin. Item disent que le sire le Roi a en cette paroisse des tenants, &c., comme est plus pleinement contenu plus bas.

Rente en
deniers
qui d'an-
cienneté est
appelée
ferme du
Roi.

Robert Anlec pour deux bouvées et demi avec appartenances, avec parchonnières, à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 8 deniers.

Par an 20 sols.

Johnes Anlec p duabz bovet^o cū dimid cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis vj. s. viij. d. ad fñ Pasche vj. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli vj. s. viij. d.
P annū xx. s.

Riç Jordan p una boveta cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli ij. s. viij. d.
P annū viij. s.

Guilts Jehan p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli ij. s. viij. d.
P annū viij. s.

Col Voason & Petr^o de Saît Clemēt p una bov^a 9 pñ &c ad fñ sçi Michis ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli ij. s. viij. d.
P annū viij. s.

Margareta Pouchin p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli ij. s. viij. d.
P annū viij. s.

Rađ de Crapoutdoit p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli ij. s. viij. d.
P annū viij. s.

Petrus Renouf p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. s. viij. d. ad fñ Pasche ij. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli ij. s. viij. d.
P annū viij. s.

Adam Lemur & Godefř Virei p duabz bōis 9 dīd 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis vj. s. viij. d. ad fñ Pasche vj. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli vj. s. viij. d.
P annū xx. s.

Guilts M^rtin & Col Lecherf p duabz bōis 9 dīd 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis vj. s. viij. d. ad fñ Pasche vj. s. viij. d. & ad fñ sçi Pauli vj. s. viij. d.
P annū xx. s.

Jean Anlec pour deux bouvées et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 8 deniers.

Par an 20 sols.

Richard Jordan pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume Jehan pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Voason et Pierre de St. Clement pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Marguerite Pouchin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul de Crapoudoit pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Renouf pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Adam Lemur et Godefroy Virei pour deux bouvées et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 8 deniers.

Par an 20 sols.

Guillaume Martin et Colin Lecherf pour deux bouvées et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 8 deniers.

Par an 20 sols.

Riĉ Trepitel p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sĉi Michis ij. ſ.
viiij. d. ad fīm Pasche ij. ſ. viij. d. & ad fīm sĉi Pauli ij. ſ. viij. d.

P annū viij. ſ.

Thās Taon p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sĉi Michis ij. ſ.
viiij. d. ad fīm Pasche ij. ſ. viij. d. & ad fīm sĉi Pauli ij. ſ.
viiij. d.

P annū viij. ſ.

Colin^o Marcheant p una bovā cū diĉ cū ptiñ &c ad fīm sĉi
Michis iiij. ſ. ad fīm Pasche iiij. ſ. & ad fīm sĉi Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Pĥs Viel, Colinus Voason & Petrus de Saint Clement p
duabz bovet^o cū dimidia cū ptiñ &c ad fīm sĉi Michis vj. ſ.
viiij. d. ad fīm Pasche vj. ſ. viij. d. ad fīm sĉi Pauli vj. ſ. viij. d.

P annū xx. ſ.

Riĉ Lecauf & Petr^o Pipon p tribz bovet^o cū ptiñ &c ad fīm
sĉi Michis viij. ſ. ad fīm Pasche viij. ſ. & ad fīm sĉi Pauli viij. ſ.

P ānū xxiiij. ſ.

Robtus Gocelin p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sĉi Michis
ij. ſ. viij. d. ad fīm Pasche ij. ſ. viij. d. & ad fīm sĉi Pauli
ij. ſ. viij. d.

P annū viij. ſ.

Thomas Luane p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sĉi Michis
ij. ſ. viij. d. ad fīm Pasche ij. ſ. viij. d. & ad fīm sĉi Pauli
ij. ſ. viij. d.

P annū viij. ſ.

Pĥs Loeson p una bovā cū diĉ cū ptiñ &c ad fīm sĉi Michis
iiij. ſ. ad fīm Pasche iiij. ſ. & ad fīm sĉi Pauli iiij. ſ.

P annū xij. ſ.

Guilts Sotel p t'bz ptibz uni^o bovet^o de feodo Boule 9 pĉ
&c ad fīm sĉi Michis ij. ſ. ad fīm Pasche ij. ſ. & ad fīm sĉi
Pauli ij. ſ.

P annū vj. ſ.

Richard Trepitel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas Taon pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Marcheant pour une bouvée et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Philippe Viel, Colin Voason, et Pierre de St. Clément pour deux bouvées et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 6 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 6 sols 8 deniers.

Par an 20 sols.

Richard Lecauf et Pierre Pipon pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 8 sols, à la fête de Pâques 8 sols, et à la fête de St. Paul 8 sols.

Par an 24 sols.

Robert Gocelin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas Luane pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe Loeson pour une bouvée et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Guillaume Sotel pour trois parts d'une bouvée du fief Boule avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols, à la fête de Pâques 2 sols, et à la fête de St. Paul 2 sols.

Par an 6 sols.

Colinus Voason, Petrus de Saint Clement & Pñs le Conte p
duabz bovet⁹ de feodo Ogier cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci Michis v. š.
iiij. d. ad fñ Pasche v. š. iiij. d. & ad fñ s̃ci Pauli v. š. iiij. d.

P annū xvj. š.

Johes le Cherf p una bovā cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ s̃ci Pauli
ij. š. viij. d.

P annū viij. š.

Rad Ernaut p dīd bovā cū duabz ac̃ cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci
Michis ij. š. iij. d. ad fñ Pasche ij. š. ij. d. ob̃. & ad fñ
s̃ci Pauli ij. š. ij. d. ob̃.

P añū vj. š. viij. d.

Jord le Conte p una bovā cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci Michis
ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ s̃ci Pauli
ij. š. viij. d.

P annū viij. š.

Robtus Renaud p una bovā cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci Michis ij. š.
viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ s̃ci Pauli ij. š.
viij. d.

P annū viij. š.

Robtus Guiot p una bovā cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci Michis ij. š.
viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ s̃ci Pauli ij. š.
viij. d.

P annū viij. š.

Henric⁹ Guiot p una bovā cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci Michis ij. š.
viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ s̃ci Pauli ij. š.
viij. d.

P annū viij. š.

Pñs Guiot p una bovā cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci Michis ij. š.
viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ s̃ci Pauli ij. š.
viij. d.

P annū viij. š.

Guillebtus le Mestre p una bovā cū ptñ & c̃ ad fñ s̃ci
Michis ij. š. viij. d. ad fñ Pasche ij. š. viij. d. & ad fñ
s̃ci Pauli ij. š. viij. d.

P annū viij. š.

Colin Voason, Pierre de St. Clément, et Philippe le Conte pour deux bouvées du fief Ogier avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Jean le Cherf pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul Ernaut pour une demi bouvée et deux acres avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 3 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 2 deniers [1] obole, et à la fête de St. Paul 2 sols 2 deniers [1] obole.

Par an 6 sols 8 deniers.

Jourdain le Conte pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Robert Renaud pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Robert Guiot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Henri Guiot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe Guiot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillebert le Mestre pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Robtus Pastei p una bov^a cū ptīn &c ad fīm sēi Michis ij. s. viij. d. ad fīm Pasche ij. s. viij. d. & ad fīm sēi Pauli ij. s. viij. d.

P annū viij. s.

Guiffis Sotel et Robtus Pastey p una bov^a de feodo Bequeloe cū ptīn &c ad fīm sēi Michis ij. s. viij. d. ad festum Pasche ij. s. viij. d. et ad festum Sancti Pauli ij. s. viij. d.

P annū viij. s.

Phs Viel p una bov^a 9 dīd 9 ptīn &c ad fīm sēi Michis iiij. s. ad fīm Pasche iiij. s. & ad fīm sēi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Guiffis Dyrvaud p una bov^a 9 dīd 9 ptīn &c ad fīm sēi Michis iiij. s. ad fīm Pasce* iiij. s. & ad fīm sēi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Colinus Dyrvaud p una bov^a 9 dīd 9 ptīn &c ad fīm sēi Michis iiij. s. ad fīm Pasche iiij. s. & ad fīm sēi Pauli iiij. s.

P annū xij. s.

Guiffis Sotel p una bov^a 9 ptīn &c ad fīm sēi Michis ij. s. viij. d. ad fīm Pasche ij. s. viij. d. & ad fīm sēi Pauli ij. s. viij. d.

P annū viij. s.

Riç le Brun p duabz bovet⁹ cū ptīn &c ad fīm sēi Michis v. s. iiij. d. ad fīm Pasche v. s. iiij. d. & ad fīm sēi Pauli v. s. iiij. d.

P annū xvj. s.

Phs Ouric p una bov^a cū ptīn &c ad fīm sēi Michis ij. s. viij. d. ad fīm Pasche ij. s. viij. d. & ad fīm sēi Pauli ij. s. viij. d.

P annū viij. s.

Riç Quesnel p una bov^a cū ptīn &c ad fīm sēi Michis ij. s. viij. d. ad fīm Pasche ij. s. viij. d. & ad fīm sēi Pauli ij. s. viij. d.

P annū viij. s.

Guiffis Aoustin p dimid bov^a cū ptīn &c ad fīm sēi Michis xvj. d. ad fīm Pasche xvj. d. & ad fīm sēi Pauli xvj. d.

P annū iiij. s.

* Sic in MS.

Robert Pastei pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume Sotel et Robert Pastey pour une bouvée du fief Bequeloe avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe Viel pour une bouvée et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Guillaume Dyrvaud pour une bouvée et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Colin Dyrvaud pour une bouvée et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 sols, à la fête de Pâques 4 sols, et à la fête de St. Paul 4 sols.

Par an 12 sols.

Guillaume Sotel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Richard le Brun pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Philippe Ouric pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Richard Quesnel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume Aoustin pour une demi bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 16 deniers, à la fête de Pâques 16 deniers, et à la fête de St. Paul 16 deniers.

Par an 4 sols.

Steph̃s Martin p duabz bovet^o cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
v. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche v. s̃. iiij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli
v. s̃. iiij. d. P annū xvj. s̃.

Joñes Anleo p una bovā cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. s̃. viij. d. ad f̃m Pasche ij. s̃. viij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli
ij. s̃. viij. d. P annū viij. s̃.

Colinus Goez p una bovā cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. s̃. viij. d. ad f̃m Pasche ij. s̃. viij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli
ij. s̃. viij. d. P annū viij. s̃.

Godeffridus le Vavassor p duabz bovet^o cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci
Mich̃is v. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche v. s̃. iiij. d. & ad fest̃ s̃ci
Pauli v. s̃. iiij. d. P annū xvj. s̃.

Riç Voarin p tribz bovet^o cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
viij. s̃. ad f̃m Pasche viij. s̃. & ad f̃m s̃ci Pauli viij. s̃.
P annū xxiiij. s̃.

Robtus Beneest p duabz bovet^o cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
v. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche v. s̃. iiij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli
v. s̃. iiij. d. P annū xvj. s̃.

Thomas Luane p tribz bovet^o cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
viij. s̃. ad f̃m Pasche viij. s̃. & ad f̃m s̃ci Pauli viij. s̃.
P annū xxiiij. s̃.

Colinus le Maestre p una bovā cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
ij. s̃. viij. d. ad f̃m Pasche ij. s̃. viij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli ij. s̃.
viij. d. P annū viij. s̃.

Thomas Hamon p duabz bovet^o cū ptiñ &c ad f̃m s̃ci Mich̃is
v. s̃. iiij. d. ad f̃m Pasche v. s̃. iiij. d. & ad f̃m s̃ci Pauli v. s̃.
iiij. d. P annū xvj. s̃.

Etienne Martin pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Jean Anlec pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Goez pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Godefroy le Vavassor pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Richard Voarin pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 8 sols, à la fête de Pâques 8 sols, et à la fête de St. Paul 8 sols.

Par an 24 sols.

Robert Beneest pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Thomas Luane pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 8 sols, à la fête de Pâques 8 sols, et à la fête de St. Paul 8 sols.

Par an 24 sols.

Colin le Maestre pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas Hamon pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Godeffridus Doublel p una bovā cū ptiñ &c ad fñ s̄ci Mich̄is ij. s̄. viij. d. ad fñ Pasche ij. s̄. viij. d. & ad fñ s̄ci Pauli ij. s̄. viij. d.
P annū viij. s̄.

Pñs Anlec p una bovā cū ptiñ &c ad fñ s̄ci Mich̄is ij. s̄. viij. d. ad fñ Pasche ij. s̄. viij. d. & ad fñ s̄ci Pauli ij. s̄. viij. d.
P annū viij. s̄.

Guilfs Remon p duabz bovet̄ cū septē v'gat̄ cū ptiñ &c ad fñ s̄ci Mich̄is vj. s̄. iij. ob̄t. ad fñ Pasche vj. s̄. iij. ob̄t. & ad fñ s̄ci Pauli vj. s̄. j. d.
P annū xvij. s̄. iij. d.

Abbas de s̄co Salvatore p sexaginta acris t̄re que sunt in manibz teneñ ip̄ius abb̄is ad fñ s̄ci Mich̄is iij. s̄. vij. d. ad fñ Pasche iij. s̄. vij. d. & ad fñ s̄ci Pauli iij. s̄. vij. d. Et dz idem abbas sectā ad cur̄ dñj reḡ t̄ in anno &c.

P annū x. s̄. ix. d.

Rogerus Horman p sexaginta acris t̄re p feodo es Hormans cū ptič suis &c ad fñ s̄ci Mich̄is iij. s̄. iij. d. ad fñ Pasche iij. s̄. iij. d. & ad fñ s̄ci Pauli iij. s̄. iij. d. Et dz sectam curie ad tria placita capitalia. Et dz d̄cm feod̄ de releveio lx. s̄. qñ casus accidit &c.

P annū x. s̄.

Petrus de la Hague p feodo suo ctineñ lx. acras cū ptič q ptiñ ad fñ s̄ci Mich̄is iij. s̄. iij. d. ad fñ Pasche iij. s̄. iij. d. & ad fñ s̄ci Pauli iij. s̄. iij. d.
P annū x. s̄.

Sectacurie. Et dz idem Petrus sectam curie &c & d̄cm feodū dz de
Releveiu. releveio qñ casus accidit lx. s̄. Et dz d̄cs Petrus rōne d̄ci feodi invenire unam domū infra d̄cm feod̄ & ibi habere cpedes ad
Custodia p'sz. custod̄ liberos prisz & dz fače custodiā d̄coz p'sz suo pičlo &c & d̄ca domus dz ctifile ī longitudine et latitud̄ duod. pedes &c.
Calcař. Item idem Petrus p feodo es Ricardeis ad fñ s̄ci Pauli unū par calcař alboz vel p eis̄d̄ xij. d. tuř.

Godefroy Doublel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe Alec pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume Remon pour deux bouvées sept vergées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols 3 oboles, à la fête de Pâques 6 sols 3 oboles, et à la fête de St. Paul 6 sols 1 denier.

Par an 18 sols 4 deniers.

Suite de
Cour. L'Abbé de St. Sauveur pour soixante acres de terre qui sont dans les mains des tenants d'icelui abbé, à la fête de St. Michel 3 sols 7 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 7 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 7 deniers. Et doit le même abbé suite à la cour du sire le roi trois fois par an, &c.

Par an 10 sols 9 deniers.

Suite de
Cour. Roger Horman pour soixante acres de terre pour le fief ès Hormans, avec ses parchonniers, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers. Et doit suite de cour aux trois chefs plaids. Et doit ledit fief de relief 60 sols, quand le cas advient, &c.

Relief.

Par an 10 sols.

Pierre de la Hague pour son fief contenant 60 acres, avec parchonniers, avec appartenances, à la fête de St. Michel 3 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 4 deniers.

Par an 10 sols.

Suite de
Cour. Et doit le même Pierre suite de cour, &c., et ledit fief doit de relief, quand le cas advient, 60 sols. Et doit ledit Pierre à cause dudit fief fournir une maison dans ledit fief, et y avoir des fers pour garder des libres prisonniers, et doit avoir la garde desdits prisonniers à son peril, &c., et ladite maison doit contenir en longueur et en largeur douze pieds, &c. Item le même Pierre
Garde de
prisonniers pour le fief ès Ricardeis, à la fête de St. Paul une paire d'éperons
Eperons. blancs ou au lieu d'iceux 12 deniers tournois.

Jacobus de Vincheleis, Roger^o Horman, Lucia de Cartret & Joha Malesars, heredes Phi de Cartret p feodo qđ fuit dci Phi ad fm sđi Michis xvj. đ. ad fm Pasche xvj. đ. & ad fm sđi Pauli xvj. đ. Et isti q^{tuor} qⁱ hnt cuř suā &c debent sectam ad cuř dñj regis &c. P annū iiij. š.

Johes Milon p feodo suo cū ptiñ &c ad fm sđi Michis iiij. đ. ad fm Pasche iiij. đ. & ad fm sđi Pauli iiij. đ.

P annū xij. đ.

Colinus le Crochon p feodo de bordağ qđ tenet de dño rege cū ptiñ &c ad fm sđi Michis xx. đ. ad fm Pasche xx. đ. & ad fm sđi Pauli xx. đ.

P annū v. š.

Phis Ernaud p bordağ qđ tenet de dño rege cū ptiñ &c ad fm sđi Michis vj. đ. ad fm Pasche vj. đ. & ad fm sđi Pauli vj. đ.

P annū xvij. đ.

Mathis Goez p bordağ qđ tenet de dño rege cū ptiñ &c ad fm sđi Michis iiij. đ. ad fm Pasche iiij. đ. & ad fm sđi Pauli iiij. đ.

P annū xij. đ.

Servicia. Et notand qđ tenentes pdictaz bovetaz debent cariare vinū fenū & buscham eod modo q^o tenentes de bovetis in prochia sđi De pposito. Martini ac & elige ppositū qui debet fače ead servič in ista prochia que ppositus regis de prochia sđi Martini in ead prochia fače consuevit &c. Ac etiam debent sectam ad molendinū de Gargate sđdm q tenentes de bovet^o in prochia sđi Martini debent fače ad molend des G^{ns} Vaus in prochia Sđi Salvatoř et debent fače cariağ eod modo. Et debent invenire mařiem ad dcm molend necessař eod modo q^o teneñ de prochia sđi Martini &c ñ excepto q dñs Rex dz invenire excloturā et postes exclature & cabotellū minetā godetum & excloturā de sup rotā quocienscuq, necesse fuit.

Suite de
cour.

Jacques de Vincheleis, Roger Horman, Lucie de Carteret et Jeanne Malesars, héritiers de Philippe de Cartret, pour le fief qui fut audit Philippe, à la fête de St. Michel 16 deniers, à la fête de Pâques 16 deniers, et à la fête de St. Paul 16 deniers. Et ces quatre qui ont leur cour, &c., doivent suite à la cour du sire le roi, &c. Par an 4 sols.

Jean Milon pour son fief avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 deniers, à la fête de Pâques 4 deniers, et à la fête de St. Paul 4 deniers Par an 12 deniers.

Colin le Crochon pour un fief de bordage qu'il tient du sire le roi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 20 deniers, à la fête de Pâques 20 deniers, et à la fête de St. Paul 20 deniers. Par an 5 sols.

Philippe Ernaud pour un bordage qu'il tient du sire le roi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 deniers, à la fête de Pâques 6 deniers, et à la fête de St. Paul 6 deniers. Par an 18 deniers.

Mathieu Goez pour un bordage qu'il tient du sire le roi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 4 deniers, à la fête de Pâques 4 deniers, et à la fête de St. Paul 4 deniers. Par an 12 deniers.

Services.

Du prévôt.

Et est à noter que les tenants des avantdites bouvées doivent charier le vin, le foin, et la bûche de la même manière que les tenants des bouvées en la paroisse de St. Martin, et aussi élire un prévôt qui doit faire les mêmes services en cette paroisse que le prévôt du roi de la paroisse de St. Martin a coutume de faire en icelle, &c. Et aussi doivent suite au moulin de Gargate, ainsi que les tenants de bouvées en la paroisse de St. Martin doivent faire au moulin des Grands Vaus en la paroisse de St. Sauveur, et doivent faire le charriage de la même manière. Et doivent fournir les matériaux nécessaires pour ledit moulin de la même manière que les tenants de la paroisse de St. Martin, &c., ceci excepté que le sire le Roi doit fournir l'escloteure et les piliers de l'escloteure, et le cabotel, le minet, le godet, et l'escloteure de dessus la roue, toutefois qu'il sera nécessaire.

Sm̃ firme istius prochie ad festum s̃ci Michis x. lib̃r.
vij. s̃. v. d. ob̃t ad f̃m Pasche x. lib̃r. vij. s̃. v. d. &
ad f̃m s̃ci Pauli x. lib̃r. vij. s̃. iiij. d. ob̃.

Sm̃ totius firme istius prochie p annū xxxj. lib̃r. ij. s̃.
iiij. d.

Et valent s̃cdm monetā tũr nūo cur̃r quoꝝ iiij^{or} d. val unū
sterl̃t vij. lib̃r xv. s̃. vj. d. ob̃t q̃d̃r.

Redd̃ q̃
voč
Greuerieia.

Feod̃
Dorville.

Pcipit etiam dñs Rex in ista prochia de quad̃ portione feodi
Dorville de quo quid̃ feodo plenius habetur in prochia s̃ci Joh̃is
de greuerieia quā p̃posit^o feodi Dorville at̃ Lemorier de p̃d̃ca
prochia s̃ci Joh̃is recipe consuevit & solvere receptori &c ad f̃m
s̃ci Pauli. P annū vij. s̃. vj. d.

Campips
bladi.

Campips istius portionis de feodo Dorville de quo dñs Rex
pcipit duod̃ garbam valet cōibz annis. P annū iiij. lib̃ tũr.

Robtus Pynel de antiquo redditū p d̃co feodo Dorville infra
istam prochiam dz iiij. auč vj. pullos & debent solvi cū campipte
& ad f̃m * Michis de antiq^o redditu vj. cab̃ f̃ri ad f̃m Nativitat̃
Dnj vij. gal̃t vij. d. & ad f̃m Pasche iiij^{xx}. ova.

Sm̃ istius portionis feodi Dorville in om̃ibz exitibz P^ociū
auč vj. d. p̃c̃ pull̃ j. d. p̃ciū cab̃ f̃ri xv. d. p̃c̃ gal̃t
ij. d. p̃c̃ ovoꝝ xij. j. d. Greuerieia tñ intus minime
cputata quia de antiquo redditu reg̃^e iiij. lb̃. xij. s̃.
j. d. ob̃t tũr.

Sm̃ greuerieie p se vij. s̃. vj. d.

Prandiū.

Abbas de S̃co Salvatore de consuetudine antiq^a dz dño Regi
quolz anno in p'oratu s̃ci Petri unū prandiū ad f̃m * Michis qd̃
baĩlls vicecomes cleric^o reg̃ ejusd̃ insule ac p̃positus reg̃ de prochia

* Sic in MS.

Somme de la ferme de cette paroisse, à la fête de St. Michel 10 livres, 7 sols, 5 deniers [1] obole, à la fête de Pâques 10 livres, 7 sols, 5 deniers, et à la fête de St. Paul 10 livres, 7 sols, 4 deniers [1] obole.

Somme de toute la ferme de cette paroisse, par an 31 livres, 2 sols, 3 deniers.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, de laquelle 4 deniers valent un estellin, 7 livres, 15 sols, 6 deniers, [1] obole, [et 1] quart [de denier].

Rente qui
est appelée
Greverie.

Le sire le Roi perçoit aussi en cette paroisse de certaine portion du fief Dorville, duquel fief est plus pleinement traité en la paroisse de St. Jean, de greverie que le prévôt du fief Dorville autrement Lemorier de l'avant dite paroisse de St. Jean a coutume de recevoir et payer au receveur, &c., à la fête de St. Paul.

Fief
Dorville.

Par an 7 sols 6 deniers.

Champart
du blé.

Le champart de cette portion du fief Dorville, duquel le sire le roi perçoit la douzième gerbe, vaut année commune.

Par an 4 livres tournois.

Robert Pynel d'ancienne rente pour ledit fief Dorville dans cette paroisse, doit 3 oies 6 poulets, et doivent être payés avec le champart, et à la fête de St. Michel d'ancienne rente 6 cabots de froment, à la fête de la Nativité du Seigneur 7 poules 7 deniers, et à la fête de Pâques 90 œufs.

Somme de cette portion du fief Dorville en tous revenus, au prix de 6 deniers pour un oie, au prix d'un denier pour un poulet, au prix de 15 deniers pour un cabot de froment, au prix de 2 deniers pour une poule, au prix d'un denier pour 12 œufs—mais la greverie n'est point ici comptée parce que c'est de l'ancienne rente du roi—4 livres, 12 sols, 1 denier [1] obole tournois.

Somme de la greverie seule 7 sols 6 deniers.

Dîner.

L'abbé de St. Sauveur d'ancienne coutume doit au sire le Roi chaque année au prieuré de St. Pierre un dîner à la fête de St. Michel, que le bailli, le vicomte, le clero du roi de cette île, et le prévôt du roi de la paroisse de St. Jean, avec trois chevaux

sēi Johis cū tribz equis & duobz garcioñ nōie dñj reġ habere consuevēr valz tñ cōibz ānis si solvat in p'cuñ xij. s.

Secta cū. Et dz id abbas sectam ad curiam dñj regis p dco prioratu cū ptineñ ad tria placita capital &c.

Releveiu. Feod es Naymes qd Johes de Sco Helerio nūc tenet dz p releveio v3 p q'rte pte dimid releveij qñ casus &c vij. s. vj. d.

Denarij de fumagio. Fumagiū sive monetagiū valz quolz Etio anno cōibz annis put colligi consuevit &c viij. libr tur.

Sm̄ total istius prochie de omibz ptiēlis supius exp̄sē sine fumagio p annū xxxvj. libr xxij. d. ob̄ j. par calē alboz.

Et val scdm monetam tuī nūc curi q'z iiij^{or} deñ val unū sterl̄ ix. libr v. d. ob̄ di q'dr sterl̄ sine calcaribz & prandio.

Prochia sēi Broelardi. Petrus Pastey, Jord le Conte, Petrus le Marcheant, Guilla de la Moye, Petrus Rose, Johes du Mareo, Phs Desert, Petrus Vautier, Petr^o le Breton, Petrus Dain, Rađ Robin, Unfr du Jardin, Jurati, dicunt p sac̄mentū suū quoad monetam illud idem qd jurati de prochia sēi Martini dicunt. Item dicunt q dñs Rex habet in ista prochia tenentes &c put inferius plenius continetur.

Reddit^o
in deñ q'
ab antiquo
vocat^r
firma regis.

Jacobus de Vincheleys p duabz bovet^o cū ptiñ cū ptiē ad fñ sēi Michis vj. s. ad fñ Pasche vj. s. & ad fñ sēi Pauli vj. s.

P annū xvij. s.

Riē de Lavaleie p una bov^a cū ptiñ cū ptiē ad fest sēi Michis iij. s. ad fñ Pasche iij. s. & ad fñ sēi Pauli iij. s.

P annū ix. s.

Petrus Renaud p tribz bovet^o cū ptiñ &c ad fñ sēi Michis ix. s. ad fñ Pasche ix. s. & ad fñ sēi Pauli ix. s.

P annū xxvij. s.

Robtus le Coustor p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sēi Michis iij. s. ad fñ Pasche iij. s. & ad fñ sēi Pauli iij. s.

P annū ix. s.

et deux serviteurs ont coutume d'avoir au nom du sire le roi. Il vaut année commune, s'il est payé en argent, 12 sols.

Suite de
Cour.

Et doit le même abbé suite à la cour du sire le roi pour ledit prieuré avec appartenances, aux trois chefs plaids, &c.

Relief.

Le fief es Naymes que Jean de St. Hélier tient à présent doit pour relief, savoir pour la quarte partie de demi relief quand le cas, &c., 7 sols 6 deniers.

Deniers de
fouage.

Le fouage ou monnéage vaut tous les trois ans, année commune, comme il a coutume d'être cueilli, &c., 8 livres tournois.

Somme totale de cette paroisse en tous les détails spécifiés plus haut sans le fouage, par an 36 livres, 22 deniers, [1] obole, 1 paire d'éperons blancs.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, de laquelle 4 deniers valent un estellin, 9 livres, 5 deniers, [1] obole, [et] demi quart [de denier] sterling, sans les éperons et le dîner.

Paroisse de
St. Brelade

Pierre Pastey, Jourdain le Conte, Pierre le Marcheant, Guillaume de la Moye, Pierre Rose, Jean du Marec, Philippe Desert, Pierre Vautier, Pierre le Breton, Pierre Dain, Raoul Robin, Unfré du Jardin, Jurés, disent par leur serment quant à la monnaie la même chose que disent les jurés de la paroisse de St. Martin. Item, disent que le sire le roi a en cette paroisse des tenants, &c., comme est plus pleinement contenu plus bas.

Rente en
deniers
qui d'an-
cienneté est
appelée
ferme du
Roi.

Jacques de Vincheleys pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 6 sols, à la fête de Pâques 6 sols, et à la fête de St. Paul 6 sols.

Par an 18 sols.

Richard de Lavaleie pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Pierre Renaud pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 9 sols, à la fête de Pâques 9 sols, et à la fête de St. Paul 9 sols.

Par an 27 sols.

Robert le Coustor pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols.

Par an 9 sols.

Joñes le Cousteur p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Jord Bagot p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis iij. š.
ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š. P annū ix. š.

Joña Bagot p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis iij. š.
ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Guiffrs Milon p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Petrus Pastey p duabz bōis 9 ptiñ &č ad fñ sčī Michis
vj. š. ad fñ Pasche vj. š. & ad fñ * Pauli vj. š.

P annū xvij. š.

Jord le Conte p una bovā 9 ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ * Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Robilard le 9te p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Petrus le Conte p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Rič le Rous p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Phs Johan p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Guiffrs Bequet p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Petrus Renouf p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sčī Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sčī Pauli iij. š.

P annū ix. š.

* Sic in MS.

Jean le Cousteur pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Jourdain Bagot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Jeanne Bagot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Guillaume Milon pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Pierre Pastey pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 6 sols, à la fête de Pâques 6 sols, et à la fête de St. Paul 6 sols. Par an 18 sols.

Jourdain le Conte pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Robilard le Conte pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Pierre le Conte pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Richard le Rous pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Philippe Johan pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Guillaume Bequet pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Pierre Renouf pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

EXTENTA DE INSULA DE JERSEY.

Johā Piquot p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sçi Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Petrus Bagot p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sçi Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Riç Bagot p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sçi Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Petrus Grente p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sçi Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Petrus du Gardin p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
iij. š. ad fñ Pasche iij. š. & ad fñ sçi Pauli iij. š.

P annū ix. š.

Robt^o Trachie p una bovā cū ptiç cū ptiñ ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ.

P annū viij. š.

Johes Tylie p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
viij. đ.

P annū viij. š.

Bertaud Renouf p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ.

P annū viij. š.

Adam Lemur p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
viij. đ.

P annū viij. š.

Petrus Rose p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
viij. đ.

P annū viij. š.

Jeanne Piquot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Pierre Bagot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Richard Bagot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Pierre Grente pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Pierre du Gardin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols, à la fête de Pâques 3 sols, et à la fête de St. Paul 3 sols. Par an 9 sols.

Robert Trachie pour une bouvée avec parchonniers, avec appartenances, à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Jean Tylie pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Bertaud Renouf pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Adam Lemur pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Pierre Rose pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers. Par an 8 sols.

Riċ Selle p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Rađ le Moeys p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rađ Robin p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Colinus Tilye p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Petrus Vautier p duabz bovet cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
v. š. iiij. đ. ad fīm Pasche v. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli v. š.
iiij. đ. P annū xvj. š.

Maurici^o Balen p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Pħs ġrnel p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Pħs Goon p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Colin^o du Buisson p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Richard Selle pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul le Moeys pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul Robin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Tilye pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Vautier pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Maurice Balen pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe Quernel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe Goon pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin du Buisson pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Riċ le Noble p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Riċ Piquot p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Petr^o Tylie p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Petrus Valepic p bovā una cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rađ Hubaud p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Pñs Hamon p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Pñs le Mur p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Riċ Bagot p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis ij. š.
viiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli ij. š.
viiij. đ. P annū viij. š.

Tñas de Lamoye p una bovā cū ptiñ &č ad fñ sċi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sċi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Richard le Noble pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Richard Piquot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Tylie pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Valepic pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul Hubaud pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe Hamon pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Philippe le Mur pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Richard Bagot pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas de Lamoye pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guilts Feurier p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Robtus Ysabel p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Petrus Torel p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Petr^o Nicole p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rađ Nicole p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Petr^o le Marcheant p duabz bōis 9 ptiñ &c ad fñ sçi
Michis v. š. iiij. đ. ad fñ Pasche v. š. iiij. đ. & ad fñ sçi
Pauli v. š. iiij. đ. P annū xvj. š.

Guilts de Lamoye p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Colinus Alixandre p una bov^a 9 ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Thās Nicole p una bov^a cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Guillaume Fevrier pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Robert Ysabel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Torel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre Nicole pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul Nicole pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre le Marcheant pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Guillaume de Lamoye pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Alixandre pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Thomas Nicole pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

s

Reť The Nicolas p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sći Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sći Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Rađ le Gay p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sći Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sći Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Johes de Saint Clemēt p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sći
Michis ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sći
Pauli ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Colin^o Estiene p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sći Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sći Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Petrus le Breton p duabz bovet^o cū ptiñ &c ad fñ sći
Michis v. š. iiij. đ. ad fñ Pasche v. š. iiij. đ. & ad fñ sći
Pauli v. š. iiij. đ. P annū xvj. š.

Rič Aubin p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sći Michis ij. š.
viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sći Pauli ij. š.
viij. đ. P annū viij. š.

Guifls de Vincheleys p duabz bovet^o cū ptiñ &c ad fñ sći
Michis v. š. iiij. đ. ad fñ Pasche v. š. iiij. đ. & ad fñ sći Pauli
v. š. iiij. đ. P annū xvj. š.

Guifla de la Hougue p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sći Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sći Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Guifls le Cornier p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sći Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sći Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

La délaissée de Thomas Nicolas pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Raoul le Gay pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Jean de St. Clément pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Colin Estiene pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Pierre le Breton pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Richard Aubin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume de Vincheleys pour deux bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 4 deniers.

Par an 16 sols.

Guillemine de la Hougue pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume le Cornier pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Petrus Renaud p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. viij. đ. ad fñ Pasche ij. š. viij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. viij. đ. P annū viij. š.

Guiffis de Vincheleys p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi
Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi
Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Robt^o Ysabel p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. š.
iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
iiij. đ. P annū vij. š.

Riç Thomas p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis ij. š.
iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli ij. š.
iiij. đ. P annū vij. š.

Guiffis Gringoire p una bovā cū ptiñ &c ad fñ sçi Michis
ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Abbas de Monte Sçi Michis p feodo de Noir Mont ad fñ
sçi Michis v. š. ad fñ Pasche v. š. & ad fñ sçi Pauli v. š.
P annū xv. š.

De carucata vocata le franc fuy quā nūc
tenet ad fñ sçi Michis v. š. ad fñ Pasche v. š. & ad fñ sçi
Pauli v. š. P annū xv. š.

Smā firme ad fñ sçi Michis x. libř. xvij. š. ad fñ Pasche
x. libř. xvij. š. & ad fñ sçi Pauli x. libř. xvij. š.

Smā tocius firme istius prochie p annū xxxij. libř. xj. š.

Et vał sčdm monetā tuř nūc curř &c viij. libř. ij. š. ix. đ.

De pposito
&c

Et notand q tenentes pđcař bovetaz debent eliře singlis
annis unū ppositū ex se ipis qui dż fače omia servicia in ista

Pierre Renaud pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers.

Par an 8 sols.

Guillaume de Vincheleys pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Robert Ysabel pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Richard Thomas pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Gringoire pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

L'abbé du Mont St. Michel pour le fief de Neir Mont, à la fête de St. Michel 5 sols, à la fête de Pâques 5 sols, et à la fête de St. Paul 5 sols.

Par an 15 sols.

De la caruée appelée le franc fief que tient à présent, à la fête de St. Michel 5 sols, à la fête de Pâques 5 sols, et à la fête de St. Paul 5 sols.

Par an 15 sols.

Somme de la ferme, à la fête de St. Michel 10 livres 17 sols, à la fête de Pâques 10 livres 17 sols, et à la fête de St. Paul 10 livres 17 sols.

Somme de toute la ferme de cette paroisse par an 32 livres 11 sols.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, &c., 8 livres, 2 sols, 9 deniers.

Du prévôt,
&c.

Et est à noter que les tenants des avantdites bouvées doivent élire chaque année un prévôt d'entre eux-mêmes qui doit faire tous les services en cette paroisse de la même manière que le

Servicia. prochi siç pposit⁹ dñj regis ita electus dz façe in prochia sçi M^rtini. Debent etiam ipi tenentes cariare dño regi vinū fenū & buscam eođ modo q teneñ de bovet⁹ in prochi sçi Martini, debent etiam sectam p molendo blada ad molend de Quetivel de prochia sçi Petri eođ modo q tenentes de prochia sçi Martini qđ si deficient eođ modo debent puniri. Debent etiam invenire ad dcm molendinū de Quetivel omia tam in cariagio q^m at eođ modo q^o tenentes de bovet⁹ in prochi sçi Martini debent façe ad magnū molend des G^rns Vals in prochi sçi Salvatoř et de valore istius molend plenius habet^r in extenta fca de molendis. Notand tñ q dñs Rex dz invenire excloturā & postes excloture.

Redd q'
vocat^r
Greueria.

Riç le Roy de quod redditu vocato greuerie de quibusd tris & pasturis vocatis Lesmoutonnees ad fm sçi Michis.

P annū xxxviij. š.

Riç Bagot de feodo Rađ de la Moye ad fm sçi Michis de redditu vocato greueria.

P annū viij. š.

Robtus Goscelin p tris & pasturis vocat⁹ Moutōnees ad fm sçi Michis.

P annū xiiij. š.

Sm^a greuerie ad fm sçi Michis p annū lx. š. tuř.

Et valent scdm monetā nūc curř &c xv. š. sterř.

Warennā.

Varennā de la Moye in q^a ñ expedit hře wareñā q^o vadia excederēt qmođ valet cōibz annis.

P annū xxx. š.

Denarij de fumāgio.

Fumagiū sive monetagiū qđ colligit^r de tñio anno in tñiū annū ad fm sçi Michis valet cōibz annis quolz tñio anno vj. libř. tuř.

Sm^a totalis istius prochie de ptiçlis supius expsis sine fumagio pdicto xxxvij. libř. xij. đ.

Et valent scdm monetā tuř nūc curř q^o q^atuor denā val j. sterř. ix. libř. v. š. iij. đ.

Services.

prévôt du sire le Roi ainsi élu doit faire en la paroisse de St. Martin. Doivent aussi iceux tenants charrier le vin, le foin et la bûche pour le sire le Roi de la même manière que les tenants de bouvées en la paroisse de St. Martin ; doivent aussi suite pour moudre [leurs] blés au moulin de Quetivel de la paroisse de St. Pierre, de la même manière que les tenants de la paroisse de St. Martin, que s'ils défailent ils doivent être punis de la même manière. Doivent aussi fournir pour ledit moulin de Quetivel toutes choses tant en charriage qu'autrement, de la même manière que les tenants de bouvées en la paroisse de St. Martin doivent faire pour le grand moulin des Grands Vals en la paroisse de St. Sauveur, et de la valeur de ce moulin est plus pleinement dit dans l'extente faite des moulins. Est à noter toutefois que le sire le Roi doit fournir l'escloteure et les piliers de l'escloteure.

**Rente qui
est appelée
Greverie.**

Richard le Roy de certaine rente appelée greverie de certaines terres et pâtures appelées Lesmoutonnées, à la fête de St. Michel.

Par an 38 sols.

Richard Bagot du fief de Raoul de la Moye, à la fête de St. Michel de rente appelée greverie.

Par an 8 sols.

Robert Goscelin pour terres et pâtures appelées Moutonnées à la fête de St. Michel.

Par an 14 sols.

Somme de la greverie, à la fête de St. Michel par an 60 sols tournois.

Et valent selon la monnaie à présent courante, &c., 15 sols sterling.

Garenne.

La Garenne de la Moye dans laquelle il n'est point expédient d'avoir un Garennier, d'autant que les gages excéderaient le profit, vaut année commune.

Par an 30 sols.

**Deniers de
fouage.**

Le fouage ou monnéage qui est cueilli de trois ans en trois ans, à la fête de St. Michel vaut année commune chaque troisième année 6 livres tournois.

Somme totale de cette paroisse des détails plus haut spécifiés, sans l'avantdit fouage 37 livres 12 deniers.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, dont quatre deniers valent un estellin, 9 livres, 5 sols, 3 deniers.

Prochia
s̄ci Lauř.

Colinus Dupont, Gaufridus du Pont, Guifls Burnouf, Rič Cambraes, Colinus le Musteley, Rič Robin, Guifls Pynel, Colinus Boisēvoise, Ricard Dyrvaud, Colinus Jeliane, Jord Denise, Guifls le Navareys Jurati dicunt p sac̄mentū suū q dñs Rex pcipit et pcipe consuevit quo ad monetā illud idem qd jurati de prochia s̄ci Martini dicunt. Item dicunt q dñs Rex habet in ista prochia tenētes &c put inferius plenius continetur.

Reddit⁹ ī
deñ q^l ab
antiquo
vocat^r
firma regis.

Guifls Lesney p una boveta cū ptiñ cū ptič &c ad festum s̄ci Michis ij. š. iiij. đ. ad festum Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ s̄ci Pauli ij. š. iiij. đ. P añū vij. š.

Phs Miquiel et Petrus Debonnaire de Saint Helier p quinq, bovet⁹ cū ptiñ cum ptič de feodo des Veey ad festum s̄ci Michis xj. š. viij. đ. ad festū Pasche xj. š. viij. đ. & ad festum sancti Pauli xj. š. viij. đ. P annū xxxv. š.

Petrus de Garriz Juñ p una bov^a tribz acris & una virgata cū ptiñ cū ptič ad festum sancti Michis iij. š. vij. đ. ob. ad festum Pasche iij. š. vij. đ. ad festum sancti Pauli iij. š. vij. đ. P annū x. š. ix. đ. ob.

Rađ Robin p una bov^a cū ptiñ &c ad festū s̄ci Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ s̄ci Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Rađ Torguis p q'nq, bovet⁹ 9 ptiñ &c ad fñ s̄ci Michis xj. š. viij. đ. ad festū Pasche xj. š. viij. đ. & ad fñ s̄ci Pauli xj. š. viij. đ. P annū xxxv. š.

Robtus Miquil p una bov^a cū dimid⁹ cū ptiñ &c ad fñ s̄ci Michis iij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iij. š. vj. đ. & ad fñ s̄ci Pauli iij. š. vj. đ. P annū x. š. vj. đ.

Paroisse de
St-Laurent.

Colin Dupont, Geoffroy du Pont, Guillaume Burnouf, Richard Cambraes, Colin le Musteley, Richard Robin, Guillaume Pynel, Colin Boiscervoise, Richard Dyrvaud, Colin Jeliane, Jourdain Denise, Guillaume le Navareys, Jurés, disent par leur serment que le sire le Roi perçoit et a coutume de percevoir quant à la monnaie la même chose que disent les jurés de la paroisse de St. Martin. Item, disent que le sire le Roi a dans cette paroisse des tenants, &c., ainsi qu'il est plus pleinement contenu plus bas.

Rente en
deniers qui
d'ancienneté
est
appelée
ferme du
Roi.

Guillaume Lesney pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Philippe Miquiel et Pierre Debonnaire de Saint Hélier pour cinq bouvées avec appartenances, avec parchonniers, du fief des Veey, à la fête de St. Michel 11 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 11 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 11 sols 8 deniers.

Par an 35 sols.

Pierre de Garriz junior pour une bouvée, trois acres et une vergée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 3 sols, 7 deniers [1] obole, à la fête de Pâques 3 sols 7 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 7 deniers.

Par an 10 sols 9 deniers [1] obole.

Raoul Robin pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Raoul Torguis pour cinq bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 11 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 11 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 11 sols 8 deniers.

Par an 35 sols.

Robert Miquil pour une bouvée et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers.

Par an 10 sols 6 deniers.

T

Riċ Trachie p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š. iiij. đ.
P annū vij. š.

Guifſ du Val p tribz bovet^l cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis vij. š. ad fīm Pasche vij. š. & ad fīm sċi Pauli vij. š.
P annū xxj. š.

Rađ le Qrne p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š. iiij. đ.
P annū vij. š.

Riċ le Franchoyſ p tribz bovetis cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis vij. š. ad fīm Pasche vij. š. & ad fīm sċi Pauli vij. š.
P annū xxj. š.

Phs Anlec p una bovā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fīm sċi Pauli ij. š. iiij. đ.
P annū vij. š.

Guifſ Augaire p una bovā p^r les Boffoors 9 ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š. iiij. đ. ad fīm Pasche ij. š. iiij. đ. & ad f^l sċi Pauli ij. š. iiij. đ.
P annū vij. š.

Guifſ Pynel p tribz bovet^l cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis vij. š. ad fīm Pasche vij. š. & ad fīm sċi Pauli vij. š.
P annū xxj. š.

Gaufr Hasteyn p feodo au Nevev p q'nq^h bovet^l 9 ptiñ &c ad fīm sċi Michis xj. š. viij. đ. ad fīm Pasche xj. š. viij. đ. & ad fīm sċi Pauli xj. š. viij. đ.
P annū xxxv. š.

Robtus Morel p una bovā cū una acā cū ptiñ &c ad fīm sċi Michis ij. š. ix. đ. ad fīm Pasche ij. š. viij. đ. oðt. & ad fīm sċi Pauli ij. š. viij. đ. oðt.
P annū viij. š. ij. đ.

Richard Trachie pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume du Val pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 7 sols, à la fête de Pâques 7 sols, et à la fête de St. Paul 7 sols.

Par an 21 sols.

Raoul le Querne pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Richard le Franchoy pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 7 sols, à la fête de Pâques 7 sols, et à la fête de St. Paul 7 sols.

Par an 21 sols.

Philippe Anlec pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Augaire pour une bouvée pour les Boffoors avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Pynel pour trois bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 7 sols, à la fête de Pâques 7 sols, et à la fête de St. Paul 7 sols.

Par an 21 sols.

Geoffroy Hasteyn pour le fief au Neveu pour cinq bouvées avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 11 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 11 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 11 sols 8 deniers.

Par an 35 sols.

Robert Morel pour une bouvée et un acre avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 9 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers [1] obole, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers [1] obole.

Par an 8 sols 2 deniers.

Guifls Juliane p feodo es Bretaus p una bovā cū una acā 9
ptiñ &c ad fīm sēi Michis ij. s. ix. d. ad fē Pasche ij. s. viij. d.
oġt. & ad fīm sēi Pauli ij. s. viij. d. oġt.

P annū viij. s. ij. d.

Colinus Juliane p una boveta cum una acra cum ptineñ
& cū ptiċ ad fīm sēi Michis ij. s. ix. d. ad festū Pasche ij. s.
viij. d. oġt. & ad festum sēi Pauli ij. s. viij. d. oġt.

P annū viij. s. ij. d.

Guifls Galicen p duabz bovetē cū dimid cū ptiñ &c ad fīm
sēi Michis v. s. x. d. ad fīm Pasche v. s. x. d. & ad fīm sēi
Pauli v. s. x. d.

P annū xvij. s. vj. d.

Gaufr̃ du Pont p feodo es Cābraes p una bovā 9 ptiñ &c
ad fīm sēi Michis ij. s. iiij. d. ad fīm Pasche ij. s. iiij. d. &
ad fē sēi Pauli ij. s. iiij. d.

P annū vij. s.

Rad le Navareys p duabz bovetē cū duabz acris cum ptineñ
cum ptiċ ad festum sancti Michis v. s. v. denař. oġt. ad festum
sēi * Pasche v. s. v. d. oġt. & ad festum sēi Pauli v. s. v. d. oġt.

P annū xvj. s. iiij. d. oġt.

Jord Denise p feodo es Neveys p q̃tuor bovetē 9 ptiñ 9
p̃t ad fīm sēi Michis ix. s. iiij. d. ad fē Pasche ix. s. iiij. d.
ad fīm sēi Pauli ix. s. iiij. d.

P annū xxvij. s.

Robt^o Augaire p una bovā cū ptiñ & cū ptiċ ad fīm sēi
Michis ij. s. iiij. d. ad fīm Pasche ij. s. iiij. d. & ad fīm sēi
Pauli ij. s. iiij. d.

P annū vij. s.

Guifls Augaire p feodo Guifli du V^ogie p una bovā 9 ptiñ
9 ptiċ ad fīm sēi Michis ij. s. iiij. d. ad fē Pasche ij. s. iiij. d.
& ad fē sēi Pauli ij. s. iiij. d.

P annū vij. s.

* Sic in MS.

Guillaume Juliane pour le fief ès Bretaus pour une bouvée et un acre avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 9 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers [1] obole, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers [1] obole.

Par an 8 sols 2 deniers.

Colin Juliane pour une bouvée et un acre avec appartenances, et avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 9 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 8 deniers [1] obole, et à la fête de St. Paul 2 sols 8 deniers [1] obole. Par an 8 sols 2 deniers.

Guillaume Galicen pour deux bouvées et demi avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 5 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 10 deniers.

Par an 17 sols 6 deniers.

Geoffroy du Pont pour le fief ès Cambraes pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Raoul le Navareys pour deux bouvées et deux acres avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 5 deniers [1] obole, à la fête de Pâques 5 sols 5 deniers [1] obole, et à la fête de St. Paul 5 sols 5 deniers [1] obole.

Par an 16 sols 4 deniers [1] obole.

Jourdain Denise pour le fief ès Nevens pour quatre bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 9 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 9 sols 4 deniers, à la fête de St. Paul 9 sols 4 deniers.

Par an 28 sols.

Robert Augaire pour une bouvée avec appartenances et avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Augaire pour le fief de Guillaume du Vergie pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Rađ Martin p una bov^a 9 ptiñ cū ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sčī Pauli
ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Guifls Martin p una boveta cū ptiñ cū ptič que est in
proch sčī Helerij & est de ^{xx.}iiij. bovet^l ad festū sčī Michis ij. š.
iiij. đ. ad fest^o Pasche ij. š. iiij. đ. et ad festum sancti Pauli
ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Petr^o Osber p una bov^a 9 dīd 9 ptiñ 9 ptič de feodo es
Moysans ad fñ sčī Michis iiij. š. vj. đ. ad fñ Pasche iiij. š. vj. đ.
& ad fñ sčī Pauli iiij. š. vj. đ. P ānū x. š. vj. đ.

Rič Hubaud p una bov^a cū ptiñ 9 ptič ad fñ sčī Michis
ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sancti Pauli
ij. š. iiij. đ. Per annum vij. š.* P annū vij. š.

Guifls Vinel p duabz bovet^l cū ptiñ cū ptič ad fñ sčī
Michis iiij. š. viij. đ. ad fñ Pasche iiij. š. viij. đ. & ad fñ
sčī Pauli iiij. š. viij. đ. P ānū xiiij. š.

Guifls Lesclenq'er p una bov^a p feodo* 9 ptiñ 9 ptič ad fñ
sčī Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ
sčī Pauli ij. š. iiij. đ. P ānū vij. š.

Colin^o Lec's p una bov^a p feodo Angot 9 ptiñ 9 ptič ad fñ
sčī Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ
sčī Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Gaufr' du Pont p feodo Viel Marquie p una bov^a 9 ptiñ
9 ptič ad fñ sčī Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ.
& ad fñ sčī Pauli ij. š. iiij. đ. P ānū vij. š.

Guifls Cābraes p q^{tuor} bovet^l cū ptiñ cū ptič ad fñ sčī
Michis ix. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ix. š. iiij. đ. & ad fñ sčī
Pauli ix. š. iiij. đ. P ānū xxvij. š.

* Sic in MS.

Radulpho Martin pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Guillaume Martin pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, qui est dans la paroisse de St. Hélier et est de 80 bouvées, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Pierre Osber pour une bouvée et demi avec appartenances, avec parchonniers, du fief ès Moysans, à la fête de St. Michel 3 sols 6 deniers, à la fête de Pâques 3 sols 6 deniers, et à la fête de St. Paul 3 sols 6 deniers. Par an 10 sols 6 deniers.

Richard Hubaud pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Guillaume Vinel pour deux bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 4 sols 8 deniers, à la fête de Pâques 4 sols 8 deniers, et à la fête de St. Paul 4 sols 8 deniers. Par an 14 sols.

Guillaume Lesclenquier pour une bouvée pour un fief avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Colin Lecras pour une bouvée pour le fief Angot avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Geoffroy du Pont pour le fief Viel Marquie pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers. Par an 7 sols.

Guillaume Cambraes pour quatre bouvées avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 9 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 9 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 9 sols 4 deniers. Par an 23 sols.

Guilfs Jehan p duabz bovet⁹ cū dīd cū ptič ad fīm sčī Michis v. š. x. d. ad fīm Pasche v. š. x. d. & ad fīm sčī Pauli v. š. x. d. P ānū xvij. š. vj. d.

Rošt⁹ Babin p una bovā p feodo es Moreaus 9 pť 9 pť ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P ānū vij. š.

Guilfs B'tin p una bovā p feodo es Felars 9 ptiñ 9 pť ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P ānū vij. š.

Gaufr^r Artur p una bovā cū ptiñ cū ptič ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P ānū vij. š.

Thas Vincēt p una bovā p feodo es Hamōs 9 ptiñ 9 pť ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P ānū vij. š.

Petr⁹ le Baillif p una bovā p bo^r des Mieles 9 ptiñ 9 ptič ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P annū vij. š.

Guilfs Burnouf p una bovā cū ptiñ cū ptič ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P annū vij. š.

Col du Pōt p una bovā p feodo es Burnous 9 ptiñ &č ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P annū vij. š.

Guilfs Johan p una bovā cū ptiñ cū ptič ad fīm sčī Michis ij. š. iiij. d. ad fīm Pasche ij. š. iiij. d. & ad fīm sčī Pauli ij. š. iiij. d. P annū vij. š.

Guillaume Jehan pour deux bouvées et demi, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 10 deniers.

Par an 17 sols 6 deniers.

Robert Babin pour une bouvée pour le fief ès Moreaus avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Bertin pour une bouvée pour le fief ès Felars avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Geoffroy Artur pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Thomas Vincent pour une bouvée pour le fief ès Hamons avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Pierre le Baillif pour une bouvée pour la bouvée des Mies avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Burnouf pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Colin du Pont pour une bouvée pour le fief ès Burnous avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Guillaume Johan pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Joñes Perier p una bovā cū ptiñ cū ptič ad fñ sçi Michis
ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ sçi Pauli
ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Joñes Anfrie p duabz bovetč 9 dimid cū ptiñ cū ptič ad
fñ sçi Michis v. š. x. đ. ad fñ Pasche v. š. x. đ. & ad fñ
sçi Pauli v. š. x. đ. P ānū xvij. š. vj. đ.

Joñes Harēc p tribz bovetč 9 diđ de feodo du Boro 9 ptiñ
&č ad fñ sçi Michis viij. š. ij. đ. ad fñ Pasche viij. š. ij. đ.
& ad fñ sçi Pauli viij. š. ij. đ. P ānū xxiij. š. vj. đ.

Jord Paein p feodo au Ner p una bovā 9 ptiñ &č ad fñ
sçi Michis ij. š. iiij. đ. ad fñ Pasche ij. š. iiij. đ. & ad fñ
sçi Pauli ij. š. iiij. đ. P annū vij. š.

Item idem Jord p libero feodo suo cū ptiñ ad festū sçi
Michis q's ppositus ejusđ prochie recipit & at ĩminos p eq̃les
portiones. P annū v. š.

Rađ Vautier p quod mesuağ situať in proch sçi Helerij de
quo tñ firma venit ad manū ppositi sçi Lauř ad fñ sçi Michis.
P annū iiij. đ.

De pposito. Et debent tenentes pdictař bovetař elige ppositum &č qui
dz fače eađ servicia que ppositus regis de prochia sçi Martini
in eađ proch fače consuevit &č & debent cariare vinū fenū &
Servicia. buscam eođ modo q tenentes de bovetis in prochia sçi Martini.
Et debent fače sectam ad molendinū de Quetivel de ista prochia
p molendo blada sua sič illi de prochia sçi Martini qđ si
deficient eođ modo debent puniri & debent invenire cariağ et
maťiem ad dčm molend necessař eođ modo q tenētes de prochia
sçi Martini tenent' fače ad magnū molend des Gñs Vals in

Jean Perier pour une bouvée avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Jean Anfrie pour deux bouvées et demi avec appartenances, avec parchonniers, à la fête de St. Michel 5 sols 10 deniers, à la fête de Pâques 5 sols 10 deniers, et à la fête de St. Paul 5 sols 10 deniers.

Par an 17 sols 6 deniers.

Jean Harenc pour trois bouvées et demi du fief du Bore avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 8 sols 2 deniers, à la fête de Pâques 8 sols 2 deniers, et à la fête de St. Paul 8 sols 2 deniers.

Par an 24 sols 6 deniers.

Jourdain Paein pour le fief au Ner pour une bouvée avec appartenances, &c., à la fête de St. Michel 2 sols 4 deniers, à la fête de Pâques 2 sols 4 deniers, et à la fête de St. Paul 2 sols 4 deniers.

Par an 7 sols.

Item le même Jourdain pour son franc fief avec appartenances, à la fête de St. Michel et aux autres termes par égales portions, que reçoit le prévôt de la même paroisse.

Par an 5 sols.

Raoul Vautier pour certain ménage situé en la paroisse de St. Hélier, la ferme duquel vient néanmoins en la main du prévôt de St. Laurens, à la fête de St. Michel.

Par an 4 deniers.

Du prévôt.

Services.

Et doivent les tenants des avantdites bouvées élire un prévôt, &c., qui doit faire les mêmes services que le prévôt du Roi de la paroisse de St. Martin a coutume de faire dans la même paroisse, &c., et doivent charrier le vin, le foin et la bûche de la même manière que les tenants de bouvées en la paroisse de St. Martin. Et doivent faire suite au moulin de Quetivel de cette paroisse pour moudre leurs blés comme ceux de la paroisse de St. Martin; que s'ils défont ils doivent être punis de la même manière; et doivent fournir le charriage et le matériel nécessaire pour ledit moulin de la même manière que les tenants de la paroisse de St. Martin sont tenus de faire pour le grand moulin des Grands Vals en la paroisse de St. Sauveur. Le sire

proch̃ s̃ci Salvatoř. Dñs Rex tñ debet invenire ad istud molend̃
excloturam & postes excloture. Et de valore istius molendini
plenius habetur in extēta de molēd̃.

Sm̃ firme istius prochie ad f̃m̃ s̃ci Mich̃is ix. libř. ix. š.
vij. đ. ad f̃m̃ Pasche ix. libř. ix. š. ij. đ. & ad f̃m̃
s̃ci Pauli ix. lib. ix. š. ij. đ. tuř.

Sm̃ totius firme istius proch̃ p annū xxvij. libř. vij. š.
tur.

Et valent s̃cdm monetā nūc curř &č vij. libř. ij. š. sterř.

Redd̃ q'
vocat'
Greueria.

Riç le Francois tenet in ista prochia triginta acras ĩre de
quibz plenius fit mentio in prochia s̃ci Joh̃is & dz p t̃ginta
virgař ĩre que št de p̃dc̃is triginta acris de redditu vocato
greuerie quia residuū tenet' alio modo ad f̃m̃ s̃ci Mich̃is.

P annū v. š.

Feodum de Handouoys qđ vocatur feod̃ des quīze quartiers
& de quo plenius apparet in reddituali de frumentis et licet
idem feod̃ sit in manu dñj Regis ita dz in frumentis vel alio
modo appbari q reddit^o ab antiquo dño. regi reservet' videlz ad
f̃m̃ s̃ci Mich̃is.

P annū ij. š.

Releveium.

Et notand̃ q quelz acra isti^o feodi dz de releveio post mortē
tenentis s̃cdm mağ & miñ vj. đ. tuř.

Sm̃ greuereie istius prochie ad f̃m̃ s̃ci Mich̃is vij. š.

Et vař s̃cdm monetā tuř nūc curř &č xxj. đ. sterř.

Calcaria,
&č.

Petrus de Garris p alio feodo de Handouoys dz sectam ad
cuř dñj regis in d̃ca Insula ad tria placita capitalia & j. par
calcař alboř vel. xij. đ. tuř.

Denarij de
fumagio.

Fumagiū sive monetagiū qđ colligi consuevit de ĩtio anno
in ĩtiū annū valet cōibz annis quolz ĩtio anno ex. š. tuř.

le Roi doit toutefois fournir pour ce moulin l'escloteure et les piliers de l'escloteure. Et de la valeur de ce moulin est plus pleinement traité dans l'extente des moulins.

Somme de la ferme de cette paroisse, à la fête de St. Michel
9 livres, 9 sols, 8 deniers, à la fête de Pâques 9 livres,
9 sols, 2 deniers, et à la fête de St. Paul 9 livres,
9 sols, 2 deniers tournois.

Somme de toute la ferme de cette paroisse, par an 28 livres
8. sols tournois.

Et valent selon la monnaie à présent courante, &c., 7 livres
2 sols sterling.

Rente qui
est appelée
Greverie.

Richard le Francois tient en cette paroisse trente acres de terre desquels plus pleinement est fait mention en la paroisse de St. Jean, et doit pour trente vergées de terre qui sont des avantdits trente acres de rente, appelée greverie, parce que le reste est tenu d'autre manière, à la fête de St. Michel.

Par an 5 sols.

Le fief de Haudouys qui est appelé le fief des quinze quartiers et duquel apparait plus pleinement dans le rental des froments, et quoique le même fief soit en la main du sire le Roi, il doit être apprécié en froments ou d'autre manière, en sorte que la rente d'ancienneté soit réservée au sire le Roi, savoir à la fête de St. Michel.

Par an 2 sols.

Relief.

Et est à noter que chaque acre de ce fief doit de relief après la mort du tenant, qu'il y en ait plus ou moins, 6 deniers tournois.

Somme de la greverie de cette paroisse, à la fête de
St. Michel 7 sols.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, &c.,
21 deniers sterling.

Eperons,
&c.

Pierre de Garris pour l'autre fief de Haudouys doit suite à la cour du sire le Roi en cette île aux trois chefs plaids, et une paire d'éperons blancs, ou 12 deniers tournois.

Deniers du
fouage.

Le fouage ou monnéage qui a coutume d'être cueilli de trois ans en trois ans vaut année commune chaque troisième année 110 sols tournois.

Releveia. Tenentes de feodo Esquetiveauls qđ Rađ de Quetivel tenet cū pticiō debent de releveio post mortē tenentis scđm maj^o & min^o p q^lz ac^o vj. đ. tuř. Et đcđm feod ętinet unā bovetā & duas ac^o cū ptineñ & de isto feodo plenius appebit in reddituali de frumentis.

Releveiu. Feod fiere brache qđ ętinet unā bovetā & duas acras cū ptineñ & qđ Petrus de Garris nūc tenet & de quo pleni^o appebit in reddituali de frīs dz p q^lz ac^o post mortē tenentis scđm maj^o & min^o de releveio vj. đ. tuř.

Releveiu. Feod es Feyures qđ Rađ Enguerrant nūc tenet & qđ ętinet duas bovet^o & q^ltuor acras & de quo &đ debet de releveio p q^lz ac^o qñ casus &đ vj. đ. t^r.

Releveiu. Feod a la Forniere qđ ętinet unā bovetā & duas ac^o & qđ Rič Galicen nūc tenet & de q^o &đ debet de releveio p q^llibet ac^o qñ cā &đ vj. đ. tuř.

Releveiu. Feod es Michies qđ Guiff^s Michiel cū ptič nūc tenet & qđ ętinet q^ltuor bovetas cū ptineñ dz de releveio p q^lz ac^o qñ cāus &đ xij. đ. tuř.

Releveiu. Feod as^{*} Toetyns qđ Ranulphus Ernaud tenet cū ptič & qđ ętinet qⁿq^o bovetas & duas ac^o ę ptiñ dz p q^lz ac^o de releveio. &đ xij. đ. tuř.

Sm^a totalis istius prochie in oībz exitibz de ptičis supius exp^asis sine fumagio & releveis xxviii. lib^r. xv. š. & j. par calč alboz.

Et valent scđm monetā tuř nūc curř q^oz iiij^{or} deñ vał j. sterfl. vij. lib^r. iiij. š. ix. đ. sterfl. sine calcaribz.

Perquīs curř dñj Regis in đcā insula inř que vendicōes ęraę & reddituū de quibz dñs Rex pcipit iiij. š. turoñ p qualibet vendicōe sive major sit sive minor et etiam seisine ęraę computant^r scđm consuetudinē patrie de quibz dñs Rex pcipit p qualibet seisina xij. đ. turoñ valent cōibz annis ^{xx}iiij. ęj. turoñ.

* Sic in MS.

Relief. Les tenants du fief Esquetiveauls que Raoul de Quetivel tient avec parchonniers doivent de relief après la mort du tenant, qu'il y en ait plus ou moins, pour chaque acre 6 deniers tournois. Et ledit fief contient une bouvée et deux acres avec appartenances; et de ce fief apparaîtra plus pleinement au rental des froments.

Relief. Le fief fière-brache qui contient une bouvée et deux acres avec appartenances et que Pierre de Garris tient à présent et duquel apparaîtra plus pleinement au rental des froments, doit pour chaque acre après la mort du tenant, qu'il y en ait plus ou moins, de relief 6 deniers tournois.

Relief. Le fief ès Feyvres que Raoul Enguerrant tient à présent, et qui contient deux bouvées et quatre acres, et duquel, &c., doit de relief pour chaque acre quand le cas, &c., 6 deniers tournois.

Relief. Le fief à la Fornière qui contient une bouvée et deux acres et que Richard Galicen tient à présent, et duquel, &c., doit de relief pour chaque acre quand le cas, &c., 6 deniers tournois.

Relief. Le fief ès Michiés que Guillaume Michiel tient à présent avec parchonniers, & qui contient quatre bouvées avec appartenances, doit de relief pour chaque acre quand le cas, &c., 12 deniers tournois.

Relief. Le fief ès Toetyns que Ranulphe Ernaud tient avec parchonniers, et qui contient cinq bouvées et deux acres avec appartenances, doit pour chaque acre de relief, &c., 12 deniers tournois.

Somme totale de cette paroisse en tous revenus des détails plus haut spécifiés, sans le fouage et les reliefs, 28 livres 15 sols tournois et une paire d'éperons blancs.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante, dont quatre deniers valent un estellin, 7 livres, 3 sols, 9 deniers sterling, sans les éperons.

Les émolumens de la cour du sire le Roi en ladite île, parmi lesquels les venditions de terres et de rentes, desquelles le sire le Roi perçoit 3 sols tournois pour chaque vendition soit grande ou petite, et aussi les saisines de terre sont comptées selon la coutume du pays, desquelles le sire le Roi perçoit pour chaque saisine 12 deniers tournois, valent année commune 80 livres tournois.

Aquatica
molendina
dñj regis
de Insula
de G'sye.

Riç Horman, Jordanus de Monte, Oliverus Enqueſtre, Colerdus le Neuev, Riç Coc, Colinus Palot, Guifſs Taupyn, Colinus Nicole, Rađ Paein, Mathſ le Loreur, Thas Hue, Thas Estur, Rađ Mahye, Thas Lempere, Guifſs des Auguereys ał Galot, Petrus des Auguereys, Guifſs filius Phi Lempere, Colinus le Rous, Rađ Turgis, Gauffr Juliane, Jord le Paulmyer, Guifſs le Hardi, Joſes Baudoyne & Guifſs Baille Hache, Jurati dicūt p ſac̃mentū suū de molendinis que dñs Rex habet in ista insula de G'sye tam de reparatione q̃m valore ip̃oz put inferius plenius continet̃.

Dñs rex habet in prochia de Grovilla duo molendina videlz molendinū de Ruequal & molendinū vocatū Le Molyn Maeyn & custarent ad repand ita q̃ ēent in bono statu xxiiij. li. bonoz tuř p estimationē quoz q̃tuor valent j. sterfl. q̃ dñs rex dz ibi invenire oīa necessaria quibz ita repatis valent cōibz annis xx. li. tuř.

Et notand q̃ ista duo molendina ita estimant̃ in repatione & valore q̃ semp c̃sueverūt c̃junctim tradi ad firmā.

Duo molendina des Gñs Vaus in prochia s̃ci Salvatoris videlz magnū molendinū & molendinū q̃d vocat̃ Malassis custarent ad repand Itā q̃ ēent in bono statu x. li. bonoz tuř p es̃ quoz q̃tuor denar̃ & c̃ quibz ita repatis valent cōibz annis deductis omibz expeñ xxxv. li. bonoz tuř q̃z iiij^{or} & c̃. Et notand q̃ dñs Rex dz invenire ad ista duo molend̃ molas grossum m̃remiū & ferrū & om̃s opar̃ & c̃ put in prochi s̃ci Martini pleni^o c̃tinet̃.

Molendinū de Quetivel de prochia s̃ci Lauř custaret ad repand ita q̃ esset in bono statu xxx. li. bonoz tuř quia defeciūt ibi due mole quo ita repato valet cōibz annis deduct^o omibz expeñ.
P annū x. li. bonoz tuř.

Moulins à
eau appar-
tenants au
Sire le Roi
dans l'île
de Gersye.

Richard Horman, Jourdain du Mont, Olivier Enqueterre, Colerdus le Neveu, Richard Coc, Colin Palot, Guillaume Taupyn, Colin Nicole, Raoul Paein, Mathieu le Loreur, Thomas Hue, Thomas Estur, Raoul Mahye, Thomas Lemperere, Guillaume des Auguereys alias Galot, Pierre des Auguereys, Guillaume fils Philippe Lemperere, Colin le Rous, Raoul Tourgis, Geoffroy Juliane, Jourdain le Paulmyer, Guillaume le Hardi, Jean Baudoyne et Guillaume Baille Hache, Jurés, disent par leur serment quant aux moulins que le sire le Roi a dans cette île de Gersye, tant de leur réparation que de leur valeur, comme est plus pleinement contenu plus bas.

Le sire le Roi a dans la paroisse de Grouville deux moulins, savoir le moulin de Ruequal et le moulin appelé le moulin Maeyn, et couteraient à réparer pour qu'ils fussent en bon état 24 livres de bonne [monnaie] tournois par estimation, dont quatre valent une [livre] sterling, pour lesquels le sire le Roi doit y fournir toutes choses nécessaires, lesquels moulins ainsi réparés valent année commune 20 livres tournois.

Et est à noter que ces deux moulins sont ainsi estimés en réparation et en valeur, parce qu'il a toujours été de coutume de les bailler a ferme ensemble.

Les deux moulins des Grands Vaus en la paroisse de St. Sauveur, savoir le grand moulin et le moulin qui est appelé Malassis couteraient à réparer, pour qu'ils fussent en bon état, 10 livres de bonne [monnaie] tournois par estimation, dont quatre deniers, &c., lesquels ainsi réparés valent année commune, toutes dépenses déduites 35 livres de bonne [monnaie] tournois, dont 4, &c. Et est à noter que le sire le Roi doit fournir pour ces deux moulins les meules, le gros merrain et le fer et tous les ouvriers, &c., comme est plus pleinement contenu en la paroisse de St. Martin.

Le moulin de Quetivel de la paroisse de St. Laurent couteraient à réparer pour qu'il fût en bon état 30 livres de bonne [monnaie] tournois parce qu'il y manque deux meules, lequel ainsi réparé vaut année commune, toutes dépenses déduites.

Par an 10 livres de bonne [monnaie] tournois.

Molendinū du Morier in procl s̄e Marie c̄staret ad repand & c̄ xx. li. tūr quia deficit ibi una mola & al̄ necessaria quo ita repato valet cōibz annis xviiij. li. tūr & c̄.

Molendinū de Gigoullande de eađ procl c̄staret ad repand & c̄ xx. li. tūr quia deficit ibi una mola quo sic repato valet cōibz annis de claro deductis om̄ibz expeñ.

P annū xviiij. li. tūr.

Molendinū de Gargate in prochia s̄ci Petri custaret ad repand c. s̄. tūr quo repato valet cōibz annis deductis om̄ibz expeñ xxij. li. tūr.

Molendinū de Quetivel de eađ procl custaret ad repand iiij. li. quo si c̄ repato valet cōibz annis deductis om̄ibz expeñ xiiij. li. tūr.

Item dicunt q dñs Rex habere consuevit in prochia de Grovilla unū molendinū vocatū Beauvoier qđ quid̄ molendinū p̄stratū fuit p tempestatem ventoz eo tempe quo dñs Joh̄es de Roches habuit custodiam istius Insule ac aliaꝝ Insulaꝝ & custaret ad faciend̄ totū de novo in om̄ibz cxx. li. bonoz tūr et valeret cōibz annis deductis om̄ibz expeñ licet dñs rex debeat invenire om̄ia necessaꝝ xx. li. bonoz tūr qꝝ iiij^{or} val̄ j. sterl̄t.

Sm̄ in repatione molendinoꝝ facienda excepto molendino de Beau Voier p̄ est ut sup̄ cxiiij. li. quoz quatuor denaꝝ val̄ j. sterl̄t.

Et valent xxix. li. v. s̄. sterl̄t.

Sm̄ valoꝝ molend̄ p̄dcoꝝ repatoꝝ ut p̄fert̄ excepto molendino de Beau Voier deductis om̄ibz expeñ cxxxvij. li. bonoz tūr.

Et valent ađm̄ monetam tūr nūc cur̄ xxxiiij. li. v. s̄. sterl̄t.

Et notand̄ q de istis molendinis ita fit extenta q semp debent valere sūmā memoratam deductis om̄ibz expeñ nō obs̄ mutačone monete.

Le moulin du Morier en la paroisse de Ste. Marie coûterait à réparer, &c., 20 livres tournois, car il y manque une meule et autres choses nécessaires, et ainsi réparé vaut année commune 18 livres tournois, &c.

Le moulin de Gigoullande de la même paroisse coûterait à réparer, &c., 20 livres tournois, parce qu'il y manque une meule, lequel ainsi réparé vaut année commune de franc, toutes dépenses déduites. Par an 18 livres tournois.

Le moulin de Gargate en la paroisse de St. Pierre coûterait à réparer 100 sols tournois, lequel réparé vaut année commune, toutes dépenses déduites, 22 livres tournois.

Le moulin de Quetivel de la même paroisse coûterait à réparer 4 livres, lequel ainsi réparé vaut année commune, toutes dépenses déduites, 14 livres tournois.

Item disent que le sire le Roi a eu coutûme d'avoir en la paroisse de Groville un moulin appelé Beauvoier, et que ce moulin fut renversé par tempête de vents au temps que Sire Jean des Roches eut la garde de cette Ile et des autres Iles; et coûterait à bâtir tout de nouveau en tout 120 livres de bonne [monnaie] tournois, et vaudrait année commune, toutes dépenses déduites, quoique le sire le Roi doive fournir toutes choses nécessaires, 20 livres de bonne [monnaie] tournois, dont 4 valent une [livre] sterling.

Somme de la réparation à faire aux moulins, excepté le moulin de Beauvoier, par estimation comme ci-dessus, 113 livres, dont quatre deniers valent 1 estellin.

Et valent 29 livres 5 sols sterling.

Somme de la valeur des avantdits moulins, réparés comme est rapporté, excepté le moulin de Beauvoier, toutes dépenses déduites 137 livres de bonne [monnaie] tournois.

Et valent selon la monnaie tournois à présent courante 4 livres 35 sols sterling.

Et est à noter que l'extente de ces moulins est faite en sorte qu'ils doivent toujours valoir la somme mentionnée, toutes dépenses déduites, nonobstant la mutation de la monnaie.



FRAGMENT I.

*Amongst the Records of the Court of Queen's Bench in the
Public Record Office, in the custody of the Right
Honourable the Master of the Rolls, pursuant to the
Statute 1 and 2, Vic. c. 94, to Wit.*

Jersey Rolls: 17 Edw. 2.

Placita coram Hen̄ Spiḡnel et Willmo de Denum Justiĉ Dñi
Rē Itifantibz in Insula de Jerseye die Mercuř in crastino sĉi
Luce evangeliste anno Regni Regis Edwardi filii Rē Edwardi
septimo decimo.

(M. 13.)

Nōia ballioz viĉ ppositoz Juratoz Reḡ ĉ seotatoz cuř Insule
de Jerseye.

Phus de Vincheleys ballis nūc Juř.

Guillms de sĉo Elerio viĉ nūc Juř.

Radūs Maheu sĉviĉ Juř.

Phus Levesĉe Regiñ de Cartet p eo,

Willms Longynnour,

Henř de sĉo Martino,

Willms Lepetit,

Petrus Ugoun,

Lucas de Espyard,

Petrus de la Haye,

} Balli post
ultias
assisas.

Radūs de Faleyse,	de sčō Elerio,	} ppoiti.
Guilms Aurnolphe,	de sčō Lauř,	
Ričus sbt Monte,	de Groviř,	
Raņus Waryn,	de sčō Joķne,	
Ričus Maheu,	de sčō martino,	
Docus Espyard,	de sčō salvatore,	
Ričus Waryn,	de sčō Petro,	
Ričus sbt Monte,	de sčō Clemēte,	
Thomas Galspyn,	de sčō Audoeno,	
Idm de sčā Maria,		
Colin ^o pycot,	de sčā Trītať,	}
Rađus du Gardyn,	de sčō Broalardo,	

Henrič de sčō Martino,	Joķes de Vincheleys,	} Juř Dņi Rč
Rađus Tourgys,	Guilms de la Hoge,	
Ničus Hasteyn,	Matķus le Loreour,	
Petrus Ugoun,	Pķus Horman,	
Guilms payn,	Wilms de Vincheleys,	
Ničus Malesars,	Wilts le petit junior,	

Juratores parochi insule de Jersey.

Guilts de sčō Elerio elctores	Guilms Bourgeat,	} sčī Elerii.
Robtus le Valloun,*	Joķes Colomb de la Fosse,	
Ričus Hynard,	Ničus le Gernetier,	
Petrus Amyot,	Guilms de Layk,	
Thomas Remarņ elctores	Clemens Monte,	} Groviř.
Ričus Horman,	Cardin ^o de Barneviř,	
Guilms Michel,	Guilms Eliche,	
Robtus Neel elctores,	Colinus Paris de Bourg,	} sčī Martini.
Thomas de Monastio,	Guilts Courvey,	
Matķus de Monastio,	Pķus le Feure,	
Pķus le Mur elctores	Guilms Duremand,	} sčī Petř.
Pķus Gurden,	Ričus le Cauf,	
Rađus Naymes,	Guilts Martyn,	

* ou le Valtoun.

Guilfs Michel elctores,	Jurdañ ^o le Neyr,	} sći Audoeni.
Laurenti ^o Jurdan,	Pñus de Layk,	
Jurdañ ^o le Page,	Roñtus Organ,	
Joñnes Brenne,	Petrus le Gras,	

Radus Sare elctores,	Ricñs le Aungle,	} sće Trinitaĩ.
Ricñs de la Launde,	Guilfs du Maresk,	
Roñtus le Gras,	Guilfs Pyan, de petit	
	port,	

Sectatores Cuĩ Dñi Reğ Insule pđče.

Eñus Constantĩ,	Eñus Albriceñ,
Abbas de Monte sći Michis,	Abbas de sço Salvatore,
Abbas de Chirebourgh,	Drogo de Barantyn,
Pñus de Carteret,	Petĩ de sço Hillario,
Pñus de Choygny,	Galfñus de Carteret,
Abbtissa de Cadamo,	Henric ^o de sço Martino,
Petrus de la Hage,	Rañus Gervasii,
Jordañ Horman,	Wiñms de Barantyn,
Ricñs de Crapoudout,	Ricñs le Fñceys,
Jordanus Payn,	Wiñms le Petit,
Petrus de Garys,	Abbas de Bellosana,
Regiñ de Carteret,	Radus Lempere,
Thomas des Augeroys,	Drogo de sço Martino.

Nicñus Tourgis elctores,	Radus Robyn,	} sći Lauĩ.
Joñnes Augare,	Thomas Juliane,	
Nicñus de Ponte,	Guilfs Ergnel,	

Joñes de Bone Nuyt elctores,	Colinus le Kenne,	} sći Joñns.
Roğus Baudyn,	Roñtus de la Rue,	
Guilfs le Gros,	Pñus Baudeyn,	

Radus le Rous elctores,	Joñnes Fale,	} sći Salvatoĩ.
Guilfs le Rous,	Guilfs le Kaumeys,	
Petrus Phelipe,	Petrus Rogier,	

Ricñs Mileys elctores,	Matñus de Monastio,	} sći Olement.
Galfñus Alisandre,	Jurdañ Gyngant,	
Colin ^o le Fñnceys,	Ricñs de Gardino,	

JERESEYE.

Pñus Artur elctores,
 Nicñus Bloyn,
 Robñtus Valeyn,
 Riñus le Feure,

Joñnes Odierne,
 Pñus Amigod,
 Robñtus le Coustour,

} sñe Marie.

Petr^o le Marchant elctores,
 Guiffñs Colomb,
 Petrus le Breton,

Pñus le Goupel,
 Riñus du Bussan,
 Petrus Regnaud,

} sñi
 Broalardi.



FRAGMENT II.

*Amongst the Records of the Court of Queen's Bench, in the
Public Record Office, in the custody of the Right
Honourable the Master of the Rolls pursuant to the
Statute 1 and 2 Vic., c. 94, to Wit.*

Placita corone 5 Edward 3. M. 15.

JERSEYE.

Plita corone apud longam villā in Insula de Jereseye cō
Robto de Scardeburgh, Robto de Norton & Ričo de Westcote
Justiĉ dñi Regis Itifantibz in Insul de Gernereye, Jereseye,
Serk, et Aureneye die Mercurii p̄ post festum s̄ci Jacobi Apostoli
anno Regni Regis Edwardi t̄cii a conquestu quinto.

{ Scardeburgh.

Noia Ballioz, viĉ, subviĉ, p̄positoꝝ Juř & sectatoꝝ, Insule de
Jereseye.

Wiffrs Brasdefer baiffrs nūc,
Joñes de la Marche viĉ nūc, } Juř.
Pñus Ayhir subviĉ nūc,

Baiffr post
ultias
assias.

Galfrus de Hoga,
Petrus Hugun,
Nichus Hasteyn,
Pñus de Wyncheleis,
Mathus le Loreour,
Petrus de la Haye,

oīes veñ & reddideř rotulos.

ppoiti.	Radus de la Roke,	de s̄co Elerio,	}
	P̄hus Michel,	de s̄co Lauř,	
	Petrus Poleyn,	{ de s̄co Clementř,	
		{ de s̄co Groviř,	
	Guifřs Macie,	de s̄co Joře,	
	Anton ^o de s̄co Stephō,	de s̄co Martino,	
	Radus Beluard,	de s̄co Salvatore,	
	Ričus Falu,	de s̄co Petro,	
	Guifřs Robelyn,	{ de s̄co Audoenō,	
		{ de s̄ca Maria,	
	Guifřs le Gras,	de s̄ca Trinitate,	}
	P̄hus Johan,	de s̄co Brolardo,	

Noia Juř nūc.

Petrus de Garyz,	P̄hus Lengleys,
P̄hus de s̄co Martino,	Thoř Hüge,
Radus Turgys,	Guifřs de la Hoge,
Thoř Fouden,	Jordanus Payen.

Ēpus Constanč,	Ēpus Albriceř,	}
Abbas de Monte s̄ci Michis,	Abbas de s̄co Salvatore,	
Abbas de Chirbourgh,	Guifřs de Barentino,	
Reginaldus de Cartret,	Guifřs de Cheiny,	
Galfřus de Cartret,	Abbatissa de Cadamo,	
Ričus de s̄co Martino,	Petrus de la Hage,	
Guifřs de s̄co Hillario,	Ranulphus Gervasii,	
Roğus Horman,	Willms Barantyn,	
Ričus de Crapodoyt,	Ričus le Franceys,	
Jordanus Payn,	Willms le Petit,	
Petrus de Gariz,	Abbas de Bellosa,	
Roğus de Cartret,	Thoř Lempere,	
Guifřs Brasdefer,	Drogo de s̄co Martino,	
Jořes de s̄co Hillario,		

Sectatoř
cuř.

Noia Juř coř Rořto de Scardeburgh & soč suis Justič
Itiřantibz in Insuř de Jereř &č.

D pochl de Grovill.

Nichus Phi,	Thoñ Phi,	} Juř.
Rađus Danguy,	Johes Horman de Valle,	
Ričus Horman,	Alanus Aunketil,	
Droco Joenas,		

D pochl sči Clementis.

Jordanus de Monte,	Galfřus Alexaundre,	} Juř.
Petrus Goscelyn,	Guifls Rualen,	
Jordanus Gyngant,	Nichus le Rous,	

D pochl sči Elerii.

Petrus Morfouache,	Guifls Oliver,	} Juř.
Petrus Trache,	Guifls de sčo Helio,	
Wifls Martyn,	Robtus Winfroysey,	
Rađus le Corveys,		

D pochl de sča Maria.

Rađus le Feel,	Jordanus de Castello,	} Juř.
Johes Odierne,	Guifls le Feuvre,	
Guifls de Hoga,	Guifls Bueryuyn,	

D pochl sči Petri.

Thomas le Filastre,	Ričus le Serf,	} Juř.
Přus Loeson,	Nichus Goes,	
Thoñ Luane,	Rađus Anslet,	

D pochl sči Audoeni.

Thoñ Toke,	Guifls le Marreys,	} Juř.
Přus de Turguys,	Guifls de Morftache,	
Perotus Turguis,	Guifls Gerente,	
Robtus de Grantseys,		

D pochl Salvatoris.

Guifls Dage,	Robtus Omond,	} Juř.
Johes le Camoys,	Ričus Normand,	
Stepřus de Moryn,	Roğua le Rous,	
Guifls le Rous,		

JERESEYE.

D počh sčē Trinitaĩ.

Nichus Aleyn,	Ričus de la Launde,	} Juř.
Rađus Sarre,	Phus Perchard,	
Robtus le Cras,	Guifls le mite,	

D počh sčī Brolard.

Petrus du Vale,	Petrus Wautier,	} Juř.
Phus Hamon,	Petrus Picot,	
Ričus de la Valee,	Ričus Bagot,	

Počh sčī Martini vetis.

Rađus Neel,	Michel de Moustier,	} Juř.
Lucas Houelart,	Joñes le Feuvre,	
Guifls le Petit,	Petrus Coynard,	
Guifls Palot,		

D počh sčī Joñis.

Guifls le Groz,	Joñes Baudeyn,	} Juř.
Nichus le Querne,	Ričus Norman,	
Rađus Artur,	Rađus Hamon,	

D počh sčī Lauř.

Nichus Deupont,	Wifls Cambreys,	} Juř.
Galfrus Dupont,	Ričus Trachie,	
Joñes Pereyr,	Jordanus Denise,	



Extente des Iles de Jersey, Guernesey,
Aurigny et Sark ;

SUIVIE DES

Inquisitions dans les Iles de Jersey et
Guernesey.

1274.

Les ouvrages de la Société Jersiaise sont tirés à 300 exemplaires.

SOCIÉTÉ JERSIAISE.

— ♦ —
E X T E N T E

D E S

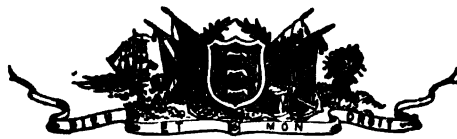
Iles de Jersey, Guernesey, Aurigny et Sark ;

SUIVIE DES

*Inquisitions dans les Iles de Jersey et
Guernesey.*

1274. — EDOUARD I.

=====
P U B L I C A T I O N 2^{ME}



=====
Jersey :

C. LE FEUVRE, IMPRIMEUR-ÉDITEUR DE LA SOCIÉTÉ,

BERESFORD LIBRARY, BERESFORD STREET, ST.-HÉLIER.

—
1877.

TABLE DES MATIÈRES.



	Page
Extente des Iles de Jersey, Guernesey, Aurigny et Serk	2
Inquisitions dans l'Ile de Jersey	15
Inquisitions dans l'Ile de Guernesey	31
Inquisitions dans les Iles de Jersey et Guernesey	39
Close Roll. 3 Edw. I. m. 3.	50
Close Roll. 3 Edw. I. m. 3.	51

INDICES.

INDEX LOCORUM.—JERSEY.

- ACURTNES, feodum, 27.
ALADUBBEUR, feodum, 21.
AMANGERIS, feodum, 27.
AMANURRIS, 21.
ARASURS, feodum, 27.
ARBORIBUS *vel* Arbres, feodum de, 8, 27.
AROMERS, feodum, 27.
ASSEBANS, feodum, 27.
ASTELLES *vel* Hastell. terra de, 26, 27.
AUGREYS, feodum de, 8.
AUNNEUILE, carucata, 28.
AZELYNES, les, 27.
BEATI CLEMENTIS, feodum, 24.
BEATI CLEMENTIS, prioratus, 24, 25.
BEATI MICHAELIS, Mons, 24.
BEATI *vel* Sancti Petri, prioratus, 8, 24.
BEKALOWE, feodum de, 23.
BOLEY, portus de, 26.
BONENUT, prioratus de, 18.
BONENUT, portus de, 26.
BOUET, le, 17.
CASTRI (vide Gorryk), portus, 10, 28.
CASTRUM, 9, 28.
CHEREBURGH, 24.
DIREVAS, carucata de, 8.
FALEDUT, carucata de, 8.
GERESYE *vel* Jeresie *vel* Gereseye *vel* Gereshie, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 15, 51.
GERUEYS, feodum ad, 8.
GODEUS, feodum a, 8.
GORRYK *vel* Castri (vide Castri), portus, 10, 28.
GROUVILLA, mariscus de, 27.
GROUVILLA *vel* Grouuill, *vel* Grouvilla, parochia, 9, 15, 27.
GROUVILLA, prates de, 27.
GROUVILLA, molendini de, 27.
GYRARD, feodum, 29.
HAGUE, feodum de la, 8.
HAMONIS EYREWARD, feodum, 28.
HAMONIS, feodum de, 18.
HASTELES, feodum de, 8.
HASTELL (vide Astelles), terra de, 26, 27.
HENAUD *vel* Henot, feodum de, 10, 18.
HILLETO, prioratus de, 27.
HOMET, carucata de, 8.
HOMET, feodum, 28.
HUNDEVAUS *vel* Hundeweys *vel* Hondeuoy, 8, 19.
HUEMANS, feodum a, 8.
JOHANNIS HAMUNDI, bordagium, 29.
LA LAUNDES (Sancti Audoeni), 29.
LANDES (Sancti Broelardi), 22.
MALET, feodum, 8.
MANERIO REGIS, 19.
MONS GARDONIS *vel* Cardun, 10, 29.
MORIER *vel* Morers, feodum de, 10, 17.
MORUILLA, feodum de, 23.
MOTONATES (Sancti Brolardi), 10, 29.
MOTONATES (Sancti Petri), 9, 29.
MOYA, falesia de, 9.
MUSTEL, feodum de, 17.
NICHOLAI GODEL, feodum, 27.
NIGRI OCULI, domum uxoris, 9.
ORLAUNDES, feodum de, 23.
PAYNEL & ASCOLUNS, terra, 17.
PEREUILE, feodum de, 28.
PETRI HUGON, carucata, 8.
PHILIPPI DE KERRETO, feodum, 8.
PONTERYN, molendinum, 17.
POUREPAY, terra de, 28.
RADULPHUS THEOHEND, feodum, 27.

RICARDI LE PETIT, feodum, 8.
 ROBELINOYS, feodum de, 8.
 ROCELLE, portus de, 26.
 ROSELL, feodum de, 8.
 SANCTE MARIE, molendini, 28.
 SANCTE MARIE, parochia, 10, 19, 28.
 SANCTE TRINITATIS, parochia, 16, 27.
 SANCTI AUDOENI, parochia, 23, 25, 29.
 SANCTI BROLARDI *vel* Broelardi, *vel* Brelardi,
 10, 22, 29, 39.
 SANCTI CLEMENTIS, parochia, 9, 20, 28.
 SANCTI HELLERII *vel* Elerii, *vel* Helarii,
 parochia, 9, 18, 27, 39.
 SANCTI JOHANNIS, parochia, 10, 17, 27.
 SANCTI LAURENCII, molendinum, 27.
 SANCTI LAURENTII *vel* Laurencii, parochia,
 9, 19, 27.
 SANCTI MARTINI, mariscus, 28.
 SANCTI MARTINI, parochia, 9, 21, 28.

SANCTI PETRI, parochia, 9, 23, 25, 29.
 SANCTI SALVATORIS, mariscus, 22.
 SANCTI SALVATORIS, parochia, 9, 21, 28.
 SANCTO AUDOENO, feodum de, 8.
 SANCTO AUDOENO, manerium de, 26.
 SAUMAREYS, feodum de, 8.
 SCRAKKEVILLE, feodum de, 20.
 STAKO, portus de, 26.
 SUBUILE, feodum de, 29.
 TESSON, molendinum de, 24.
 TESSON, pratus de, 24.
 TOLLYSAK, feodum de, 21.
 WALETREMBLE, portus de, 26.
 WILLELMI IMPERATORIS *vel* Empereur,
 feodum, 8, 27.
 WILLELMI LE COKEREL, domum, 9.
 WYNCELEYS *vel* Wynceles *vel* Yncheleys,
 8, 23, 29.

INDEX LOCORUM.—GUERNESEY.

ACORBINES, feodum, 35.
 ALA HOCHERESSE, feodum, 33.
 ALA VILESE, feodum, 34.
 AMAKER, feodum, 33.
 AURENEY *vel* Aureney *vel* Aurneeye, 2, 13,
 16, 45.
 BAARD, feodum, 34.
 BEATI MICHAELIS DE WALE, ecclesia de, 37.
 BEATI MICHAELIS, feodum, 34.
 BEGGEVILLE, feodum de, 35.
 COMITIS, feodum, 34.
 DOMINICUS IN MARISCIS, 11.
 FORTESCU, feodum, 34.
 GERNESYE *vel* Gernerye *vel* Gernery *vel*
 Grenesey *vel* Grenery *vel* Gernesey *vel*
 Gernerey, 2, 3, 4, 11, 31, 36, 40, 41,
 47, 48, 50, 51.
 HOMET, castrum de, 36.
 MALEBERD, feodum, 33.
 MOYLLEPE, 34.
 MONTE BEATI MICHAELIS, Abbacia de, 36.
 PARYUS PORTUS, 11.
 ROSEL, feodum de, 31.

RUPES, 36.
 SANCTE MARIE DE CASTRO, parochia de,
 32, 34, 37.
 SANCTE MARIE DE TORTEVALLE, 35, 36, 44.
 SANCTE TRINITATIS DE FORESTA, parochia
 de, 35, 41.
 SANCTI ANDRI, parochia de, 33, 43.
 SANCTI MARTINI DE BELLOSA, parochia de,
 34, 42.
 SANCTI PETRI DE BOSCO, parochia, 35,
 41, 44.
 SANCTI PETRI IN PORTU, parochia, 31, 41.
 SANCTI SALVATORIS, parochia de, 35.
 SANCTI SAMPSONIS, ecclesia, 42.
 SANCTI SAMPSONIS, parochia, 32, 33, 42.
 SERK, 2, 12, 45.
 SEUE, villa de, 34.
 SIGOD, terra, 35.
 SOTUWARD, feodum, 36.
 WALE, clausum de, 33.
 WALE, parochia de, 32.
 WALE, prioratus de, 36.

INDEX NOMINUM.—JERSEY.

- | | |
|---|---|
| <p>ADE :
 Kanulphus, 23.</p> <p>ADURE :
 Ricardus, 15.</p> <p>ANLET :
 Philippus, 23.</p> <p>ARTUR :
 Willelmus, 20.</p> <p>BAGGOD :
 Petrus, 22.</p> <p>BASTARDUS :
 Arnulphus, 21.</p> <p>BELORENTE :
 —, 15.</p> <p>BENEYT :
 Emelota, 17.</p> <p>BERTYN :
 —, 19.</p> <p>BLUNDUS :
 Ricardus, 21.</p> <p>BONA NOCTE :
 Prior de, 10.</p> <p>BOSTE :
 filius Petri, 18.</p> <p>BOTEUILEYN :
 —, 18.</p> <p>BRADIFER :
 Robertus, 23.</p> <p>CABOT :
 Petrus, 39.</p> <p>CHUIALYR VEL CHIUALIR :
 Jordanus, 20.
 Matheus dictus, 21.</p> <p>CONSTANCIE :
 Episcopus, 18, 26.</p> | <p>CORBEL :
 Radulphus, 15.</p> <p>CREPEL :
 Johannes, 39.</p> <p>DAHBNY VEL DAUBENY VEL
 DAUBENEYE :
 Philippus, 15, 21, 25.
 Margeria, neptis Philippi, 26.</p> <p>DE AUNEUILLA :
 uxor Thomas, 25.</p> <p>DE BARNEVILLA :
 Ricardus, 15.</p> <p>DE BARENTINO :
 Drogo, 16, 20, 23.
 Willelmus, 16, 17.</p> <p>DE BELOSANNA :
 Abbas, 26.</p> <p>DE BROUGHTON VEL BROKTON
 VEL DE BROCHTON :
 Radulphus, 2, 3, 4, 8, 15, 51.</p> <p>DE CADAMO ;
 Abbatissa, 17.</p> <p>DE CAMPANIA VEL DE LA
 CHAMPEYNE :
 Galfridus, 16, 17.</p> <p>DE CARTRETO VEL DE
 KERTRET :
 Johannes, 8, 23, 26.
 Philippus, 8, 25.
 Reginaldus, 23, 25.</p> <p>DE CHENNY VEL DE CHEINNEY
 VEL DE CHENNEY :
 Willelmus, 23, 24, 26, 51.</p> <p>DE COMANDAS :
 Willelmus, 23.</p> |
|---|---|

- DE CRAKEDOK :
Philippus, 23.
- DE DUNEUILLA :
Willelmus, 17.
- DE GALLYCEN :
Nicholaus, 23.
- DE GREY :
Ricardus, 23.
- DE HAGA :
Vnfredo, 40.
- DE HENOT :
Willelmus, 18.
- DE HOGA VEL DE LA HOUGUE
VEL DE LA HOGA :
Jordanus, 8, 20.
Petrus, 16.
Margeria que fuit uxor Jordani, 20.
Hamelinus, 26.
Nicholaus, 21.
Philippus, 39.
- DE HUNDEUEYS :
Radulphus, 19.
- DE KEYTIVEL :
Radulphus, 19.
- DE LA MOYE :
Radulphus, 22.
- DE LA RUWE :
Gregorius, 15.
- DE MAUGRES (*vide* DES AUGREYS) :
Willelmus, 26.
- DE MONASTERIO :
Petrus, 16, 25.
- DE MULESSE :
Robertus, 18.
- DE PEREUILLA :
Petrus, 24.
- DE PONTE :
Willelmus, 20.
- DE RUEL :
Petrus, 22.
- DIRUWAUD VEL DURUAUT
VEL DURIUAT :
Nicholaus, 8.
Ranulphus, 22, 23.
- DE SANCTO MARTINO :
Drogo, 17.
- DE SANCTO ELLERIO VEL
ELERIO :
Willelmus, 18.
Petrus, 20.
- DES AUGREYS (*vide* DE MAUGRES) :
Willelmus, 8.
- DE SCRAKKEUILLE :
Ricardus, 20.
- DE SOTUWARD :
Ade, 19.
- DE SPINETO :
Thomas, 25.
- DE SPISSA :
Henricus, 8.
Agnes, uxor Henrici, 18.
- DE SUREVILLA :
Nicholaus, 18.
- DE WYNCELESSE VEL DE WYNCELES :
Nicholaus, 18, 23.
- EPISCOPUS VEL LE ESUESKE
VEL LE ESUESKY :
Philippus, dictus, 8.
Willelmus, 19, 20.
Geruasius, 20.
Jordanus, 24.
Nicholaus, 24.
- ESPIARD :
Petrus, 15.
- FALE :
Robertus, 22.
- FANEGOD :
Nicholaus, 25.
- FERON :
Willelmus, 17.
- GAYNS :
Hugo, 16.
- GERUASIIUS :
Willelmus, 23.
- GOYE :
Emelotte, 16.
- GRENDOR :
filius, — 17.
Willelmus, 18.
- HABIN :
——, 15.
- HAMUND :
Mora, filia Radulphi, 18.
- HASTEYN :
Willelmus, 8.
- HERAUD :
Willelmus, 18.
Radulphus, 20.

INDEX NOMINUM.—JERSEY.

v

HEYLES :
 Petrus, 18.
 HUGON :
 Robertus, 19.
 Jordanus, 21.
 HYLLARII :
 Alanus, 29.
 IMPERATOR :
 Willelmus, dictus, 8.
 JOHANNIS :
 Arnaldus *vel* Arnulphus, 2, 39.
 KAMBERES :
 Ricardus, 19.
 LA GEYTE *vel* LA WEYTE :
 Robertus, 15.
 Philippus, 15.
 LA RYMACHE :
 Thomas, 23.
 LE AFFOLE :
 Thomas, 21.
 LE BONER :
 Nicholaus, 19.
 LE BRITUN :
 Philippus, 40.
 LE CHANU :
 Petrus, 22.
 LE CORLU :
 Ricardus, 18.
 LE DIACONE :
 Gilbertus, 19.
 LE DIEU :
 Ricardus, 21, 22.
 LE ESUEKE (*vide* EPISCOPUS).
 LE FRANCEYS :
 Willelmus, 19.
 LE GAYNUR :
 Lucus, 21.
 LE GERNETER :
 Ricardus, 22.
 LE KUKKU :
 Radulphus, 22.
 LELARD :
 —, 22.
 LE METEER :
 Ricardus, 18.
 LE MUSCUR :
 Nicholaus, 15.
 LE PAUMER :
 Robertus, 22.

LE POTYR :
 heredes, 15.
 LE TELIR :
 Willelmus, 23.
 LUCAS :
 Petrus, 21.
 LYMET :
 —, 15.
 MABIL :
 Willelmus, 25.
 MALET :
 Oliverus, 15.
 Petrus, 19.
 MANLO :
 Johannes, 19.
 MANNURIS :
 —, 21.
 MARETI :
 filius, 18.
 MOVOUT :
 Nicholaus, filius, 39, 40.
 MURDAK :
 Willelmus, 18.
 NEREBERD :
 relicta, 21.
 NICHOLAUS :
 Willelmus, 29.
 OSOF :
 Arnulphus, 22.
 PAGANUS *vel* PAYN *vel* PEYN :
 Radulphus, 8, 21.
 Laurencius, 8, 19.
 Henricus, 8.
 PASTE :
 Willelmus, 22.
 PICOTEL :
 Mayn, 17.
 PUNTERRE :
 Heredes de, 27.
 PYNEL :
 Willelmus, 24.
 RENAUD :
 Michael, 16.
 REX :
 Willelmus, dictus, 21.
 ROBIN :
 Robertus, 16.
 ROCELYN :
 Willelmus, 39, 40.

RUELE :
 Petrus, 27.
 SANCTI MICHAELIS :
 Abbas de, 3, 4, 6.
 SANCTI SALVATORIS :
 Abbas de, 17.
 SARE :
 Hugo, 16.
 Willelmus, filius Hugonis, 16.
 SIUALLE VEL SEWALL :
 Willelmus, 10, 17.
 SERLE :
 Robertus, 22.
 Ricardus, 22.
 SUTEL :
 Nicholaus, 29.

TANKRE :
 Jordanus, 23.
 TEBAUD :
 Nicholaus, 19.
 Umellus, 19.
 WALTERI :
 Vicentius, filius, 17.
 WALTERUS :
 Radulphus, 21.
 WERYN :
 Petrus, filius Simon, 22.
 Ricardus, 23.
 WYGER :
 Johannes, 2, 3, 4, 8, 15, 51.

INDEX NOMINUM.—GUERNESEY.

ARNAUD :
 Petrus, 35.
 ARNULPHUS DE LA SAWE :
 Petrus, 42.
 ARTUR :
 Radulphus, 34.
 uxor Radulphi, 34.
 Floria, filia Radulphi, 34.
 BALLARD :
 Filius Jordani, 35.
 BASTARD :
 Eglentina, 31.
 BREIARD :
 Willelmus, 43.
 BURGEYS :
 Relicta Andri, 46.
 BURNEL :
 Petrus, 32, 46.
 Radulphus, 41, 44.
 CHAUNCEBRUN VEL CHOUNCE-
 BRUN VEL DICTUS DE CHANCE-
 BRUN :
 Petrus, 40, 42, 43.
 DE AUDEVILLA :
 Sampson, 33.
 DE BANCA :
 Robertus, 32.

DE BARENTINO :
 Drogo *vel* Droco, 31, 33, 35, 42.
 DE BARNEVILLA :
 Willelmus, 32.
 DE BAYUS :
 Radulphus, 32.
 DE BEAUCHAMP :
 Johannes, 32.
 DE BROUGHTON VEL DE
 BROCTON VEL DE BROCH-
 TON :
 Radulphus, 2, 3, 4, 31, 45, 51.
 DE BULLYE :
 Willelmus, 42.
 DE BURELL :
 Oliverus, 32.
 DE CARTRETO :
 Johannes, 31, 33.
 DE CHENNEY VEL DE CHENNY
 VEL DE CHENEYS VEL DE
 CHEINNEY VEL DE CHENNY :
 Heredes, 33.
 Domina, 37, 44.
 Willelmus, 51.
 Felicia, uxor Willelmi, 51.
 DE CYNQUELEYS :
 Henricus, 43.

- DE CURIA :
 Thomas, 46.
 DE GERESI :
 Thomas, 33.
 DE GORGES :
 Thomas, 34.
 DE GREY :
 Ricardus, 31.
 DE HOGA VEL DE LA HOGE :
 Johannes, 32.
 Ricardus, 33.
 DE KIKE (*vide* DE WIKE) :
 Thomas, 35.
 DE LA MARE :
 Johannes, 32.
 DE LAUNDES :
 Nicholaa, 41.
 DE LEMYNG :
 Radulphus, 34.
 DE MARISCO :
 Radulphus, 32.
 DE MARTYNVAST :
 Ricardus, 35.
 DENEYS :
 Thomas, 35.
 DE SANCTO MARTINO :
 Drogo, 35, 36.
 DE SANCTO PLAUNKEYS :
 —, 35.
 DE SANCTO REMIGIO :
 Willelmus, 43.
 Johannes, 43, 44.
 DE SICCAVILLE :
 Simon, 31.
 DE TRUBLEVILE :
 Hugo, 41.
 DE VIELES :
 David, 35.
 DE VIUARIO :
 Robertus, 34, 46, 47.
 DE WAFRE :
 Petrus, 42.
 DE WIKE :
 Thomas, 33, 35, 36, 42.
 DE WERUILLA :
 Willelmus, 35.
 DUREL :
 Robertus, 32, 44.
 uxor Roberti, 44.
 DYONISIUS :
 Johannes, 43.
 FORLOO :
 Henricus, 44.
 GALLYCEN :
 Arnaldus, 41.
 GERAUD :
 —, 34.
 GERNUN :
 Matheus, 31.
 GILLEBERD :
 Ricardus, 32.
 GREYN DE AUENE :
 Jordanus, 42.
 GUNNOR :
 Heredes Galfredi, 32.
 HOWEL :
 Heredes Ricardi, 32.
 HUGONIS :
 Willelmus, filius, 32.
 ISOLD :
 Willelmus, 33.
 JOHANNE :
 Petrus, 36.
 JOHANNES :
 Arnaldus *vel* Arnulphus, 2, 35,
 40, 42, 43, 45, 47.
 KARITE :
 Dyonisius, 42, 45.
 LAMBERTUS :
 —, 34.
 LA VIELESE :
 Mulier nominata, 34.
 LE ARCHER :
 Petrus, 40.
 LE AUENUWE :
 Filius de, 33.
 LE BARBUR :
 Johannes, 32.
 LE BOLENGER :
 Ricardus, 31.
 LE BOTELER :
 Willelmus, 33.
 LE COK :
 Radulphus, 33.
 LE ENGLIS :
 Philippus, 31.
 Robertus, 32.
 LE ESCOT :
 B—, 41.

LE FEUERE :
 Radulphus, 33,
 Julia, uxor Radulphi, 33.
LE GROS :
 Willelmus, 32.
LE HERICE :
 Ricardus, 41, 44.
LE HORETTRON :
 Robertus, 32.
LE HYDUS :
 ——, 36.
LEISONT (*vide* LEYSANT) :
 Petrus, 46.
LE MAUNT :
 Amicus, 31.
LE MESTRE :
 Radulphus, 44.
LE MEYNNEIR :
 Ricardus, 33.
LE PETIT :
 Robertus, 32.
LE SAGE :
 Radulphus, 42.
LE TAYN :
 Thomas, 31.
LE VYLEINS :
 Ricardus, 42.
LEYSANT (*vide* LEISONT) :
 William, 32.
 Petrus, 32.
MABELL :
 Henricus, 31.
MACHUN :
 Willelmus dictus, 40.
MANNERE :
 Willelmus, 36.
MARKEL :
 Radulphus, 42.
MASELYNE :
 Orengus, 36.
MAUTALENT :
 ——, 34.
MERYENE :
 Thomas, 36.
MESURIER :
 Radulphus, 36.
MOLEPY :
 Geraud, 34.

MORDANT :
 Karupel, 32.
MURIEL :
 Colinus, 35.
NORMAN :
 Ricardus, 41.
OSBERNE :
 Galfridus, 31.
PAISANT :
 Radulphus, 44.
PERLES :
 Johannes, 31.
PETICONSAL :
 ——, 31.
PRIORATUS DE WALE :
 Prior, 36.
ROBILARD :
 Henricus, 35.
ROGER :
 Radulphus, 35.
SELVESTRE :
 Emelote, 31.
SEWE *VEL* SEUE :
 Ricardus, 34.
 Thomas, 34.
 Julia, uxor Thomâ.
SURCOF :
 Petrus, 44.
SUTOR :
 Colinus, 41, 42.
SUWARD :
 Rogerus, 34, 35.
TUSCHEN :
 Petrus, 44.
VIMIN :
 Radulphus, 34.
WIBERD :
 Robertus, 33.
WIGER *VEL* WYGER :
 Johannes, 2, 3, 4, 31, 45.
WILDELIGNAGE :
 ——, 32.
WILLELMUS :
 Arnulphus, 42.
 Dominus, 42.
WITEDYN *VEL* WITECLIN :
 Ricardus, 33, 35.
WYNCELEYS :
 Colinus, 42.

GLOSSARIUM.

ACRA. Acre. Mesure de terre composée de quatre vergées. Vide *Boveta*. (Extente, page 9.)

ADVOCATIO. Patronnage d'église. Droit de présenter un ecclésiastique à un bénéfice vacant. Anglice *advowson*. (Extente, page 37.)

AUXILIUM. Aide. A Guernesey, c'était un subside de soixante-dix livres tournois, payable au roi, chaque année, par les habitants de toute l'île, moyennant lequel ils étaient affranchis de tout service militaire hors de l'île, et de toutes contributions de guerre, excepté dans le seul cas qu'il fût nécessaire d'accompagner le Duc de Normandie en personne, au recouvrement de l'Angleterre.—Vide l'Inquisition de la 32e année du Roi Henri iii, 1247-48, imprimée à la suite du second Rapport (Guernesey) de Commissaires Royaux de 1846.

Dans un document qui se trouve aux Archives de la Manche, intitulé *Franchises que le Roi d'Angleterre a en Guernésie et que les hommes de Guernésie ont*, dont la date est incertaine mais probablement postérieure à celle de l'Inquisition mentionnée ci-dessus, on lit au sujet de cet aide ce qui suit : "Ce sont les Franchises es genz de Guernerie. Premièrement par LXX lib. d'aide que nostre Segnor le Rey prend par toute l'isle de Guernerie, doivent

estre quites d'ost e de chevauchie e de talle, excepté por'le Cors nostre Segnor le Rey se il estoit tenus en prison dou Diex le gart, e por avoir droit au pays par le jugement de XII jurez, sans issir don pays se n'est por doner gage et plege que il aient fet faux jugement." Cette piece a été imprimée dans le tome 2e, page 213 et seg., de *l'Histoire du Cotentin et de ses Iles*, par M. Gustave Dupont, Caen, 1873. (Extente, page 11.)

BANCUM MARIS. Banque. "Bord de la mer, rivage."—MÉTIVIER, *Dictionnaire Franco - Normand*. (Extente, page 32.)

BOVETA. *Bouée*. Mesure de terre de cinq Acres. "Quadráginta perticate faciunt virgatum et quatuor virgate Acram et quinque Acre Bovatam."—*Extenta insule de Guernsey*, 5 Edw. iii. (Extente, page 32.)

BUSCA. Bûche. Bois taillé pour le chauffage. (Extente, page 22.)

CABOTELLUM vel **CABATELLUM.** Cabot. Le Cabot est encore aujourd'hui la mesure en usage à Jersey pour les céréales et les matières sèches, et sert d'étalon pour les mesures liquides. Comme mesure pour les matières sèches, il se divise en six sixtonniers. Huit cabots font un quartier. Comme une étalon pour les liquides il se divise en 10 pots, 20 quartes, 40 pintes, et 320 noguins.

L'Étalon du Cabot de Jersey est un vaisseau d'airain très ancien mais fort bien conservé, appelé "l'Étalon ou Etendard du Château." Anciennement, il était déposé au Château de Mont Orgueil; aujourd'hui, il reste à la garde du Vicomte qui a la surveillance des poids et mesures. Ce vaisseau contient 43 livres, 7 onces, poids Anglais, "Avoir-dupois," d'eau distillée à la température de 60° Fahrenheit; et mesure 1204.408 pouces cubes, mesure Anglaise, et équivalait conséquemment à 4 gallons, 1 quarte et $\frac{3}{4}$ de pinte, mesure Impériale d'Angleterre, et à 19,735 litres, mesure Française.

Le Cabot dont on fait usage pour mesurer le froment, appelé le "petit cabot," doit être exactement de la dimension de "l'Étalon du Château." L'orge, l'avoine, et les autres grains, se mesurent au "grand cabot," dont trois sont égaux à quatre des cabots à froment. (Extente, page 9.)

CAMPIPARS. Champart. "Droit de prendre la douzième gerbe de blé, ou la douzième poignée de lin."—*Glossarium in Extenta*, 1331. (Extente, page 8.)

CARUCATA. Caruée. Mesure de terre composée de soixante Acres, ou de douze Bouvées. (Extente, page 8.)

CHACIA. Chasse. Vénérerie. (Extente, page 6.)

CLAUSUM. Clos. Champ. Enclos de terre. C'est aussi le nom de la partie la plus élevée de la paroisse du Vale, Guernesey, appelée "Clos du Vale." (Extente, page 33.)

COMPARCIANARIUS. Coparçonnier. Vide *Particeps* dans le Glossaire de l'*Extente* de 1331.

DOLEUM. Tonneau. Nous n'avons pu déterminer avec exactitude la grandeur du *doleum*. Dans le *French and English Dictionary* de RANDLE COTGRAVE, Londres, 1673, *Dorl*, mot dérivé apparemment de *doleum*, mais noté comme étant alors hors d'usage, est interprété, "Any vessel or cask of a (reasonable) big size." Dans l'*Extente de Guernesey* de 1331, ce mot est employé dans le sens de "tonneau" pour indiquer la jauge des navires, "navis oneris quadraginta doliorum." D'après une citation dans "The History of the Exchequer" par Madox, 2e Édition, Vol. 1, page 470,

Note i, on serait porté à croire qu'en Angleterre *doleum* ou *dolium* était synonyme de *tonellum*, tonneau. Il est probable que *dolium* comme aujourd'hui *barrique*, était la désignation d'un fût qui variait de grandeur suivant les différents pays.

Les Archives de la Manche possèdent une copie sur parchemin, de la fin du XIII^e ou du commencement du XIV^e siècle, d'un document intitulé, *Franchises que le Roi d'Angleterre a en Guernesie et que les hommes de Guernesie ont*, dans lequel se trouve le passage suivant: "Empres il (le Roy) a costume des neis cest a savoir de celles qui prient guinder a lor mast un tonel de vin por qui la neif ou la marchandise set dehors le pouer nostre Segnor demie marc d'argent." (Extente, page 9.)

ESPERKERIA. *Esperquerie*. Ce n'était pas un impôt fixe, *custuma*, mais un droit *consuetudo*, appartenant à la Couronne, qui consistait dans le privilège d'avoir la préemption des congres ou anguilles-de-mer, pêchés par les tenants du Roi, et autres personnes, dans les environs des îles de la Manche. Ce droit se baillait à ferme. Les congres assez petits pour pouvoir être entourés de la main, par le milieu, "adeo parvi quod possint pugello per medium comprehendere," en étaient exempts; ceux qui dépassaient cette grosseur, étaient appelés "congres de compte." Si le fermier de ce droit, "Mercator Regis," et les pêcheurs ne pouvaient s'accorder sur le prix du poisson, il devait être apprécié par des personnes choisies de chaque côté, et le fermier avait alors la faculté soit de l'acheter aux prix d'estimation, ou de le laisser aux pêcheurs qui dans ce dernier cas, devenaient libres d'en disposer à leur gré. A Jersey, l'*Esperquerie* paraît avoir été à quelque époque, antérieure aux XVII^e siècle, remplacée par un droit fixe de 7 sols, 6 deniers, tournois, par tête, payable le 14 Septembre, chaque année, par les pêcheurs de congres demeurant tant sur les fiefs du Domaine que sur les autres fiefs appartenant à la Couronne, excepté les tenants du fief de l'Abbesse de Caën, et de quelques autres francs fiefs. Ce droit qui ne se prélève plus, était appelé *Essiage*. (Extente, page 9.)

FOAGIUM. *Fouage.* "Droit qui est dû en quelques endroits au Roi, à un Seigneur sur chaque feu, maison, ou famille."—FURETIÈRE, *Dictionnaire Universel*. Ce droit se payait de trois ans en trois ans. Vide *Fumagium* dans le Glossaire de l'Extente de 1331. (Extente, page 10.)

FUGERUM. *Fougeraie.* Lieu planté de fougères.

GRAVAMEN. *Grief.* "Damnum, injuria."—DUCANGE, *Glossarium*. (Extente, page 3.)

GREVERIA. *Grèverie.* "Charge, service, corvée, que les sujets doivent au Seigneur."—FURETIÈRE, *Dictionnaire Universel*. "Vectigal, tributum." DUCANGE, *Glossarium*. (Ex., page 27.)

LIBERTATES. *Franchises.* Ce mot, ainsi que son équivalent en français *franchises*, était employé au moyen-âge, non seulement dans le sens d'*exemptions* ou d'*immunités*, mais aussi dans celui de privilèges, de droits positifs et profitables. Dans le document cité auparavant (vide *Doleum*), contenant l'énumération des Franchises du Roi et des habitants à Guernesey, l'on trouve ce passage : "Empres il (le Roi) a son champart sus son fieu, et ses melages, e ses polages, e ses moulins et ses autres franchises." Vide aussi MADOX, *History of the Exchequer*, Vol. I, Chap. XI, of *Fines for Liberties*. (Extente, page 3.)

LIBRA TERRE. *Livrée de terre.* "Portion de terrein labourable, qui rapportait en revenu annuel, la somme d'une livre, en latin : *libra*." DOM FRANÇOIS, *Dictionnaire Roman, Walon, Celtique, et Tudesque*. (Extente, page 25.)

MELAGIUM. *Melage.* C'était à Guernesey, une redevance de huit deniers de froment par bouée de terre, due au Roi par ses tenants. Le denier était la sixième partie du boisseau. Vide Extente de Guernesey, 1331. Vide aussi, le 2e Rapport (Guernesey) des Commissaires Royaux de 1846, page 292. (Extente, page 11.)

MEMBRANA. *Membrane.* Feuille de parchemin. L'équivalent français de ce mot, employé dans les documents du moyen-âge, était *peau*. Dans un mandement adressé par Edward Ier,

aux barons de l'Echiquier, l'on trouve le passage suivant, "Vous mandons et chargeons fermement enjoignantz que vous faces sercher par les *peux* des Chamberleyns du dit Eschequer que adunques furent comme bien de deners ont esto liures hors de la Receite et de la Tresorie avaunt-dites et à queux persones et per qi comaundement puis la mort nostre dit père."—MADOX, *History of the Exchequer*, Vol. I, p. 394. (Extente, page 2.)

MEREMIUM. *Merrain.* Bois de charpente dont on se servait pour la construction et l'entretien des moulins. "Bois à bâtir."—DOM FRANÇOIS, *Dictionnaire Roman, Walon, Celtique, et Tudesque*. "Bois de charpente et de construction."—HIPPEAU, *Dictionnaire de la Langue Française, au XIIe et XIIIe Siècles*. (Extente, page 24.)

POLAGIUM. *Poulage.* Redevance payable en volaille. "Polage, poulaille, volaille."—HIPPEAU, *Dictionnaire de la Langue Française, au XIIe et XIIIe Siècles*. (Extente, page 12.)

PONAGIUM vel PANAGIUM. *Panage.* Un droit casuel payable à Guernesey et dans les îles qui en dépendent, par les tenants du Roi, propriétaires de terres sujettes au champart, pour les porcs qu'ils possédaient. Il était d'un denier tournois par porc. Vide *Extente de Guernesey*, 1331. Vide aussi le 2e Rapport (Guernesey) des Commissaires Royaux de 1846, p. 292.

"Droit qui se paie au maître d'une forêt, pour avoir la liberté d'y faire paître aux porcs le gland et la faine."—DOM FRANÇOIS, *Dictionnaire Roman, Walon, Celtique, et Tudesque*. (Extente, page 12.)

QUARTERIUM. *Quartier.* Mesure en usage à Jersey pour les céréales et matières sèches. Huit cabots font un quartier. Vide *cabotellum*. (Extente, page 9.)

RÉCOR. *Récordeur.* Personne sermentée pour rendre témoignage d'un fait. Dans l'ancienne langue Française, *Recors* ou *Record* signifiait un témoin. "Recors, records—terme de coutume. Témoin qui se souvient d'une chose qui s'est passée." "Originairement le mot de *Recors* signifiait un témoin *qui rei acta*

meminit & ejus dat testimonium.—FURETIÈRE, *Dict. Universel*. "Record est un adjectif qui dans l'ancienne langue signifie ayant souvenir. De là ce mot a pris le sens de témoin."—LITTRÉ, *Dictionnaire de la Langue Française*. "Testis, qui rei gestæ meminit, Gall. *Record*."—DUCANGE, *Glossarium*. "Record, recors, recort, souvenir, enquête, appel."—HIPPEAU, *Dictionnaire de la Langue Française au XII et XIIIe Siècles*. (Ex., page 9.)

REDDITUS ASSISUS. Rente censive. C'est la même chose que l'ancienne rente appelée ferme du Roi, "redditus antiquus que vocatur antiquitus firma Regis," mentionnée dans l'Extente de 1331. Dans le Dictionnaire de Cotgrave, l'on trouve sous le mot *cens*, la définition ou interprétation suivante : "Rent of Assize—Quitrent—Oldrent—Chiefe rent—the first pecuniary charge that's laid on conquered or unrented land, as a signe or in acknowledgement of the Direct Seignorie of him that grants it."—RENDLE COTGRAVE, *French and English Dictionary*. (Ex., page 9.)

RELICTA. *Délaissée*. Ce terme *délaissée* dans le sens d'une femme dont le mari est mort, est très souvent employé dans les actes et contrats passés à Jersey, jusqu'au XVIIe Siècle. Pour cette raison on a cru devoir l'adopter comme traduction du latin *relicta* dont il représente le sens plus exactement que n'aurait fait le mot français *veuve*, qu'on eût préféré s'il se fût agi de rendre en français le mot latin *vidua*. Vide une Acte de la Cour Royale de Jersey, du 27 Mars 1591, dans la cause entre Hugh Perrin, Seigneur de Rozel, et Demlle. Jeanne Gilbert, *délaissée* de feu Hugh Perrin. (Extente, page 21.)

REWARDIA. *Regards*. Menues rentes. "Summa de reuadiis de cschaetis, 1 capo, 1 denarius."—*Extente de 1331*, p. 37. Le mot *regards* dans le sens de

menues rentes se rencontre dans les contrats passés à Jersey au XVe Siècle. Par exemple dans le contrat de partage des héritages, à Jersey, de "Michiell le feuvre," Seigneur de Vinchelez, portant la date de l'an 1479, "le Mardi prochain avant la feste Saint George," l'on trouve le paragraphe suivant : "Item XIII^{xx} guellines VII^{xx} œufs o les regards (estimés) à cinq cabots de fr^t." "Regarda, regardementa, roarda, menues rentes qui accompagnaient les rentes principales." — LÉOPOLD DÉLISLE, *Étude sur la condition de la classe agricole au moyen-âge*, p. 57. (Extente, page 9.)

STERCORA ANIMALIUM. Excréments d'animaux. A Jersey et Guernesey, *couépioux*. Autrefois dans les Iles, les paysans les séchaient au soleil pour en faire du feu, ainsi que les Inquisitions dans les Iles en 1274, en font preuve.

"Enfin, dans not bénite île,
Nou n'vit jamais d'itai qué ;
I gny'a dans la vieille sorille
Qu'avarice et mauvaisqué :
A teurt, pinche, attrape, aguigne,
Vit sus l'brage à nos pourchiaux,
Et s'cauffe, (ah ! la vieille indigne),
D'ses bouzettes et d'ses couépioux."

GEORGE METIVIER, *Les Rimes Guernésaises*, p. 29. (Extente, page .)

VIRGATA. *Vergée*. Mesure agraire en usage à Jersey, qui contient quarante perches, de vingt-deux pieds anglais, en carré, par perche ; soit 19360 pieds carrés ou $\frac{1}{4}$ d'une Acre (Statute Acre), mesure anglaise, et dix-huit Ares, à-peu-près, mesure française. (Extente, page 9.)

WRECKUM MARIS. *Varech*. Droit que le Roi ou le Seigneur perçoit sur les débris que la mer jette sur la plage.—"Werecq—Toute icele chose est dite que la mer déboute et jette toute hors à la terre."—DUCANGE, *Glossarium*.

Extenta de Insulis de Berespe, Berneseye,
Serk et Aurengy.

Extente des Iles de Jersey, Guernesey,
Serk et Aurengny.

Chancery Inquisitions post mortem 2 Edw. 1, No. 53.

EXTENTA

DE

INSULIS DE GERESYE, GERNESYE, SERK ET AURENY.

Memb. 1. Edwardus Dei gracia Rex Angl Dñs Hybn & Dux Aquitañ
dilectis & fidelibz suis Johi Wyger & Radulph de Broghton, Salu.
Sciatis qđ assig^{im}° vos ad supuidendū cōpotū Arnaldi Johis
Ballui nři Gerneseye & Jeresie & aliaꝝ insulaꝝ nřaꝝ iux^a costeram
Norm de firma tñraꝝ illaꝝ de toto tempe quo idm Arnaldus fuit
custodiam insularū earūdem & ad leuand ad opus nřm de tñris &
catallis ipius Arnald debita si que idem Arnaldus nob debet post
visum compoti sup^{dicti}. Et ideo vobis mandam^o qđ ad ctos
diem & locū quos ad hoc puideritis compotū pdcm supuideatis
& debita si que dcs Arnaldus post uisū pdci cōpoti nob debeat
de tñris & catañt suis leuari fač ad opus nřm. Mandauim^o enim
pdicto Arn q voꝛ sup hoc fidelit^r respondeat & intendat. In
cuius rei testimoniū has lřas f^{ra} fecimus patentes.

T. me ipo aꝑ Turĩ Lond vij. die Oct anno ř. n. scđo.

M. 2. Edwardus Dei gracia Rex Anglie Dñs Hybnie & Dux Aquitañ
Balliuo suo & omibz aliis de Insula^a de Gereseye & Gerneseye &

* Sic in MS.

EXTENTE

DES

ILES DE JERSEY, GUERNESEY, SERK ET AUREGNY.

Memb. 1. Edouard par la grâce de Dieu Roi d'Angleterre, Seigneur d'Irlande et Duc d'Aquitaine, à ses bien-aimés et fidèles Jean Wyger et Raoul de Broghton, Salut—Sachez que nous vous avons assignés pour examiner le compte de Arnauld Jean notre Bailli de Gerneseye et de Jeresie et de nos autres îles proche la côte de Normandie, touchant la ferme de ces terres là pour tout le temps que le même Arnauld a eu la garde des mêmes îles, et pour prelever pour notre profit sur les terres et meubles d'icelui Arnauld, ce qu'il nous doit si le même Arnauld nous doit quelque chose après examen du compte susdit. C'est pourquoi nous vous mandons, qu'à certains jour et lieu que pour ce vous fixerez vous examiniez l'avant-dit compte, et si ledit Arnauld après examen de l'avant-dit compte nous doit quelque chose, de faire prélever ce qu'il nous doit sur ses terres et meubles pour notre profit. Car nous avons mandé à l'avant-dit Arnauld que sur ce il vous réponde et vous assiste fidèlement. En témoin de quoi nous avons fait faire ces lettres patentes.

Témoin nous même à la Tour de Londres le 8e jour d'Octobre, dans la seconde année de notre règne.

M. 2. Edouard par la grace de Dieu Roi d'Angleterre, Seigneur d'Irlande et Duc d'Aquitaine, à son Bailli et à tous autres des

de aliis Insul̃ suis p costeram Nor̃m ad quos p̃sentes lit̃e p̃uef̃int
sal̃m. Sciatis q assig̃im^o d̃it̃cos & fideles ñros Joh̃em Wyger &
Rad̃m de Broghton ad inq̃r̃eđ de om̃ibz & singul̃ iniuriis dampnis
& g̃uaminibz tam Abb̃i Montis S̃ci Mich̃is in pic̃to maris & aliis
religiosis q̃m aliis quibzcuq̃ p̃sonis infra p̃d̃cas insulas illatis &
ad querelas om̃ium & sing̃loz ibidem conquerenciū audiendas & ip̃is
conquerentibz de huiusmodi iniuriis dāpnis & g̃uaminibz iusticiam
sc̃dm legem & consuetudinē Insulaz illaz faciendam. Et idō võb
mandam^o q eisd̃m Joh̃i & Rad̃o in om̃ibz que ad p̃missa facienda
ptinent intendentes sitis & respondentes. In cui^o rei testĩm has
lit̃as ñras fieri fecim^o patentes. T̃. me ip̃o ap̃ Tur̃r Lond̃ viij.
die Oc̃i anno r̃. ñ. sc̃do.

Edwardus D̃i g̃tia &c, d̃it̃cis & fidelibz suis Joh̃i Wyger &
Rad̃o de Broghton sal̃m. Sciatis q assig̃im^o vos ad extendend̃
om̃s d̃ñicas t̃ras ñras & alias in manu ñra quoquo modo existentes
infra insulas ñras Gerneseye & Geresye & alias insulas ñras
iux^a costeram Nor̃m q̃ntū videlicet valeant p annū ut in d̃nicis
redditibz Wardis releuiis escaetis feodis militū advocacōnibz ec̃c̃az
& om̃ibz aliis exitibz & eciam ad inquirend̃ de om̃ibz t̃ris &
tenẽntis ad nos ibidem spectantibz sup nos vsurpatis & sine
licencia p̃genitoz ñroz Regū Angl̃ & ñra alienatis & simili⁹ de
Juribz & lib̃tatibz nos ibidem tam p t̃rā q^m p aq^m contingentibz
sine licencia & voluntate dictoz p̃genitoz ñroz & ñra sub̃t̃ctis nec
nō & ad om̃ia ea sup nos vsurpata ṽl sic p̃d̃c̃m ē alienata seu

îles de Geresye & Gerneseye et de ses autres îles proche la côte de Normandie auxquels les présentes lettres parviendront, salut. Sachez que nous avons assigné nos bien-aimés et fidèles Jean Wyger et Raoul de Broghton pour s'enquerir de tous et un chacun des torts, dommages et griefs, infligés tant à l'Abbé du Mont St. Michel au péril de la mer et autres religieux, qu'à toutes autres personnes quelconques dans les avant-dites îles, et pour entendre les plaintes de tous et de chacun qui se plaignent là et à ceux qui se plaignent de torts, dommages et griefs de cette sorte, faire justice selon la loi et la coutume de ces Îles. C'estpourquoi nous vous mandons que vous secondiez les mêmes Jean et Raoul en tout ce qui regarde l'exécution des prémisses et les renseigniez. En témoin de quoi nous avons fait faire ces lettres patentes. Témoin nous-même à la Tour de Londres le 8e jour d'Octobre dans la seconde année de notre règne.

Edouard par la grace de Dieu &c. à ses bien-aimés et fidèles Jean Wyger et Raoul de Broghton, salut. Sachez que nous vous avons assignés pour faire une extente de toutes nos terres domaniales et autres étant de quelque manière [que ce soit] en notre main dans nos îles Gerneseye et Geresye et autres nos îles proche la côte de Normandie, savoir combien elles valent par an comme en rentes domaniales, gardes, reliefs, échètes, fiefs de chevaliers, patronages d'églises et tous autres revenus, et aussi pour vous enquérir de toutes terres et ténements qui là nous regardent usurpés sur nous, et aliénés sans la licence de nos ancêtres Rois d'Angleterre et la nôtre, et pareillement des Droits et des franchises, qui nous concernent là tant par terre que par mer, et qui ont été soustraits, sans la licence et la volonté de nos dits ancêtres et la nôtre, et de plus pour remettre en notre main selon votre discrétion, comme de droit vous le pourrez, tout ce qui a été usurpé sur nous, ou comme

subt^{ct}a iux^a disc^conem v^ram p^{ut} de jure p^{ot}itis ad mauū n^ram
 reuocanda. Et ideo vo^b mandam^o q^d ad ētos dies & loca quos
 ad hoc ibidem p^uidⁱitis p^dcas t^ras ut p^dc^m est extendatis & sup
 aliis t^ris & tenem^tis sup nos ibidem [usurpatis] v^t s^{ic} p^dc^m est
 alienatis & lib^tatib^z & iurib^z n^ris p^dc^{is} modo p^dc^o subt^{ct}is diligen^t
 inquiratis & om^{ia} sup nos vsurpata v^t sicut p^dc^m est alienata seu
 subt^{ct}a iux^a disc^com^{is} v^ram p^{ut} de iure p^{ot}itis revocetis ad opus
 n^rm. Saluis nobis am^{ci}ant^{is} inde puenientib^z. Mandauim^o enī
 Ba^lfo n^ro insula^z p^dca^z q^d ad ētos dies & loca quos ei scire faciat^s
 venire faciat corā vo^b tot & tales p^bos & leg^{is} homⁱes de Insul^{is}
 p^dc^{is} p quos rei vⁱtas in p^{re}missis melius sciri p^{ot}it & inquiri.
 In cui^o rei testim^{is} has l^ras f^{ec}im^o p^{at}entes. T^{er} me ip^{so} ap^{ud}
 Tur^{is} Londoⁿ vij. die Oct^{ob} anno r. n. sc^{do}.

Edwardus Dei g^{ra} &c dilectis & fidelib^z suis Johi Wyger &
 Rad^o de Broghton sal^{tem}. Sciatis q^d assigⁱm^o vos ad inquirend^{um}
 infra Insulas n^ras Geresye & Gerneseye & om^{es} alias insulas n^ras
 iux^a coste^{re} Nor^m de omⁱb^z & singul^{is} iniuriis dampnis & g^{ra}uaminib^z
 tam Abbi Montis S^{an}cti Mich^{is} in p^{ar}te maris & aliis religiosis q^um
 aliis quib^zcūq^{ue} p^{er}sonis ibid^{em} illatis & ad querelas o^miū & singl^{os}
 ibid^{em} conq^{ue}ri volenciū audiendas & t^{er}minandas sc^odm legem &
 consuetud^{inem} p^{er}ciū eaz^{um}d^{em}. Et id^o vo^b mandam^o q^d ad ētos dies

* Sic in MS., pl^uut^{us} facietis.

il a été dit ci-devant, aliéné ou soustrait. Et partant nous vous mandons qu'à certains jours et lieux que vous fixerez là à cet effet, vous fassiez, une extente des avant-dites terres comme il a été dit ci-devant, et vous vous enquériez diligemment de toutes autres terres et ténements en ces lieux-là [usurpés] sur nous, ou aliénés comme il a été dit, et de nos franchises et droits avant-dits, soustraits de la manière avant-dite, et que vous revoquiez pour notre profit selon votre discrétion et comme de droit vous le pourrez tout ce qui a été usurpé sur nous, ou comme il a été dit aliéné ou soustrait, saufs pour nous les amercîments qui en proviendront. Car nous avons mandé à notre Bailli des îles avant-dites, qu'à certains jours et lieux que vous lui ferez savoir, il fasse venir devant vous tous et tels probes et loyaux hommes des Îles avant-dites, par lesquels la vérité de la chose à l'égard des prémisses pourra être mieux connue et examinée. En témoin de quoi nous avons fait faire ces lettres patentes. Témoin nous-même à la Tour de Londres le 8e jour d'Octobre, la seconde année de notre règne.

Edouard par la grace de Dieu, &c., à ses bien-aimés et fidèles Jean Wyger et Raoul de Broghton, salut. Sachez que nous vous avons assignés pour vous enquérir dans nos Îles de Geresye et Gerneseye et toutes autres nos îles proche la côte de Normandie touchant tous et un chacun des torts, dommages et griefs, infligés tant à l'Abbé du Mont St. Michel au péril de la mer et autres religieux, qu'à toutes autres personnes dans ces lieux-là, et pour entendre et terminer selon la loi et la coutume desdits lieux, les plaintes de tous et de chacun de ceux qui là voudront se plaindre. Et partant nous vous mandons qu'à certains jours et lieux, que pour cet effet vous fixerez là, vous vous enquériez diligemment touchant

& loca quos ad hoc puiditis ibidm sup pmissis iniuriis dampnis
 & g'uaminibz diligent inquiratis & querelas oim & singloz audiat
 & iminetis scdm legem & consuetudinē pciū pdcaz. Saluo nob in
 omibz iure nro & Saluis nob amciañtis & omibz aliis ad nos
 inde sp'tantibz. Mandauim⁹ enī Ballo nro insulaꝝ predcaꝝ q ad
 Etos dies & loca quos eis* facietis scire corā vob venire faciant*
 tot & tales pbos & leg hōes de balia sua p quos rei vitas in
 pmissis meli⁹ sciri poſit & inq'ri. In c⁹ rei testiñ &c ut p'us.

* Sic in MS.

des droits et redevances qui regardent le sire le Roi, tant sur terre que sur mer, et des dommages arrivés au sire le Roi par eux ou par leur négligence.

Item des Jurés de l'Ile de Geresie comment et de quelle manière ils se sont comportés et conduits envers le sire le Roi jusqu'ici. Pareillement comment et de quelle manière ils se sont comportés et conduits envers la communauté du peuple de l'avant-dite Ile ; savoir, s'ils ont gardé foi et serment tant au Roi qu'à l'avant-dit peuple, ou si tous ou aucun d'eux l'ont violé en célant ou renversant les droits et franchises du Roi, ou en soutenant indûment, soit par prière ou par présents, ou d'aucune autre manière les injustes plaintes et procès des plaideurs. Et ce qu'ils ont reçu et en quelle occasion avant-dite. Pareillement si lesdits Jurés ou aucun d'eux ont prêté conseil et aide, ou faveur ou consentement, à ceux qui ont usurpé les terres, ténements, droits ou revenus qui regardent le sire le Roi, ou s'ils ont cédé des usurpations de cette sorte contre leur serment prêté au sire le Roi de conserver ses droits et franchises et de les revendiquer lorsqu'ils ont trouvé qu'ils avaient été usurpés et possédés indûment par d'autres.

GERESHIE.

M. 4.

EXTENTA ōum spectanciū ad Regē in Insula de Geresē
fča corā J. Wyg & R. de Broghton anno ř
Rĕ Edwardi scdo mēse Nouēbr p magnā Iuratā
Insule ei⁹dm vidīt p Iordanū de Hoğ, Henř de
Spissa, Radm Paganū, Pm dcĕm Epĕm, Laurenciū
Paganū, Wifm Hasteyn, Wifm des Augreys,
Wifm dcĕm Impator, Joĕm de Kertret, Pm de
Kertret, Henricū Pagani, Nichm Diruwaud.

In poch Sĕi
Audoeni.

De feodis dicūt q feođ de Wynceleys deĕ plenū releuiū
Feođ de Sĕo Audoeno plenū releuiū & Rex hře deĕ custodia
[eorū]dm & heredū & redditus dnōz infra etatē existentibus* tēpe
obit⁹ patrū suoz.

Iť dicūt q feođ de Roseĕ deĕ plenū releuiū. Et carucata
de Direuas dimiđ releuiū. Et carucata Pet Hugun deĕ dimiđ
releuiū. Carucata de ffaledut plenū releuiū. Feodū Pm de
Kertreto deĕ plenū releuiū. Iť feođ a Hurmans dimiđ releuiū.
Iť feođ de la Hağe dimiđ releuiū. Iť feođ as gerueys dimiđ
releuiū. Iť feođ do Arboribus deĕ plenū releuiū. Iť feođ de
Hundeuaus deĕ plenū releuiū. Iť feođ Wifm Impatoris deĕ plenū
releuiū. Iť feođ a Godeus deĕ plenū releuiū. Iť feodū de
Saumareys plenū releuiū. Et carucata de Homet plenū releuiū.
Iť feodū Malet dimiđ releuiū. Iť feođ de Hasteles plenū releuiū.
Iť feođ de Augreys plenū releuiū. Iť feođ Riĕi le Petit plenū
releuiū & Priorat⁹ bĕ Pet' deĕ unā mangeriā baĕtis Dñi Regis
tēpe campĕi. Iť feodū de Robelinoyz dĕ di releuiū.

* Sic in MS.

JERSEY.

M. 4.

EXTENTE de tout ce qui appartient au Roy dans l'île de Geresie, faite par devant J. Wyger & R. de Broghton la seconde année du règne du Roi Edouard, au mois de Novembre, par la grande Enquête de la même île, c'est à savoir, par Jourdain de la Hougue, Henri de Spissa, Raoul Païen, Philippe dit l'Evesque, Laurent Païen, William Hasteyn, William des Augreys, William dit l'Emperere, Jean de Kertret, Philippe de Kertret, Henri Païen, Nicolas Diruwaud.

Des fiefs ils disent que le fief de Wynceleys doit plein relief, le fief de St. Ouen plein relief, et le Roy doit avoir la garde des [mêmes] [fiefs] et des hoirs et les revenus des seigneurs sous âge, qui existaient au temps du décès de leurs pères.

Item ils disent que le fief de Rosel doit plein relief. Et la caruée de Direuas demi relief. Et la caruée de Pierre Hugun doit demi relief. La caruée de Faledouet plein relief. Le fief de Philippe de Kertret doit plein relief. Item le fief ès Hormans demi relief. Item le fief de la Hague demi relief. Item le fief ès Gerueys demi relief. Item le fief des Arbres doit plein relief. Item le fief de Hundeuas plein relief. Item le fief de William l'Emperere doit plein relief. Item le fief ès Godeus doit plein relief. Item le fief de Saumareys plein relief. Et la caruée du Homet plein relief. Item le fief Malet demi relief. Item le fief de Hasteles plein relief. Item le fief des Augreys plein relief. Item le fief de Richard le Petit plein relief, et le Prieuré de St. Pierre doit un repas aux baillis du Sire le Roi, au temps du champart. Item le fief de Robelinoys doit demi relief.

Iť de liťtatibus dicūt q Dñs Rex ńt Wrekū maris in ńris pp'is & visionē Wrekcorū puenientiū in ńris alienis añq'm aliquis Dñož manū apponat p eo q de quolibet Wrekco ubicūq, eueńit ad Regē ptinēt sbo'pta vidťt aurū sericū & scarleta. Iť dicūt q placita corone Recordm pochie [p] sac'mentū xij. ad solū Regē ptinēt. Iť diť q Dñs Rex ńt Warennā circa Castrū [&] in falesia de Moya. Et q potest cape Cuniculos p totā ńram suā. Et q ńt Espkerias p totā ńram suā & ōes liťtates quas Rex ńre debet. Iť diť q de quolibz nauigio potēte wyndare unū doleū vini ad malū debet Regi dimiť mřc argenti.

Iť diť q Rex peipit de Redditu assiso in pochiis Sći Clemētis & de Grouiť lxviij. ń xiiij. ń iiij. ń. Et de p'tis pochie de Grouiť xxij. quart & dimiť fř. Et de teń poť de Grouiť quatuor quart & unū buss fř & ńt ibidem ij. acř & dimiť virğ ńre de forisfactura. Iť de Rewardis xxxiiij. gať ij. panes ij. capones xj. aucas.

Iť in poť Sći Martini Rex peipit xxxj. ń xiiij. ń iiij. ń de redditu assiso de domo uńis Nigri oculi ij. ń & de domo Wilfi le Cokerel ij. ń. Iť vj. quart fř iiij. buss & viij. acř ńre & unam virğ valētē unū buss fř. Iť de Reward xxix. gať xxix. panes de denario iiij. ńxx ova & xiiij. aucas.

Iť in pochia Sći Saluator Rex peipit xxviij. ń ix. ń de redditu assiso ńraž ix. virğ dimiť [j cabo]tellū fř ij. capones ij. gať xx. ova, unū panem de denario.

Iť in poť Sći Helleř Rex peipit [iiij. liť &] dimiť.

Iť de poť Sći Lauř Rex peipit de redditu assiso xxviij. ń xiiij. ń [& de terř ij. acř & dimiť].

* Iť de poť sći Petri Rex peipit xxxj. liť iiij. ń. de redditu assiso & p [motonatis xiiij. ń. p uń pař calcař xij. đ. & ij.

* A partir de ce paragraphe le MS. original étant indéchiffrable par vétusté, on a adopté un texte collationné sur deux copies manuscrites dont l'une apparemment du temps de Jacques I., appartient à R. P. Marett, Ecr., et l'autre était la propriété de feu D. Lerrier, Ecr., le regretté Président de la Société Jersiaise

les avantdits torts, dommages et griefs, et entendiez et terminiez les plaintes de tous et d'un chacun, selon la loi et la coutume desdits lieux. Sauf pour nous en toutes choses notre droit, et saufs pour nous les amercîments et toutes autres choses qui en cela nous concernent. Car nous avons mandé à notre Bailli des îles avant-dites, qu'à certains jours et lieux que vous lui ferez savoir, il fasse venir devant vous tous et tels hommes probes et loyaux de sa baillie par lesquels la vérité de la chose touchant les prémisses pourra mieux être connue et examinée. En témoin de quoi &c., comme auparavant.

Articla & Capitla Insulaꝝ.*

Insule de Geresĥ.*

M. 3.

Quicquid & q̃ntū Dñs Rex teneat in manu sua in Insula de Geresĥ ut in dñicis Iris Redditibus Escaetis feodis Militū aduocacōibus ec̃c̃az & in oībus aliis exitibus & p̃ficuis ad Dñm Regem spectantibus et de singlis apte & distinate quid & q̃ntū valeant. Similr de Juribus & libtates † tam p̃ t̃ram q̃m p̃ mare eundm̃ Dñm Regem contingētibus. Ita qđ de oībus ad ip̃m spectantibus in Insula p̃dca fidelis fiat extēta.

Iť de diffamatis sup latrocinio homicidio frēq̃nti tab̃naz sequela cap̃coe Cuniculoꝝ Regis destruc̃oe Warenie & Chacie eiusdm̃. Similiť de Insultantibus seu g̃uaminibus † Baťios Regis aut Insidiantibus vť minas inferētibus eisd̃m occasione cōsuacōis & defencōis Iuriū & libtatum ad Dñm Regē spectantiū.

Iť de dampnis & g̃uaminibus tam Abbi Montis S̃ci Michis in pic̃to maris aliis Religiosis q̃m aliis quibuscūq, p̃sonis de Insula p̃ baťios Regis aut alios quoscūq, illatis. De nominibus dampna & g̃uamina inferenciū & qua de causa seu occasione hi⁹ dampna & g̃uamina intulerūt p̃sonis antedecis. Et quid inde Dño Regi accevit.

Iť de eisd̃m baťis majoribus & minoribus oībus & singlis qualiť se fuerunt in cons̃uacōe Iuriū & libtatu tam in t̃ra q̃m

* Ces mots sont écrits sur le dos de la troisième membrane du MS.

† Sic in MS.

Articles et Chefs touchant les Iles.

Ile de Jersey.

M. 3.

Tout et autant que le sire le Roi peut tenir en sa main dans l'Ile de Geresye comme en terres domaniales, rentes, échètes, fiefs de chevaliers, patronages d'églises, et en tous autres revenus et profits qui appartiennent au sire le Roi, et de chacune de ces choses manifestement et distinctement ce qu'elles sont et combien elles valent. Pareillement des droits et des franchises tant par terre que par mer, qui appartiennent au même sire le Roi, en sorte que de toutes les choses qui le regardent dans l'avant-dite Ile une extente fidèle soit faite.

Item des mal-famés pour larcin, homicide, hantise de tavernes, prise des lapins du Roi, dévastation de Garenne et de Chasse du même. Pareillement de ceux qui insultent ou grevent les Baillis du Roi, ou qui leur tendent des embûches, ou qui leur font des menaces, lorsqu'il s'agit de la conservation et la défense des droits et franchises qui regardent le sire le Roi.

Item des dommages et des griefs causés tant à l'Abbé du Mont St. Michel au péril de la mer, et autres Religieux, qu'à toutes autres personnes de l'Ile par les Baillis du Roi ou autres personnes quelconques. Des noms de ceux qui ont causé des dommages et des griefs et pour quelle cause ou à quelle occasion ils ont causé ces dommages et griefs aux personnes avant-dites. Et ce qui en est revenu au sire le Roi.

Item des mêmes Baillis, comment envers grands et petits, tous et un chacun, ils se sont conduits dans la conservation

mari ad Dñm Regem spectantiũ & de dampnis p iþos aut p defectũ Dño Regi obueniētibus.

Iť de Juratis Insule de Geresñ qualiť & quomodo se gesserunt & ħuerunt vsus Dñm Regem huc usque. Similiť qualiť & quomodo se gesserũt & ħuerunt erga Cōitatem gētis Insule pđce videlt vtrũ fidē & juramentum conseruauerũt tam Regi qm̃ genti ańdicte aut illud violauerũt ōes aut aliquis eoꝝ cōcelando aut sġuertēdo Iura & liġtates Regis uť & iniustas querimonias & lites pce aut p̃cio vť alio quocũqmodo indebito sustinendo. Et quid & a quo occasione pđca quicq̃m receperũt. Similiť si dċi Iurati aut eoꝝ aliquis vsurpantibus t̃ras teneñta Iura aut liġtates ad Dñm Regē spectantes cōsiliũ & auxiliũ uť fauorē seu consensũ p̃stiterũt uť ħi⁹ vsurpacōes cōcelauerũt cont* sac*mentũ suũ Dño Regi p̃stitũ de iuribus & liġtatibus suis cōsuandis & reuocandis cũ iþas ab aliis indebite vsurpatas & possessas invenerũt.

Item des franchises disent que le sire le Roi a le Varech de mer sur ses propres terres, et la visite des Varechs qui arrivent sur les terres d'autrui avant qu'aucun des Seigneurs n'y mette la main parceque de chaque Varech partout où il peut arriver, les choses sous-écrites appartiennent au Roi, savoir l'or, la soie et l'écarlate. * Item disent que les plaids de la couronne, par le serment de 12 Récordeurs d'une paroisse, appartiennent au Roi seul. Item disent que le sire le Roi a une garenne à l'entour du Château [et] sur la falaise de la Moye. Et qu'il peut prendre des lapins par toute sa terre.† Et qu'il a les Esperqueries par toute sa terre et toutes les franchises que le Roi doit avoir. Item disent que de chaque navire pouvant guinder un tonneau de vin à son mâ, il est dû au Roi demi-marc d'argent.

Item disent que le Roi perçoit de rente censive dans les paroisses de St. Clément et de Grouville 68 livres 14 sols 4 deniers de froment. Et des prés de la paroisse de Grouville 22 quartiers et demi de froment. Et des tenants de la paroisse de Grouville quatre quartiers et un boisseau de froment, et il a dans cette même paroisse 2 acres et demi-vergée de terre de forfaiture. Item de Regards 34 poules, 2 pains, 2 chapons, 11 oies.

Item dans la paroisse de St. Martin le Roi perçoit 31 livres 14 sols 3 deniers de rente censive, de la maison de la femme de Noirceil 2 sols, et de la maison de William le Cokerel 2 sols. Item 6 quartiers, 3 boisseaux de froment, et [a] 8 acres et une vergée de terre valant un boisseau de froment. Item de Regards 29 poules, 29 pains d'un denier, 420 œufs et 14 oies.

Item dans la paroisse de St. Sauveur le Roi perçoit 28 livres 9 sols de rente censive, et a 9 vergées et demi de terre, [un cabot] de froment, 2 chapons, 2 poules, 20 œufs, un pain d'un denier.

Item de la paroisse de St. Helier le Roi perçoit [4 livres et demi.]

Item de la paroisse de St. Laurent le Roi perçoit de rente censive 28 livres 13 sols [et a de terre 2 acres et demi].

Item de la paroisse de St. Pierre [le Roi perçoit 31 livres 3 sols] de rente censive [et pour les Moutonnées 14 sols, pour une

* La traduction de la phrase, *Item dicunt quod placita corone*, &c., pourrait être douteuse. On a essayé de suivre le texte aussi littéralement que possible.

† Par toute sa terre, c.-à-d., dans toute l'étendue de l'île.

quarter ij. caſ fři & de rewardis ix. gaſ ix. đ. iij. aucas vj. puſt & de terř xx. acř & dimiđ.

[Iť in pochl ſci Brolardi Rex pcipit xxij. liſ xj. ſ. iij. đ. de redditu aſſiſo et de motonatis xxx. ſ. Et de monte gardonis ix. ſ. & campiparř quando lucratur. Iť de terř iij. acř & dimiđ virgař.

[Iť in pochl ſce Marie Rex pcipit xxj. liſ & vj. ſ. de redditu aſſiſo & haſ v. acř tre de rewardis iij. panes vj. gaſt vij. đ.

[Iť in pochl ſci Johis Rex pcipit xlvj. ſ. x. đ. Iť de feod de henaud xl. buſſ fři ad menſuř đci feod que valent ad menſuř patrie vij. quarter. Iť v. buſſ de frument de feod de Morier. Iť unũ quarter avenař.

[Iť dicũt q prior de bona nocte debet unũ mangeriã & Wiſſe Siualle unũ mangeriã ballivo Regis & habet terř ij. acř in đca pochl Reward ij. aucas iij. pullos ix. panes ix. gaſt & lx.* ova.

[Iť Dñs Rex habet ix. molend aquatica cũ moturis ſuis & valẽt c. liſ de claro Habet inſuper campiparř valens annuatim xx. † liſ et cuſtumã de portu caſtri valent xxv. ‡ liſ.

[Sũma in denař ccccxxxv. liſ xvij. ſ. xj. đ. ſine foař aſſiſ de triennio ad triennium.]

* lxx. in M.S., R. P. Marett; lx. in M.S., Durell Lerrier.

† xv. in M.S., R. P. Marett; xx. in M.S., Durell Lerrier.

‡ xv. in M.S., R. P. Marett; xxv. in M.S., Durell Lerrier.

paire d'éperons 12 deniers, et 2 quartiers 3 cabots de froment. Et de Regards 9 poules, 9 deniers, 3 oies, 6 poussins, et de terre 20 acres et demi.

[Item en la paroisse de St. Brélade le Roi perçoit 22 livres 11 sols 3 deniers de rente censive, et des Moutonnées 30 sols, et du mont Gardon 9 sols et le champart quand il échoit. Item de terre 4 acres et demi-vergée.

[Item en la paroisse de Ste. Marie le Roi perçoit 21 livres et 6 sols de rente censive, et a 5 acres de terre, de Regards 4 pains, 6 poules, 7 deniers.

[Item en la paroisse de St. Jean le Roi perçoit 46 livres 10 sols. Item du fief de Henaud 40 boisseaux de froment selon la mesure dudit fief qui valent selon la mesure du pays 7 quartiers de froment. Item 5 boisseaux du fief du Morier. Item un quartier d'avoine.

[Item disent que le prieur de Bonne Nuit doit un repas et William Sivalle un repas au bailli du Roi, et a* 2 acres de terre en ladite paroisse. Regards 3 oies, 3 poussins, 9 pains, 9 poules et 60 œufs.

[Item le sire le Roi a 9 moulins à eau avec leurs moutures et valent 100 livres de clair. Il a de plus le champart valant annuellement 20 livres et la coutume du port du château valant 25 livres.

[Somme en deniers 435 livres, 18 sols, 11 deniers, sans le fouage, assis de trois ans en trois ans.]

* C.-à-d., le Roi a.

G E R N E R Y E.

M. 5.

* GERNESY INSULA.—Quantū prestationes ibidē valent Regi
p annum etē. A° 1274 mēse Nouēb. A° 2. E. I.—
Extent Insule Gerneř.

EXTENTA spectantiū ad Dñm Regē in Insul de Gernerye
facta p sac*mentū Juratoř magne as Insul ei²dñ
anno Dñi m°cc°lxx° quarto mense Nouēbř.

In p'mis dicūt qđ ad dēm Dñm Regē spectant p'stações que
dicunt' chaumptie polag & regard valentes annuatim ducētas
libras toronēš.

Iř molend annuatim valencia vj.^{xx.} !! toroñ. Iř custume
naviū trāseunciū p dcām Insul vl aplicanciū in ea valētes
annuatim xj.^{xx.} !! toronēš. Iř custume pui Portus valētes annuatim
x !! toronēš. Iř dicūt qđ ad p'dēm Dñm Regē spectant p'staço
que dicit' melage & escaete de quibus pcipit annuatim xiiij.^{xx.} &
xviij. quart fř valencia iiij.^{xx.} !! Et dicūt qđ idm Dñs Rex
pcipit annuatim de auxilio & de minutis denař lxxv. !! toronenš.
Et de dñico suo in mariscis v. ! toronenš. Iř dicūt qđ ad
Dñm Regē spectat p'staço quedā que dicit' fuage valēs de trieniō
in t'enniū lx. !! toronēš.

S^a vij. . xxv. !! v. ! in deñ. [Sñ foag] assis [de triennio
ad triennium.]

Et de spkeř cx. !! q nō sūt in extent.

* Ces mots se trouvent écrits sur le dos de la cinquième membrane du MS.

GUERNESEY.

M. 5.

ILE DE GERNESEY.—Combien les prestations là valent au Roi par an, &c. Année 1274, au mois de Novembre. Année 2, Edouard I.—Extente de l'Ile de Gernerye.

EXTENTE de ce qui appartient au Sire le Roy dans l'île de Gernerye, faite par le serment des Jurés à la grande assise de la même Ile, l'an du Seigneur, 1274, le mois de Novembre.

Premièrement ils disent qu'audit Sire le Roi appartiennent les prestations qui sont appelés champart, poulage et regards, valant annuellement deux cents livres tournois.

Item les moulins annuellement valant 120 livres tournois. Item les coutumes des navires passant par ladite Ile ou touchant à icelle, valant annuellement 220 livres tournois. Item les coutumes du petit Port valant annuellement 10 livres tournois. Item disent qu'à l'avant-dit Sire le Roy appartiennent la prestation qui est appelée melage et les échètes desquelles il perçoit annuellement 278 quartiers de froment valant 80 livres. Et disent que le même Sire le Roy perçoit annuellement d'aide et de menus deniers 75 livres tournois. Et de son domaine dans les marais 5 sols tournois. Item disent qu'au Siro le Roi appartient certaine prestation qui est appelé fouage, valant de trois ans en trois ans, 60 livres tournois.

Somme 725 livres 5 sols en deniers. [Sans le fouage], assis [de trois ans en trois ans.]

Et de l'esperquerie 110 livres qui ne sont pas dans l'extente.

SERK.

M. 6.

EXTENTA spectanciū ad Regē in Insul de Serk.

Dicūt p sacramētum suū qđ Rex pcipit c. !. toroñ annuatim de redditu ass.

Iť de pstacoe que dicit^r chaumpart pcipit xx !! & aliquando plus & aliquādo min⁹

Iť Rex pcipit annuatim de tenētibz dce Insul iiij.^{xx} & ij. quarĩ & dimiđ fř scđm mensurā cōsuetā pč quarĩ vj. !.

Iť pcipit circi? quīgētos Cuniculos valentĩ x. !! toroñ scđm cōmunē extimačom.

Iť de pstacoe que dicit^r polağ pcipit annuatim vij.^{xx} gaft & iiij.^{xx} & iij. puft.

Espkeř t'dit^r ad firmā cū aliis aliaž Insul & valet annuatim xv. !!

Iť de pstacoe que dicit^r ponage & campio linis* pcipit v. ! cōibus annis.

Iť pcipit de Escacta ij. busĩ fř & nich amplius.

S^a lxj. !! xj. ! ix. ! Sñ spkeř.

* Sic in MS.

SERK.

M. 6.

EXTENTE de ce qui appartient au Roi dans l'île de Serk.

Ils disent par leur serment que le Roi perçoit 100 sols tournois annuellement de rente ceusive.

Item de la prestation qui est appelé champart il perçoit 20 livres, quelquefois plus et quelquefois moins.

Item le Roi perçoit annuellement des tenants de ladite Ile 82 quartiers et demi de froment, selon la mesure accoutumée, prix du quartier 6 sols.

Item il perçoit environ cinq cents lapins, valant 10 livres tournois, selon la commune évaluation.

Item de la prestation qui est appelé poulage il perçoit annuellement 140 poules et 83 poussins.

L'esperquerie est baillée à ferme avec celles des autres Iles et vaut annuellement 15 livres.

Item de la prestation qui est appelée panage et du champart de lin, il perçoit 5 sols année commune.

Item perçoit d'échète 2 boisseaux de froment et rien de plus.

Somme 61 livres 11 sols 9 deniers. Sans l'esperquerie.

AURENY.

EXTENTA spectanciū ad Regē in Int de Aūny.

Dicūt p sacramentū suū qđ Rex pcipit annuatim de redditu assiso x. !! turonēš.

Iť de pstačoe que dicit^r Chaumpartⁱ pcipit xx. !! & aliqñdo plus & aliqñdo min⁹

Pcipit circiť iij.º cuniculos valenciū* vj. !!

Iť de pstačoe que dicit^r polağ pcipit annuatim xxxv. !! & viij. º

Iť de pstačoe que dicit^r ponağ & campto lini pcipit x. !! coiřus annis.

Iť Rex pcipit de escaetis xxv. quartⁱ frⁱ pč quartⁱ viij. º

Iť Rex pcipit de molendⁱ x. !! cōibus annis aliqñdo plus aliquando min⁹

Iť Rex pcipit p pastura xlv. º

Espkeř tⁱdit^r ad firmā cū aliis aliař Insulař & valet annuatim xv. !!

Iť Rex pcipit iij.º ova ad valorē ij. º & vj. º

S^a lx. !! ix. º ij. º Sñ espk.

S^a ij. Insulař vj. xij. !! xj. º

* Sic in MS.

AUREGNY.

EXTENTE de ce qui appartient au Roi dans l'Ile d'Aureny.

Ils disent par leur serment que le Roi perçoit annuellement de rente censive 10 livres tournois.

Item de la prestation qui est appelée champart il perçoit 20 livres, quelquefois plus et quelquefois moins.

Il perçoit environ 300 lapins valant 6 livres.

Item de la prestation qui est appelée poulage, il perçoit annuellement 35 sols et 8 deniers.

Item de la prestation qui est appelée panage et du champart de lin, il perçoit 10 sols année commune.

Item le Roi perçoit des échètes 25 quartiers de froment, prix du quartier 8 sols.

Item le Roi perçoit des moulins 10 livres année commune, quelquefois plus quelquefois moins.

Item le Roi perçoit pour pâturage 45 sols.

L'esperquerie est baillée à ferme avec les autres des autres Iles, et vaut annuellement 15 livres.

Item le Roi perçoit 300 œufs, à la valeur de 2 sols et 6 deniers.

Somme 60 livres 9 sols 2 deniers. Sans l'esperquerie.

Somme des 2 Iles, 122 livres 11 deniers.



Inquisitiones in Insula de Geresey.

Inquisitions dans l'Isle de Jersey.

Chancery (Tower) Miscellaneous Rolls. 2 Edw. I. No. 151.

INQUISICIONES IN INSULA DE GERSEY.

Inquisiçones in Insula de Geresey Anno Regni Regis Edwardi
secundo coram Johne Wyg & Rado Broktoñ.

xij. Juñ poch de Grouuill

Dicunt p sacrm suū qđ Pñus Dahbeny tradidit Roñto la Geyte
di acñ fre de đnico reg qm modo tenet Radus la Weyte p
iij. buš fr iij. galliñ de celo annuatim đno Regi solvend. Iť
Gregori^o de la Ruwe tenz 1 acrm fre de forisfactuř Nichi le
Muscur de qua cons redd'e annuatī v. b^o fr & reddet de celo
iiij. b^o de incremto. Iť hedes le Potyr tenēt iij. virgatas fre
de forisfactuř Rađi Corbel de quibz consuevūt redd'e annuatim
v. b^o fri & reddēt de celo ij. b^o fr & iij. gall de incremto.
Iť đnt qđ Riçus Adure tenz ix. pticatas fre de escaeta de
Lymet redddo inde annuatim ij. cabateñ fr. Iť hedes Riçi de
Barneuill tenēt qndam peciunclam fre de đnico Reg. reddendo
inde annuatī ij. b^o fr. Iť Oliñus Malet tenet 1 virg fre & di
de forisfactuř Belorente de qua redd de celo v. cabateñ fr &
totū de incremenť. Idm Oliñus Malet tenet escaeñ Habini bastardi
reddend inde annuatī v. cabateñ fr. Iť Petrus Espiard tenet

INQUISITIONS DANS L'ILE DE JERSEY.

Inquisitions dans l'Ile de Geresey la deuxième année du roi
Edouard par-devant Jean Wyger & Raoul Brokton.

Les 12 Jurés de la paroisse de Grouville

Disent par leur serment que Philippe Dahbeny a baillé à Robert la Geyte demi acre de terre du propre du Roi, que Raoul la Weyte tient à présent pour 3 boisseaux de froment [&] 3 poules qui doivent être payés dorénavant annuellement au sire le Roi. Item Grégoire de la Ruwe tient 1 acre de terre de la forfaiture de Nicolas le Muscur dont il avait coutume de payer annuellement 5 boisseaux de froment, & paiera dorénavant 4 boisseaux de surcroît. Item les hoirs le Potyr tiennent 3 vergées de terre de la forfaiture de Raoul Corbel dont ils avaient coutume de payer annuellement 5 boisseaux de froment, & paieront dorénavant 2 boisseaux de froment & 3 poules de surcroît. Item disent que Richard Aduré tient 9 perches de terre de l'échète de Lymet en payant pour icelles annuellement 2 cabots de froment. Item les hoirs de Richard de Barnevill tiennent certaine petite pièce de terre du propre du Roi en payant pour icelle annuellement 2 boisseaux de froment. Item Olivier Malet tient 1 vergée & demie de terre de la forfaiture de Belorente dont il paiera dorénavant 5 cabots de froment & le tout de surcroît. Le même Olivier Malet tient l'échète de Habin bâtard en payant pour icelle annuellement 5 cabots de froment. Item Pierre

¶ram q^m Pet^s de Monastio forisfeč de q^a redd^o de celo annuatⁱ v. b^o fr de increm^{to}. Iť đnt qđ hedes Petri de Hoga tenēt vnā virg^o łre de escaeť Emelote Goye bastardi de q^a redd^o de celo iij. cabateť fr. Iť đnt qđ Mich^o Renaud & Robtus Robin & eoř p^ocionař tenēt 1 acř łre de escaeť Huđ Gayns clici reddend^o inde annuatim 1 q^a fr. Et consistunt omia p^ođca infra limites počh antedce.

xij. Juř de počh sčc Tⁿitatis

Dicunt p sacřm suū qđ Drogo de Barentino & hedes sui p^ot ipm vsurparūt Espcariam Warenñ Cuničloř Wreccū maris occasione sexaginta libř łre q^s tenēt in počh pđca in escamb^o łre q^m aliq^{ndo} huit đcus Drogo in Insul de Aureney & quia pđce Espcaria Warenñ seu Chacia cuničloř & Wreccū mař nō sūt de extenta đcař sexaginta libř łre. cap^o in manū ř. Iť đnt qđ Galfrus de la Champeyne qⁱ nūc pđcas łras tenet extradičoe Wilłmi de Barentino plita corone & noue disseyř ad solū regē sp^otancia plitař psumit in ipius đni ř. exñedačom.

Iť đnt qđ idm Galfrus extradičoe đci Wilłi de Barentino tenet xij. acř łre & iij. virg^o de forisfactuř Hugōis Sare & Wilłi fīt eiusđm que nō sunt de extenť pđca & valent annuatⁱ xij. q^a iij. b^o fr detent^o & subt^oc^ota đno ř. a ĩmpe quo pfatus Drogo de Barentino extitit bałls Insulař videlz p. xvj. annos & amplius de qua detenčoe & subt^oc^ooe đci Wilłs de Barentino & Galfrus de la Champeyne. ad uoluntatē regē satisfāce tenent^r & pcepť est bałł qđ ad id compellant^r simiłr qđ đcus Galfrs conpillat^r ad

Espiard tient la terre qu'a forfait Pierre du Moustier dont il paiera dorénavant annuellement 5 boisseaux de froment de surcroît. Item disent que les hoirs de Pierre de la Hougue tiennent une vergée de terre de l'échète d'Emelote Goye bâtarde dont ils paieront dorénavant 3 cabots de froment. Item disent que Michel Renaud & Robert Robin et leurs parchonniers tiennent 1 acre de terre de l'échète de Hugues Gayns clerc en payant pour icelle annuellement 1 quartier de froment. Et sont situées toutes les avant-dites choses dans les limites de ladite paroisse.

Les 12 Jurés de la paroisse de Ste. Trinité

Disent par leur serment que Drouet de Barentin & ses hoirs après lui ont usurpé l'esperquerie, la garenne à conils, le varech de mer, sous prétexte de soixante livrées de terre qu'ils tiennent dans l'avant-dite paroisse en échange de terre que possédait autrefois ledit Drouet dans l'Ile d'Aureney, et d'autant que lesdits esperquerie, garenne ou chasse de conils, et varech de mer ne sont point compris dans l'évaluation desdites soixante livrées de terre, ils sont pris en la main du Roi. Item disent que Geoffroy de la Champeyne qui tient à présent les avant-dites terres par transport de Guillaume de Barentin, s'ingère de tenir les plaids de la couronne & de nouvelle dessaisine, qui appartiennent au Roi seul, au détriment du même sire le Roi.

Item disent que le même Geoffroy par transport dudit Guillaume de Barentin tient 12 acres & 3 vergées de terre de la forfaiture de Hugues Sare & de Guillaume son fils, qui ne sont pas de l'avant-dite évaluation, & valent annuellement 12 quartiers 3 boisseaux de froment détenus & soustraits au sire le Roi, à partir du temps où l'avant-dit Drouet de Barentin était bailli des Iles, savoir pour 16 ans & plus, de laquelle détention & soustraction ledit Guillaume de Barentin & Geoffroy de la Champeyne sont tenus de répondre à la volonté du Roi, & est ordonné au bailli qu'ils y soient contraints, aussi que ledit Geoffroy soit contraint à

sañfaç dno ř. de hoc qđ viç suū ůbauit scđm qđ dci Juř pŕesentant.

Iř idm Galfrus de Campania tenet di acř řre de forisfactura Vincentř fit Walři valentē annuatī di q^a řř a řpe sup^ađco. Et řo řra capta in manū dñi ř. Iř dñt qđ Drogo de řco Martino tenet iij. virgř řre de forisřcuř Mayn Picotel & ij. virgř de forisřcuř Emelote Beneyt valentē annuatim v. b^o řř subt^octos reğ a řpe quo đcus Drogo de Barentino extitit bařř. Et řo in manu ř. ut sup^a. Iř dñt qđ Abbs řci Saluator pŕeipit decimas de feodo de Mustel & de řra Paynel & Ascoluns valentes annuatī iiij. libř Turoñ q^as ř. peipe consueuit. Dñt insup qđ Abbtissa de Cadamo pŕeipit annuatī xxiiij. q^a řř de molend de Ponřyn ad đnm ř. sp^otant quo řn Juř ignorant & řo tam đce decime q^m đca q^a in manu ř. ut sup^a

xij. Juř poçř řci Johis

Dñt sup sacřm suū qđ rex pŕeipit annuatī xlj. ř. x. đ. de feodo de Morers vnū q^a aueñ apud le Bouet pč iiij. ř. de escaēř Wilři de Dunuill militis & v. b^o řř ix. panes pč xviiij. deñ ix. galliñ pč xviiij. đ. iiij. auç pč xxj. đ. iiij. puřř pč vj. đ. lxx. ou pč iiij. deñ. Percipit & de eodm feodo vndecimam garbam valentē annuatī ři estimaçoe c. ř. Iř dñt qđ Wilřs Sewall & eius pŕicipes tenent^r reddře annuatī x. sol indiuisiōe champtie ut pasçe bařřos Regis cōuenienti mangřia. Iř dñt qđ Wilřs Feron tenet 1 virgř řre de forisřcuř fit Grendor valentē annuatī iij. cabateřř řř. Iř dñt qđ rex pŕeipit annuatim xl. buř řř valentē

répondre au sire le Roi de ce qu'il a frappé son vicomte suivant ce que lesdits Jurés ont rapporté.

Item le même Geoffroy de la Champeyne tient demi acre de terre de la forfaiture de Vincent fils de Walter, valant annuellement demi quartier de froment à partir du temps susdit. Et pour ce la terre est prise en la main du sire le Roi. Item disent que Drouet de Saint Martin tient 3 vergées de terre de la forfaiture de Mayn Picotel & 2 vergées de la forfaiture d'Emelote Beneyt valant annuellement 5 boisseaux de froment soustraits au Roi à partir du temps où ledit Drouet de Barentin était bailli. Et pour ce sont en la main du Roi comme dessus. Item disent que l'Abbé de Saint Sauveur perçoit les dîmes du fief de Mustel & de la terre Paynel et Ascoluns valant annuellement 4 livres tournois, que le Roi avait coutume de percevoir. Disent de plus que l'Abbesse de Caen perçoit annuellement 24 quartiers de froment du moulin de Ponteryn appartenant au sire le Roi, mais de quel droit ils ignorent, c'est pourquoi tant lesdites dîmes que lesdits quartiers sont en la main du Roi comme dessus.

Les 12 Jurés de la paroisse de St. Jean

Disent par leur serment que le Roi perçoit annuellement 41 sols 10 deniers du fief de Morsers, un quartier d'avoine sur le Bouet au prix de 4 sols, de l'échète de Guillaume de Dunvill chevalier, & 5 boisseaux de froment, 9 pains du prix de 18 deniers, 9 poules au prix de 18 deniers, 3 oies au prix de 21 deniers, 3 poussins au prix de 6 deniers, 70 œufs au prix de 4 deniers. Perçoit aussi du même fief l'onzième gerbe valant annuellement par commune évaluation, 100 sols. Item disent que Guillaume Sewall & ses parchonniers sont tenus de payer annuellement 10 sols lors du partage du champart ou de donner aux baillis du Roi un repas convenable. Item disent que Guillaume Feron tient 1 vergée de terre de la forfaiture du fils Grendor valant annuellement 3 cabots de froment. Item disent que le Roi perçoit annuellement 40 boisseaux

vij. q^a scdm mensurā p^ate & v. sōt in deñ de feodo de Henot q^a escaeñ Wiffr de Henot militis Norm. It̃ dnt qđ Wiffr Heraud tenet 1 acr̃ t̃re de forisfcur̃ fit Petri Boste de qua pcipiet Rex 1 q^a fr̃ de increm̃. It̃ dnt qđ Petr^o Heyles tenet di acr̃ t̃re de forisfcur̃ Riçi le Meteer & redd̃ inde di q^a fr̃ de increment̃ Nichus de Wyncelesse tenet 1 virg̃ t̃re de forisfcur̃ Riçi le Corlu & redd̃ inde 1 b^o fr̃ de incremento. It̃ fit & hes Mareti redd̃ annuatī iij. q^a fr̃ q^atuor panes ij. Galliñ & xxx. oũ p̃ escaeñ obuenient̃ p mortē Agñ vñ Henr̃ de Spisa de increm̃to. It̃ dnt qđ Wiffr de s̃co Elerio sub^txit̃ dno Reg̃ p septenniũ & amplius Juř & ſuic̃ sibi debiř de escaeñ Boteuileyn Norm q^am Idm Wiffr tenz̃ & Io dca escaeñ in manũ dñi ř. It̃ dnt qđ Wiffr de ſco Ellerio tenet di acr̃ t̃re de forisfcur̃ Wiffr Grendor de qua reddet annuatim di q^a fr̃ de increm̃. It̃ dnt qđ debent̃ dno reg̃ t̃mpe diuisiōis champ^tie x. sōt de P'oratu de Bonenut vl̃ vna competens mangia ballis reg̃.

xij. Juř pochñ ſci Elerii

Dnt p sacrm̃ suũ qđ Wiffr Murdak nōie Nichi de Sureuill hēd Thoñ de Sureuill iniuste distř releuiũ de Mora fit Radi Hamund occasione homag̃ que Thoñ de Sureuill tenēs de Roř de Mulesse sⁱ vřpauit vna cum libtatibz̃ & ſuic̃ de feodo de Hamonis Reg̃ debiř & cũ motuř xxx. libe tenenř valenř annuatī xx. ſ. que oñia Idm Thom's sⁱ app'auit circiř p xx. annos. dnt & qđ dcus Wiffr Murdak indebite fatigauit hēdem p̃dce fit Radi Hamund in cuř Epi Constanč & tandm̃ xv. sōt nōie releuii ab

* Sic in MS., probablement *dc*.

de froment valant 7 quartiers selon la mesure du pays & 5 sols en deniers du fief de Henot, de l'échète de Guillaume Heraud tient 1 acre de terre de la forfaiture du fils de Pierre Boste dont le Roi perçoit 1 quartier de froment de surcroît. Item disent que Pierre Heyles tient demi acre de terre de la forfaiture de Richard le Meteer, & en paiera demi quartier de froment de surcroît. Nicolas de Wyncelesse tient 1 vergée de terre de la forfaiture de Richard le Corlu, & en paiera 1 boisseau de froment de surcroît. Item le fils et héritier de Maret paie annuellement 3 quartiers de froment, quatre pains, 2 poules & 30 œufs, pour une échète qui est arrivée par la mort d'Agnes femme de Henri de Spissa, de surcroît. Item disent que Guillaume de St. Elier a soustrait au sire le Roi pour sept ans & plus les droits & services à lui dûs à cause de l'échète de Botevileyn Normand, que le même Guillaume tient, c'est pourquoi ladite échète est en la main du sire le Roi. Item disent que Guillaume de Saint Ellier tient demi acre de terre de la forfaiture de Guillaume Grendor, dont il paiera annuellement demi quartier de froment de surcroît. Item disent qu'il est dû au sire le Roi lors du partage du champart 10 sols du prieuré de Bonenut ou un repas convenable aux baillis du Roi.

Les 12 Jurés de la paroisse de St.-Elier

Disent par leur serment que Guillaume Murdak au nom de Nicolas de Surevill héritier de Thomas de Surevill, a injustement fait arrêter le relief de Mora fille de Raoul Hamund sous prétexte des hommages que Thomas de Surevill tenant de Robert de Mulesse s'est approprié sans droit avec les franchises et services du fief des Hamons dûs au Roi et avec les moutures de 30 francs tenants valant annuellement 20 sols, toutes lesquelles choses le même Thomas s'est approprié pour environ 20 ans. Disent aussi que ledit Guillaume Murdak a indûment tracassé l'héritier de l'avant-dite fille de Raoul Hamund dans la cour de l'évêque de Coutances & à la fin a extorqué 15 sols sous le nom de relief

eođm hede extorsit & quia idm Wilt ad respond de pmissis suđm
nō veñ oīnia que in Insula fuit in manū dñi ř.

xij. Juř de pochl řci Lauř.

Dñt p sacřm suū qđ Nichus Tebaud & pcionař sui tenent řram
q^m Wilt le Franceys forisfeč valentem annuatim iij. b^o řř &
1 Galliñ de increñ. Iř dñt qđ Radus de Keytiuel & Petr^o
Malet & eoř pcionař tenēt vij. q^a řř que sunt de escaeř &
debent^r Reğ de feodo de Hondeuoy de incremento. Iř dñt qđ
Nich le Bon tenet řram q^adam valentē annuatim vnū q^a řř &
est de escaeř cui^od Bastard de q^a Rex dcm q^a řř in posřum
recipiet de incremenř. Iř dñt qđ Bertyn tenz q^and plač nuncupatam
mařio^{*} reğ reddend inde annuatim ij. b^o řř. Iřm dicunt qđ
Gilbs le Diacone tenz řram que fuit Riči Kamberes bastardi &
reddet inde annuatim 1 b^o řř de incremento. Iř dñt qđ Lauř
Payn & eius pcionař tenēt viij. q^a řř & qđ Radus de Hundeueys
tenet x. q^a řř que sunt escaeta dñi ř. p forisřcura Ade de
Sotuward tenenř ptē Norñ & debent^r de feodo de Hundeweys &
sunt in manu dñi ř. q^a pđci Lauř & Radus p se nⁱ ostenderūt
set^{*} solam longam tenurā allegarunt. Iř dñt qđ vmellus &
pcionař sui debēt ij. galliñ de q^ad peč řre de escaeta & Jořes
Manlo 1 galliñ p quad peč řre forisřca.

xij. Juř pochl řce Mař

Dñt sup sacřm suū qđ Wills le Esueske tenet vj. virğ řre de
forisřcuř Robti Huğ valent annuatī ij. q^a řř de increñ. Iř dñt

* Sic in MS.

du même héritier, & d'autant que le même Guillaume ayant été semons à répondre des prémisses n'est point venu, tout ce qu'il avait dans l'île est en la main du sire le Roi.

Les 12 Jurés de la paroisse de St.-Laurent

Disent par leur serment que Nicolas Tebaud & ses parchonniers tiennent la terre que Guillaume le Franceys a forfait, valant annuellement 3 boisseaux de froment & 1 poule de surcroit. Item disent que Raoul de Keytivel & Pierre Malet & leurs parchonniers tiennent 7 quartiers de froment qui sont d'échète & sont dûs au Roi du fief de Hondeuys de surcroit. Item disent que Nicolas le Boner tient certaine terre valant annuellement un quartier de froment & est de l'échète de certain bâtard dont le Roi recevra ledit quartier de froment à l'avenir de surcroit. Item disent que Bertyn tient certaine place appelée Manoir du Roi en payant pour icelle annuellement 2 boisseaux de froment. Item disent que Gilbert le Diacre tient la terre qui fut à Richard Kamberés bâtard, & en paiera annuellement 1 boisseau de froment de surcroit. Item disent que Laurent Payn & ses parchonniers tiennent 8 quartiers de froment & que Raoul de Hundeweys tient 10 quartiers de froment qui sont une échète du sire le Roi pour la forfaiture d'Ada de Soteward qui tint le parti des Normands, & sont dûs du fief de Hundeweys, & sont en la main du sire le Roi parce que les avant-dits Laurent & Raoul n'ont rien montré pour eux-mêmes, mais ont allégué la longue possession seulement. Item disent que Umellus & ses parchonniers doivent 2 poules de certaine pièce de terre d'échète, & Jean Manlo 1 poule pour certaine pièce de terre forfaite.

Les 12 Jurés de la paroisse de Ste. Marie

Disent par leur serment que Guillaume le Esveske tient 6 vergées de terre de la forfaiture de Robert Hugon valant annuellement 2 quartiers de froment de surcroit. Item

qđ Wiffr Artur forisfecit 1 acř tre in pochn pđca valentē annuatim di q^a fr. Iť đnt qđ rex pcipit ij. b^o fr & ij. capon p manū Wiffr de Ponte de forisfactuř Jord Chualyr. Iť đnt qđ Rađus Heraud tenet ij. acř tre de forisfcuř Wiffr de Ponte de q'bz ij. ac's debent^r Ređ ij. q^a fr hacten^o sub^tcta p donačom q'm Drogo de Barentino tunc bař feč Jord de la Hoge vič suo de eisd ij. acř & sunt in manu ř.

Iť đnt qđ Margia que fuit vx Jordani de la Hoge tenet in feodo de Scrakkeuif escaeř Riči de Scrakkeuif miliř ptē Norm quond tenenř cui^o fit do pmissiōe Drođ de Barenř tūc bař dimisit esč eand valentē x. libř annuatī pđce Margie in escamb tre q'm ipa huit in Norm. Et q, eadm Margia ad defenčom seyř sue cōstanř asseruit qđ pđcus Ričus de Scrakkeuif regibz Angř tota uita sua fidelr adherens de řra pđca seyř obiit & inde Juř de assisa idm dicentibz se supposuit. / dimissa est in seyř sua q'usqz đns Rex ul consilium suū q'd inde ři debeat. / ordinavit.

Iť đnt qđ Wiffr le Esueske tenet escaeř Geruař le Esuesky ptē Norm q'nd tenenř valentē vij. b^o fr & panem * 1 buř & ij. capones quos pcipiet Rex de incremento.

Juř pochn řci Cleř

Dñt qđ Petrus de řco Ellerio limites řre sue t'nsgridiendo vs'pauit de řra cōmūitatis min^o iusto. Idm Petr^o sup hoc arračonat^o concessit qđ limites antedci ad statū debitū reducant^r p illos de

* Sic in MS., probablement *parem*.

disent que Guillaume Artur a forfait 1 acre de terre dans l'avant-dite paroisse valant annuellement demi quartier de froment. Item disent que le Roi perçoit 2 boisseaux de froment & 2 chapons par la main de Guillaume du Pont, de la forfaiture de Jourdain Chivalyr. Item disent que Raoul Heraud tient 2 acres de terre de la forfaiture de Guillaume du Pont desquels 2 acres il est dû au Roi 2 quartiers de froment jusqu'à présent soustraits par la donation que Drouet de Barentin alors bailli fit à Jourdain de la Hoge son vicomte des mêmes 2 acres, & sont en la main du Roi.

Item disent que Marguérite qui fut femme de Jourdain de la Hoge tient dans le fief de Scrakkevill une échète de Richard de Scrakkevill chevalier qui tint autrefois le parti des Normands, le fils duquel par la permission de Drouet de Barentin alors bailli, transporta la même échète valant 10 livres annuellement à l'avant-dite Marguérite en échange de terre qu'elle possédait en Normandie. Et d'autant que la même Marguérite en défense de sa saisine a constamment affirmé que l'avant-dit Richard de Scrakkevill adhérant fidèlement pendant toute sa vie au Roi d'Angleterre, mourut saisi de ladite terre & se soumit aux Jurés de l'assise qui disent la même chose elle est renvoyée en sa saisine jusqu'à ce que le sire le Roi ou le conseil ait ordonné ce qui doit être fait à cet égard.

Item disent que Guillaume le Esveske tient l'échète de Gervais le Esveske qui tint autrefois le parti des Normands valant 7 boisseaux de froment, & un pareil boisseau & 2 chapons que le Roi percevra de surcroît.

Les Jurés de la paroisse de St. Olément

Disent que Pierre de Saint Ellier outrepassant les limites de sa terre a empiété sur la terre de la commune à tort. Le même Pierre sur ce cité à répondre a reconnu que les avant-dites limites doivent être remises par ceux de la grande Enquête en l'état dans lequel ils devraient être. Item disent que les hoirs

magna Juř. Iť đnt qđ hedes Radi Peyn tenēt iij. virgē & đī ĩre de forisfēuř relicte Nereberd de quibz rex pcipiet xij. cabateřf fř annuatī de incremento.

Juř de pochl řci Martini

Dnt sup sacřm suū qđ Luč le Gaynur tenet xj. virgē ĩre de escaeř de feodo Tollysak & redd inde annuatim iij. q*ř & 1 cabateřf fř quoz ij. q*ř sunt de incremento. Iřm đnt qđ Jordan^o Hugon tenet escaeř de feod Amannuris de quibz reddēe consuevit ij. q*ř & 1 cabateřf fř & redd de celo ij. q* de incremento. Iť đnt qđ Ričus Blundus tenet đī acř ĩre de forisfactuř Riči le Dieu reddendo inde annuatim 1 q* fř vnū panē & vnū caponē. Iť đnt qđ Wilřs đcus Rex tenet 1 virgē ĩre de escaeř Arnulph Bastard p qua reddet de celo iij. cabateřf fř de incremēto. Iť đnt qđ Thom le Affole tenet ij. virgē ĩre de feodo Aladubbeur que sunt escaeř cui^od bastard & redd inde annuatim iij. b^o fř. Iť đnt qđ carucař ĩre que fuit Niči de Hoga řsbiři q*m rex p sacřm xlvij. hōmnu tanq* escaeř suā recupauit & aliq*m diu tenuit / ablata est eidm & adiudicař sororibz řsbiři antedci p sacřm xij. homiř p tolleranc nūc bařf muřibz ut đr corruptoz & valet annuatim lx. soř & vnū caponē & cap^r in manū ř. Iť đnt qđ Mathis đcus Chiualir řsbiř tenet q*nd ĩrā que est de escaeř Mannuris de qua reddet annuatim đī cabateřf fř 1 đ. ob & v. oua.

Juř pochl řci Saluator

Dnt p sacřm suū qđ Petrus Lucas & soror sua tenēt ex tradičone Při Daubený q*nd bařfi insulař v. virgē ĩre q*s Radus Walři p

de Raoul Payn tiennent 3 vergées & demi de terre de la forfaiture de la delaisée de Nereberd dont le Roi percevra 12 cabots de froment annuellement de surcroît.

Les Jurés de la paroisse de St. Martin

Disent par leur serment que Luc le Gaynur tient 11 vergées de terre de l'échète du fief Tollysak, & en paiera annuellement 4 quartiers et 1 cabot de froment dont 2 quartiers sont de surcroît. Item disent que Jourdain Hugon tient l'échète du fief Amannuris dont il a coutume de payer 2 quartiers & 1 cabot de froment, & paiera dorénavant 2 quartiers de surcroît. Item disent que Richard Blondel tient demi acre de terre de la forfaiture de Richard le Dieu, payant pour icelle annuellement 1 quartier de froment, 1 pain & un chapon. Item disent que Guillaume dit le Roi tient 1 vergée de terre de l'échète d'Arnauld Bastard dont il paiera dorénavant 3 cabots de froment de surcroît. Item disent que Thomas le Affolé tient 2 vergées de terre du fief Aladubbeur qui sont une échète de certain bâtard, & en paiera annuellement 3 boisseaux de froment. Item disent qu'une caruée de terre qui fut à Nicholas de la Hougue prêtre, que le Roi par le serment de 48 hommes avait recouvré comme son échète & avait tenu quelque temps, lui fut enlevée, & adjugée aux sœurs de l'avant-dit prêtre avec la connivance du bailli d'à-présent par le serment de 12 hommes corrompus par dons ainsi qu'il est allégué, & vaut annuellement 60 sols & un chapon, & doit être prise en la main du Roi. Item disent que Mathieu dit Chivalir prêtre tient certaine terre qui est de l'échète des Mannuris dont il paiera annuellement demi cabot de froment 1 denier, [1] obole, & 5 œufs.

Les Jurés de la paroisse de St. Sauveur

Disent par leur serment que Pierre Lucas & sa sœur tiennent de la vendition de Philippe Daubeny autrefois bailli des îles

latrociniū forisfecit reddend inde annuatī xxx. Turoñ & facienđ
 ſuič feni vini cariağ busce & reddent de ceſo ij. q^rř fř de
 incremento. Iř đnt qđ Petrus de Ruel tenet vij. virğ ĩre de
 forisfēuř Arnulph^h Osof ſuſpenſi de quibz conſueuit redd^{ſe} 1 q^rř
 fř & 1 cabateř duos panes ij. galliñ xxx. oua & xxxij. denař
 & faciendo ſuič comūia & reddet de ceſo q^rř & di fř de increm̃.
 Iř đnt qđ Robtus Fale redd annuatī 1 q^a & 1 cabatellum fř &
 ij. capoñ p ij. virğ ĩre q^s tenet de forisfēuř Riči le Dieu &
 vxis ei⁹đm. Iř đnt qđ Ričus le Gerneř redd annuatim 1 cabateř
 fř duos panes ij. galliñ & xxx. oua de quad peciunčla ĩre
 q^m tenet de eſcaeř de Lelarde. Iř đnt qđ Ročs le Pauř receř
 q^{ndam} peciunčlam ĩre de marisco de q^a redd inpořum vnū panē
 ij. capoñ.

Juř poč^h ſci Broelardi

Đnt ſup ſacřm ſuū qđ Wilfs Paſte tenet vj. virğ ĩre de forisfēuř
 Radi le Kukku de quibz conſueuit redd^{ſe} di q^rř fř & reddet
 inpořum di q^rř & 1 cabateř de increm̃to. Iř đnt qđ Petr⁹ fit
 Siñ Weryn tenz vj. virğ ĩre de ead eſč reddend inde annuatim
 1 q^rř & 1 cabateř fř duos panes ij. Galliñ. Iř đnt qđ Petr⁹
 Baggod tenet x. virgatas ĩre de eſcaeř Petri le Chanu p quibz
 conſ redd^{ſe} 1 q^rř fř ij. Galliñ duos panes & reddet inpořum
 1 q^rř fř de incremento. Iř đnt qđ Idm Petrus reddet 1 cabateř
 fř ex diſmiſſione Robti Serle qⁱ reſceſſit in Norř. Iř đnt qđ fit
 Riči Serle tenet 1 peciunčlam ĩre in landis de forisfactuř Ranulph^h
 Duriuaut reddendo inde annuatī vnū panē & 1 Galliñ. Iř đnt
 qđ fit Radi de la Moye řsbři tenēt eſcaeř řris ſui de tradičoe

5 vergées de terre que Raoul Walter forfit pour larcin, pour en payer annuellement 30 [sols] Tournois, & faire le service du charriage du foin, du vin, & de la bûche, et paieront dorénavant 2 quartiers de froment de surcroît. Item disent que Pierre de Ruel tient 7 vergées de terre de la forfaiture d'Arnauld Osof, pendu, dont il a coutume de payer 1 quartier de froment & 1 cabot, deux pains, 2 poules, 30 œufs & 33 deniers, & en faisant les communs services, & paiera dorénavant un quartier & demi de froment de surcroît. Item disent que Robert Fale paie annuellement 1 quartier & 1 cabot de froment & 2 chapons, pour 3 vergées de terre qu'il tient de la forfaiture de Richard le Dieu & de sa femme. Item disent que Richard le Gerneter paie annuellement 1 cabot de froment, deux pains, 2 poules & 30 œufs, de certaine petite pièce de terre qu'il tient de l'échète de Lelarde. Item disent que Robert le Paumer a reçu certaine petite pièce de terre du marais dont il paiera à l'avenir un pain, [&] 2 chapons.

Les Jurés de la paroisse de St. Brelade

Disent par leur serment que Guillaume Pasté tient 6 vergées de terre de la forfaiture de Raoul le Kukku dont il a coutume de payer demi quartier de froment, & paiera à l'avenir demi quartier & 1 cabot de surcroît. Item disent que Pierre fils de Simon Weryn tient 6 vergées de terre de la même échète pour en payer annuellement 1 quartier & 1 cabot de froment, deux pains, 2 poules. Item disent que Pierre Baggod tient 10 vergées de terre de l'échète de Pierre le Chanu pour lesquelles il a coutume de payer 1 quartier de froment, 2 poules, deux pains, & paiera à l'avenir 1 quartier de froment de surcroît. Item disent que le même Pierre paie 1 cabot de froment de la cession de Robert Serle qui se retira en Normandie. Item disent que les fils de Richard Serle tiennent une petite pièce de terre dans les landes, de la forfaiture de Ranulphe Duriuaut pour en payer annuellement un pain & 1 poule. Item disent que les fils de Raoul de la Moye, prêtre, tiennent l'échète de

Riči de Grey quondā bailli de qua reddent de ceſo xxj. ſ. vj. d. Iť dnt qđ Thoñ la Rymache tenet qđdam fuġum de eſcaeta dci pſbiťi & redd inde de ceſo iiij. ſ. Iť dnt qđ rex poipit de eſcaet Ranulph Ade ij. ſ. de incremto.

Juř de pochl ſci Andoeni

Dnt p ſacr̃m ſuū qđ Regiñ de Cartreto tenet q*sd land de dnico ř p voluntate baill reddend inde annuatī vij. ſol & valent ix. ſ. dnt & qđ rex pciř de feod de Wynceles x. ſ. annuatī p manū Johis de Cartreto. Iť dnt qđ ĩedes Wiłli de Chenny quond bailli tenet lxxvij. ſ. ix. d. de annuo redd in feod de Moruił de eſcaet Wiłli de Comandas capť in manū dñi ř. Iť dnt qđ Nicħus de Wynceles tenet de feodo de Orlaundes de eſcaet cui⁹d miliť Norñ xliiij. ſ. capť in manū dñi ř.

Juř de pochl ſci Petri

Dnt p ſacr̃m ſuū qđ Pħus Anlet tenet ex t*dičone Droġ de Barent quond bailli vnā bovata ĩre q*m Jord Tankre forisfeč valent annuatim iij. q*ř fř ſubťcta ř p xx. annos & amplius. Et ĩo ĩra in manu ř. Et đcus Pħus diſťr ad ſolueđ arreř. Iť dnt qđ Robs Bradifer tenet 1 bouaĩ ĩre q*m Ranulphs Duriuat forisfeč valent annuatī iij. q* fř. Et quia đcus Robs inde račonat⁹ n¹ ostend n¹ long tenuř capť est đca ĩra in manū dñi regis. Iť dnt qđ Wiłł Geruaš tenet 1 acřm ĩre in feod de Bekalowe valent annuatim iij. q*ř & iij. b⁹ fř de ceſo dno Regi ſolueđ de incremento. Iť dnt qđ Nicħs de Gallycen tenet iij. virġ ĩre & Ričs Weryn tenet xiiij. virġ & Pħs de Crakedok* vj. virġ de forisfeč Wiłli le Telir de quibz rex poipit annuatim vij. ſolid

* Probablement *Crapedouet*.

leur père, du bail de Richard de Grey autrefois bailli, dont ils paieront dorénavant 21 sols 6 deniers. Item disent que Thomas la Rymache tient certaine fougeraie dudit prêtre & en paiera 4 sols. Item disent que le Roi perçoit de l'échète de Ranulphe Ade 2 sols de surcroît.

Les Jurés de la paroisse de St. Ouen

Disent par leur serment que Regnauld de Cartret tient certaines landes du propre du Roi à la volonté du bailli, pour en payer annuellement 7 sols, & valent 9 sols. Disent aussi que le Roi perçoit du fief de Wynceles 10 sols annuellement, par la main de Jean de Cartret. Item disent que les hoirs de Guillaume de Chenny autrefois bailli, tiennent 67 sols 9 deniers de rente annuelle du fief de Morville, de l'échète de Guillaume de Comandas prise en la main du sire le Roi. Item disent que Nicolas de Wynceles tient du fief d'Orlaundes, 44 sous, de l'échète de certain chevalier Normand, prise, en la main du sire le Roi.

Les Jurés de la paroisse de St. Pierre

Disent par leur serment que Philippe Anlet tient par transport de Drouet de Barentin autrefois bailli une bouvée de terre que Jourdain Tankré forfit, valant annuellement 3 quartiers de froment soustraits au Roi pour 20 ans & plus. Et partant la terre [est] en la main du Roi. Et ledit Philippe sera contraint de payer les arrérages. Item disent que Robert Bradifer tient 1 bouvée de terre que Ranulphe Duriuat forfit valant annuellement 3 quartiers de froment. Et vu que ledit Robert sur ce sujet cité à répondre, n'a rien montré sinon longue tenure, ladite terre est prise en la main du sire le Roi. Item disent que Guillaume Gervaise tient 1 acre de terre dans le fief de Bekalowe valant annuellement 3 quartiers & 3 boisseaux de froment, qui doivent dorénavant être payés au sire le Roi, de surcroît. Item disent que Nicolas de Gallycen tient 3 vergées de terre, & Richard Weryn tient 14 vergées, & Philippe de Crakedok 6 vergées de la forfaiture de Guillaume le Telir, dont le Roi perçoit annuellement 7 sols, 2 pains &

ij. panes & ij. Galliñ & recipiet inpostum iij. q^a fr̄ de incremento. It̄ dñt qđ Prior & monach̄ sci Petⁱ p̄cipiūt v. s. redd̄ debiūt de p̄staçõe que dr Grefy quos dñs Rex sine medio recipe consuevit & qđ dci monach̄ hoc faciūt ut extorqueant ab hoibz de quibz dca Grefia debet^r escaeť r̄. debiūt p̄t p xx. annos retro fecunt. It̄ dñt qđ P'oratus sci Petⁱ deserit^r & ad firmam t'dit^r licenč Reġ nec petita nec optenta qđ fī nō debēt cū ex p'ma fundaçõe eiusđ P'orat^o duo monach̄ teneant^r ibidm resid̄e & p aīabz regum Angl̄ fundatoz suoz diuinis obseq'is iugit̄ intend̄e. Et Io q'cqd dci Prior monach̄ tempalitatē tenēt^r in manu Reġ don^o de p̄missis t'nsgr̄ satisfecint cōpetenť.

It̄ dñt qđ hedes Wiffi de Chenny tenēt molend̄ de Tesson & p'tum que sunt de escaeť Wiffi Pynel miliť ptē Norñ aliq'ndo tenenť de quibz Rex xx. annis retro n' recepit licz annuatim valeāt xvij. libř.

Itm dñt qđ hedes Jord̄ le Esueske & Nichi le Esueske subfunt̄ suič dno r̄. debiūt ut de cariendo de monte beati Mich̄ & de Chereburgñ usqz ad insul̄ p̄đcam molas & mēmiū ad repand̄ & sustinend̄ molend̄ que Idm r̄. in poch̄ p̄đca hēt & hoc a t̄mpe quo Rex Angl̄ Norñ dimisit.

Omnes p̄đci Juř poch̄ antedcoz quasi vno ore loquentes dñt p sacrm suū qđ Abb̄s & monach̄ bi Mich̄ nō hnt ingřm in feodum bi Cleñ ubi modo cituat^r P'orat^o quidm n' p Petrū de Pereuiff̄ clicum claudum cui q'd Rex Angl̄ Idm feodum donauit ad vmiñ vite sue. Dicunt & qđ dñs r̄. con̄ h̄ere custod̄ P'orat^o p̄đci

2 poules & recevra à l'avenir 3 quartiers de froment de surcroît. Item disent que le Prieur et les moines de St. Pierre perçoivent 5 sols de rente due de la prestation qui est appelée Greverie, que le sire le Roi a eu coutume de recevoir directement, & que lesdits moines font ceci pour extorquer des hommes par lesquels ladite Greverie est due, l'échète due au roi, comme ils l'ont fait pour 20 années du passé. Item disent que le Prieuré de St. Pierre est abandonné et baillé à ferme, sans que la licence du Roi ait été demandée ou obtenue, ce qui ne devrait pas être, puisque depuis la première fondation de ce Prieuré, deux moines sont tenus d'y demeurer & d'y célébrer perpétuellement les services divins pour les âmes des Rois d'Angleterre, leurs fondateurs. Et partant tout ce que lesdits Prieur [&] moines tiennent de temporalités, [est] en la main du Roi jusqu'à ce qu'ils aient donné satisfaction convenable des avant-dites transgressions.

Item disent que les hoirs de Guillaume de Chenny tiennent le moulin de Tesson & le pré qui sont de l'échète de Guillaume Pynel, chevalier, qui tint autrefois le parti des Normands, dont le Roi pour vingt ans passés n'a rien reçu, quoiqu'ils valent annuellement 18 livres.

Item disent que les hoirs de Jourdain l'Esveske & de Nicolas l'Esveske se sont soustraits aux services dûs au sire le roi, comme de porter du Mont St. Michel & de Cherebourg jusqu'à l'avant-dite île les meules & le merrain pour réparer & entretenir les moulins que ledit Roi possède dans l'avant-dite paroisse, et ce depuis le temps où le Roi d'Angleterre abandonna la Normandie.

Tous les avant-dits Jurés des avant-dites paroisses parlant comme d'une voix, disent par leur serment que l'Abbé et les moines de St. Michel n'ont pas d'entrée dans le fief de St. Clément où maintenant est situé certain Prieuré, sinon par le moyen de Pierre de Pereville, clerc, boiteux, auquel certain Roi d'Angleterre donna le même fief sa vie durant. Disent aussi que le sire le Roi avait coutume d'avoir la garde de

vacante Abbacia p̄dca p mortem dep̄om aut cessiōm Abb̄tis usqz ad instantē vacaciōm Abbacie p̄dce p cessiōm Nichi Fanegod nup Abb̄lis Abbacie eiusd̄m cui⁹ cessione aud̄ bālts reḡ deputauit Etū custodē P̄oratuī āndco qm Thōm de Spineto P̄or expulit & sic d̄nm regē sua custodē spoliavit. Et n'omin⁹ bālt reḡ in concistōr Constan̄ laboribz & ex̄p̄ns nō modic̄ fatigauit ip̄os q̄ ex̄cōicā p̄curauit in content̄ & vitīpm d̄ni ̄. & ex̄hedācom manifestam sup q'bz d̄cus P̄or arrāconat⁹ respond̄ qd̄ d̄cos bāltos in foro ec̄c̄astico ut p̄d̄em est nō inplacitauit nec eos ex̄cōicā fecit sz d̄ns Ep̄c & sui Offic̄ ex officio suo cont^a d̄cos bāltos ut pote sequest̄r sui violatōr p̄cedentes allocatis bālti cont^{riū} asserentibz.

Īt d̄nt Jūr p̄dci qd̄ Abb̄s & monach̄ anted̄ci vs̄parūt Chaciam Cunīcloz Justiciā latronū & wrekkū mā sine autoritate & licen̄ ̄. in ip̄ius ex̄hedācom manifestam. Īt d̄nt qd̄ sex annis elap̄s ut circa int̄fcus fuit Wif̄ts Mabil in P̄oratu anted̄co cui⁹ inf̄fec̄ois occasiōe exulauit se Petr⁹ de Monastio cui⁹ v̄x Thōm de Aunneuīt tūc ibi P̄or in adul̄fio dicit̄ tenuisse. Et Īo de p̄dca feolōn s⁹ptus est. Et q̄ Abbacia vacan̄t nō extitit q' de p̄missis t̄nsḡr & vs̄pāconibz respond̄re & satisfāc̄e possz. q'cq'd Iid̄m Abb̄s & monach̄ ĩmpalīt in d̄ca insula tenēt. in manu ̄. Ita qd̄ s' de exitibz respondeat̄ donc creat⁹ Abb̄s de p̄missis sāf̄ec̄it sc̄dm considācom Cū d̄ni Reḡ.

Īt d̄nt ōnes Jūr poch̄ p̄dcaz qd̄ Regīn de Cartreto tenet xx. lib̄ ̄re in poch̄ šcoz Petri & Audoeni que fuit & esse debet de d̄nico ̄. q'm ĩram P̄lis Daubeneye tunc bālts insulaz dedit

l'avant-dit Prieuré quand l'avant-dite Abbaye était vacante par la mort, déposition ou cession de l'Abbé, jusqu'à la présente vacance de l'avant-dite Abbaye, par la cession de Nicolas Fanegod naguère Abbé de cette Abbaye, la cession duquel ayant été apprise, le bailli du Roi envoya certain gardien à l'avant-dit Prieuré, lequel Thomas de l'Epine, prieur, chassa, & ainsi priva le sire le Roi de sa garde. Et néanmoins il a harassé les baillis du Roi dans le consistoire de Coutances, de peines & de frais non modiques, & les a faits excommunier au mépris & injure du sire le Roi, & à son expropriation manifeste, sur lesquelles choses ledit Prieur cité à répondre, a répondu qu'il n'a pas poursuivi lesdits baillis dans la Cour Ecclesiastique comme avant-dite est, ni ne les a faits excommunier, mais le sire l'Evêque & ses officiers procédant d'office contre lesdits baillis comme violateurs de son séquestre, les procureurs du bailli alléguant le contraire.

Item les avant-dits Jurés disent que les avant-dits Abbé & moines ont usurpé la Chasse des lapins, le Jugement des larrons & le varech de mer, sans autorité & licence du Roi, à son expropriation manifeste. Item disent qu'il y a six ans passés, ou environ, Guillaume Mabil fut assassiné dans l'avant-dit Prieuré à l'occasion duquel assassinat s'exila Pierre du Moustier, la femme duquel, Thomas d'Aunneville alors Prieur est rapporté avoir gardé en adultère. Et c'est pourquoi il est soupçonné de l'avant-dite félonie. Et parce que l'Abbaye étant vacante, il n'y a personne qui pourrait répondre et donner satisfaction des transgressions & usurpations avant-dites; tout ce que les mêmes Abbé & moines tiennent de temporalités dans ladite Ile [est] en la main du Roi. En sorte qu'il lui soit tenu compte des revenus jusqu'à ce que l'abbé qui sera nommé ait satisfait, [au Roi] à l'égard des prémisses, à la discretion de la cour du sire le Roi.

Item tous les Jurés des avant-dites paroisses disent que Regnauld de Cartret tient 20 livrées de terre dans les paroisses de Saint Pierre et de Saint Ouen, qui fut & qui doit être du propre du roi, laquelle terre Philippe Daubeneye alors bailli

Pñio de Cartreto Patri dei Regiñ cū Margia nepte sua matre eiusdm Regiñ & quia Idm Regiñ arraçonat⁹ quatr tñam illam teneat respond qđ pař suus & ipe p⁹ ipm tñam illam in pace tenuerit p xl. annos & ampt ex dono Reğ Angř n^l de dono ipius ostendens. capř est tñra in manū dñi ř. Et dies pfix⁹ eidm Regiñ in q'ndēñ Purificaçois be virg coram dño Rege ad ostend cartam suā si s^l viderit expediri & ad respond de exitibz tñre pđce p toř tñp⁹ quo pař suus & ipe eam tenuerūt si forte nō docuit eos tñam illam iuste tenuisse. Insup ad respond quo wař. Espkeriam leuauit in ptu de stako. Et & quo wař warenñ & Chaç Cuniçloz s^l app'auit in mañio suo de šco Audoeno. Idm Regiñ vad emend de eo qđ cōpet tenētes tñam de Asteles de dño ř. homağ sibi façe & de eo qđ vnū de ipis s. Hamelinū de Hoga coram Epō Constanç citatū vberař fecit.

It dnt qđ diğs Espcarias leuauerūt in tñris suis sine licenç regis videlz Abbs de Belosanna in portu de Waletremble hedes Willi de Chenney in ptu de Bonenut Joñes de Cartreto in portu de Lekç Will de Maugres* in ptu de Rocelle Galfřus de la Champeyne in portu de Boley. Et quia dcis Juř in Etū extitit vtrū hi⁹ Espkerias leuare et locatas teneř sine licenç & auctoritate Reğ liceat. supcedet^r sub expectaçone voluntař Reğ & concilii sui.

It dnt Juř poçñ pđcağ qđ hoies insule eiusdm p ecçağ rectores & clicos ipos Inde qz in Norm quandoqz in Britř tam auctoritate delegař q'm ordinař sup sp'tantibz ad forū regiū t'tentes & inplacitantes male torquent^r & depaupant^r de quo remedium petūt adhibeř.

* Probablement des Augrés.

des Iles, donna à Philippe de Cartret père dudit Regnauld, avec Marguérite sa nièce, mère du même Regnauld ; & parce que le même Regnauld cité à répondre comment il tient cette terre, a répondu que son père et lui-même après lui ont tenu cette terre paisiblement pour 40 ans & plus, du don du Roi d'Angleterre, ne montrant aucune preuve de ce don, la terre est saisie dans la main du sire le Roi. Et jour [est] termé au même Regnauld dans la quinzaine de la Purification de la Sainte Vierge devant le sire le Roi, pour montrer sa charte, s'il lui semble expédient, & pour répondre des révenus de la terre avant-dite, pendant tout le temps que son père & lui-même l'ont possédée, si par hasard il ne montre qu'ils ont tenu cette terre justement. De plus à répondre par quel droit il a prélevé l'esperquerie dans le port de l'Estac. Et aussi de quel droit il s'est approprié le varech & la Chasse aux lapins dans son manoir de St. Ouen. Le même Regnauld gagea l'amende de ce qu'il força ceux qui tenaient du Roi la terre d'Astelles, de lui en faire hommage, & de ce qu'il fit battre un d'iceux, savoir Hamelin de la Hougue, qui avait été cité devant l'évêque de Coutances.

Item disent que plusieurs ont prélevé des Esperqueries sur leurs terres sans la licence du Roi, savoir l'Abbé de Bélosanne dans le port de Waletremble, les hoirs de William de Chenny dans le port de Bonenut, John de Cartret dans le port de Lek, Guillaume de Maugrés dans le port de Rocelle, Geoffroy de la Champeyne dans le port de Boley. Et parce qu'il a paru incertain auxdits Jurés, s'il est permis de prélever des Esperqueries de cette sorte, et de les tenir à louage, sans la licence et l'autorité du Roi, qu'il soit sursis en attendant la volonté du Roi & de son Conseil.

Item disent les Jurés des avant-dites paroisses, que les hommes de ladite île sont maltraités et appauvris par les recteurs des églises & par les clercs qui les traînent & les poursuivent tantôt en Normandie tantôt en Bretagne, tant par l'autorité du Commissaire que de l'ordinaire à l'égard de choses qui sont du ressort de la cour du Roi, à quoi ils demandent qu'on apporte remède.

In dorso.

Extenta sp^ttanciū ad dnm Regem de claro in pochnis
 ſbsc^tptis scdm ass^conem xij. Juratoꝝ de singulis
 pochnis p^dcis.

In pochn de Grouvilla

Pcipit dñs Rex de redditu assiso lxij. li. x. s. Iť de Marisco
 iiij^{or} s. Iť de carucata ĩre de Hastell xxiiij. s. ij. panes ij.
 capones de greueria. Iť de feodo Raud^t Theohend xv. s. de
 g^ueria. Iť de feodo aman^gis xij. s. de g^ueria. Iť de feodo
 aromers x. s. de g^ueria. Iť de feodo Arasurs vj. s. de g^ueria.
 Iť de p^oratu de Hilleto sup feodū asserans iiij^{or} s. Iť de p^tis
 grouville scit de xx. u^gatis x^{clm} q^rt f^umenti. Item de duobz
 Molend^t xij. li. Item pcpit rex xj. ac^s xxxij. galinas & de
 Pet^o Ruele duas galinas.

In pochia s^ce Tⁿitatis

Nich^t pcpit rex p^reť inf^a sc^tpta & p^reť placita iiij. bouetaꝝ ĩre
 quē tenent heredes de Punterre.

In pochn ſci Johis

Nich^t pcpit^t rex p^reť inf^a Rotul^t ref^uso sc^tpta.

In pochn ſci Elerii

Pcipit do^o rex de redditu assiso. In feudo^{*} Wiffi Emperur
 xl. sol. Itē de feodo Nichi Godel x. sol. Item de feodo
 Acurtnes et les azelynes xx. sol de Greſia.

In pochn ſci Laurencij

Pcipit do^o rex annuatim de redd^t as^o xxvij. li. viij. sol. Iť
 de feudo^{*} des Arbres v. s. de Greſia. Iť de Molnd ĩ pochn^a illa
 exiſtēte xv. li.

* Sic in MS.

Extente de ce qui appartient de net au sire le Roi dans les paroisses sous inscrites, suivant la déclaration de 12 Jurés de chacune des paroisses avant-dites.

Dans la paroisse de Grouville

Le sire le Roi perçoit de rente censive 63 livres 10 sols. Item du Marais 4 sols. Item de la caruée de la terre de Hastell 24 sols, 2 pains, 2 chapons, de grèverie. Item du feu Raoul Theohend 15 sols de grèverie. Item du fief Amangeris 12 sols de grèverie. Item du fief Aromers 10 sols de grèverie. Item du fief Arasurs 6 sols de grèverie. Item du prieuré de Hillet sur le fief Asserans 4 sols. Item des prés de Grouville savoir de 20 vergées, 10 quartiers de froment. Item de deux Moulins, 13 livres. Item le Roi perçoit 11 oies, 33 poules, & de Pierre Ruelle 2 poules.

Dans la paroisse de la Sainte Trinité

Le Roi ne perçoit rien sauf ce qui est écrit ci-dessous* & sauf les plaids de 4 bouvées de terre que tiennent les hoirs de Punterre.

Dans la paroisse de Saint Jean

Le Roi ne perçoit rien sauf ce qui est écrit au revers de ce Rôle.

Dans la paroisse de Saint Elier

Le sire le Roi perçoit de rente censive. Dans le fief de Guillaume l'Empereur 40 sols. Item du fief de Nicolas Godel 10 sols. Item du fief Acurtnes et les Azelynes 20 sols de Grèverie.

Dans la paroisse de Saint Laurent

Le sire le Roi perçoit annuellement de rente censive 28 livres 8 sols. Item du fief des Arbres 5 sols de Grèverie. Item du Moulin extant dans cette paroisse 15 livres.

* *Ci-dessous*, c'est-à-dire, au revers du Rôle.

In poch̃ ſce Marie

Peip^t do^o Rex firma xx. li. & xvij. ſol. Item de ij. Moñd.

In poch̃ illa exiſtētibz xliij. li.

In poch̃ ſci Clemtis

Peip^t do^o Rex xxv. ſolidos annui reddit^o de feodo de Pereuile.

Iñm de feudo Homet xxvj. ſol.

In poch̃ ſci Martini

Peip^t dñs Rex de carucata tre q^e vocat^r Aunneule lxj. ſol vj. d. annui reddit^o xxix. gallinas p̃c̃ iiij. ſol & x. d. x. panes p̃c̃ xv. d. cccc. xx. oua p̃c̃ xxj. d. Et cum ouis xiiij. panes p̃c̃ xiiij. d. Iñ vj. q^r iiij. b^o ff^r valencia cōi estimaçõe lxvij. ſ. vj. d. Item pcipit vñdecimam garbā rone p̃ſtacionis q^e dr Chaumpart & valet annuatī viij. li. ſcđ cōem estimaçõem. Iñ pcip^t xiiij. aucas valentes viij. ſol & ij. d. c̃i estimaçõe. Iñ tenet vij. virgatus & dimid tre. In Marisco ſci Martini & valent annuatim ij. q^r & 1 b^o ff^r p̃c̃ xxij. ſol & vj. d. Iñ pcip^t Dñs Rex de redditu aſſo. In poch̃ p̃dca xxvij. li. xij. ſ. ix. d. Iñ pcip^t ij. capones vnū panē p̃c̃ vij. d. de feudo Hamonis Eyreward. Itē pcip^t 1 galinam & vnū panē p̃c̃ iiij. d. de tra de pourepay. Iñ tenet in dñico p̃pe caſtr̃ circi^l iiij. ac^s tre valentes ī erbagio & aliis p̃ficuis p̃c̃ exitū cuniculoz iiij. q^r ff^r p̃c̃ xxx. ſol. Et pcip^t idm Dñs Rex de custuma port^o de Gorryk p̃pe caſtrū xvij. li. p man^o firmarioz.

In poch̃ ſci Saluatoris

Peip^t do^o Rex de redd aſſo xxvij. li. ix. ſol. Et de ij. Moñd

in eađ poch̃ exiſtētibz xxvij. li.

Dans la paroisse de Sainte Marie

Le sire le Roi perçoit de ferme 20 livres & 17 sols. Item de deux Moulins extant dans cette paroisse 43 livres.

Dans la paroisse de Saint Clément

Le sire le Roi perçoit 25 sols de rente annuelle du fief de Pereville. Item du fief du Homet 26 sols.

Dans la paroisse de Saint Martin

Le sire le Rei perçoit de la caruée de terre qui est appelée Aunneville 61 sols 6 deniers de rente annuelle, 29 poules au prix de 4 sols et 10 deniers, 10 pains au prix de 15 deniers, 420 œufs au prix de 21 deniers. Et avec les œufs 14 pains au prix de 14 deniers. Item 6 quartiers 3 boisseaux de froment valant par commune appréciation 67 sols 6 deniers. Item il perçoit la onzième gerbe en raison de la prestation qui est appelée Champart, & vaut annuellement 8 livres selon la commune appréciation. Item il perçoit 14 oies valant 8 sols et 2 deniers, par commune appréciation. Item il tient 7 vergées & demi de terre dans le Marais de Saint Martin, & valent annuellement 2 quartiers & 1 boisseau de froment, au prix de 22 sols & 6 deniers. Item le Sire le Roi perçoit de rente censive dans l'avant-dite paroisse, 28 livres 12 sols 9 deniers. Item il perçoit 2 chapons [&] un pain au prix de 7 deniers, du fief de Hamon Eyreward. Item il perçoit 1 poule & 1 pain au prix de 3 deniers, de la terre de Pourpay. Item il tient en propre près du château, environ 3 acres de terre valant en herbage et autres profits en outre le revenu des lapins, 3 quartiers de froment au prix de 30 sols. Et perçoit le même Sire le Roi de la coutume du port de Gorryk près du château, 18 livres par la main des fermiers.

Dans la paroisse de Saint Sauveur.

Le sire le Roi perçoit de rente censive, 28 livres 9 sols. Et de 2 moulins extant dans la même paroisse, 28 livres.

In pochl̃ ſci Brolardi

Pcip^t do^o Rex annuatī de redd̃ aſſo xxxij. li. ix. ſ. iij. d. Item de Motonatis xxx. ſ. Itē de Monte cardun ix. ſol̃ iij. galiñ & ij. panes p̃c̃ x. d. de Gueria.

In pochl̃ ſci Audoeni

Pcip^t do^o Rex de feuodo de Yncheleys x. ſol̃. & de La Laundes vij. ſ. q^t inf^{ius} continent^r.

In pochl̃ ſci Pet^t

Pcipit Rex annuatim de redditu aſſo xxxj. li. iij. ſol̃. Iſ de Motonatu xiiij. ſ. Iſ de feuodo de Suruile 1 q^r & iij. cabatellos fr̃ vij. galiñ & vij. panes.

Iſ de feuodo Gyrardi iij. b^o fr̃. Et de Nicño Sutel 1 Cabatellū fr̃.

Iſ de dco feuodo de Suruile ſcilicet de campartaria. Lx. ſ. vj. pullas iij. aucas xxxj. oua.

Et de dco feuodo Gyrardi ij. panes & ij. galiñ. Iſ de ij. molnd̃ ī ead̃ pochl̃ exiſtētibz xlj. li.

Iſ de Bordagio Joh̃is Hamundi 1 cabatellū fr̃. Iſ de Witto Nich̃ & compcianariis ſuis iij. galiñ & iij. aucas. Iſ de Alano filio Hyllař vij. d. annui redd̃ ij. galiñ & ij. panes.

Mđ quod Rex pcip^t de Espkeř oñiū Insulaz c. x. li. quo nō sūt ī exñtis sigillatis.

Dans la paroisse de Saint Brelade

Le sire le Roi perçoit annuellement de rente censive, 32 livres 9 sols 3 deniers. Item des Motonées 30 sols. Item du Mont Cardun 9 sols, 4 poules, & 2 pains au prix de 10 deniers, de grèverie.

Dans la paroisse de Saint Ouen

Le sire le Roi perçoit du fief de Yncheleys 10 sols, & de La Laundes 7 sols, qui sont contenus plus bas.*

Dans la paroisse de Saint Pierre

Le Roi perçoit annuellement de rente censive 31 livres 3 sols. Item de la Moutonée 14 sols. Item du fief de Survile, 1 quartier & 3 cabots de froment, 7 poules, & 7 pains.

Item du fief Gyrard 3 boisseaux de froment. Et de Nicolas Sutel 1 cabot de froment.

Item dudit fief de Survile, savoir de champart, 60 sols, 6 poussins, 3 oies, 31 œufs.

Et dudit fief Gyrard 2 pains & 2 poules. Item de 2 moulins extant dans la même paroisse, 41 livres.

Item du Bordage de Jean Hamond 1 cabot de froment. Item de Guillaume Nichole & ses co-parçonniers, 4 poules & 4 oies. Item, d'Alain, fils Héliier, 7 déniers de rente annuelle, 2 poules & 2 pains.

Nota, que le Roi perçoit de l'Esperquerie de toutes les Iles, 110 livres qui ne sont pas mentionnées dans les extentes scellées.

* Savoir dans le MS. même.



Inquisitiones in Insula de Gernery.



Inquisitiones dans l'Isle de Guernesey.



Chancery (Tower) Miscellaneous Rolls. 2 Edw. I. No. 153.

INQUISICIONES IN INSULA DE GERNERY.

Inqⁱsiçōnes in Insul de Gerfly anno regni Regis Edward
sçdo coram Johe Wig & Rado de Broghton.

xij. Juñ de poñ Sçi Petri in portu

Dñt p saçrm suū qđ Siñ de Siccauñt tenet esç Galfri
Osberñ s^openš ext^adiçōne Drogoñ de Barenñ valenç iij. q^arl de
increñ. Iñ dñt qđ Annic^o le Maunt tenet esç Emelote Seluestre
exulate valenç j. q^arl fñ de increñ. Iñ dñt qđ Pñus le Engles
tenet quand peç ðre q^am Peticonsal forisfet de q^a reddz j. busš
fñ de increñ. Iñ dñt qđ Matheus Gernun & eius pticip tenet
esç Johe Perles Norñ de q^a reddet annuatī iij. q^a fñ de increñ.
Iñ dñt q Rex pcipit xvij. q^a fñ annuatim de feodo de Rosel que
sunt escaet p quemđ dñm q^ond de Rosel ptē Norñ tenenñ. Iñ
dñt qđ Joñes de Cartreto tenet domū de q^a Eglentina Bastard
obiit seyš tpe q^o Riçus de Grey fuit bañ insul & valet v. q^a fñ
annuatī sub^tctař a tpe morñ pdçe Eglenñ. Et qz dçus Joñes
wař inde nō ostend capñ est dom^o illa in manū dñi ř. Iñ dñt
qđ ñedes Henř Mabeñ debent ř. x. š. annuatim de escaet Riçi
le Bolenger tenenñ ptem Norñ. Iñ dñt qđ Thoñ le Tayn &

INQUISITIONS DANS L'ILE DE GUERNESEY.

Inquisitions dans l'Ile de Guernesey, la deuxième année du règne
du Roi Edouard, par-devant Jean Wiger & Raoul de Broghton.

Les 12 Jurés de la paroisse de St. Pierre-port

Disent par leur serment que Simon de Siccaville tient par transport de Drouet de Barentin, l'échète de Geoffroy Osberne, pendu, valant 4 quartiers de surcroit. Item disent que Amice le Maunt tient l'échète d'Emelote Selvestre, bannie, valant 1 quartier de froment, de surcroit. Item disent que Philippe le Englés tient certaine pièce de terre que Petinconsal a forfait, dont il paiera 1 boisseau de froment, de surcroit. Item disent que Matthieu Gernun & ses parchonniers, tiennent l'échète de Jean Perles, Normand, dont ils paieront annuellement 3 quartiers de froment, de surcroit. Item disent que le Roi perçoit 17 quartiers de froment, annuellement, du fief de Rosel, qui sont d'échète, pour certain seigneur autrefois de Rosel, qui tint le parti des Normands. Item disent que Jean de Cartret tient la maison dont Eglentine Bastard mourut saisie, au temps que Richard de Grey fut bailli des îles, & vaut 5 quartiers de froment annuellement, soustraits depuis le temps de la mort de l'avant-dite Eglentine. Et parceque ledit Jean ne montre aucun titre, cette maison est prise en la main du sire le Roi. Item disent que les hoirs de Henri Mabell doivent au Roi 10 sols annuellement de l'échète de Richard le Boulanger qui tint le parti des Normands. Item disent que Thomas le Tayn et ses parchonniers

pcionař sui tenēt^r Reġ in. j. pane & j. galliñ de increm̃ p ġā
 ħend in banco mař. Et Wiłł fit Huġ j. capoñ p eodm. Rađus
 de Bayus j. capoñ p eodm. Roĥs le Petit ij. cap̃ p eodm
 Ĥedes Riči Howel ij. cap̃ p eodm Joĥes de Beauchamp ij. pañ
 & ij. cap̃ p ġā ħend in banco mař. Iť dñt qđ Petr^o Burnel
 debz ř. ij. pañ ij. cap̃ de increm̃ dom^o sue. Iť Wildelignage
 debet ř. j. capoñ p eodm. Ĥedes Galfři Gunnoř & euis pcionař
 debēt ř. j. caponē p eodm. Iťm Roĥs Durel debet ř. j. panē
 & j. galliñ de esċ Karupel Mordant. Iť Wiłłs le Gros & eius
 pcionař debent ř. ij. pañ & ij. cap̃ de esċ cui^odm Norñ. Iť dñt
 qđ vř Wiłłi de Barneuiłł debz ř. ij. pañ pċ iiij. đ. ij. cap̃ &
 Joĥ de la Mare & pcionař sui ij. panes pċ iiij. đ. & ij. cap̃ p
 incremēto domoř suař. Et Roĥ le Engleys p eodm ij. pañ
 & ij. capones & de tassaġ xj. ř. iiij. đ.

Iťm dñt qđ Ĥedes Joĥ de Hoga debent ř. xij. đ. de dñico
 sup banċ mař. Wiłłs Leysant debz vj. đ. de domo Robti le
 Horethon. Oliŋus de Burełł dz vj. đ. sup domū suā. Wiłł
 Leysant deb vj. đ. p quad plaċ ģre. Roĥs de Banca debet vj. đ.
 p dirrito ř. Joĥ le Barbur debz vj. đ. de dñico. Petr^o Leysant
 deb vj. đ. de dñico ř. Iť Radus de Marisco pabiř p qđ peċ
 ģre debz iiij. ř. dño ř.

xij. Juř poċi de Wale

Dñt qđ Riċus Gilleberd & alij diŋř hōies poċi de Wale de
 castro & de Sancto Sampř tenēt esċ le logat Norñ & reddent
 inde Reġ xij. qř fř đi & j. cabotełł & xiiij. panes xj. capoñ

sont tenus envers le Roi [au paiement] d'1 pain et 1 poule de surcroît, pour avoir une commune sur la banque de la mer. Et William fils Hugh 1 chapon pour la même chose. Raoul de Bayus 1 chapon pour la même chose. Robert le Petit 2 chapons pour la même chose. Les hoirs de Richard Howel 2 chapons pour la même chose. John de Beauchamp 2 pains & 2 chapons, pour avoir une commune sur la banque de la mer. Item disent que Pierre Burnel doit au Roi 2 pains, 2 chapons, de surcroît sur sa maison. Item Wildelignage doit au Roi 1 chapon pour la même chose. Les hoirs de Geoffroy Gunnor & ses parchonniers, doivent au Roi 1 chapon pour la même chose. Item Robert Durel doit au Roi 1 pain & 1 poule, de l'échète de Karupel Mordant. Item Guillaume le Gros & ses parchonniers doivent au Roi 2 pains & 2 chapons, de l'échète d'un certain Normand. Item disent que la femme de Guillaume de Barneville doit au Roi 2 pains du prix de 4 deniers, 2 chapons; & John de la Mare & ses parchonniers, 2 pains du prix de 4 deniers, & 2 chapons, sur ses maisons pour surcroît. Et Robert le Engleys pour la même chose, 2 pains & 2 chapons, & pour le service du tassage, 11 sous 3 deniers.

Item disent que les hoirs de John de la Hougue doivent au Roi 12 deniers de son domaine sur la banque de la mer. Guillaume Leysant doit 6 deniers sur la maison de Robert le Horethon. Olivier de Burell doit 6 deniers sur sa maison. William Leysant doit 6 deniers pour certaine emplacement de terre. Robert de la Banque doit 6 deniers au domaine du Roi. John le Barbur doit 6 deniers au domaine. Pierre Leysant doit 6 deniers au domaine. Item Raoul du Marais, prêtre, pour certaine pièce de terre, doit 4 sols au sire le Roi.

Les 12 Jurés de la paroisse du Vale

Disent que Richard Gilleberd & plusieurs autres hommes des paroisses du Valle, du Castel, et de Saint Sampson tiennent l'échète le Legat, Normand, et en paieront au Roi 13 quartiers et demi de froment & 1 cabotel, & 14 pains, 11 chapons, 5 poules,

v. galf vj^{xx} oñ & ix. š. de firma. Iť de esč Robti Wiberd
peip ř. iij. pañ iij. galf. Iťm ř. peip de increm ěre ext^a clausū
de Wale xiiij. š. viij. đ. Et de Ricō le Meynneir ij. galliñ de
increm ěre.

xij. Juř poch Sčĩ Sampš

Dñt qđ ěedes de Chenny tenet ij. caruč ěre de esč Sampš de
Audeuiff q^{and} tenenť ptem Norm ex dono Henř reğ ut credūt
& cap^r in manū dñi ř. ppł dubiū. Iťm dñt qđ Thoñ de Wike
tenet esč Rađi le ffeſe & Juť vř sue exuť ex dono Droğ de
Barentino de q^a Rex pcipiet vj. q^a đĩ fř de incremento. Iť dñt
qđ Ričs Witeclyn tenet escaeť Thoñ de Geresi exulati & reddz
inde j. busš fř j. caponē & j. panē de incremēto.

xij. Juř poch Sčĩ Andř

Dñt sup sačĩm suū qđ Joñ de Cartreto ext^adičōe Arnald Joñ
tenet qđđ clauš Wilt le Boteler s^openš & reddet inde annuatim
xv. š. de increm. Iťm dñs ř. tenet de esč ei^ođm W. le Botiler
q^{and} peč ěre valentē annuatĩ iiij. š. Iť ř. tenet de esč Riči de
la Hoge exuť q^{and} ěram valentē xvij. đ. Iťm dñt qđ Rađs le
Cok tenet esč fiť Wilti Isold bastard & redd inde j. b^o fř &
j. galliñ. Iť dñt qđ Rex pcipit vij. q^a fř de q^{ad} esč cui^odam
Norm. Et Rex pcip ij. b^o fř de esč fiť le Aenuwe. Et de
feod Maleberđ ij. b^o fř ij. pañ ij. galf de escaeť. Et de feodo
Ala Hoheresse ij. b^o fř ij. pañ ij. galliñ. Et de feodo Amaker
ij. pañ ij. galf de esč cui^ođ Noriñ.

120 œufs, & 9 sols de ferme. Item de l'échète de Robert Wiberd, le Roi perçoit 3 pains, 3 poules. Item le Roi perçoit de surcroit, de terre en dehors du Clos du Vale, 14 sols 8 deniers. Et de Richard le Meynneir 2 poules pour l'accroissement de sa terre.

Les 12 Jurés de la paroisse de St. Sampson

Disent que les hoirs de Chenny tiennent 2 caruées de terre de l'échète de Sampson de Audeville qui tint autrefois le parti des Normands, du don du Roi Henri, ils le croient, et sont saisies entre les mains du prévôt du Roi, à cause du doute. Item disent que Thomas de Wike tient l'échète de Raoul le Fevere & de Julie sa femme, bannis, du don de Drouet de Barentin, dont le Roi perçoit 6 quartiers et demi de froment, de surcroit. Item disent que Richard Witeclyn tient l'échète de Thomas de Geresi, banni, & en paiera 1 boisseau de froment, 1 chapon, & 1 pain, de surcroit.

Les 12 Jurés de la paroisse de St. André

Disent par leur serment que Jean de Cartret tient par transport d'Arnauld Jean, certain clos de Guillaume le Boteler, pendu, & en paiera annuellement 15 sols, de surcroit. Item le sire le Roi tient de l'échète du même Guillaume le Botiler, certaine pièce de terre, valant annuellement 4 sols. Item le Roi tient de l'échète de Richard de la Hogue, banni, certaine terre valant 18 deniers. Item disent que Raoul le Cok tient de l'échète du fils de Guillaume Isold, bâtard, & en paiera 1 boisseau de froment & 1 poule. Item disent que le Roi perçoit 7 quartiers de froment de certain échète de certain Normand. Et le Roi perçoit 2 boisseaux de froment, de l'échète du fils de le Auenuwe. Et du fief Maleberd 2 boisseaux de froment, 2 pains, 2 poules, d'échète. Et du fief à lu Hoheresse, 2 boisseaux de froment, 2 pains, 2 poules. Et du fief Amaker, 2 pains, 2 poules de l'échète de certain Normand.

xij. Juř počĭ Sĉi Mař de Castro

Dñt qđ Rex pcipit in feođ ĩi Mich & de feodo Coñ xxviij. ſ. q̃ sunt de eſc̃ quozđ tenenciũ ptĉ Norm videlz Rogi Suward & alĉius nũcupati Mautalent. Iđ dñt qđ rex pcipit xiiij. q^{ar}ť fř de eſc̃ eiudm Rogi Suward & j. q^a de deo feodo ĩi Mich & j. panĉ & j. gallĩ.

xij. Juř de počĭ Sĉi Martini de Bellosa

Iđ dñt qđ Rex pciĥ de feođ de Lemmyng j. q^a fř & x. ſ. q̃ sunt de eſcaeť Radi de Lemynġ Norm. Iđ dñt qđ Rex pcipit de feođ q̃ đř fortescu iiij. ſ. q̃ sunt de eſc̃ eiudm Norm nũcupať fortescu. Iđ ř. pciĥ de feođ Ala Vilese xiiij. q^a iij. b^o fř & ij. ſ. vj. đ. q̃ sunt de eſc̃ c^ođ mlieř Norm qndđ nĩate la vilesse. Iđ ř. pciĥ de feodo Baard iiij. pañ ij. gallĩ q̃ sunt de eſc̃ c^ođ Norm. Iđ dñt qđ Radus Artur & vř sua & floria flř sua tenĉt iij. acř & đi de forisřcuř Radi Vimin & reddent inde iij. q^a j. b^o fř de increm̃. Iđ ř. pciĥ de forisřcuř Riĉi Sewe ij. q^a fř in quađ řra q^m ĥuit in vill de Seve q^m diťř hĩes modo defuncti vsparunt de pmissĩoe balloz. Iđ dñt qđ Robs de Vinario tenet eſc̃ Thoñ de Gorges forisřcam de q^a reddent vj. b^o fř de increm̃. Iđ dicunt qđ Thoñ Seue & Juť vř sua recesserunt in Brutani p s^opicĩone lat^ocinij quoz eſcaeť cũ aclauř valet iij. q^a fř que rex de ceľo pciĥ de increm̃. Iđ dñt qđ Geraud Molepy qⁱ p furorĉ se iĥm suspend obit seyř de đi bouať in moyllepe q^m tenĉt ĥeđ sui. Iđ dñt qđ q^{ar}ta ps j. libř pipis subt^oit^r Regi de eſcaeť Lamĉti Capľi qⁱ eandm sⁱ retinuit tĥe q^o feoffauit Geraud

Les 12 Jurés de Ste. Marie-du-Castel

Disent que le Roi perçoit dans le fief Saint Michel, et du fief le Comte 28 sols qui sont de l'échète de certains qui tinrent le parti des Normands, savoir Roger Suward & un autre nommé Mautalent. Item disent que le Roi perçoit 14 quartiers de froment de l'échète du même Roger Suward, & 1 quartier dudit fief Saint Michel, & 1 pain & 1 poule.

Les 12 Jurés de la paroisse de St. Martin de la Beleuse

Item disent que le Roi perçoit du fief de Lemmyng 1 quartier de froment & 10 sous, qui sont de l'échète de Raoul de Lemmyng, Normand. Item disent que le Roi perçoit du fief qui est appelé Fortescu, 4 sols qui sont de l'échète de certain Normand, nommé Fortescu. Item le Roi perçoit du fief à la Vilese 13 quartiers 3 boisseaux de froment, & 2 sols 6 deniers, qui sont de l'échète de certaine femme Normande autrefois appelée la Vilese. Item le Roi perçoit du fief Baard 4 pains 2 poules, qui sont de l'échète de certain Normand. Item disent que Raoul Artur et sa femme, & Floria, sa fille, tiennent 3 acres et demie de la forfaiture de Raoul Vimin, & en paieront 3 quartiers 1 boisseau de froment, de surcroit. Item le Roi perçoit de la forfaiture de Richard Sewe, 2 quartiers de froment, dans certaine terre qu'il possède dans la ville de Seve, que plusieurs hommes récemment décédés, usurpèrent par permission des baillis. Item disent que Robert du Vivier tient l'échète de Thomas de Gorges, de quelle forfaiture, ils paiera 6 boisseaux de froment, de surcroit. Item disent que Thomas Seue & Julie, sa femme, se retirèrent en Bretagne, à cause de soupçon de vol, desquels l'échète avec les clôtures, vaut 3 quartiers de froment que le Roi dorénavant percevra de surcroit. Item disent que Géraud Molepy, qui par folie se pendit lui-même, mourut saisi de demi-bouvée dans Moyllepe, que tiennent ses hoirs. Item disent que la quatrième partie d'1 livre de poivre, est soustraite au Roi, de l'échète de Lambert, chapelain, qui la retint pour

clieum de fris q's huit in dca pochl. Et ido dca escaeĩ cap^r in manũ dñi ř.

xij. Juř pochl Sçe T'niř de foresta

Dñt qđ Colin^o Muriel tenet q'nd fram de escaeĩ Daud de Vieles & redd inde ij. pañ ij. galt.

xij. Juř pochl Sçi Saluator

Dñt qđ Petr^o Arnaud tenet iij. boũ fre & di de esč Thoĩ Deneya & Wilti de Wereuĩt Norm ex t'dicõne Arnaldi Joĩ Balti. Iř Rex pciř de quad esč q'm tenz Ričus Witeclin xxviiij. ř. de increĩ.

xij. Juř pochl Sçe Mař de Torteuaĩt

Dñt sup sačrm suũ qđ Rex pciř de feodo de Beggeuĩt xl. q' ř de esč Riči de Martynvast tenenř ptem Norm. Iř dñt qđ Rē pciř de forisfeur Radi Rođ ij. b^o ř de increĩ. Iř ř. pciř d Henř Robilard p esč fre Sigod v. ř. annuatĩ de incremento. Iř rex pciř de esč fiř Jord Ballard xij. đ. Iř dñt qđ Thoĩ de Kike Drogo de Sčo Martino vs'parũt de dño Rege moturā iiij.^{xx} tenenč a tpe Drođ de Barenř p c^o licenč hoc fečunt valenč p anũ xxx. ř. & hoc min^o iuste ut asserũt. Et ido dcã molend capiant^r in manũ dñi ř.

xij. Juř pochl Sçi Petri de Bosco

Dñt sup sačrm suũ qđ Rex pciř de escaeĩ Thoĩ de sčo Plaunkeys j. caruč fre de feod Acorbines & Rođi Suward & de

lui-même au temps qu'il saisit Géraud, clerc, de terres qu'il possédait dans ladite paroisse. Et partant ladite échète est prise dans la main du sire le Roi.

Les 12 Jurés de la paroisse de Ste. Trinité-de-la-Forêt
Disent que Colin Muriel tient certaine terre de l'échète de David de Vieles, & en paieront 2 pains, 2 poules.

Les 12 Jurés de la paroisse de St. Sauveur
Disent que Pierre Arnaud tient 3 bouvées et demie de terre, de l'échète de Thomas Deneys & Guillaume de Wereuille, Normand, par transport de Arnauld Jean, Bailli. Item le Roi perçoit de certaine échète que tient Richard Witeclin, 28 sols de surcroit.

Les 12 Jurés de la paroisse de Ste. Marie-de-Torteval
Disent par leur serment que le Roi perçoit du fief de Beggeuille 40 quartiers de froment, de l'échète de Richard de Martynvast qui tint le parti des Normands. Item disent que le Roi perçoit de la forfaiture de Raoul Roger, 2 boisseaux de froment, de surcroit. Item le Roi perçoit de Henri Robilard pour l'échète de la terre Sigod, 5 sols annuellement de surcroit. Item le Roi perçoit de l'échète du fils de Jourdain Ballard, 12 deniers. Item disent que Thomas de Kike* [et] Drouet de St. Martin usurpèrent du sire le Roi, la mouture de 80 ténanciers depuis le temps de Drouet de Barentin par permission duquel ils le firent, valant par année 30 sous, & cela injustement comme ils l'affirment. Et partant que lesdites moutures soient prises en la main du sire le Roi.

Les 12 Jurés de la paroisse de St. Pierre-du-Bois
Disent par leur serment que le Roi perçoit de l'échète de Thomas de Saint Plaunkeys 1 caruée de terre du fief Acorbines,

* Sic in MS., lisez *Wike*.

feodo Sotuward xl. li. Iť dñt qđ Petr^o Johanne tenet j. peč fre de escaeta le Hydus & reddet inde annuatī j. b^o fři iij. pañ & ij. capoñ & xl. oua. Iť dñt qđ Thoñ M^yyene tenet v. virg fre de forisfcur v^x Radi Mesur & redd inde annuatim v. b^o fři de increñ. Iť hedes Wiñi Manñe tenet* forisfcurā Orenğ Maselyne & reddet* inde j. b^o fři. Iť dñt qđ Thoñ de Wik & Droğ de Sčo Martino vs^rparūt moturā sicut juř de Torteual pscⁱpti.

Dñt jurati omniū pocharū Insule de Gerny p sacrm suū qđ custodia p^orat^o de Walle ad ř. ptinet vacante Abbacia de Monte bi Michis p mortem deposicionem aut cessionem Abbis. Et qđ custos ex pte ř. deputat^o hře debz claus oim officinař priorat^o eiusdm & bonoř adñistⁱcionem. Ita qđ fidelr conseruent sine destrucōe & amocōe qualz don^c creatus Abbas homagiū suū dño ř. fecit & custodiam illam delibauit & dñt qđ in p^senti vacacōe Abbacie añ dñe claus celarij denegata fuit deputato custodi vii sūp^{ta} occōne bařs detinuit vina & alia ptinencia ad dcm prioratū de wrecco naus de Rupe nup piclitate ppe castrū de Homet & adhuc detinet ppť qđ Prior dñi priorat^o de Wale dcm bařm ř. & suos allocatos exⁱcari fecit p cpm estancie & suos offiē eosq. & plures de Magna Jurata coram difsis iudicibz qnq. ī Norm qnq. in Britannia īplacitauit & variis laboribz & exp. indebite g^uauit. Dñt insup qđ durante custodia dñi ř. de prioratu añ dñe vacauit ecēcia bi Michis de Wale ī q^m dñs

* Sic in MS.

& de Roger Suward, & du fief Sotuward, 40 livres. Item disent que Pierre Johanne tient 1 pièce de terre de l'échète le Hydus, & en paiera annuellement 1 boisseau de froment, 4 pains, & 2 chapons, & 40 œufs. Item disent que Meryene tient 5 vergées de terre, de la forfaiture de la femme de Raulin Mesurier, & en paiera annuellement 5 boisseaux de froment, de surcroît. Item les hoirs de Guillaume Mannere tiennent la forfaiture d'Orenge Maselyne, & en paieront 1 boisseau de froment. Item disent que Thomas do Wik et Drouet de Saint Martin usurpèrent la mouture, ainsi que [disent] les Jurés de Torteval sus-écrits.

Disent les jurés de toutes les paroisses de l'Ile de Gernery par leur serment que la garde du prieuré du Valle appartient au Roi pendant la vacance de l'Abbaye du Mont St. Michel, par la mort, déposition, ou résignation de l'Abbé. Et que le gardien délégué de la part du Roi, doit avoir les clefs de toutes les dépendances du même prieuré, et l'administration des biens. A condition qu'ils soient conservés fidèlement sans aucune diminution ni enlèvement, jusqu'à ce que l'Abbé qui sera nommé ait fait son hommage au sire le Roi, et ait main levée de ladite garde; et disent que pendant la vacance actuelle de l'avant-dite Abbaye, la clef du cellier fut refusée au gardien délégué, prenant occasion duquel fait, le bailli a détenu les vins et autres choses appartenant audit prieuré, du naufrage du navire de la Rochelle récemment perdu près du Château du Homet, & les détient encore, pour quelle cause le Prieur dudit prieuré du Vale a fait excommunier ledit bailli du Roi & ses députés, par l'évêque de Coutances et ses officiers, & les a poursuivis ainsi que plusieurs de la Grande Enquête, pardevant divers juges, tantôt en Normandie, tantôt en Bretagne, & les a harassés induement de plusieurs fatigues & dépenses. De plus, ils disent que pendant la garde du sire le Roi du prieuré avant-dit, l'église de Saint Michel du Vale devint vacante, de laquelle ledit prieur fit mettre en possession un certain clerc par

prior quendā clicū p eīm cōstancie induci pcurauit in dñi ř.
cōtempñ ad quem ecēse pñdē aduocō durante cōtodia vōr* pñfē.

Iñ dñt se ignorare an wreccū dici debeat id qđ homīes insule
pñdē ex cōta cōuenēōe pēpiunt de bōis in nauibz pñcto expōitīs
exisñtibz' viderūt tñ qđ rex de totali luc° ex cōuenēōe hī° pñcīente
pcepit qñtam pñtem & Prior de Wale & dñā de Cheiny aliam
qñrtam pñ rata nōie wrecci.

Iñ pñs juñ pochñ scī Sampsonis qđ mōachi & quidam extñei
suiētes de Wale hoc anno chaziañt cūnicōs ř. c. canibz &
bactis.

Iñ pñs juñ pochñ scē Marie de Cast° qđ Prior de Wale in
creacōe cuñlibz Abbis cōpññit tenentes suos solñe releuiū de
morte Abbis pñcedntis qđ videtur cōc cñ dññ & justiciam. Et qz
vacante Abbacia pñdca nō est qui de pñmissis iniuriis satisfacē
possit: quicqñ tempalitatīs ad eandē Abbaciā ī dca insula ptinet
ī manu regñ. Ita quod sñ de exitibz respōdeatur don° creat°
Abbas sup pñmissis fcñit qđ de jure fññt faciend.

[In dorso.]

Rotulus Insul de Gernye.

* Sic in MS.

l'évêque de Coutances, au mépris dudit Roi, auquel le droit de patronage de ladite église a coutume d'appartenir pendant la garde.

Item disent qu'ils ne savent pas si l'on doit appeler varech ce que les hommes de l'avant-dite île prélèvent en vertu de certain accord, des biens qui se trouvent dans les navires naufragés. Cependant ils ont vu que le Roi a perçu hors du profit total provenant d'un accord de ce genre une quatrième partie, & le Prieur du Vale & la dame de Chenney en proportions égales, une quatrième partie, & ce sous le nom de varech.

Item les jurés de la paroisse de St. Sampson rapportent que les moines du Valle & certains étrangers, leurs domestiques, ont chassé cette année les lapins du Roi avec chiens & bâtons.

Item les jurés de la paroisse de Ste. Marie-du-Castel, rapportent que le prieur du Vale lors de la nomination d'un Abbé, oblige ses tenants de payer un relief pour la mort de l'Abbé précédent, ce qui paraît être contre droit et justice. Et d'autant que pendant la vacance de ladite Abbaye, il ne se trouve personne qui puisse faire satisfaction pour les avant-dits torts, tout le temporel appartenant à ladite Abbaye dans ladite île, est en la main du Roi, afin qu'il lui soit rendu compte des profits, jusqu'à ce que l'Abbé qui sera nommé ait fait à l'égard des prémisses ce qui de droit doit être fait.



Inquisiciones in Insulis de Geresey et Gernesey.

Inquisitions dans les Iles de Jersey et Guernesey.

Chancery (Tower) Miscellaneous Rolls. 2 Edw. I. No. 156.

INQUISICIONES IN INSULIS DE GERSEY ET GERNESEY.

C.* Jurati de poch^a S^ci Helarij p^resenta^runt p^r sac^rrm suū q^d Nich^l fil Morout clic^o p^r suspicōe lat^cinij capt^o & p^r Arnulphū Johⁿis & suos allocutos īhumanit^r vinciat^o & in carce opp^ress^o pedes amis^t p^rq^u p^r Inq^unē p^rie libat^o existit.

I^t p^r q^d Wilt Rocelyn oc^cōe s^mit incarcerationis plantas ped^r vsq^{ue} ad ossa amis^t q^d rei euiducia de vt^oq^{ue} mahamiū suū cum g^rauissimis querimoniis in plen^a cur^a exhib^unte / manifestauit.

Iidem p^r q^d id^m Wilts & sui allocati incarcerationē Johⁿem Crepel vt de suo extor^rq^uerent & tandē x. s. ab eo extortis ip^m sine omⁿi inq^une abire dimis^unt.

I^t p^r q^uod d^ci Balli amⁿcia^mtis p^r juratam vt moris est taxatis nō c^tenti duplata extor^rq^unt & hōies nequ^u depaupant.

C. Jur de poch^a S^ci Brelardi p^r sac^rrm suū q^d d^ci Balli incarcerationē P^rim de la Hoga & alia sua impe^rant in dampnū ipⁱo ad valenciam lx. li cum q^o P^rio sup^r p^rmissis corā īquisitorib^z q^rimōiam def^rente / allocati Arnulph^u Johⁿis cōpos^unt & s^o se ip^{os} culpabiles reddid^unt.

I^t p^r q^u id^m Balli iuste & sⁿ iudicō dux^unt Pet^m Cabot virū fidelē ad furcas cū lat^cinio alieno suspⁿdd & cū se se

* i.e., Charta.

INQUISITIONS DANS LES ILES DE JERSEY ET GUERNESEY.

✂ Ce document est évidemment incomplet vu qu'il ne mentionne que deux des douze paroisses de Jersey.

Les Jurés de la paroisse de St. Hélier ont rapporté par leur serment, que Nicolas fils de Morout, clerc, saisi pour soupçon de larcin, et par Arnould Jean et ses députés inhumainement enchaîné et opprimé en prison, a perdu les pieds depuis que par enquête de la patrie il a été déchargé.

Item ont rapporté que Guillaume Rocelyn par suite de pareil emprisonnement a perdu les plantes des pieds jusqu'aux os, ce qu'il a rendu manifeste par l'évidence de la chose en exhibant en pleine cour son mehain avec les plaintes les plus amères.

Les mêmes ont rapporté que le même Guillaume* et ses députés ont emprisonné Jean Crepel afin d'extorquer de son bien et qu'enfin, après lui avoir extorqué 10 sols, ils l'ont laissé aller sans aucune enquête.

Item rapportent que lesdits Baillis non satisfaits des amerciements taxés par l'enquête comme c'est la coutume, extorquent le double, et appauvrissent les hommes d'une manière inique.

Les Jurés de la paroisse de St. Brelade ont rapporté par leur serment que lesdits Baillis ont emprisonné Philippe de la Hogue, et ont parqué ses bêtes à son dommage, à la valeur de 60 livres. Avec lequel Philippe lorsqu'il porta plainte devant les Inquisiteurs à l'égard des prémisses, les députés d'Arnould Jean ont composé, et se sont ainsi reconnus coupables.

Item, ont rapporté que les mêmes Baillis injustement et sans jugement ont conduit Pierre Cabot, homme féal, au gibet pour

* Sic in MS.

furē recognosce nollz : ipm ad carcerē redukūt de q^a fidel inq^o eundm libauit.

De Nicō fit Morout & Wilto Rocelyn mahamiatīs p^s idm quod iurati de Sōo Helar.

Iť p^s qđ balti extorsunt vj. s. de Phō le Britun cingentes ipm fuisse aŋciatū cum nō cēt.

Iť p^s qđ ijđm Balti extorsunt de Vnfredo de Haga ini^ote p ipos icarcerato & in carce detēto xl. sol quibz s^c extortis aucⁱe pp'a ipm abire dimiřūt.

Iť p^s qđ ijđm Balti breuia regia exequi recusant don^c de cta q^antitate p^cunie satisfc^m fuit eisđm.

Iť p^s qđ veris hredibz nō pmittit^r ing^odi lras & possessiōes hrditario jure eis obuientes don^c dčis baltis de cta p^cunie sūma ad voluntatē eořđm taxanda satisfcⁱnt qđ añ tpa eořđm balloř fī nō cōsueuit.

Iť p^s cōi^r iurati oīm pochl insule de Greneř qđ hoies ei^ođm insule male t^ctant^r & opp^mūtur & maxime paupes p allocatos pdči Arnulp Johis balti qⁱ ob suā simplicitatē parū appciatur & a nullo timet^r

Item cquerunt^r tenētes ř. qđ defioris cdičōis existūt q^am tenentes miliř aut alioř tenentes hnoiū qz ñ ē qui eos defendat aut ipis ī opp^ssionibz suis s^buēiat qđ imputāt simpli^t & inpořncie Balti ańdči qui militibz aut aliis potentibz resiste nō audet n^c valet.

Iť cqr Wills dčus Machun qđ dči balti ipm & vxoř suam mⁱ^o i^ote icarcauerūt & ab eo c. sol extorřut p ř^u * hndo vsq^z ad placita aře.

* Respectu.

être pendu pour un larcin commis par un autre, et lorsqu'il ne voulut pas se reconnaître larron ils le ramenèrent en prison, dont une enquête fidèle l'a libéré.

De Nicolas fils de Morout et de Guillaume Rocelyn mehaignés ils ont fait le même rapport que les jurés de St. Hélier.

Item ils rapportent que les baillis ont extorqué 6 sols de Philippe Le Britun, prétendant qu'il avait été mis à merci quand il ne l'avait pas été.

Item rapportent que les mêmes Baillis ont extorqué de Onfroy de la Hague injustement emprisonné par eux et detenu en prison 40 sols, après avoir extorqué lesquels, de leur propre autorité ils le laissèrent aller.

Item rapportent que les mêmes Baillis refusent d'exécuter les brefs royaux jusqu'à ce qu'il leur ait été payé une certaine somme d'argent à leur gré.

Item rapportent qu'il n'est pas permis aux hoirs véritables d'entrer en jouissance des terres et possessions qui leur viennent par droit héréditaire, jusqu'à ce qu'ils aient satisfait lesdits Baillis d'une certaine somme d'argent taxée à leur volonté, ce qui avant le temps desdits Baillis n'avait pas coutume de se faire.

Item ont rapporté en commun les jurés de toutes les paroisses de l'île de Gernesey que les hommes de cette Ile sont maltraités et opprimés, et surtout les pauvres, par les députés de l'avant-dit Arnould Jean, bailli, qui a cause de sa simplicité est peu estimé, et n'est craint par personne.

Item se plaignent les tenants du roi qu'ils sont de pire condition que les tenants de chevaliers ou d'autres qui ont des tenants parce qu'il n'y a personne qui les défend ou qui leur vienne en aide lorsqu'ils sont opprimés, ce qu'ils attribuent à la simplicité et à l'impuissance de l'avant-dit bailli, qui n'ose pas et n'est pas capable de résister aux chevaliers ou autres hommes puissants.

Item se plaint Guillaume dit Machun que lesdits baillis l'ont injustement emprisonné lui et sa femme, et lui ont extorqué 100 sols pour avoir un répit jusqu'aux plaids de l'assise.

41 INQUISICIONES IN INSULIS DE GERSEY ET GERNSEY.

Iť 9q̄r Petr^o le Archer qđ dċus Arnulp^o Johis iĥm incarċauit & diu ī carċe retinuit ī dampnū suū qđ estimat xl. ĥi. p eo qđ noluit sⁱ redde xv. ĥi. q's ab eo exigebat p f'ma molendinoz dñi ř. de tempe q^o Hugo Troubleuile fuit baĥs cⁱ quid^a H. easdm xv. ĥi. psolu^t & hoc se pbatuř coř juř de ařs^a optul^t.

Iť 9q̄r idm Petr^o qđ Petr^o Chauncebrun allocat^o dċi B. iniuste detinet sibi vnū cyphū argnt p xl. ĥi. hacten^o solutis eidm B. inpingnoratū p f'ma moĥnd.

- C. Juř de poch^a Sċe Trinitatis de insula de Gerneř přs p saċrm suū q Balt & ei^o allocati male tctant tenentes de ř. extorquċdo ab eis plusq^a dare pořst 9fingentes iĥos aĥciatos ċe cū nō sint & cōplĥndo eos redimċe offm g^anċie.

Iťm dicunt q dċi Balti incarcerationūt Riċm Norman p^o ea acqĥetatz p xxiiij. juř a q^o tñ extorřunt circiř xl. ĥi. aĥq^a juratā hře posset. Id přs juř pochⁱ de Sċo Pet^o de portu.

Iť přs qđ iidm B. incarcerationūt Nicholaam de Laundes & ab ea extorřūt xl. sol. aĥq^a inċ^onċ hře posset.

- C. Juř de poch^a Sċi Petⁱ přs qđ Rađ Burnel & Riċs le Herice a pđċo Balto vt eū & suos manuteneant & defendant 9^a g^auatos de iĥis B. vt ā^o eoř 9queri volentes.

Přs insup qđ magna Jurař p eosdm Radm & Riċm maleducit^r & dampnū 9querenciū & Justiciā sⁱ fi peĥnciū. Et io ammouċt^r a jurata & aliis loco iĥoř subrogatis aĥciant^r

Item se plaint Pierre le Archer que ledit Arnauld Jean l'a emprisonné et la détenu longtemps en prison à son dommage, qu'il estime à 40 livres, parce qu'il n'a pas voulu lui payer 15 livres qu'il exigeait de lui pour la ferme des moulins du sire le Roi, du temps auquel Hugh de Trubleville fut bailli auquel H. il avait payé les mêmes 15 livres, et cela il a offert de prouver devant les jurés de l'assise.

Item se plaint le même Pierre que Pierre Chauncebrun, député dudit bailli, lui détient injustement une coupe d'argent engagée audit Bailli pour la ferme des moulins pour 40 livres qui ont déjà été payées.

Les Jurés de la paroisse de la Ste. Trinité de l'île de Gernesey ont rapporté par leur serment, que le Bailli et ses députés maltraitent les tenants du Roi en extorquant d'eux plus qu'ils ne peuvent donner, prétendant qu'ils sont à merci, même quand ils ne le sont pas, et en les contraignant à racheter l'office de grangier.

Item disent que lesdits Baillis ont emprisonné Richard Norman, après qu'il avait été acquitté par 24 jurés, duquel néanmoins ils ont extorqué environ 40 livres avant qu'il put obtenir une enquête. Même chose est rapportée par les jurés de la paroisse de St. Pierre-port.

Item rapportent que les mêmes Baillis ont emprisonné Nicolette des Laundes et lui ont extorqué 40 sols avant qu'elle put avoir une enquête.

Les Jurés de la paroisse de St. Pierre rapportent que Raoul Burnel et Richard le Herice ont été nommés de la grande enquête par l'avant-dit Bailli afin qu'ils le soutiennent, lui et les siens, et les défendent contre les personnes auxquelles ils ont fait tort, voulant se plaindre desdits Baillis ou de leur attourné.

Ils rapportent de plus que la grande enquête est induite en erreur par lesdits Raoul et Richard au préjudice de ceux qui se plaignent et qui demandent que justice leur soit faite. Et partant ils sont ôtés de l'enquête, et d'autres ayant été substitués à leur place ils sont mis à merci.

Iť p̃s qđ Arnald^o Gallycen B. Le Escot ſuientes d̃ci B. minant^r ardere trā ř. & hoies ſuos dampnis afflige g^uiſſimis.

Iť p̃s q Petr^o de Chaucebrun allocat^o B. icarĉauit Colinū ſutorē & ṽx ſuam & ip̃os ī carĉe male tractant^r. Ita q ṽx ip̃a q^o ad p̃t ſuſcepĉōem creditur inhabilitata ſup quibz idm Petr^o ĉ eiſdm icarĉatis paci^{do} culpabilem ſe reddid^t. Et io p̃cept̃ ē B. qđ cor^o ſuū retineat don^o emēdā dño ř. iñ p̃ſtitit.

Iť p̃s qđ p̃dĉs Arnulph^o Johis abſtulit Dyonisio Karite ij. boū p eo q careta ſua quendā p̃tūm caſualr opp̃ſſit q' tñ p^oea gualuit.

- C. Iť Juř de Sĉo Sampſone p̃s qđ ſepedĉs B. ſeſiuit in manū dñi ř. eſchaetā q^a Ths de Wik tenuit ex t^odicōe Droconis de Barentino & iñ xij. q^ar fr̃ recep^t. Et tandē vj. q^ar & di ad op^o ſuū retentis reſiduū vna ĉ eſchaeta p̃dĉa dĉo Th reddid^t ſñ mandato vť p̃cepto ř.

Iť p̃s q idm Arnulp̃ Johis & ſui incarĉauert Pet^m de Wafre Willm de Bullye Riĉm le Vyleins Rađm le Sage Rađm Markel & q^oſdā alios p eo qđ ad petiĉōem dñm Willti r̃toris ecĉe Sĉi Sampſonis cariaſſit m̃emiū dom^o q^o fuit Jord Greyne de Auene & eos dĉm r̃torē p warento fĉi ſui aduocantes ī carĉe detinunt q^am q^a idm řcor laicū feuođ p qđ ſuffi^t diſtingi poſit hñs offeret ſo ſatfcūrū p eiſdm ſed juř exigñciā & n^oo ijdm B. extorſūt ab ip̃is viij. li & ampli^o ĉ^a legē & conſuetudiēm Insule p̃dĉo.

- C. Juř de poch^a Sĉi Martini p̃s qđ Arnulph^o Willti fr̃ Balti pc^os^t ṽx Colini Wynceleys p̃pe octum vsqz ad ſanguinis effuſionē

Item, rapportent que Arnould Gallycen, B. Le Escot, serviteurs dudit bailli menacent de brûler la terre du Roi, et d'affliger ses hommes des pertes les plus graves.

Item rapportent que Pierre de Chauncebrun, député du bailli, a emprisonné Colin le Sueur et sa femme, et les a maltraités en prison, de sorte que sa femme elle même est supposée être devenue inhabile à une gestation complète. A l'égard desquelles choses ledit Pierre en faisant la paix avec lesdits prisonniers s'est avoué coupable. Et partant il est ordonné audit Bailli de s'assurer de sa personne jusqu'à ce qu'il ait fait amende convenable au sire le Roi.

Item rapportent que l'avant-dit Arnould Jean a enlevé à Denys Karite 2 bœufs parce que sa charrette a par malheur blessé un garçon qui pourtant s'est ensuite rétabli.

Item les Jurés de la paroisse de Saint Sampson rapportent que le Bailli si souvent nommé a saisi en la main du sire le Roi l'échète que Thomas de Wik a tenu du bail de Drouet de Barentin, et a reçu injustement 13 quartiers de froment ; et enfin, après avoir gardé 6 quartiers et demi pour son propre usage, il a rendu le reste avec l'échète avant-dite audit Thomas sans ordre ou direction du Roi.

Item rapportent que le même Arnaud Jean et les siens ont emprisonné Pierre de Wafre, Guillaume de Bullye, Richard le Vyleins, Raoul le Sage, Raoul Markel, et quelques autres parce que à la requête de Sire Guillaume, recteur de l'église de St. Sampson, ils ont charrié le merrain de la maison qui fut à Jourdain Greyn-d'Avene, et les ont détenus en prison, eux appelant ledit recteur pour garant de leur fait, quoique ledit recteur, ayant un fief laïque au moyen duquel il eut été possible de le namier suffisamment, eut offert de satisfaire pour eux selon l'exigence du droit ; et néanmoins les mêmes baillis leur extorquèrent 8 livres et plus contre la loi et la coutûme de l'avant-dite île.

Les Jurés de la paroisse de St. Martin rapportent que Arnould Guillaume, frère du Bailli, a frappé la femme de Colin Wynceleys près de l'œil jusqu'à effusion de sang et Pierre

& Petr^o Arnulph^o de la Sawe eandē p crines apphēdus ī frā p̄st^ouit. Ita qđ īp̄a hutesiū leuau^t scđ q p Inqⁿem inde sūptam existit^t pba^t sup quib^o Idm Arnulph^o ad q^urelam eiusdm v^x arōnatus singla negauit & dixit q īp̄a eum p suos verbari fec^t p^o varia p̄briosa v̄ba q̄ sⁱ intul^t īp̄a negauit & tandē ambo se supposūnt v̄edco eoꝝ qⁱ p̄d̄cis inffūnt qⁱ p sacrm suū dixūt q p̄d̄cus Arnulph^o mulierē p̄d̄cam vt p̄d̄cm est pcuss^t & qđ īp̄is se inuicem p crines tenētibꝫ d̄cs P. eam cū pugno clauso ī capite pcussit. Ita qđ metu ducta hutes^o leuau^t. Et ī nullo deliquit p̄p qđ d̄ci Arnulph^o & Petr^o arestant^r quovsq^q passe mulieri de p̄d̄ca viō^a satisfecint & dño ĩ. de pace fracta em̄dā p̄stificint sufficientē.

C. Itē Jur^o de poch^a S^ci Andree p̄s q̄ Balli taxatis am̄ciañtis ĩ c̄tēti / duplata extorq̄nt & ex cāis c̄fictis d̄fisos p libito suo frequē^t torq̄nt & neq^ul^e depaupant.

Idm p̄s qđ iidm B. vi cepūt & p mensem ī carce detinūnt Joñem Dyonis p eo q cur^am ĩ. adire volebat ad ipet^and^a a^d* remediū sup inuiriis ab eisdm B. sⁱ illatis..

Preš insup qđ iidm B. quendā portantē victualia ei^od̄m Johis ad nauē ligatis manibꝫ ad carcem duxnt & in carce diu detinūnt ī ipi^o dāpnū & g^uamē ac & iniuriā hōim d̄ce Insule.

Idm p̄s q Petr^o d̄cs de Chancebrun allocat^o B. verbau^t ī st^ata regia Willm Breiard jura^t R. & Hen^r de Cynqueleys.

Itē p̄s q Arnulph^o Johis & sui de consilio Willi de S^co Remigio clici Johis de S^co Remigio & alioꝝ fautoꝝ ei^od̄m Arnulph^o vi & iuste leuaūnt q^undā talliā vsq^q ad sumā C. ĩi de cōitate insule p̄d̄ce.

* Aliquod.

Arnauld de la Sawe la saisissant par les cheveux la jeta par terre, ensorte qu'elle leva la clameur, selon ce qui est prouvé par l'enquête qui en a été faite. Sur quoi ledit Arnauld cité à répondre à la plainte de ladite femme, nia tout et dit qu'elle même le fit frapper par les siens après lui avoir adressé plusieurs paroles outrageantes. Elle le nia, et enfin tous deux se soumirent au verdict de ceux qui furent présents aux avant-dites choses, lesquels par leur serment dirent que l'avant-dit Arnauld frappa ladite femme comme il a été dit, et que quand ils se tenaient l'un l'autre par les cheveux ledit Pierre de son poing fermé la frappa à la tête, de telle façon que saisie de frayeur elle leva la clameur. Et elle n'a rien fait de mal, c'est pourquoi que lesdits Arnauld et Pierre soient arrêtés jusqu'à ce qu'ils aient donné satisfaction à la femme qui a souffert de l'avant-dite violence, et qu'ils aient fourni au sire le Roi une amende suffisante pour avoir troublé la paix.

Item les Jurés de la paroisse de St. André rapportent que les Baillis, non contents des amerciements taxés, extorquent le double, et pour des cas prétendus tourmentent souvent à leur gré divers individus et les appauvrissent d'une manière inique.

Item rapportent que les mêmes Baillis ont pris de force et détenu en prison pendant un mois Jean Denise parce qu'il voulait aller à la Cour du Roi pour obtenir quelque remède aux torts à lui infligés par lesdits Baillis.

Rapportent de plus que les mêmes Baillis ont conduit en prison, les mains liées, un homme portant des vivres au navire du même Jean, et qu'ils l'ont détenu longtemps en prison à son dommage et grief, et aussi au détriment des hommes de ladite Ile.

Item rapportent que Pierre dit de Chancebrun, député du Bailli, a frappé dans le chemin du Roi, Guillaume Breiard, juré du Roi, et Henri de Cynqueleys.

Item rapportent qu'Arnauld Jean et les siens, par l'avis de Guillaume de St. Remi, clerc, de Jean de St. Remi, et autres partisans du même Arnauld, de force et injustement, ont levé une taille jusqu'à la somme de 100 livres sur la communauté de l'avant-dite Ile.

Itm̃ qđ extorſunt foagiũ de biennio ī bienniũ qđ solui nō debuit n° 9sueuit nⁱ de t'ennio ī t'enniũ.

Itm̃ p̃s q̃ p̃pōit^o Bedell^o & Bordaj. ij. male se h̃unt erga dñm ř. & 9'tatē p̃rie Balloz illicitis & iniuriosis pceptis obediendo & duplata am̃ciañta ab h̃oibz extorq̃ndo. Qui sup̃ hiis ařronati jurarũt qđ ĩlia de celo nō ppet'bũt n° cuiq^a iniurias a^t molestias irrogabũt.

Henř fforloo 9q̃r qđ dćus Balis extorst^t ab eo lx. sol. Et juř Sđi Petⁱ de bosco id̃ p̃senĩ & qđ J. de Sđo Remigio Rađs Burnel Rićs le Herice & Rađ Paisant 9siliarij Balli cepunt de eodm̃ Henř xx. ř.

It̃ p̃s qđ om̃es B. tam maiores q^m minores min^o bñ se h̃nt.

C. It̃ Juř de poch^a Sđe Marie de Torteval p̃s qđ familia dñe de Cheney^s cep^t cuniclos ī chacea dñi ř. cũ furetis & retibz. Dña ĩn arrōnata negat. Et ideo p̃ceptũ est vt capiant^r & detineant^r qⁱcũq^z de celo in h̃i^o forisfcura fũint inventi.

It̃ p̃s qđ Balli extorſũt v. sol. de Pet^o Tuschen.

It̃ p̃s qđ Balli iniuste cepunt de Rado Durel & vř sua tũc ĩnp̃sonatis lx. sol.

It̃ p̃s qđ ĩiuste cepunt de Rado le Mestre sñ řone capto & ĩmp̃sonato l. sol.

It̃ p̃sutarunt qđ am̃ciañta duplicant & h̃oies Balte sue ppria voluntate absq^z ĳi řone ĩmp̃sonant.

It̃ p̃s qđ extorſunt de Pet^o Surcof ij. ř.

Item rapportent qu'ils ont extorqué de deux ans en deux ans le fouage, qui n'a été dû et n'a eu coutûme d'être payé sinon de trois ans en trois ans.

Item rapportent que le Prévôt, le Bédeau et 2 Bordiers se sont mal comportés envers le sire le Roi et la communauté du pays en obéissant aux injonctions illégales et arbitraires des Baillis, et en extorquant des hommes des amerciements doubles. Lesquels cités sur ces choses ont juré qu'ils ne feront pas telles choses à l'avenir et qu'ils ne causeront de torts et de vexations à qui que ce soit.

Henri Forloo se plaint que ledit Bailli lui a extorqué 60 sols, et les jurés de St. Pierre-du-bois rapportent la même chose, et que J. de St. Remi, Raoul Burnel, Richard le Herice et Raoul Paisant, conseillers du bailli, ont pris 20 sols du même Henri.

Item rapportent que tous les Baillis,* grands et petits, ne se conduisent pas comme ils devraient.

Item les Jurés de la paroisse de Ste. Marie-de-Torteval rapportent que la famille de la Dame de Cheneys a pris des lapins dans la chasse du Seigneur le roi, avec furets et rets. La Dame appelée à répondre là-dessus a fait négation. Et partant il est ordonné que ceux qui seront trouvés à l'avenir en délit de cette sorte soient saisis et détenus.

Item rapportent que les Baillis ont extorqué 5 sols de Pierre Tuschen.

Item rapportent que les Baillis ont injustement pris de Raoul Durel et de sa femme, alors en prison, 60 sols.

Item rapportent qu'ils ont injustement pris de Raoul le Mestre, saisi et emprisonné sans droit, 50 sols.

Item rapportent qu'ils doublent les amerciements et de leur propre volonté, sans droit aucun, emprisonnent les hommes de leur Bailliage.

Item rapportent qu'ils ont extorqué de Pierre Surcof 2 sols.

* A la page 6e de l'Extente qui précède ces Inquisitions, on a traduit *Item de eisdem baillis majoribus & minoribus omnibus & singulis qualiter se habuerunt, &c.*, par ces mots, *Item des mêmes Baillis, comme envers grands et petits, tous et un chacun, ils se sont conduits, &c.* Vu à la lumière du paragraphe ci-dessus, peut-être aurait-on du traduire, *Item des mêmes Baillis, grands et petits, tous et un chacun, comment ils se sont conduits, &c.*

Iť conq'r cõitas to^o Insule qđ Bałłi con^a libtatē suam & appbatam c̃suetudinē singlis diebz dñicis & festiuis & aliis multis tenēt placita sua vicecomitalia q̃ añ tēpa eoꝝ tefi nō cōsueſunt nⁱ de q'ndena ī q'ndenam & hoc in destrucōem corpm & dispñdiū aiaꝝ multoꝝ.

Iť c̃querunt^r paupes q Bałłi extorqñt ab eis añciañta p s̃coribz animaliu q^o n̄citāt^r cā ad focū suū colligūt.

Iť c̃quer^r cõitas qđ Bałłi impediūt ipos emē & vende ea q^o emenda & vendenda hñnt p cōmodo suo vt solent / dñtes se singul de Bałła sua ī vendicōnibz & emp̃t debere p̃f̃ri.

Idem c̃q'r eadē c̃tas qđ B. c^a sacrm suū de libtatibz & libis c̃suebz insulaꝝ c̃suandis p̃stitū pmitt^r pisces t̃pe q'd^agesiñ ex^a insulam p̃dcam deferri / pecunia sⁱ data ī g^aue dāpnū ī insula cōmoranciū.

Et qz Arnulph^o Johis insulaꝝ p̃dcāꝝ Bałłs p se aut p aliū p̃tatē aut mandāt sp̃ale p̃fatis queret respondendi cū effectū hñtem Johē Wyg & Rado de Brocton q^o sⁱ a dño ř. iniuncta f̃flant exeqñtibz nō cōpuit sz p̃senciam suam vsq ad duos dies añ recessum eoꝝdem ab insul p̃dcis videlz vsq ad diem Luñ pxiñ añ f̃m bi Cleñtis pp^o subt^axit om̃ia ad d̃cm dñm ř. ī eisdm insul & aliis scilz Serk & Aureneye sp^atancia arrestant^r & Etis psonis eazdm isulaꝝ fide digniorib^o c̃m^atūt^o custodienda. Ita q n^o d̃cūs Bałłs n^o aliq's nō^o suo ad d̃ca bona vt & ad sua^a ad bona pp^a man^o apponat don^o p̃fatoꝝ custodes deputati a^d a dño ř. recepint ī mandatis.

Et cum sepedcūs Arnulph^o Johis sero veniens & oibz de se c̃q'rentibz c^a gestoꝝ p^osibilitatē respōsurū off̃ens p̃fata om̃ia

* Sic in MS.

Item se plaint la communauté de toute l'Ile que les baillis, contre leur franchise et coutume reconnue, tiennent tous les dimanches et jours de fête et plusieurs autres jours leurs plaids de Vicomte, qui avant leur temps n'avaient coutume d'être tenus que de quinzaine en quinzaine, et ce à l'épuisement de leurs corps, et à la dépense de beaucoup d'autres choses.

Item se plaignent les pauvres que les baillis leur extorquent des amerciements pour les excréments d'animaux * que par cause de nécessité ils ramassent pour faire du feu.

Item se plaint la communauté que les Baillis les empêchent d'acheter et de vendre ce qu'ils ont à acheter et à vendre pour leur commodité comme de coutume, disant qu'eux seuls, de leur baillie, doivent être préférés à l'égard des ventes et achats.

Item se plaint ladite communauté que le Bailli, contre le serment qu'il a prêté de garder les franchises et libres coutumes des Iles, permet que les poissons, au temps du carême, soient emportés hors de l'avant-dite Ile pour de l'argent qui lui est donné, au grave détriment de ceux qui demeurent dans l'Ile.

Et d'autant qu'Arnould Jean Bailli des avant-dites Iles n'a pas par lui-même ou par quelqu'autre ayant pouvoir et mandat spécial de répondre avec effet aux plaintes précitées, comparu devant Jean Wyger et Raoul de Brocton, exécutant ce qui leur avait été enjoint par le sire le Roi, mais a différé exprès de se présenter jusqu'à deux jours avant leur départ des Iles avant-dites, savoir jusqu'au jour du Lundi prochain avant la fête de St. Clément, toutes les choses qui appartiennent au dit sire le Roi dans lesdites Iles et les autres, savoir, Serk et Aureneye, sont arrêtées et commises à la garde de certaines personnes les plus dignes de foi des mêmes Iles; ensorte que ni ledit Bailli ni quelqu'un en son nom ne mette la main auxdits biens ou même à ses propres biens jusqu'à ce que les gardiens des choses précitées aient reçu quelque ordre du sire le Roi.

Et comme ledit Arnould Jean, si souvent nommé, venant tard et offrant de répondre à tous ceux qui se plaignaient de lui, contre la possibilité des faits, voulait faire réfuter toutes

* A Jersey, *coulpiaux*.

vana & viribz carere reputaret Dionisi^o Karite cōfendo mōst^u qđ idm Baſſis sⁱ ij. boū abstulit p eo qđ careta sua quendā pſm casuatr oppſſit qⁱ p^oea cvaluit sup q^o idm B. aſſonat^o respond^t qđ dēus Dyoniſ dēos boū sⁱ concessit p lxx. ſ. ī soluōem iiij. li. q^{as} sⁱ pmiſat g^{at}is allocand q^m pmissionē dēo Dyonisi^o negante ambo veredō Juſ de aſſ^a se submiſūt Qⁱ delibacōe hīta difūt qđ pſat^o Dyoniſ^o pſat casū pſi oppſſi audiens ad ecclām cōfugit & tandem metu incarcerationis & dissipationis bonoz suoz q^o dēus B. n̄ sñ dāpno suo occupavit iiij. li eidm B. pmiſit p^o varias inſeſſiōes & obſtoes p amicos suos finē fače meliorē n̄ potentes fēas. Et tandē dēis Juſ de aſſ^a asserentibz hī^o pmissiones vi aut metu icarceraōnis īpōitas nō tenere. Idm Baſſis ī contriū ptestans asseruit sⁱ & aliis Baſſis qⁱ añ ipm fſant liče cōfugientes ad ecclām libare & pmissiones ea occōne fēas acceptare.

Relicta Andr̄ Burgeys cōf^r qđ Rob de Viuario clie^o iniuste sⁱ detinet xxj. q^{at} fſ xv. panes & xv. gall de q^odam domo q^m idm Rob t3 sⁱ & hīredibz suis debitas fſo confingens dēm Andreā ī mag^a p^ocunie qⁿti^o eidm R. teneri p luč^o xij. li. In qⁱbz dēs Andreas aliqñ sibi tenebat^r.

Iſ Petr^o Burnel cōf^r qđ pſat^o Robt de Viuario ipm in cur^a xpianitatis īplitare nō cessat petens ab eo lv. li turonenſ de lucro ij. doleo3 vini pſc xiiij. li Turonenſ vna č. lx. li de luc^o hactenus sibi soluta3.

Itm Petr^o Leisont cōf^r qđ idm Rob de Viuario eū īplacitavit in Cur^a Ep̄i Conſtancie sup hiis scilic3 vij^{xx} li de quibz ipm ī cur^a r̄ p^o implacitavit.

les avant-dites choses, comme vaines et sans force : Denys Karité, portant plainte, montra que le même Bailli lui enleva deux bœufs parce que sa charrette avait par hasard blessé un garçon, qui ensuite se rétablit, sur quoi ledit Bailli appelé à répondre, dit que ledit Denys lui céda lesdits bœufs pour 70 sols en paiement de 4 livres qu'il lui avait promis de lui accorder comme gratification, laquelle promesse ledit Denys niant, tous deux se soumirent au verdict des Jurés de l'Assise ; lesquels, après délibération, ont dit que l'avant-nommé Denys ayant appris l'avant-dit cas du garçon blessé, se réfugia dans l'église, et enfin par crainte d'emprisonnement et de la perte de ses biens, que ledit bailli occupa non sans dommage, promit 4 livres audit bailli après diverses intercessions et offres faites par ses amis, qui ne purent obtenir une meilleure condition. Et enfin, lesdits Jurés de l'Assise affirmant que des promesses de cette sorte, obtenues par violence ou par crainte d'emprisonnement ne pouvaient tenir ; le même Bailli protestant le contraire, a affirmé qu'il était loisible à lui et aux autres baillis qui furent avant lui de libérer les personnes prenant refuge dans l'église, et d'accepter des promesses faites en telle circonstance.

La délaissée d'André Burgeys se plaint que Robert du Vivier, clerc, lui détient injustement 21 quartiers de froment, 15 pains, et 15 poules, dûs sur certaine maison que tient ledit Robert pour lui et ses hoirs, sous le faux prétexte que ledit André était redevable d'une grande somme d'argent au même Robert pour l'intérêt de 12 livres que ledit André lui devait autrefois.

Item Pierre Burnel se plaint que l'avant-cité Robert du Vivier ne cesse de le poursuivre en Cour d'Eglise, lui demandant 55 livres tournois du profit sur 2 fûts de vin du prix de 14 livres tournois, avec 60 livres de profit qui lui ont déjà été payées.

Item Pierre Leisont se plaint que le même Robert du Vivier l'a fait citer en la Cour de l'Evêque de Coutances sur ceci, savoir, 140 livres, pour lesquelles il l'avait fait citer auparavant en la Cour du Roi.

Iť Ths de cuřa qđr qđ idm Robť⁹ ipm ī cuřa xpianitatis sup
hiis qđ ad forū regiū spťtant multiťr fatigauit.

Iť pťs quidā jurať qđ ffř ei⁹dm Robťj & alij de familia sua
č fureto & retib⁹ cunicťos ř cepunt.

Presentaťt insup qđ idm Robť⁹ q'mples dñi ř baťfos &
tenentes ī cuřa xpianitatis & alibi fatigauť & ab aliis fatigari
pcťauit cupiditatis viciū vsuraiis annexū ñ formidans.

Et qz dćus R. de Viuario sup pmissis őibz sigillatī ařřonat⁹
ęstanť asseruit se ī foro laicali pdćis querimőiiis aut aliis nō
debere n^o velle ř responde q'cqd tempalitatis ī pťtate dñi ř
tenuit capitř in manū ř don^o de pmissis satisfecit & justizabilē
se reddidit.

Iť pťs juř magne ařře & alij Juř poch de Gerňy qđ Arnulp⁹
Johis abstulit hőibz dće isule piscari volentibz libťatem a bone
memorie H. Regť Angť eis concessā videlt qđ inť fm ři Michis
& festū Pasch quocienscūq; & qnčz vellent & a Pasch inposťum
ř ī sepť ī řris de potestate regis vendťe possent piscē friscū &
salsum & iň faće comōd suū sup quo piscatoribz eisdđm insule
de dćo Arnulpho Baťfo g'ue őrimőiam defľentibz & cartas pdći
ř H. de dća libťate exhibťtibz ősitū fuit a singľis juř aňdćis si
dći piscatores dća libťate vsi fľnt illo tpe Q' difnt p sacřm
suū qđ sic & hoc vsq; ad temp⁹ q^o dćus Arnulph⁹ Johis eosđm
piscatores dća libťate spoliauit faći^{do} pclamari ī pleno mćato
nequis faćet salaćōem pť mćatores ř aut congruos vendet n'
mćatoribz eisdđm ī aliq^a pte anni & hoc ī g'ue dāpnū dćoř
piscatoř & omniū in insula ipť commoranciū & iō pcepť est qđ
deceľo ne impedianť dća libťate vti vt solent.

Item Thomas de la Cour se plaint que le même Robert l'a harassé maintes fois en Cour d'Eglise sur des choses qui regardent la Cour du Roi.

Item rapportent certains jurés que les frères du même Robert et autres de sa famille ont pris des lapins du roi avec furet et reta.

Ont rapporté de plus que le même Robert a poursuivi et a fait poursuivre par plusieurs des baillis et tenants du sire le Roi, en Cour d'Eglise et ailleurs, sans crainte du reproche de cupidité attaché aux usuriers.

Et d'autant que ledit Robert du Vivier cité à répondre sur toutes les prémisses, une à une, a constamment affirmé qu'il ne doit ni ne veut répondre en cour laïque aux plaintes avant-dites ou à d'autres ; tout le bien séculier qu'il a tenu sous le pouvoir du sire le Roi, est pris en la main du Roi jusqu'à ce qu'il ait satisfait sur les prémisses et se soit reconnu justiciable.

Item rapportent les Jurés de la grande assise et autres jurés des paroisses de Gernesey, que Arnould Jean a enlevé aux hommes de ladite Ile qui veulent pêcher, la liberté à eux concédée par Henri d'heureuse mémoire Roi d'Angleterre, c'est-à-dire, qu'ils puissent entre la fête de St. Michel et la fête de Pâques, aussi souvent et où ils veulent, et après Pâques trois fois la semaine, dans les terres dépendantes du Roi, vendre du poisson frais et salé et en faire leur profit ; sur quoi les pêcheurs de la même ile ayant porté une plainte grave contre ledit Arnould Jean, Bailli, et ayant exhibé des chartes de l'avant-dit roi Henri touchant ladite franchise, il fut demandé à chacun des avant-dits jurés si lesdits pêcheurs avaient usé de cette franchise en ce temps-là. Lesquels dirent par leur serment qu'il en avait été ainsi jusqu'au temps ou ledit Arnould Jean priva les mêmes pêcheurs de ladite franchise en faisant proclâmer en plein marché que personne ne fit la salaison, excepté les marchands du roi, et ne vendit des congres sinon aux mêmes marchands en quelque partie de l'année, et cela au grave préjudice desdits pêcheurs et de tous ceux qui demeurent en icelle Ile. Et partant il a été ordonné qu'à l'avenir ils ne seront empêchés d'user de ladite franchise comme de coutume.

H. dei grā Rex Angl̄ & c̄ omibz Ballis & fidelibz suis ad q's p'sentes l're pueſint saltm Sciatis qđ concessim⁹ voſ & hered' vris hōib⁹ insule n're de Greneſ q' ipi & sui h'edes qui piscari volūint singul' annis inter f'm S'ci Mich'is & festum Pasch' quocienscūq; & qñcūq; volūint & a pasch' ipostūm ter ī sept' vende possint in t'ris de potestate n'ra piscē friscū & salitū & inde facē cōmodū suū absq; a^{co}* imped'to balloz n'roz saluis nob' & hered' n'ris c'suetudib⁹ inde debitis. In c⁹ rei testm has l'ras n'ras fi' fecim⁹ patentes. T. me ipō ap Westm̄ xxij. die Octobr' a. r. n. xxxij.

[In dorso]. H. dei grā Rex Angl̄ & c̄ Omibz ballis & fidelibz suis ad quos p'sentes l're pueſint saltm Inspexim⁹ l'ras n'ras patentes q's dudū fi' fecim⁹ hōibz insule n're de G'nesy in h' v'ba. H. dei grā & c̄ Omibz ballis & fidelibz suis ad quos p'sentes l're pueſint saltm Sciatis qđ concessim⁹ p nob' & h'edibz n'ris hōmibz insul' de Gerneſ quod ipi & sui h'edes qui piscari volūint singlis annis int' festum S'ci Mich'is & festum Pasch' q'ocienscūq; & qñcūq; voluerint & a Pasch' imp'ūm ter ī sept' vende pōsst in t'ris de p'tate n'ra piscē friscū & salitū & iñ facē cōmodū suū absq; a^{co}* imped'to balloz n'roz saluis nob' & hered' n'ris c'suetu^{bz} inde debitis. In c⁹ rei testm̄ has l'ras n'ras fi' fecimus patentes. T. me ipō ap Westm̄ xxij. die Octob' año r. n. xxxij. Is erat tenor sub p'ori sigillo n'ro q' tē vtebam' qđq; postmod' imutatū est p'dcas l'ras n'ras sigillo n'ro quo h'c vtim' dux⁹ c'signandas. In c⁹ rei testm̄ has l'ras n'ras fi' fecim⁹ patentes. T. me ipō ap Westm̄ xv. die Jul' año r. n. l. q'to.

* Alico pour aliquo.

Henri par la grâce de Dieu Roi d'Angleterre, &c. A tous ses Baillis et féaux auxquels les présentes lettres parviendront, Salut. Sachez que nous avons concédé à vous et à vos hoirs hommes de notre Ile de Gernesey qu'iceux et leurs hoirs qui voudront pêcher le fassent chaque année entre la fête de St. Michel et la fête de Pâques quand et où ils voudront, et qu'après Pâques trois fois la semaine ils puissent vendre dans les terres en notre possession poisson frais et salé et en faire leur profit sans aucun empêchement de nos Baillis, sauf pour nous et nos hoirs les droits qui en sont dûs. En témoin de quoi nous avons fait faire icelles nos lettres patentes. Témoin moi-même à Westminster le 23^e jour d'Octobre, l'an 33^e de notre règne.

Henri par la grâce de Dieu Roi d'Angleterre, &c. A tous ses Baillis et féaux auxquels les présentes lettres parviendront, salut. Nous avons examiné nos lettres patentes que nous avons autrefois fait pour les hommes de notre Ile de Gernesey en ces mots. Henri par la grâce de Dieu, &c. A tous ses Baillis et féaux auxquels les présentes lettres parviendront, Salut. Sachez que nous avons concédé pour nous et nos hoirs aux hommes de l'île de Gernesey, qu'eux et leurs hoirs qui voudront pêcher chaque année entre la fête de St. Michel et la fête de Pâques quand et où ils voudront, et après Pâques trois fois la semaine puissent vendre dans les terres en notre puissance, poisson frais et salé, et en faire leur profit sans aucun empêchement de nos Baillis, saufs pour nous et nos hoirs les droits qui en sont dûs. En témoin de quoi nous avons fait faire icelles nos lettres patentes. Témoin moi-même à Westminster le 23^e jour d'Octobre, l'an 33^e de notre règne. Telle était la teneur sous notre sceau précédent dont nous nous servions alors et qui a depuis été changé, nous avons fait sceller nos avantdites lettres avec notre sceau dont nous nous servons maintenant. En témoin de quoi nous avons fait faire icelles nos lettres patentes. Témoin moi-même à Westminster le 15^e jour de Juillet, la 54^e année de notre règne.



Close Rolls.

3 *Edw. I. m. 3.*

Close Roll. 3 Edw. I. m. 3.

phominibz
insule de
Gerneseye.

R^e balliō suo insule de Gernesey v^t ejus locum tenenti salū. Monstraverunt nob^{is} homines n^{ost}ri insule de Gernesey q^{uod} cum ip^si ejusdem insule qui piscari voluerint & eo^{rum} heredes singul^{is} annis inter festum S^{an}c^ti Mich^{aelis} & festum Pasch^e quocienscumq^{ue} & q^uncumq^{ue} voluerint & a Pascha in posterum ter in septimana vendere debeant in t^{er}ris de p^{ro}p^{ri}etate n^{ost}ra piscē friscum & salitum & inde facere commodum suum absq^{ue} ullo impedimento balliō^{rum} n^{ost}ro^{rum} salvis nob^{is} & h^{er}edibz n^{ost}ris consuetudinibz inde debit^{is} & ip^si & eo^{rum} ancessores a t^{em}p^{or}e a quo nō extat memoria piscari & piscem vendere cōsueverint ut p^{ro}vidē est. Et sup^{er} hoc l^{it}ter^{ar}as d^{omi}nⁱ H. R^{eg}is p^{re}s^{ent}is n^{ost}ri h^{ab}eat patentes. Vos auctoritate v^{est}ra p^{ro}p^{ri}a & absq^{ue} causa rationabili piscariam illam cepistis in manū n^{ost}ram & ip^sos quominus piscari & piscem vendere possint p^{ro}ut debent & consueverunt ip^sibz retroactis impeditis minus juste in ip^so^{rum} dispendium nō modicum & gravamen. Et quia auditis hominū p^{ro}vidē^{re} sup^{er} hoc rōnibz p^{ro}missa v^{er}a esse compimus. Vobis mandamus q^{uod} eisdem hominibz piscariam p^{ro}vidē^{re} sine d^{il}atione restituatis & ip^sos piscari & piscem vendere p^{ro}mittatis, p^{ro}ut debent & cōsueverūt ip^sibz sup^{er}add^{itis}. Nullum eis sup^{er} hoc impedimentū inferendo set ip^sos potius in hoc p^{ar}te manuteneatis. T. ut supra. [T. R^e. iiij die Novembris].

Close Roll. 3 Edw. I. m. 3.

Pour les
hommes de
l'Ile de
Gerneseye.

Le Roi à son Bailli de l'Ile de Gernesey ou à son lieutenant, salut. Les hommes de notre Ile de Guernesey nous ont représenté que; bien que ceux de la même Ile et leur héritiers qui veulent pêcher chaque année entre la fête de St. Michel et la fête de Pâques quand et aussi souvent qu'ils le veulent, et après Pâques doivent trois fois la semaine vendre dans les terres qui sont en notre pouvoir du poisson frais et salé, et d'en faire leur profit sans aucun empêchement de nos baillis, saufs pour nous et nos héritiers les droits qui nous en sont dûs; et qu'eux et leur ancesseurs, depuis un temps dont il n'existe pas de mémoire, ont été dans l'habitude de pêcher et de vendre le poisson comme il a été dit. Et que là-dessus ils ont des lettres patentes du Roi Henri notre père. Vous de votre propre autorité et sans cause raisonnable avez pris cette pêcherie en notre main, et les empêchez injustement de pêcher et de vendre le poisson, comme ils doivent et ont eu l'habitude de le faire aux temps passés, leur causant un tort considérable et une assez grande dépense. Et parceque, ayant entendu les raisons des avant-dits hommes sur ce sujet, nous avons trouvé que les prémisses sont vraies. Nous vous mandons de restituer sans délai l'avant-dite pêcherie auxdits hommes, et de leur permettre de pêcher et de vendre le poisson comme ils doivent et ont été accoutumés de le faire aux temps sus-dits, ne leur apportant en cela aucun empêchement, mais plutôt qu'en cela vous les mainteniez. Témoïn comme ci-dessus. [Témoïn le Roi le 4^e jour de Novembre.]

Close Roll. 3 Edw. I. m. 3.

p Felicia
que fuit ux
Willelmi de
Cheinney.

R^e baillio suo Insulaꝝ de Gereseye & Gernerey salutem.
Mandam⁹ vob⁹ qd omes terras & ten⁹ cum libertatib⁹ & libis
consuetudinib⁹ ad terras & ten⁹ illa pertinentib⁹ que sunt Willelmi de
Chenney nup defuncti in p^{re}dictis Insul^{is} de dono dⁿⁱ H. Reg^{is} p^{re}s
n^{ost}ri & que p^{ro} mortē ipsius Willelmi simul cum hede ejusdem
Willelmi remanserūt in custodia Felicie que fuit ux p^{re}dicti Willelmi
s^{ecundum} cōsuetudinē p^{re}dictā illaꝝ & que vos occōe q^{uod}āda inquis p
dilectm & fidelē n^{ost}rum Joh^{annem} Wyger & Radm de Brochton de
escaetis n^{ost}ris in eisdem Ins^{ula} fcaꝝ cepistis in manū n^{ost}ram pfate
Felicie una cū omib⁹ medio t^{em}p^{or}e inde pceptis sine ditoe
restituatis salvo jure n^{ost}ro & hedom n^{ost}roꝝ si quod in eis hemus
cum inde loq^{ui} volūim⁹. T. ut s^{ci}. [T. R^e. apud Westm^{onasterium} ij. die
Novemb^{ris}].

Close Roll. 3 Edw. I. m. 3.

Pour Felicie qui fut femme de Guillaume de Cheinney.

Le Roi à son Bailli des Iles de Gereseye et de Gernerey, salut. Toutes les terres et ténements avec les privilèges et franchises coutumes appartenants à ces terres et ténements, qui furent à Guillaume de Chenney naguère décédé, dans les avant-dites Iles, du don du Sire Henry le roi notre père, et lesquels, après la mort d'icelui Guillaume, étaient restés selon la coutume de ces parties là, ensemble avec l'héritier dudit Guillaume, à la garde de Felicie qui fut femme de l'avant-dit Guillaume, et lesquels vous avez pris en notre main à l'occasion de certaines inquisitions faites de nos échètes dans les mêmes Iles, par notre bien-aimé et fidèle John Wyger et Raoul de Brochton, nous vous mandons de restituer sans délai à l'avant-dite Felicie, avec tout ce que vous en avez perçu dans l'entretemps, sauf notre droit et celui de nos héritiers, si nous en avons dans ces choses, lorsque nous voudrons en parler. Témoin comme plus haut. [Témoin le Roi à Westminster le 2e jour de Novembre.]



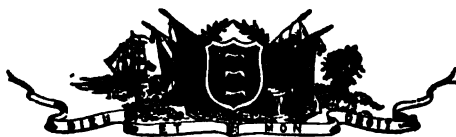
SOCIÉTÉ JERSIAISE.

RAPPORT
DES COMMISSAIRES

ENVOYÉS À JERSEY.

L'AN 7 DU RÈGNE DE HENRI VIII.

PUBLICATION 3^{ME}



Jersey :

C. LE FEUVRE, BERESFORD LIBRARY,
BERESFORD STREET, ST.-HÉLIER.

1878.

Chancery.



Miscellaneous Roll. No. 397.

Chancery. Miscellaneous Roll. No. 397.

Henricus Dei gr̃a Rex Angl̃ & ffrañ & Dominus Hiſſanie
dilectis sibi Georgio Treheyron Gentilman & Reginaldo Meynours
Gentilman Salutem. Sciatis quod nos de fidelitatibz & puidis
circumspectioibz vris plenius confidentes assignauim⁹ vos & utrumq;
vrm ad inquirendū tam p sacrm pboz & leg̃ hoīm de Insula de
Gersey tam infra libertates qm̃ ext^a p quos rei ṽtas melius sciri
poſſit qm̃ aliis viis modis & mediis quibz melius sciūtis aut
poſſitis de om̃ibz & singulis dñiis manũis t̃ris & teñ & om̃ibz aliis
hereditamentis quibuscumq; necnon de advocatioibz Abb̃iaꝝ Prioratū
hospitālū eccl̃iaꝝ capellaꝝ & cantariaꝝ & alioꝝ beneficioꝝ eccl̃iasticoꝝ
quocumq; infra Insulam p̃d̃cam que nob̃ p̃tinere deberent tam
p siue post mortem alicuius tenentis seu subditi tenenciū siue
subditoꝝ ñroꝝ in Insula p̃d̃ca tam residenciū qm̃ non residenciū
ac roñe minoris etatis alicuius heredis siue aliquoꝝ heredum
huiusmodi tenentis siue tenenciū aut aliquoꝝ alioꝝ subditoꝝ ñroꝝ
ibidem quocumq; qm̃ p forisf̃curam attincturam siue Escaeñ
aliquoꝝ eoꝝdem tenenciū siue subditoꝝ ñroꝝ ibidem & que nob̃
oc̃cōne p̃missoꝝ siue quocumq; alio modo nob̃ p̃tinere seu de
iure spectare deberent & a nob̃ hucusq; conceal̃ existunt & p
quos vel p quem & a quo tempore quali? & quo modo & quis
vel qui exitus & p̃ficua eoꝝdem dñioꝝ manũioꝝ t̃raꝝ & teñ p̃d̃coꝝ
ac celoꝝ p̃missoꝝ medio tempore p̃cepit vel p̃ceperunt quo titulo
quali? & quo modo Ac de om̃ibz wardis maritagiiis releuiis

Chancery. Miscellaneous Roll. No. 397.

Henri par la grace de Dieu Roi d'Angleterre et de France et Seigneur d'Irlande à ses bien-aimés George Treheyron Gentilhomme et Regnauld Meynours Gentilhomme, Salut. Sachez qu'ayant pleine confiance en votre fidélité et prudente circonspection nous avons assigné vous et chacun de vous, pour vous enquérir tant par le serment de probes et loyaux hommes de l'île de Gersey, en dedans et en dehors des libertés, par lesquels la vérité de la chose pourra être mieux connue, que par autres voies, modes et moyens par lesquels le mieux vous connaîtrez ou pourrez de tous et de chacun des domaines, manoirs, terres et ténements et tous autres héritages quelconques, comme aussi des patronages des Abbayes, Prieurés, hospices, églises, chapelles et chanteries, et autres bénéfices ecclésiastiques de quelque espèce que ce soit dans l'avant-dite île qui devraient nous appartenir, tant par ou après la mort d'aucun notre tenant ou sujet ou d'aucuns nos tenants ou sujets dans l'avant-dite île, tant resséants que non resséants, et à cause de la minorité de quelque héritier ou quelques héritiers d'un tenant ou de tenants de ce genre, ou d'autres nos sujets quelconques dans le même lieu, que par la forfaiture, condamnation infamante* ou échète d'aucuns des mêmes nos tenants ou sujets dans le même lieu, et qui à cause des prémisses, ou par autre voie quelconque devraient nous appartenir ou de droit nous regarder, et qui nous ont été celés jusqu'ici; et par quelles personnes ou par qui et en quel temps, de quelle espèce, et de quelle manière, et quelle personne ou quelles personnes a reçu ou ont reçu dans l'entretemps les revenus et profits des mêmes domaines, manoirs, terres et ténements avant-dits et des autres prémisses; à quel titre, de quelle espèce et de quelle manière; Et de toutes gardes, mariages,

* Anglice "Attainder."

escaetis escapiis felonū & fugitiuoz neenon de intrusionibz & ingressibz quibuscumq; in omia & singula dñia mafia tñas & teñ & ceļa pmissa licencia nra sup eisdem non obtenta ac de omibz aliis intrusionibz & ingressibz quibuscumq; Neenon de omibz & singulis rebellionibz riotis tñsgressionibz mesprisionibz falsitatibz & extorčioibz tam officiarioz nroz qm alioz tenenciū subditoz & Juratoz nroz ibidem & alioz quozcumq;. Ac de omibz & singulis iuribz ſuiciis & custumis ibidem nob qualiſcumq; debiſ & ptinent a nob hucusq; subtractis & concelatis & p quos vel p quem & a quo tempore qualiſ & quo modo. Neenon de aliis articulis & circumſtanciis pmissa qualiſcumq; conſentibz plenius vritatem. Et ideo voſ mandam⁹ qđ ad 8tos dies & loca quos ad hoc pvideritis diligenſ sup pmissis fieri faciatis inquisiſcoes & eas distincte & apte facti nob in Cancellar nram sub sigillis vris & sigillis eoꝝ p quos facti ſunt distincte & apte sine dilone mittatis & hoc bre Dam⁹ autem omibz & singulis Capitaneo Balliuo Juratis & Officiariis Insule pđče & omibz aliis quoz inſest in hac parte tenore pſenciū firmiſ in mandatis qđ voſ in execuſcoe pmissoz intendentes sint auxiliantes & obediētes in omibz put decet In cuius rei testimoniū has lras nras fieri fecim⁹ patentes. T. me ipo apud Oxford xxv. die Augusti Anno r. n. septimo.

p ipm Regem & de dat pđca auctoritate Parliamenti.—Yong.

[In dorso]

Respončo Georgii Treheyron & Reginaldi Meynōs Comissionarioꝝ infra scriptoꝝ.

Execuſco istius Comissionis patet in diſſis Cedulis huic Comissioni anneſ & consuſ.

reliefs, échètes, évasions de felons et de fugitifs, comme aussi d'intrusions et entrées quelconques en tout et chacun des domaines, manoirs, terres et ténements et autres prémisses sans avoir obtenu notre permission à cet effet, et de toutes autres intrusions et entrées quelconques.—Aussi de toute et chacune des révoltes, émeutes, trangressions, mesprisures (contraventions), pratiques corrompues et extorsions, tant de nos officiers que d'autres nos tenants, sujets et Jurés au même lieu, et d'autres personnes quelconques ; Et de tous et chacun des droits, services et coutumes à nous dûs et appartenants de quelque manière que ce soit dans le même lieu, qui jusqu'ici nous ont été soustraits et celés, et par quelles personnes ou par qui, et de quel temps, de quelle espèce et de quelle manière.—Aussi plus pleinement la vérité touchant les autres articles et circonstances qui ont rapport aux prémisses de quelque manière que ce soit. C'est pourquoi nous vous commandons qu'à certains jours et lieux que vous aurez fixés à cet effet, vous fassiez faire diligemment à l'égard des prémisses des enquêtes, et qu'icelles clairement et publiquement faites vous transmettiez sans délai à nous en notre Chancellerie, sous vos sceaux et les sceaux de ceux par lesquels elles auront été clairement et publiquement faites, ainsi que ce présent bref. Donnons davantage nos ordres exprès à tous et un chacun le Capitaine, Bailli, Jurés et Officiers de ladite île, et à tous autres à qui il appartient en cette matière par la teneur de ces présentes, qu'ils vous soient aidants assistants et obéissants en toutes choses en l'exécution des prémisses, ainsi qu'il convient. En temoignage de quoi nous avons fait faire ces lettres patentes. Témoin nous-même à Oxford, the 25e jour d'Aout, la septième année de notre règne.

Par le Roi lui-même et de l'avant-dite date, par autorité du Parlement.*

[au dos]

Rapport de George Treheyron and Regnault Meynours,
Comissaires ici nommés.

L'exécution de cette Commission apparaît en
diverses cédulés annexées et cousues à la Commission.

* Peut-être devrait on traduire, Par le Roy lui-même et en vertu de l'avant-dite autorité du Parlement donnée à cet effet.

Gersay.

L'inquisition faicte et prinse a Sainct Heslier dedans l'isle de Gersay deuant dicté le xvij^{me} jour de Septembre l'an septiesme du Regne de n^{re} Souuerain Seigneur le Roy Henry huytiesme de ce nom Roy d'angleterre et de france et Seigneur d'irlande deuant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentils hom^{es} Comissaires assignes et depputes par les l^{res} patentes de n^{re}d Souuerain Sire le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces p^{ntes} sont annexees po^r enquerir touchant diuers articles lesqueulx sont expressees comprins et mentiones dedans lesd^t l^{res} patentes par les sermans de Philipot Nichole, Colin Cabot, Jehan Vaudin, Geofre Nichole, Jehanet *Gicques, Thomas Dolbel, Symon †Faley, Jehan le Moyne, Andrieu le ‖Valet, Jacqueline *Hanlay, Jehan Hue, Jehan Fondan, Guille §Labas, Colas Le Cousteur, et Jacquet †Faleur. Lesqueulx sermanteurs par lesd^t comissaires en la p^{nce} de Raulin le †Marcant p^cur de n^{re}d souuerain sire le Roy dedans lad^e Isle apres beaucoup de vieux et anciens hom^{es} et diuers tesmointz dignes de foy ouys et examinez p^r lesd^t comissaires en ceste cause ensuyuant dient par leurs sermans que Thomas Sainct Martin escuyer fust vestu saisy et possesseur de la seigneurie et fief de la Trinite avecques les apptenances dedans lad^e Isle, et ainsi estant enuestu saisy et possesse^r de lad^e seigneurie et fief avecques les appten^{es}, morut de ce saisy possesseur a pasques dernier passees; et que lesd^e seigneurie et fief avecques toutes les apptenances apres la mort dud^t Thomas Saint Martin descendoit apptenoit et de droit debuoit venir sans aucun empeschem^{nt} ou contradiction a Drouet Lamprier com^e nepueu et prochain hoier dud^t Thomas Sainct Martin, c'est assauoir filz de Thomasse ¶fem^e dud^t Thomas Sainct Martin. Et que led^t Thomas Sainct Martin en son viuant auoit Retire lad^e seigneurie et fief par sanguynite et droitte ligne de Thomas de la Court de l'isle de Guernesay lequel fief Thomas de la Court le pere dud^t Thomas de la Court l'auoit acquis de vng Thomas de Sainct Martin qui l'auoit vendu affin de heritaige aud^t Thomas de la Court le plus vieil com^e fust declare et apparut par plusieurs l^{res} sceelees des

× Hicques? † Fallu? ‖ le Valet? * Anley. § Le Bas? † le Marquand. ¶ erreur pour "sœur."

Transcriptū
inde mittit^r
in Scdm
Gilez.

sceaulx des bailliez aussi bien de ceste dicte Isle comē de l'isle de Garnesay Lesquelles lres par deuant lesd comissaires furent leues et monstrees; et que led Drouet Lampriere est pnt vestu saisy et jouyat paisiblemt et affin de heritaige dud fieuf et seigneurie auecques toutes les terres heritaiges Rantes droitz et reuenutz quy furent aud Thomas de Sainet Martin son vnole en son viuant, et que led fieuf vault par an dix liures sterl ou enuiron, et que led Drouet au temps de la mort dud Thomas de Sainet Martin estoit de leage de quarante ans ou enuiron, et q lesd fieuf et Seigneurie sont tenuz de nred souuerain sire le Roy de son chasteau de mont orgueil dedans lad isle par mesmes les seruices comē il est declaire en l'estante du Roy de lad isle. En tesmoingt desquelles chouses aussi bien lesd Comissaires comē lesd sermantaires a ces pntes ont mys leurs sceaux l'an et jo^r dessudictz.

Gersay.

L'inquisition faicte et prinse a Sainet Heslier dedans L'isle de Gersay deuant dicte le xix^{me} jour de septembre lan septiesme du Regne de nre souuerain seig^r le Roy Henry viij^{me} de ce nom Roy d'angle terre et de france et seigne^r d'irlande deuant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentilz hoīes Comissaires assignes et depputes par les Lres patantes de nred souuerain syre le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pntes sont annexees po^r enquerir touchant diuers articles lesqueulx sont expresses comprins et mentiones dedans lesd lres patentes par les sermans de Gaultier †Trigue, Clement le Bastar, Symon Malet, Droyet Baudein, Hesmon Baudein, Laurens Cotil, Jehan le Dantu, Robin de Grochy, Geofre le Sebyrel, James de Grochy Michel Pain, Pierre Guille, Jehan Guille, Richard Pain, Andro Perier, Pierres Pain, Michel le Broc, Jacquet le Roux, †Hesmon le Galays et Guille Cotil. Lesqueulx dient sur leurs smens que Edouard de Cartret seig^r temporel desoubz nre souuerain seig^r le Roy D'angleterre de la maison maneur seigneurie et fief Haulbert de Sainet Oen en lisle de Gersay tient lesd maison maner seigneurie et fief haulbert franchemt et en toute plaine liberte a luy et a ses hoirs affin et a perpetuyte de

† Trigue. † Edmond.

heritaige par les seruices ainsi cōme Il est declarie en l'estante du Roy en la^d hisle en Latin par les parolles ensuyuanes, Cest assauoir—Per homagiū sectam curie Releuiū quod valet quando casus accidit x libras turonenses Et per seruiciū quod debet seruire dñō Regi tempore guerre infra dictam Insulam In castro de Gouray sumptibus suis propriis duarum partiū quadraginta dierum Ipse tercius cum equis et armis Et habebit eciam Dñs Rex custodiam siue wardiam de predictis manerio cum pertinenciis qū casus accidit et valet custodia sive wardia dicti manerij cū ptinencijs qū casus accidit cōmunibz añis quīquaginta libras sterlingoz. Et que le^d Edouard et tous *ces ansesseurs et p^dcesseurs seigneurs des^d maison maner et fieū haulbert et seigneurie de Saint Oën avant ditz ont vse jouy et possede sans aucun empesche^mt cōtradiction interruption ou destourbance si longue espace de temps qu'il n'est memoyre du contraire. Et qu'il appartient au^d fieū aulbert haulte justice de || ces hommes criminelz qui se forfont. Et que la forfaiture tant meuble que heritaige en apptient au^d S^r Edouard de Cartret et a ses hers cōme seig^r du^d fieū haulbert. Et doibuent les sergens preuotz et tenans du^d fieū haulbert cōduyre et mener les^d criminelz a la prison du Roy. et doit le^d S^r ou ses hers poyer les mises et coustaiges des^d criminelz et les^d tenans les mener et ramener a Justice Royale touteffoys que mestier en sera, et si ainsi est q̄ les^d criminelz soient cōdempnes amort Il doibuent estre juges et cōdempnes par baillyf et jures de la^d hisle et executes par le bourreau du Roy et officier de Justice a la justice et gibet du^d fieū de Saint Oën en luy payant les^d seigneurs por sa peine; et qu'il apartient au^d seig^r et a ses hers lestrande qui vient de la mer sur la terre ou fieū du^d seig^r apptenāt au^d fieū lesqueulx p^minā. .† dignites franchises libertes et casualites apptienent a la^d maison maner seigneurie et fieū haulbert de Saint Oën cōme par le^d Edouard [a paru] par deuant les^d cōmissaires en la pñce de Raulin le ‡ Mercam p^cūr du Roy dedans la^d hisle furent bien et duement aprouues et verifiees par plusieurs bons et anciens homēs dignes de foy

* Sic in M.S. || i.e. ses hommes : les hommes du fief. † Preéminences. ‡ Le Marquand.

de lad̃ hiale lesqueulx vindrēt tesmoigner po^r la mesme cause. En tesmoingt de laquelle chouse ausi bien lesd̃ com̃issaires com̃e lesd̃ sermantas a ces p̃ntes ont mis leurs ceaux l'an et jo^r avant dictz.

Gersey.

L'inquisicion faicte et prinse a Saint Heslier dedans l'isle de Gersay deuant dicte le xix^{me} jo^r de septembre l'an septiesme du Regne de n^{re} souuerain seigneur le Roy Henry huyctiesme de ce nom Roy d'angle terre et de france et seigne^r d'irlande deuant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentils homes com̃issaires assignes et depputes par les l^{res} patentes de n^{re} souuerain sire le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces p̃ntes sont annexees po^r enquerir touchant diuers articles lesqueulx sont expresses comprins et mentiones dedans lesd̃ l^{res} patentes par les sermans de Michel Pain, Guille Mauger, Perrin Gybault, Jacquet Anley, Jamys Grouhy, Symon *Maleshars, Pierre *Guylam, Laurans Preudhome, Richard Pain, Jehan le || Mountes, Thomas Heriuel, Pierre Pain, Jacquet le Roux, Guille Cotel, Jehan le Sibirell, Colas le Couteur et Jehan Hus. Lesquelz dient par leur sermans que le ix^{me} jo^r du moys de decembre l'an mⁱ cccc iiij^{xx} et trois deuant Clemēt le Hardy baillif de n^{re} s^{re} le Roy en ceste Isle de Gersay⁺ vint Phelipes de la Hougue et Katherine sa fēme fille et heritiere de Jehan de Vincheles et Perronnelle sa femme deffuncte Et lad̃ Katherine de l'auctorite dudict Phelipes son mary de sa pure et agreable volunte sans aulcune contrainte ne par forcement dauchune parsonne et pour la bonne vraye et parfaicte amytiē que lad̃ Catherine auoit a Richard de Cateret son filheul et filz Philippes de Carteret seigneur de Saint Oēn donna ceda resigna et delaisa audit Richard et a ses hers en pur don cherite et osmone a jamais son mānoier et fieuf de Vincheles auecques toutes ses appartenances queulx appartenoyent a Jehan de Vincheles son pere si lad̃ Katherine mouroit sans hers de sa chair procrees. Reserue

*Malsard. *Guillaume. || Le Montais. + Il y a ici une erreur. Le contrat dont les sermentés rapportent le contenu, et dont une copie authentique existe encore, est du 9 Décembre 1484, pas 1483, et fut passé non devant Clement Le Hardy bailli, mais devant "Guille Harby Bally de nostre S^e le Roy dangleterre en l'isle de Gersey," et en présence de "Clement Le Hardy John Poingdestre et John Michiell Jurets du Roy."

Clement Le Hardy ne devint Bailli qu'en 1486.

six quartes de frommant de Rante. En apres cest assauoir le xxx^{me} jour doctobre l'an mil quatre centz quatre vingtz et huyt a Vincheles oud' manoir dud' Jehan de Vincheles en le pñce de Clement le Hardy baillif du Roy en lad' Isle et de Mathieu *Bacquere escuyer et capitaine de la dicte Isle ladicte Catherine de sa pure et agreable volūte Reconneut toutes les chouses deuant dictes estre vrayes sur laquelle chouse led' Richard par led' Philippes de Carteret son pere, garde et gouuerner' dud' Richard po' l'heure estant de leage de huict ans fust mys en plaine possession et saisine de toutes et chūnes les chouses deuant dictes auoir et receuoir a luy et ses hers a james excepte lesd' six quartes. Et despuys c'est assauoir le troishieme du moys de Septembre l'an mil v^e et deux led' Richard estant tenu et approuue d'un eage souffisante et digne de soy gouuerner par plusieurs gens notables et dignes de foy sermantes bien et deuēnt ainsi q'en tel cas il est acoustume reuoca et rapella tous les fais de ses meneurs approufiteurs protecteurs ou gardes que eulx auoient fait ou fait faire ou consenty en aulcune maniere a son piudice empescheēt ou dommaige de ses heritaiges on aultres chouses durant son non eage. Et ēppres cest assauoir, le premier jo' de Juin l'an mil v^e et xij deuant Thomas Lampriere baillif du Roy en ceste dicte Isle sceent en Justice a Saint Helier vindrent Jehan du †Maner, Thomas du Marret, Janette Delaissee de Allart Digeman, Phelipot Horman garde et meneur des enfens Nicholas du Pont tant pur luy q' lesd' enfens, Pierre Horman, Jehan de la Haule, Jehan Pain, Jehan Amy a cause de sa femē, Jehan du Pont de Saint Laurant a cause de sa femē, Jehan du Pont de Sainot Pierre, Edouard le Dain a cause de sa femē et garde des enfens Souuestre du Pont, Michel Goobes a cause de sa femē Robin Cauf a cause de sa femē Jehan Jo'neaux et Colas Jo'neaux, et en Justice deuant led' baillif et Jures de lad' Isle vng

* Baker. † Une copie certifiée (exemplificatio) de la partie de l'Enquête de Treheyron et Meynours relative à Vinchelez fut accordée sous forme de lettres patentes à Richard de Carteret l'an 16 du règne de Henri VIII le 4 Avril (1525). Il existe aujourd'hui en la possession de Philippe Le Sueur Eor. seigneur en cause de sa femme du fief de Vinchelez de Bas une copie authentique de ce document, par laquelle il parait que l'on doit lire au lieu de "Jehan du Maner" John Dumaresq, et au lieu de "Thomas du Marret" Thomas Dumaresq. Dans cette même copie Robin Cauf figure comme Jehan Cauf.

chün d'eux de leurs pures agreables et bonnes volütes Resignarent et delaissarent po^r eux et leurs hers a jamais au^t Richard de Carteret et ses hers a jamais tout le droit tiltre estat et clamour qⁱ il ont ou pourroit auoir en temps advenir au^t Manoyer Rantes ou Reuenuz auecques toutes ses appartenances a jamais p^o quelque raison que se soit et se obligerent vng chün d'eux po^r eulx et leurs hers sur peine de piures d'acomplir et tenir ferme toutes les chouses deuant dictes sans aucune reuocation po^r eulx et ler^s hers a ppetuyte, et valent le^d Manoyer et fieuf p^o chün an vingt mars sterlins et sont tenuz de n^red sire le Roy par hommaige et doibt troys ca^b de fromant par an. En tesmoingt desquelles chouses aussi bien les^d co^mmissaires co^me les^d sermantaires a ces pⁿtes ont mis leurs sceaulx l'an et jour auant dict.

Gersay.

L'inquisition faicte et prinse a Sainct Heslier dedans L'isle de Gersay deuant dicte le xix^{me} jour de septembre l'an septiesme du Regne de n^re souuerain seigne^r le Roy Henry huictiesme de ce nom Roy dangleterre et de france et seig^r d'irlande Deuant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentilz ho^mes co^mmissaires assignes et depputes par les l^res patantes de n^redit souuerain sire le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pⁿtes sont annexeas po^r enquerir touchant diuers articles lesquelz sont expresses comprins et mentiones dedans les^d l^res patentes par les sermans de Guiff^e le Baillif, Jehan du Pont, Philbert Gibault, Parrin Gibault, Jehan le Moyne, Thomas le Velet, Parrin Luce, Julien Benest, Nicholas le Bouthillier, Jehan Estur, Nicholas Thouraude et Guiffe Mangier. Lesquelz dient p^o leurs sermans que en la parroisse de Sainct Laurant sont contenus et estanduz sept frans fieufz auecques le fieuf du Roy c'est assauoir le fieuf des Pains dont estoit Jourdain Pain seig^r et po^r le pⁿt Michel Pain, le fieuf des arbres dont estoit seigneur Richard le Francoys et a pⁿt Raulin le Marcant a cause de Jehanne sa fe^me, le fieuf de Melasches en plusieurs pieces dont estoit Phelipes de Carteret seigneur le quel fieuf est po^r le pⁿt en la main du Roy, le fieuf des quatorze quartiers le quel po^r le presant est en la main du Roy, le fieuf de Handoys dont estoit seigner Esmond de Guarris

et po^r le pñt est en la main du Roy, le fieuf des Miches dont estoit seig^r Guillaume Michel et po^r le pñt Thomas Dolbel, le fieuf des Thotains dont estoit seigne^r Richard Esmault et po^r le pñt le Priour de l'ialet. Le residu de lad^e parroisse de Saint Laurant est le fieuf du Roy n^{re} souuerain sire Lequeulx sept frans fieufz sont declares en l'estante de lad^e isle laquelle est vray et approuuee dedans lad^e isle et dabondant lesd^s sermantes dient que ne sont nulz aultres fieufz dedans lad^e parroisse et que Nicholas Hanthonne a tort et sans tiltre ou droit vsurpe sur le Roy en soy disant auoir vng fieuf en lad^e parroisse et a tort a tenu verp en lad^e paroisse en disant led^e verp de estre sur son fieuf et a faict tort au Roy par l'espace de trante ans ou enuiron a cause du dict verp et fieuf de vingt solz payement de Gersay par chün an et a prins et retenu a son vsaige et profyt les × finys et profys dud^e fieuf par mesme l'espace de trante ans. En tesmoingt desquelles chouses aussi bien lesd^s comissaires co^{me} lesd^s sermantes ad ces pñtes ont mys leurs sceaulx l'an et jour dessusdictz.

Gersey.

L'inquision faicte a Seynt Helaire dedans Lysle de Gersey auantdit le xvij^{me} Jour de Septembre l'an septiesme du reigne de n^{re} Souaigne seigne^r le Roy Henry viij^{me} de ce nom Roy D'anglitterre et de ffrance et Seigneur Dirland Deuant nous George Treheyron et Reignault Meyno^rs Gentiles ho^{mes} Comissaires assignees & deputez par les l^{res} patentez de n^{red} souaigne s^e le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pñtes sont annexes Pour enquerire de diu^{ers} Articles ainsy qui est expresse comprins & mencions dedens lesd^s l^{res} par les sermens de Gaultier Triguel, Clement le Bastard, Symon Malet, Druet ‡ Baudewys, Esmond ‡ Baudewynt, Lorans Cotyll, Jehan le Dentu, Phelipp^e ffalle, Robynet de Grouchy, Guillem de Grouchy, Geffroy le Seberell, James de Grouchy, Michiel Payn, Guillem Maugier, Piers ‡ Guillem, Jehan Guillaume, Richart Payn, Andry *Perir, Piers Payn, Michel le Broc, Jaquet le Roux, Nicolas Valpy, Esmond le Galles & Guillem Cotyll. Lesquelx disent par leur sermentz que Nicolas Hampton durant le temps qu'il estoit Procureur du Roy en l'isle de Gersey a baillie vng certayn Moulyn seant en la paroche de

× frays. ‡ Baudains. † Guillaume. * Perier.

Sainte Marie nomme le Moulyn de Gygoulande aueques les terres de la tenue enuiron le nombre de six vingtz verges de terre a vng Guillem Trachy et a ces heires affyn de heritage Paiant pour ce p l'an xx escus de Gersey les quelx Capitaigne ne Procureur du Roy ne peult ne doymbuēt faire sanz especial mandemēt du Roy et que lesd Moulyn et terres valent par an xl escus de Gersey Par quoy le Roy a este decepue chūn an par lesditz Nicolas Hampton et Guillem Trachy de xx escus dempuys que la dit baillie fut faicte cest assauoir par xvj anz et plus.

Item lesditz Sermenters disent que Nicolas Artur de la paroche de Sainte Marie joyest et possede de certayñ terres et heritaiges assis en la paroch de Sainte Marie avantdit c'est assauoire de vng Maison & xxx vierges de terre ou enuiron appartenans au Roy a cause de la forfeicteur & confiscacion de Jaquet Doblell desquelles heritages ledit Nicolas Artur ne paye p chūn an que deux caboteaux de ffrument et lez quels terres & heritages valent dix quartiers de frument p chescun an A cause de quoy le Roy a este fraude & decepue de neuf quartiers & six caboteaulx de frument dempuys xvj anz & plus p chūn an et d'abundant a ledit Nicolas Artur ouste d'yceluy heritage vng meson et la myse a son propre vsage et transporte et charie lez pierres dicelle lesquelles valent deux cens escus d'or ou plus a grand domage du Roy.

Item, lesditz Sermenters disent que les tuteurs des enfans de Guillem le Cloysche tient & possede vng moulyn appartenant a nre souaigne s^e le Roy, assis en la poche de sainte Helaire qui vallent chūn an xl quartiers de frument et dont il ne paie p chūn an que xij quartiers de frument par quoy le Roy a este fraude & decepue de xxviiij quartiers de frument par l'espace de xxiiij anz & plus au preiudice du Roy.

Item, que Nicolas Hampton & Thomas du Marex Jurettz du Roy en l'ysle de Gersey le dixesme jour de Sep^{bre} l'an septiesme du reigne n^{re}d s^e le Roy lequel jour fut a eulx assigne pour tenir Justice et pour oyer les l^{res} patentz du Roy estre lieus et apres le vieue desd l^{res} chūn diceulx se leua de son siege saunz licence de Juge et ne veulerent assister le Juge pour tenir Justice en delaiant Justice alencontre de leurs sermentz.

Item, lesditz Sermenters disent que Guillem Messervy vng des Jurettz de ceste Isle de Gersey detient & occupie le fief de Anneville seant en la paroche de Seynt Martyn lequel fief appartient au Roy et vault xxx escus p an monoye de Gersey et ledit Guillem ne paia pour ledit fief q̄ xvj escus et ainsy ledit Guillem a occupee ledit fief p xx ans & plus enfaisant tort au Roy de xiiij escus p chūn an au dom̄age du Roy.

Item disent lesd̄ Sermenters que s^e Jehan Joⁿyaux Prestre a tort a faicte vng meson dempuys x ans ou plus oustre & dessys vng chemyn com̄une de la leaze de quatre piedz en la paroche de Seynt Jehan et a delesse autre terre pour icelluy chymyn.

Item, disent lesd̄ Sermenters que Thomas Lemprier nagueres baillyf de cest Isle de Gersey, Nicho^l Hampton, Thomas Gosselyn et Thomas *de Marez Jurettz du Roy en cested Isle alencontre lez estatutz et ordonnances edittz de la bone grace du Roy et de son noble Counseille ount tenuez et tienent Taverne Publique en disobeisant le Roy &c.

Item, disoient lesd̄ Sermenters que ledit Thomas Lemprier detient oultre droyt iniustement & a tort xvij Caboteaulx de ffrument del annue^l rent apperteignant a Jehan Jornyaulx de Seynt Marie.

Item, disent les Sermenters auantditz que Nicolas Hampton dempuys xx ans ad estoppe et fermee vng Chymyn a cheru & cheriot au valett Hubaud ptant du chymyn du Roy au long tout aval passant par deuant le moulyn Michell Payn et de la alant a Seynt Hillayre et es aultres lieux le quell est au p̄iudice du Roy & de son peple demourantz en la paroche de Seynt Laurence.

Item, diesent lez ditz Sermenters que Guillem Trachy ad estoppe deux chymyns com̄unes en la paroche de sainte Marye pres de l'esglise la alant vers le mer & le moulyn au p̄iudice du Roy & son peuple.

Item, disent lesd̄ Sermenters que Colas Artur tient & occupie la terre qui Denys Doblell iaditz teignoit.

*Dumaresq.

Item, disent lez Sermenters coment toute vendicion de heritage de l'une partie a l'autre doibt au Roy ij. s. de vente monnoye de Gersey qui est vng grand proffit pour le Roy le quel profite Thomas Lemprier nagueres baillyf de led Isle a receu & retenue de chescun desd vend^{ons} ij. s. & mys a son prouffite & vsage p l'espace de bien xx anz durant le temps qu'il a este baillif le quel pfit p estimacion vault Cent liures desterlinges et disent que les autres baillyfs ses predecessours les ount toutzjours receuz.

Item, disent lesd Sermenters qui vng noīe Thomas le Roy et vng aultre noīe Raulyn le Court auoient este mys en garde au Chastel comē criminelx par le comāudemēt de la Justice lez queulx sont yssues dehors dud chastel & s'en sont ales la ou leur bon sembloient impugnys des leurs offences.

Item, disent lesditz sermenters que le Capitaigne a fait mener au chastel les marchans estraungiers et qu'il les a fait payer plusieurs bribes contre droyt et raison et que led Cap^{ne} a fait banir, crier & deffendre a jour de March a vng chūn de non porter nulz bles dehors et de non vendre ou achapter peaulx laines ne aultre marchandises aux estrangiers. Desquelles choses il est venu grand perde & domāige a ceulx de cested Isle et que ledit Capp^{ne} achaptoit & fesoit achapter pour son singuler proffit et puy lez vendoyt aux estrangiers les quelx il entretenoit en son chastel tant de jour q̄ de nuyt.

Item, lesd sermenters disent sur leur sermens que Colas Hampton detient et occupie vng certayn heritage sur plusieurs perces en la paroche de Seint Laurens cestassauoir vng meason & xv vierg^e de terre le quel appartient au Roy a cause de la renunciacion de Michel des Vaulx et valloit led heritage environ x quartiers de ffrument de rent p añ mayz si led Colas y a droit ou non ilz ne sauoient riens et q̄ led Colas les ad occupies par l'espace de x anz ou enuiron.

Item, disent lesd Sermenters que aulchuns Cappitaigne de [lad] Isle en temps passe ount prins et leue vng gros d'argent por chūn quartier de ffrument et aultres bles que ont este apportees ou vendues hors de lad Isle mais ils dient q̄ ceste coustume & eleuacion

attort fuyt comēce p les ffrauncoys au temps qui Surdevall fust Cappitaigne de la[d Isle]. Et touchant l'enchorage et cuillage des grans & petitz Nauiers & bateaux qui veneient en le[d Isle] ilz disent quilz debuoiēt payer comē ilz fount a Guernesye et non aultrement.

Item, disent les ditz Sermenters que Robyn Mace de la paroche de Seint Saulueur durant le guerre entre n[ost]re souaigne s[on] le Roy d'angle[ter]re & lez francoys s'est transporte es parties aduersaries de n[ost]re s[on] le Roy oustre le deffence du Cappitaigne de la[d Isle].

Item, disent lesd[es] Sermenters qui Thomas Lemprier detient & jouyst de troy[s] Moulyns cestassauoir vng nomē le moulyn du Pont terryn en la paroche de la Trinitee, l'autre q[ui] tient Guillem Touet nomē le moullyn de Totain en la paroche de Seynt Pier et le tierce q[ui] tient Guillem Laurens en la paroche de Seynt Laurence et valloient lesd[es] troy[s] moullins p an lx escus de Gersey et qu'il les a occupiez p l'espace de xx ans ou enuiron may[s] par quel droit ou tittle lesd[es] sermenters ne scauoient rienz.

Item, disent les ditz Sermenters que S[on] Hue Vaghan Ch[er] Cappitaigne de la[d Isle] ad frappe et batuy[s] Jehan Jorneaulx auesque son espee a grande domāige du[d] Jehan Jorneaulx.

Item, disent lesd[es] Serment[er]s que s[on] Jehan Vase et sire Thomas Briart ount entrees par force es Jardyns de la Prioury de l'ialet et la ilz ount cuylles les po[is]mes et poyeres et aultres fruytages et d'abundant ont po[ur] desp[er]te et mauuais couraiges derompus esclies et dessides les po[is]myers & aultres arbres portant fruytages la croissantz a tort & domāige de Maistre Hyou Pole Priour de le[d] Prioury de x angelottz d'or.

Item, disent les ditz Sermenters que Druet le Dayn en temps passe a close vne piece de terre en la paroche de Seynt Pier la quelle appartient au Roy oultre voluntie congie ou licence du Roy a grand domāige du Roy et que le[d] Druet le tient toutz jors & a tenue p l'espace de ix ans et plus et vauleit chūn an quatre quartiers de frument et ne paia po[ur] le mesme que troy[s] quartiers chūn an.

Item, disent que Jehan Laurens de la paroche de Seynt Martyn et Jehan Roault demānt a Seynt Hillayre en le temps

de la desraine guerre entre nre soufaigne s^e le Roy D'angleterre & les ffrauncoyes sez sont transportes es parties aduerses contre la proclamacion & deffens du Capp^{ns} de lad Isle; Et que vng Jenyn Mourant a estoupe vng chymyn en la parochi de Seynt Saulueur au domaigne du Roy.

Item, disent lesd Sermenters que Jehan Lemprier en temps passe lieutenant & Executour de Thomas *Auurey iaditz Capp^{ns} de le chastel de Mountorguille par sa malice et subtiltie contre tout droyt dona faulx entendre a la noble grace du Roy comēnt les manans et habitans de cest dit Isle debuoyent estre subites et tenuz a reparer edifier & maintenir les murailles du Chastel de Mountorguille le quel Lemprier comē execut^r & auant le possession des biens dud Thomas *Auurey le quel Thomas Auurey auoit des biens asses po^r ce fere et debuoit repairer & redifier lesd murailles les quelles estoient decheues durant le temps que led Auurey estoyt Capp^{ns} et q̄ jamais ne fuyt vieu ne cogneu a memoire de homē audeuant du temps dud Lemprier q̄ nulz dez manans & habitants fussent tenuz ne subget a rien repairer ne edifier lesditz murailles. Et non obstant led Lemprier leua & vsurpa en contrainant les ditz manans & habitans a payer troys cens escus payemēt de Gersey a la Reparacion desd Murailles a tort & a grande domaigne du peuple de lad Isle.

Item, disent lesd Sermenters que s^e Hue Vaghan chr̄ Capp^{ns} de ceste Isle de Gersey a fait vne baille a Jehan de la Roque d'ung Moullyn appelle le Moullin de Mans au quel moullyn led Cappitaigne n'auoit aucun droit de faire ledit baille le quelle il fist aud Jehan de la Roque pour le pris de xij Caboteaux de frument de Rent. Et combien q̄ dempuys ce il fuyt troue p Justice q̄ led Capp^{ns} ne auoyt aucun droyt a faire icelle baile Il a toutz jours fait paier lesd xij Caboteaulx de frument de Rent au mene^r des infantz dud Jehan de la Roque saunz qu'ilz aient ascunement jouy dud moullyn contre tout droyt et raison. Et que Clement Meservy fuyt constraigne p led Capp^{ns} a paier les gages de deulx homēst que furent mys pour aide a garder le chastel de Mountorguille en l'absence

* Ovray. † Presqu'illisible.

duñ Capp^{me} durant le guerre et que leñ Cappitaine le jour Seynt Barnabie comāda audit Clement de venir parler a luy au Presbityre [de] Seynt Martyn et la luy comāda sur peyne de confiscacion de corps & des biens de non marchandier auesques nulz estraungiers et leñ Capp^{me} se mar[chande] auesques toutz estraungiers.

Item, disent lesñ Sermenters que les Tenans du Roy en la paroche de Seynt Martyn, Grouille et Seynt Saulue^r doyvent lez cheriages [de vins] et brages qui sont pour la depense du Roy ou son deputie et comyns au Chasteau de Mountorguille en la sale et despense de la ppre meson du Roy ou [son deputie] sans nulles aultres psones a qui il doyuēt lesñ cheriages oud chastel ne dehors. Or est il q̄ s^e Hue Vaghan chñr Capp^{me} de cesteñ Isle feyt servir lesñ [cheriages desñ] tenans du Roy aufayt dez marchandises q̄ leñ Capp^{me} [ou] ses deputez font de vins & aultres brages a quelque psonne q̄ ce soit et les font cherier tant po^r lez sou[ldeours] que pour lez nauires & marchandises duñ Capp^{me} & ses deputes en metant hors & ens desñ nauires lesñ vins brages et marchandises plus avant qu'il n'est de de droit il aptient Dont ilz demandēt remedye & recompense du temps passe et q̄ en temps avenir ilz soyent traetys selon droyt & au contynus del[statute].

Item, disent lez ditz Sermenters que la Marchie a Seynt Hillaire doibuet estre tenuz et comēcer au temps de Iver a dix heures et au temps de Es[te entre] viij & ix heures deuant midie affin q̄ les souldours du Chasteau puyssent y venir en temps cōuenable ampres Portes ouerantz duñ chasteaul po^r achapter leurs vitailles & prouisions pour la sepmaine ensuyvant et que les vitailles soient la vendues a lesditz Souldiers a price reasonable pour layse desditz Souldiers et saufrage duñ chasteau. En tesmoigne de lez quelles choses auxibien lez ditz Comysaires comē lesditz Sermenters a ces pñtes ount mys leur S[ceaux] l'an et jour desusdits.

**Extente de l'Île de Jersey,
1607.**

SOCIÉTÉ JERSIAISE.

EXTENTE
DE
L'ILE DE JERSEY.

1607. — JACQUES I.

PUBLICATION 5^{ME}



Jersey :

C. LE FEUVRE, IMPRIMEUR-ÉDITEUR DE LA SOCIÉTÉ,
BERESFORD LIBRARY, ST.-HÉLIER.

1880.

Commission
OCTROYÉE À
MESSIRE ROBERT GARDINER,
CHEVALIER, ET À
JAMES HUSSEY,
DOCTEUR EN DROIT CIVIL.

PATENT ROLLS.
5th.—**JAMES I.** } *In dorso rotuli.*
Part 18.

¶ Com
spial
Robto
Gardiner
mili & at

James by the grace of God &c To our trustie and wel-
beloued SIR ROBERT GARDINER knight and JAMES HUSSEY
Doctor of the Civell lawes and one of the maisters of our Courte of
Chauncerie, greeting. **Whereas** in our Princelie care and earnest
desire for the establishing and mainetenaunce of Justice and for
the securitie and weale of our subiectes generallie in all our
Realmes and Domynions Wee have been verie mindfull of the
good estate of our lovinge subiectes the Inhabitauntes of our
Isles of Jersey and Guarnsey and other their dependaunces a
porcion remayneing as yet vnto vs in possession of our aunciente
Duchie of Normandie And haue been and are the rather moved
thereunto both for their entire and inviolate fidelitie borne by
them towards vs and our Predecessors Kinges and Queenes of
this Realme of Englande testified and declared by manie their
worthie and acceptable seruices towards this our saide Crowne
and alsoe in respecte of their scituacion farthest remote from the
rest of our saide domynions and for that cawse needing our
especiall care and regarde to be had of them being thereby most
exposed to daunger of invasion or incursion of forraine enemyes
And whereas Wee are informed that notwithstanding Wee haue
alreadie been pleased in our Princelie favour towards them for
their better compforte and contentmnte in the contynuaunce of

theire duties and zeale towards vs and our service not onelie to confirme all and euerie theire aunciente Charters myniments and priuiledges but alsoe to enlarge the same in sondrie pointes for theire behoofe There are notwithstanding diuers matters concerning the state and Governmente of those Isles that doe require reformacon and amendemente by reason of manie defectes or ambiguities which either thorough the length and alteracon of tymes or by the misinterpretation and wrongfull vse and practize of psons haue growen and arisen in the lawes Customes and forme of Governmente of those Isles wherevpon manie controvsies haue happened and doe yet depend aswell betweene some of our Officers and chiefest psons of authority and Governmente in those Isles as alsoe betweene sondrie other private psons and pticuler parties there one againste another whereof manifolde complaintes and appeales haue been made and broughte vnto vs and our privie Counsell All which defectes ambiguities differences and Complaintes Wee are desirous both for the ordering and compoundinge of all matters in Controversie at this p̄sent and alsoe for p̄uencon of like inconveniences and contencons hereafter and for the settling of a more vndoubted and certaine order and course for the Governmente of our people there according to equitie and Justice to haue examined clered and reformed by the meanes and helpe of Com̄issioners expreslie to be sente thither for theise saide causes **knowe you** therefore that wee having speciall trust and confidence in your approued wisdomes and fidelities haue assigned nomynated and appointed you to be our Com̄issioners to goe into the said Isles And by theise p̄sents doe giue full power and auctoritie vnto you aswell to enquire and to take knoweledge of all such defectes ambiguities and impfeccons as are to be founde in the lawes Customes and Governmente of the saide Isles and haue growen by the meanes before menconed and to consider of them and howe theie may be reformed and amended reduceing your obseruacons thereof into some good forme in writinge to be p̄sented vnto vs and our privie Counsell at your retorne, and alsoe to informe your selues vpon such peticons as shalbe exhibited vnto you by anie of the Inhabitautes and vpon examinacons by the oathes of anie parties and by all other good and lawefull meanes of the state of our rent and revenue in those Isles and of all pticuler doubttes and differences that shalbe brought in question before you concerning the same and thereof likewise to make a certificate in due forme in writing to be p̄sented vnto vs and our privie Counsell at your retorne And whereas alsoe dyvers controvsies

and differences haue often happened and doe yet depende betwixt our Captaines and Governours appointed by vs for the better saufetie and defence of the saide Isles and the Bailiff^e and Jurat^e of the same concerninge some right^e and duties ptended by them to appertayne to theire sefall places by question and doubtfulnes wherof yf the same be not decided either the said Captaines on the one part or the said Bailiff^e and Jurat^e with the Inhabitant^e on the other parte may receive piudice and a verie inconveniente and troublesome contencion on both sides may be contynued Wee doe in like manner by theise psents require and authorize you to take knoweledge of all such matters of Controvsies betwixte our said Captaines and Bailiff^e and the Jurat^e vpon the aforesaid ptences and shalbe offered vnto you either on the one parte or on the other and vpon due examinacon and consideracon had thereof to doe your endeavour with all uprightnes and indifferencie to make and settle a good and firme Agreamente betwixte them in euerie of the said matters and causes both for the psent and for future tyme having due regarde to the maynetenance of our Royall p^rogative together with the true and aunciente liberties of our saide people of those Island^e and of such matters as you cannot compounde and make a firme agreement to deliuer vnto vs and our privie Counsell at your retorne a pticuler and pfecte Certificate in writing together with your opynions concerning the same lastlie whereas there hath been vsuallie heretofore from tyme to tyme such a multiplicitie of appeales and Complaintes brought hether of wrong^e and greevaunces betwixte partie and partie being priuate psons and for matters of pticuler right and interest as hath been verie troublesome both to vs and to our privy Counsell and to the parties themselues that come ouer to make or to aunswere the said appeales and Complaints Of which kinde of Appeales and Complaintes verie manie are yet depending vpon remitment of them from our privie Counsell vnto the Bailiff^e and Jurat^e of the saide Isles for Justice to be done in them according to the lawes and Customes thereof Wee doe by theise psents further authorize you to take knoweledge of all the saide pticuler Appeales and complaintes betwixt private psons there depending and the same by your best Judgemente and discrecion having first taken the aduise and assistaunce of our Bailiff^e and the Jurat^e for your better informacon in the lawes and Customes of the saide Isles fynallie to determyn which determynacon in the said pticuler matters of Complaint^e and appeales Wee will houlde and doe require to be houlden for good and finall And

moreouer with the aduise and Assistaunce aforesaid to consider of an orderlie and setled course hereafter to be houlden for the ease of our subiectes of those Isles that vpon soe many appeales and for soe light causes as haue bene vsuall theie may not be troubled to repaire hither but may receive a determinaçon of theire suites there according to the lawes and Customes of those Islandes and to certifie vs at your retorne of the saide orderlie course from henceforth to be houlden that Wee may yf it shall be to your liking approve and confirme the same Alwaies reserving vnto vs and to our privie Counsell such appeales as in certaine Cases are well knowne by the orders and constitucions of those Isles to be meerelie appertaineing vnto our Prerogative and such others as for the greatenes of the matters in suite or question haue been vsed to be brought hither and shalbe thought meete to be contynued And for the better execuçon of the Premisses as Wee doe hereby authorize you to call vnto you and doe thincke meete that you doe call vnto you as you shall see cause our Captaines of the Isles or in the absence of them their leivetenauts the Bailiff^e and Jurat^e and anie other of our Officers and mynisters for your helpe and assistaunce especiallie in cases wherein theie or anie of them soe called by you shall not be parties or haue anie private Interest in the matters in question Soe Wee doe hereby will and straightlie comaunde them and euerie of them and all others our loving subiectes of those Islandes or being vnder the Jurisdicçon of those Islandes to be aiding attendant helpeing and assisting vnto you in the due execuçon of this our Comission as theie and euerie of them tender our pleasure and will aunswere to the contrarie at their vttermost pills And for your assistaunce in the due execuçon of this our Comission Wee haue made choice of our trustie and welbeloved John Heralde of St. Saviour Gentleman in regarde of his expience in the languages and Customes of those Isles to attende you whose seruice and Assistaunce Wee require you to vse from tyme to tyme as occasion shall serue **In witness** whereof &c Witnes our Selfe at Westm̃ the five and twentieth daie of Julie

p ipm̃ Regem.

GENERAL INDEX.

- ABBESS OF CAEN**, fee of the, 4, 13, 14, 15, 53, 56, 57, 76, 78, 85.
ABSENTS, Wheats due for, 6, 25, 36, 62, 76, 82, 88, 94, 101, 111.
ALIENS, Wheats due for, 6, 25, 35, 50, 75, 81, 88, 101, 110, 118.
ALNAGE, 72.
AMERCIAMENTS AND CASUALTIES, 14, 33, 47, 57, 72, 78, 85, 92, 98, 107, 115.
ANCHORAGE, 18.
ANNEVILLE, fee of, 8, 9, 11, 14.
ANGLOIS, close des, 49, 51.
ARBRES, fee des, 93.
ASTELLE, fee of, 33.
AUGRÈS, fee des, 78, 79.
AUMOSNE, fee of, 29, 33, 115.
AVRANCHES, fee of, 75, 76, 77, 78, 91.
BAUDAINS (written Baulden), fee of, 44.
BELLE FONTAINE, Park of, 13.
BELLOZANNE, fee of, 61, 66, 69, 71, 72.
BERTRAM PARK, 13.
BOATS, 33, 47.
BONVALLET, 26.
BOUTEVILLAIN (written Buttwillon), fee of, 84.
BREWHOUSE, 57.
BUTCHERS, 20.
CAMPART, 11, 32, 43, 69, 85, 93, 98, 108.
CASTELLET, fee of, 109.
CASTLE, Works to be done at the Old, 20.
CHAMBELLANS, Caruée ès, 17.
CHERBOURG (written Sherbrook), 17.
CHESNEY, fee of, 93, 107, 127, 129, 131.
COCHON, Meadows of, 25.
COIGNARDS, Grevery of the, 30.
COMMON AT GROUVILLE, 33.
CONIES, 66, 70, 76, 97, and *vide* Warren.
COSTIL, the, 86.
COULOMPS, fee of, 69.
CRAPEDOIT, fee of, 45, 47.
CRAQUEVILLES, fee ès, 116.
CULVER HOUSE, 70.
CUSTOM, 18.
CUSTOM, Great, 19.
CUSTOM, Petty, 18.
DAME, Clos à la, 50.
DAMEREINE (written Dumarcine), fee of, 46.
DAMOLOT? close of, 76.
DAUGHTER OF DE CARTERET, fee of, 57.
DAUGHTER OF DE CARTERET, Park of, 13.
DAUGHTER OF DE CARTERET, Site of the Manor house of, 32.
DAUGHTER OF DE CARTERET, Wheats &c. due for, 3, 4, 8, 23, 35, 49, 54, 56, 59, 65, 74, 77, 80, 83, 87, 94, 96, 100, 104, 109, 112, 117, 120.
DEBITS, 11, 29, 44, 55, 69, 77, 84, 91, 97, 105, 114, 121.
DIRVAULTS, Caruée ès, 17.
DISMERIE, the, 115.
DISMES, 10, 28, 43, 54, 68, 69, 77, 83, 84, 90, 96, 105, 108, 112, 113, 121.
DUMARCINE, *vide* Damereine.

†

- ECREHO, Priory of, 6, 52.
 ESCHETS, 7, 26, 69.
 ESGOUTEPLUIE, Mill of, 95.
 ESNERBRETTs, *vide* Nobretais.
 ESNOUF, fee of, 80, 85.
 ESSIAGES, 14, 32, 46, 72, 85, 98.
 ESTOT? 132.
 EVERARD, fee of, 8, 9, 11, 14.
 FERMES, King's, 10, 15, 29, 36, 54, 57, 69,
 75, 91, 105, 113.
 FIRSTFRUITS, 15.
 FISHERMEN, 20.
 FISHING, fines for, *vide* Essiages.
 FISHING PLACE AT GROUVILLE, 28, at
 the Islet, 90.
 FISHPONDS, 9.
 FLOCKTREE (Flocqueterie?), the, 103.
 FORFEITURES, 7, 16, 25, 26, 29, 30, 36,
 43, 48, 51, 52, 55, 57, 62, 75, 82, 88,
 95, 101, 111, 119.
 FOUAGE OR MONEAGE, 14, 33, 47, 57, 72,
 78, 85, 92, 98, 107, 115, 122.
 FOUNTAIN, close of the, 86.
 FOURTEEN QUARTERS, fee of, 87, 90, 92.
 FRANCHE VILLE, 22.
 FRANK FEE OF ST. BRELADE, 94, 96, 98.
 FRIARY OF ALL SAINTS, 7.
 FRIARY OF THE CRUCIFIX, 7.
 FRICQUET MILL, 59.
 GALLATZAR? 78.
 GARGATE MILL, 100, 107, 108.
 GARIS, fee of, 93.
 GARIS, Meadow of, 126, 130.
 GIGOULANDE MILL, 109.
 GODEAUX, fee ès, 78.
 GODELIÈRE, fee of, 72.
 GONNOUAIRE (written Gonnouware), fee
 of, 116.
 GRAINVILLE, fee of, 57, 93.
 GRANDS VAULX, Mill of, 16, 49, 56.
 GRAVAGE, 17.
 GREVERIE, 12, 30, 45, 55, 70, 85, 97,
 106, 115.
 GROUVILLE, Parish of, 21—34, 124, 128, 131.
 GUILLE PAYN, fee of, 12, 14.
 HAGUE, fee de la, 108.
 HAMONET, close called the, 86.
 HANDOIS, fee of, 87, 92, 93.
 HASTAINS, fee ès, 91.
 HEBERT, close of, 12, 13, 52.
 HERBAGE, 11, 29, 41, 55, 69, 73, 84, 91,
 97, 106, 114, 121.
 HOCQUIN (written Hockwin), fee of, 70.
 HOMMET, fee of, 45, 47.
 HOMMET MEADOW, 32.
 HORMANS, fee ès, 108.
 HOUGUE, the, 32, 49.
 HOUGUE, fee de la, 86.
 ISLET OF ST. HELIER's, 70, 90.
 KING'S FEES, 9, 13, 14, 31, 56, 85, 92,
 97, 107.
 LA ROCQUE, Vingtaine of, 33.
 LECQ, Chapel of, 119.
 LECQ, Priory of, 122.
 LEMPRIÈRE, fee of, 70, 72.
 LEOVILLE, fee of, 122.
 LITTLE CLOSE, 86.
 LONGUEVILLE, fee or Caruée of, 30.
 LUCE DE CARTERET, fee of, 98, 108.
 MALLETIÈRE (written Maltyearo), fee of
 la, 33.
 MANNELY, *vide* St. Manelier.
 MARSH, 30, 33.
 MASSURES OF ST. CLEMENT, 39.
 MAUDELIN CHAPEL, 67.
 MAUGERS, fee or caruée ès, 31.
 MEADOWS, 32, 45, 57.
 MELESCHES, fee of, 59, 65, 69, 71, 72, 91,
 MELESCHES, mill of, 57, 58, 60, 66.
 MIELLE AT GROUVILLE, 33.
 MILLAIS (written Milleys), close of, 29.
 MILLAIS LANE (written Milles), 45.
 MILLS, 23, 29, 31, 68, 99, 112.
 MINISTER
 of Grouville, 25, 27.
 of St. Clement's, 44.
 of St. Martin's, 11.
 of St. Mary's, 113.
 of St. Peter's, 21.
 of St. Saviour's, 55.

- MONEAGE, *vide* FOUAGE.**
MONT COCHON, fee of, 71, 72.
MONT NERON, fee of, 72.
MORVILLE, fee of, 93, 127, 130, 132.
MOUNT JOHN, Vallet of, 12.
MOUNTS, fee of, 33.
MOURIER MILL, 17, 84.
NEW BUILDING WITHIN THE TOWN,
 poullage due for, 66.
NISMES (written Neams), fee of, 33.
NOBRETAIS, fee ès (written Esnerbretts), 106.
NOIRMONT, fee of, 95, 96, 97, 98.
OBITS, wheats due for, 7, 26, 53.
OLD HOUSES ADJOINING THE TOWN,
 Poullage due for, 68.
ORGLANDES, fee of, 122.
ORVILLE, fee of, 102, 104.
PAINS, 8, 27, 41, 54, 65, 76, 77, 83, 90,
 95, 104, 112, 120.
PENSIONS, 11, 44, 55, 118.
PEPPERREY, the, 121.
PESQUERY AT GROUVILLE, 28, at the
 Islet, 90.
PINEL AND CHESNEY, fee of, 93, 107, 130.
PITOIRE, la, 55.
POINGDESTRE, fee of, 86.
PONT, camp du, 30.
PONT BENEST, Garenne du, 85.
PONTEBRIN MILL, 75.
PORCAGE, 122.
POULLAGE, 8, 27, 41, 53, 54, 65, 76, 77,
 83, 90, 95, 96, 104, 112, 120, 130.
PREVOST, 17.
 of Grouville, 29, 129.
 of St. Brelade's, 94, 97.
 of St. Clement's, 44, 47.
 of St. Helier's, 72.
 of St. John's, 83, 85.
 of St. Laurence's, 87, 91.
 of St. Martin's, 10.
 of St. Mary's, 109, 113, 115.
 of St. Peter's, 100, 105.
 of St. Saviour's, 54.
PREY, Camp du, 26.
PRIORY, 92.
PRIORY OF ECREHO, 6, 52.
PRIORY OF THE ISLET, 8, 27, 39, 43, 53,
 63, 64, 66, 71, 72, 76, 82, 89, 103,
 111, 119, house and walls of, 71.
PRIORY OF LECQ, 122.
PRIORY OF ST. PETER, 103, 104, 105,
 106, 107.
PRIORY OF ST. CLEMENT, 37, 41, 44, 46.
PRIORY, house and ground of the, 63.
PRIORY, Measures of the, 45.
PRIORY, Mills of the, 61, 72, 74.
PROPER, Wheats &c. of the King's, 2, 21,
 35, 41, 48, 53, 59, 65, 74, 76, 80, 83,
 87, 90, 94, 95, 99, 104, 109, 112, 117.
QUATORZE QUARTIERS, fee of, 87, 90, 92.
QUESNE, close of the, 86.
QUETIVEL OF QUETTEVILLE, fee of, 18, 93.
QUETTEVILLE MILL, 91, 92, 98, 100, 107.
RASEURS, fee ès, 30.
RAVENELL, Costil of, 32.
RELIEFS, 17, 18, 33, 47, 72, 79, 98, 108,
 116, 122, 123.
RENTS CENSIVE, 12, 31, 46, 56, 71, 78,
 107, 122.
RENUNCIATIONS AND VACATIONS, 16.
RENUNCIATIONS, 13, 52, 55, 61, 62, 89, 95,
 102, 111.
RICARDS, close of, 115.
RICARDS, fee ès, 106.
RICHARD LEVESQUE, fee of, 116.
ROBILLARD, fee of, 118.
ROMINS, Caruée ès, 30.
ROUGERON, close of, 127.
ROZEL, fee and manor of, 9, 18.
ST. AGATHA, ground and chapel of, 3, 9.
ST. BLAISE, ground of, 82.
ST. BRELADE, parish of, 94—98.
ST. BRELADE, frank fee of, 94, 96, 98.
ST. CLEMENT, parish of, 35—47, 125, 131.
ST. GERMAIN, fee of, 93, 124.
ST. HELIER, parish of, 59—73, 126, 129,
 131.
ST. JOHN, parish of, 80—86, 127, 129, 130.
ST. LAWRENCE, parish of, 87—93, 128,
 130, 131.

ST. MANELIER (written Mannely), Chapel
 of, 55.
ST. MARTIN, parish of, 2—20, 124, 130.
ST. MARY, parish of, 109—116, 127, 130.
ST. MICHAEL'S MOUNT, 17.
ST. OUEN, fee of, 122.
ST. OUEN, parish of, 117—123, 127, 130,
 132.
ST. PETER, parish of, 99—108, 127, 130.
ST. SAVIOUR, parish of, 48—58, 125, 129,
 131.
SAMARÉS, fee and manor of, 47.
SAVAL, fee of (held by the heirs of Nicolas
 De La Rocque), 79.
SEAL, the Bailly's, 19.
SERVICES, 16, 17, 18, 20, 25, 26, 33, 47,
 57, 79, 92, 98, 102, 103, 108, 115, 123.
SHERBROOK, *vide* Cherbourg.
SPURS, 106, 107, 117, 129.
SUCCESSIONS, 16.
SUITE TO THE COURT, 18, 47, 79, 86, 93,
 98, 108, 123.
SUITE TO THE MILLS, 16, 33, 58, 92,
 98, 108.
TAVERNAGE, 15.
TOSTAIN MILL, 107.
TREASURER
 of Grouville, 29.
 of St. Brelade's, 97.
 of St. Clement's, 38, 44.

TREASURER
 of St. Helier's, 69.
 of St. John's, 84.
 of St. Lawrence's, 91.
 of St. Martin's, 11.
 of St. Mary's, 114.
 of St. Ouen's, 121.
 of St. Peter's, 105.
 of St. Saviour's, 55.
 of Trinity, 77.
TRINITY, fee of, 79.
TRINITY, parish of, 74—79, 126, 130.
VACATIONS OF BENEFICES, 15.
VAL POUSSIN (written Vaulpesin), 21.
VAUTIER, costil, 26.
VENDITIONS, 17.
VERPES, 13, 31, 46, 56, 71, 78, 85, 92,
 97, 107.
VICART MILL, 48.
VICTUALS FOR THE CASTLE, 20.
VILLAINA AUMOSNE, field of, 32.
VILLE PATIER, 56.
VINCHELÉS (High), fee of, 123.
VINCHELÉS (Low), fee of, 123.
WARREN, 20, 85, and *vide* Conies.
WEIGH-HOUSE, 19, 73.
WINDMILL, 23.
WORKS AT THE OLD CASTLE, 20.
WRECKS OF THE SEA, 15.

INDEX OF PERSONS.

References to the names of persons from whom the actual holders derived their title, are printed within brackets.

AHAIRE, *VIDE* AHIER.

AHIER, also written Ahaire :

Berthelemew (24), (27).
Francis (52).
Gion, 23, 27.
Helier, 52.
John (52).
Lucas (49), (50), (54), (126).
Michael, 65, 100.

ALENGOURT :

Thomas (48).

ALEXANDRE, written Alexander :

Deonis (38), (39).
Girett, wife of John (104).
Guille (35).
Helier (51).
John, 35, (38), (40), (95).
Michael (122).
Peter (103) *bis*.

ALLAIN, *VIDE* MAHIE *alias* ALLEN.

AMIE, *VIDE* AMY.

AMONT, *VIDE* AUMONT.

AMY, also written Amye and Amie :

of la Rue, 29, 128.
Clement (27), 128.
Drowet (21), 27.
Edward (42).
Francis, 2, 5, 21, 25, 26, (27), 27, 28,
29, (30), 31, 32, 37, 37, 46, 48,
49, 55.
Francis, heirs of, 23.

AMY (*continued*) :

Guillot (23).
Hellier, 124, 128.
Helier, heirs of, 28.
Henrie, 21.
John (25), 29, 36, 128.
Macy (written Mary), 23.
Martin (36), 40, 45.
Sr Martin (38).
Michael (27).
Pasquett, wife of Thomas (50).
Philip, 25, (29), (41).
Richard, (30), 48, 66.
Thomas (64).

ANGLOIS, *VIDE* LANGLOIS.

ANLEY, written Anneley (100) :

Guillaume, 101.
Hellier, 89.
John, 99, 100, 103, 121, (127).
Michael (89).
Pollin, late wife of James (101).
Richard, 61, (99).
Thomas, 67.

ANQUETIL, written Anquetill,

Anquetill :

Andrew (36), (38), (46).
Bastian (38), (40), (41).
Hostes (21).
John 125.
Thomas, 36 *bis*, 38 *bis*, 40, 41,
42, 46.
Sr Thomas (46).

ANTHOINE, also written Anthony,

Anthoyne (7) :

Bartholomew, 29.

Estienne, 21, 55.

John, 6, 9, 21, (24), (27), (28),
(30).

Thomas (55).

ARTHUR, also written Arthure :

Charles (109).

Charles, heirs of, 111.

Clement, 109, 110, 111, 112.

Helier, 80, (81).

John, 109.

Nicollas or Collas (88), 99, (111 *bis*),
(112), 112, (112).

Philip, heirs of, 116.

AUBIN, written Aulbin, Obin :

Guille (36).

John, 50, 90, 96.

Nowell, 24.

Peter (24).

Philippe, 24.

Thomas (3).

AUDOUAYRE :

Tassin (81), (83).

AUMONT, written Amont, should perhaps
be Osmont :

John (25).

AVERTY, also written Avertie, Averties,
Avertye :

Barnaby (42), 44, (125).

Barnabey, heirs of, 40.

Blessy (35).

Clement (35), 40, 42, 125.

Sr Edmond (36), (44).

Jacques, 34.

John (35), (37), (44).

John, heirs of, 34.

John, heirs or assigns of, 128.

Perin (also written Parin), (35), 37,
(40), (41 *bis*), 44.

Philippe (46).

Sr Richard (36), (43).

Thomas, 36 *bis*, (38).**AVERYE**, **VIDE OVRAY**.**BABBOYS**, **VIDE LE QUESNE**.**BADIER**, written Baddier :

George (21), (27), 33, 37.

Hugh, 75.

Martin, 5, 13.

Richard, 33.

BAGOT, **VIDE DE BAGOT**.**BAILLEHACHE** :

Nicolas, 88.

BALLEINE, also written Balleyne,

Baulleyne, De La Balleine, De La

Balleyne, Balleyne, (80) :

Francis, 106 *bis*.John, 99, (99), 99, (100), (101),
(104), 104.

Peter or Pettie, 101, 104.

Raulin (101), (104), (106).

Thomas, 99, 104, 106, 107.

BARBET, written Barby :

Collas (51), (53).

Laurens (49), (56).

Simon (11).

BARLIE ? (131).**BARON** ? (100).**BARTILLOT** (*i.e.* Berthellot), (102).**BASTARD**, **VIDE LE BASTARD**.**BAUDAINS**, written Bauden, Baudin,

Baulden, Bauldin, Bauldyn :

Sr Augustin (12).

Clement, 38.

Collas or Collin, 12, (41).

Edmond (40), (46).

Edward (7), (12), (41).

Edward, heirs or assigns of, 124.

Francis, 12.

John, 40, (127).

Laurence (9), 65.

Lucett (118).

Macy (written Mary), 34.

Matthew, 41.

Noel, 78.

Pierre, 11.

Phillipot (46), (124), (128).

Richard (26), (27 *bis*), 42, 46, (66).

Sr Richard (38), (42).

Thomas, 8, (38), (41), 129.

BAUGIE, **VIDE BEAUGIE**.**BAULLEYNE**, **VIDE BALLEINE**.

BAYLIE,	} VIDE LE BAILLIF .
BAYLLIE,	
BAYLLIFFE,	

BAYLLON, **VIDE BOULLON**.**BEAUGIE**, also written Baugie :

Guille (66).

Hellier, 43.

John (59).

Marke, 59.

BEAUGIE (*continued*) :

Pontus, 66.
Richard (64).

BEAUSERVIS, } **VIDE BECHERVAISE.**
BEAUSERVYS, }

BECHERVAISE, written Beauservis,
Beauservys :
Collas (102), (104 *bis*).
Pierre or Pettie, 102, 104 *bis*.
Philippe (112), (114).
Raulin, 106.

BECQUET :

John, 30.

BELLE (*i.e.* Belet), also written Belly :

Clement, 102, 116.
John (102).

BELLY, **VIDE BELLEE.**

BENEST, also written Bennest :

Guille (74).
John, 4, 29, 74, 76, (131).
Nicolas or Collas, 91, 131.
Collas, heirs or assigns of, 128.
Philpot (66), (82).
Richard (74), (87).

BENNYLL (*i.e.* Buesnel ?) :

Collas, 35.

BERNEY, **VIDE BORNEY.**

BERTRAM :

Andrew, 21.
Catheline (7 *bis*).
Drouet (5), (8).
Hellier (52).
John, 2, 27, 30, 44, (50), (52), 54,
(126), (131).
John, heirs of, 131.
John, heirs or assigns of, 124.
John, des Nos (written des nes,
Desnes), (12), (13).
Julian (21).
Lowes (48).
Peter (44).
Thomas, 48, (53).

BESNARD, written Besnart, Rosnerd :

Mourant (25), (30), in the latter place
Mourant and Rosnerd is an error
for Mourant Besnard.

BICHARD, written Bischert, and Bishert,
(84) :

Collas (104).
Hellier, 119 *bis*.
Philippe (120).
Thomas, 118, (120), 120.
Toussaint (119).

BINET, written Bynest :

S^r Clement (6).
Guille (6).
John 6.

BILLOT (55), and *vide* Poingdestre *alias*

Billot :
Jaques, 52.
Macie (49).
Marke (51).

BISCHERT, } **VIDE BICHARD.**
BISHERT, }

BISSON :

Edward, 87, 97, 108.
Evan (63).
George (120).
Guillaume (36), 131.
Helier, 48, 81, (128).
John (3), (42), 43, (78).
Leonard (97), 120.
Michael (48), 126.
Nicolas, 76.
Perine, heirs of, 126.
Pernell, 36.
Peter (81).
Philip, 42, (76), 78, 130 *bis*.
Richard (94), (96), 98.

BISSON, *alias* LE GROS, **VIDE LE GROS**
BISSON.

BLAMPIED, also written Blampie,

Brampied :
Hellier, 89.
John (2), (31), (75).
Martin, 75, 76.
Michael (75), (76).
Richard (6).
Thomas (5), (9), (89).
Thomas, heires of, 75.

BLANCHIER (99).

BLONDEL, written Bloundell :

Nicolas, 63.
Salomon, 67.
Vincent, 67.

BORNEY, written Berney in Ext : 1668 :

William (41).

BOSQUET, } **VIDE LE BOSQUET.**
BOSQUETT, }

BOTTEREL, written Botterell :

Drowet, 30.
Francis (48).
Nicolas (39).
Philip (52), (56), (60).
Rauline (50).

BOULART ? (21).

BOULLON, written Bayllon, Boylon,
 Boyllon :
 Guillaume (60), (61 *bis*).
 BOURDEN, *VIDE* LE BOURDON.
 BOYLLON, }
 BOYLON, } *VIDE* BOULLON.
 BRADFIERS, *VIDE* BRASDEFER.
 BRAMPIED, *VIDE* BLAMPIED.
 BRASDEFER, written Bradfiers, (36),
 (102).
 BRAY, *VIDE* BREE.
 BREE, written BRAY :
 Adam, 8.
 BREQUIN, written Bricquin :
 John, 30.
 Thomas (30).
 BRIARD, written also Briart, Brierd :
 Collas, 77.
 Collas, heirs or assigns of, 67.
 Jaques, 62.
 John, 129.
 Mathie, 52.
 Thomas (36).
 BRICQUIN, *VIDE* BREQUIN.
 BROCC, *VIDE* LE BROCC.
 BUESNEL, written BUSNELL :
 Gefferey (36).
 BUSNELL, *VIDE* BUESNEL.
 BUTTELER, *VIDE* LE BOUTILLIER.
 BYBES :
 Collas (94).
 Thomas, 94.
 BYNEST, *VIDE* BINET.
 BYSSE :
 Collas (102).

CABOT, also written Cabott :
 Collin (74).
 Cosme, 3.
 Thomas, 35, 37 *bis*, (37), 59, 74.
 CANIVET :
 Francis, heirs of, 62.
 CANNE :
 Jacquet (59).
 CANNET ? :
 John, heirs of, (9).
 CAKEY :
 Nicolas (53).
 CARIE, *VIDE* QUEREE.

CARREL, written QUARELL :
 John (121).
 CARTERET, *VIDE* DE CARTERET.
 CASTELL :
 John (114).
 CAULFE, *VIDE* LE CAUF.
 CELLET, *VIDE* KELLET.
 CESSON :
 Andrew (42).
 John (37), 40, 42.
 John, heirs of, 34.
 Thomas (38).
 CHAMBRIER, *VIDE* LE CHAMBRIER.
 CHARLES ? (26).
 CHESNEY :
 Guille (107).
 CHEVALIER or CHEVALLIER :
 Deonis (112).
 Guille (60), 62, (118).
 Hugh, 65.
 Jaques, 27 *bis*.
 James, 43, 66.
 John (62), 126, 131.
 Leonard (60), (71).
 Nicolas, 118.
 Philip (100).
 Thomas (70).
 CHRISTIN :
 Guille (80).
 CLEMENT :
 John (102).
 CLERKE, *VIDE* LE CLERCQ.
 COBELL, *VIDE* CORBEL.
 COCQUERELLES, *VIDE* COQUEREL.
 COGNERDS, }
 COGNIERT, } *VIDE* COIGNARD.
 COIGNARD, written Cagnerds, Cogniert,
 Coignert, (30) :
 Guille (5), (7), 49.
 John (2), (5).
 Servais[e], dau. of John, 7.
 Thomas (11).
 COLLAS :
 Augustin, 6.
 Gratian (6).
 COLLET :
 Edward (51).
 CONSTANCE, *VIDE* COUTANCHE.
 COQUEREL, also written Cocquerelles :
 Edmond (8).
 John (67).

CORBEL, written Corbell, Cobell :
 Drowet (75), (89).
 John (81).
 Sylvester (62).
 Vincent (75).
CORBET :
 Hellier, 65.
CORNET :
 Guille (37 *bis*), (43), (45 *bis*).
 John (4).
COSNERT (*i.e.* Cosnard or Cosnet ?).
 Thomas (51).
COSTIL, also written Costill, (83).
 Guille (70 *bis*), (83 *bis*).
 John (22), (109), (110).
 Thomas (46), (111).
 St Thomas (37).
COUNTIN ? :
 Jacquet (117).
COUSTEUR, *VIDE* LE COUTEUR.
COUTANCHE, written Constance :
 Philpot (89).
CRAYFORD :
 Edward (3), (5), (7), (8), (12).

DAMADE, written Damado, and Domado,
 (27).
 Piers (35).
 Richard (30).
DANGY, written Daungie, Daungey, (21),
 (27).
DAUVERGNE, also written De Auvergne :
 Jaques, 122.
 Margaret, widow of Jaques, 118.
 Thomas (119).
DAVIS & DAVIDS :
 Philippe (38), (39).
DEAN, *VIDE* LE DEANE.
DE AUVERGNE, *VIDE* DAUVERGNE :
DE BAGOT, written Bagot, (9).
DEBONAIRE :
 John (60).
DE CAEN :
 Francis (121).
DE CARTERET, also written Carteret,
 Le Carteret :
 Amice, 107.
 Hellier, 108.
 Hellier, heirs of, 127, (127).
 Hugh, 66.

DE CARTERET (*continued*) :
 John, 50 *bis*, 68, 117, (122), 123 *bis*.
 Philip, 117, 120, 121, 122 *ter*.
DE FEU, }
DE FEW, } *VIDE* DU FEU.
DE GALLIES, *VIDE* LE GALLAIS.
DE GRUCHY, *VIDE* GRUCHY.
DE LA BALLEINE, }
DE LA BALLEYNE, } *VIDE* BALLEINE.
DE LA COURT :
 Jacques (128), 130.
 Peter (60).
DE LA GARDE, written De La Guard :
 Jame, 2.
DE LA GROS, *VIDE* LE GROS.
DE LA HAULLE, also written De La
 Helle :
 Guille (103).
 Raulin (106).
DE LA HAYE, written De La Hay, La
 Hay, Lahey, Le Hay :
 Collas, 7.
 Guille (5), (22), (23).
 Guille, heirs of, 22.
 Michel (5).
 Thomas, 5, 8, 22.
DE LA HELLE, *VIDE* DE LA HAULLE.
DE LA HOUGUE, also written De La
 Houggue :
 Gefferey (27), (124).
DE LAIQUE, *VIDE* DE LECQ.
DE LA PERRELLE, written De Pereille,
 De la Pereille, De La Parreille, Pereille :
 Collas (121).
 John or Jannin (95), (102 *bis*), (104),
 (111), 121.
DE LA PLACE :
 Samuel, 113.
DE LA ROCQUE, also written Le Rocque,
 Le Rocquier, Rocquier, Rocquir :
 Clement (62), 71.
 James (71).
 Marien (*i.e.* Marin), (51).
 Nicolas, heirs of, 79.
 Peter (31), (67), 73.
 Raulin, 31, (62), 67 *bis*.
DE LA ROY, *VIDE* LE ROY.
DE LA VILLE ? :
 Philpot (5).
DE LE ANGLOIS, *VIDE* LANGLOIS.

- DE LECQ, written De Laique, Dlaicque,
Du Laicq :
Guille (59), (65), (95), (100 *bis*), (102).
Laurence, 102.
Michael, 95 *bis*, 100 *bis*.
Nicolas, 119, (119).
- DENNYS (*i.e.* Denise ?) :
Thomas, 119.
- DEONIS (*i.e.* Denise ?) :
Philpot (60).
- DE PEREILLE, *VIDE* DE LA PERRELLE.
- DE PETIT, *VIDE* LE PETIT.
- DE QUETTEVILLE, also written De
Quetivell, De Quetivill, Quetivill :
Michael (8), 37, (65).
Nowell, 8.
- DE RUE, also written De Rues, De Ruees :
Guille, 51.
John 53, (55), (126).
Lucas, 49, 51, 55, 126.
Phillip, 87.
Toussaint (87).
- DE STE. CROIX :
Collas, heirs of, 35.
Hellier (126).
Jaques (129).
John (62), 63, (69), (71), (89).
Matthew & Mathie (62), 63, (65).
Michael, 128.
Noel, 63, 126.
Peter (63), 66 *bis*.
Serves, 63.
Thomas (41), (63).
- DE ST. ESTIENNE, written of
St. Estienne :
Perrot (9).
- DE ST. ESTIENNE, *alias* LE ROY :
Guille (6).
- DE ST. MARTIN, also written St. Martin :
Henry (79).
Janquin (60).
Thomas (75).
- DE ST. PIERRE :
John (101), (103), (104).
- DES AUGRES, written Des Augrets,
Des Augretz, Desaugrez :
John, 110, 112, 114.
- DESCAUDEVILLE :
Nicolas, 67.
Piers (67).
- DESHEULLES, written De Heules,
De Sheulles, Heule :
John, 28, (88).
Perine (125).
Thomas, 88 *bis*.
- DE SOULEMONT, written De Soullemon,
De Soulmont, De Solomont, De Sollomont,
Solomont :
Guillaume, 64.
Hugh, 64 *bis*, 71, 102.
John (71).
Nicolas, 23, 64, (64), (67 *ter*), 68,
71, 72.
Nicolas, heirs or assigns of, 67.
Peter, 30, 68.
Thomas, 67, 107.
- DE VEULLE, written Deveulles, Des-
veulles, Desvellet, De Veslet, Desveulet,
Le Veusle, Veulet, Veuslet. But Le
Veuslet at p. 90 stands for Le Veslet :
Clement (35), 38, 39, (43 *bis*).
Philip, 42, 43 *bis*.
- DE VINCHELEZ :
John (117).
- DIAULME :
John (90).
- DIRDO :
William (113).
- DIRVAULT, also written Dirvat :
John (50), (51), (56).
Nicolas (23).
Philippe, 125.
- DLAICQUE, *VIDE* DE LECQ.
- DOLBEL, written Dolbell :
Clement (2).
Clement, heirs of, 131.
Deonis (110), (111).
Jacquet (109), (111).
John, 7, (48), (50).
Nicolas (2).
Pierre, 53.
Richard, 81, 83.
Thomas, 2, (35), (48), 51, (51 *bis*), (112).
William, heirs of, 53.
- DOMADO, *VIDE* DAMADE.
- DON (22).
- DOWNES ? :
John (26), (61).
- DU BOIS, AND DUBOIS *alias* VAVAS-
SEUR :
Collas (73).
Serves, 60, 63, 64.

DU BOSC, written Du Bocque, Du Bosque :
Michael, heirs or assigns of, 125.
Robin (37).

DU CHEMIN, AND DUCHEMIN *alias*
LE GROS :
Guillotine (77).
Thomas, 119.

DU FEU, written De Feu, De Few,
Du Few :
Lucas, 3, 74.
Nicolas or Collas, (74), 77.
Raulin (124).

DUHEAULME :
Peter (99).
Richard 94.

DU LAICQ, *VIDE* DE LECQ.

DUMARESQ :
Clement 3, 5 *bis*, (8), 8, (9), 12.
Daniel, 43, 46, 47 *ter*, 52.
Elie, 123.
Guille (99), (103), (104).
Helier & Ellier, 64, 71 *bis*, (119), 121.
Helier, heirs of, 88, 94, 95, 96, 117.
Henry (6), (37).
Henry, heirs or assigns of, 40.
Jaques, 99, 103, 104.
John (35), 38, 39 *bis*, (66), (76).
Richard, 10.
Thomasin, wife of James (104).

DU MOUSTIER, written Moustier :
Guille (87).

DU PARCQ, written Du Parke :
Guille, 26.

DU PONT, also written Du Pount :
Edward (102).
Geffray (6), (9), (40), (89).
John (6), (107).
Michael (103).
Nicolas or Collas, 6, 9, 89, 94.

DU PRE, written Du Pray :
Charles (99), (110), (112).

DURANT, also written DURHAM :
Anthoine, 24.
John or Jehannet (99), (104), (107).

DURELL, AND DURELL *alias* VAVAS-
SEUR :
Andrew, 68.
Daniel, 67.
Hellier, 67.
John, 23, 56, (67).
Michel, 67.
Nicolas, 62, 65, 67, 68.
Serves, 67.

DURHAM, *VIDE* DURANT.
DUTOT, written Du Tost :
Peter (25).

EDMONDS, *alias* ROCK.
Edmond (22).
EFFARD OR EFFART :
Nicollas, 55.

ENGLISH, *VIDE* LANGLOIS.

ESNOUF (60) :
John (75), 80, 84, (88).
Noel (80).
Roger (69), (80), (84).

ESPIART (22), (41).

ESTUR, also written ESTURE :
Clement, 110.
Gregory (110).
John (50), (80).
Philippe (110).
Raulin (120).
Richard (55).
Stephen, heirs or assigns of, 127.

FALLE, [Note that at pages 100 and 104,
Fallu should be read] :

Edmond, 52.
Guille (27).
John (49), 53 *bis*, (55), (112), here
also Fallu should perhaps be read,
(125) :
Laurence (61).
Lucas (46).
Thomas (22), (25).

FALLU, written Falue, Fallue. [At
page 100 read Fallu for Falle] :

Guille (101), (104), where also read
Fallu for Falle, (106).
Jaquet (101).
John (109), perhaps Fallu should also
be read at page (112).
Matthew, 21, 103, 104.
Nicolas, 102.
Peter (103), (104).
Philip (129).

FAULTRAT OR FAUTRAT, written
Fautreat, Fautresse :
Hellier, 11, 68.
Peter (68), 129.

FAULTRESSE, }
FAUTREAT, } *VIDE* FAULTRAT.

FAUVEL, written Fauvell, Favell :
Claude (43), 55.

FAUVEL (*continued*):

Clement (2), (38).

John (35).

Laurence, 27, 35.

FEBURE, *VIDE LE FEUVRE*.**FERRAN**:

John (63).

FERVIS ?:

Thomas (106).

FICQUET, also written Ficquett:

Bastien (62).

Thomas, 37, (64).

FILASTRE,**FILIASTRE**, } *VIDE LE FILLIATRE*.**FILLASTRE**,**FILLEUL**, written Fileul, Filuell, Filleuel:

Clement (26), (30).

Clement, widow of, 26.

Edmond (30), 41.

Edmond, heirs or assigns of, 125.

Guille (25), 34.

Henry, 42.

Jacques, 25, 31.

John, 22, 28, (30), 34, 39 *bis*, (41), 43.

Perin, 26.

Philippe (42).

Rauline (42).

Simon (28).

Thomas 39.

FLEURES or **FLEWRES** [*i.e.* Flere ?]
and **FLEWRES** called **RENOUF**:

heires of (22).

John (36), (38), (40), (45), (56).

FLORIE [*i.e.* Fleury]:

Hough, 7.

FLOUD ?:

Daniel, 7.

FONDAN, written Foundaine, Founteine,

Fundaine:

John (48), (90).

Nicolas (87), 108.

Peter, 90.

FONTAINE, written Foundaine, Founteine,
Founteyne:

Drowet, (22), (50).

Richard (87).

FOUNTEINE, } *VIDE FONDAN AND*
FOUNDtaine, } **FONTAINE**.**FRANCOIS**:

John, 90.

FRIVOLLET (104).**FUNDAINE**, *VIDE FONDAN*.**GABOURELL**:

Vincent (117).

GALLE,**GALLES**, } *VIDE LE GALLAIS*.**GALLEY**,**GALLICHAN**, also written Galichen,

Galishen, Gallichen, Gallischen:

Benet, 95.

Clement, 3, 9, 12.

George, 5.

John, 2, 12, 38, 74.

Robert (95).

Thomas (3), (9).

GALLIE:

Macie (125), (131).

From the Extente of 1668 it appears that at pages 71 and 87 Le Gallais should be read for Gallie. At page 89 also the correct reading is probably Le Gallais. On the other hand, some of the entries under Le Gallais should perhaps be placed here.

GALLIES,**GALLY**, } *VIDE LE GALLAIS*.**GASNIER**, written Ganyer, Gayner, Gaynier, Gaynyer, Gaziner, (36), (57 *bis*), (75), (118).

Charles (122).

John 118.

John, heirs of, 123.

Michael (48).

GAUDIN, also written Gauden, Gauldin:

Alexandre (5).

Guille (5), (50), 129.

Philippe (53).

Thomas, 101.

GAVEY, also written Gavie:

Benjamin, 50, 52.

Collas, heirs or assigns of, 128.

Gyon (50).

Philippine, wife of Roger (65).

GAYNER, **GAYNIER**, **GAYNYER**,**GAZINER**, *VIDE GASNIER*.**GEIT**, *VIDE LE GEYT*.**GENETTE**, written Jannett:

Bonaventure, 88, 89.

GERMAIN, written Germin, Germanne:

John (38).

John, heirs of, 36.

GERVAIN, *VIDE GUEVAIN*.**GEURDEN**, *VIDE GUERDAIN*.

GIBAUT :

Andrew (89).
John, 89.
Lewis, 87.
Peter, 92.
Pierre, heirs or assigns of, 127.
Perrine (89).
Philpot, heirs of, 66.
Robin, 89.

GIFFARD, written Giffert :

John, 76.
Nicolas, 110.
Richard, 21, 23.
Tassin or Thasin (21), (25).

GILES OR GILLES :

Abraham (88), (89).
Edward, 99 *bis*.
Pierre, 89.

GILBERT, VIDE GUIBERT.

GIRET :

Collas (2), (12).

GOBREY, VIDE LE GOBREY.

GODEL, written Goddel :

Richard (70).

GODITT (i.e. Godel ?) :

Nowell, 44.

GODFRAY, written Godfrey, Godfrie, Godfrye :

Barnaby, 39, 41, 44, 55.
Collas, heirs or assigns of, 126.
Deonis (52), (66), (99).
Guille (36), (39), (44 *bis*), (99).
John, 43.
Michaell, 34, (38), (40), (45).
Thomas (2), (36), (39), (41), (44).

GOES :

Guillet (99).
John (65), (100).
Thomas (125).

GOSSELIN :

Guille (64 *bis*), (87), 126.
Hellier (71).
Mahie (126), (129).
Nicolas, heirs or assigns of, 68.

GOUPILL, VIDE LE GOUPIL.

GOUREY, also written GOURY :

Charles, 34, 38, (39).
James or Jaques, 38, 39, 41, 43.
John, 42.

GRANDIN, written Granden, Le Grandin, (13).

Collas, 75.

GRANDIN (continued) :

Guille (38).
John (8).
Thomas, 22, 23 *bis*, 38, 74.

GRAULT OR GREULT, also written

Le Greult :

Drowet (30), (35).
Francis, 118.
Guille (112).
Peter (67), (115).
Peter, heirs or assigns of, 84.
Regnault (31).
Richard (40).
Sr Richard (125).
Thomas (109), (110).

GRAY OR GREY :

John, 6 *bis*, 9, 11, 13.

GRENESACQUE ? (89).

GROS, }
GROSSE, } VIDE LE GROS.

GROSSIER :

John (83).
Nowell (83).

GRUCHY, written Gruchie, Gruschie, Groschic, Groschye, Groshie, Grouschie, Groushie :

Guille (78).
Jermin, 46.
John, 3, (81).
Oliver, 44, 76.
Philippe (48).
Robin, 76.
Thomas (75).

GUERDAIN, written Geurden, Le Guerdain :

Michael, 74, 77, 78.
Perin (78).

GUEVAIN, written Gervain, Guevin :

Clement (2), 8, 35, 38, 49.

GUIBERT, also written GILBERT :

Thomas (51), (125), (131).

GUILLAUME, also written William :

David (25).
John, 112, 115.

GUILLE :

John, 110.
Peter (111).

GUILLET, VIDE JEAN *alias* GUILLET.

GUILLOT :

Philippe (118).

HACCOUL, }
 HACKWILL, } *VIDE HACQUOIL.*
 HACOUL, }

HACQUOIL, also written Haccoul, Hacoul,
 Hackwill, (117).
 Edward, 119.
 John (118), (120).

HADDON, *VIDE* HODON.

HAGGUE, *VIDE* LE HAGUAIS.

HAINES ?

Perin (76).

HAMELIN, written Hamlin :
 Moyses, 23 *bis*.

HAMON, also written Hammon, Hammons :
 Geffery, 80.
 Germin (81), (82), 84.
 Guille (60), (84), (120).
 Jaques (81).
 Jenkin, 129.
 John (67), (74), (78), 80 *bis*, (80), 83 *ter*,
 (87), 118, 120.
 John, heirs of, 82.
 Jordan, 127.
 Laurence (90).
 Michael (109), (110), (112).
 Richard, 60, 78, (80 *bis*).
 Thomas (81), (82), (83).

HAMPTONNE, written Hampton :

Edward, 90.
 Guille (87).
 Helier (104), (106).
 Laurence (87).
 Laurence or his assigns, 91.
 Laurence, heirs or assigns of, 68, 72.
 Nicolas, 106.
 heirs of (42).

HARBELEN, *VIDE* HERBELUE.

HARDIE, *VIDE* LE HARDY.

HARLISTON OR HARLESTONE :
 Richard (36), (51), (102), (111), (119).

HARPER ? :

Thomas (23).

HARVIE ? :

Guillaume (129).

HEBERT (101) :

Stephen (26).

HELLES :

Jaques (63), (64), 126, 129.
 John (80), (83), (84),
 Pierre (64).

HERAULT :

Clement (40), 41, 46 *bis*.
 Edward (41).
 Henrie, 40.
 John, 56, 59, 62, 80, 94, (110), (112).
 John, heirs or assigns of, 67.
 Perrine (99).

HERBELUE, written Harbelen :
 Michael (89).

HERIVEL OR HARIVEL, written
 Herreville :
 Nicolas (121).

HEULE, *VIDE* DESHEULLES.

HICQUES :
 John (3).
 Nicollas (3).

HOCQUARD, written Hocquert :
 Collas (74).

HOCQUET :
 John, 5.

HODON, written Haddon, Huddon,
 Hutton :
 Collas, 80.
 Philip (51), 53.

HODSON, written HUDSON :
 Edmond, 41, (41 *bis*).
 Henry (26), 30.
 Henry, heirs of, 124.

HOMAR :
 John (68).

HOOPER :
 Hugh, 25, 30, 55.
 William (30).

HORMAN, also written Hormant :
 Adam, 2, 12.
 Alexis, 106.
 Guillaume, 5, 6.
 Hellier (101), (106).
 Hostes, 53.
 John (2), (23 *bis*), 26, 27, (31), (80),
 (106).
 Laurence (53).
 Peter, 48, (56), (94).
 Philip (2).
 William, 106.

HUBERT :

Collas (8).
 Edmond (35).
 Edward (48), (50), 53.
 John (5), 7, 8, (8), 50.
 Michael (74).

HUDDON, *VIDE* HODON.
 HUDSON, *VIDE* HODSON.
 HUE, written Hugh, Hughes :
 Helier (111).
 Hugh, 109.
 John, 128.
 HUELIN, written Hulin :
 Leonard, 103.
 Paul (103).
 HUGH, }
 HUGHES, } *VIDE* HUE.
 HUTTON, *VIDE* HODON.

 IGON (*i.e.* Ugon ?) :
 Thomas (28).

 JACQUET :
 Christopher (65).
 Hostes, heirs or assigns of, (125).
 JAMBARD, written Jambart, Jambert :
 Anthoine (40), (42), (125).
 Elie, 38.
 Helier, 40, 41, 42, 125.
 JAMES :
 William (3), (22).
 JANNETT, *VIDE* GENETTE.
 JANVRIN, written JENVRIN :
 Nicolas, 97.
 Collas, heirs of, 94 *bis*.
 Peter (97).
 JARDERY, *VIDE* LE JARDERY.
 JEAN AND JEAN *alias* GUILLET,
 written also Jehan, Johns :
 Edward, 119, 120.
 Richard (25).
 JENNES, AND *VIDE* LE JEUNE :
 Clement, 12, 13.
 John, 2.
 Michael (2).
 William (9).
 Heritage of (42).
 JENVRIN, *VIDE* JANVRIN.
 JOHNS, *VIDE* JEAN.
 JOLLYS :
 Guillot (120).
 JOURNEAULX, written also Journeux,
 Journeulx :
 Abraham, 99, 109 *bis*, 111.
 Clement (21), 86, (109), 114.
 Jaques, 110.

JOURNEAULX (*continued*) :
 John, 24, 27 *bis*, 28, 30, 31 *bis*, 36,
 (84), 106, (110), 111 *bis*.
 Philippe, 66, 67 *bis*, (87), 113, 116.
 JUTIZE, written JUSTICE :
 Edward, 21, 22, 31.
 Richard (31).

 KELLET, also written CELLET :
 William (12), (13).

 LABEY, written Labbey, Laby, Labby,
 Le Abbey :
 Guillaume, 38, 49, 50, 52, 126.
 John, heirs of, 9.
 Macie (55).
 Macie (written Marie), heirs of, 131.
 William, 43.
 LA CLOCHE, written also La Cloch,
 La Closche :
 Adam, 124.
 Clement, 3, 5, 9, (51), (52), (66).
 Edward, 5, 7, 60 *bis*, 62, 66.
 Estienne (52), (66), (68).
 LAELL, also written Lealt, Laix, Lisle,
 Lyell :
 Collas (114).
 John, 109, (109), 112.
 Thomas, 131.
 Thomas, heirs or assigns of, 126.
 LAESNEY, also written Lasney :
 Leonard, 34, 39.
 Philippe, 21.
 LAFFOLEY, also written L'Affoley,
 Laffolé, Laffolly, L'Affolly :
 Blais, heirs of, 28.
 Clement, 40, 41.
 Francis, 9.
 Helier (5), (6), 24.
 John, 126.
 Thomas (5), (6), (9), (24).
 LA HAYE, }
 LAHEY, } *VIDE* DE LA HAYE.
 LAIX, *VIDE* LAELL.
 LANGLOIS, also written Anglois, Le
 Anglois, De Le Anglois, English, (and
 vide Le Rougetel) :
 Clement (87), (88), (89), (90).
 John, 119, 130.
 John, heirs or assigns of, 128.
 Melchisedeck (73).

LANGLOIS (*continued*) :

Peter (120).

Thomas (87).

LARBALESTIER, written Lurbalestier :

Anthoine (60).

Hellier, 60.

LASNEY, *VIDE* LAESNEY.**LA SUERE**, *VIDE* LE SUEUR.**LAULY** ? :

John (70).

LAURENS, written Laurence :Edmond (13 *bis*).Francis (101 *bis*).

Hugh, 13.

John, 127.

LAUTREE ? :

John (61).

LE ABBEY, *VIDE* LABEY.**LEALL**, *VIDE* LAELL.**LE ANGLOIS**, *VIDE* LANGLOIS.**LE BAILLIF**, written Le Baylie, Le Bayllie,
Le Bailiffe, Le Bayliffe, Baylie, Bayllie,
Bayliffe :

Gabriell (82), (83), (85), (89).

John, 81, 83, (89).

Michael (88).

Nicolas, 89.

Raulin (87).

Thomas (64), 66.

LE BASTARD, written Basterd :

Clement (3), (5), (7).

LE BELL, *VIDE* LE BER :**LE BER**, also written Le Bell :

Gregory, 3.

John, 74 *bis*.**LE BLANCQ**, also written Le Blanq,

Le Blaque, Le Blanke :

Guille, 115.

Jaques, 96, 105, 121.

LE BOEUF (61), (64).

Roger (126).

LE BOSQUET, also written Bosquet,

Bosquett :

Deonis (111), 112.

James (119).

Philippe, 111, 116.

Thomas (127).

LE BOURDON, also written Bourden :

Anthoine, 37, 42.

Clement (36), (37), (46).

LE BOURDON (*continued*) :

Gregory (46).

Guille (42).

John, 34, 42.

LE BOUTILLIER, written Le Butteler,
Le Buttelier, Butteler, Buttelier :

Collas (75), (99).

Edward, heirs of, 99.

Helier (88).

John, 59, 62, (75).

Laurence, 88.

Michael (88).

Philip (59), (62).

LE BRETON, also written Le Bretton,
Le Britton, Le Brytton :

Ambrose, heirs of, 125.

Collas (122).

Edward, 117, 120, 122.

John, 38, (78).

Philip, 76.

Raulin, 78.

William, 68.

LE BROCCQ, written Le Brocque, Le
Brocke, Brocq :

Hellier, 90.

Jaques, heirs of, 121.

Peter, 121.

Thomas, heirs of, 127.

LE BRUN :

Anthoine (117).

Collas (64), 122.

Edmond, 104.

Guille (102), (104).

Hellier (65), (71).

Jacques (22), (25).

John (101), 102, 117 *bis*, (117), 118, 126.

John, heirs of, 130.

Katherine, 122.

Laurence, 110, 119.

Mahie, 61.

Michael (110), (119), (122).

Peter (95 *bis*).

Raulin (126).

Simon (122).

Thomas (117 *bis*), (118).

William, 101, (102), 103.

LE BUTTELER, *VIDE* LE BOUTILLIER.**LE CACHEUR** :

Charles (88).

Collas (89).

Simon, 89.

LE CAINES, *VIDE* LE QUESNE.**LE CAMES**, *VIDE* LE CAUMAIS.

LE CARTERET, VIDE DE CARTERET.

LE CAUMAIS, written Le Cames :

Gilles (51 *bis*).

John (50).

LE CAULF, also written Caulfe :

John (115).

Marin (written Marie), (106).

Peter (110), (112).

LE CERF :

Jacques (120).

Magdalen, 120.

LE CHAMBRIER, also written Le Cham-
brie, Le Chambrye, Chambrier :

John (50).

Philipot, heirs of (125), 128, 129.

LE CHARPENTIER, VIDE TOURGIS.

LE CHEMINANT :

Hugh, 89, 103, 104.

LE CLERC, written Le Clark, Le Clarke,
Le Clerk, Le Clerke, Le Clerque, Clerke :

Drowet (56).

Edmond, 41, 46.

John (40), (42).

Raulin (37).

Richard (38).

Roger (37).

Thomas (54).

LE CORNU, written LE CORNUE :

Collas (111).

Deonis (111).

Gihon (117).

Guille (119).

Mathew (118), (120).

Mathew, heirs of, 110.

Peter, 117.

Regnault (119).

LE COURT :

Guille (81), (82).

John (80), 96, (97).

Macie (49).

Michael (99).

Nicollas or Collas (94 *bis*).

Perrine (96).

Richard, 99.

LE COUSTEUR, also written Le Coustre,
Cousteur :

Deonis (66), (82).

Hellier, 101.

John (99), 104, (106), 110, (110),
112 *bis*, 114, 115 *bis*.

Laurence, 109, 110.

Michael (63), 67, (101).

Nicolas or Collas, 60, 66, 82 *bis*, (101).

LE COUSTEUR (continued) :

Peter (109).

Philippe (110), (111), (114).

Philippe, heirs of, 112.

Robert (115).

LE CRAS, also written Le Crasse :

Collas, 120 *bis*.

Richard (60).

Thomas (61).

LE CREVEUL, written Le Grewell :

Macie (48).

LE DAIN, VIDE LE DEAN.

LE DEAN, LE DEANE, LE DEN, LE
DENNE, [for Dean or Le Dain ?] :

Drowet (6), (103).

John (103 *bis*).

LE DEMPTU, also written Le Demptue :

Estienne, 22.

John (5), (8), (12).

Rocq or Rocquier (28), (71), (75).

Vincent (50).

LE DEVER ? :

John (104).

LE DOULX :

Thomas (24), (51).

LE ERMITE, VIDE L'HERMITE.

LE FEUVRE, written Le Febvre, Febure,
***vide* also Le Petit, *alias* Febvre :**

Collas (61), (64).

Francis, 48, 101, 102, 103.

Germaine, 8.

Jacques, 35.

John, 21, 26, 28, (39), (65), 89,
117, 118.

Martin, 31.

Matthew or Mahie (59), 64, 65.

Michael, 61 *bis*, (117).

Philip, 40, 42, 46, 49, 50, 54, 126.

Richard, 38 *bis*, (39), (40).

Thomas, 26.

LE FILLIATRE, written Filiastre, Filastre,
Fillastre :

Charles (88), (89).

George (94).

LE GALLAIS :

The confusion between Gallie and Le
Gallais has already been noticed
under the former word. The
various spellings are here brought
together, and asterisks are inserted
to indicate where it is certain
that Le Gallais should be read.

† A

LE GALLAIS (*continued*):

LE GALLEIS:

Rauline, 66.*
Thomas (61).

LE GALLIES:

Edmond (61).

LE GALLEY:

Hugh (63).
Symon (59).

LE GALLEYES:

John (101).

LE GALLIES:

Francis (64),* (66).*
Hugh, 126.

LE GALLY:

Thomas (64).

DE GALLIES:

Hugh, 66.*

GALLE:

John, 61.

GALLEIS:

John (101).

GALLES:

Mathie, 64.*

GALLEY:

Mathie, 88.

GALLIE:

Helier, 71,* 89.
Mathie, 87.*

GALLIES:

Francis (66).
John, 64.*
Mathew or Mathie, 60, (66), (89),
89, 90.
Mathew, heirs or assigns of, 68.
Raulin, 63.*

GALLY (49):

Edward (50).
John, 50.
Mathie, 63,* 94.

LE GEYT, also written Le Geitt, Le Geytt,
Geit:

George, 59, 60.
Helier (59), (60).
Jaques, 72.
John, 51, 59, 61, 64 *bis*, 87.
Leonard (103).
Magdolain (also written Magdalen),
(25), (61), (62 *bis*).
Nowell (68).
Peter, heirs or assigns of, 68.
Pierre, 71, 75.

LE GEYT (*continued*):

Philpot (75), (76).
Thomas (60), (63).

LE GOBREY, also written GOBREY:

Guille (117).
Jaques (117).

LE GOUPIL, written Le Goupill, Le

Gouple, Goupill:
Guille, 82.
Lucas, 106.
Lucas, heirs or assigns of, 68.
Philipin (96).
Thomas, 96, 109, 110, 111, 114 *bis*,
120.

LE GRANDIN, *VIDE* GRANDIN.

LE GRESLEY:

Guille (122).
James (117).
John, 122.
Stephen, 117.

LE GREULT, *VIDE* GRAULT.LE GREWELL, *VIDE* LE CREVEUL.LE GROS, also written Le Grose, Le Grosse,
De La Gros, Gros, Grosse (*vide* Le Gros
alias Bisson, Du Chemin).

Collas (22), (29), (74), 118.
Drowet (30).
Edward (120).
Étienne (21).
Gamaliel (22), (23 *bis*), (30), 129.
Gratian (87).
Guillaume, 60, 61.
Jacques (6), (129).
John, 60.
Leonard, heirs of, 30.
Lucas, 88.
Martin (24), (57).
Peter or Perrin, 68, (74), 111.
heirs of, 34.

LE GROS *alias* LE GROS:

Edward (101), 104, 118.
John, 18.

LE GUERDAIN, *VIDE* GUERDAIN.

LE HAGUAIS, written Le Haggues,

Haggues, (21), (23):
Brelade, 38, 42.
James, 39.
Michael (38), (39), 46.

LE HARDY, written Le Hardie, Le Hardye,
Hardie:

Clement (48), (55).
Edward (36).

LE HARDY (*continued*):

Jeffery (21).
John, 12, 55, 59, 100, (101), (102),
(103).
Laurence (106).
Thomas (12), 33, (100).
Thomas, heirs of, 75.

LE HAY, VIDE DE LA HAYE.

LE HERMITE, VIDE L'HERMITE.

LE HOMMET:

Peter (99).

**LE JARDERY, also written Le Jardye,
Jardery:**

Alcs (52).
Jacquet (52).
Sr John (52), (66).

**LE JEUNE or LE JENNE, vide also
Jennes:**

Geffrey (21).
John or Jennequin (12), 34.
Lewys (37), (41).
Richard (41), (46).
Richard, widow of, 40.

LE LIEVRE:

James (30).
Michael, 25.
Nowell (25).
Perin, 30.

**LE MAGNE, } VIDE LE MOIGNE.
LE MAIGNE, }**

**LE MAGNIAN, }
LE MAGNION, } VIDE LE MOIGNAN.
LE MAIGNION, }
LE MAIGNON, }**

**LE MAILLIER, written Le Mayller,
Mayller:**

John, 51, 60.

**LE MAISTRE, also written Le Mastre,
Maistre, Master:**

Collas (118), (119 *bis*), 120.
Francis, 3.
Henry (101).
John, 101 *bis*, 102, 103, 110.
Michael (101).
Peter (94).
Philip, 49, (99), (101).
Thomas, 7, 18, (103), 119.

LE MANNS, also written Manns (76):

Thomas (48), (74).

**LE MANQUAIS, written Le Manques,
Manques, Monques:**

Edmond (8).

LE MANQUAIS (*continued*):

Hugh, 5, 8.
John, 12.

LEMARCHANT, VIDE LE MARQUAND.

**LE MARINEL, written Le Marrinell,
Marinell, Marrinell:**

Andrew, 81.
Collas, 127, 130.
Guille (81).
John (82).
Stephen (82).

**LE MARQUAND AND LE MARCHANT,
written Le Marquant, Marquant:**

Brelade, 22.
Collas, 104, (119).
John (64), (71 *bis*), (96).
Peter or Perrin (94), 117.
Philipot (94), (95), (100).
Raulin (87), (119).
Thomas or Thomin (94), 118, 119.

LE MARRET, VIDE MARETT.

LE MASTRE, VIDE LE MAISTRE.

LE MASURIER:

Leonard (60), (61).

LE MAYLLER, VIDE LE MAILLIER.

**LE MENUUEL, written Minuell, (65):
Collas (71).**

**LE MOIGNAN, written Le Magnion,
Magnion, Le Maignion, Le Maignon,
Le Magnian:**

Clement, 38 *bis*, 40, 41 *bis*, 42 *bis*.
Emon, 81, 82.
Hostes (42), (46).
Jacques (38 *bis*), 39, (40), (42), 45.
Jaques, heirs of, 44.
John, 42, (46 *bis*).
Rouland, 46.

**LE MOIGNE, also written Le Magne,
Le Maigne, Moigne:**

Francis (90).
John or Jehannet (22), (38), 70 *bis*,
(87), (88), (89), 92.
John, heirs or assigns of, 72.
Thomas (35).
Sr Thomas (37).
Thomas, heirs of, 125.

**LE MONTAIS, written Le Mounteis,
Le Mountes, Le Mountais:**

Collas, 118.
Edward (80), 120, 122.
John (110).
Mahie, 126.

LE MONTAIS (*continued*) :

Mathew, heirs or assigns of, 66.
Peryn (118).

LEMPRIERE, also written Lemprier :

Clement (50), (51).
Drowet (53).
Gilles, 76.
Giles, heirs of, 79.
Helier, 28, 66.
Hugh, 24, (28), 28, 49 *bis*, 50 *bis*, 52,
75, (75), 81, (96).
Hugh, heirs of, 21, 87.
John, 78, 79, (100).
Nicolas, 61, 70, 81, 88, 111.
Nowell (82).
Philip, 75.
Philip, heirs of, 125.
Rauline (52).
Thomas, 48, (49), 60, 62, 64, (70), 81,
84, 127.
Thomas, heirs of, 116.

LE NEVEU, written Le Nefew, Le Nephew,

Le Nevew, Le Nevewe :
Edward, heirs of, 30.
Giret, 125.
Leonard, 42.
Leonard, heirs of, 36.
Nicolas (41).
Perine, heirs of, (125).
Rauline (125).

LE NIES :

Guille (74).

LE NORMAN, *VIDE* NORMAN.

LEONARD :

Michael, 42.

LE PETIT, also written Petit, De Petit,
(94) :

John (59), (65).

LE PETIT *alias* Febvre :

Michael (117).

LE PETITBOUT, *VIDE* PETITBON.LE PARKE (perhaps for Le Porc, less
probably for Du Parcq), (63) :

Richard (66).

LE PORC, written Le Porque, Porke,
Porque :

Edward, 59, 63 *bis*, 71 *ter*.
Helier (30).
Helier, heirs or assigns of, 68.

LE PREVOST, also written Le Provost :

Andrew (35), 36.
Estienne or Stephen, 35, 41, 42, 125.
Nowell, 34, (35).

LE QUESNE, also written LE CAINES
& LE QUESNE called BABBOYS :

Barnaby (82).
Collas, 61, 82, 129.
John (23), 82.
Thomas (61).

LE RICHE, also written Le Rich, Riche :

John, 70.
Nicollas or Collas (12), (38), 76.
Vincent (5), (70).

LE ROCQUE, } *VIDE* DE LA ROCQUE.
LE ROCQUIER, }LE ROSSIGNOL, written Rossignoll :
Philip, 122.LE ROUESSIE, *VIDE* ROISSIER.LE ROUGETEL AND LE ROUGETEL
alias LANGLOIS :

Collas or Collin (22), 34.
John, 21, 34 *ter*.

LE ROULX, also written Rouley, Roulx :

Guille or William (21), (50).
Peter (52).
Thomelin, heirs or assigns of, 106.

LE ROY, also written De La Roy, *vide*
also De St. Estienne *alias* Le Roy :

Guillaume, 3.
Perot (12).

LERRIER, written Lourier :

Andrew, 51, (68).

LE RUEZ :

Perin (120).

LESBIREL, written Le Sebirell, Le

Siberell, Sebirell, Siberell, Syberell :

Andrew (80).
Collas (82).
Henrie, 24.
Jaques, 110.
John, 84, (119).
Richard, 100.
Simon (100).
Thomas, 82, (83), 85.
William, 83.

LESCAUDEY, written Lescauld :

Raulin (94).

LE SERQUAIS, written Le Serquoy :s

Perrine (87).

LE SIBERELL, *VIDE* LESBIREL.

LE SUEUR, also written La Sueure,

Le Suer, Suer :
Collas, 60, 64, 75.
Francis (60), (64), 65, (69), (75).
Gefferey, 71, 128.

LE SUEUR (*continued*) :

Jacques (24).
Philip, 69, 75, 129.

LE SUREE AND LE SUREE *alias* **LE COOKE** :

Estienne (23).
Thomas (37).

LE TEMPLIER, also written **Templier** :

Edmond (41).
William, 41.

LE TRIGALLEUR, also written **Trigallier** :

Guille (82), (83).
John (85).

LE TUBELIN, also written **Tubelin**, (30), (124) :

Aaron, 52, 56, 59.
Drowet (124), (131).
John (24), (28).
Hellier, 51.
Lunaire (52), 60.
Michael (27).
Philip (24).

LE VAVASSEUR, also written **Vavassor**, **Vavassor** (*vide* also **Du Bois** *alias* **Vavasseur** & **Durell** *alias* **Vavasseur**) :

Collas (68), (70).
Edward (63).
John (61), 70.
Marke (62).
Moses, 59.
Noel (126).
Pierre (126).
heirs of (131).

LE VESCONTE, written **Le Viscount** :

Collas, 120.
Collas, heirs of, 118.

LE VESLET, written **Le Veuslet** :

Martin (90).

LEVESQUE, written **Le Vesque** :

John (111).
Richard (116).

LE VEUSLE, *vide* **DE VEULLE**.

LE VEUSLET, *vide* **LE VESLET**.

LE VISCOUNT, *vide* **LE VESCONTE**.

L'HERMITE, written **Le Ermite**, **Le Hermite** :

John, 103, 105, (131).
Pierre, 131.
Rouland, 64.
Thomas (103), (105).

LISLE, *vide* **LAELL**.

LOMUS ? :

John (25).

LOURIER, *vide* **LERRIER**.

LOUVIER ? (51).

LUCE, written also **Lucee**, **Lucie**, **Lusse** :

Collin (99).
Edward, 63.
John, 90.
Peter, 92.
Stephen (52).

LURBALESTIER, *vide* **LARBALESTIER**.

LYELL, *vide* **LAELL**.

MABON :

John, 51, (62), (63 *bis*).
Nicolas or Collas, 31, 126.
Nicolas, heirs or assigns of, 68.

MACHON, also written **Maschon** :

John (76).
Robin (129).

MAGNIERT, *vide* **MOIGNARD**.

MAGNION, *vide* **LE MOIGNAN**.

MAGORY ? (37).

MAHAULT :

Collas or Collin (81), 93.
Ellier, 61.
Victor (130).

MAHIE AND MAHIE *alias* **ALLAIN**, written **Allen** :

Hellier (111).
John, 119.
Richard, 111.

MAIGNIERT, *vide* **MOIGNARD**.

MAISTRE, *vide* **LE MAISTRE**.

MALLET :

Edmond (27).
Henry (23), (24), 25, (28), (30), (31 *bis*), (106), (108).
Henry, heirs of, 33.
Jacques (22).
John, 12, 22, (24), 129.
John, heirs of, (124).
Nicollas or Collas, 22, 68.
Richard (50), 53, 53.

MALLO :

Jehannet (76).
Richard, 59.

MALZARD, written **Malzars** :

Guillot (110).
John (59), (65), (70).
John, heirs of, 110.

MANNER :

Francis, 11.

MANQUES, VIDE LE MANQUAIS.**MANN'S, VIDE LE MANN'S.****MARETT, written Marret, Le Marret :**

Charles, 76.

John (80).

Leonard, 127, 131.

Macie, 129.

Pierre, 81, 82.

Richard (76).

Thomas (76).

Vincent (81), (82).

MARINELL, VIDE LE MARINEL.**MARQUANT, VIDE LE MARQUAND.****MARRET, VIDE MARETT.****MARRINELL, VIDE LE MARINEL.****MARTIN :**

Collas (104).

Geffrey (118), (119).

Raulin, 102.

MASCHON, VIDE MACHON.**MASTER, VIDE LE MAISTRE.****MATTINGLEY :**John, 22, 35, 41 *bis*, 42 *bis*, 45 *ter*, 46.

Richard (41).

MAUGER, written Maugier, Mogier,

Mougere, Mougier :

Barnaby (76).

Clement, 74.

Collas, 80 *bis*.Germine (109), (110), (111), (114 *bis*), 120.

John (88), 119.

Sr Michael (90).

Nicolas, heirs of, 128, 131.

Pierre, 81.

Philip (74).

Silvester (74 *bis*).

Thomas, 75.

MAURIN, VIDE MORIN.**MAYLLER, VIDE LE MAILLIER.****MELLYES, VIDE MILLAIS.****MENTILL ? :**

Raulin, 130.

MERELL, VIDE MOREL.**MERIOTT :**

Richard (61).

MERTIFEN ? :

Estienne (23).

MESSERVY :Aaron, 5, 52, 53, 62, 66 *bis*, 75.Clement (52), (53), (66 *bis*).

Edward (50), 51, 53, 125, 131.

Elie (39).

Helier (41), (43).

John, 3, 5, (5).

Nicollas or Collas, 68, (71), (75).

Philip, 6, 9.

Richard (9), (41 *bis*), (46).

Richard, heirs of, 125.

Thomas, 22, 25.

MICHEL, written Michell, Michael :

Guillot (117).

Henry (60 *bis*), (65), (66), 67.

Thomas, heirs of, 23.

MILLAIS, also written Mellyes, Milles,

Milleys, (35) :

John (38), (49).

John, heirs or assigns of, 126.

MILLES, VIDE MILLAIS.**MILLET :**

Thomas, 21.

MILLEYS, VIDE MILLAIS.**MINISTERS, vide General Index.****MINUELL, VIDE LE MENUUEL.****MOGIER, VIDE MAUGER.****MOIGNARD, written Magniert, Maigniert,**

Moniert :

Lucas (4), (8).

Martin (4), (80).

Nouneville ? (74).

Noel or Nowel (44), (81).

Perrin (23).

Thomas (23).

MOIGNE, VIDE LE MOIGNE.**MOLLET :**

Richard (5), (24), 129.

MONAMY, written Mon Ami, Mon Amie,

Mon Amy :

Deonis, heirs or assigns of, 40.

Guillaume (24).

John, 43, 44, 45 *bis*.

Nowell (39).

MONCQUES, VIDE LE MANQUAIS.**MONIERT, VIDE MOIGNARD.****MOREL, written Mourel, Mourell, Merell :**

Henry, heirs of, (125).

John (36).

Nicolas (126).

Perin (21).

MORIN, written Mourin, Mouryn, Maurin,
(5), (80) :

Raph, heirs or assigns of, 68.

Thomas (67).

heirs of (24), (49).

MOUGERE, }
MOUGIER, } *VIDE MAUGER.*

MOURANT (55) :

Guille (37), (129).

John (38), (43), (49), (50), (52), (53),
(126), (129), (131).

John, heirs of, 40.

Philip, 37.

At p. 30 for Mourant and Rosnerd
read Mourant Besnard.

MOUREL, }
MOURELL, } *VIDE MOREL.*

MOURIN, }
MOURYN, } *VIDE MORIN.*

MOUSTIER, *VIDE DU MOUSTIER.*

NEEL, also written Neal, Neale, Neele :

Andrew (51).

George, 125.

Jacques or James, 21, (27), 36, 37, (37),
41, 42 *bis*.

John, 12, 21, (38), 40.

Macie, 36, (45), written Marie at p. 36.

Martin (49).

Nicollas (59).

Perrin (24).

Richard, 51.

Thomas (3).

NEVELL ? :

John (125).

NICOLLE, also written Nicoll, (8) :

Edmond, 51, 54, 56, 76.

Sr Francis (5).

Geffray (9).

Guille or Guillotine (5), 23, 60, (60),
65, (65), (74).

Helier, 48.

Henry (2).

Hostes (49), (56), (107), 131.

Hostes, heirs of, 124, 125 *bis*.

Hugh, 35, (42), 48, (48), 49, (56), (67),
(99 *bis*), (100).

Hugh, heirs or assigns of, 67.

Jacques or James, 2, 27, 95.

John (2), 50, (51), (56).

Mahie, 5.

Nicolas (59).

NICOLLE (*continued*) :

Raulin (5), 129.

Rocq (27).

Servais (5).

Thomas (48).

NOEL, also written Noell, Nowell :

Andrew (99).

Clement (3).

John (124).

Michael (7).

NORDEST :

Clement (5), (9).

John (3), (124).

John, heirs of, 130.

NORMAN, also written Le Norman :

Guille (78).

John (66), 76, 78, (127), 128, (131).

Michael (76), (78).

Regnault (48).

NOWELL, *VIDE NOEL.*

OBIN, *VIDE AUBIN.*

ORANGE, written Orenge :

Francis (94).

Guille or Guillott (94), (96).

Martin (96).

Pierre, 94, 96.

Thomas (99), (104), (106), (107).

OVRAY, written Aveye :

Sir Thomas, 92.

OSMONT, *VIDE AUMONT.*

PALLOT (22) :

Collas (129).

John (3).

Thomas, 129.

PASQUET (26), (51) :

George (3).

PAULLET, *VIDE POULET.*

PAYN, written Paine, Payne :

Anthony (22 *bis*), (27), (124).

Edmond, 23.

Hellier, 100 *bis*.

James, 124.

John (18), 22 *bis*, 26, (57), 63.

Nicolas, 106.

Nicolas, heirs of, (89).

Richard (99).

Thomas, 4, 9, (27), (31).

PELGUE, written Pelgey :

Edward (52).

PEPIN, written Pepon :
John, 32.

PEPON, *VIDE* PEPIN.

PERCHARD :

George (76).
John (3), 7, 22, 27, 39, 50, (55).
John, heirs or assigns of, 40.
Philip (3).
Regnault (51).
Serves, 2.
Servez, heirs of, 31.

PEREILLE, *VIDE* DE LA PERRELLE.

PERIER, written Perrier :
Philippe, 89, (90).

PERRIN, written Perin, Perine :
John, 9, 18.

PETIT, *VIDE* LE PETIT.

PETITBON, written Le Petitbout :
Collin (30).

PEYTON :
Sir John, 93.

PHILIPPE, also written Phillips :
Macy, 30.
Martin (28).

PICOT, written Picott :
Francis, 6.
John, 66.
Michael, 51.

PINCHARD ? (5).

PINEL, written Pinell :
Collas, 81.
Thomas (69).

PIPET, also written Pippet :
Collas (3).
heirs of, 40.

PIPON (102) :
Jaques, 95.
John, 26.
Nicolas or Collas, 99, 100, 104, 107.
Richard, 98.

PIPOST (*i.e.* Pipun ?) :
Mathew, 102.

PIROUET, also written Piroet, Pirowet :
Collas, 21, 27.
Jacques, 25, (41), 44.
John, 34, 34, 74.
Thomas, 129.

PITON, written Pithon :
Collas, 97.
Hellier, 95.

POINGDESTRE, written Poindextre,
Pondestre, Pondextre :

Clement, 37, 42.
Domien, 51, (52), (65).
Edward, 67.
Estienne (40).
Gilles (67).
Guillaume, 55.
John, 51, (53), 86, (101 *bis*).
John, heirs of, 129.
Michael, 48, 65.
Philip (39).
Thomas, 53.

POINGDESTRE *alias* BILLOT :
Helier (59).
Henry (64).

PONDESTRE, } *VIDE* POINGDESTRE.
PONDEXTRE, }

PORKE, } *VIDE* LE PORC.
PORQUE, }

POULET, also written Poulet, Paullet :
John (49), (51), (66), (88).

PROUINGS, written Prouince, Prouins :
Lucas (100).
Nicolas or Collas (104), (106).
Raulin, 104.
Simon, 104.

PROVOSTS, *vide* General Index.

QUARELL, *VIDE* CARREL.

QUETIVILLI, *VIDE* DE QUETTEVILLE.

QUENAULT, written Quesnalt, Quesnault :
Collas (22).
Innocent, 49.
John (31).
Robert (31).

QUEREE, written Carie :
John, 74.

RAVENS ? :
Michael, (13).

READ :
John (95).
John, heirs of, 96.
Peter (95).

RENAULT or RENAULT.
Collas (23).
Deonis (written Deovis), (21).
Edward, 116.
Evan (66).
Guille, 80, 81, 114.

- REGNAULT** (*continued*):
 John, 21 *bis*, 22, 66, 124.
 Philip (24), (62).
 Raulin (25).
 Richard, 23.
 Thomas (22), 25.
- REMON**, written Reymond:
 Nicollas or Collas (81), 83, (88), (111), 112.
- RENOUF**, also written Regnouf, Renoulfe.
Vide also Fleures called Renouf:
 Gregory (61).
 Guille (130).
 John, 11, 61, 71, (82), 110.
 Laurence (82).
 Leonard (7).
 Regnault, 56.
 Richard, 5, 9.
 Simon, 130.
- REYMOND**, *VIDE* REMON.
- RICARD**, also written Ricert, Riequert,
 Richard, Richart, Rickerd, Riquiert:
 Charles, 118.
 Guille (118).
 John (82), (117), 118.
 Michael, 126, 131.
 Nicolas, 41 *bis*.
 Simon, 117.
 Thomas (60), (103), (120).
- RICERT**,
RICHARD, } *VIDE* RICARD.
RICHART, }
- RICHE**, *VIDE* LE RICHE.
- RICKERD**,
RICQUERT, } *VIDE* RICARD.
RIQUIERT, }
- ROBERT**:
 Collas or Collin (110), (112).
 Collas, heirs of, 116.
 Denis (110).
 Drew (112).
 Francis, 110 *bis*, 115.
 Jaques, 112.
 John or Jehannet, 109, (110 *bis*), 112, (115).
 Peter (110), (112), 114, (115).
 Raulin (114).
 Sathurin (110).
- ROBIN**, also written Robbin:
 Guille (100), 102, 104, 106.
 John (99).
 Mathew, 122.
 Raulin, 100, (104).
- ROCQUIER**, }
ROCQUIR, } *VIDE* DE LA ROCQUE.
- ROGER**:
 Matthew (118).
- ROESSIE**, *VIDE* ROISSIER.
- ROISSIER**, written Roessie, Rouessie, Le Rouessie, Rowesie:
 Emon, 34.
 John (40).
 Servais, 40, (42), (125), 131.
- ROMERIL**, written ROMERILL:
 Clement, 5, (8), (60), (83), 127, 131.
 Gratian, Mary wife of, 63.
 James or Jaques, 80, (82), 129.
 John (81).
 Katherine (81).
 Martin, 69 *bis*, 81, 82.
 Nicollas or Collas, 8, 38, 59, 64 *bis*, 83, 125, 131.
 Sr Nicolas (38).
 Philip (12).
 Philip, heirs or assigns of, 68.
 Thomas, 6, 59.
- RONDEL**, written Rondell, Roundell:
 Jaques, 74, 87.
 Martin (38).
 Vallentine (76).
- ROSNERD**, *VIDE* BESNARD.
- ROSSIGNOLL**, *VIDE* LE ROSSIGNOL.
- ROUAULT**, written Rouvalt, Rovalt,
 Rovault:
 Augustine, heirs of, 63.
 Deonis, 128.
 Evan (63), 68.
 Francis (63).
- ROUESSIE**, *VIDE* ROISSIER.
- ROUET**, written ROWETT:
 Olivier, 50.
- ROULEY**, }
ROULX, } *VIDE* LE ROULX.
- ROUNDELL**, *VIDE* RONDEL.
- ROUVALT**,
ROVALT, } *VIDE* ROUAULT.
ROVAULT, }
- ROWESIE**, *VIDE* ROISSIER.
- ROWETT**, *VIDE* ROUET.

ST. ESTIENNE, *VIDE* DE ST. ESTIENNE.
ST. MARTIN, *VIDE* DE ST. MARTIN.
ST. PIERRE, *VIDE* DE ST. PIERRE.

- SALMON :**
Guille (75).
heirs of (126).
- SARRE, also written Sare :**
Collas, 80, 127.
Edward (60), (81).
Francis (67), (80), (81), (83).
John (127).
Michell, 3, 12.
- SCEEL, VIDE SEALE.**
- SEALE, written Seele, Sceell :**
Drowet (62).
John (126), (131).
- SEBIRELL, } VIDE LESBIREL.**
SIBERELL, }
- SIVRETT, VIDE SYVRET.**
- SOHIER :**
Collas (76).
Thomas, 61.
- SOLOMONT, VIDE DE SOULEMONT.**
- SOUCY ? (12).**
- STOCALL, written Stockerd, Stockert,**
Stocquert :
Aaron, 48, 52.
John (59).
Thomas (59), (63 *bis*), (68), (71 *ter*).
Thomas, heirs or assigns of, 65.
- STOCKERD, } VIDE STOCALL.**
STOCKERT, }
STOCQUERT, }
- SUER, VIDE LE SUEUR.**
- SYBERELL, VIDE LESBIREL.**
- SYVRET, written Sivrett, Syvrett :**
Gregory (118), (122).
- TANNER :**
Thomas, 48, (49), (76).
Thomas, heirs of, 43.
- TANNETT ? :**
Collas (107).
- TEMPLIER, VIDE LE TEMPLIER.**
- TIREL, written Tirrell, (102).**
- TORAULD or THORAULD, written**
Tourald, Le Tourald :
Collas (90).
Drowet (88).
- TOURGIS (121) :**
George, called Carpenter, (103).
Joachim, 103.
John (117).
Philpin (118), (120).
Raulin (31).
- TOUZEL, written Touzell :**
Clement, 37 *bis*, 42, 125.
Francis (38), 40.
George, 41.
Guille (125).
Sr William (42).
- TRACHY, written Trachie :**
Raulin (89).
- TREASURERS, vide General Index.**
- TRIGALLIER, VIDE LE TRIGALLEUR.**
- TRIGUEL, written Triguell, Tringuell :**
Nicolas (6 *bis*), (9), (13).
- TUBELIN, VIDE LE TUBELIN.**
- UGON, VIDE IGON.**
- VALLON :**
George (95).
John, 59, (64).
- VALPY, written Vaulpie, (48).**
Collas (7).
Edward, 80, 82.
John (82), (97).
Martin, 2.
Michael (80).
Richard (55).
Simon (126).
- VASSE, written Vaase, Vause, Vausse, vide**
also VAULX :
Deonis (110).
Pierre (31), (110).
Peter, heirs of, 65.
- VAUDIN, also written Vaulden :**
John, 126.
Peter (95), (97).
Thomas, 82.
- VAULCOURT :**
John, 103.
- VAULDEN, VIDE VAUDIN.**
- VAULPIE, VIDE VALPY.**
- VAULTIER, VIDE VAUTIER.**
- VAULTQUIER or VAULTICQUES (74) :**
John (3), (74), (77).
- VAULX (53 *bis*).**
Collas 112^b, 114^a.
Hector (112)^b.
John (50), (125).
Peter (40), (102), (114)^a.
Perhaps always for Vasse; in some
of the corresponding entries the
Extent of 1668 has Vasse, in
others Vaux. The former reading
is indicated by *a*, the latter by *b*.

VAUSE, }
VAUSSE, } *VIDE VASSE.*

VAUTIER, written VAULTIER :
Edmond, 120, 122.
John, 7.
Sr John (5).
Simon (95).

VAVASSEUR, }
VAVASOR, } *VIDE LE VAVASSEUR,*
VAVASSOR, } *DU BOIS, DURELL.*

VEESIN, *VIDE VOISIN.*

VENEMENT, written Venman, Veneman :
Daniel, 37, 46.
Robert (27).

VEULET, }
VEUSLET, } *VIDE DE VEULLE.*

VIBERT :
Isaak, 100.
John (100).
Perin (118).

VIBERT (*continued*) :
Philippe (100).
Thomas (119).

VICQ, written Vicque :
Collas (27).
Philipot (89).
Thomas, 27.

VIEL, written VIELL, VIELLE.
Benet, 99, 106.
Guille, 101.
Michael (101).

VINCENT :
Guillot (118).
John, 118.

VIVIAN (80), (88), (112).

VOISIN, written VEESIN :
John (7).

WILKES :
Thomas (82).

WILLIAM, *VIDE GUILLAUME.*

NOTANDA.

1. The text of the copy from which the following pages have been printed has been departed from only once, viz. at page 81, line 12, where "Tassin Audouayre" has been inserted for "Tassin and Mary," the common reading, which gives no sense. One or two other slight errors have been left uncorrected, e.g.; p. 48 "vive uxoris" for "jure uxoris," and p. 50 "Clouse oui Dame" for "Clos à la Dame."

2. The reader should guard against mistaking the e final for a feminine termination in such names as the following:—Germaine p. 8, Guillotine p. 77, Henrie p. 21, Laurence p. 102, Perine p. 126, Rauline p. 42; particularly as all these did exist at the time as feminines. On the contrary, women's names, in which the final e should appear, are mostly without it, e.g. Girett p. 104, Lucett p. 118, Pasquett p. 50, Pernell p. 36, Pollin p. 101, Servais p. 7, Thomasin p. 104.

3. Mary and Marie often stand for Macy, Macie, and Maryn or Marin. This will explain such an entry as "Jaques Neale fils Mary" p. 36.

4. Magdalen, pp. 20, 125 is masculine. The French Magdolain occurs at pp. 61, 62.

5. Mesner, p. 126 is for "meneur," the old word for "tuteur," guardian.

THE ISLE OF JERSEY PERCELL OF THE AUNCIENT POCESSIONS OF THE DUCHIE OF NORMANDY.

*A Booke or Rentall of the Kings Maties Rents and
Revenwes due in the Isle of Jersey for one
whole Yeare.*

THAT is to say as well of all rent, Corne and Poullage of
Sundry Kindes, as of Dimes, Tythes, Fermes Levyed by the
Kinges Prevosts, Fermes of Base Fees, Pentions of Benefices,
Debits of Churches, Herbage, Gravery, Rents cencives and all
other Issues & profitts to his Majesty's Receipt of the said Isle
in any wise belonging or appartayning, as heer after in this
Booke more at Large expressed and conteyned, made in the
Month of August and September 1607 by S^r Robert Gardner
Knight, and James Hussey Doct^r of the Civill Law & one of the
Masters of the Chancery, Commissioners appointed for the same,
and for Sundry other Causes concerning his Majesties affaires
within the sayd Isle, by vertue of his Highnesse Commission
to them made under the great Seal of England, datted the
XXVth day of July in the Yeares of the Reigne of our
Sovereigne Lord James by the grace of God King
of England, France & Irland, defender of
the faith &c. the Vth and of
Scotland y^e one and
Fortyeth.

▲

ST. MARTIN.

RENT WHEATES CALLED THE KINGS PROPER,
due yearly in the Parish of St. Martin, within the said Isle
at the feast of St. Michael the Archangell, which are brought
& caried to the Old Castle by Auncient Custome, by such as
owe the same, without any allowance made for the Cariage
thereof; And after three Proclamations made (after the Feast
of St. Michael the Archangell afore Sayd) and three Severall
Marketts dayes for the bringing of the said Wheats to the
s^d Castle; It may be Lawfull for the Receiver at the three
next Courts of Chattell to put the defaillants in 3 disobeissances
of ten Souse the Peece.

The Wheats
of the Kings
Proper.

First John Bertram for the discharge of the heires of John Blampied oweth yearly..	}	XIII Cāb : Wheat.
Adam Horman for John Horman the Son of Collas in discharge of Phlot Horman ..		
Jacques Nicoll for the Sonne of Henry Nicoll..	X .. cāb :	
Francis Amy, Sonne of Clement Sonne of Richard of Castillon of the Parich of Grovill	}	II .. cāb :
Martin Vaulpie in the right of his mother the daughter of John Nicoll Sonn of Jennequin		
Serves Perchard, Sonne of John of Grovill the Sonne of Regnault in the right of his mother the daughter of John Cognerds.	}	III.. cāb :
Thomas Dolbell fils Gilles for Nicolas Dolbell of Saint Saviour fils Guillmin in the right of his wife in the discharge of Clement Dolbell		
John Gallichan for Collas Giret in the dis- charge of Clement Fauvell of St. Clement.	}	II .. cāb :
John Jennes for Michael Jennes fils Jennequin		
Jame de la Guard for Clement Gervain in discharge of Thomas Godfrey	}	V .. cāb :

Gregory Le Bell for John Bisson of the Trinité in the right of his Mother the daughter of Collas Pipet	} XI .. cāb :
Guilleaume de la Roy for Thomas Neel the Sonne of John	} VIII. cāb :
Francis Le Maistre for George Pasquet fils Giret in discharge of the heirs of John Pallot	} II .. cāb :
John Gruchie for John Hicques fils Peter..	I .. cāb : d ^{my} .
Michell Sare for Nicollas Hicques in the discharge of Clement Nowel	} IX .. cāb :
Lucas de Few fils Collas of the Trinité in discharge the heires of John Vaulticques.	} II .. cāb :
Clement Dumaresq for Edoward Crayford in the right of his Mother the Daughter of Clement Basterd the sonne of Pñlot ..	} V .. cāb :
Clement La Cloche fils Thomelin for the discharge of John Nordest	} II .. cāb :
Cosme Cabot for John Perchard of St. Saviour for Thomas Aubin in discharge of Pñte Perchard	} VII.. cāb : d ^{my} .
John Messervy Son of John	III.. cāb :
Clement Gallichen for Thomas Gallichen in the right of William James for the ground of St. Agatha with the ground of the Chappell apperteyning conteyning two Vergies XV Perches	} II .. cāb :
Sūma totalis of all the aforesayd proper Wheats due and payable yearly in the Parish of St. Martin.	} XIII Q ^{tra} V. cāb : d ^l

The Rent Wheates of the Daughter of Carteret called the out rente Wheates, as also the like wheats due for the alliens and Absents, for Eschreho, for Forfeitures, Escheats and Renunciations, for the Priory of St. Helier and others Priories, for the Fee of Anneville, and for the Fee of Esverert &c., are due yearly at Michaelmas, and are to be paid and delivered by such as owe the same by order of th'aforesaid Commissioners

att their owne houses To the Kings Receyver for the tyme being or to his Servants demanding the same at the feast of the Nativitee of our Saviour called Christmas, or within any of the XXI dayes next before the sayd feast, after Proclamation made in the Markét place in that behalfe, and if the same Wheats shall not be accordingly delivered through the default of the Sayd Owners, then it shall be Lawfull to the Sayd Receyver either to distreyne for the said rents behind or inprison; Or otherwise at his pleasure to proclaime the vents for the Sayd Wheats in such manner and forme as heereto fore hath been accustomed, excepting alwayes the Wheats of the Kings Proper, and such wheats as are due to and for the Priory of the Islet in the Parish of St. Helier, which Last Wheats by the afore named Commissioners are ordered to be yearly caryed and delivered by the owners thereof at the New Castle, situated in the sayd Islet, called Elizabeth Castle, at such time & tymes as by the sayd order they are bound unto, without any payment or allowance to be to them made therefore. And excepting also such others wheats which by Speciall words in their grantes, The Tenants thereof are tyed and have ben accustomed to carie and deliver at any place or places certain and there unto specially appointed, as in and by the sayd recited order made by the sayd Commissioners, conteyned amongst many others in a Book by them signed & remainyng with the Baillife and Justiciers of this Isle more at large doth and may appeare.

The Wheats
of the
Daughter of
Carteret.

First the Mannor and Landes of the daughter
of Carteret, Lying in the Fee of the
Abbesse of Cane, conteyning LIII Vergies
and XXVII perch : Measur of the sayd
fee: are now reserved for the provision of
the Governors house, haveing been usually
hereto fore bayled for the Rent of ..

} VII quart^{rs}.
II Căb : of Wheat.

Thomas Payne for John Cornet XI.. Căb :

John Benest for the heires of Lucas Magniert }
fils John in discharge of Martin Magniert } XV.. căb :

Clement Romerill for John Coignert for the discharge of Guille Coignert	} III.. cāb :
Thomas de la Hay for Guille de la Hay for the discharge of Michel de la Hay ..	} VII.. cāb :
Hugh Moncques for the discharge of John Le Demptue	} IX.. cāb :
John Messervy fils John for the discharge of Phlot de la ville	} I .. cāb :
Francis Amye fils Clement of Grovill for the discharge of Pinchard	} IV.. cāb :
George Gallichen for Servais Nicoll for the discharge of the heirs of Guille Nicoll.	} IX.. cāb :
Guillaume Horman fils Hostes for Helier L'Affoley in discharge of Thomas L'Af- foley	} III.. cāb :
Richard Renouf for Thomas Blampied for the discharge of Alexandre Gauldin.. ..	} VIII. cāb :
Martin Baddier for John Hubert fils Richard in the right of his wife the Daughter of Drouet Bertram	} IX.. cāb :
Clement Dumaresq fils Hugh fils Clement in the right of his wife the daughter of John Messervy the Sonne of Edmond..	} II .. quarters.
Edward La Cloche for Edward Crayford in the right of his mother the daughter of Clement Bastard	} III.. cāb :
The said Edward in the right of his said mother for the discharge of Mourin ..	} III.. cāb :
Clement La Cloche fils Thomelin for the discharge of Clement Nordest.. ..	} XXI.. cāb : d ^t
Aaron Messervy for Richard Mollet for Guiff Gaudin of St. Saviour heire to S ^r Francis Nicoll in discharge of Roulin Nicoll of Grovill	} IV.. cāb :
Mahie Nicoll for S ^r John Vaultier ..	VI.. cāb :
John Hocquet for Vincent Le Riche of the Trinité	} VI.. cāb :

John Grey in the right of his wife the Daughter of Nicoff Tringuell in discharge of the heires of the said Nicollas ..	}	VIII. cāb :
John Anthony for the discharge of Guille de St. Estienne als le Roy	}	VIII. cāb :
Thomas Romerill fils Clement of St. John the Sonne of Symon Romerill.. ..	}	III.. cāb :
Phle Messervy for Henry Dumaresq late Seigneur of Samares for the campart..	}	III.. cāb :
John Bynest fils Edward for S ^r Clement Bynest of the Trinité for the heire of Guille Bynest	}	II .. cāb :
Francis Picott for the heires of Jacques Le Grosse of Trinité for the discharge of Richard Blampie in the right of his mother for Drouet Le Dean	}	VI .. cāb :
Nicolas Du Pount for Geffray du Pount of St. Laurence for the discharge of John du Pount	}	III.. cāb :
Sūma of the said out rents Wheats called the Wheats of the Daughter of Carteret due in the Parish of St. Martin with the VII Quarters II Cab : due for the Manor of the same	}	XXVIII Q ^{tres} V : cāb : d ⁱ

Wheates due for alients Lands, payable in manner & forme
as the Wheats of the daughter of Carteret &c :

For the Aliens.	Augustin Collas for the discharge of Gratian	}	V. Quarters
	Collas		

Wheate due for Abesents Lands in the tyme of the Siege,
payable in manner & forme as the aforesayd wheats of the
daughter of Carteret.

For the Absents.	Guilliam Horman for Helier L'Afoley for the discharge of Thomas L'Afoley ..	}	VI .. Cāb :

Wheates due for the Priory of Escreho, payable yearly in
manner & forme as the aforesaid wheats of the Daughter of
Carteret &c :

For Escreho	John Grey in the right of his wife for the discharge of the heires of Nicollas Triguell	}	II .. cāb :

John Hubert fils Edmond $\frac{1}{2}$.. cāb:

Edward La Cloch for Edward Crayford in
the right of his mother the Daughter } 2. cāb $\frac{1}{2}$
of Clement Basterd }

Sūm of the wheats due for the } V .. cāb:
Priory of Escreho in this Parish. }

Wheates due for Forfeitures, payable in manner & forme
aforesaid.

Forfeitures. Servias Cogniert Daughter of John Cogniert
for the discharge of Guille Cogniert for } IIII. .cāb:
John Veesin }

John Dolbel fils Guille of St. Estiennes for the
Forfeitures of Collas Vaulpie being some } IIII. .cāb:
tymes the heritages of the Anthoynes .. }

Collas de la Hay fils Edward fils John for
the forfeitures of Catheline Bertram for } IIII. .cāb:
a Close of ground by the great Stone
of the hill }

Daniel Floud fils Henry for a little Costile
adjoyning to the Garant escheated also } II .. cāb:
by the forfeiture of the said Catheline.. }

Sūm of the said Wheats due for } XIII. cāb:
Forfeitures }

Wheates due for Escheats, payable in manner and forme
aforesaid.

Escheats. Thomas Le Maistre in the right of his wife
the daughter of Edward Bauldin the } IIII. .cāb:
Sonne of Laurence for the Escheat of
Collet the wife of Jacquet L heire
who dyed without issue }

Wheates due for Obits payable ut Supra.

Obits. Hough Florie for Leonard Regnouf for Michael } I .. cāb: $\frac{1}{2}$
Nowell for the Friery of the Crucifix .. }

John Perchard and John Vaultier for the
friery of All Saints } II .. cāb:

Sūm of the Wheats due for Obits } III. .cāb: $\frac{1}{2}$
in this Parish Yearly }

Wheats due for the Priory of the Islet of St. Heliers in the Parish of St. Martin, payable yearly at the New Castle sytuated in the said Islet.

The Priory of the Islet.	Clement Guevin	VI .. cāb :
	Adam Bray for Clement Dumaresq in the right of Edmond Coquerel for the discharge of the heires of y ^e Nicolles	} X .. cāb :
	Thomas Le Hay for Collas Hubert ..		V .. cāb :
	Nowell de Quetivill for Michaelle Quetivill..	II .. cāb :
	Sūm of the Wheats of the Priory aforesaid due in this Parish ..	} XXXIII. cāb :

Wheats due for the Fee of Anneville and Esverert, to be delivered to the Receiver in one John Huberts house upon the Fee of Anneville, in a Chamber prepared for the purpose with Lock and Key ther unto appurteynning.

The Fee of Anneville and Esverert	The Prevost of the said Fee of Anneville ought thereto deliver by assemblement.	} VI q̄rt ^{rs} . VI. cāb	
	The Prevost also of Esverert ought to deliver there by assemblement		X. cāb : II. Sixt ^{rs} .
	Sūm of the Wheats of the said Fees	} VIII. q̄rt ^{rs} . II Sixt ^{rs} .	
	Sūm totallis of all th'aforesaid out rent wheat due and to be receaved yearly in the Parish of St. Martin.		} XLVIII q̄rt ^{rs} . V. cāb : ½. I Sixton ^r . of Wheate.

The Pullage and Pains, which Pains are valued at a denier tūr: the peece, are payable yearly at Christmas and are due & owing by the parties heer after following.

The Daughter of Carteret.	Thomas Baudin for John Hubert in the right of his wife the daughter of Drouet Bertram	} I. pain. I. henn.
	Nicolas Romerill for Clement Romerill the Sonne of Simon of St. John's ..		I. pain. I. henn.
	Germaine Le Febvre for John Granden for the heires of Lucas Magniert	} II. cap ^{ons} . II. henns.
	Clement Dumaresq for Edward Crayford ..		I. pain. I. henn.
	Hugh Le Manques in the discharge of Edmond Manques for John Le Demptue	} III. pains. III henns.

Nicolas du Pont for Geffray du Pont of St. Laurence	I. pain. I. henn.
The heires of John Laby for Laurence Baudin in discharge of Geffray Nicoll	I. pain. I. henn.
Thomas Paine for the heires of John Cannet. .	II. pains. II. henns.
John Anthoine fils John f ^a Richard for Perrot of St. Estienne	I. henn.
Francis L'affolly for Thomas Laffolly ..	II. pains. II. hens.
Clement La Cloch for the discharge of Clement Nordest	I. pain, I. hen.
Richard Renouf for Thomas Blampie ..	I. pain, I. capon.
John Gray fils John for the heires of Nicolas Triguell	III. pains, I. capon, I. hen.
Philip Messervy for Richard Messervy in the right of his wife the Daughter of Clement Dumaresq for the heires of Bagot ..	I. pain. I. hen.
Clement Galichen for Thomas Galichen in the right of William Jennes for the ground of St. Agatha within the Chapell adjoyning	IIII. Capons.
Sūm of the Pains and Poullage aforesaid	Capons VIII : hens XIX : pains XVIII
The Fee of Anneville. The Fee of Anneville oweth yearly by assembl ^t to be leyved by the Prevost of the said Fee	Geese XIII : hens XXIX : Egs CCCCXXXV.
The Fee of Esverert. The Tenants of the Fee of Esverert are subject to like services in all things as the Tenants of the Fee of Anneville and doe owe yearly to be levied by the Prevost of the same fee.	I. pain, I. Capon.
Sūm of all the said poullage & pains due in the parish of St. Martin as before appeareth	Capons IX : hens XLVIII : Geese XIII : Egs CCCCXXXV : Pains XIX.
John Perin fils Hugh Seigneur of Rozell for the rent of the moitie of two fish ponds lying and separating the Kinges Fee of Rozell is to Pay yearly upon agreement made of the said Hugh	VI. Carps.
Sūm pāg.	

The Disme or tithing Corne, apperteyning to the Kinges Maj^{ties} in the said Parish, are usually Letten from 3 yeares to 3 yeares or otherwise at the Governours pleasure, And the money and others provisions reserved upon the Bayle and demise thereof are payable at such tymes and places as is conteyned in the same demise upon Bonds or others Specialtyes taken for the more sure payment & delivery thereof.

The Kinges
Dismes.

The Dismes or Tithing Corne of this Parish of St. Martin ar lett to ferme to Richard Dumaresq of St. Helier gents:—for the harvest, 1606, 1607, 1608, for which he is to pay for the said yeares upon the 25th of September yearly CX French Crownes

Money 110. French
Crownes.
fac: Sterit XXXIII
Liv:

Of Barley between the XXVth of September and the XXth of November in any place within the Isle where the Governour shall appoint XX quarters

Berley XX q^{rs}.

And of Straw between May day and Michaelmas yearly one thousand Sheaffes in all, viz^t in

Straw: M: Sheafes

Sūm pāg:

Fermes.

The Kinges Prevost of this Parish ought to assemble the Kinges ferme yearly amounting to the Sum of XXI. Escs: IIII. S^r by the yeare, as may appeare by the particul^{rs} thereof in the old Extente, and is worth in our English money (as the paym^t now runs after XXI d^{rs} for two Sterling pence) LX^s IIII d: VI^{ds} payable at three severall termes by Even Portions that is to say at Michaelmas VII Esc: XVI d^{rs} at Easter VII Esc: XVI d^{rs} and at the Feast St. Paul being the XXIXth of June, VII Esc: XVI d^{rs} par Annum..

XXI. Escus.
IIII. Sous.

Sūm pāg:

Fees. The Campert of the Fee of Anneville and Esverert within the said Parish (which is the XIIth Sheaff of Corne and flax belongeth to his Ma^{ty}, Tenants of which Fee are bound to cary and Stack the said Camperts upon the said Fees at his Maj^{ties} pleasure, And is now in the Govern^r hands for the better provision of his house and hath for many yeares past been so accustomed to bee in others Govern^r hands, And was about 38 yeares past Letten to John Grey and Francis Manner for which they were to pay yearly at three severall termes (viz^t) at Christmas, Easter, and Midsomer the some of) XXII Escus.

Also the Prevost of the Fee of Esverert is to pay yearly at Midsomer only by Assementment) V Sous.

Süm of the Fermes due for the base Fees within this Parish ..) XXII Escus V sous.

Pentions. Mr. Hellier Faultresse Minister of the Church in this Parish oweth yearly for the pention of his benefice payable at two termes of the yeare by equall portions (viz^t) at Easter and Michaelmas the some ..) O: S^t.

Süm päg:

Debits. The Treasurers of this Parish doe owe a yearly rent at Easter called the debite being due for the Liberty of the Church, what duty is payable at the said Terme only and is worth in this parish par Annum ..) X. Sous.

Süm päg:

Herbage. John Renouffe in the right of his wife ye daughter of Simon Barby for a certain ground and Cloase neare to John Dolbels ground is to pay yearly) IX. Sous.

Pierre Baudin for Thomas Coignert the Sonne of Lucas) VII. Sous ½

	John Moneques fils Hugh fils Edmond for John Le Dempstu	} XVII. Sous.
	Clement Dumaresq in the right of his wife the daughter of Edward Crayford ..	} XVI. Sous.
	Francis Baudin fils John in the right of William Cellet for the peece of Hebert with two ridges of ground adjoyning neere to the house of John Bertram Desnes which ground the sayd Kellet tooke of the late Queen Commissioners in Anno 1562	} XXVII. Sous.
	Clement Gallichen fs Thomas for two ridges of ground called the Vallet of Mount John of the forfeiture of Ph. Romerill.	} XV. Sous.
	Süm totalis of the said Herbage due yearly with XV sous for the Valet of Mount John	} III Esc: XVIII d ^{re} .
Grevery.	Adam Horman the sonne of John the sonne of Nicolas oweth for a grevery by the yeare	} III. Sous.
	Süm päg:	
	Rente called censive, payable at the Feast of St. Michael the Archangell only.	
Rents Censive.	John Gallichen for Collas Giret in discharge of Nic: le Rich	} III. Sous.
	John Le Hardie for the discharge of Thomas Le Hardie	} XII. Sous.
	Collas Bauldin for the discharge of S ^r Augustin Bauldin	} VI. Sous.
	John Neale fils Richard of Faldoit .. 36 Souse.	XXXVI. Sous.
	Michael Sañe jure uxoris daughter to Edward Bauldin for the Fee Guille Payne ..	} XVI. Sous.
	John Mallet fils Henry fils Jacques for the discharge of Perot Le Roy for Soucy..	} XX. Sous.
	Clement Jennes for John, fils Machaell for the discharge of Jennequin Le Jenne..	} XL. Sous.

Martin Baddier for William Kellet for the	}	III. Sous.
Heritage of John Bertram desnes ..		
John Grey in the right of his wife for the	}	VI. Sous.
discharge of the heires of Nicollas Triguell		
for the Cloase of Hebert		
Clement Jennes fils John fils Michael for	}	II Escus. X Sous.
the Granden of Michael Ravens ..		

The Parke of the daughter of Carteret called Bertram Parke lying in the Kinges Fee conteyning XXV Vergies III perches enciently rented at V Escus par Annum, Also the Parke or Cloase called belle Fountayne conteyning about XXXVI vergies letten heretofore for the rent of X Escus XV Sous, As also certain other Cloase aswell of y^e Kinges Fee, as of the Abesse of Caen lying at the North side of the Church of St. Martin, conteyning by estimation XXXV Verg^e: are now in the Governours hands and reserved for the use and beehooft of his houshold and therefore heere in charge.

Sūm totalis of the aforesaid rent	}	VII Escus, II Sous.
Censive per Annum		

Rent of a house and of a Cloase of ground Lately come to his Ma^{ties} hands by the Renunciation of Edmond Laurence in the said Parish.

Hugh Laurence for a house and a little Cloase	}	IIII Escus, VI. Sous facit Ster. XII Shit
of ground lattely to him demised of the		
Renunciation of Edmond Laurence now		
in his Majesty's hands untill a Tenant,		
according to the Custome of the Isle, bee		
had for the same payeth par Annum ..		

Sūm pāg :

Verpes.

The Verpes are usually bayled out yearly to verpers appointed for the same, whose office and duty is to see that noe trespasse bee cōmited or done in Corne or grasse by any beastes, Cattle, and have authority to impound all such beastes and Cattles doing trespasse, as is aforesaid, upon the Fee, untill the damage bee paid and satisfyed, which verpes are alwayes payable after

the end of harvest, and that the fields are broken (viz^t) at the Feast of St. Crosse, And was worth upon the Kinges Fee, the Fee of Anneville, the Fee of the Abbessse of Caen, and of Guille Payne, per Annum, 1606, XV. Sous.

Amercia-
ments of the
Kinges
Courts and
basse Fees.

The Amerciaments and Casualties growing by reason of the Amendes defaultes and disobediencies &c. of the Kinges Courtes, and basse Fees are alwayes payable at Michaelmas and Levied by the hands of the Prevosts of the same, as may yearly appeare by the Extraits of the Court Rolles thereof W^{ch} did amount at Michaelmas 1605, in the Kinges Court unto the sōme of XII Frenke, and upon the Fees of Anneville and Eaverert to one franke, and upon the Fee of the Abesse of Caen and Guille Paine to one franke; in all unto the Sūme of XIII frankes nothing, at XVIII sous the franke: VIII Escus XII Sous.

Essiages or
fines for
Fishing.

The Essiages or fines for fishing is a ditty owing by the fishermen and payables alwayes at the Feast of the Exaltation of the Crosse in September comonly called Hollyrood day (viz^t) VII Sous $\frac{1}{2}$ of every person that fisheth Congers, dwelling as well upon the Kinges Fee as in any other basse Fees apperteyning to the King, Except the Fee of the Abesse of Caen and such other frank Fees; which duty is yearly levied to his Ma^{ties} use, sometymes more sometymes lesse, according to the number of the fishermen that shall be employed in fishing as is aforesaid.

Fouage.

The Moneage or Fouage is a Custome Casual due every third yeare, at Michaelmas, levied by two men in a every Parish within the Isle, being there unto elected by the old and Last Fouagers; which new Fouagers ought to be Sworne before Justice to receive XII dⁿ of Every housholder within their Severall parishes of the said Isle having the value of XX Sous in good and Cattles, except of Priestes and thoses of the Clergie, Gentlemen and such as be free holders, and of their Servants &c: and of every widow woman having the value of XL Sous in goods only besides her Cloathes and apparel.

This Fouage was first granted unto the Duke of Normandy because he should not Change nor alter the payments then

Current within the said Dukedome and is now levied from three yeares to three yeares to his Ma^{ties} use according to the Ancient Usages and Customes.

Ferme due
and payable
every 3th
yeares.

Also The Prevost of the Abbessse of Caen in this Parish only doth owe every third yeares of ferme, the which is payable alwayes at Michaelmas like as the Fouuage is, XV Sous.

Tavernage.

The Tavernage is a yearly casuall rent payable only at Michaelmas which is a dutie apperteyning unto the Kinges receipt owing by all such persons generally as sell Ale Beere or Cider over and besides the Tavernage of Wynes likewise apperteyning to the King, for which every of them have heretofore accustomed to pay yearly for a fine XX Sous.

This authority to graunt licences as before hath been in diverse Govern^{rs} but now for some good considerations appearing to his Ma^{ties} Commissionn^{rs}, the same is thought fitt to be transferred to the Bailiffe and Jurats, yet so as those Licences arre to be made with the consent of the Govern^r for the tyme being or his Lieuten^t in his Absence; And all fines to be reserved upon the granting of them and for the breath of good Orders to be observed therein, are wholye to come and be to his Ma^{ties} use his heires and Successors.

Wrekes of
the Sea.

Estrande or Wrekes of the Sea, is a thing that is casuall wherein the Kinges Ma^{ties} hath this only prerogative (as appeareth by the Customery of Normandy) that he ought to have all peeces of gould and Silver that is found, of what kinde soever it bee above the value of twenty Frankes, all great horses, Spaniels, hawkes and precious Stones; More over all Scarlet Cloathe, packs of whole Cloathes packed together, And all whole peeces of Silke, and all manner of fish that cometh to the Land of himselfe, or is taken upon the drye Ground appurteyneth unto the King by the auncient dignity of the Duchie of Normandy Capit^r du wreck 17 fol 13:

Vacations &
first fruites
of Benefices.

Vacations of Benefices, and the first Fruit^s of the same apperteyne likewise to the King.

**Renuncia-
tions &
Vacations.**

All Manner of Lands vaccant or renounced ought to bee in the Kinges handes a yeare and a day by his Prerogative, so as they bee upon any Fees apperteyning unto him, and further untill a Tenant bee made by the treffonsiers.

Forfeitures.

Lands Lying and being upon the Kinges Fees forfeited by the attainder and conviction of Criminals apperteyne likewise to the King, And likewise all felons goods upon what soever fee the same shall bee.

Successions.

It hath been used that they unto whome any Lands have discended out of the right line have agreed with the Kinges Receaver for the first yeares fruites.

Services.

All the Kinges Ma^{ties} Tenants of this Parish, which have any harvest of Corne within the same doe owe suite to the Kinges great Mill of Grantvaulx within the parish of St. Saviour to grind all their Corne at the said Mill, and they which have no harvest there, and have Lands within the said Parish ought to come to the said Mill at the least three tymes in the yeare, that is to say, at the Feast of all Saints with two Bushells of Corne, at Christmas with two Bushells of Corne, and at Easter with two Bushells of Corne; And for every default they ought to pay the fourth part of a Cabottle of Coñon Corne, accustomedly called a Carchoner of Moulture, And they that fayle which have harvests there ought to be punished by the discretion of Justice.

Also as well the Tenants resident as not resident ought to finde the great Timber for the making of the said Mill; and to bring the same in place at their owne costs and charges, every men according to the proportion of his Tenement that he holdeth of the King within the said Parish, And also ought to find the covering of the said Mill and the Stones to make the Walles thereof with the Cariadgo as often as need shall require; Also they ought to make the head of the ware called the Sluce to keepe and reserve the water of the said Mill, Saving that the Tenant to whom the sayd Mill is lett in fee Simple ought to make defensible one fathame of the said Sluce

next unto the Mill trough at his owne charges, All other things belonging to the new making of the said Mill the Tenant thereof ought to finde, as appeareth in the old Extent more at large.

Also the Tenants aforesaid are Subject to the making of all the Kinges Hays, with the Tenants of Grovill and St. Saviour, and to cary the same, and all his drinke and wood, whensoever they shall bee commanded, to such places as they have been accustomed, upon Lawfull warning given in that behalfe; for which they shall have for every Cart load II deniers of this Country payment.

Also the sayd Tenants shall yearly at Easter choose them one head officer of their owne perill called a Prevost, which Prevost ought to Collect the Kinges Ferme, and the Amerciaments of the Kinges Courts, due within the said Parish, and the same to deliver wholly unto the Kinges Receaver at the due and accustomed Termes.

Venditions.

Also the said Prevost ought to certifie unto the Baillif or Kings Clarke all Sales of Lands or Rents sould within the Kings Fee, for the which hee ought to have III Sous for every such sale whether it bee litle or much and is called a dissesin, And three sous for the Seisine of the buyer of all such Lands according to the Comon Custome of the Country.

Duties to be performed to the Mill of Mourier.

Also the Tenants of the Carue es Chambellons and of the Carue es Dirvaults ought to fetch at their proper costes and charges by Sea or Land things necessary for the Mill of the Mourier in the Parish of St. John from any part beyond the Seas betweene Sherbrook and St. Michael Mount in Normandy. And also the said Tenants doe owe gravage in the said Mill, and for that thing only are they quitte of all others duties and Services.

Relief of 30 S^a.

The Fee of Carue es Dirvaults oweth 30 Sous for halfe a relief when it shall happen after the Death of the Tenant in possession.

c

Relief of
60 S: 1 d^r.

Also the Fee of Quetivell which Thomas Le Maistre and John Le Grosse Bisson in the right of their wives, the heires of John Payne, doe hold, oweth a Relief of 60 Sous, 1 den^r.

Relief of
60 S: 1 d^r.

John Perine fils Hugh Seigneur of Rozell holdeth the said Fee and Mannor of the Kinges Ma^{tie} by Knight Service wardship and homage, for the which Fee and Mannor hee oweth 60 S: 1 d^r of Relief; And if the Kinges Ma^{tie} shall happen to come into this Isle he ought by the Service of the said Fee to meete his Ma^{tie} on horse back so farre in the Sea as the water may come to the girts of his Sadle, And so likewise to bring him going at his departing. And so long as hee shall tarrie in this Isle hee ought to be his Butler, and shall have for his Fee as the Kinges Butler hath. Also hee oweth Suites to the Kinges Court at Every opening of the Same at three Cheif and principal Pleas of the yeare.

Customes
and
Anchorage.

Also there is due to the Kinges Majestye the Custome of Wares coming into and Going forth of this Isle, And the Anchorage of all Foreigne Ships Staying there, upon any weather, who bringeth nothing to the Isle, nor Caryeth anything from the same; The Customs of which are due in manner and forme as followeth:

Petty
Custome.

First, there is due for the Custome of every	}	3 Sous $\frac{1}{2}$
horse, Ox, Cow, or any other beast passing		
out of the Isle		
Item for every hundred and fifty pounds	}	3 Sous $\frac{1}{2}$
weight of woll or hundred Sheepe Skins.		
Item for a Boates Loading of Rayes ..		3 Sous $\frac{1}{2}$
Item for every Great Piggue or Such Lik	}	10 Deniers.
beast		
Item for every Yong Piggue or Lamb ..		5 Deniers.
Item for every Salt hid		10 Deniers.
And for a quarter of all sorts of grain	}	12 Den ^{rs} .
whatsoever.. .. .		

And this Comodities are called Petty Customes.

Great
Custome.

Also the Great Custome due for all foreigne wares is payable after the same manner in this Isle as it is in the Isle of Guernsey, (viz^t):

For every peece of Doulasse or Cros cloth Pontivie conteyning a hundred Ells, and coñonly worth the one with the other 4£: 13s: 4d:	}	10 Sous $\frac{1}{2}$
For every fardle of Vittery Canvas accompted to conteyne 360 Ells of Lambal or any other fardles parked fardle wise ..	}	17 Sous $\frac{1}{2}$
For Poldavies, oldrens, Mardivaulx, and such like, worth 20 Sous the peece one with another	}	2 Sous, 7 den ^{rs}
For every hundred of Normandy Canvas..		7 Sous.
For every Tun of Wine		17 Sous $\frac{1}{2}$
And all drye Wares after the rate of 17 Sous $\frac{1}{2}$ per Tunne.		

The
Bailliffes
Seale.

The Profitts of the Seale remayning in the Custodie of the Bailliffe, comonly called the Bailliffes Seale, have sometymes come to the Kinges use as may appeare by some Records Extent, but the Bailiffe that now is hath enjoyed the benefit of the same for a long Season without any contradiction, and so by order of the now Commissioners is to hold the same untill his Ma^{ties} pleasure be Signified to the contrary. The Fee of the Seale upon the Seale heritages is 3 Sous, and upon every Transport of Land, bee the Same great or small, 2 Sous.

A Wey
house.

Also the Kinges Ma^{tie} hath within this Isle certaines waights called the Kinges waights of which he receaveth the profitts; The Inhabitants thereof are at Liberty upon Landing of their wares wither they will wey any of their Said wares at the said waights or not; But whatsoever is Showld by them or any of them to any Stranger out of the Isle ought to be weyed at the Kinges waights, for the which they ought of dutie to pay for the waight of every hundred pouds 6 den^{rs} at all tymes whensoever they shall weigh anything there, wether it bee coming in or going out; But all Strangers are bound to weigh at the Kinges weight only, and no where else.

Workes to
be done to
the Old
Castle.

Also Every housholder within the Isle doth owe one dayes worke in every yeare to the reparations of the dovors of the Said Castle; and if he shall fayle at the day appointed by the Governour or his Officers he must pay 3 Sous $\frac{1}{2}$ for his dayes worke obmitted.

A market
for Victualls
to be weekly
kept at the
old Castle.

Also there is an Order of long tyme continewed that all the Buchers in the Isle by turne ought to serve the said Castle every Fridaye in the weeke with Victualls (viz^t) two of them to come every weeke orderly, As likewise the fishermen of the Roke and St. Clement's are bound to doe at all tymes with fresh fish when they shall take any quantity thereof.

A waren of
Conies.

Also there is apperteyning unto the Kinges Maties a waren of Conies, adjoyning to the Old Castle called Mont Orgueil, conteyning from the Northeast point unto the Southwest point of the same 59 Verges 17 perches and halfe; whereof the herbage and fermes are to be used at the Govern^r pleasure, and was woont of old to be bayled out of 40 S: rent by the yeare:

M^d that 21 d^m of this paym^t are worth two Sterling pence, a sous worth 12 d^m, 30 sous worth an Escute, 7 Escute 20 S^d Sterling, and a franke worth 18 sous.

GROVILLE.

WHEATES OF THE KINGES PROPER, due yearly
in this Parish in Manner & forme as may appeare before in the
Parish of St. Martin.

The Wheates of the Kinges Proper.	First, Collas Pirouet for George Baddier in the right of Jacques Neal oweth yearly.	6 cāb: wheat.
	Item John Le Febvre for Clement Journeaulx of St. Johns in discharge of the heires of Jefferey Le Hardie	8 cāb: wheat.
	The heires of Hugh Lemprière fils Phite: of St. Saviour for the discharge of Guille le Roulx	14 cāb:
	Thomas Millet Minister of St. Peters in the right of his Church	4 cāb:
	John Regnault for Haggues.. .. .	2 cāb:
	The said John for the discharge of Deovis Regnault	4 cāb:
	Phite: Laesney fils Leonard fils Phite: ..	2 cāb:
	John Le Rougetell	2 cāb:
	Matthew Fallue of St. Peters for Daungie.	21 cāb:
	Andrew Bertram for Julian Bertram ..	5 cāb:
	Francis Amie fils Clement for Estienne le Gros for Boulart.. .. .	6 cāb:
	Richard Giffert for the discharge of Thasin Giffert for Geoffrey le Jenne	4 cāb:
	John Neale fils Martin fils John of St. Saveour	1 cāb:
	Henrie Amie fils Thomas of Longueville the Sonne of Richard for Drowet Amie ..	8 cāb:
	John Anthoyne, and Edward Justice for the discharge of the heires of Hostes Anquetill	17 cāb:
	Estienne Anthoyne fils Thomas fils John of St. Saviour for a Ridge of Ground lying at Vaulpesin for Perin Mourel	1 cāb: by heap.

John Regnault for Thomas Regnault in discharge of John Le Maigne	} 3 cāb :
Thomas Grandin in the right of his wife the daughter of Gamalie Le Gros ..	} 6 cāb :
Thomas La Hay for Guille la Hay fils John.	1 cāb : by heap.
John Filuell for the discharge of the heires of Collin le Rougitell	} 4 cāb :
Edward Justice the Sonne of Martin ..	7 cāb :
John Payne for Anthony Payne the Sonne of John of the houggue	} 5 cāb :
The sayd John for the sayd Anthony for a Counter change of certaine ground lying in this Parish in le frank ville which the sayd Anthony tooke of the late Queenes Comission ^m in fee simple	} 5 cāb :
John Perchard fils Serves for the heires of Don	} 3 cāb :
Thomas Messervy of Gourey in the right of his wife the daughter of Thomas Falle for the heires of Edmond Edmonds äls Rock	} 3 cāb :
The heires of Guille Lahey fils Collas ..	4 cāb :
Brelade Marquant of St. Brelade	1 cāb :
John Mallet for Jacques Mallet in the discharge of Jacques Le Brun the Sonne of John for Pallot	} 7 cāb :
John Mattingley fils Richard of St. Clement for the discharge of John Costil for Espiart for the heires of Collas le Grosse	} 4 cāb : wheat.
Estienne le Demptue fils Vincent in the discharge of Drowet Founteyne for the heires of Fleures	} 11 cāb :
Collas Mallet for Collas Quesnalt for the discharge of William James	} 4 cāb :

The heires of Thomas Michell for Thomas Harper for the heires of Thomas Magniert the Sonne of Peter in the discharge of John Le Quesne for the Children of Estienne le Suree	} 5 cāb :
Richard Giffard for Collas Regnault for the Tenement which Estienne Mertifen hold.	} 5 cāb :
Edmond Paine filz John by the Church ..	1 cāb :
Moyse Hamlin fils Charles for Nicolas Dirvault fils Phte: in discharge of Guille de la Hay the sonne of Collas. . .	} 2½ cāb :
Nicolas de Soulmont of St. Helier for the windmill	} 8 cāb :
The heires of Francis Amie of Costill in discharge of the heires of Guillot Amie.	} 3½ cāb :
The afore sayd Moyse Hamlin for Henry Mallet in the right of his wife the daughter of Mary Amie	} 2½ cāb :
John Durell fils John of St. Saviour for the discharge of Perrin Moniert ..	} 4 cāb :
Gion Ahier fils Bartholomew of St. Saveour.	8 cāb :
Guille Nicoll of St. Helier the Sonne of Thomas Nicolle	} 3 cāb :
Sūma totalis of all the aforesaid Wheates of the Kinges proper due and payable yearly in Groville ..	} 27 Quarters.

Wheates of the daughter of Carteret due yearly in this Parish in manner and forme as may appeare before in the Parish of St. Martin.

Wheates of the daughter of Carteret.	Thomas Grandin for Gamaliel le Gros for the discharge of John Hormant ..	} 3 Cāb :
	The said Thomas for the said Gamaliel in discharge of John Horman for haggues	} 1 cāb :
	Richard Regnault the sonne of Fermin ..	1 cāb :

Phite: Aulbin for Peter Aulbin in the right
of Peter's wife the daughter of Phite: } 12 cāb:
Tubelin }

John Journeaulx in the right of his wife
the daughter of Henry Mallet for the
discharge of John Le Tubelin 6 cabotels.
Item, the said John Journeaulx in the
right of his wife for the discharge of
Phite: Regnault of St. Heliers 11 cāb:
of which afore said 18 cabotels there are } 12 cāb:
6 to be rebated unto the said Journeaulx
yearly for ever for certain ground taken
by the King of John Mallet Auncestor
to the sayd Journeaulx his wife; And soe
hee oweth yearly to the Kinges receipt.

Helier Laffolé of St. Martin for the discharge
of Thomas Laffolé (which rent hath been
long unpaid and neyther the Lands can
yet be found out of which the rent is to } 3 cāb:
be paid nor any Tenant to acknowledge
the same, and therefore held to bee a
doubt full rent) }

Anthonie Durham fils William having the
right of Berthelemew Ahier for the heires } 2 Quarters.
of Ths: Le Doulx of St. Saveour .. }

Henrie Sebirell for the heires of Jacques la
Suere in the discharge of Martin Le } 12 cāb:
Grose the son of Ph. Le Grose .. }

Nowell Obin in the right of his wife daughter
of Güillm Mon Amie fils Thomas for the
discharge of Richard Mollet for Perrin } 2 cāb:
Neale }

Hugh Lemprière for the heires of Mourin } 1½ cāb:
in discharge of John Anthoine .. }

Süma of all the aforesaid Wheates
of the Daughter of Carteret due in } 7 Q^{rs}. 7 cāb: et ½
the Parish of Groville }

Wheates due for Aliens Lands in manner and forme aforesaid.

For Aliens.	Jacques Filuell for the discharge of Guille	}	4 Q ^{rs} . 4 cāb :
	Filuell		
	Francis Amie of Castillon for the discharge	}	6 cāb :
	of John Amont		
	The Minister of the Parish oweth for the	}	5 Q ^{rs} . 2 cāb :
	frenke Cherues of his Benefice ..		
	Sūm of the said Wheates due for	}	10 Q ^{rs} . 4 cāb :
	Aliens		

Wheates due for the Absents in manner and forme aforesaid.

	Michael le Lievre fils Deovis for the discharge	}	14 cāb :
	of Nowell le Lievre		
	Thomas Messervy of Goury in the right of	}	4 cāb :
	his wife the daughter of Thomas Falle		
	for Peter du Tost for the discharge of		
	David William for John Iomus.. ..		
	Jacques Pirouet for Richard Jehan the sonne	}	4 cāb :
	of George āls Guillet		
	Henry Mallet fils Jacques fils Henry in	}	4 cāb :
	discharge of Jacques Le Brun ..		
	Sūm of the said Wheates due for	}	3 Quart ^{rs} . 2 cāb :
	Absents		

Wheates due for Forfeitures in manner and forme aforesaid.

Forfeitures	Thomas Regnault for the discharge of Raulin	}	4 cāb :
	Regnault for the Forfeitures of Tassin		
	Giffard		
	Hugh Hooper fils Will ^m for the house and	}	3 Q ^{rs} . 1 cāb :
	grounds of the Forfeitures of Mourant		
	Besnart to cary the wheate		
	Phte Amie for John Amie for 38 perches	}	2 cāb :
	and fower foote of ground lying in the		
	Meadowes of Cochen of the Forfeiture		
	of Magdalen Geit which hee holdeth		
	in fee simple, and ought to cary the		
	wheates to the Kinges Garnard within		
	this Parish		

John Pipon for Henry Hudson for a peece of ground which he holdeth by Bayle from yeare to yeare of the forfeiture of Charles.. .. .	} 2 cãb :
For certaine grounds belonging to Pasquets house in Goury conteyning two Verges 32 perches now used by the Govern ^r for the provision of his house, and last latten to Guille du Parke from yeare to yeare for the rent first of three Cabotels of wheat and afterward encreased to one cabotle more ; so heare in charge ..	} 4 cãb :
Francis Amie fils Clement holdeth in fee simple the ground called le Bonvallet conteyning two Verges 28 perches & 17 foote, and ought to cary the wheate to the Kinges Garnerd within this Parish	} 4 cãb :
John Payne for Stephen Hebert having the right of John Downes for the Costill Vaultier, conteyning by measure 6 Verges and 32 perches, which he holdeth in fee simple to cary the wheat as is aforesayd	
Sùm of the sayd Wheats due for Forfeitures.. .. .	} 5 Q ^r . 5 cãb :

Wheats due upon the Escheate and Forfeiture of Clement
Filuel Executed in A° 1591.

An Escheate	Thomas Le Febvre oweth yearly	3 cãb :
	Perin Fileul for a peece of ground called the grand camp du Prey	} 4 cãb :
	The widow of Clement Filleul for a little camp which shee holdeth	} 2 cãb :
	Sùm of the Wheates due upon the Escheat	} 9 cãb :

Wheats due for Obits and such Superstion uses due and
payable to the Church of St. Laurence.

Obits.	John Le Febvre for an Obit in St. Laurence.	1 cãb :
	John Horman for Richard Bauldin for the like Obit in St. Laurence	} 1 cãb :

Jacques Chevallier	½ cāb :
Laurence Favell for Robert Venman ..	1 cāb :
Sūm of the Wheats due for Obits in the Parish of Groville.. .. }	3 cāb : ½

Wheats due for the Priory of the Islet in this Parish in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martin.

For the
Priory of
the Islet.

Collas Pirouet for George Baddier of St.	} 4 cāb :
Laurence having the right of Jacques	
Neel fils John called the Cooke ..	
Drowet Amie for Michael Amie	7 cāb :
John Bertram for Francis Amie of Longue- ville the Sonne of Jacques }	7 cāb :
John Horman for Richard Baulden the younger in discharge of Michael le Tubelin .. }	4 cāb :
Jacques Chevallier for John Anthoine in the discharge of Richard Baulden for Damado }	3 cāb :
Thomas Vicque for Collas Vicque	½ cāb :
Sūm of all the said Wheats due for the Priory of the Islet .. }	3 Q ^{rs} . 1 cāb : et ½
Suma totalis of all the said out rent Wheats due and payable yearly in the Parish of Groville amounteth to the sūme of }	32 Quart ^{rs} . ½ cāb :

The Poullage and Paine due yearly to y^e King in this Parish in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martin.

Poullage.

James Nicoll for Rocq Nicoll in discharge of Guille Falle for Danngey }	4 pains. 4 hens.
The Minister of this Parish for the Rectorship	2 Capons. 2 pains.
John Journeulx for Edmond Mallet.. ..	4 Geeses.
The same for Anthonye Paine in discharge of Gefferey de la Houggue and his partners }	3 capons.
John Perchard fils Serves in the right of his wife the Daughter of Thomas Paine .. }	3 hens.
Francis Amie for Clement Amie fils Richard.	1 Capon.
Gion Ahier for Berthēw Ahier	1 Capon.

John Heule for the heires of Thomas Igon.	4 hens. 4 pains.
Helier Lemprière for Hugh Lemprière ..	3 hens.
John Filuell for Simon Filuell in the discharge of Martin Phte. for Rocq Le Demptu ..	1 capon.
John Journeulx for Isabell the Daughter of Henry Mallet in discharge of John Le Tubelin fils Drouet	3 pains. 3 hens.
The heires of Blais L'Affolé	2 pains. 2 capons.
Hugh Lempriere of St. Saveour for the dis- charge of the heires of John Anthoine.	1 pain. 1 hen.
The heires of Helier Amie and Francis Amie for Pesquery or fishing place Lying betweene the Bank and the Pertvin by them taken in fee simple in A° 1544. and long since demolished, for which cause they deny to pay the rent, alleaging that therefore the rent is to cease	2 capons.
Süm totalis of all the said Poullage &c. due within the Parish of Groville	Capons .. 12. hens 17. Geeses .. 4. Pains .. 15.

The Dismes or tything corne of the Parish of Groville are letten in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martin.

The Kinges Dismes.	The Kinges Dismes or Tything corne of the Parish aforesaid are for this hervest reserved in the Governours hands for the provision of his house; But wheare letten to ferme to John Le Febvre A° 1605 for 162 french Crowne and 8 Ryalls making of Curant English money 48 ^{liv.} 16 s ^{h.} ; and for twenty Quarters of Berley. And also Mft Sheafes of Straw payable in manner and forme as hath been usually accustomed, so heere in charge according to the Bayle and demyse aforesaid	Money 162 Crownes 8 Ryalls, facit Ster: 48 Liv ^{rs} . 16 Shillings Barly 20 Q ^{rs} . Straw M: Sheafes.
-----------------------	--	--

Süm pāg:

Fermes.	The Kings Prevost of this Parish ought to assemble the Kinges Ferme yearly amounting to the Sume of 42 Escus 10 Sols by the yeare, with the Summe of 43 Sols thereof receivable by the said Prevost in the Parish of St. Clem ^t (viz ^t) for 3026 Vergs of ground or thereabouts at 5 den ^{rs} the verge one with another as may appeare by y ^e Particularities thereof in the old Extent, and is worth in our English money the somme of 6 liv: 11 den ^{rs} öb payable at three sundry termes by even portions as may appeare before in the parish of St. Martin	} 42 Escus. 10 Sols.
	Süm tß päg	
Fees.	The Prevost of the Fee of Aumosne in this parish oweth yearly at Easter only by Assement	} 13 Sols, 4 den ^{rs} .
	Süm tß päg	
Milles.	Francis Amie and John Benest holdeth by Bayle from yeare to yeare the Mault Mill under neath the Brew house and the Whit Mill beneath the said Mault Mill, and doe pay yearly for the same.	} 60 french Crownes, facit Ster: 18 Liv:
	Süm tß päg	
Debits.	The Treasurers of the Parish doe owe a yearly rent at Easter called the Debit being due for the Libertyes of the Church, which dutie is payable at the said Terme only and is worth in this Parish par Annum.	} 13 Sols, 6 den ^{rs} .
	Süm tß päg	
Herbage due and payable at the Feast of St. Paule.		
Herbage.	Barthēw Anthoine for Phie: Amie for the discharge of Amie de la Rue	} 21 Sols.
	John Amie for the Cloase of Milleys conteyning one verge 17 perches and 18 footes of ground lying within the sayd cloase being of the Forfeiture of Collas le Gros which the sayd John hath taken in Fee to him and his heires .. .. .		} 15 Sols.

The heires of Edward le Nephew for Edmond Filuell in discharge of John Filuell ..	} 21 Sols.
Hugh Hooper for William Hooper for the Forfeiture of Mourant and Rosnerd which he holdeth of y ^e King in fee for ever ..	} 10 Sols.
The heires of Leonard le Grosse for Gamaliel le Grosse in discharge of Drowet le Grosse	} 2 Sols.
John Bertram of Longueville for Francis Amie fils Jacques	} 3 Sols.
John Journeulx in the right of his wife the daughter of Isabell the daughter of Henry Mallet for Tubelin	} 4 Sols.
Macy Phillips for John Anthoine fils John for Collin le Petibout	} 6 Sols.
John Bricquin for Thomas Bricquin in the discharge of James Le Lievre.. ..	} 6 Sols.
Perin le Lievre for le Camp du pont of the Escheate and Forfeiture of Clement Filuell Executed in Anno 1591 ..	} 30 Sols.
Sūm totalis of the title of Herbage as before particularly appeareth ..	} 3 Escus, 38 Sols.

Greverie due at the terme of St. Paul aforesaid and then payable as the said Herbage.

Grevery.	Drowet Botterell fils Raulin for the discharge of Richard Amie of Longueville for the Grevery of the Cogñs now called the Fee or Carue of Longueville	} 15 Sols.
	John Becquet for the discharge of Richard Domado fils Peter for the Fee of the Raseurs	} 6 Sols.
	Peter de Soulemont for Helier Porque in discharge of Drowet Gault for the Carue des Romins	} 10 Sols.
	Henry Hudson for the great Marris which he holdeth by Bayle from yeare to yeare ..	} 42 Sols.

Nicolas Mabon for the discharge of Pierree	}	12 Sols.
Vause for the Fee or Carue de Maugiers,		
the rent where of is said to be Extinct		
by the Escheate of this Mabons Lands		
into the Kinges hands, who was a Basterd		
and dyed in A° 1590 tamen quære ..		
Süm totalis of the aforesaid Grevery		} 2 Escus, 25 Sols.
due yearly in the Parish of Groville		

Verpes.	The Verpes are to bee Bayled out yearly	}	5 Escus.
	as appeareth at Large in the Parish of		
	St. Martin and was worth the last yeare		
	1606 upon the Kinges Fee		

Rents called Censive, payable at the Feast of St. Michael
th'Archangell.

Rents Censive.	Edward Justice the Sonne of Martin for the	}	54 Sous.
	discharge of Richard Justice		
	The heires of Servez Perchard in the right	}	50 Sous.
	of his wife the Daughter of Thomas		
	Payne		
	Jacques Filuell the Son of Guillem for the	}	40 Sous.
	discharge of the heires of John Blampie.		
	The heires of Raulin le Rocquier for Peter	}	4 Sous.
	Rocquir in the right of John Horman.		
	John Journeulx in the right of his wife the	}	15 Sous.
	daughter of Isabell the daughter and		
	heire of Henry Mallet for Regnault le		
	Greult		
	The said John in the right of his wife for	}	50 Sous.
	the rent of a Mill of the pocession of		
the said Henry Mallet			
Martin le Febvre for John Quesnault fils Peter	}	2 Escus.	
for the discharge of Robert Quesnault ..			
Francis Amie of Castillon for the discharge	}	3 Sous.	
of Raulin Tourgis			
Süma totalis of the said rents censive		} 9 Escus, 6 Sous.	
due alwayes at Michaelmas.. ..			

Essiage.

The Essiage or fines for Fishing is a duty owing by the fisherman as before appeareth in the Parish of St. Martin and was worth in the Parish of Groville this yeare.

Sundrie percells of ground remayning in his Ma^{ties} hands in this Parish.

M^d. There are sundry parcelles of Meadow and Pastures ground belonging to his Ma^{tie} within this Parish have been in former tymes letten for rent from yeare to yeare; and are now taken into the Governours hands to serve for the provision of his household as it is recorded by a Verdict or presentement for that and other causes delivered to his Ma^{tie} said Comission^{rs} by certaine Jurors of the said Parish of Groville in August last 1607.

First The great Meadow of the Marish at the South part of the house of Nicollas Le Gendre conteyning 18 Verges or there about.

Item a Meadow called the Hoñett conteyning 12 Verges or there abouts, in the which there are 4 Verges by the lease of Francis Amie the Sonne of Drowet to S^r Hugh Poulliet Knight la Captene of this Isle.

Item a Cloase joyning to the said Madow du Hoñett conteyning 8 Verges or there abouts.

Item a litle peece of ground which John Pepon the yonger did hould by lease of two last Governors deceased by the rent of 2 Cabotels of Wheate.

Item the Scite of the Mannor house of the Daughter of Carteret conteyning 30 perches or there abouts.

Item a Cloase of Ground with the Costill of Ravenell conteyning 15 Verges or there abouts.

Item the Hougue conteyning 8 Verges or there abouts.

Campart.

Item His Ma^{tie} doth receive the Campart of a litle Field in this Parish called La Villaine Aumosne, the duty of which Campart more plainly appeareth in the Tytle of fees in the Parish of St. Martin.

Amercia-
ments of y^e
Kings
Courts and
base Fees.

The Amerciaments and Causualties Growing by reason of the Amends of the Kings Courts as may appeare yearly by the Extraits weare worth in this Parish and in the parish of St. Clement the last yeare 1606 as also by reason of the Fee Aumosne aforesaid, 64 franks.

Moneage.

The Moneage or Fouage is a Custome Casuall and due Every third yeare at Michaelmas, as likewise appeareth in the Parish of St. Martin.

Services.

All the Kinges Maties Tenants of this Parish are Subject to the making of all the Kinges haye with the Tenants of St. Martin and St. Saviour, and to cary the same, as before appeareth in this Tytle in the Parish of St. Martin; Also they owe Suite to the Kinges Milles and are Subject to grinde all their Corne at any one of the Said Milles within the Isle, at the Choyse of the sayd Tenants.

Relief of
30 Sous.

The Fee of Astelle which Thomas Le Hardy now holdeth oweth 30^{ty} Sous for halfe a relief after the decease of the Tenant in possession.

Relief of
30 Sous.

The Fee of Mounts which George Badier now holdeth oweth Thirty sous for halfe a relief.

Relief of
30 Sous.

The Fee of Neams which Richard Badier now holdeth oweth Thirty sous for halfe a Relief.

Relief of
30 Sous.

The Fee of the Maltyeare which the heires of Henry Mallet now holdeth oweth 30 sous for a halfe a Relief.

A Comon
Mielle.

It is also to be remembered That the King hath in this Parish a certain Comon ground with a Marres apperteyning called the Miels, conteyning by estimation 160 Verges or thereabouts, the Profits whereof appertayneth now to the Tenants of the said Parish.

The Kinges Tenants of the Vinteyne de la Rocque in this Parish ought to finde two Boates, at all tymes of neede, to passe in message, with letters or otherwise, to Guernsey, upon any reasonable and lawfull warning given unto them from the Governour or his Lieut^s, or by the Kinges Serjeant of Groville

E

authorized there unto by the said Govern^r or by his Lieutenant,
which said Tenants are quitte for Cariage of Drink for the said
Service by them to bee performed; the names of which Tenants
doe Ensue,

Viz^t.

For the first voyage or Boate.

John Pirouet Senior.	John Pirouet fils Laurens.
John Le Rougetel.	Charles Gourey.
Leonard Lasney.	Jacques Avertie.
The heires of Gros.	The heires of John Avertie.
John Le Bourdon.	The heires of John Cesson du Hocque.

The Second Boate.

Güillm Filuell.	John Le Rogetell äls L'Anglois.
John Le Rougetell.	John Filuell.
Collas le Rougetell.	John le Jenne.
Nowel le Prevost.	Michael Godfrie.
Emon Rowsie.	Mary Bauldyn.

ST. CLEMENT.

WHEATS OF THE KINGS PROPER due yearly in this Parish in manner and forme as may appeare before in the Parish of St. Martin.

The Wheats of the Kings Proper.	John Alexander for John Dumaresq in the discharge of Clement Averty fils John for Blessy Averty	} 7 cāb : Wheat.
	Laurence Fauvell for John Fauvell ..	1 cāb : et $\frac{1}{2}$
	Estienne Le Prevost for Andrew Le Prevost in the right of Nowell Le Prevost fils Michael	} 2 cāb :
	Jaques Le Feyvre fils Richard in discharge of Güille Alexander	} 4 cāb :
	Clement Guevin for the discharge of Millais of St. Saveour	} 2 cāb :
	Sūm of the said wheats of the proper due and payable yearly in the Parish of St. Clement ..	} 16 cāb : et $\frac{1}{2}$

Wheats of the Daughter of Carteret due &c :

Wheats of the Daughter of Carteret.	The heires of Collas de Ste Croix for Perin Averty in discharge of John Averty ..	} 12 $\frac{1}{2}$ cāb :
--	--	--------------------------

Wheats due for Aliens in manner and forme as before &c :

For Aliens.	Thomas Cabot of the Trinite in discharge of Thomas le Maigne for Piers Damado ..	} 2 cāb :
	John Mattingley fils Richard for the discharge of Clement Deveulles fils Hostes	} 20 cāb :
	Collas Bennyll for Edmond Hubert of St. Saviour in the right of his wife the daughter of Thomas Dolbell	} 11 cāb :
	Hugh Nicoll Segneur of Longueville the Sonne of Hostes Nicoll of St. Saviour for the discharge of Drowet le Greult	} 2 cāb :

Pernell Bisson for Güille Bisson of St. Brelade }
 in the right of his wife the daughter of } 1 cãb :
 John Mourell for Gefferey Busnell .. }

The Heires of John Germin of St. Martin }
 doe owe yearly 2 cãb : of wheate which }
 are turned in payment to the heires of }
 Edward Le Hardye for rent due to the } n : hic.
 said hardye upon the Kinges ferme for }
 the Forfeiture of Gaynier in the Parish }
 of St. Saveour }

Sûm of the said Wheat due for }
 Aliens over and besides the two } 4 Quarters,
 cãb : rebatted as aforesaid .. } 4 Cabotels.

Wheats due for Absents in manner and forme as before.

For Absents Thomas Anquetill in discharge of Andrew }
 Anquetill } 3 cãb :

Thomas Averty for Thomas Godfrey fils Ber- }
 nabey for the heires of Güille Godfrey } 5 cabotels.
 in discharge of S^r Edmond Averties.. }

Andrew Le Prevost fils Michaell for Bradfiers. 3 cãb :

Sûm of the wheats due for Absents. 11 cãb :

Wheats due for Forfeiture.

For the John Journeulx in the right of his wife for }
 Forfeiture Clement le Bourdon } 4 cãb :
 of Richard Harliston. Marie Neale for Jaques Neale fils Mary.. 3 cãb :

The heires of Leonard Le Nevewe for Thomas }
 Briard in the right of his wife the } 3 cãb :
 daughter of Guille Aubin }

John Amie for Martin Amie in the discharge }
 of John Flewres. } 3 cãb :

Sûma partis 13 Cabotels.

For the For- Thomas Anquetill for the Forfeiture of }
 feiture of S^r Richard Averty } 2 cãb :
 S^r Richard Averty. Thomas Averty for Bernabey fils Estienne. 7½ cãb :

Thomas Cabot for Guille Cornet 7 cāb :

Francis Amie fils Clement of Groville for }
his own heritage.. .. } 4 cāb :

Sūm partis 20 cāb : $\frac{1}{2}$.

Sūm of the Wheats due for For- }
feioture in this Parish } 4 Q^{rs} 1 $\frac{1}{2}$ cāb :

Wheats due for the Priory of St. Clement, payable in manner
and forme as before appeareth.

For the
Priory of
St. Clement.

Thomas Cabott for Guille Cornet in discharge }
of John Cesson for Magory } 8 Cabotels.

Clement Touzell fils Guille 17 $\frac{1}{2}$ cāb :

The said Clement for Thomas Cabott of the }
Trinity in discharge of S^r Thomas le }
Maigne } 9 cāb :

Daniel Veneman in the right of his wife }
for Lewys le Jeune fils James .. } 5 Q^{rs} 3 cāb :

Jaques Neel for Henry Dumaresq late Seign^r }
of Samares.. .. } 8 cāb :

Clement Pondestre of St. Helier for the dis- }
charge of S^r Thomas Costill } 2 cāb :

Anthoine Bourden fils Silvester 7 $\frac{1}{2}$ cāb :

Thomas Ficquett for the discharge of John }
Averty in the right of his wife the }
Daughter of Roger le Clark } 1 $\frac{1}{2}$ cāb :

Phile: Mourant of St. Saveour for the discharge }
of Guille Mour^t } 2 $\frac{1}{2}$ cāb : wheat.

Michael de Quetivell of St. Martin for the }
discharge of the Children of Raulin le }
Clerk } 8 cāb :

Francis Amie for Clement le Bourdon .. 4 cāb :

George Baddier of St. Laurence in the right }
of Jacques Neele fils John for the dis- }
charge of Ths: le Suree at le Cooke .. } 4 cāb :

Perin Averty for the discharge of Robin }
du Bosque.. .. } 3 cāb :

Thomas Anquettill for the discharge of Andrew Anquettill	} 8 cāb : 5 Sixt ^m .
Clement le Magnion for Jacques le Magnion in the discharge of Michael Godfrie ..	} 2 Quarters.
The said Clement for the said Jaques ..	6 cāb :
Clement Baulden for S ^r Richard Baulden fils John	} 10 cāb : et $\frac{1}{2}$
Richard le Feyvre for the discharge of John Alexander	} 4 cāb :
The said Richard for John Le Magne ..	5 cāb :
Thomas Anquettill for the heires of Bastian Anquettill in discharge of John Germaine	} 7 cāb :
Richard le Clarke for P ^{ht} : Davis fils John.	18 cāb :
Jaques Goury for S ^r Martin Amie in discharge of John Flewres	} 12 cāb :
John Le Britton in the right of his wife for the discharge of Thomas Cesson..	} 1 cāb :
Elie Jambert for Thomas Baulden in discharge of Thomas Averty the yonger	} 13 cāb :
Charles Goury for Francis Touzell for the discharge of John Neele fils Andrew..	} 9 cāb :
Brelade le Haggues for Michael le Haggues the Sonne of John	} 17 cāb :
The Thresurers of this Parish doe owe yearly.	1 cāb :
Clement Guevin for John Mellyes of St. Saveour	21 cāb : et $\frac{1}{2}$
Collas Romerill of St. Helier for the discharge of S ^r Nicollas Romerill	} 7 cāb : et $\frac{1}{2}$
Guillem Labby for John Mourant of St. Saveour the Sonne of Janin Mourant	} 5 cāb :
Thomas Grandin fils Jaques for Guille Grandin of the Trinity in discharge of Martin Roundell	} 8 cāb :
Clement Desveulles for Hostes	10 cāb :
John Dumaresq for Deonis Alexander ..	11 cāb :
John Gallichen for Clement Fauvell in dis- charge of Collas Riche	} 2 cāb : et $\frac{1}{2}$

Jaques Magnion for Thomas Godfrie in dis- } 7 cāb :
charge of Guille Godfrie }

Leonard Laesney, for Nowell Mon Amy in the } 5 cāb :
discharge of Charles Goury }

John Perchard of St. Saveour for the discharge } 1 cāb :
of Philip Pondextre, which is held to be }
a doubt, full charge }

Sūm of all the aforesaid Wheats } 40 Q^{rs} 4 cāb :
due for the Priory of St. Clement. } 5 Sixtonniers.

Wheats due for the Priory of the Islet in St. Heliers in
manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martins.

For the
Priory of
the Islet.

John Dumaresq for Elie Messervye in dis- } 10 cāb :
charge of Nicolas Botterell }

John Filuell 2 Quart^{rs}.

John Filuell for John Le Feyvre .. 6 cāb : 1 quarch^r.

Jaques Goury for Richard Le Feyvre .. 4 cāb :

John Dumaresq for Deonis Alexander .. 6 cāb :

Sūm of the Wheats due for the } 5 Q^{rs} 2 cāb : $\frac{1}{2}$
Priory of the Islet in St. Helier. }

Sūma totalis of the aforesaid out } 57 Quarters,
rent Wheats due and payable yearly } 4 Cabotels,
in the Parish of St. Clement .. } 2 Sixtonniers.

Barlies, called the Massures of St. Clement, due to the Kinges
Receipt in the Said Isle, by reason of the Priory aforesaid, and
payable by order of His Ma^{ties} now Commissioners in manner
and forme as the out rent Wheats in the Parish of St. Martins
are limited and appointed, as in and by the same order, amongst
many others by them made, Registered into a Book, by them
Signed and Left in the hands of the Bailiffe & Justices of this
Isle, more at Large may appeare.

Barlies
called the
Massures of
St. Clement.

Barnaby Godfrie for Pñte Davids .. 8 cāb : barley.

James Le Haggues for Michaell le Haggues. 3 cāb : $\frac{1}{2}$

Thomas Filluel for Clement Le Veusle .. 12 cāb :

The widow of Richard le Jenne	10 cāb :
Henrie Herault for Clement Herault in the right of his mother the daughter of Edmond Baulden.. .. .	8 cāb :
Phie Le Feyvre for Richard le Feyvre in discharge of Estienne Pondextre ..	2 cāb :
Thomas Anquetill for Bastian Anquetill ..	11 cāb :
Clement Le Magnion for Jaques le Magnian in the discharge of Michael Godfrie ..	9 cāb :
Helier Jambert for Anthoine Jambert ..	8 cāb :
John Baudin and his Partners	3 cāb :
Clement Averty for Parin Averty in the right of his Mother the Daughter of Richard Greult	4 cāb :
The heires of John Mourant fils Jennyn..	3 cāb :
John Cesson	4 cāb :
The heires of Barnabey Averty fils Estienne.	12 cāb :
John Neele fils Andrew upon all his Heritage.	8 cāb :
Francis Touzell for the discharge of Geffrey du Pont	5 cāb :
Clement Laffoley the Sonne of Fremyn ..	3 cāb :
The heires of Pippet.. .. .	3 cāb :
Serves Le Rouessie for John Le Rouessie.	2 cāb :
The heires or assignes of Henry Dumaresq late Segneur of Samares having the right of John Le Clerke fils Macie..	4 cāb :
Martin Amie in discharge of John Fleures.	3 cāb : $\frac{1}{2}$
The heires or assignes of Deonis Mon Ami for the discharge of John Alexander..	2 cāb : $\frac{1}{2}$
The heires or assignes of John Perchard in discharge of the heires of Peter vaulx..	2 cāb :
Sūma totalis of the said Barlies called the Massures to the Priory of St. Clement belonging.. ..	16 Quarters 2 Cāb : and halfe of Barly.

The Poullage and Pains due yearly to the King in this Parish in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martin.

Poullage
due to the
Kings
Proper.

Nicolas Richard for Perin Averty for the }
heires of Collin Baulden } 1 pain. 1 capon.

Poullage due to the Priory of St. Clement.

For the
Priory of
St. Clement.

Clement Le Maignion for Richard le Jenne }
in discharge of Lewes Le Jenne .. } 2 capons, 2 hens,
1 Goose, 6 Chickens
20 Eggs.

Thomas Anquetill for the Heritage Bastian }
Anquetill } 1 goose, 2 hens,
2 chick : 20 Eggs

John Mattingly for Richard Mattingly for }
Espiard in discharge of Richard Messervy } 4 chickens.

Clement Laffolé the sonne of Fremyn .. }
1 geese, 2 hens,
2 chick : 20 Eggs

Hellier Jambert for Thomas Bauldin in the }
discharge of Jaques Piroet } 2 chickens.

Mathiew Bauldin for William Borney .. 2 chickens.

Nicolas Rickerd for Perin Averty .. 5 Eggs.

John Mattingly for Richard Messervy .. 2 chickens.

Edmond Le Clerque for Helier Messervy .. 2 chickens.

Clement Le Maignion for Thomas Godfrie .. }
2 geese, 4 hens.
6 chick : 40 Eggs

George Touzell for John Filluel .. 2 chickens.

Clement Herault in the right of his mother }
the daughter of Edward Bauldin .. } 2 geese, 5 hens,
12 chick : 40 Eggs

Stephen Le Prevost .. 4 chickens.

Edmond Filluel for Thomas de Ste Croix .. 2 chickens.

Barnaby Godfrie for Phte: Amie .. }
2 geese, 4 hens,
10 chick : 40 Eggs

Edmond Hudson .. }
2 geese, 4 hens,
50 Eggs.

James Goury for the said Hudson .. 4 chickens.

James Neele for the said Hudson .. 1 goose.

Edward Herault for Nicolas Le Nevew .. 10 chickens.

Willm Templier for Edmond Le Templier .. 6 chickens.

F

Hellier Jambert for Anthoine Jambert ..	}	1 goose, 6 chick : 8 eggs.
Clement Touzell for S ^r William Touzell ..		4 chickens.
Richard Bauldin for S ^r Richard Bauldin ..	}	1 goose, 2 hens, 4 chick : 20 Eggs.
John Cesson for Andrew Cesson		1 hen, 2 chickens
Clement le Magnion for Jaques le Magnion.		4 chickens.
Thomas Anquetill	}	1 goose, 2 hens, 10 chick : 20 Eggs.
Henry Filleul for P ^{te} Filleul		2 chickens.
Clement Pondestre of St. Helier for the heires of Hampton	}	6 chickens.
Clement Le Maignon for the Heritage of Jennes	}	6 chickens.
Stephen Le Prevost for Edward Amie ..		2 chickens.
Anthony Le Bourdon for Guille le Bourdon.	}	1 goose, 2 hens, 20 Eggs.
John Le Maignion for Hostes le Maignion.		6 chickens.
Michaell Leonard in the right of his wife.		2 chickens.
James Neele for Servez Rouessie	}	1 goose, 2 hens. 2 chick : 20 Eggs.
John Le Bourdon	}	1 capon, 2 chick :
John Mattingly		4 chickens.
Clement Averty for Barnaby Averty ..	}	1 goose, 1 capon, 2 hens, 4 chick : 20 Eggs.
Philip Febure		2 chickens.
Brelade Le Haggues	}	2 hens, 4 chick : 10 Eggs.
James Neele for the heires of John Le Clarke	}	1 goose, 1 hen, 4 chick : 20 Eggs.
P ^{te} : Veulet for Hugh Nicoll		2 chickens.
P ^{te} : Bisson for John Bisson	}	1 goose, 2 hens, 12 chick : 20 Eggs.
Leonard Le Nevew for Rauline Filleul ..		2 chickens.
John Mattingley		2 chickens.
John Goury		4 chickens.

James Chevallier for Claude Fauvell	..	2 chickens.
Hellier Baugie for Hellier Messervy	..	2 chickens.
John Godfrye .. .. .	..	2 chickens.
William Labbey for John Mourant	..	1 goose.
The heirs of Thomas Tanner	..	2 capons.
James Goury .. .. .	..	2 chickens.
John Filleul fils Edmond .. ..	..	2 chickens.
Phite Veuslet for Clement desveulet	..	2 geese, 1 capon, 2 hens, 6 chick : 40 Egs.

Poullage due for the Forfeiture of Sr Richard Averty.

Phillip Desvellet for Clement de Veslet	..	2 hens.
John Mon Amy .. .. .	..	2 hens.

Süm totalis of all the Poullage due in this Parish of St. Clement as before particularly appeareth ..	Capons 8. Geese 23. Hens 44. Chick: 192 Egs 433. Pains 1.

The Dismes or tithing Corne in the S^d Parish are usually Letten from 3 yeares to 3 yeares in manner and forme as before appeareth in St. Martins.

The Kings
Dismes.

The Dismes or tithing Corne of the Parish of St. Clement are lett to ferme to John Bisson to pay yearley upon the 23th day of December at St. Hilleries 133 french Crownes and 4 rials making of Currant money of England 40 Liv: and also to pay between the 25th of September and the 20th of November at any place within the Isle where it shall be appointed 30^v quarters of Barley and a thousand of Straw (viz^t) money 113 french Crownes 4 rials fac: Ster: 40 lb: Barley 30 quarters, Straw M: Sheafs.

Fees.

Daniel Dumaresq Seigneur of Samares holdeth by bayle the Campart of Samares as apperteyning to the Priory of the Islet payable at Christmas only for the Price of Six Cabotels of Barley now prised at 31 Sous ½	} 31 Sous ½

The Prevost of the great Fee of the Priory
of St. Clement oweth yearly at Easter } 13 Sous, 4 d^{rs}.
only by assement }

John Mon Amy having the right of Guille
Cornet, free Tenant, assembler for the } 13 Sous, 4 d^{rs}.
Fee of Baulden, oweth yearly at Easter }
only by assement }

Sum Totalis of the Fermes due for }
the base Fees in this Parish .. } 58 Sous, 2 den^{rs}.

Pentions. Oliver Groshie Minister of this Parish oweth
yearly for the Pention of his Benefice }
10 Sous payable at two Termes of the } 10 Sous.
yeare by Equall Portions, (viz^t) at Easter }
and Michaelmas as before appeareth in }
the Parish of St. Martins p A^m .. }
Sūm tñ pñs

Debitts. The Treasurers of this Parish doe owe a
yearly rent at Easter called the Debitt }
of the Church which duty is payable } 10 Sous.
at the said terme only and is worth }
in this Parish by the yeare }
Sūm tñ pñ

Herbage due and payable at the Feast of St. Paul only.

Herbage. Nowel Goditt for Guille Godfrey oweth by } 6 Sous.
the yeare }
Jaques Pirowet fils John for the heritage } 6 Sous.
of Nowel Magniert }
John Bertram for Peter Bertram fils Phile: } 15 Sous.
of St. Saveour }
Parin Averty fils John 20 Sous.
Barnaby Godfrey for Thomas Godfrey in }
discharge of John Averty } 2 Escus, 15 Sous.
The heires of Jaques Le Magnion in discharge } 36 Sous.
of Maciot the Daughter of Guille Godfrey }
Barnaby Averty for the discharge of S^r Edmond }
Averty } 2 Escus, 15 Sous.

Jaques Le Magnion for the discharge of Michael Godfrey fils John	} 20 Sous.
John Mon Amy for Guille Cornet for certaine ground by him taken in fee simple con- teyning 7 Verges 4 Perches 7 foots ..	} 2 Escus.
The said John for the said Cornet which he is yearly to pay for other rent ..	} 30 Sous.
John Mattingley fils Richard for a peece of ground neere the Milles Laine conteyning 3 Verges 2 Perches and 20 foots which hee holdeth in fee Simple	} 65 Sous.
The said Mattingley for the Measures of the Priory conteyning 7 Verges 25 Perches $\frac{1}{2}$ which he like wise holdeth in fee Simple.	} 4 Escus.
The said Mattingley for a peece of ground by the Church yeard of St. Clements conteyning 3 Verges 35 perches held ut antea	} 3 Escus.
Martin Amie for the discharge of John Fleures for Macie Neele	} 20 Sous.

M^d. The Meadow of St. Clements lying by the Church
yeard conteyning 10 Verges 30 Perches 18 foots which
was woont to be bayled out for 4 Escus 20 sous by the
yeare, is now in the Governors hands for the provision
of his house.

Sūm totalis of all the said Herbage } 21 Escus, 8 Sous.
due yearly in this Parish

Greverie due at the Terme of St. Paul as only the aforesaid
Herbage.

Greverie. The Prevost of the Fee of the Homett oweth yearly by assement at the sayd Feast of St. Paul	} 13 Sous, 4 d ^{rs} .
The Prevost of the Fee Crapedoit oweth yearly by assement at the said Feast ..	} 13 Sous, 4 d ^{rs} .
Sūm of the aforesaid Greverie per Annum	} 26 Sous, 8 d ^{rs} .

Verpes. The Verpes are to bee bayled out yearly as
 appeareth at Large in the Parish of
 St. Martin and was worth the last yeare
 upon the Fee of the Priory in this Parish } 2 Escus, 24 Sous.

Rents called Censive, payable at the Feast of St. Michael
 th'Archangel.

Rents Censive.	Daniel Dumaresq fils Henry Seigneur of } Samares oweth yearly }	16 Escus.
	Daniel Venman in the right of his wife for Richard Le Jenne in discharge of Andrew Anquetill }	2 Escus, 3 Sous.
	Clement Herault in the right of his mother for Edmond Baulden }	2 Sous, 3 d ^{rs} .
	The said Herault for Thomas Costill ..	6 deniers.
	Edmond Le Clarke for Richard Messervy..	6 Sous.
	Philip Le Febvre fils Richard in the right of his wife the daughter of John Le Magnion }	10 Sous.
	Michael Le Haggues the sonne of John..	18 Sous.
	Rouland Le Magnion for Hostes Le Magnion in discharge of Pfitot Bauldin }	40 Sous.
	Thomas Anquetill in discharge of Sr Thomas Anquetill }	6 Sous.
	John Mattingley fils Richard in discharge of Phte: Averty }	20 Sous.
	Jermin Groschie for John Le Maignion ..	10 Sous.
	Richard Bauldin fils Thomas in discharge of Lucas Falle for the Fee Dumarcine .. }	12 Sous.
	Francis Amie fils Clement for Clement le Bourdon fils Peter in the discharge of Gregory Bourdon }	17 Sous.
	Süm totalis of the said rentes } Censive due at Michaelmas .. }	22 Escus, 24 Sous, 9 den ^{rs} .

Essiage. The Essiage or Fines for Fishing is a dutty owing by the
 fisherman as before appeareth in the Parish of St. Martin and
 was worth in the Parish of St. Clement this yeare:

Amerciaments or
Amendes of
the basse
Fees.

The Amerciaments upon the Fee of the Priory of St. Clement weare worth this yeare.

And For the Amerciaments of the Kinges Courts they are alwayes gathered by the Kings Prevots of Groville as before in the same Parish in this Title more plainly appeareth.

Fouage.

The Moneage or Fouage is a Custome casuall due every third yeare at Michaelmas in every Parish of the Isle as before more at Large in the Parish of St. Martin appeareth which was Leyved at Michaelmas 1604 and was then worth in the Parish of St. Clement.

Relief of
10 Livres.

Daniel Dumaresq Segneur of Samares holdeth the said Fee and Mannor of Samares, with the appartenances, of the King by homage and wardshipp, Suit of Court and Relief of 10 Livers.

Relief of
30 Sous.

Also hee oweth halfe a Relief more (viz^t) 30 sous for halfe a Fee of the Homett.

Relief of
30 Sous.

Also hee oweth another halfe Relief of 30 Sous for another halfe Fee called the Fee of Crappedoit.

The
providing of
a Boat at
needfull
tymes.

The Kings Tenants of this Parish ought to finde him a Boat at all tymes of nead to passe in Meassage with Letters or otherwise to Guernsey upon any reasonable and Lawfull warning given unto them from the Captaine or his Lieutenant or by the Kings Sergeant of Groville authorized by the Sayd Captaine or his Lieutenant.

ST. SAVIOUR.

WHEATS OF THE KINGS PROPER due yearly in
in this Parish of St. Saviour in manner and forme as may
appeare before in the Parish of St. Martin.

The
Wheats of
the Kings
Proper.

Thomas Lemprier the sonne of Drouet for the discharge of John Foundaine ..	} 4 cāb : wheat.
Hellier Bisson for Michael Bissou fils Phte : of the Trinity for the discharge of Thomas Nicoll of the Said Parish	} 4 cāb :
Peter Horman for Edward Hubert in the right of his wife the Daughter of John Dolbell	} 1 cāb :
Thomas Bertram for the heires of Francis Botterell in discharge of Vaulpie ..	} 8 cāb :
Michael Poindextre for the discharge of Thomas Alengourt	} 1 cāb :
Thomas Tanner having the right of Michael Gaziner fils Richard for the discharge of Regnault le Norman	} 4 cāb :
Hellier Nicoll fils John of the Trinity for the discharge of Phte. Groschye ..	} 4 cāb :
Francis Amie fils Clement for Richard of Castilon	} 5 cāb :
Hugh Nicoll of Longueville fils Hostes for the discharge of Lowes Bertram fils Paul for Thomas Le Manns	} 4 cāb :
Aaron Stockerd fils Thomas fils John in discharge of the heires of Clement Le Hardy for the Mill of Vicart	} 8 Quarters.
Francis Le Febvre vive uxoris the Daughter of Thomas Dolbell in discharge of Hugh Nicoll of Longueville for the Forfeiture of Macie le Grewell 6 cāb : whereof the Kings Sergt of Groville receaveth 4 cāb : for his wages and soe remayneth yearly to pay	} 2 cāb :

Guiffm Labbey for John Mourant the sonne of Jennyn for Gally	}	12 cāb :
Phlot Le Mastre for Laurence Barby ..		
Francis Amie fils Clement for John Falle fils Thomas in discharge of Macie Billot ..	}	3 cāb :
Hugh Lemprier for the heires of Maurin for Macie le Court		
The said Hugh for Thomas Lemprier ..		13 cāb :
Sum totalis of the said Proper wheats, besides 4 Cabotels paid to the Sergeant of Groville		} 17 Quarters.

Wheats due to the King in this Parish to be delivered by
assemblément into the Garnerd appointed for the same.

The Mill of Grand Vaulx.	Hugh Nicoll fils Hostes for the Kings Mill of grand Vaulx with all his appartenances taken by the Said Hostes of the Late Queens Mat ^{tes} Commission ^{rs} in fee Simple in A° 1602 payeth yearly for the same..	}	16 Q ^{rs} . 4 cāb : $\frac{1}{2}$
The Hougue	Innocent Quesnault having the right of Thomas Tanner holdeth by Bayle the Hougue with the garden apperteyning, conteyning w th the dikes round about the same 7 Verges 28 perches Measure of the Kings Fee, payeth yearly	}	16 cāb :
Sum of Wheats conteyning in this Title to be delivered by assemble- ment.. .. .		}	18 Q ^{rs} . 4 cāb : et $\frac{1}{2}$

Wheats for the daughter due in manner and forme aforesaid.

Wheats of the Daughter of Carteret.	Clement Guevin for John Milleys	2 cāb :
	Guille Cogniert for Martin Neele	8 cāb : & $\frac{1}{2}$
	Lucas de Rue in the Right of Mr. John Poulet for a ground of the Late Queens Commission ^{rs} by him purchased in Fee Simple called the Close des Anglois ..	} 3 Quart ^{rs} .
	Philip Le Febvre for Lucas Ahier.. ..	
		2 cāb :

John de Carteret of St. Ouen for the discharge of John Chambrier in the right of his wife the Daughter of Rauline Botterell	8 cāb :
John Hubert	2 Q ^{ra} .
John Nicoll in the right of his Mother the Daughter of John Dirvat for the dis- charge of Clement Lemprier for John Vaulx	2 Quart ^{ra} .
Guilfm Labbey for John Mourant fils Jermyn for John Bertram.. .. .	11 Cabotels.
John Perchard for Edward Messervy in the discharge of Vincent le Demptue for Drowet Foundaine for the Clouse oui Dame	8 cāb :
The Prevost of the Fee of the Daughter of Carteret in this Parish	1 cāb :
Sūm of the Wheats due for the Daughter of Carteret yearly in this Parish	11 Quartiers, 3 cāb : and $\frac{1}{2}$

Wheats due for Aliens in Manner and forme as before &^{ca}.

For Aliens. Benjamin Gavie for John Esture of St. Lau- rence in the right of his wiffe	4 cāb :
Olivier Rowett for Gyon Gavie in the right of Pasquett, late the wiffe of Thomas Amie	3 cāb :
Philips Le Febvre for Lucas Ahier fils John..	8 cāb :
John Obyn of St. Martin in the right of his wiffe for Edward Hubert in the right of his wiffe the Daughter of John Dolbell.	2 Quart ^{ra} .
Hugh Lemprier for John Le Cañes and his partners	3 Q ^{ra} .
The said Lemprier in the right of his grand mother the daughter of William Rouley	2 cāb :
John Gally for Edward Gally	6 cāb :
John Carteret for Richard Mallet in the discharge of Guille Gaudin	4 cāb :

Richard Neele for Andrew Neele in the } 1 cāb :
discharge of Helier Alexandre. . . }

Domien Pondextre 9 cāb :

Edmond Nicoll for John Nicoll in the right }
of his mother the daughter of John Dirvat } 2 cāb :
in discharge of Clement Lemprier . . }

Andrew Lourier for Thomas Cosnert . . 15 cāb :

Lucas de Rüe in the right of Mr. John Poulet }
for a peece of ground taken by him in fee } 4 cāb : and $\frac{1}{2}$
simple of the Late Queenes Comissionnors }
called le Clos de Anglois . . . }

Michael Picott for Marien de la Roque in } 20 cāb :
discharge of Thomas Gilbert . . . }

Sum of the Wheats due for Aliens. 14 Q^{rs} 6 cāb : and $\frac{1}{2}$

Wheats due for the Forfeiture of Richard Harliston, Clement
la Cloche &c.

For the
Forfeiture
of Richard
Harliston.

Guille de Rüe for Phte Huddon in the right }
of his wiffe for Edward Collet . . . } 6 cabotels.

John Mabon for Gilles Le Caumais in dis- }
charge of Thomas le doulx . . . } 6 cāb :

John Pondextre in the right of the sayd Gilles 6 cāb :

Thomas Dolbell fils Guille for the Discharge }
of Marke Billot } 2 cāb :

Hellier Tubellin in discharge of Thomas Dol- }
bell fils Thomas for Regnault Perchard. } 4 cāb : and $\frac{1}{2}$

John Le Geyt in discharge of the said Dolbell. 4 cāb : and $\frac{1}{2}$

Edward Messervy for the discharge of Collas }
Barbey } 15 cāb :

John Le Mayller fils Thomas fils Nowell in }
the right of his wiffe the daughter of }
Louvier 8 cāb : wheat, whereof there are }
4 cāb : to be rebated which are due to } 4 cāb :
him upon Pasquets house at Goury which }
house is in the Governors hands for his }
proper use. }

For the Forfeiture of Clement La Cloche.	Edmond Falle fils Phte for the discharge of Domien Pondestre for the Cloase of Hebert conteyning 5 verges 2 perches 14 footes	9 cãb :
	Aaron Messervy for Deonis Godfrie in dis- charge of Clement Messervy for the Tenement of Sr John Le Jardery con- teyning 15 Verges 11 perches and 17 footes which the sayd Clement tooke of the late Queenes Comissionners in fee simple to him and his heires	4 Quart ^{ra} .
	Aaron Stockerd for Hellier Bertram in the discharge of Stephen Lucie	6 cãb :
	Aaron Le Tubelin for Lunaire le Tubellin in the discharge of Phte Botterell ..	8 cãb : and $\frac{1}{2}$
	Guilfm Labbey for John Mourant fils Jennyn in discharge of John Bertram	16 cãb :
	Daniel Dumaresq fils Henry Segneur of Samares for the heires of Jaquet Le Jardye	10 cãb :
	Hellier Ahier of George Ahier in discharge of Francis Ahier for Ales Jardery ..	3 cãb :
	Benjamin Gavey for John Ahier	9 cãb :
	Mathie Briart for Estienne La Cloche for the Forfeiture of Clement La Cloche.	8 cabotels.
	Sum totalis of this Tytle for For- feitures	18 Q ^{ra} . 5 cãb : and $\frac{1}{2}$

Wheats due upon Renunciations.

The Renun- ciation of Roulx.	Jaques Billot for Edward Pelgey for the Renunciation of Peter Roulx	3 Cabotels.
	Sũm t̃b : p̃3 :	

Wheats due for the Priory of Eschreho payable in manner
and forme as before appeareth.

For Eschreho.	Hugh Lemprier for the discharge of Rauline Lemprier	6 cãb :
	Sũm t̃b : p̃3 :	

Wheats due for Obits in this Parish payable in manner and forme as before.

Obits.	John Falle	1 cāb : wheat.
	Piere Dolbel for Vaulx	2 cāb : and $\frac{1}{2}$
	Edward Hubert for Vaulx	2 cāb : and $\frac{1}{2}$
	The heires of Guiffm Dolbell	1 cāb :
	Sūm of the Wheats due for Obits } in this Parish }	7 cāb :

Wheats due for the Priory of the Islet in manner and forme as before.

For the Priory of the Islet.	John Falle fils Richard for John Pondextre } in the right of his wiffe }	4 cāb :
	Aaron Messervy for Clement Messervy	19 cāb :
	Thomas Pondextre	7 cāb :
	John de Rües for Thomas Bertram	6 cāb :
	Richard Mallet fils Julian for John Mourant } fils Guille }	4 cāb :
	Richard Mallet fils Collas for the discharge } of Phile Gauden }	2 cāb :
	Hostes Horman for Laurence Horman	3 cāb :
	Philip Haddon for Nicolas Carey of Guernesey	6 cāb :
	Edward Messervy for Collas Barbey in dis- } charge of Drowet Lemprier }	4 cāb :
	Sūm of the Wheats due for the } Priory of the Islet }	6 Quarters, 7 cabotels.
	Sūm totalis of all the aforesayd out } rent Wheats due and payable yearly } in the Parish of St. Saviour }	72 Quart ^{rs} 3 cāb :

The Poullage due yearly to the King in this Parish in manner as before appeareth in the Parish of St. Martin.

Poullage due for the Kinge Proper.	The Prevost of the Abbessse of Caen oweth } yearly by assemblment }	Hens 13. Eggs 180.
	Sūm tñ p̄z :	

Poullage and Pains due to the daughter of Carteret.

For the Daughter of Carteret.	Edmond Nicoll for the heritage of Thomas	} Capons 2. hens 1. pains 3.
	Clerke	
	John Bertram fils Peter	Capons 1. pains 1.
	Philip Le Febvre for Lucas Ahier ..	Capons 2. hens 2.
	The Prevost of the sayd Fee of the Daughter of Carteret.. .. .	} hens 2. Eggs 30.
	Süm totalis of the Poullage and Pains due in the Sayd Parish of St. Saviours	
		Capons 5. hens 18. Egs 210. pains 4.

The Dismes or Tything Corne in the Said Parish are usually lett from three yeares to three yeares as before appeareth in the Parish of St. Martins.

The Kings Dismes.	The Dismes or Tything Corne of the Parish of St. Saviour are let to Ferme for 209 french Crownes making of English money 62 Liv: 14 Sh: payable yearly upon the 25 th of September at St. Helliers & for 30 Q ^{rs} of Barley to bee paid as before appeareth in the Parish of St. Mar- tins, and likewise for 300 of Reed, and 300 of Straw to be delivered betweene May day and Michaelmas in any place within the Isle, where the Governours shall appoint	} Money 209 Crownes facit } 62 ^{liv} . 14 Sh: Ster: } Barley, 30 Q ^{rs} . Reed, 300. Straw, 300.

Süm it̃ p̃z

Fermes.	The Kings Prevost of this Parish ought to assemble the Kings Ferme yearly amount- ing unto the soñe of 18 Escus 29 S: 3 den ^{rs} as may appeare by the particula- rities thereof in the Old Extent and is worth in our English money the soñe of 54 sh: 2 p ^{ys} 6 d ^{rs} payable at three Sundrie Termes by even port ^{ons} as before appeareth in the Parish of St. Martin ..	} 18 Escus, 29 Sous. 3 d ^{rs} .

Pentions. Nicollas Effart Minister of this Parish oweth
yearly for the pentions of his Benefice
payable at two Termes of the yeare
by equall portions (viz^t) at Easter and
Michaelmas, per Annum.. .. } 13 Escus. 10 Sous.
Süm tñ: p̄3.

Debits. The Treassurers of this Parish doe owe a
yearly rent at Easter called the Debit
of the Church, which duty is payable
at the Sayd Terme only and is worth
in this Parish by the yeare } 14 Sous, 7 den^{rs}.
Süm tñ: p̄3.

Herbage due and payable at the Feast of St. Paul.

Herbage. Guilm Pondextre for John Perchard in dis-
charge of Macie Labbey.. .. } 3 Sous, 4 d^{rs}.
Lucas de Rües for John de Rües in the right
of his wife the daughter of Richard Vaulpie } 9 Sous.
Barnaby Godfrey for Richard Esture .. 27 Sous.
Claude Fauvell for rent with is a doubtfull
charge, for that the same hath not been
of Long tyme paid } 2 Sous and ½
Estienne Anthoine for Thomas Anthoine.. 10 Sous.
Francis Amie fils Clement for John Falle for
the rent of a certaine ground called la
Pitoire Lying by the Chappel of Mannely } 16 Sous, 8 d^{rs}.
conteyning 3 Verges 35 Perches and ½ ..
Hugh Hooper fils Wiltm for the ground
which hee took in Fee Simple of the
Renunciation of Billot and of the For-
feiture of Mourant conteyning Thirteen
Verges 21 Perches 2 Footes } 4 Escus.
Süm of all the Said Herbage due
yearly in this Parish } 6 Escus, 8 Sous ½

Grevery due at the Terme of St. Paul, as the aforesaid
Herbages are.

Grevery. John Le Hardie fils Thomas in discharge of
Clem^t Le Hardie.. .. } 50 Sous.

Edmond Nicoll for John Nicoll in the right of
his Mother the daughter of John Dirvault } 5 Sous.
in discharge of Drowet Le Clerke .. }

The Prevost of the Abbessse of Caen in the } 30 Sous.
Said Parish }

The Prevost of the Abbessse of Caen in La } 3 Sous, 4 d^{rs}.
Ville Patteire }

Süm of the Said Greverie due yearly } 88 Sous, 4 d^{rs}.
in this Parish }

Verpes. The Verpes are to be bayled out yearly as }
appeareth in the Parish of St. Martin } 4 Escus, 12 Sous.
and was worth the last yeare 1606 upon }
the Kings Fee with a little Miele apper- }
teyning }

The Verpe of the Abbes of Caen in Longue- } 8 Sous.
ville was worth the yeare 1606.. .. }

Süm totalis of the Verpes as before. 4 Escus, 20 Sous.

Rents called Censive payable at the Feast of St. Michael
the Archangell.

Rents
Censive. John Durell fils Hellier in the right of his } 6 Sous.
wiffe the Daughter of Peter Horman.. }

Aaron Le Tubellin fils Lunaire for the dis- } 6 Sous.
charge of Philip Botterell }

Regnault Renouf for John Flewres called } 4 Sous, 6 den^{rs}.
Renouf in the right of his wife the }
Daughter of Lawrence Barbey.. .. }

John Herault and his partners for Hugh Nicoll }
fils Hoste for the Kings great Mill of } 2 Escus, 10 Sous.
grand Vaulx which the said Hoste Nicoll }
tooke in fee simple in Anno 1562 .. }

The Prevost of the Fee of the Daughter of } 3 Sous, 4 den^{rs}.
Carteret }

Süm of all the Sayd rents Censive } 2 Escus, 29 Sous,
due yearly in this Parish.. .. } 10 den^{rs}.

Ground
remayning
in the
Governors
hands.

The Kings great Meadow in Longueville conteyning 14 Verges 17 perches is reserved in the Governo^rs hands for the use of his house and was woont to bee bayled out for 7 Escus.

Also the Kings Ferme of the Forfeiture of Ganyer conteyning 45 Verges 35 Perches and four Foots, with the Costils of John Payne and Martin Le Gros conteyning 3 Verges and 31 Perches, are reserved as before for the use of the Old Castle and brewhouse.

A
Brewhouse.

Also there have been about Fifty yeares past in the tyme of Sr Hugh Paulet Knight a Brewhouse built in the Parish upon the ground aforesayd upon the Forfeiture of Gaynyer called the Kings Ferme to which Brewhouse the Fermo^r of his Ma^{ties} Dismes of all the Parishes of all the Isle having for the most part according to the Covenants and Conditions conteyned in their Dismes rendred their Barleyes reserved upon their Severall grants, which said Brewhouse remayneth in the Governo^rs hands for the use of his house, and will yeeld to bee lett out, with all things apperteyning there unto, per Annum 20^l Sterling.

Amercia-
ments of the
Kings Court
and
base Fees.

The Amerciaments and casuallities growing by reason of the Amends of the Kings Court, as may appeare yearly by the Extracts, weare worth in this Parish in Anno 1605 43 frencks; upon the Fee of the Abesse of Caen 6 Sous, and upon the Fee of the Daughter of Carteret 8 Sous.

The Moneage of Fouage, a custome Casuall due every third yeare at Michaelmas in every Parishes of the Isle as likewise appeareth in the Parish of St. Martin, which was last levied at Michaelmas 1604 and was then worth in the Parish of St. Saviour.

Services.

All the Kings Majestyes Ten^{ts} of this Parish ought to doe like Services as the Tenants of St. Martins, and they ought also to make two parts of the Mill of Mellesches in the said Parish, And the Tenants resident upon the Fee of Greinville ought to make the third part thereof, in like manner as the Tenants of St. Martin's, except the Sluse, because this Mill hath none;

H

And all the aforesayd Tenants ought to grinde all their Corne at the Sayd Mill of Mellesches, and for every deffault ought to bee punished by the discreation of the Justices: And the Tenants aforesayd are subject to the making of the Kings haye with the Tenants of St. Martins, and they ought to choose them a Prevost yearly in like manner &c:

ST. HELLIER.

WHEATS OF THE KINGS PROPER due yearly in the Parish of St. Hellier in manner and forme as before appeare in the Parish of St. Martin.

The Wheats of the Kings Proper.	John Le Hardye fils Thomas of St. Martins	}	4 Quart ^m .
	for John Stocquert in discharge of Symon		
	Le Galley for the Mill of Fricquet ..		
	Thomas Cabot of the Trinity for the discharge	}	11 cāb :
	of Nicollas Nicoll		
	Sūm of the said Proper wheats due	}	5 Q ^m . 2 cāb :
	in the Parish of St. Hélier ..		

Wheats of the daughter of Carteret due in manner and forme aforesayd.

Wheats of the daughter of Carteret.	Edward Le Porque for Thomas Stocquert..	}	4 Q ^m . 1 cāb :
	Collas Romerill in discharge of Richard Mallo.		
	John Butteler fils Francis for Philip Butteler		
	in discharge of Jacquet Canne	}	1 cāb :
	John Le Geitt fils Thomas fils Nowell for		
	Hellier Pondextre called Billot ..	}	1 cāb :
	Aaron Tubelin for John Vallon		
	George Le Geitt for Hellier Le Geitt ..	}	2 cāb :
	Sūm of the said Wheats due for		
	the Daughter of Carteret.. ..	}	5 Q ^m . 5 cāb :

Wheats for the Fee of Melesches due in this Parish in manner and forme &c :

For the Fee of Melesches.	Moses Le Vasseur for John Malzars in the	}	2 Cabotels.
	right of his wife in discharge of John de		
	- Petit		
	Marke Beaugie for John Beaugie	}	8 cāb :
	Thomas Romerill of St. John for Mathiew Le		
	Febvre in discharge of Guiffm dlaicque..	}	4 cāb :
	John Herault		
		}	8 cāb :

Edward La Closche fils Estienne fils Thomelin for the Mill of Melesches	} 12 Quart ^{rs} .
Collas Le Sueur for Francis Le Sueur in the right of his mother the daughter of Esnouf	} 6 cāb :
John Mayller fils Thomas fils Nowell for Guille Chevalier for the Mesnage of Janquin St. Martin	} 7 cāb :
Mathie Gallies for Leonard Chevallier ..	} 4 cāb :
Guille Nicoll fils Thomas for the discharge of part of 15 cāb : for Henry Michael	} 9 cāb :
Edward La Closche for Guille Nicoll in full discharge of 15 cāb : for the said Michael	} 6 cāb :
George Le Geitt for Hellier Le Geyt in discharge of Thomas Le Geyt in the right of his mother the daughter of John debonaire	} 4 cāb :
Hellier Lurbalestier of the Trinity for the discharge of Anthoine Lurbalestier ..	} 3 cāb :
Lunaire Le Tubelin for Pñte Botterell for a litle Meadow and other ground, which hath not been paid for many yeares and therefore held for a doubtfull Rent ..	} 4 cabotels.
John de la Gros of St. Laurence for Peter de la Court in the right of his wife..	} 2 cāb :
Serves du Bois for Clement Romerill of St. Johns the sonne of Simon ..	} 4 cāb :
Richard Hamon for Guille Hamon for the discharge of Thom ^s Richart	} 8 cāb :
Collas Le Cousteur fils Deonis of St. Johns in discharge of Philpot Deonis.. ..	} 2 cāb :
Thomas Lemprier in the right of his wiffe the daughter of Edward Sarre.. ..	} 4 cāb :
Guiffm Le Gros for Richard Le Cras in discharge of Leonard Le Masurier of St. Laurence for Guiffm Bayllon of wheat, of which there is one cāb : due for 2 capons	} 7 cāb :

The said Guithm Le Gros for Leonard le Masurier for the heritage of Thomas Le Cras	} 8 cāb :
Collas Le Quesne for Thomas Le Quesne of St. Laurence for the ground which Guithm Boyllon did hould	} 7 cāb :
Richard Anneley of St. Peters for the ground which the said Boylon once held.. ..	} 4 cāb :
Nicolas Lemprier and John Le Geyt assignees to John Lautree and Richard Meriott partners of the great Mill of the Priory which they took jointly in Fee Simple.)	} 20 Quart ^{rs} .

M^d. The Lands come to his Ma^{tie} hands by the Renun-
ciation of Magdolain Le Geytt conteyning 17 Verges
14 Perches and 13 foots are usually assigned with the
Verpe of this Fee to the Sergeants of the same Fee to
doe the office there unto belonging &c.

Sūm of the said Wheats due to the Fee of Melesches yearly ..	} 45 Quart ^{rs} 7 Cabotels.
---	---

Wheats for the Fee Labbey of Bellozane due yearly in this
Parish in manner and forme &c :

For the
Abbey of
Bellozane.

Ellier Mahault in the right of his wife the daughter of Edmond Le Galles.. ..	} 8 cabotels.
Mahie Le Brun for the discharge of John Le Vavasseur	} 7 cāb :
Michael Le Feubvre for Collas Le Febvre for the Tenement of Thomas Le Galleis	} 3 cāb :
The Said Michael for an encrease of the S ^d Tenem ^t , yet doubtfull	} 5 cāb :
John Galle of St. Saviour for John Downes in the right of his wife the daughter of Laurence Falle	} 4 cāb :
Thomas Sohier pour Le Boeuf	} 3 cāb :
John Renouf fils Lewys for the discharge of Gregory Renouf	} 1 cāb :

John Butteler fils Francis for Pñte Butteler	}	2 cāb :
in discharge of Silvester Cobell.. ..		
Aaron Messervy fils Clement of St. Saviour	}	2 cāb : and $\frac{1}{2}$
for the heires of Philpot Renault		
Guiffm Chevallier for John Chevallier in	}	8 cāb :
discharge of Drowet Seele		
John Herault the Elder for John de Šte Croix	}	9 cāb :
in discharge of Mathew de Ste Croix in		
the right of his wife the daughter of		
Raulin de la Rocque		
Sūm of all the said Wheats due to	}	6 Quart ^{rs} 4 cāb :
the Fee of the Abbey of Bellozane		
		and $\frac{1}{2}$

Wheats for the Absents due yearly in manner and forme as before &c :

Absents.	Edward La Closche for Clement de la Rocque	}	7 cabotels.
	in the discharge of Marke Le Vavasseur		
	Sūm tñ pñ :		

Wheats due for Renunciations in manner and forme as before &c :

Renuncia- tions.	Jaques Briard for the rent of Certaine ground	}	5 cāb :
	of the Renunciation of Magdolain Le Geitt		
	with 1 cāb : lately of increase		
	Sūm tñ : pñ :		

Wheats for Forfeitures due yearly in manner and forme aforesaid &c :

Forfeitures.	The heires of Francis Canivet for Bastien	}	10 cāb :
	Ficquet for the Forfeiture of Magdolain		
	Le Geitt		
	Nicolas Durell and Thomas Lemprier for the	}	2 Quarters.
	Rent of a certain house in St. Helliers		
	some tymes belonging to John Mabon		
	a Basterd who dyed in Anno 1590 and		
	thereby came into his Ma ^{tie} hands per		
	Annum		

John Paine of St. Martins for a litle rent due to his Ma ^{tie} upon the Lands of the aforesaid Mabon forfeited	}	8 cāb :
Marye the wife of Gratian Romerill of St. Cle- ment upon the like Lands of the said Mabon, which is held a doubtfull charge	}	2 cāb :
Serves du Bois als Vavasseur for a peece of ground Forfeited into his Ma ^{ties} hands in deffault of heires from John Ferran	}	2 cāb :
Sūm of the aforesayd Wheats due for Forfeitures in this Parish ..	}	4 Q ^{rs} . 6 cāb :

Wheats due for the Priory of the Islet in this Parish in
manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martins.

For the
Priory of the
Islet.

John de Ste Croix for Thomas de Ste Croix.	2 Quart ^{rs} .
Nowell de Ste Croix fils John fils Peter ..	5 Q ^{rs} .
Mathie de Ste Croix fils Peter for Peter de Ste Croix fils Pñte:	} 14 cāb :
Serves de Ste. Croix for Thomas Le Geyt.	6 Q ^{rs} . 1 cāb :
Raulin Gallies	5 Q ^{rs} . 6 cāb :
Edward Luce for Evan Bisson in the dis- charge of Edw ^d le Vavass ^r	} 8 cāb :
Edward Le Porque for Thomas Stockert..	11 cāb :
The said Edward in the right of the said Stockert for certaine ground neere unto the Priory with the old house and ground of the said Priory conteyning together 15 Verges 5 perches and two foots, by the said Stockert taken in Fee simple of the Late Queenes Commission ^{rs} for the yearly rent of	} 19 cāb :
Mathie Gally for Jaques Helles	4 cāb :
Nicolas Bloundell for Hugh Le Galley in discharge of Michaell Le Cousteur ..	} 8 cāb :
The heires of Augustine Rouvalt for Evan Rouvalt in discharge of Francis Rouvalt of Guernsey for the heritage of le Parke.	} 2 cāb :

Nicolas de Solomont in the right of his wife the Daughter of Guille Gosselin ..	} 19 cāb :
John Le Geyt fils Thomas fils Nowell for Henry Pondestre als Billot	} 3 cāb :
Hellier Dumaresq for the discharge of John Le Marchant	} 12 cāb :
Hugh de Solomont fils Pierre for Pierre Helles fils John	} 5 cāb : 1 quartior.
Guiffm Solomont for Thomas Ficquet ..	14 cāb :
Nicolas Romerill	1 cāb : and $\frac{1}{2}$
Collas Le Sueur for Francis Le Sueur ..	4 cāb :
John Le Geitt fils Thomas fils Nowell for the discharge of Richard Beaugie ..	} 12 cāb :
Mahie Le Feubvre for Collas Le Feubvre for the heritage of Thomas Le Gally.	} 8 cāb :
Rouland Le Ermite for Collas Le Brun ..	4 cāb :
Thomas Lemprier for Nicolas de Sollomont in the right of his wife the daughter of Guille Gosselin for le Boeuf ..	} 2 Quart ^{re} .
Serves du Bois for John Vallon	4 cāb :
Collas Romerill juré uxoris for the discharge of Thomas Baylie.. .. .	} 6 cāb :
John Gallies for Francis Le Gallies ..	2 cāb :
Hugh de Solomont fils Peter fils John ..	13 cāb :
Sum of the Wheats due for the Priory of the Islet in this Parish	} 42 Q ^{re} . 4 cāb : 1 q ^r -tio ^r .
Sūm totalis of all the aforesaid out Rent Wheats due and payable yearly in the Parish of St. Helliers amounteth unto	} 112 Quart ^{re} . 6 cāb : 1 q ^r -chon ^r .

Beans due to the Kings Receipt in the Sayd Isle by reason
of the Priory of the Islet.

Beans.	Mathie Galles for Jaques Helles for the discharge of Tho: Amie	} 2 cāb :
--------	---	-----------

Laurence Baulden for Michaell de Quetteville }
of St. Martins } 2 cāb: by heap.

Francis Suer 4 cāb:

The heires of Peter Vaasse doe owe by
assemblen^t 8 cāb: of Beans which hath
not been paid for many yeares past, yet
the possession thereof is found to have
been graunted to y^e King by the Records
of his Highness Court in Anno 1561 et
1563

Sūm of all the said Beans due and }
yearly payd as before appeareth .. } 8 cāb:

The Poullage due yearly to the King in this Parish in
manner and forme &c:

Poullage
due to the
Kings
Proper.

The heires or Assigns of Thomas Stockert for }
the discharge of Mathew de Ste Croix .. } 6 hens.

Hellier Corbet for Hellier Le Brun for the }
discharge of Minuell } 6 capons.

Poullage and Pains due for the Daughter of Carteret in
manner and forme &c:

For the
Daughter of
Carteret.

Michaell Ahier for John Goes for the ground }
which hee houldeth in St. Peters .. } 1 pain, 1 capon.

Poullage due for the Fee of Melesches in manner and forme
aforesaid &c:

For the Fee
of
Melesches.

Nicolas Durell for John Malzars in the right }
of his wife for John le Petit } 1 Capon.

Mahie Le Febvre for John Le Febvre in }
the right of his wife the daughter of } 1 hen.
Guillot de Laique }

Hugh Chevallier for Christopher Jacquet for }
Philpin late the wife of Roger Gavie .. } 2 capons.

Michael Pondextre for Domian Pondextre.. 2 capons.

Guifm Nicoll for Guille Nicoll fils Thomas }
in discharge of Henry Michael .. } 2 capons.

Aaron Messervy for Deonis Godfrey in the right of Clement Messervy for the Tenem ^t of St John le Jarderey	} 2 capons.
Nicolas Le Cousteur for Deonis Cousteur of St. John in discharge of Philot Benest.	} 2 hens.
Hugh de Carteret in the right and for the heritage of John Norman	} 1 capon.
Hellier Lemprière having the right of Mr. John Poulet for the Gaine of Cönyes as well upon this Fee as upon the Fee of Bello- zanne oweth yearly	} 4 capons.
Edward La Cloche in discharge of Estienne La Closche for the rent of the Mill of Melesches	} 4 capons.

Poullage due to the Priory of the Islet in manner and forme
aforesaid &c :

For the
Priory of the
Islet.

Pontus Beaugie for Guille Beaugie ..	1 capon.
James Chevallier for Richard Baulden, Sen ^{or} .	1 capon.
John Regnault fils Gustian for Evan Regnault for the heritage of Richard Le Parke ..	} 2 capons.
John Picott for Francis Gallies	} 2 cap : 2 hens, 14 Egs.
Thomas Bayllie	2 hens.
Aaron Messervy for Clement Messervy ..	2 hens.
Pierre de Ste Croix	4 hens.
Pierre de Ste Croix the sonne of Phite: ..	4 hens.
Rauline Le Galleis	13 hens.

For the New building edified within the Towne of St. Helliers
upon the said Fees.

The heires or assignes of Mathew Le Mountais	2 Capons.
Hugh de Gallies for Mathew Gallies ..	2 capons.
The heires of Philpot Gibault	2 capons.
Phite Journeulx for Clement La Closche ..	2 capons.
Richard Amie for John Dumaresq for the heires of Henry Michell	} 2 capons.

The heires or assignes of John Herault & the said Henry Michell	} 3 capons.
Nicolas Durell and Hellier Durell	3 capons.
Edward Pondextre for Gilles Pondextre ..	4 capons.
Raulin Rocquier for Peter Rocquier ..	5 capons.
Vincent Bloundell	1 capon, 1 hen.
Phite Journeulx for Peter Grault	1 capon, 1 hen.
The said Phite for Francis Sarre	1 capon, 1 hen.
Serves Durell ats Vavasseur for 3 perch $\frac{1}{2}$	3 capons, 1 hen.
Daniel Durell for John Durell for three perch $\frac{1}{2}$	} 3 capons, 1 hen.
Salomon Bloundell for Thomas Mourin for three perch $\frac{1}{2}$	} 3 capons, 1 hen.
Nicolas Descaudevill for Piers Descaudevill ats Couq, 3 perch & $\frac{1}{2}$	} 3 capons, 1 hen.
Raulin Rocquier for Hugh Nicoll of Longue- vill fils Hostes for 4 perches $\frac{1}{2}$ in the midle now	} 4 capons, 1 hen.
The heires or assignes of the said Hugh for 11 Perches more lying by the personage	} 11 capons.
Michael Cousteur for 5 Perches $\frac{1}{2}$	5 capons, 2 hens.
The heires or assignes of Collas Brierd ..	3 hens.
The heires or assignes of Nicolas de Solomont for 6 perches beneathe the Buchers Shambles	} 6 capons.
Michel Durel ats Vavasseur for the sayd Nicolas de Soulemont for the house of the Buchers Shambles and Corne Market conteyning 7 perches	} 7 capons.
Thomas Solomont for the said Nicolas for the house which was John Cocquerelles ..	} 8 capons.
Thomas Anneley in the right of his wife for the said Nicolas Solomont for another house which was John Hammons with a garden apperteyning conteyning 9 Perches situated by the Chappel called Maudelin Chappell	} 9 hens.

Peter Gros for Estienne La Closche for his	}	2 hens.
Mill Lying behind the sayd house by		
the Church yeard		

For the old houses adjoining to the Towne wall next to the sea syde Long since appointed to be reedifyed to Keepe out the Sand of the Towne.

The heires or assignees of Phte Romerill..	1 chicken.
The heires or assignes of Raph Mourin ..	1 hen.
Hellier Fautreat for Peter Fautreat ..	1 hen.
Evan Rovault	1 hen.
The heires or assignes of Hellier Porke..	1 hen.
The heires or assignes of Nicolas Mabon..	1 hen.
Peter Solomont.. .. .	1 hen.
John de Carteret of St. Ouen	1 hen.
The heires or assignes of Peter Le Geyt..	1 hen.
The heires or assignes of Lucas Le Gouple.	1 hen.
Nicolas Durell for John Homar	1 hen.
The heires or assignes of Laurence Hampton.	1 hen.
The heires or assignes of Mathew Gallies..	1 hen, 1 chicken.
Andrew Durell for Collas Vavassor ..	1 hen, 1 chicken.
The heires or assignes of Nicolas Gosselin..	2 hens, 1 chicken.
Nicolas Messervy for Thomas Stockert ..	3 hens.
Wittm Le Bretton for Andrew Lourier ..	4 hens.
Nicolas de Solomont	4 hens.
Nicolas Mallet for Nowell Le Geyt ..	4 hens, 1 chicken.

Sūm totalis of all the said Poullage	}	Capons 112.
&c: due yearly in this Parish as		Hens 90.
before particularly appeareth (viz ^t)		Chickens 5.
		Egs 14. Pains 1.

The Dismes or tything Corne in the said Parish are lett from 3 yeares to 3 yeares in manner as before appeareth in the Parish of St. Martins.

The Kings Dismes. The Dismes or Tything Corne of the Parish of St. Helliers are lett to ferme to Martin Romerill for the harvest 1606, 1607 & 1608 for 152 French Crownes payable yearly upon the 25th day of September at St. Helliers and for 12 Quart^{rs} of Barley to be delivered in any place within the Isle where the Governor shall appoint and Also for 500 of Reed and 500 of Straw to be paid betweene May day and Michaelmas

Money 152 Crownes
facit Ster: 45^{liv.} 12^{sh.}
Barley 12 Quart^{rs}
Reed 500.
Straw 500.

M^d. The campert of the Fee of Collomps in this Parish is now for some yeares passed Letten to ferme with the Dismes as for the three yeares aforesaid the same is Letten to the above named Martin Romerill but in the last yeares when the same was bayled and letten out by it Selfe apart y^t yearly the Some of Four Escus.

Fees. The Prevost of the Fee of Belozanne oweth yearly for the Ferme of the Said Fee payable at three Termes by even portions (viz^t) Christmas, Easter, and Midsomer..

13 Escus, 26 Sous,
3 den^{rs}.

The Prevost of the Fee of Melesches oweth yearly at Michaelmas only by assemblement which is wholly in his Mat^{ies} hands by the Escheate of Thomas Pinell ..

19 Escus, 23 Sous,
4 den^{rs}.

Sūm of the Fermes due for the basse Fees

33 Escus, 19 Sous,
7 deniers.

Debits. The Treasurers of this Parish doe owe a yearly rent at Easter called the Debit of the Church which duty is payable at the said Terme only, And is worth in this Parish by the yeare

10 Sous.

Sūm t^b: p³:

Herbage due and payable at the Feast of St. Paul in manner and forme aforesaid.

Herbage. ; Philpot Le Sueur for Francis Le Sueur in the right of his mother the daughter of Roger Esnouf in discharge of John de Ste Croix

3 Sous.

John Le Vavasseur for Collas Le Vavasseur }
the sonne of John } 2 Sous and $\frac{1}{2}$

M^d. The yearly rent of 17 Sous $\frac{1}{2}$ heere to fore conteyned
in charge for the rent of the Gaine of Conneyes grasse
and fermes upon the Islet granted in fee Simple to John
Lauly by the Late Queenes Commissioners in Anno 1563
is from hence foorth to be discharged for that the New
Castle called Elizabeth Castle is Seated and build there
upon.

Sūm of the said Herbages due as }
before } 5 Sous and $\frac{1}{2}$

Grevery due at the Terme of St. Paul yearly as the Said
Herbage is.

Grevery. John Moigne freeholder for himselfe and his
partners for the Fee of the Lempriers
which they hold conteyning 30 Acres of } 40 Sous.
Land for and in discharge of Guille
Costill }

The aforesaid John Le Moigne in the right
of his mother for the discharge of the
Sayd Guille Costill for a certaine Culver
house erected by one Thomas Lempriere
without the Kings Licence for the which } 42 Sous.
hee oweth yearly one pound of Peper or
the value thereof at the Govern^r pleasur
which is rated at. . . . }

John Le Riche for Vincent Le Riche of the
Trinity for the discharge of John Malzars
in the right of his wife the daughter of } 10 Sous.
Thomas Chevallier for the Fee of Hock-
win with the appurtenances }

Nicolas Lempriere and his partners for 20 Ver-
ges of ground wth their appurtenances } 10 Sous.
for the discharge of Richard Goddel the
sonne of Clement. . . . }

Sūm of the aforesaid Grevery due }
and payable as aforesayd } 3 Escus, 12 Sous.

Verpes. The Verpes are to bee baylled out yearly
as appeareth in the Parish of St. Martins
and was worth the last yeare upon the
Fee of Bellozane } 10 Sous.

The Verpe of the Fee of Mount Cochon
apperteyning to the Priory of the Islet
was worth the last yeare } 5 Sous.

The Verpe of the Fee of Melesches which
is in the hands of Clement de la Rocque
to the Office of Sergeant of the Same
Fee &c: as before appeareth amoungst
the wheates of the Same Fee, yeilded
the last yeare } 20 Sous.

Süm of the Said Verpes due in
this Parish as before } 35 Sous.

Rents called Censive due at the Feast of St. Michael the
Archangel in manner and forme aforesaid.

Rents
Censive. John Renouf the sonne of Lewis 32 Sous.
Hellier Dumaresq for the discharge of John
Le Marchant the sonne of Thomas for } 15 Sous.
John de Solomont of Groville }

Edward Le Porque for Thomas Stockert in
discharge of James de la Rocque } 6 Sous.

Gefferey de Sueur for Hellier Le Brun in
discharge of Collas Minuell } 3 Escus, 10 Sous.

Pierre Le Geyt for Collas Messervy in the
discharge of Rocque Le Demptu of } 30 Sous.
St. Saviour }

Edward Le Porque for Thomas Stockert.. 30 Sous.

For the
Priory of the
Islet. The said Edward for the Said Thomas for
the house and old walles of the Said } 20 Sous.
Priory }

Hellier Dumaresq for John Le Marchant.. 25 Sous.

Hugh de Solomont for John de Ste Croix.. 6 Sous.

Hellier Gallie for Leonard Chevallier .. 25 Sous.

Nicolas de Solomont for Hellier Gosselin.. 9 Sous.

Jaques Le Geyt	.. .. .	15 Sous.
The Said Nicolas de Solomont for the litle Mill of y ^e Priory which hee holdeth in grant to him and to his heires for ever.	} 10 Escus.	
The Prevost of St. Heliers for Ferme	..	34 Sous.
The Prevost of Mount Neron	.. ..	10 Sous.
The Prevost of Mount Cochon	.. ..	15 Sous.
Süm of all the Said Rents Censive due yearly in this Parish..	} 22 Escus and 12 Sous.	

Essiages. The Essiages are fines for fishing is a dutty owing by the Fisherman as before appeareth in the Parish of St. Martins and was worth in this Parish upon the Fee of the Priory, of Melesches, of the Abbey and of Bellozanne.

The Amends of the Courts. The Amerciaments and Casualties growing by reason of the Amends of the Kings Court as may appeare yearly by the Extracts weare worth in this Parish in Anno 1605 80 Frenks. Item upon the Fee of Melesches 5 frenks, Item upon the Fee of the Abbey of Bellozanne 28 Sous, Itm upon the Fee of the Priory within the Towne of St. Helliers 14 Sous, Item upon the Fee of Mount Cochen 8 Sous and upon the Fee of Mount Neron.

Süma 87 Frenks 14 Sous.

Fouage. The Moneage of Fouage is a Custome Casuall due every third yeare at Michaelmas in every Parish of the Isle, as likewise appeareth in the Parish of St. Martins, which was last levied at Michaelmas 1604 and was then worth in the Parish of St. Heliers.

Relief of 30 Sous. The Fee of Lempriers which the heires or assignes of John Le Moigne now hold owe halfe a Relief of 30 Sous and suite of Court.

Relief of 30 Sous. The Fee of Goddelier which the heires or assignes of Laurence Hampton now hold doe owe halfe a Relief of 30 Sous.

M^d. The Kings Ma^{ties} hath the Guift of an office called the Alnage that is of one man to be appointed to have the measure of all Normandy Canvas (&c) which cometh into the Isle, which

was in Anno 1591 baylled out to Collas du Bois for Six french Crownes by the yeare, besides some litle fine paid by him at his Entrance (&c.); upon his death the Same Office was granted to Melchisedeck Anglois for terme of his life at the rent above Specified, and now one Peter Le Rocque having the Office and place of Vicount enjoyneth also the said office without yeelding any rent therefore as it is said.

A Wey
house.

Also his Ma^{tie} hath in this Parish the way house before mentioned in the Parish of St. Martins.

THE TRINITY.

WHEATS FOR THE KINGS PROPER due yearly in
this Parish of the Trinity in manner and forme aforesaid.

The
Wheats of
the Kings
Proper.

John Benest fils Edmond for the discharge of Guille Benest for Vaultiquier ..	} 4 Cabotels.
Thomas Cabot for Collin Cabot his grand father in the right of his mother the daughter of Guillotme Nicoll ..	} 1 cāb :
Thomas Le Grandin for the discharge of Collas Hocquert	} 1 cāb :
John Pirowet fils Jacques of Groville for the heritage of Nounevill Magniert in discharge of Michael Hubert ..	} 1 cāb :
John Gallischen fils Raulin in discharge of Guille Le Nies for Silvester Maugier..	} 1 cāb :
John Carie for Collas Le Grosse in discharge of Perrin Le Grosse	} 1 cāb : by heap.
Clement Maugier for Philip Maugier in the discharge of Silvester Maugier ..	} 8 cāb :
John Le Ber	2 Q ^{rs} 7 cāb :
The said John Le Ber for the discharge of Ths: Le Manns	} 1 cāb : and $\frac{1}{2}$
Sūm total of all the said Proper wheats due yearly in the Parish of the Trinity	} 5 Q ^{rs} 7 cāb : 3 q ^r tion ^r .

Wheats of the daughter of Carteret due in manner and forme
as aforesaid.

Wheats
of the
Daughter of
Carteret.

Lucas de Feu for Nicolas de Feu in the discharge of John Vaultiquier..	} 1 cāb :
Michael Le Guerdain.. .. .	1 cāb :
Jaques Rondell for John Hammon having the right of Richard Benest ..	} 1 cāb :

Philip Le Sueur in discharge of Drowet } 8 cāb :
 Corbell for Vincent Corbell }
 Sūm of the said Wheats due for } 11 cabotels.
 the Daughter of Carteret }

Wheats for Aliens due in manner and forme aforesaid.

For Aliens. Thomas Maugier for Thomas Groschie .. 3 cāb :
 Philip Lempriere fils Hellier fils John fils }
 Drowet Segn^r of Trinity for the discharge } 16 cāb :
 of Thomas de St. Martin.. .. }

Hugh Lemprier fils Thomas the second sonne } 6 Q^{rs}.
 of the S^d Drowet }

Piere Le Geyt of St. Saviour for Collas }
 Messervy in discharge of Rocquier Le } 3 cāb :
 Demptu }

Collas Le Sueur for Francis Le Sueur in }
 the right of his mother the daughter } 2 cāb :
 of John Esnouf }

Aaron Messervy for Hugh Lemprier for the } 14 Quart^{rs}.
 Mill of Ponterrin.. .. }

The heires of Thomas Blampied for John } 2 cāb :
 Blampied in discharge of Guille Salmon }

Collas Grandin fils James 2 cāb :
 Martin Blampied for Michael Brampied in }
 discharge of Philpot Le Geyt.. .. } 4 cabotels.

Hugh Baddier in the right of his wife the }
 daughter of John Le Butteler in dis- } 4 cāb :
 charge of Collas Le Butteler }

The Prevost of the B^p of Avērances .. 9 Quart^{rs}.

The heires of Thomas Le Hardie of St. Martins }
 2 Quart^{rs} which are rebated to the said }
 heires in consideration of 18 cāb : of rent } n^t.
 wheat due to them upon the Kings Ferme }
 of the Forfeiture of Gayner in the Parish }
 of St. Saviour so heere in charge.. .. }

Sum of all the said Wheats due } 33 Quart^{rs} 4 cāb :
 for Aliens yearly in this Parish. }

Wheats for Absents due in manner and forme aforesaid.

For Absents.	Edmond Nicoll for Richard Marret ..	6 cāb :
	Charles Marett in discharge of Thomas Marret } for Jehannet Mallo }	2 Quart ^{ra} .
	Martin Blampied for Michael Blampied in } discharge of Philpot Le Geyt.. .. }	4 cāb :
	Oliver Grouschie in the right of his wife } daughter of Philip Bisson for the Cloase of } Damolot conteynning 8 Verges 38 Perches } 18 foots }	12 cāb :
Sum of the Wheats due for Absents.		4 Q ^{ra} 6 cāb :

Wheats due for the Priory of the Ialet in manner and forme aforesaid.

For the Priory of y ^e Islet.	John Benest	2 Cāb :
	John Norman for Michael Norman ..	9 cāb :
	Nicolas Bisson for Collas Sohier ..	4 cāb :
	John Giffard	1 cāb :
Oats.	Philip Le Bretton for Perin Haines in dis- } charge of Catherine the daughter of } George Perchard for Manns }	4 cāb : of Oats.
	Sūm of the said Corne due for the } Priory of the Islet.. .. . }	2 Q ^{ra} Wheats. 4 cāb : Oats.
Sūm totalis of all the aforesaid out } rents Wheats due and payable yearly } in the Parish of the Trinity }		41 Q ^{ra} 5 cāb : and Oats, 4 cāb :

The Poullage due yearly to the King in this Parish in manner and forme aforesaid.

Poullage due to the Kinges Proper.	Robin Gruschie for Barnaby Maugier in dis- } charge of John Maschon.. .. . }	2 Capons.
	Collas Le Riche for John Dumaresq in dis- } charge of Vallentine Roundell }	1 pain, 1 Capon.
	Gilles Lemprier for Thomas Tanner for the } Gaine of Conneyes of the Abbessse of } Caen }	2 capons. 2 couples conneyes.
	The Prevost of the Bishop of Averances..	6 hens.

Poullage due for the daughter of Carteret in manner and forme aforesaid.

Michael Geurden	.. .. .	2 pains, 2 hens.
Collas du Feu for the discharge of John	}	1 pain, 1 hen.
Vaultiquier.. .. .		
Collas Briard for Guillotine du Chemin	}	4 pains, 4 capons, 1 hen.
Sum totalis of the Poullage and	}	Capons 9. hens 10. Conneys 2 couples. Pains 8.
Pains aforesaid (viz ^t)		
.. .. .		

The Dismes or Tything Corne of the Parish of the Trinity are lett to ferme from three yeares to three yeares in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martins.

The Kings
Dismes.

The Dismes or Tything Corne of the Parish of the Trinity are lett to Ferme for one hundred fower score and Teen French Crownes making of Currant English money 57 li ^b : payable yearly in manner and forme aforesayd, Also for 30 Quarters of Barly to bee delivered yearly between the 25 th of September and the twenty of November &c. And for a thousand of Straw to bee also paid and delivered as appeareth in the Parish of St. Martins.	}	Money 190 Crownes
		Facit Ster: 57 tiv:
		Barley 30 Quart ^{rs} .
		Straw M ^d .
Sūm li ^b : p ³ .		

Debit.

The Treasurers of this Parish doe owe 10 sous for a yearly rent at Easter called the Debit of the Church, as before more plainly appeareth in the Parish of St. Martins, which Debitt is rebated yearly to the said Treasurers upon Consideration that the Govern ^{ors} is likewise discharged of the Provision of Wyne used for the Communion Easter in the said Church the same being due for the Fee of the Bishop of Averances which said Fee with the appurtenances is now in his Majesties hands	}	
.. .. .		
Sūm li ^b p ³ .		

Herbage due and payable at the Feast of St. Paul in manner and forme aforesaid.

Herbage.	John Lemprier Seigneur of the franke Fee des Augrets for the Fee des Godeaux oweth yearly	} 20 Sous.
	Raulin Le Breton	
	Noel Bauldin in the right of his mother the daughter of Guille Grouschie	
	Michael Geurden fils Collas for the discharge of Perin Le Guerden	
	Richard Hammon for the discharge of John Hammon for John Le Bretton of Gallatzar	
	Süm of all the said Herbage due and payable yearly	} 61 Sous and $\frac{1}{2}$

Verpes.	The Verpes are to be baylled out yearly as before appeareth more at large in the Parish of St. Martins and was worth the last yeare 1606 upon the Fees of the Abesse of Caen, and Bishop of Averances.	} 5 Sous.
	Süm th̃ p̃z.	

Rents called Censive due and payable at the Feast of St. Michael the Archangell.

Rentes Censive.	Philip Bisson for the discharge of John Bisson his Brother	} 24 Sous.
	John Norman for Michael Norman in dis- charge of Guille Norman	
	Süm of the Rents Censive aforesaid payable yearly in this Parish	} 29 Sous.

Amercia-
ments. The Amerciaments and Casualties Growing by reason of the Amends of the Kings Courts as may appeare yearly by the Extracts weare worth in this Parish per Anno 1605 Thirteen Franks, and upon the Fee of the Abbesse of Caen 10 Sous.

Fouage. The Moneage or Fouage is a Custome Casual due every third yeare at Michaelmas in every Parish of the Isle as likewise

appeareth in the Parish of St. Martin which was last levied at Michaelmas in Anno 1604 and was then worth in the Parish of the Trinity.

Relief of
60 Sous.

The heires of Giles Lemprier Seigneur of the Trinity holdeth the frank Fee of the Trinity of the Kings Ma^{tie} by knights Service wardship and homage for the which Fee hee oweth 60 Sous of Relief, which Sayd Fee Sometime apperteyned to Henry de St. Martin, and if the Kings Ma^{tie} shall come into this Isle hee ought to present his Highness with a couple of Mallards: Also hee oweth suite and appearance at the Kings Court, &c:

Relief of
7 li^{vs}:

Also John Lemprier holdeth the franke Fee and Segneury des Augrets with the dependances thereof of the Kinges Ma^{tie} in cheif by fealty and homage for the which hee oweth 7 li^{vs}: of Relief, And if the Kings Maj^{tie} shall happen to come into this Isle hee ought by his Service of the sayd Fee to meete his Highnes on horsback so farre in the Seas as the watter may come to his Girtes of his Saddle, And so likewise to bring him going at his departure, Also hee oweth Suite to the Kings Court at every opening of the same at the three Cheif Pleas of the yeare.

Relief of
60 Sous 1 den^r.

The heires of Nicolas de la Rocque doe owe for a Fee of Ground a whole Relief of 60 Sous 1 den^r.

ST. JOHN.

WHEATS OF THE KINGS PROPER due yearly in
the Parish of St. John in manner and forme aforesaid.

The
Wheats of
the Kings
Proper.

John Hammon fils Germain for the discharge of John Helles	}	6 Cabotels.
Gefferey Hammon for Richard Hammon in the right of his wife the daughter of John Marret	}	1 cāb :
Collas Sarre for Francis Sarre of the Mouryer in discharge of Guille Christin	}	3 cāb :
John Herault of St. Helliers for Mouryn..		4 cāb :
Edward Vaulpie for Michael Vaulpie in dis- charge of John Le Court	}	2 cāb :
Hellier Arthur for Balleine.. .. .		10 cāb :
Collas Maugier for the discharge of Martin Magniert fils John	}	1 cāb :
Guille Regnault fils John for the discharge of the Vivian	}	3 cāb :
The Prevost of the Fee of Esnouf oweth by assement	}	6 Q ^{rs} . 5 cāb :
Sūm to ^{us} of the said Wheats due to the Kings Proper as before ..	}	10 Q ^{rs} . 3 cāb :

Wheats of the Daughter of Carteret due in this Parish in
manner and forme aforesaid.

Wheats
of the
Daughter of
Carteret.

John Esnouf for Noel Esnouf in the discharge of Roger Esnouf	}	17 Cāb :
John Hammon fils Germain for John Esture.		5 cāb :
Jaques Romerill in the right of his wife the daughter of John Hammon for John Horman	}	3 cāb :
Collas Maugier for Edward Le Mountes..		4 cāb :
Collas Hutton for Richard Hammon in the discharge of Andrew Le Sebirell ..	}	5 cāb :

For Aliens.	Richard Dolbell in the right of his wife the daughter of Francis Sarre for the discharge of John Groushie	5 cāb :
	Guille Regnault of St. Maries	4 cāb :
	Sūm of the said Wheats due for the Daughter of Carteret	5 Q ^{rs} 3 cāb :
	Thomas Lemprier in the right of his wiffe the daughter of Edward Sarre.. ..	3 cāb :
	Pierre Marett for Vincent Marett.. ..	6 cāb :
	Nicolas Lemprier of St. Hellier for Collas Reymond of St. Maries is discharge of Tassin au douayre in the right of his wife	12 cāb :
	Emon Le Magnion for Guille Le Court w ^{ch} is conteyned in the Old Rentall, And also presented by the Jury of this Parish in their Verdict delivered upp to the New Commissioners in August last 4 cāb : butt afterward before the same Commissioners the Jurye acknowledged The Charge to be Erronies affirming that the charge ought to have been but 3 cāb : notwithstanding conteyned heere in charge as before untill the certainty thereof may better appear.	4 cāb :
	Collas Pinell for Noel Maigniert	5 cāb : and ½
	John Le Bailiffe for Jaques Hammons in discharge of Germin Hammon for Costill.	4 cāb :
	Pierre Maugier for Hellier Arthur fils Peter. Hellier Bisson for Peter Bisson in discharge of Collin Mahault.. .. .	8 cāb : 5 cāb :
	Martin Romerill for Katherine Romerill in discharge of Thomas Hammon of the Herupe	3 cāb :
	Andrew Le Marrinell for Guille Le Marrinell in discharge of John Romerill	5 Sixton ^{rs} .
	Hugh Lemprier of St. Saviour for the dis- charge of John Corbell	1 cāb : and ½

Guille Goupill for Collas Le Siberell in dis- charge of Stephen Le Marinell.. ..	} 5 cãb :
Thomas Siberell fils Guithm fils Thomas in the right of his wife the daughter of Guille Le Trigalleur for Gabriell Le Bayliffe..	} 1 cãb :
Collas Le Cousteur for Deonis Le Cousteur in discharge of Philpot Benest ..	} 2 Quart ^{re} .
Collas Le Cousteur in discharge of John Richard	} 3 cãb :
Sum of the said Wheats due for	} 9 Q ^{re} . 5 cãb :
Aliens	} 5 Sixton ^{re} .

Wheats for Absents due in manner and forme aforesaid.

For Absents.	Pierre Le Marret for Vincent Marett ..	1 cãb :
	Emon Le Maignion for Guille Le Court..	1 cãb :
	Martin Romerill for James Romerill fils Phlot in discharge of Thomas Hammon ..	} 1 cãb :
	The heires of John Hamon fils Simon fils John for Germaine Hamon of the Mourier in discharge of John Le Marinell.. ..	} 3 cãb :
	Süm of the Said Wheats due for	} 6 cãb :
	Absents	

Wheats due for the Priory of the Islet in manner and forme aforesaid.

For the Priory of the Islet.	Collas Le Quesne	2 cãb :
	Edward Vaulpie for John Vaulpie.. ..	2 cãb :
	Thomas Vaudin for Laurence Renouf in dis- charge of Thomas Wilkes for the ground of St. Blasse	} 8 cãb :
	Süm of the said Wheats due to the Priory of the Islet	} 12 cabotels.

Wheats due for Forfeitures in manner and forme aforesaid.

For Forfeitures.	John Le Quesne for Nowell Lemprier in discharge of John Renouf fils Martin of St. Maries for the Forfeiture of Barnaby Le Quesne called Babboys ..	} 3 cãb :
---------------------	---	-----------

Sūm totalis of all the aforesaid out
rent Wheats due and payable yearly } 17 Q^{rs}. 5 cāb :
in this Parish } 5 Sixton^{rs}.

The Poullage &c: due yearly to the King in this Parish
in manner and forme aforesaid.

Poullage
due to the
Kings
Proper.

Willm Le Siberell for Thomas Siberell in
the right of his wife the daughter of }
Guille Le Trigalleur for Gabrielle Le } 1 pain, 1 hen.
Bayllie }

Nicollas Reymond fils Guille for Tassin }
Audouaire } 2 pains, 2 capons.

Jean Hamon fils Germinie for Thomas Hammon }
of the Mourier for John Helles } 4 capons.

John Hamon fils Simon for Costill.. .. 1 capon.

The Kings Provost of this Parish } 4 geese, 9 hens,
3 chickens, 40 Egs.

Poullage due for the daughter of Carteret in manner and
forme aforesaid.

Nicollas Romerill for Clement Romerill the }
sonne of Simon } 1 pain, 1 hen.

Richard Dolbell in the right of his wiffe }
for Francis Sarre in discharge of Nowell } 1 pain, 1 hen.
Grossier for John Grossier }

John Hammon fils Simon for Guille Costill. 1 Capon.

John Le Bayllie for the said Costill .. 1 capon.

Sūm of all the Poullage and Pains } Capons 9, Geese 4,
aforesaid payable in this Parish .. } hens 12, Chick: 3,
Pains 5, Egs 40.

The Dismes or Tything Corne in the said Parish are lett
to ferme from three yeares to three yeares in manner and forme
as before appeareth in the Parish of St. Martins.

The Kings Dismes.	The Dismes or Tything Corne of the Parish of St. John are lett to Ferme to Thomas Lemprier for one hundred forty seven Crownes five Rialls making of Currant English money 44 Liv: 4 Sh: 6 d ^{ra} payable yearly in manner and forme aforesaid; Also for 16 Quart ^{ra} of wheat, and Sixteen Quarters of Barley to bee paid and delivered between the 25 th of September, and the twenty of November yearly in any pleace of the Isle where the Govern ^{re} shall appoint	Money 147 Crownes facit Ster: 44 Liv: 4 Sh: 6 d ^{ra} Wheat 16 Quart ^{ra} Barley 16 Quart ^{ra}
----------------------	--	--

Sūm t̄b: p̄z.

Fees.	The Prevost of Buttwillon oweth yearly at Michaelmas only by assemblment ..	} 30 Sous.
	John Le Siberell for Guille Hammon fils Perine for Bischoert oweth yearly at Michaelmas only by assemblment ..	} 2 Escus, 15 Sous.
	Sūm of this Title.. ..	} 3 Escus, 15 Sous.

Milles.	The heires or Assignes of Peter Gault hold by graunt in Fee Simple the Mill of Mourier paying yearly for the same by even portions (viz ^t) at Christmas, Easter, Midsomer, and Michaelmas	} 12 Escus.
---------	---	-------------

Sūm t̄b p̄z.

Debits.	The Treasurers of this Parish doe owe a yearly rent at Easter called the Debitt of the Church which duty is payable at the said Terme only (viz ^t)	} 7 Sous, 6 d ^{ra} .
---------	---	-------------------------------

Sūm t̄b p̄z.

Herbage due and payable at the Feast of St. Paul in manner
and forme aforesaid.

Herbage.	Germin Hamon of the Mourier in discharge of John Helles fs: John.. ..	} 2 Sous.
	John Esnouf fils Nowell for Roger Esnouf in the right of his wiffe the daughter of John Journeaulx	} 5 Sous.

Thomas Syberell fils Guithm fils Thomas in }
the right of his wiffe the daughter of } 20 Sous.
John Trigallier for Gabriell Baylie .. }
Süm of the said Money payable }
yearly for Herbage } 27 Sous.

Greverie due and payable yearly at the aforesaid Feast of
St. Paul in manner and forme aforesaid.

Grevery. The Kings Prevost of this Parish oweth yearly }
by assemblment a Grevery of } 50 Sous, 9 Dr.
The Provost of the Fee of Esnouf .. 5 Sous.
The Provost of the Abbess of Caen .. 25 Sous.
Süm of the Grevery due and payable } 2 Escus, 20 S:
yearly } 9 d^{rs}.

Verps. The Verps are to bee bayled out yearly in }
manner and forme as before appeareth } n^t.
in the Parish of St. Martins, and was }
worth upon the Kings Fee the Last yeare }
And upon the Fee of the Abbes of Caen. n^t

Essiages. The Essiages or fines for fishing is a duty owing }
by the Fishermen as before appeareth in }
the Parish of St. Martins and was worth }
in this Parish the Last yeare }

Amercia- The Amerciaments and Casualities growing by reason of the
ments. Amends of the Kings Courts &c. as may appeare yearly by the
Extracts weare worth in this Parish in Anno 1605 30 Franks.

Fouage. The Moneage or Fouage is a Custome Casual and due every
third yeare at Michaelmas in every Parish of this Isle as likewise
appeareth in the Parish of St. Martins which duty was Last
Levied at Michaelmas 1604 and was then worth in this Parish
of St. John.

Camperts. The Campert due in this Parish whereof the King hath the
12th Sheafe is now lett out yearly with the Kings Dismes of the
same, and therefore is not heere valewed.

Warren of The Warren of Coneyes in this Parish Called la Garant de
Conneys. Pont Benaytt &c: hath been of long Season unletten because the

Lands
in the Kings
hands.

Gaine is so small, in which the Tenants by auncient Custome are bound to watch the Firrett by the space of a day and a night &c :

M^d. There are remayning in the Govern^r hands for the Provision of his house Severall Closes and parcells of ground heere after mentionned lying in this Parish of St. John (viz^t) a Cloase Called the Hamonets, The Cloase of the Quesne, The Cloase of the Fountaine, the litle Cloase, and the Costill, Esteemed to conteyne in the whole about 34 Verges.

John Pondextre of St. Saviour doth owe Suitte of Court for the Fee of Pondextre.

Clement Journeulx Segneur of the Fee of the Hougue doth owe Suit and appearance to the Kings Courts.



ST. LAURENCE.

WHEATS OF THE KINGS PROPER due yearly in
the Parish of St. Laurence in manner and forme aforesaid.

Wheats of the Kings Proper.	John Le Geyt fils Thomas for Raulin Le Baylie for the discharge of Raulin Le Marquant in the right of his wiffe heire of Richard Founteine	2 cāb :
	Mathie Gallie in the right of his wiffe for Clement English in discharge of Jehannet Le Moigne.. .. .	2 cāb :
	Lewes Gibault for Pñte: Journeulx in the right of his wiffe the daughter of Guille Gosselin in the right of his wiffe the daughter of Nicolas Foundeine.. ..	5 cāb :
	Jaques Rondell for John Hammon of the Trinity in discharge of Richard Bennest in the right of his wiffe the daughter of Gratian Le Grosse	8 cāb :
	The Prevost of the Fee of 14 Quarters other- wise called the Fee of Handois oweth by assemblment	14 Q ^{rs} . 6 cāb :
	The Prevost of this Parish oweth by assem- blem ^t for the Cariages as heer after appeareth in the title of Services ..	8 Quarters.
	Sūm totalis of the said Wheats due to the Kings Proper	24 Q ^{rs} . 7 cāb :

Wheats for the Daughter of Carteret in manner and forme
aforesaid.

Wheats of the Daughter of Carteret.	The Heires of Hugh Lempriere in discharge of Thomas English for Guille Moustier.	1 cāb : and $\frac{1}{2}$
	Phillip de Rües for Toussaints de Rües in discharge of Perrine Le Serquoy ..	5 cāb :
	Edward Bisson for Laurence Hampton in discharge of Guille Hampton	2 cāb :

The Heires of Helier Dumaresq for John	}	2 cāb :
Maugier		
Nicollas Lemprier of St. Helliers for Collas	}	10 cāb :
Reymond of St. Maries for the discharge		
of Collas Arthure.. .. .		
Sūm of the said Wheats due in this	}	2 Quart ^{rs} . 4 cāb : $\frac{1}{2}$
Parish for the Daughter of Carterét		

Wheats for Aliens in manner and forme aforesaid.

For Aliens.	Nicolas Baillehache for the discharge of	}	17 cāb :
	Michael Baylliffe for a Cloase of Ground which hee holdeth of the said Baylies..		
	Mathie Galley for Clement English in dis-	}	10 cāb :
	charge of Johannet Le Moigne ..		
	Sūm of the said Wheats due for	}	3 Q ^{rs} . 3 cāb :
	Aliens		

Wheats for Absents due in manner and forme aforesaid.

For Absents.	Thomas de Sheulles for John de Sheulles in	}	4 cāb :
	the right of his wiffe for John Esnouf..		
	Lucas Le Grosse for Charles Le Cacheur in	}	7 cāb :
	discharge of Drowet Tourald		
	Sūm of the said Wheats due for	}	11 cāb :
	Absents		

Wheats due for Forfeitures in manner and forme aforesaid.

Forfeitures.	Bonaventure Jannett for Abraham Gilles in	}	1 cāb :
	discharge of Charles Filiastre		
	Thomas de Sheulles and his partners for the	}	3 Q ^{rs} . 6 cāb :
	grounds of the Vivians forfeicted into		
the Kings hands, and is in discharge			
of the heires of M ^r . John Pullet ..			
	Laurence Buttelier for Helier Buttelier for the	}	8 cāb :
	Tenement and grounds of the Forfeitures		
	of Michael le Buttelier		
	Sūm of the said Wheats due for	}	4 Q ^{rs} . 7 cāb :
	Forfeitures.. .. .		

Renuncia- tions.	Robin Gibault for Andrew Gibault for a Ruge	} 2 cāb :
	of Ground of the Renunciation of Perrine Gibault	

Wheats due for the Priory of the Islet in manner and forme aforesaid.

For the Priory of the Islet.	Collas du Pount and Phte Perrier for Gefferey	} 10 Quarters.
	du Pount fils Collas	
	John Le Febvre for Michael Harbelen for	} 4 Q ^{rs} 6 cāb :
	the heires of John Le Baylie	
	Hellier Gallie for Philpot Coustance in dis-	} 7 cāb :
	charge of the heires of Nicolas Paine ..	
	Bonaventure Jannett for Abraham Gilles in	} 10 cāb :
	discharge of Charles Filastre	
	Piere Gilles for John de St Croix in discharge	} 10 cāb :
	of Phlot Vicque	
	Nicolas Baylie for Grenesacque	13 cāb :
	Hellier Anley for Mathew Gallies in the right	} 8 cāb :
	of his wiffe the daughter of Michael Anley	
	Hellier Blampied for Thomas Blampied in	} 9 cāb :
discharge of Gabriell Le Bayliffe ..		
John Gibault fils John	4 cāb :	
Simon Le Cacheur for Collas Le Cacheur ..	3 cāb :	
Mathiew Gallies in the right of his wiffe	} 2 cāb :	
for Clement Langlois in the discharge		
of Johannet Le Maigne		
Hugh Le Cheminant for Raulin Trachie in	} 2 Cāb :	
the discharge of Drowett Corbell of the		
Valley 10 cāb : whereof there is 8 cāb :		
to bee rebated yearly for his house which		
is now in the Kings hands, and Con-		
verted into a Garnard to keepe the Kinges		
Wheats, so that there is yearly payable by	} 2 Cāb :	
the said Hugh butt		

Süm of the said Wheats due for	} 23 Q ^{rs} 2 cāb :
the Priory of the Islet	

M

Süm totalis of all the aforesaid out
 Rent Wheats due and payable yearly } 35 Q^{rs} 5 cāb : and $\frac{1}{2}$
 in the Parish of St. Laurence .. }

The Poullage due yearly to the King in this Parish in
 manner and forme aforesaid.

Poullage due to the Kings Proper.	Hellier Le Brocque for Martin le Veuslet in discharge of Collas Le Towrald ..	} 4 Capons.
	John François for Phite Perrier in the dis- charge of Francis Le Moigne .. ..		} 2 capons.
	Mathew Gallies in the right of his wiffe for Clement Le Anglois in discharge of S ^r Michael Maugier	} 1 pain, 1 hen.
	John Lusse for Laurence Hammon in dis- charge of John Aubin for John Dialme		} 2 chickens.
	Peter Fundaine for John Fundaine of St. Peters	} 1 pain, 1 hen.
	Edward Hampton for a Pesquery or Fishing place made in the Islet of St. Helliers in Anno 1571, long since demolished and distroyed, whereof by a Judgment in the Court since passed it is thought hee is to bee discharged .. ..		} 2 capons.
	The Prevost of 14 Quarters.. ..	6 pains, 6 hens.

Süm totalis of the said Poullage } Capons 8. hens 8.
 payable yearly &c.. .. } chickens 2. pains 8.

Dismes or Tything Corne in the said Parish are lett from
 three yeares to three yeares in manner and forme aforesaid.

The Kings Dismes.	The Dismes or Tything Corne in the Parish of St. Laurence are lett to ferme for one hundred thirty one French Crownes making of Current English money 39 liv : 6 Sh : payable yearly in manner and forme aforesaid, Also for twelve Quarters of Barley to be delivered between the 25 th of September, and the 20 th of November and for 300 of Reed and 300 of Straw to be likewise delivered betweene May day and Michaelmas	} Money 131 Crownes facit } 39 liv : 6 Sh : Ster : } Barley 12 Q ^{rs} . Reed 300. Straw 300.

Fermes. The Kings Prevost of this Parish ought
 to assemble the Kings Ferme yearly
 amounting to the Sume of 18 Escus
 28 Sous 6 d^{rs}, as may appeare by the
 particularitye thereof in the old Extent,
 And is worth of English Money the
 Somme 54 Sh: 12 d^{rs}. payable at three
 Sundrie termes by even portions as before
 appeareth in the Parish of St. Martins..

18 Escus, 28 Sous,
 6 den^{rs}.

Sūm t̃b p̃z.

Fees. The Prevost of the Fee Haistains oweth yearly }
 at Michaelmas only by assementment .. } 3 Escus, 6 Sous.
 The Provost of the great Fee of Melesche in }
 St. Laurence oweth yearly at the said }
 terme only by assementment } 4 Escus, 24 Sous.

Sūm tot: 8 Escus, 8 den^{rs}.

Milles. Laurence Hampton or his Assignes holdeth
 in fee simple to him and his heires
 for ever the Mill of Quettevill in this
 Parish, paying yearly for the same by
 even Portions (viz^t) Christmas, Easter,
 Midsomer, and Michaelmas

21 Escus.

Sūm t̃b p̃z.

Debits. The Treasurers of this Parish doe owe 10 Sous, a yearly
 rent at Easter called Debits of the Church as before more plainly
 appeareth in the Parish of St. Martins, which Debit is yearly
 rabated to the said Treasurers upon consideration that the Govern^r
 is like wise discharged of the Provision of wyne for the Communion
 at Easter in the said Church the same being due for the Fee of
 the Bishop of Averances which said Fee with the appurtenances
 is now in the Kinges hands.

Sūm t̃b p̃z.

Herbage due and payable at the Feast of St. Paul as before
 appeareth &c:

Herbage. Nicolas Benest.. .. 12 Sous, 3 d^{rs}.

John Le Moigne in the right of his wiffe	}	3 Sous, 6 d ^{ra}
for Peter Gibault in discharge of Peter		
Luce		
Sūm		15 Sous, 9 d ^{ra}

Verps. The Verpes of the Kings Fee are lett out with
 the Mill of Queteville, and Verp of the
 Priory is to bee baylled out yearly in
 manner and forme as before appeareth
 and was worth the Last yeare upon the
 Fee of the said Priory } n^l.

Amercia- The Amerciaments and casualities growing by reason of the
 ments. Amends of the Kings Courts (&c), as may appeare yearly by the
 Extracts of the same, weare worth in this Parish in Anno 1605
 26 franks, 7 sous.

Sūm t^h p^z.

Fouage. The Moñeage or Fouage is a Custome Casuall due every
 third yeare at Michaelmas in every Parish of the Isle as likewise
 appeareth in the Parish of St. Martins which duty was last levied
 in Anno 1604 and was then worth in this Parish of St. Laurence.

Services. The Tenants of this Parish of St. Laurence weare subject
 in tymes past to the Cariage of all such wyne hey and fewell
 as ought bee necessary for the Provision of the Castle, in like
 manner and forme as do the Tenants of St. Martins, for the
 discharge of which Services they doe now pay yearly 8 Q^{ra} of
 Wheat to bee delivered in manner and forme as before hath
 been accustomed; this agreem^t wee finde to have been made by
 force of Commission in the tyme of the Governem^t of Sr Thomas
 Averye Captaine of this Isle with the assent and allowance of
 the Tenants of the same Isle. Also the sayd Tenants doe owe
 suite to the Mill of Quetivell in this Parish there to grinde
 all their Corne, in like manner and in all respects as before
 appeareth in the Parish of St. Martins.

M^d. Every acre of the Fee of Handois called the Fee of
 14 Q^{ra} oweth 6 d^{ra} after the death of every Tenants from the
 greatest to the least, and in like manner so doth every acre of

the Fee of Queteville and of the other Fee of Handois; and of the Fee of Garris doe owe 60 S. 1 d^r. of Relief.

Suitte of
Court.

Collas Mahaut oweth suitte to the Kinges Court for the Fee des Arbres at the three Cheif Pleas of Heritage.

Campart.

The Campart due in this Parish, whereof the Kinge hath the 12th Sheaf, is now lett out yearly with the Kings Disms of the same, and therefore is not valewed.

St. Germins.

Also the King is possessed at this present of the Manor Fee and Segneury of St. Germins, with all his Members duties Services, hereditaments there unto apperteyning, which sayd Fee and Segneury hath others Fees belonging unto it, namelye the Fee of Grandville lying in the Parish of St. Saviour, the Fee of Pinell and Chesney lying in the said Parish of St. Saviour as in the Parish of St. Johns, and also the Fee of Morville in the Parish of St. Owen; and hath also certaine Rent Wheats to the Numbers of 92 Quarters or there abouts, Oats, 8 cāb: great, Salt 7 cāb: Poullage (viz^t) Capons 31, Hens 49 and Eggs 70. Money to the valew of 28 Escus 23 Sous, with the Mill of Tesson valewed at 58 Escus p^r Annum, Verpes, Essiages, Warren of Connyes, Estrandes, Extracts of Courts, Renunciations and Forfeitures, with two hundred ten Verges of ground or there abouts of demesnes, as more plainly may appeare by the Rentall of the same Segneury set downe at the end of this Book, which foresaid demesnes is wholly in the occupation of S^r John Peyton Knight now Govern^r of the same Isle with all others Profits and Commodities to the same Segneury belonging or apperteyning.

ST. BRELADE.

WHEATS FOR THE KINGS PROPER due yearly in the Parish of St. Brelade in manner and forme aforesaid.

Wheats of y ^e Kings Proper.	The Heires of Collas Jenvrin for Nicollas le Court in discharge of Perrin Le Marquant	1 cāb : and $\frac{1}{2}$
	The Kings Provost of this Parish oweth yearly by assemblment for the Cariages here after more plainly appeareth in the title of Services.. ..	10 Quart ^{rs} .
	Sūm totalis.. ..	10 Q ^{rs} . 1 cāb : and $\frac{1}{2}$

Wheates of the Daughter of Carteret due in manner and forme aforesaid.

Wheats of the Daughter of Carteret.	The Heires of Collas Jenvrin for Collas Le Court of the Coing for the discharge of George Fillastre	10 cāb :
	Mathie Gally for Francis Orenge	2 cāb :
	Piere Orenge for Guille Orenge	1 cāb :
	Richard du Heaulme of St. Peters for the discharge of Pñtot Marquant	9 cāb :
	John Herault the Elder in right of his wiffe for the discharge of Richard Bisson for the franke Fee of St. Brelade	5 Q ^{rs} .
	Sūm of all the said Wheats due for the Daughter of Carteret ..	7 Q ^{rs} . 6 cāb :

Wheates for Absents due in manner and forme aforesaid.

For Absents.	The Heires of Hellier Dumaresq for Raulin Lescauld for the heritage des Petits ..	12 cāb :
	Collas du Pont fils Julian in the right of his mother heire to Peter Horman ..	4 cāb :
	Thomas Bybes for Collas Bybes heire to Peter Master for the discharge of Thomin Le Marquant	1 cāb :

The Heires of Hellier Dumaresq for the Mill } 3 Q^{rs}.
of Esgouteplie }
Süm of the said Wheats due for } 5 Q^{rs}. 1 cãb :
Absents }

Wheats due for Forfeiture in this Parish in manner and forme aforesaid.

Forfeitures. Jaques Nicoll and his partners for certaine } 5 Q^{rs}. 1 cãb :
Lands of the Forfeiture of John Alexander }
Jaques Pipon Sen^r for John Read for the }
Forfeiture of Peter Read (viz^t) for a } 10 cãb :
Cloase which hee holdeth }
Benet Galishen for Robert Galishen for the }
Ground which hee holdeth of the for- } 4 cãb :
feiture of George Vallon }

Süm of the said Wheats due for } 6 Q^{rs}. 7 cãb :
Forfeitures.. .. . }

Wheats due for Renunciations in manner and forme aforesaid.

Renuncia- Hellier Pithon for Peter Vaulden for the } 6 cãb : of Rie.
tions. Renunciation of Jennin de la Pereille. }

Wheats due for the Fee of Noirmont to be assembled by the Provost upon the same Fee.

The Priory The Prevost of the Fee of the Priory of } 17 Q^{rs}. 2 cãb :
of Noirmont. Noirmont ought to deliver by assemblem^t }

Süm totalis of all the aforesaid out Rent Wheats due and payable yearly in this Parish 32 Quart^{rs}. of Wheat, and 6 cãb : of Rie.

The Poullage due yearly to the King in this Parish in manner and forme aforesaid.

Poullage. Michael de Laicq for Guille de Laicq in } 1 pain, 1 capon.
discharge of Peter Le Brun for Pñtot }
Le Marquant }

The said Michael for the said Le Brun in } 1 pain, 1 hen.
discharge of Simon Vaultier }

John Le Court of the Coing for the discharge }
of Perrine Le Court } 2 pains, 2 hens.

Peter Orenge for Guillott Orenge in discharge }
of Martin Orenge } 1 hen.

The heires of Hellier Dumaresq for the Mill }
of Esgouteplie } 4 capons.

Poullage due for the Daughter of Carteret in manner & forme
aforesaid.

For the daughter of
Carteret. John Aubin for Hugh Lemprier in the dis-
charge of Richard Bisson for the Franke }
Fee.. .. } 2 capons.

Thomas Le Goupill for Philipin Le Goupill. 2 hens.

The heires of John Read for the discharge }
of John Le Marquand } 1 hen.

Poullage due for Priory of Noirmont in manner as it is
aforesaid.

The Priory
of Noirmont. The Provost of the Fee of the Priory of }
Noirmont oweth yearly by assemblment. } Capons 4; Geese 14,
3 q^{rs}; hens 17, 1 q^r;
Chick: 30 couple;
Egs 275.

Sūm totalis of the said Poullage }
due in this Parish yearly as before } Capons 11; Geese 14,
3 quart^{rs}; hens 24,
1 quart^r; Chickens
particularly appeareth (viz^t) .. } 30 couples; Egs 275;
pains 4.

The Dimes or Tithing Corne of the Parish of St. Brelade.

The Kings
Dimes. The Dimes or Tything Corne of this Parish }
are lett to ferme from three yeares to }
three yeares (viz^t) 1606, 1607, 1608 }
to Jaques Le Blaque for which hee }
is to pay yearly in & upon the first }
of November at St. Helliers 106 frenck }
Crownes making of Sterling Money of }
England 31 liv: 16 Sh: (viz^t) .. }
Money 106 Crownes
facit }
Steř: } 31 liv: 16 Sh:

Sūm lb: p̃z:

Fermes. The Kings Provost in this Parish ought to assemble the Kinges Ferme yearly amounting to the Some of 21 Escus 21 Sous by the yeare, as may appeare by the particularities thereof in the Old Extent, and is worth in our English Money the Some of 62 Sh: payable at three severall termes by even portions as before more plainly appeareth in the Parish of St. Martins

21 Escus, 21 Sous.

Sūm lb: p̃z:

Fees. Edward Bisson heire to Leonard Bisson for the Gaine of Coneyes of the Fee of Noirmont which hee holdeth in Fee Simple for which hee payeth yearly at the Feast of Saint Michael th'Archangell

2 Escus, 10 Sous.

Sūm lb: p̃z:

Debits. The Treasurers of this Parish doe owe a yearly Rent at Easter called the Debit of the Church, which duty is payable at the said Terme only and is per annum

10 Sous.

Sūm lb: p̃z:

Herbage and Greverye due and payable yearly at the Feast of St. Paul.

Herbage & Grevery. Nicolas Jenvrin for Peter Janvrin in discharge of John Vaulpie

35 Sous and ½.

Collas Pithon for Peter Vaulden in discharge of John Le Court

8 Sous.

Sūma 43 Sous and ½.

Verps. The Verpes are to bee bayled out yearly as appeareth at Large in that Title in the Parish of St. Martins and was worth the last yeare upon the Kinges Fees.. ..

20 Sous.

The Verp of the Fee of Noirmont as likewise worth the said yeare

10 Sous.

Sūma 30 Sous.

x

- Essiages.** The Essiages or fines for fishing is a duty by the fischermen as before appeareth in the Parish of St. Martins and was worth in this Parish the Last yeare.
- Amerciaments.** The Amerciaments and Casualties growing by reason of the Amends of the Kings Court &c: as may appear yearly by the Extracts of the same weare worth in this Parish in the yeare 1605 9 frankes and upon the Fee of Noirmont 27 Sous.
- Fouuage.** The Moneage or Fouuage is a Custome Casuall due every third yeare at Michaelmas in every Parish in this Isle as is more at Large mentioned in this Tyle in the Parish of St. Martins which duty was Last levied at Michaelmas 1604 and did then yeald upon the Collection.
- Services.** The Tenants of this Parish of St. Brelade weare subject in tymes past to the Cariage of all such wine, hay and Feuwell as might be necessary for the Provision of the Old Castle, in like manner and forme as do the Tenants of St. Martins and some others, for discharge of which Services they doe now pay yearly 10 Quarters of wheats to bee delivered in manner and forme as the others wheats of the Kinges Proper; alsoe the said Tenants do owe suite to the Mill of Quettevill in the Parish of St. Peters, and to doe in like manner as the Tenants of St. Martins, and also they ought to Choose them a Prevost yearly in like sort as the Tenants of St. Martins usually are accustomed to doe.
- Richard Bisson oweth for the Frank Fee of St. Brelade Suite of Court.
- Relief of 60 S: 1 dr.** Also Richard Pipon oweth Suite of Court for the Fee of Luce de Carteret in the said Parish, which said Fee oweth 60 Sous 1 dr. of Relief.
- Campart.** The Campart due in this Parish whereof the King hath the 12th Sheafe is now lett out yearly with the Kings Dismes of the same and therefore is not heere valewed.
-

ST. PETER.

WHEATS OF THE KINGS PROPER due yearly in
the Parish of St. Peter in manner & forme aforesaid.

Wheats of the Kings Proper.	Edward Giles in the right of Hugh Nicoll of Longueville Tent ^t by treffont of the Heritage of Peter Le Hoñett for the discharge of Richard Paine fils Thomas for the Mault Mill	4 Cabotels.
	The said Edward for the said Hugh Nicoll in discharge of John Robin	1 cãb : and $\frac{1}{2}$.
	Richard Le Court in the discharge of Michael Le Court fils Richard	5 cãb :
	Jaques Dumaresq for Guille Dumaresq ..	6 cãb : and $\frac{1}{2}$.
	Nicolas Arthur for Charles du Pray fils Richard in discharge of Pñte Le Maistre	2 cãb :
	John Baulleyne fils Peter in discharge of John Balleyne fils Thomelin	9 cãb :
	The Heires of Edward Le Buttelier for Collas Le Buttelier fils Laurence in discharge of Guille Godfrey	3 cãb :
	John Balleyne for Peter du Heaulme	1 cãb :
	Thomas Balleyne for Thomas Orenge fils Michael in the right of his mother for the discharge of Jehannet Durant	8 cãb : and $\frac{1}{2}$.
	Abraham Journeulx for Deonis Godfrey of St. Saviour in discharge of Andrew Noell for Collin Luce	8 cãb :
	Benet Vielle in discharge of John Le Coustre for Blanchier	8 cãb : and $\frac{1}{2}$.
	Nicollas Pipon for the discharge of Guillet Goes	1 cãb :
	John Anneley Se ^{or} for Richard Anneley in discharge of Perrine Herault	4 cãb :

Hellier Payne fils Collas in discharge of the Heires of Falle	} 3 cāb :
The said Hellier in discharge of the heires of Lucas Prouince	} 3 cāb :
John Anneley fils Collas	3 cāb :
John Le Hardie for Thomas Le Hardie of St. Martins for the discharge of the heires of John Lemprier for Baron ..	} 12 cāb :
Michael du Laicq for Guille du Laicq in discharge of John de la Balleyne ..	} 3 cāb :
The said du Laicq for the said Guille in discharge of Phlot le Marquant ..	} 2 cāb :
The Kinges Provost of the said Parish oweth by assembl ^t for the Cariages	} 10 Quart ^{ra} .
Sum totalis of the said Wheats due for the Kings Proper	} 21 Quartiers.

Wheats due to the Kings to be delivered into any Garnered within the Parish that his Officers shall appoint without having any allowance for the same.

Forthe Mills of Gargatt and Quetteville.	Nicollas Pipon with his Partners for and in the discharge of Hugh Nicoll fils Hostes of Longueville in St. Saviour for the two Milles of Gargatt and Quetteville for the rent of w ^{ch} they are to pay yearly ..	} 20 Quarters.
---	--	----------------

Sūm īb p̃z :

Wheats for the Daughter of Carteret due in manner and forme aforesaid.

Wheats of the Daughter of Carteret.	Richard Siberell for Simon Siberell in the discharge of Anneley	} 4 cabotels.
	Isaak Vibert for Phle Vibert in discharge of John Vibert	} 10 cāb :
	Michael Ahaire for Phillpñ Chevallier in discharge of John Goes of St. Helliers.	} 2 cāb :
	Raulin Robbin in discharge of Guille Robin.	2 cāb :

Guille Viell for Michael Viell 8 cāb :
 Guiffm Anneley for Pollin late the wiffe of }
 James Anley the daughter of Guille } 10 cāb :
 Fallue in discharge of Jaquet Falue .. }
 John Le Maistre fils Philpñ Le Maistre in } 8 cāb :
 discharge of Henry Le Maistre.. .. }
 Thomas Gaudin in the right of his wiffe for }
 Hellier Horman in discharge of John } 2 cāb : and $\frac{1}{4}$.
 de la Balleyne }
 Sūm of the said wheats due for }
 the daughter of Carteret } 5 Q^{rs} 6 cāb : and $\frac{1}{4}$.

Wheats due for Aliens in manner and forme aforesaid.

For Aliens. John Le Maistre for the discharge of Michael } 20 cāb :
 Le Maistre }
 Hellier Le Cousteur for Michael Le Cousteur } 4 cāb :
 in discharge of Collas Le Cousteur .. }
 Will^m Le Brun for Edward Bisson als Le } 2 cāb :
 Grosse in discharge of John de St. Pierre. }

Sūm of the said wheats for Aliens. . . 3 Q^{rs} 2 cāb :

Wheats for the Absents due in manner and forme aforesaid.

For Absents. Francis Le Febvre for John Le Hardie .. 2 cāb :
 Francis Laurence for the discharge of John }
 Pondextre in the right of his wiffe heire } 4 cāb :
 unto John Le Galleyes }
 Peter Balleyne fils Francis for Raulin Balleine } 2 Quart^{rs}.
 in discharge of John Le Brun }

Sūm of the said Wheats due for }
 Absents } 2 Q^{rs} 6 cāb :

Wheats due for Forfeitures in manner and forme aforesaid.

Forfeitures. Francois Laurence for the discharge of John }
 Pondextre in the right of his wiffe heire } 4 cāb :
 to John Galleis for the Forfeiture of }
 Hebert }

Hugh de Solomont for the Tenem ^t of Bradfiers which hee holdeth of his Ma ^{tie} of the forfeiture of Richard Harlestone ..	}	2 Quarters.
Nicolas Fallue and his partners for Edward du Pont for the ground and Tenement of Bartillot	}	8 cāb :
Laurence du Laicq for Guille du Laicq for the discharge of John Clement for Tirrell and ought to carry the wheat to the Kings Garnerd	}	5 cāb :
Sum of the said Wheats due for forfeitures	}	4 Q ^{rs} . 1 cāb :

Wheats due to his Ma^{tie} upon Renunciations.

Renuncia- tions.	Clement Belly for John Belly fils Michael of Ste. Maryes for the Renunciations of Collas Bysse	}	10 cabotels.
	Francis Le Febvre for John Le Hardy fils Stephen for the Renunciation of Peter Vaulx	}	3 cāb :
	Guillem Robbin for the Lands of the Renun- ciation of Jannin Pereille	}	4 cāb :
John Le Maistre fils John for the Lands of the Renunciations of the said Pereille..	}	6 cāb :	

M^d. The Rent of Fower quarters of wheate heere to fore in charge upon Mathew Pipost for Lands held of the King at will of the Renunciation of Pipon are from thence forth to bee discharged for that a Tenant long since hath been had to free the said lands so renounced according to the usage and Custome of the Country.

Sūm of the said Renunciations due in this Parish	}	2 Q ^{rs} . 7 cāb :

For the Fee of Orville.	John Le Brun for Guille Le Brun in discharge of Raulin Martin	}	1 cāb :
	Pierre Beauservys for Collas Beauservys ..		1 cāb :

Hugh Le Chemenaunt for John Le Deane. 4 cāb :

Sūm of the Wheats due for Orville. 6 cāb :

Wheats due to the Priory of St. Peter.

For
the Priory
of St. Peter.

Jaques Dumaresq for Guille Dumaresq .. 1 cāb :

Francis Le Febvre for John Le Hardy .. 4 cāb :

John Le Maistre for Thomas Riquiert for
discharge of Thomas Maistre, which held } 1 cāb :
to be a doubtfull charge }

Mathew Fallue for Peter Fallue 1 cāb and $\frac{1}{2}$.

John Anneley the yonger for Leonard Le Geyt } 6 cāb :
in discharge of Peter Alexander }

John Vaulcourt for John Le Den in discharge } 12 cāb :
of Drowet Le Denne }

Wittm Le Brun for Michael du Pont in } 22 cāb :
discharge of John de St. Pierre }

Leonard Hulin for Paul Hulin in discharge } 5 cāb :
of Peter Alexander }

John Le Ermite for Thomas Le Ermite for
the rent of the ground of the Priory
conteyning 19 Verges 2 perches and } 4 Q^m 4 cāb :
3 Foots which the said Thomas tooke
in fee simple called the flocktree and
is bound to cary the wheats into the
Kinges Garnerd within the Parish .. }

Sum of all the wheats due to the } 11 Q^m and $\frac{1}{2}$ cāb :
Priory }

Wheats due to the Priory of the Islet in manner and forme
aforesaid.

Joachim Tourgis for George Tourgis called
Carpenter for the discharge of Guille de } 9 cabotels.
la Helle }

Sūm totalis of all the aforesaid out }
Rent wheats due and Payable yearly } 51 Q^m 6 cāb :
in the Parish of St. Peter }

The Poullage due yearly to the King in this Parish in manner and forme aforesaid.

Poullage due to the Kings Proper.	Thomas Balleine for John de la Balleine ..	1 pain, 1 capon.
	Raulin Prouince for Collas Prouince ..	1 capon.
	John Balleine for Thomas Orenge in discharge of John Durant	1 pain, 1 hen.
	Jaques Dumaresq for Guille Dumaresq ..	1 Capon.
	Collas Le Marquant for Thomasin the wiffe of James Dumaresq for Frivollet ..	1 pain, 1 hen.

Poullage due to the Daughter of Carteret.

For the Daughter of Carteret.	Simon Prouince for Collas Bishert.. ..	1 Capon.
	Collas Pipon for Hellier Hampton in discharge of Guille Falle	30 Egs.
	Pettie Balleyne for Rauline Balleyne ..	1 capon, 20 Egs.

Poullage due for Orville.

For the Fee of Orville.	Edmond Le Brun for Guille Le Brun in discharge of Collas Martin	2 hens.
	John Le Cousteur for Girett the wiffe of John Alexander	1 Goose.
	Pettie Beauservis for Collas Beauservis ..	2 pains, 2 hens.
	Hugh Le Cheminant for John Le Dever..	3 hens.

Poullage due to the Priory of St. Peter in manner & forme aforesaid.

For the Priory of St. Peters.	Pettie Beauservis for Collas Beauservis ..	1 pain, 1 hen.
	Edward Le Grosse als Bisson for the discharge of John St. Pierre.. .. .	2 hens.
	Mathew Fallue for Peter Fallue	1 capon, 1 hen.
	Guiffm Robin for Raulin Robin the Elder and for Jennyn de la Parreille ..	1 capon.

Sūm totalis of all the Poullage } Capons 7:
aforesaid due to the King in this } Hens 13: Geese 1:
Parish of St. Peter } Egs 50. Pains 6.

The Dismes or Tything Corne in the said Parish are lett from three yeares to three yeares in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martins.

The Kings
Dismes.

The Dismes or Tything Corne of the Parish of St. Peter are lett to Jaques Le Blanke for 203 french Crownes making of Current English Money 60 Liv : 18 Sh : payable yearly upon the 25th of September. Also for 20 Quarters of Barley to be delivered between the 25th of September and the 20 of November yearly in any place with in the Isle wheare the Governo^r shall appoint, and also for 500 Reed and 500 of Straw to bee likewise delivered betweene May day and Michaelmas (viz^t) for ..

Money 203 Cro^a.
facit } 60 Liv : 18 Sh :
Ster : }
Barley 20 Q^{ra}.
Reed 500.
Straw 500.

Sūm tñ p̄z.

Fermes.

The Kinges Provost of this Parish ought to assemble the Kinges Ferme yearly amounting to the some of 20 Escus 26 Sous as may appeare by the Particularities thereof in the Old Extent, and is worth of our English Money the Sōme of 59 Sh : 6^d 15 d^{ra}. Payable at three Severall termes by even portions as before more plainly appeareth in the Parish of St. Martins

20 Escus, 26 Sous.

Fees.

John Le Ermite for Thomas Le Ermite for the Fee of the Priory of St. Peter conteyning 24 Verges 23 Perches 6 Foots with the Tything of fish apperteyning which the said Thomas did take of the King in fee simple and is to pay for the same yearly at the Feast of St. Michael the Archangell

6 Escus, 20 Sous.

Sūm tñ p̄z.

Debits.

The Treasurers of this Parish doe owe a yearly Rent at Easter called the Debit of the Church which duty is payable at the said Terme only and is per Annum ..

10 Sous.

Sūm tñ p̄z.

o

Herbage due and Payable at the Feast of St. Paul in manner and forme aforesaid.

Herbage.	Alexis Horman for Thomas Fervis in the discharge of John Horman	20 Sous.
	Raulin Beauservis in the right of his wiffe in discharge of Nicolas Prouins ..	10 Sous.
	Francis Balleyne for the discharge of Raulin Balleyne according to the auncient charge in the Extent albeit the Jury of this Parish have in their presentement charged him with 19 Sous	3 Sous.
	Nicolas Payne for Hellier Hampton in the right of his wiffe the daughter of Guille Fallue	2 Sous.
	Guille Robin for the Crowt of Esnerbretts ..	2 Escus.
	Nicolas Hampton fils Hellier for Marie Le Cauf.	18 d ^{rs} .
	The Provost of Esnerbretts	12 Sous.
	Lucas Le Goupill for the discharge of Raulin de la Haulle	18 Sous.
	Süm tot: of the said Herbage ..	4 Escus, 6 S: ½.

Greverie due and Payable yearly at the Feast of St. Paul as before appeareth.

Grevery.	The heires or assignes of Thomolin Le Roulx in discharge of Laurence Hardie ..	4 Sous.
	Francis Balleine for the discharge of Hellier Horman	14 Sous.
	John Journeulx in the right of Isabell the daughter of Henry Mallet of Groville for a paire of white Spurs for the Fee es Ricards	12 d ^{rs} .
	Thomas Balleine in discharge of Thomas Orenge	2 d ^{rs} . tourn ^s .
	Benet Vielle in discharge of John Le Cousteur.	2 d ^{rs} . maile.
	The Provost of the Priory of St. Peter ..	21 Sous.
	Süm of the said Grevery due as before	40 S: 4 d ^{rs} .

Verpes. The Verpes are to be bayled out yearly in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martins, and was worth upon the Kinges Fee the last yeare. } 52 Sous.

Sūm it̃: p̃3:

Rentes called Censive payable at the Feast of St. Michael th'Archangell in manner and forme aforesaid.

Rents Censive. Amice de Carterett fils Hellier in the discharge of Collas Tannett for the Rente of the Mill of Tostame } 4 Escus, 20 Sous.

Collas Pipon and his partners for the Rents of the Milles of Gargatte and Quetteville in this Parish Purchassed by Hostes Nicoll of Longueville to him and his heires for ever } 20 Escus.

Thomas Solomont for John du Pont .. 10 Sous.

Thomas Balleyne fils Michaell for Thomas Orenge in discharge of Jannett Durant. } 18 Sous.

M^d. There is due to Fee Pinell some tymes the Lands of Guille Chesney lying as well in the Parish of St. Johns and St. Saviour as in other Parishes in this Isle payable at Michaelmas one paire of Guilt Spurs which in the Old Extent is valewed at 5 S: this Fee and Lands are his Ma^{ties} hands and Possession and so the Rent Extinct.

Sūm of the Rents Censive aforesaid } 25 Escus, 23 Sous.
in this Parish per Annum.. .. }

Amercia-ments. The Amerciaments and Casualties growing by reason of the Amends of the Kinges Courts &^{ca}, as may appeare yearly by the Extracts of the same, weare worth in this Parish in the yeare 1605 21 Frankes, and upon the Fee of the Priory 7 Sous.

Fouuage. The Moneage or Fouuage is a Custome Casuall due every third yeare at Michaelmas in every Parish of the Isle, as likewise appeareth in the Parish of St. Martins, which duty was last Levied at Michaelmas 1604 and was then worth in this Parish of St. Peter.

Relief of Nicolas Foundaine holdeth 60 Verges of Ground called the
60 Sous. Fee of the Hormans, for which hee oweth a full Relief of 60 Sous
and Suitte of Court at three cheiffest pleas of héritage.

Relief of Hellier Carteret having the right of Isabell the daughter of
60 Sous. Henry Mallet holdeth 60 Verges of Ground called the Fee de
la Hague, for the which hee payeth for a full Relief 60 Sous
and Suitte of Court.

Edward Bisson and Wilfm Horman do owe for the Fee
Luce a full Relief of 60 Sous when it happeneth &c:

Services. The Tenants of this Parish of St. Peters weare Subject in
times past to the Cariages of all such wine hay and Feuwell as
might bee necessary for the provision of the Old Castle, in like
manner and forme as doe the Tenants of St. Martin, for discharge of
which Service they now pay yearly as before appeareth 10 Quarters
of Wheate to be delivered into the Said Castle in manner and
forme as the others wheats of the Kinges proper, and ought to
choose them a Provost yearly to doe the like Services in this
Parish as the other Provosts of the Isle ought to doe, And the
said Tenants do owe Suitte to the Mill of Gargatts to doe in
all things as the Tenants of St. Martins; Same that the Tenants
in possession ought to provide the enclosures and the Postes, the
Cabotle, the halfe Cabotle, the Goddell and Covering over the
Mill wheele, as often as need shall require.

Campert. The Campert due in this Parish whereof the King taketh
the 12 Sheaf is now lett out yearly with the Kings Dismes of
the same and therefore for as much as the value thereof is
comprehended in the same totall of the Dismes it is not heare
to be vallowed.

ST. MARIE.

WHEATS OF THE KINGS PROPER due yearly in this Parish of St. Marie in manner and forme aforesaid.

The
Wheats of
the Kings
Proper.

John Arthure fils Nicollas for Charles Arthure the sonne of John Arthure	}	8 cāb :
Thomas Le Goupill for Germine Mougere in the right of his mother the daughter of John Costill		
Laurence Cousteur for Peter Cousteur in the discharge of the heires of Michael Hammon	}	1 cāb :
Abraham Journeux for Clement Journeux for the Fee of Castellet in St. Johns .. .		
The Kings Provost oweth yearly by assemble- ment for the cariages	}	5 Quarters.

Sūm of all the said Proper Wheats. 10 Q^{rs}. 4 cāb :

Other Wheates due to the King in this Parish in manner and forme aforesaid.

The Mill of
Gigouland.

John Laix, Hugh Hughes, and Abraham Journeulx in the right of his wiffe for and in the behalf of John Fallue and John Lyell Tenant of the Mill of Gigouland for the Rent of the Same which they are bound to assemble into one Garnerd within the Parish and there to deliver the said Rent by assemblement unto the Kinges Receaver	}	30 Quarters.

Sūm t̃b : ̃p̃3 :

Wheats due for the daughter of Carteret in manner and forme aforesaid.

Wheats
for the
daughter of
Carteret.

Clement Arthure for the discharge of Jacquet Dolbell	}	4 cāb :
John Robert Senior in the discharge of Thomas Greult		
	}	3 cabotels.

John Le Cousteur for Phle: Cousteur in discharge of John Herault	} 3 cāb:
Laurence Cousteur for John Cousteur in dis- charge of Michael Hammon	} 2 cāb:
Jaques Siberell in the right of his wiffe the daughter of Peter Robert fils Drowet in discharge of Thomas Greult	} 3 cāb:
John des Augretz for the discharge of John Robert	} 7 cāb: 1 Tertian ^r .
Thomas Le Goupill for Germin Maugier in discharge of John Costill	} 1 cāb:
The Heires of Mathew Le Cornue of St. Owen for the discharge of John Le Mounteis which is held to bee a doubtfull charge.	} 1 cāb: 1 Tertian ^r .
John Guille for the discharge of Peter Caulfe for Collas Robert	} 6 cāb:
Francis Robert for Sathurñ Robert of St. Johns in discharge of Denis Robert	} 1 cāb: 1 Tertian ^r .
The said Francis in discharge of John Robert.	2 cāb:
Nicolas Giffert for Pierre Vausse	8 cāb:
The heires of John Malzars of St. John in discharge of Guillot Malzars	} 3 cāb:
John Renouf fils John fils Martin for the discharge of Deonis Vausse	} 8 cāb:
Jaques Journeulx for John Journeulx in dis- charge of Deonis Dolbell	} 5 cāb:
Laurence Le Brun for Michael Le Brun of St. Owen	} 1 cāb: and $\frac{1}{2}$.
Sūm of all the wheats due for the daughter of Carteret	} 7 Q ^{rs} 3 cabotels and $\frac{1}{2}$.

Wheats due for Aliens in manner and forme aforesaid.

Aliens.	Clement Esture for Gregory Esture in dis- charge of Phle: Esture	} 2 Quart ^{rs} .
	Clement Arthure	$\frac{1}{2}$ cāb:
	John Le Maistre for Charles du Pray ..	4 Quart ^{rs} .

Piere Grosse fils Laurence for Collas Le } 8 cãb :
 Cornue in discharge of John Le Vesque. }
 Pñie: Le Bosquet for Deonis Bosquet in } 4 Quart^{ra}.
 discharge of Deonis Le Cornue .. }
 Nicolas Lemprier of St. Hellier for Collas }
 Reymond in discharge of Collas Arthure } 18 cãb :
 the sonne of George }
 Süm of the said wheats due for }
 Aliens } 13 Q^{ra}. 2 cãb : ½.

For Absents. Thomas Le Goupill for Germin Mogier in } 2 cabotels.
 discharge of Thomas Costill }
 Süm tñ: pñ:

Wheats due for Forfeitures in manner and forme as before appeareth.

Forfeitures. Clement Arthur for the discharge Jacquet } 2 cãb :
 Dolbell for the Forfeiture of Harliston. }
 The heires of Charles Arthur for the discharge } 4 Quart^{ra}.
 of Peter Guille }
 John Journeulx fils Jaques fils John for the } 4 Quart^{ra}.
 discharge of Collas Arthur }
 Süm of the wheats due for For- }
 feitures } 8 Q^{ra}. 2 cãb :

Wheats due for Renunciations.

For Renuncia- John Journeulx fils Jaques fils John for the }
 tions. discharge of Deonis Dolbell for the } 1 cãb :
 Renunciation of Jann de la Perreille.. }
 Richard Mahie for the discharge of Hellier } 4 cãb :
 Mahie for the said Renunciation .. }
 Süm of Wheats due for Renun- }
 ciations } 5 cãb :

For the Priory of the Islet. Abraham Journeulx in the right of his wiffe }
 the daughter of Hellier Hugh the son } 8 cabotels.
 of John }
 Süm totalis of all the aforesaid out }
 Rent Wheats due yearly in this } 60 Q^{ra}. 7 cãb :
 Parish of St. Marie }

The Poullage due yearly to the King in this Parish in manner and forme aforesaid.

Poullage due to the Kings Proper.	John Le Cousteur for Pñte: Le Cousteur in } 2 Pains, 2 Hens.
	discharge of Pñte: Beauservis }
	John Laix for John Falle in the right of } 4 Capons.
	his wiffe for the Mault Mill }

Poullage due for the daughter of Carteret in manner and forme aforesaid.

For y ^e daughter of Carteret.	John Guiffm for Peter Le Caulf in the } 2 pains, 2 hens.
	discharge of Collin Robert }
	John Desaugrez fils Laurence for Vivians.. 1 pain, 1 hen.
	John Robert for Peter Robert } 2 pains, 2 hens,
	20 Egs.
	Collas Vaulx fils Collas fils Pñte: for the } 2 pains, 2 hens.
	discharge of Hector Vaulx }
	Clement Arthur for the discharge of Thomas } 2 pains, 2 hens.
	Dolbell }
	The heires of Pñte: Cousteur for the discharge } 4 pains, 2 capons,
	of John Herault }
	2 hens.
	Deonis Bosquet for the discharge of Deonis } 4 pains, 4 capons.
	Chevallier }
	John Le Cousteur for the discharge of Michael } 1 pain, 1 hen.
Hammon }	
Collas Raymond fils Guille for the discharge } 8 pains, 8 hens,	
of Collas Arthur }	
20 Egs.	
Jaques Robert for Drew Robert in the dis- } 1 pain, 1 hen.	
charge of Guille Greult.. .. }	
Nicollas Arthur for Charles du Pray for the } 2 Capons, 2 hens.	
Tenement of Collas Arthur .. . }	
Sum totalis of the Poullage aforesaid } Capons 12, Hens 25,	
(viz ^t).. .. . }	
Pains 29, Egs 40.	

The Dismes or Tything Corne of the Parish of St. Marie are lett from three yeares to three yeares in manner and forme as before appeareth in the Parish of St. Martins.

The Dismes or Tything Corne of the Parish of St. Mary are lett to ferme as before to Phite : Journeulx for 100 French Crownes making of Current English Money 30 Liv: payable upon the 24th of Septemb: yearly. Also for 10 Quart^{rs} of Wheate and for 11 Quart^{rs} of Barley to be delivered (viz^t) the wheate at St. Aubin or the Old Castle, and the Barley at the Ferme or Brew house between the 24th of September and the 20th of Novemb: yearly, as in the Deimse thereof more plainly appeareth.

Money 100 Crownes
facit } 30 Liv:
Ster: }
Wheate 10 Q^{rs}.
Barley 11 Q^{rs}.

Sūm it̃ p̃z.

Fermes. The Kinges Provost of this Parish ought to assemble the Kinges ferme yearly amounting to the somme of 12 Escus 10 Sous by the yeare with the some of 5 Sous to bee receaved by the said Provost in the Parish of St. Owen as may appeare by the particularities thereof in the Old Extent, and is worth in our English Money 35 Sh: 2 d: 9 d^{rs}. payable at thre severall termes by even portions as before appeareth in the Parish of St. Martins

12 Escus, 10 Sous.

Sūm it̃: p̃z:

Pentions. Samuel De la Place Minister of this Parish oweth yearly for the Pention of his Benefice payable at two termes of the yeare by equall Portions (viz^t) at Easter and Michaelmas as before appeareth in this Title in the Parish of St. Martins 50 Sous, for which Pentions for as much as there appeared to the new Commission^{rs} no other matter of Charge, but only a Rentall and Bookes of Revenues made by William Dirdo Receaver in the tyme of the Government of S^r Hugh Paulet Knight in this Isle which was not held to bee a Sufficent gr^d to conclude

P

the said de la Place for this Annuall
Pention for that it appeared not for the
present that for fortie yeares past the
said Pention had been paid by any
Record or wittnes produced.

It was notwithstanding with the Free assent
of the said Minister ordered, that to be
freed and discharged of all aŕreares which
by more dilligent Serch of Records, might
heareafter be drawne upon him, that the
same Pention Shall bee yearly paid at
the Severall termes and Feastes above
Specified, The first payement of which is
to have Commencement at Easter next,
and so heare in charge for ever from
thence forth 50 Sous.

Sūm t̄b p̄z.

Debits.	The Treasurers of this Parish doe owe a yearly rent at Easter Called the Debit of the Church w ^{ch} dutie is payable at the same terme only, And is ₧ annum	}	5 Sous.
---------	---	---	---------

Herbage due and payable yearly at the Feast of St. Paul
in manner & forme aforesaid.

Herbage.	Thomas Goupill for Germine Maugier the sonne of Stephen	}	3 Sous and $\frac{1}{2}$.
	The said Goupill for the said Maugier in the right of his mother for the discharge of John Castell	}	9 Sous.
	Clement Journeulx	}	4 Sous.
	John des Augrets in discharge of Collas L'Isle	}	2 Sous.
	Collas Vaulx in discharge of Peter Vaulx.	}	2 Sous.
	Pierre Robert for the discharge of Raulin Robert the sonne of Deonis	}	2 Sous.
	Guille Regnault fils John	}	2 Sous.
	John Le Cousteur for P̄te: Cousteur in the discharge of P̄t̄ot Beauservis	}	8 d ^{rs} .

Francis Robert for Jehannet Robert in the
discharge of Peter Robert fils Guiffm. } 2 Sous.

John Guiffm for the discharge of John Le
Caulf the sonne of John } 5 Sous.

John Le Cousteur fils Phte: for the discharge
of Robert Le Cousteur } 12 d^{rs}.

The said John for the Cloase of Ricards
conteyning 5 verges 7 Perches 13 foots. } 20 Sous.

Guille Le Blanq for Peter Greult for the
Dismerie conteyning 7 Vergies 6 Perches
and 20 foots which he holdeth in Fee } 12 Sous.
Simple

Süm of all the said Herbage due } 2 Escus, 5 Sous,
yearly in this Parish } 2 den^{rs}.

Greverie due and payable yearly at the Feast of St. Paul
in manner and forme aforesaid.

Grevery. The Provost of the Fee of Aulmosne in this
Parish oweth yearly by assementment.. } 40 Sous.

The Kings Provost in this Parish oweth by
assementment } 20 Sous.

Süm of the Said Monies due for
Grevery } 60 Sous.

Amercia- The Amerciaments and Casualties growing by reason of the
ments. Amends of the Kinges Court and Basse Fees &c: as may appeare
yearly by the Extracts of the Same, weare worth in this Parish
and in the Parish of St. Owen in the yeare 1605 54 frankes,
and upon the Fee of Aulmosne in this Parish the same yeare
45 Sous.

Fouuage. The Moneage or Fouuage is a Custome Casuall due every
third yeare at Michaelmas in every Parish of the Isle, as likewise
appeareth in the Parish of St. Martins, which duty was Last
levied at Michaelmas 1604 And was there worth in this Parish.

Services. The Tenants of this Parish of Ste. Maries weare subject in
tymes past to the cariage of all such Wine, Hay and Fewell as
might be necessary for the provision of the Castle now Called

the Old Castle, in like manner and forme as do the Tenants of St. Martins, for the discharge of which Services they doe pay yearly 5 Quart^{rs} of wheats to be delivered in manner and forme as the other wheats of the Kings Proper, And they to choose them a Provost yearly to doe the like Service as other Provost of the Isle ought to doe, Also they owe the Cariage of the Mill Stones for the Kings Mill of Gygouland in the Parish of St. Peters and to make the head of the weare.

Edward Regnault as Cheif Sergeant of this Parish taketh and enjoyeth to his owne use in regard of his office 32 Verges of ground to performe & discharge the duties belonging to the said office.

Also Phte: Journeulx sonne of Clement doth likewise Enjoye to his owne use as belonging to one part of the under Sergeant or Breedle about 24 Ver: of ground: And Clement Bellee for the other part of the same office 8 Verges, both which persons and such as are after them to exercise the same office in this Parish are bound to receave all adjournm^{ts} warrant and precepts that shall come forth from the Cheif Sergeant and Execute the Tenor of them at their owne costs and charges. The said Phte: Journeulx for the said Land is bound to Exercise the aforesaid office the first three yeares; And Clement Bellee for his 8 Verges the fourth yeare, as is presented and conteyned in the Verdit of the Twelve Sworne men of this Parish delivered up in writting under their hands to the said Commission^{rs} in the Moneth of August 1607.

Relief of
15 Sous of
the peece.

Also it is to be noted the Heires of Collas Robert Tenant of the Fee of Gonnoware, the heires of Thomas Lemprier Tenant of the Fee of Craqueville, Phte: Le Bosquet for the Fee which some tyme apperteyned to Richard Le Vesq: And the heires of Phte: Arthur for 20 Verges of ground, doe owe every one of them 15 Sous of Relief.

ST. OWEN.

WHEATES OF THE KINGS PROPER due yearly in
this Parish of St. Owen in manner and forme aforesaid.

Wheats of the Kings Proper.	John De Carteret fils Nicollas fils Richard for the discharge of the heires of John de Vinchelez as in the price of a paire of Guilt Spurs	}	3 Cabotels.
-----------------------------------	---	---	-------------

Sūm p̃z :

Wheates for the Daughter of Carteret due and payable in
manner and forme aforesaid.

Wheats for the Daughter of Carteret.	John Le Brun for Thomas Le Brun in the discharge of Jaques Le Gobrey ..	}	2 cāb :
	The said John for the said Thomas in the discharge of Jean Le Brun	}	2 cāb :
	Peter Le Cornue in the right of his mother the daughter of Anthoine Le Brun ..	}	7 cāb :
	Phillip de Carteret fils John for Hacoul in discharge of Vincent Gabourell.. ..	}	1 cāb :
	The heires of Hellier Dumaresq of St. Brelade in discharge of Michael Le Febvre ..	}	2 cāb :
	John Le Febvre fils Edmond in discharge of Michael Le Petit ats Febvre ..	}	1 cāb :
	Stephen Le Gresley in discharge of James Le Gresley for Gihou Le Cornue ..	}	6 cāb :
	Peter Le Marquant for John Tourgis in discharge of Jacquet Countin	}	2 cāb :
	Simon Ricard for John Ricard in the right of his wiffe for Guille Gobrey	}	2 cāb :
	Edward Le Bretton and his partners for the discharge of Guillot Michel	}	3 Q ^{tr} . 7 cāb :

John Gäyner fils Charles for the discharge	}	3 cāb :
of John Vincent		
John Ricert fils Jermin		9 cāb :
Thomas Le Marquant in the right of his wiffe	}	4 cāb :
the daughter of Collas Le Maistre in the		
discharge of Geffrey Martin		
The heires of Collas Le Viscount for Edward	}	16 cāb :
Bisson als Le Grosse for the discharge		
of Philpin Tourgis.		
Sūm of all the Wheats due to the	}	11 Quart ^{ra} .
daughter of Carteret in this Parish.		

Wheats due for Aliens in manner and forme aforesaid.

For Aliens.	John Le Brun for Thomas Le Brun in the	}	2 cāb :
	discharge of Gaynier		
	Margaret the widow of Jaques Dauvergne	}	8 cāb :
	the daughter of Gregory Sivrett in the		
	discharge of John Haccoul		
	John Le Febvre fils Guille fils Martin ..		1 cāb :
	John Hamon fils Francis for Guillot Vincent.		3 cāb :
	Francis Greult junior for the heritage of	}	4 cāb :
	Mathew Roger fils Macye		
	Sūm of the said Wheats due for	}	18 cabotels.
	Aliens		

Wheats due for the Fee of Robillart.

For the Fee of Robillart.	Nicollas Chevallier for Guille Chevallier in	}	1 cāb :
	the discharge of Pñte: Guillot		
	Collas Le Mounteis for the discharge of Peryn	}	4 cāb :
	le Mounteis		
	Collas Le Gros for Mathew Le Cornue in	}	1 cāb :
	discharge of Perin Vibert		
	Charles Ricquert for Guille Ricquert fils	}	2 cāb : and $\frac{1}{2}$.
	Charles in discharge of Lucett Baulden.		
	Thomas Bischert		2 cāb :

Hellier Bischert for the discharge of James	}	1 cãb :
Bosquett		
Thomas Dennys in the right of his wiffe the	}	6 cãb :
daughter of Guille Le Cornu in the		
discharge of John Siberoll		
Edward Hackwill for Ellier Dumaresq in	}	2 cãb :
discharge of Thomas Dauvergne ..		
Thomas Marquant in the right of his wiffe	}	1 cãb :
the daughter of Collas Le Maistre for the		
discharge of Geffery Martin		
Edward Jean for Collas Le Marquant de Laicq	}	1 cãb :
fer Regnault Le Cornue		
Thomas Le Maistre for Collas Le Maistre of	}	1 cãb :
the Mares in discharge of Thomas Vibert.		
Süm of the said Wheats due for	}	22 cãb : $\frac{1}{2}$.
Robillart		

Wheats due for the Forfeiture of Harliston in manner and forme as aforesaid.

For the Forfeiture of Harliston.	Nicolas du Laicq	11 cãb :
	John Maugier fils Collas for the said du Laicq.	11 cãb :
	Süm of the Wheats in this Title ..	22 cãb :

Wheats due for the Priory of the Islet in manner and forme aforesaid.

For the Priory of the Islet.	Thomas du Chemin ats Grosse for the discharge	}	4 Quart ^{rs} .
	of Raulin Le Marquant		
	John Mahie ats Allen fils Philpin		9 cãb :
	Sùm of the said Wheats due for the	}	5 Q ^{rs} . 1 cãb :
	Priory of the Islet		

Wheats due for the Chappell de Laicq.

For the Chappell de Laicq.	Laurence Le Brun for Michael Le Brun ..	1 cãb :
	Hellier Bischert for Tousaint Bischert ..	1 cãb :
	John Le Anglois	2 cãb :

John Hammon fils Francis for Guille Hammon.	1 cāb :
Edward Le Mounteis	1 cāb : and $\frac{1}{2}$.
Collas Le Crasse for Raulin Esture which is } held for a doubtfull charge }	1 cāb :
The said Collas for Mathew Le Cornue which } is of that condition }	4 Sexton ^m .
Thomas Le Goupill for Germin Mougier ..	3 cāb : and $\frac{1}{2}$.
Edward Le Brytton for Peter de le Anglois ..	$\frac{1}{2}$ cāb :
Edward Johns for Thomas Bischert in the } discharge of the heires of Perin Le Rues. }	1 cāb :
Sūm of the Wheats due to the } Chappell de Laicq }	13 cāb : 1 Sixt ^r .
Sūm totalis of all the said out Rent } wheats due yearly in the Parish of }	25 Quart ^m .
St. Owen	7 cāb : 4 Sext ^m .

The Poullage due yearly in the Parish aforesaid for the daughter of Carteret and payable in manner and forme as is before Specified.

Poullage
due for the
daughter of
Carteret.

Magdalen Le Cerfe for Jaques Le Cerfe .. }	1 pain, 1 henn, 8 chickens.
Phite : Le Carteret fils John for the discharge } of John Hacquoil. }	1 hen.
Collas Le Viscount for Edward Le Grosse } in discharge of Philpin Tourgis .. }	2 pains, 2 hens, 30 Egs.
Thomas Bischert for the discharge of Phit : } Bischert }	2 pains, 2 hens.
Leonard Bisson for George Bisson	2 pains, 2 hens.
Edmond Vaultier in discharge of Thomas } Ricquert }	2 pains, 2 hens.
Collas Le Maistre for the discharge of Guillot } Jollys }	1 pain, 1 henn.

Sūm Tol : of the Poullage &c. due } Pains 10 : Hens 11 :
to the Daughter of Carteret in this } Chickens 8 :
Parish by the yeare } Eggs 30 :

The Dismes or Tything Corne due in this Parish and payable as before in the Parish of St. Martins appeareth.

The Kings Dismes.	The Dismes or Tything Corne of this Parish of St. Owen are lett to Jaques le Blancq for the Harvest 1606, 1607, 1608, to pay yearly for the same upon the 25 th of Septemb: 205 French Crownes making of Current English Money 61 liv: 10 Sh: Also thirty Quarters of Barley to bee delivered between the 25 th of Septemb: and the 20 th of November yearly where the Govern ^r shall appoint the same, and also five hundred of Reed and five hundred of Straw to be likewise delivered between May-day and Michaelmas.	Money 205 Crownes facit } 61 liv: 10 Sh: Ster: } Barley 30 Quart ^{rs} Reed 500. Straw 500.
	Sūm lb: p̄3:	

Debits.	The Treasurers of this Parish doe owe a yearly rent called the Debit of the Church which duttye is payable at the said terme onely and is ₧ annum	} 13 Sous 11 d ^{rs}
	Sūm lb: p̄3:	

Herbage due and Payable yearly at the Feast of St. Paul in manner and forme aforesaid.

Herbage.	Peter Brocq for the discharge of John Quarell. 4 Sous and ½. The heires of Jaques Le Brocke . . 5 Sous. Phie: de Carteret fils John for Tourgis . . 4 Sous, 10 d ^{rs} John de Pereille for Collas de Pereille . . 12 den ^{rs} John Anneley in the right of his wiffe for Francis de Caen in discharge of Nicollas } 4 Sous. Herreville } Hellier Dumaresq fils John for certain Lands called the Pepperey conteyning 21 Verges } 25 Sous ½. 27 Perches and 10 Foots }
	Sūm of the Rents due for the Herbage in this Parish yearly.. } 44 Sous, 10 den ^{rs}

Rents called Censive due and payable at Michaelmas only in manner and forme aforesaid.

Rents Censive.	Phillip de Carteret Seigneur of St. Owen..	20 Sous.
	The Provost of Leouville	40 Sous.
	The Provost of Origlands	45 Sous.
	Mathew Robin for John de Carteret for Lands of the Priory of Laicq conteyning 9 Verges 14 Perches and 2 foots	} 2 Escus, 10 Sous.
	Katherine Le Brun for Michael Le Brun ..	
	Edward Le Mounteis	18 den ^{rs} .
	Edward Le Bretton for Collas Le Bretton ..	6 den ^{rs} .
	The heires of John Gaynier in discharge of Charles Gaynier	} 6 den ^{rs} .
	Edmond Vaultier	
	Philip Rossignoll	4 den ^{rs} .
Süm to ^l : of the Said Rents Censive due yearly in this Parish		} 5 Escus, 28 Sous, 8 den ^{rs} .

Porcage due and Payable yearly in the Parish of St. Owen at Michaelmas only.

Porcage.	Phillip de Carteret Segneur of St. Owen for Michael Alexander	} 3 Sous.
	John Le Gresley for Guille Le Gresley ..	
	Collas Le Brun for Simon Le Brun ..	3 Sous.
	Jaques de Auvergne of St. Owen for Gregory Syvrett	} 3 Sous.
	Süm of this Title of Porcage ..	

Fouage. The Moñeage or Fouage is a Custome Casual due every third yeare at Michaelmas in every Parish of the Isle as before appeareth in the Parish of St. Martins, w^{ch} duty was last Levied at Michaelmas in Anno 1604 and was then worth in this Parish.

Relief of 10 Liv: Phillip de Carteret Segneur of St. Owen, holdeth by Fee Haubert and Segneur of St. Owen of the Kings Ma^{tie} by Knights Service wardship and homage, which wardship is accounted to bee

worth when it happeneth 15 Ster: by the yeare, and for the Fee and Mannor of St. Owen he oweth 10 Liv: of Relief &c: Also in time of warre he is bound by the Service of the said Fee to Serve personnally in the Castle of Mount Orgueill by the Space of two parts of fortyes dayes attended and accompanied with two ables mens and horses and Armor apperteyning, and further hee oweth Suite to the Kings Court at every opening of the Same at the three Cheifest pleas of the same.

Relief of
6 Liv:

Also John de Carteret holdeth to him and his heires in perpetuum in this Parish of St. Owen the Mannor Fee and Segneury of high Vincheles with his appertenances of the Kings Ma^{tie} in Cheif by faith and homage and by Relief of 6 Liv: when the case doth happen.

Relief.

Elie Dumaresq holdeth in the like manner in this Parish the Mannor Fee and Segneury of low Vincheleis with his dependances and appertenances of the Kings Ma^{tie} by Fealtie homage and Relief when it happeneth: And as touching the Relief John de Carteret and his heires are bound to Free and discharge the Said Elie and his heires by an Agreement made between them confirmed under the Seale of the Bayliwick of this Isle.

ST. GERMINS.

RENTS OF CORNE MONEY POULLAGE and other comodities belonging to the Fee Segneury and Lordship of St. Germins in the Parish of St. Laurence in the Isle of Jersey due and Payable yearly to the Kinges Ma^{tie} in the Severall Parishes and by the Severall persons here after following which are conteyned in a Book or Survey thereof in French made as it Seemeth in the tyme of the Governem^t of Sr Hugh Paulet Knight Captaine and Govern^r of this Isle in Anno 1562 and now remayning in the Custodie of Sr John Peyton Knight Govern^r of the Said Isle (viz^t):

Wheats due and Payable in the Parish of St. Martin.

St. Martin. Adam La Cloche for the discharge of John } 11 Cāb :
Nordest }
The heires or assignes of Edward Baulden. 1 cāb :
Sūm of the Wheats due as before }
in this Parish of St. Martins .. } 12 cāb :

Wheats due and Payable in the Parish of Groville.

Groville. Hellier Amie in discharge of Phte : Baudin. 4 cāb :
James Paine for Anthoine Pain in the dis- }
charge of Gefferey de la Hougue .. } 4 cāb :
The heires of Hostes Nicoll for Drowet }
Tubelin } 8 cāb :
The heires of Henry Hudson in discharge of }
the heires of John Noel de la Rocque.. } 11 cāb :
John Regnault the Yonger in the right of }
his wiffe daughter to Raulin du Few in }
the discharge of the heires of John Mallet } 14 cāb : and $\frac{1}{2}$.
for Tubelin }
The heires or assignes of John Bertram .. 3 cāb :
Sūm of the Wheats due in the } 5 Q^{rs} 4 cāb :
Parish of Groville.. .. } and $\frac{1}{2}$.

Wheats due and Payable in the Parish of St. Clement.

St. Clement.	Clement Avertie for Barnaby Avertye ..	4 cāb :
	John Anquetill.. .. .	4 cāb :
	Hellier Jambart for Anthoine Jambart ..	6 cāb :
	George Neale for Servais Roessie	12 cāb :
	The heires or assignes of Edmond Filleuel } for the discharge of Thomas Goes .. }	7 cāb :
	Clement Touzell and his Partners in discharge } of the heires of John Nevell }	5 cāb :
	The heires or assignes of Hostes Jacquet for } Guille Touzell }	2 cāb :
	The heires of Richard Messervy for Rauline } le Nefew }	7 cāb :
	Giret Le Nevew for the heires of Perine } le Nephew }	3 cāb :
	The heires of Hostes Nicoll for Sr Rich ^d le } Greult }	6 cāb :
	The heires of Thomas le Moigne	6 cāb :
	Stephen Le Provost	4 cāb :
	The heires or assignes of Michael du Bocque } which a doubtfull charge }	1 cāb : $\frac{1}{2}$.
	Sūm of the Wheats due in the } Parish of St. Clement }	8 Quart ^{rs} . 2 cāb : $\frac{1}{2}$.

Wheats due in the Parish of St. Saviour.

St. Saviour.	The heires of Pñte : Lemprier for John Vaulx } which is held to bee a doubtfull charge .. }	4 cāb :
	Edward Messervy for Macie Gallie	2 cāb :
	Collas Romerill for Thomas Guibert ..	5 cāb :
	The heires of Ambrose Le Bretton for the } heires of Pñtot Le Chambrye }	1 cāb : $\frac{1}{2}$.
	Pñte : Dirvault for John Falle	5 cāb :
	The heires of Hostes Nicoll for the heires } of Henry Merell for Perine de Heules. }	5 cāb :

Lucas de Rues for John de Ruees in the discharge of Simon Vaulpie	} 11 cabotels.
The heires or assignes of Thomas Leall in the right of his wiffe for John Bertram.	} 6 cāb :
John Laffoley Mesner to his Sonnes Children in the right of their mother daughter and heire to Nicolas Mourell	} 13 cāb :
Guill ^m e Labbey for John Maurant in discharge of Collas Mabon	} 9 cāb :
The heires or assignes of John Milles ..	4 cāb :
Phile: Le Febvre for Lucas Ahier	1 cāb :
Sūm of the Wheats due and payable in this Parish of St. Saviour ..	} 8 Q ^{rs} . 2 cāb : $\frac{1}{2}$.

Wheats due and Payable in the Parish of St. Hellier.

St. Hellier. Michael Ricquert for Noel Le Vavass ^r which seemeth to bee a desperate charge ..	} 8 cāb :
The heires or assignes of Collas Godfrie ..	4 cāb :
Hugh Le Gallies for Pierre Vavasor ..	9 cāb :
Jaques Helles for Mahie Gosselin	8 cāb :
Noel de Ste Croix for Hellier de Ste Croix.	2 Quart ^{rs} .
John Chevallier for John Seelle	1 cāb :
John Le Brun for Raulin Le Brun.. ..	3 cāb :
Guille Gosselin for Roger Le Boeuf which is a doubtfull charge	} 2 cāb :
Sūm of the Wheats due in the said Parish of St. Hellier	} 6 Q ^{rs} . 3 cāb :

Wheats due and Payable in the Parish of The Trinitie.

The Trinitie. Mahie Le Mounteis	3 Cabotels.
John Vaulden for the heires of Salmon ..	5 cāb :
The heires of Perine Bisson	4 Cāb :
Michael Bisson for the Meadow of Garris ..	2 Quart ^{rs} .
Sūm of the Wheats due in this Parish of the Trinitye	} 3 Q ^{rs} . 4 cāb :

Wheats due and Payable in the Parish of St. Johns.

St. Johns.	The Prevost of the Fee of Chesney by assemblen ^t according to Auncient Rolles of the said Segneury of St. Germins ..	} 33 Quarters.
	Collas Sarre in discharge of John Sarre ..	4 cāb :
	Thomas Lemprier fils Nowell and his Partners.	5 Q ^{rs} .
	The heires of Hellier Carteret fils Phillip for the Tenem ^t of John Bauden one cāb : of which Rent one cāb : hath not been paid for manie yeares passed and so the charge for that one cāb : resteth Some what doubtfull	} 5 Q ^{rs} . 1 cāb :
	Leonard Marret for John Norman	6 cāb :
	Jordan Hammon	5 cāb :
	Clement Rommerill fils Simon	11 cāb :
	Collas Marrinell	4 cāb :
	John Laurence for the heires of Hellier Carteret for Thomas Bosquet for the Cloase of Rougeron	} 1 cāb :
	Sūm of the Wheats due in this Parish of St. Johns	} 47 Quart ^{rs} .

Wheats due and Payable in the Parish of St. Owen.

St. Owen.	The Provost of Morville which he is to pay by Assemblen ^t	} 4 Q ^{rs} . 3 cāb :
	The heires of Thomas Le Brocque of Robelin the Rents of which hath not been of Long tyme paid	} 4 cāb :
	Sūm of the Wheats due in this Parish	} 4 Q ^{rs} . 7 cāb :

Wheats due and Payable in the Parish of St. Marie and St. Peter.

St. Marie.	The heires or Assignes of Stephen Estur..	3 cāb :
	Sūm p ^z :	
St. Peter.	The heires or Assignes of Pierre Gibault for the discharge of John Anneley.. ..	} 4 cabotels.
	Sūm p ^z :	

Wheats due and Payable in the Parish of St. Laurence.

St. Laurence.	The heires of Nicollas Maugier	2 cāb :
	The heires or Assignes of Collas Benest the } Rent of which is very doubtfull .. }	4 cāb :
	Gefferie Le Suer for Hellier Bisson of the } Trinity for Jacques de la Court .. }	19 cāb :
	The heires or Assignes of Collas Gavie ..	4 Q ^{rs} 4 cāb :
	Michael de Ste Croix	6 cāb :
	Sūm of the Wheats due in the } Parish of St. Laurence .. }	8 Q ^{rs} 3 cāb :

Oates due to the Said Segneury of St. Germins.

Oates.	John Norman of St. John	4 cāb :
	The heires or Assignes of John Le Anglois.	4 cāb :
	Sūm of the Said Oates due as } before }	8 cabotels.

Baie Salt due to the Said Segneurye.

Bay Salt.	The heires or assignes of John Avertye in } the right of his wiffe the daughter of } John Hugh by the Auncient Rolles of } the Said Segneury do owe }	5 cāb :
	The heires of Phite: Chambrier	2 cāb :
	Sūm of the Bay Salt due to the } said Segneury }	7 cāb :
	Sūm to ^l : of all the Wheats Oates } and Bay Salt due to the Segneury } or Lordship of St. Germins as before } particularly appeareth (viz ^t) .. }	Wheats 94 Q ^{rs} 5 cāb : and $\frac{1}{2}$. Oates 8 cabotels. Bay Salt, 7 cāb :

Money for Rent due to the Said Segneury or Lordship of St. Germins payable yearly at Michaelmas only.

GROVILLE.

Groville.	John Amie of the Rue	10 Sous.
	Clement Amie for Deonis Rovalt	20 Sous.
	Hellier Amie for Phite: Baulden	18 Sous.

Raulin Nicoll for Thomas Pirouet	2 Sous $\frac{1}{2}$.
Gamaliel Le Grosse for Jacquet Le Grosse.	30 Sous.
John Mallet	15 Sous.
Süm of the Rents in Groville due } to the Said Segneury of St. Germins. }	3 Escus, 5 Sous $\frac{1}{2}$.

ST. SAVIOUR.

St. Saviour. Richard Mollet for Guifm Mourant.. ..	6 Sous.
The Provost of Groville 10 Liv : making ..	6 Escus, 20 Sous.
The heires John Pondextre	30 Sous.
Thomas Pallot for the heire of Collas Pallot.	10 Sous.
Guifm Gauden.. .. .	3 Sous.
The heires of Pñte : Le Chambrie	7 Sous.
Thomas Bauden of St. Clement for the heires } of Phillip Falluë }	20 Sous.
John Mourant called the Buzard	6 Sous.
Süm of the Rents of St. Saviour } due as before }	9 Escus, 12 Sous.

ST. HELLIER.

St. Hellier. Peter Fautreat for Guifm Harvie	10 Sous.
Jacquet Helles for Mahie Gosselin	3 Sous.
Pñte : Le Sueur for Jaques St. Croix	5 Sous.
Süm of the Said Rents due in } St. Hellier }	18 Sous.

ST. JOHN.

St. John. Collas Le Caines in the right of his wiffe..	18 den ^{rs} .
Macie Marret	20 Sous.
Jaques Romerill for Jenkin Hammon	2 Sous.
John Briart for Robin Machon	40 Sous.
The Provost of the Fee Chesney	40 Sous.
Item for a paire of Guilt Spures	5 Sous.
Süm of the Rents due in the Parish } of St. John }	4 Escus, 8 Sous $\frac{1}{2}$.

ST. PETER.

St. Peter. The heires of John Le Brun 4 Escus.
Sūm p̃z:

ST. LAURENCE.

St. Laurence. Jaquet de la Court 19 Sous.
John Le Anglois for a Meadow and Costill. 15 Sous.
Sūm of the Rents in this Parish.. 34 Sous.

ST. OWEN.

St. Owen. The Provost of Morville 3 Escus, 10 Sous.

THE TRINITIE.

TheTrinitie. Phillip Bisson sonne of Perine for the Meadow } 60 Sous.
of Gāris }
The said Phillip 30 Sous.
Sūm of the Rents due in the Parish }
of the Trinitie } 90 Sous.
Sūm of all the said Rents in Money } 28 Escus, 28 Sous.
due to the Said Segneury or Lord- }
ship of St. Germins as before par- } facit } 4 Liv: 2 Sh:
ticularly appeareth.. .. } Ster: } 8 d^{ra}. ob q^r.

Poullage due to the King in the right of the Segneury of
St. Germins payable out the Severall Parishes ensweing.

ST. MARIE.

St. Marie. Simon Renouf for Guille Renouf 2 Capons.
Sūm p̃z:

ST. MARTIN.

St. Martin. The heires of John Nordest.. .. 2 Capons.
Sūm p̃z:

ST. JOHN.

St. John. Raulin Mentill.. .. 1 Capon.
The Fee of Pinell 4 Capons.
Collas Marinell for the heires of Victor }
Mahault 4 cap: which are discharged }
in the Price of 2 cāb: of Wheate before } n^l
charged in the Wheats of this Parish of }
St. John and therefore heere in charge. }

Leonord Marret for John Norman 2 Capons, 2 hens.
 Clement Romerill fils Simon.. .. 1 hen.
 The Provost of the Fee Chesney 9 hens.

Sūm of the Poullage due in this }
 Parish of St. John } Capons 7: hens 12.

GROVILLE.

Groville. Hostes Nicoll of Longueville for Drowet }
 Tubelin } 1 Capon.
 Sūm p̃z:

ST. CLEMENT.

St. Clement. Serves Roessie 2 Capons.
 Sūm p̃z:

ST. SAVIOUR.

St. Saviour. Guille Bisson for John Mourant 2 Capons.
 Collas Romerill for Thomas Gilbert 1 Capon.
 Edward Messervy for Macie Gallie.. .. 1 Capon.
 Pierre Le hermite for John le Hermite 2 Capons.
 The heires of Marie Le Abbey 2 Capons.
 The heires of John Bertram.. .. 1 Capon.
 The heires of Clement Dolbell 2 Capons.
 Thomas Laell in the right of his wiffe for }
 John Bertram } 2 Capons.
 Sūm of the Poullage due in the }
 Parish of St. Saviour } 13 Capons.

ST. HELIER.

St. Helier. Michael Ricquert for the heires of Vavassor. 2 Capons.
 John Chevallier for John Sceell 1 hen.
 Sūm of the Poullage due in this }
 Parish of St. Helier } 2 Capons, 1 hen.

ST. LAURENCE.

St. Laurence. Collas Bennest for John Bennest 2 hens.
 The heires of Collas Maugier for Barlie 1 hen.
 Sūm of the Poullage due in the }
 Parish of St. Laurence } 3 hens.

ST. OWEN.

St. Owen. The Provost of Morville 33 hens, 70 Egs.
The .. of Estot 2 Capons.

Süm of the Poullage due in this } Capons 2.
Parish of St. Owen } hens 33, Egs 70.

Süm totall of all the Rents belonging } Wheats 94 Q^m,
to the Said Segneury of St. Germins } 5 cãb: ½. Oates 8 cãb:
in Corne Money Poullage &^a as } Baysalt 7 cãb:
before more particularly appeareth } Money 28 Esc: 28 S:
amounteth unto (viz^t) in } Capons 31: hens 49:
Egs 70.

M^d. There are Sundrie Percells of Domesne Lands Errable Meadow and pasture belonging to the aforesaid Segneury Fee or Lordship of St. Germins a great part whereof hath heretofore been bayled out for yearly Rent in Money and Provisions, but now and of latte times hath been taken into the Govern^m hands and by him occupied and imployed for the benefitt and use of his house, All w^{ch} doe amount unto by Estimation about 210 Verges of Land.



SUM TOTAL OF ALL THE RENT AND REVENUES
before in this Booke mentioned preserved and Payable to his Ma^{tie}
yearly as well in Money as in Sundry Kindes of Provisions at
Severall termes and Feastes of the yeare, as before in their Severall
places appeareth, are conteyned under the Titles and names
ensewing (Viz^t):

Wheats called the Proper	} 148 Quarters, 2 cāb: 1 qrtion ^r .
Wheats called the out Rent Wheats with 94 Q ^r . 5 cāb: $\frac{1}{2}$ for St. Germins ..	} 688 Quarters, 7 cāb: 1 quation ^r .
Rie	6 cabotels.
Barley called the Masures	} 16 Quarters, 2 cāb: $\frac{1}{2}$.
Beans	8 cabotels.
Oats with 8 cabotels for St. Germyns ..	12 cāb:
Bay Salt due to St. Germyns	7 cāb:
The Dismes or Tything Corne of the 12 Parishes lett from three yeares to three yeares upon the which are yearly reserveble and payable (viz ^t)	} Money 1849 Crowne 5 Rials. Wheate, 26 Quart ^r . Barley, 231 Q ^r . Reed, 2100 Sheafs. Straw, 6100 Sheafs.
Capons with 31 payable for St. Germins ..	233.
Hens with 49 due and payable for St. Germyns.	} 368: 1 Quart ^r . 8, 1 more added in St. Helliers.
Geese	60: 1 Q ^r .
Chickens	270.
Egs with 70 payable for St. Germins ..	1597.
Pains or Small Loaffes of Bread	110.
Coneys	2 Couples.
Carps	6.
Fermes called the Kinges Fermes	} 156 Escus, 8 Sous, 9 den ^r .
Fermes or basse Fees	} 78 Escus, 18 Sous, 9 den ^r .

Pentions of Benefices	18 Escus, 20 Sous.
Debitts for the enfranchizing of Churches and Church yeardes	3 Escus, 14 Sous, 6 den ^{rs} .
Herbage.. .. .	47 Escus, 15 Sous, 9 den ^{rs} .
Greverie.. .. .	16 Escus, 6 Sous, 1 denier.
Rents Censive	97 Escus, 5 Sous, 3 d ^{rs} .
The Rente of a house and a little Cloase of ground of the Renunciation of Edmond Laurence in St. Martins.. .. .	4 Escus, 6 Sous.
Rents of Milles 60 French Crownes and 33 Escus making of Sterling Money..	22 ^{liv} : 14 ^{sh} : 3 ^d : (9 ^{ster} :
Porcage	12. Sous.
Rents in Money due to St. Germins ..	28 Escus, 28 Sous.

.. .. .

.. .. .

.. .. .

.. .. .

.. .. .

*Au pied de la Copie dont on s'est servi pour l'impression de
cette Extente se trouve écrit :—*

“ Cette Presente Copie de L'Extente des Revenus de Sa Majesté en cette Isle de Jersey Commençant à la page Soixante-neufvième et finissant à la page Cent Soixante-troisième, a été examinée Sur une Copie de Copie deuement Authentique Signée de Jean Durell gents : Lieutenant Bailly, Elie Dumaresq, Elie Le Montais, Phte : Le Geyt, Charles Dumaresq, Raulin Robin, Josué Pipon, George La Cloche, Charles Poingdestre, & Edouard De Carteret Jurets. Quelle presente Copie a été trouvée conforme de mot à mot a la Susdite Copie de Copie ainsy Authentique cōme dit est, par devant Jean Le Hardy Esc^r. Juge Delegué en l'Isle de Jersey et Mess^{rs}. les Jurets de la Cour Royale Soussignés.—L'An de grace Mille Sept Cents quarante-neuf, le troisième Jo^r du mois de Fevrier.

J. LE HARDY Juge Delegué. E. DUMARESQ. JAMES PIPON,
J. DUMARESQ. JEAN DUMARESQ. FRANC^e. MARETT. CHARLES
HILGROVE.”



**Extente de l'Isle de Jersey,
1528.**

SOCIÉTÉ JERSIAISE.

EXTENTE
DE
L'ILE DE JERSEY.

1528.—HENRI VIII.

PUBLICATION 6^{ME}



Jersey :

C. LE FEUVRE, IMPRIMEUR-ÉDITEUR DE LA SOCIÉTÉ,
BERESFORD LIBRARY, ST.-HÉLIER.

1881.

GENERAL INDEX.

ABBESS OF CAEN, fee of the, 33, 37, 44,
47, where for "Mablyn," read "the
Abbess."

ABBAY OF ST. PETER, see Priory of St. Peter
ABSENTS, Wheats due for, 17.

ALIENS, Wheats due for, 13.

AMERCIAMENTS, FINES & OTHER CASUAL-
TIES, 49.

ANNEVILLE, fee of, 38.

ASTELLE, fee of, 53.

AUGRÈS, fee of, 53.

AUSMONE, fee of, 46.

AVRANCHES, fee of, 15, 29.

BARLEY (Barbey ?), fee of William, 53.

BEAUVOIR MILL (written Bewuer), 5.

BELLE FONTAINE, Park of, 48.

BELLOZANNE, fee of, 19, 37.

BEWUER, *vide* Beauvoir.

BLANKE MILL (Blanc Moulin), 37.

BONVALLET, 43.

BOUTEVILLAIN (written Butt Willliam), fee
of, 36.

BRAY (MALT) MILL, 37.

BURON, fee, 55.

CARRIAGE, 8, 27.

CASTELLET, fee of, 16.

CASUALTIES, 49.

CHESNEY, fee of, 54, 56, 59.

CONSTABLES, Wheat due by, 8, 27.

COULOMPS, fee of, 55.

CRAPEDOIT (written Cradoyt and Craydoyt),
fee of, 44, 53.

CURATE OF ST. CLEMENT's, 39.

CURATE OF ST. MARY's, 23, 39.

CUSTOM, 54.

DAME, Clos à la, 10.

DAUGHTER OF DE CARTERET, fee of, 14,
33, 35.

DAUGHTER OF DE CARTERET, manor and
lands of, 9.

DAUGHTER OF DE CARTERET, close of,
43, 48.

DAUGHTER OF DE CARTERET, Wheats &c.
due for, 9, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 46.

DEBITS, 41.

DE LA HAGUE, fee of Pierre, 54.

DE ST. MARTIN, fee of Henry and Richard,
53.

DE ST. MARTIN, mesnage de [Janequin] 21.

DIEVAULTS, caruée ès, 52.

DISMES, 48.

ECREHO, 20.

ESCHEATS, 25.

ESGOUTEPLUIE MILL (written Goutheplye),
18, 37.

ESNAULT (written Osnault), fee of, 30.

ESNOUF (written Haynos, Heynous), fee
of, 8, 47.

ESSUAGE, 50.

ESTRANDES, or Wrecks of the Sea, 54.

FARM AT ST. SAVIOUR's, 39.

FERME OF THE MEADOWS, 47.

FETTERS, 53, 54.

FILLE CARTERET, *vide* Daughter of
De Carteret.

- FINES, 49.
 FINES FOR FISHING, 50.
 FISHING, fines for, 50.
 FLOKTRE, 12.
 FORFEITURES, 22,—18, 24, 26, 39.
 FOUAGE, 51.
 FOURTEEN QUARTERS, fee of, 8, 32.
 FRICQUET MILL, 6.
 GARGATE MILL, 37.
 GIGOULANDE MILL, 38.
 GODELIÈRE, fee of, 53.
 GOUTHEPLYE, *vide* Esgoutepluie.
 GRANDS VAUX MILL, 37.
 GREAT FEE IN ST. LAWRENCE, 36.
 GREVERY, 43.
 GROUVILLE, parish of, 4, 10, 13, 17, 22, 23, 28, 34, 37, 40, 41, 43, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 57.
 GROUVILLE, provost of, 59.
 GUILLE PAYN, fee of, 34.
 HAGUE, fee of Pierre de la, 54.
 HASTAIN, fee of, 36.
 HAYNOS, *vide* Esnouf.
 HERBAGE, 43.
 HEYNOUS, *vide* Esnouf.
 HOMETANS, *vide* Hormans.
 HOMMET, fee of, 44, 53.
 HORMANS (written Homctans), fee ès, 53.
 HUBERT, Marais, 40, 48.
 ISLET, prior of the, 35.
 KING'S PROPER WHEATS, &c., of the, 3, 28, 29, 30, 31, 32, 33.
 KING'S PROVOST, 32, 46, 47.
 LEMPRIÈRE, fee of, 53.
 LEMPRIÈRE, fee of Guille, 53.
 LEOVILLE, fee of, 35.
 LONGUEVILLE MEADOW, 47.
 MABLYN, *vide* Abbess of Caen.
 MALASSIS MILL, 26.
 MALLETIÈRE, fee of, 53.
 MARAIS HUBERT, 40, 48.
 MALT MILLS, 7, 37.
 MAYNE MILL, 37, margin.
 MEADOWS, 47.
 MEASURES OF THE PRIORY OF ST. CLEMENT, 54.
 MELESCHES (written Mesnassez), fee of 20, 32, 36, 55.
 MESNAGE DE [Janequin] de St. Martin, 21.
 MILLS, 5, 6, 15, 18, 22, 26, 35, 37, 38, Malt Mills, 7, 37.
 MORVILLE, fee of, 57, 59.
 NIESMES (written Neaulx), fee of, 53.
 NOBRETAIS, fee or croute ès, 46.
 NOIRMONT, 48, 60, 60.
 ORGLANDES, fee of, 35.
 OSNAULT, *vide* Esnault.
 PARSON OF GROUVILLE, 13, 28.
 PARSON OF ST. MARTIN's, 39.
 PARSON OF ST. SAVIOUR's, 39.
 PAYN, fee of Guille, 34.
 PENSIONS OF CHURCHES, 39.
 PINEL, fee of, 54.
 PONTERRIN, fee of 53.
 PONTERRIN MILL, 15.
 PORCAGE, 41.
 POUILLAGE, 27, 60.
 PRISON HOUSE, 53, 54.
 PROPER, Wheats &c. of the King's, 3, 28, 29, 30, 31, 32, 33.
 PROVOST, the King's, 32, 46, 47.
 PROVOSTS OF PARISHES, 36, 59.
 PROVOSTES, 36, 37.
 QUETTEVILLE, fee of, 52.
 QUETTEVILLE MILLS, 38.
 QUIT RENTS, 36, 37.
 RELIEFS, 52.
 RENTS CENSIVE, 27, 34.
 RENUNCIATIONS, 25, 40, 60.
 RICARDS, fee of, 54.
 ROBILLIARD, fee of, 19.
 ROZEL, Lordship of, 52.
 ST. BRELADÉ, parish of, 7, 11, 17, 24, 25, 30, 40, 42, 45, 48, 49, 50, 52.
 ST. CLEMENT, parish of, 5, 10, 14, 17, 22, 28, 34, 42, 44, 48, 50, 51, 53, 56.
 ST. CLEMENT, priory of, 27, 46, 54.
 ST. GERMAIN, fee of, 41, 56, 59.
 ST. HELIER, parish of, 6, 10, 14, 17, 19, 20, 29, 35, 40, 42, 44, 48, 49, 51, 53, 57.
 ST. JOHN, parish of, 8, 12, 16, 18, 21, 32, 38, 41, 42, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 56.

- ST. JOHN'S MILL, 38.
ST. LAWRENCE, parish of, 8, 13, 16, 18,
21, 24, 25, 32, 38, 42, 47, 49, 50, 51,
52, 58.
ST. LAWRENCE, great fee in, 36.
SAINT MARES, *vide* SAMARÉS.
ST. MARTIN, parish of, 3, 9, 13, 17, 20, 22,
23, 27, 34, 37, 39, 40, 41, 43, 48, 49,
50, 51, 52, 56.
ST. MARTIN, mesnage de [Jancquin De] 21.
ST. MARY, parish of, 7, 12, 15, 18, 23, 26,
31, 38, 41, 42, 46, 49, 50, 51, 52.
ST. OUEN, parish of, 7, 11, 15, 19, 23, 24,
29, 35, 41, 42, 45, 48, 52, 53, 57.
ST. OUEN, fee of, 35, 53.
ST. PETER, parish of, 7, 12, 15, 18, 24, 25,
26, 30, 35, 37, 41, 42, 45, 49, 50, 51,
52, 53, 56.
ST. PETER, Priory (or Abbey) of, 26, 46.
ST. SAVIOUR, parish of, 6, 10, 14, 20, 21,
22, 23, 25, 33, 35, 37, 39, 40, 42, 44,
47, 48, 49, 51, 57.
SAMARÉS (written Saint Mares), lordship
of, 34, 53.
SPURS, 54, 59.
SUNDRY CAUSES, Wheat due for, 26.
TESSON MILL, 38.
TOUTAIN MILL (written Testain), 35.
TREASURERS, 41, 42.
TRINITY, parish of, 6, 11, 15, 17, 21, 23, 29,
35, 40, 42, 45, 48, 49, 50, 52, 53, 58.
TRINITY, fee of, 53.
VACATIONS OF BENEFICES, 54.
VAUTIER, costil, 47.
VERPES, 38, 40.
WINE, 42.
WRECKS OF THE SEA, OR ESTRANDES, 54.
-

INDEX OF PERSONS.

References to the names of persons from whom the actual holders derived their title, are printed within brackets.

AHIER, also written Aber, Ahyer, Hayer,
Hather, Hahyer :
Gyon 5, 10, 28 (erased).
John, 22.
Lucas, 14, 33, 57.
Thomas, 28.

ALBER ? *vide* Aller.

ALENGOURT (Ext. : 1607), here written
Alangorith, Alangourthe :
Thomas, 6, 22.

ALEXANDRE :
Denys, 55.
Guille, 5, 41.
John or Jannet, 14, (18), 26.
Pieres, 26.

ALLAIN, written Aleyn :
Philip, 22.

ALLER ? or **ALBER** ? (23), (28).

AMY :
Drouet, 13, 43.
John, 43, 59.
Sr Raffé, 43.
Raulin, 28.
Richard, 4, 5, 6, 9, 43.
Thomas, 14.

ANLEY :
John, 7 *bis*, 25, 56.

ANQUETIL (14) :
Andrew, 17, 34, 55.
Hostes (written Othis, Otis), 4 *ter*.
John, 56.

ANTHOINE, written Anthone, Anthony :
Drouet, 28.
John (10), 44.
heirs of John, 28.

ARTHUR, written Artor, Artur, Arture
(16) :
Colas, 7, 16.
Guille, 15, 18, 31.
John, 8, 16.

AUBIN :
Andry, 40.
Anthoine, 40.

AUDOUAYRE :
Tassin, 16, 32.

AUMONT (perhaps for Osmont) :
John (13).
Sr Thomas, 5.

AVERTY :
Blessot, 5.
Sr Edmond, 17.
John, 56.
Martynne, widow of John, 10.
Perrin, 55.
Sr Thomas, 55.

BAGOT, *vide* De Bagot.

BAILLIE, }
BAILLIF, } *vide* Le Baillif.
BAILY, }

BALLEINE, written Balaynne, Baylaynne,
Le Ballyng :
John, 7, 26, 46.

- BALLEINE** (*continued*):
 Raulin, 30, 45.
 Thomyn, 7.
- BARBEY**, & *vide* Barley:
 Lawrence, 6 *bis*, 35.
- BARLEY**? (perhaps for Barbey):
 William, 53.
- BARON**? (7).
- BARTRAM**, *vide* Bertram.
- BASSON**, *vide* Bisson.
- BASTARD**, *vide* Le Bastard.
- BAUDAINS**, written Baudain, Baudayn,
 Baudyn:
 Cardin, 56.
 Colin, 16 *bis*.
 heirs of Colin, 28.
 Gyffre, 6.
 John, 55, 56.
 wife of Lucet, 19.
- BAYLANNE**, } *vide* Balleine.
BAYLAYNNE, }
- BEAUMONT** (30).
- BECHERVAISE**, written Bescervoyse,
 Bysservyce, Beseyvor:
 John, 21.
 Philot, 31.
 Raulyn, 26.
- BECQUET**, written Reket:
 Macy, 40.
- BEKET**, *vide* Becquet.
- BELE**, *vide* Bellee.
- BELIEE**, written Bele, 24.
- BENEST**, also written Benet (*vide* note, p. 7):
 John, 47, 58.
 Philot, 16, 21, 33.
- BENET**, *vide* Benest.
- BERTRAM**, written Bartram:
 Drouet, 9, 27.
 Edward, 40.
 John, 10, 22, 33, 44, 57, 58.
 Julian, 5.
 Martin, 34, 40.
 Nicholas, 37.
 Thomas, 33.
- BESCERVOYSE**, *vide* Bechervaise.
- BESCHET**?
 Thomas, 21, 36.
- BESEYVOR**, *vide* Bechervaise.
- BESNARD**:
 Philot (14).
- BEUF**, *vide* Le Bœuf.
- BICHARD**, written Bischard, Bischart,
 Byschard:
 John, 20.
 Pieres, 19.
 Philip, 29.
 Thomas, 19.
- BILLE**? *vide* Billot.
- BILLOT**, also written Bille?
 Andry, 22, 25, 40.
 Macy, 6.
 Richard (25 margin), (40).
- BINET**, written Bynet:
 Guille, 7 (*vide* note).
 mother of Guille, 9.
- BISCHARD**, } *vide* Bichard.
BISCHART, }
- BISSON**, also written Basson, Bissonne:
 Bysson, 58.
 Collas (25 *bis*).
 John (23), 60.
 Perrin, 6, 17, 35, 58, 59.
- BLAMPIED**, written Blampy, Blamepy:
 John, 4.
 heirs of John, 34.
 Richard, 9.
- BLYNQUATYN**?
 William, 29.
- BORDON**, *vide* Le Bourdon.
- BOTTERELL**:
 Philip, 21.
 Raulin, 10.
 Thomas, 22.
- BOULAM**, *vide* Boullon.
- BOULLON**, also written Boulam:
 Guille, 21, 33, 38.
- BRADFELD**, } *vide* Brasdefer.
BRADFER, }
- BRASDEFER**, written Bradfeld, Bradfer
 (17), (24):
 Philin, 35.
- BRAY**, *vide* Bree.
- BREE**, written Bray, (6).
- BRETTON**, *vide* Le Breton.
- BRIGINDYNE**? (23).
- BRYANT**?
 Thomas, 37.
- BUESNEL**, written Busnoet:
 Gyffre, 14.
- BUSNOET**, *vide* Buesnel.

BYNET, *vide* Binet.
 BYSCHARD, *vide* Richard.
 BYSSERVYCE, *vide* Bechervaise.
 BYSSON, *vide* Bisson.

 CALAYS, *vide* Le Gallais.
 CANN (or CANU ?):
 Jacquet, 11.
 CANNES (or CAUNES), *vide* Le Caumais.
 CANNET (Ext: 1607), *vide* Cornet.
 CARPENTER, *vide* Le Charpentier.
 CARREL:
 John, 45.
 CARTRET, *vide* De Carteret.
 CATELL, *vide* Costil.
 CAUMES, *vide* Le Caumais.
 CESSON, written Sesson:
 John, 55.
 CHAMBRE, *vide* Le Chambrier.
 CHEVALLIER, also written Chyvaler:
 Anthoine, 21.
 Guille, 21.
 Master Oliver, 24.
 CHRISTIN, written Xpi:
 Guillemyn, 8, 56.
 CHYVALER, *vide* Chevallier.
 CLEMENT:
 John, 24.
 CLERK, *vide* Le Clerc.
 COCK, *vide* Le Cocq.
 COENTYN ? (Quentin ?):
 Jaquet, 11.
 COIGNARD, written Coingnart, Coyn-
 gnart (4):
 William, 9, 22, 43.
 COLET:
 Michiell, 35.
 COLLAS:
 Gracian, 13.
 John, 15.
 CORBEL:
 Vincent, 11.
 CORIN, *vide* Le Cornu.
 CORNET (in Ext: 1607, p. 9, written
 Cannet):
 John, 9, 28, 34.
 CORNU, *vide* Le Cornu.
 CORT, *vide* Le Court.

COSNART:
 Johannet, 14.
 COSTIL, written Catell, Cottell, Cotill,
 Costill (16), (32):
 John, 8, 12, 46.
 Guille, 32, 44, 45.
 Thomas, 18, 31.
 Sr Thomas, 55.
 COTIL, COTTELL, *vide* Costil.
 COURT, *vide* Le Court.
 COUSTANCES, *vide* Coutanche.
 COUSTER, }
 COUSTRE, } *vide* Le Couteur.
 COUTANCHE, written Coustances:
 Guillaume, 55.
 COYNGNART, *vide* Coignard.

 DAMADE, written Demadde, Demande:
 Pieres, 14, 43.
 DAMYS:
 John, 55.
 DANGY (28):
 John, 20.
 Michel (24).
 DE BAGOT, written Bagot:
 heirs of, 28.
 DEBENAYER, *vide* Debonaire.
 DEBONAIRE, written Debenayer:
 John, 11.
 DE BOUTTYLLIER, *vide* Le Boutillier.
 DE CALEZ, *vide* Le Gallais.
 DE CARTERET, written Cartret, Du
 Carteret:
 John, 41.
 Richard, 7.
 DE CHESNEY:
 Guille (54).
 DE CREVEUL, *vide* Le Creveul.
 DE GROSCHY, *vide* De Gruchy.
 DE GROSSE, *vide* Le Gros.
 DE GRUCHY, written Groschy, De
 Groschy (v. note, p. 13):
 John, 15, 45.
 Philip, 6.
 DE HEY, *vide* De Lecq.
 DE LA COUR, written De la Court:
 Jacquet, 58.
 Macy (6).
 DE LA CROY ?
 heirs of William, 29.

- DE LA HAGUE, written De La Houge :
Peter, 54.
- DE LA HAULE :
Raulin, 46.
- DE LA HAYE, written De La Hay :
Guille (4).
Jehan, 4.
Michell, 13.
Vincent, 5.
- DE LA HOUGE, *vide* De La Hougue,
De La Hague.
- DE LA HOUGUE, also written De la
Houge, De Lanthougue & *vide* De la
Hague :
Geoffrey, 28, 55, 57.
- DE LA LANDE :
Cler, 29.
- DE LANTHOUGUE, *vide* De la Hougue.
- DE LA PERRELLE :
Cardyn, 45.
Jany (25 *bis*, margin).
- DE LA ROCQUE :
John, 19, 22.
Sr Rauf, 35.
- DE LA VILLE :
Philot, 20.
- DE LECQ, written De Ley, De Hey :
John, 24.
Nicholas, 24, 30.
- DE MARKET, *vide* Dumaresq.
- DEMADDE, }
DEMANDE, } *vide* Damade.
- DE MONT, perhaps for De Soulemont :
Jo 53.
- DE MOUSTRIER, *vide* Du Moustier.
- DENTU, *vide* Le Dentu.
- DE PETTES, }
DE PETTYS, } *vide* Le Petit.
- DE QUETTEVILLE, written Queteville
(4), (5).
- DE ROUX, *vide* Le Roux.
- DE STE CROIX : & v. De La Croyñ
Jacquet, 59.
John, 44.
Mahy, 29.
Philpot, 57.
- DE ST. ESTIENNE :
Perrot or Parot, 9, 27.
- DE ST. MARTIN :
Guille (23).
Guy (23).
- DE ST. MARTIN (*continued*) :
Henry (53).
Jamys (23).
John (or Janequin), (21), (23).
Raulet (23).
Richard (53).
Thomas, 15, (23).
- DE ST. PIERRE, also written Saint Peter,
De St. Petre :
Nicolas or Collas, 26, 31.
Rauf, 15.
- DES HEULLES :
Perrin, 58.
- DE SOULEMONT, written Desoubs le
mont, *vide* also De Mont :
John, 35.
- DES VAULX :
John, 12.
- DE TUBLYN, *vide* Le Tubelin.
- DE VEULLE :
John, 14, 55.
- DE VINCHELES :
heirs of John, 7.
- DOBLEL, *vide* Dolbel.
- DOLBEL, also written Dolbell, Doblel,
Doulbel, Doublel :
Clement, 3.
Denys, 12, 26.
Guille, 4, 6, 14.
Jacquet, 12, 26.
Thomas, 14, 31.
- DON, also written Doon :
John, 4, 28, 34.
- DOON, *vide* Don.
- DOUBLEL, }
DOULBEL, } *vide* Dolbel.
- DOUSSELL, *vide* Touzel.
- DOYAN ?
heirs of Drouet, 28.
- DU BOSC, written due Book :
Michell, 56.
- DU CARTERET, *vide* De Carteret.
- DU CHEMIN :
Guille, 29.
- DU HEAULME :
Pyeres, 7.
- DU MARECKE, }
DU MAREK, } *vide* Dumaresq.
- DUMARESQ, written De Market, Du
Marecke, Du Marek :
Guille, 7, 26, 30.

DUMARESQ (*continued*) :

John, 9, 41.
Thomas, 30.

DU MOUSTIER, written De Moustrier :
Guille, 13.

DU PONT :

John, 9, 28, 35.
Nicholas, 46.

DURANT, written Le Durant :
John or Johannet, 7, 30, 35.

ESNAULT :

John 25.

ESNOUF, also written Esnouof, Esnoff,
Esnouff, Enouf, Enouff :
John, 15, 25, (25).
Mychell, 55.
Roger, 13, 21, 47.

ESPIART, written Espirat (5).

ESTUR :

John or Johannet (12), 40, 44.
Philip, 15.
heirs of Robert, 33.
Thomas, 29.

FALLE, also written Fale :

John, 19, 58.
Philip, 59.

FALLU, written Falu, Falue :

Guillot, 5, 26, 28.
Jacquet, 7 *bis*, 12, 31, 45.

FAUVEL, written Fauwell, Vauvel :

John, 5, 44.

FILLATRE, *vide* Le Filliatre.

FILLEUL, written Fileul, Philoll :

John, 14, 43.

FONDAN, written Fondam :

John, 6, 32.
Nicholas, 8.

FONTAINE, written Fontaynne,

Fountayn :

Drouet, 5, 10.
Richard, 8.

FOUSCHY? (34), Soucy in Ext: 1607,
p. 13.

FRIVOLLET (in Ext: 1604), here written
Frymoles (30).

GABOUREL :

Vincent, 11.

GALIS, }
GALLES, } *vide* Le Gallais.
GALLEZ, }

GALLIE, also written Gally :
John, 10, 14.

GALLY, *vide* Gallie.

GARNIER or **GASNIER**, also written
Gornyer, Gaynard, Getrueir (4), (17),
(39), (48) :
John, 15.

GAUDIN :

John, 9.
Stevin, 14.

GAVEY, written Gave :
Gilles, 58, 60.

GAYNARD, *vide* Garnier.

GERARD (Girard ?) :
Richard, 9.

GERDAIN, } *vide* Guerdain.
GERDAN, }

GERMAIN, written Gurmain :
John, 14.

GERVAISE, also written Gurveyse :
Nicholas, 30.
Sons of Nicholas, 11.

GETRUEIR, *vide* Garnier.

GIBAULT :

Guille, 26.
John, 25.

GIFFARD, written Gyffart, Gyffort :
Tassyn, 5, (22).

GILBERT, *vide* Guibert.

GIRARD, *vide* Gerard.

GOBBIS ?

Thomas, 37.

GODEL :

Clement, 45.
Drouet, 19.

GODFRAY, written Godfrey :

John, 55.
William, 7, 44, 57.

GOES, also written Goos :

Guille, 7, 12.
Thomas, 56.

GORNYER, *vide* Garnier.

GOOS, *vide* Gocs.

GOSSELIN :

Mahy, 45, 57, 59.

GRANDIN :

John, 15.

- GRAULT, also written Graut, Greult,
Groult :
Colyn, 22.
Drouet, 14, 44.
Guillot, 31.
Raulin, 34.
Sr Richard, 57.
Thomas, 12, (19), 46.
- GREULT, *vide* Grault.
- GROS, *vide* Le Gros.
- GROSCHY, *vide* De Gruchy.
- GROSSIER, also written Grosser :
Colas, 32.
John, 13, & v. note.
- GROULT, *vide* Grault.
- GUERDAIN, written Gerdain, Gerdan,
Le Gerdyn ?
Perin, 11, 29, 45.
Philip, 30, here Le Gerdyn seems to
be an error for Le Goupil, v. note.
- GUIBERT, written Gilbert :
Thomas, 14, 57.
- GUILLAUME or GUILLE, also written
William :
Dany (Denis), 17.
John, 26.
Piers, 18.
- GUILLOT :
Philip, 20.
- GURMAIN, *vide* Germain.
- GURVAYSE, *vide* Gervaise.
- GYFFART, } *vide* Giffard.
GYFFORD, }
-
- HACQUOIL, written Hascouil, Hascouill :
John, 15, 41.
- HAGES, } *vide* Le Haguais.
HAGUES, }
- HAHYER, *vide* Ahier.
- HAMON (7) :
Colas, 8, 12, 16, 32.
Humphrey, 56.
Janequin, 16, 18, 59.
Julian, 58, 60.
Michel, 8, 12, 30, 31.
- HAMPTONNE :
Guille, 13.
- HARDY, *vide* Le Hardy.
- HARIVEL :
Nicholas, 45.
- HARLESTON (18), (22), (24), (43).
- HARVY :
Guille, 59.
- HASCOUIL, *vide* Hacquoil.
- HASTAIN :
John, 13.
- HATHER, } *vide* Ahier.
HAYER, }
- HEBERT, also written Hebter, Herbert
(6), (34) :
heirs of (6).
Drouet (22), (24), (39).
- HEBTER, *vide* Hebert.
- HELLES, written Heller, Hellys :
Guillot, 15.
John, 32, 47.
Roger, 10.
- HELLYS, *vide* Helles.
- HERAULT, written Herauld, Heralde :
John, 8, 12, 21, 31.
- HERBERT, *vide* Hebert.
- HIQUES :
John, 4.
- HOCQUARD, written Hoquart :
Colas, 6.
- HORMAN (v. note, p. 13).
John or Janequin, 4, 5, 10 *bis*, 34, 45.
Philot, 3, 43.
Piers, 17.
- HUBERT, also written Hubter :
Anthoine, 4.
John, 10, 20.
Mychell, 7.
- HUELIN, written Hullyn :
John, 46.
-
- JAMBARD or JAMBART :
Anthoine, 55.
John, 57.
- JAMES, *vide* Le Jenne.
- JARDREY, *vide* Le Jardrey.
- JEAN, written Johan :
heirs of John, 17.
- JOHAN, *vide* Jean.
- JOLYS :
Gillot, 30.
Jamys, 29.
- JOURNEAULX :
Johannet, 4.
Thomas, 16, 46.

JUTIZE, written Justize :
 heirs of John, 28.
 Richard, 5, 34.

KENNALT, *vide* Quenault.

LABEY, written Labbey, Lable :
 Macyot (6), 44.

LA BRUN, *vide* Le Brun.

LA CLOCHE, written Laclosche, Le
 Cloche :
 heirs of Stephen, 26.
 Thomas, 37.

LAELL, written Laeel :
 Nicholas, 46.

LAFFOLLEY, also written Lafolle,
 Lafolly, La Folley :
 Fremyn, 55.
 John, 28.
 Thomas, 9, 10, 17.

LAISNE, written Laysne :
 John, 4.

LANGLOIS, written Lengles, v. also Le
 Cornu dit Langlois :
 John, 59, 60.

LARBALESTIER, written Lerbalestier :
 Anthoine, 21.

LASEDEL, *vide* Le Jardrey.

LAURENS, written Laurence :
 Guille, 25.

LAYSNE, *vide* Laisné.

LE BAILLIF, written Le Bailif, Le Bailiff,
 Baillie, Baillif, Baily :
 Collas, 16.
 Gabriell, 16, 32, 41, 47.
 John, 47.
 wife of John, 17.

LE BALLYNG, *vide* Balleine.

LE BASTARD, written Bastard :
 Clement, 20.
 Philot, 3, 9, 11, 28, 43.

LE BEOUF, *vide* Le Boeuf.

LE BER :
 heirs of John, 6.

LE BOEUF, written Beuf, Le Beuf (19) :
 Rogier, 57.

LE BOSQUET :
 James, 20.

LE BOURDON, written Bordon :
 Gryngore, 22.

LE BOUTILLIER, written De Boutyllier :
 Colas, 15.

LE BRETON, also written Le Bretton,
 Le Brytton, Bretton :
 John, 18, 37, 45 *bis*.

LE BROCC, written Le Brok, Le Broke :
 Jacquet, 45.
 John, 12.
 Perys, 41.
 Thomas, 57.

LE BRUN, also written Le Brune, Le
 Brum, Labrun :
 Guille, 5.
 John, 11, 12 *bis*, 17, 18, 59.
 Perin, 41.
 Thomelyn, 57.

LE BRYTTON, *vide* Le Breton.

LE CAUF :
 Gilbert, 46.
 John, 46.

LE CAUMAIS, written Caumes, Cannes
 (or Caunes), Le Caunnes (or Le Cammes),
 (22) :
 Colas, 16, 59.
 John, 14.

LE CAUNNES (or Le Cammes), *vide* Le
 Caumais.

LE CERF, written Le Cherf :
 Guille, 29.

LE CHAMBRIER, written Chambre,
 Le Chambre, Le Shambre :
 heirs of Colas, 34.
 John, 37 margin.
 Philpot, 57, 59.

LE CHARPENTIER, written Carpenter :
 John, 34.

LE CHERF, *vide* Le Cerf.

LE CLERC, written Clerk, Le Clerk :
 Drouet, 38, 44.
 John, 55.

LE CLOCHE, *vide* Lacloche.

LE COCC, written Cock, Le Cok (60) :
 Gylot, 5.

LE CORNOUAILLAIS, written Le
 Curnell :
 Cardin, 40.

LE CORNU, also written Cornu, Corin,
 Le Gorin :
 Denys, 15, 31.
 Gyon, 11.
 St John, 45.
 Raignold, 19.

- LE CORNU** dit **LANGLOIS** :
John, 46.
- LE COURT**, also written Court, Cort :
Gyffre, 16.
Jacquet, 59.
John, 8, 16, 18, 25, 45.
Perin, 7 *bis*, 11 margin, 30.
- LE COUTEUR**, written Le Cousteur,
Coustre, Couster :
Collas, 15.
John, 7, 18.
Robin, 46.
- LE CREVEUL**, also written De Creveul :
Macey, 35.
Nicollas, 6.
- LE CURNELL**^s *vide* Le Cornouaillais.
- LE DAIN**, also written Ledian, Le Dene :
Drouet, 9, 12, 26.
John, 26.
- LE DEMPTU**, *vide* Le Dentu.
- LE DENE**, *vide* Le Dain.
- LE DENTU**, also written Dentu, Le
Demptu :
John, 9, 28, 35, 43, 55.
- LE DIAN**, *vide* Le Dain.
- LE DOUX** :
Thomas, 10, 22.
- LE DURANT**, *vide* Durant.
- LE FEUVRE**, written Le Fevre, Le Fever,
Le Feubre, Leyfevre :
John, 15, 33.
heirs of Michell, 11.
Perrin, 5.
Richard, 54.
- LE FILLIATRE**, written Fillatre :
George, 11.
Raulet, 24.
- LE GALLAIS**, written Le Galles, Galles,
Gallez, Galis, Calays, De Calez :
Edmon, 19.
John, 18.
heirs of John, 24.
Simon, 6, 19, 40.
- LE GAY**, *vide* Le Geyt.
- LE GERDYN**, *vide* Guerdain.
- LE GEYT**, written Le Gei, Le Gay,
Le Gey :
John, 4.
Philot, 15, 17.
Rogier, 21.
Thomas, 21.
- LE GOBREY** or **LE GOBRE** :
Guilot, 11.
Jamys, 11.
- LE GORIN**, *vide* Le Cornu.
- LE GOS**, *vide* Le Gros.
- LE GOUPILL** :
Philip ? v. note p. 30.
- LE GROS**, written Gros, Le Gos, Le Groos,
De Grosse :
heirs of Colas, 5.
Isaac, 58.
John, 5, 10, (23), 25, 43, 59.
Perin, 8, 11.
Robin, 6.
Thomas, 18.
Vincent (25).
- LE GUERDAIN**, *vide* Guerdain.
- LE HAGUAIS**, written Hagues, Hages
(5), (10).
- LE HARDY**, also written Hardy :
wife of Clement, 6, 7, 15, 44.
Geffrey (4).
Laurence, 46.
Martin, 18, 25, 26.
Sr Richard, 34.
- LE JARDREY**, also written Jardrey,
Lasedel :
The heirs of, 22.
Alys, 22.
John, 22.
Perin, 14.
- LE JENNE**, also written James, *vide* note
p. 34.
Gyffrey (5).
Jacques, 54.
Janequyn, 4, 34.
William, 4.
- LE LIEVRE**, written Le Lyevre, Lyevre :
The wife of, 43.
Noel, 17.
- LE LOREUR**, written Le Lorier :
Raynold, 22.
- LE MAGNAN**, *vide* Le Moignan.
- LE MAISTRE**, also written Le Mestre :
Michell, 7, 15, 25.
Thomas, 26.
- LE MANS**, **LE MANE**, or **MANS** :
heirs of, 6.
Thomas, 6, 29.
- LE MARINEL**, written Marynell, Le
Marynell :
Estyenne, 16.
John, 18.

- LE MARQUAND**, written Markant, Le Markant, Le Marquant :
 John, 17.
 Perin, 24.
 Philot, 7, 11, 30.
 Thomas, 4.
- LE MENUEL** (or Le Mennel), written Menuell, Mennel :
 Nicholas, 29, 35.
- LE MESTRE**, *vide* Le Maistre.
- LE MOIGNAN**, written Le Magnan :
 John, 8.
- LE MOIGNE** :
 Edmond, 32.
 Guille, 56.
 Johannet, 8, 16.
 Nicholas, 32.
- LE MONTAIS**, written Le Monteys, Le Montes, Montoys :
 John, 12.
 Sr Martyn, 58.
 Perollin, 19.
- LEMPRIERE**, also written Lemprier, Lemprior, Lemproure :
 Drouet, 15.
 Guille (53).
 John, 43.
 Raulyn, 20.
 Robin, 56.
 Thomas, 6, 15.
- LE NEVEU**, written Le Neffe, Le Neffair :
 Perrin, 56.
 Raulyn, 56.
- LENGLES**, *vide* Langlois.
- LE NIES**, written Le Nyez :
 Guille, 6.
- LE NORMANT**, *vide* Norman.
- LE NYEZ**, *vide* Le Nies.
- LEONARD**, written Lyonard :
 John, 33.
- LE PETIT**, also written Lez Pettez, De Pettes, De Pettys (and v. Peto) :
 John 21 *bis*, 32.
 Michell, 11.
- LE PREVOST**, also written Le Provost :
 Michel, 5, 17, 57.
- LE QUESNE** :
 Colas ? v. note p. 59.
 John, 4.
- LERBALESTIER**, *vide* Larbalestier.
- LE REPOSEY** :
 Philot, 43.
- LE RICHE** :
 Macy, 9.
 Philot, 3, 34.
- LE ROUGETEL**, written Le Rogetell, Rogetell :
 Colin, 5.
 Richard, 4.
- LE ROUX**, written Roux, De Roux :
 heirs of Guille, 5, 14.
 petit (25 *bis* margin).
- LE ROY**, also written Le Roye :
 Drouet, 34.
 Pasquerell, 43.
 Perrot, 34.
 Thomas, 30.
- LE SAUTEUR** :
 John, 40.
- LESBIREL**, written Sybirel, Sebre :
 Andry, 13.
 John, 19.
- LE SERQUAIS** or **LE SERQUEZ** :
 Perrin, 13.
- LE SHAMBRE**, *vide* Le Chambrier.
- LES PETTES**, *vide* Le Petit.
- LE SUREE**, *vide* Suree.
- LE TUBELIN**, written Le Tublyn, Tublin, Tublyn, De Tublyn :
 Drouet, 10, 57.
 Raulin, 10, 28, 43, 57.
- LE VALLIER** :
 Guille, 17.
- LE VAVASSEUR**, also written Lewasser, Vavasseir :
 John, 19, 44.
 Mark, 17.
 heirs of Noel, 57.
 Pierres, 57.
- LEVESQUE** :
 John, 15, 38.
- LEWCE**, *vide* Luce.
- LEYFEYVRE**, *vide* Le Feuvre.
- LHOMEL**, written Lome, Lomell :
 Peres, 38.
- LONDON ?**
 John of, 27.
- LOUIS**, written Loys :
 John, 17.
- LOYS**, *vide* Louis.
- LUCE**, also written Lewce :
 Colyn, 7.
 Martin, 32.

- LUCE (*continued*):
 Sr Pieres, 47.
 Perin, 21.
 Steven, 22.
- LYEVRE, *vide* Le Lievre.
- LYONARD, *vide* Leonard.
- MABON :
 Colyn, 58.
- MACHON, written Maschon, Masshon :
 John, 29.
 Lucas, 4.
 Robert, 59.
- MAGER, *vide* Mauger.
- MAGNYARD, } *vide* Moignard.
 MAGNYART, }
- MAHAULT, also written Maghault :
 John, 16.
 Raulyn, 18.
- MALLAES, *vide* Millais.
- MALLET, written Malet :
 Guille (9).
 John, 5, 28, 59.
- MALO (13):
 Johannet, 17.
 Richard, 10.
- MALZARD, written Malsarz :
 Guillot, 12.
- MANS, *vide* Le Mans.
- MARETT, written Maret :
 Colas, 18.
 John, 8, 16.
 Sr John, 58.
 Macy, 59.
- MARGNYART, *vide* Moignard.
- MARKANT, *vide* Le Marquand.
- MARTIN OR MARTYN :
 Collas, 26.
 Gyffrey, 11.
- MARYNELL, *vide* Le Marinel.
- MASCHON, } *vide* Masshon.
 MASSHON, }
- MAUGER, also written Mager (6):
 Nicholas, 58.
 Philip, 16.
 Raynold, 6.
 Robert, 29.
 Stevin, 46.
 Thomas, 38.
- MENNEL, } *vide* Le Menuel.
 MENUELL, }
- MERTIFEN (in Ext: 1607, p. 23) here
 written Mittefen :
 Steven, 4.
- MESSERVY :
 Guille, 9, 38.
 Philetor, 4.
- MICHEL, written Michell, Michiel,
 Mychell, Mychiel :
 Guille, 11.
 Henry, 5, 20, 32.
 John, 30.
- MILLAIS, written Mallaez, Milles, Millaes,
 Myles, Mylaez (44):
 John, 5 *bis*, 10, 27, 33, 42, 58.
- MITTEFEN, *vide* Mertifen.
- MOIGNARD, written Magnyard, Magnyart,
 Margnyart :
 John, 34, 43.
 Martin, 9, 27.
 Michell, 44.
- MOLLET :
 Thomas, 37.
- MONTOYS, *vide* Le Montais.
- MORANT, *vide* Mourant.
- MORELL (14):
 Jacquet, 19.
 John, 58.
 Perrin (5).
 heirs of Perin, 5.
 Robert (9).
- MORIN, written Moryn, Moreyn (5), (11):
 heirs of, 6, 10.
 Hamon, 40.
- MOURANT, written Morant :
 Guille, 59.
 John or Janyn, 6, 10, 14, 40, 43, 55, 59.
- MYCHIEL, } *vide* Michel.
 MYCHELL, }
- MYLAES, } *vide* Millais.
 MYLES, }
- NEEL, also written Neell, Neelle, Nelle :
 Andrew, 55.
 Guille, 5, 10, 22.
 John, 22, 55, 56.
 Macy, 22, 55.
 Perin, 10.
 Richard, 34.
- NICHOLAS OR NYCHOLAS :
 Thomas, 31 *bis*.

NICOLLE, also written Nicoll, Nycolle
(4), (44):

Henry, 4.
John or Jankyn, 3 *bis*, 4, 9, (13).
Master Nicollas, 6.
Paulet, 18.
Philot, 6.
Raulin, 9, 59.
Thomas, 6, 59.

NOEL:

Clement (4).
Richard, 4.

NORDEST, also written Northeast:

John, 4, 9, 27, 56.

NORMAN, also written Normant, Le
Normant:

Cristofer, 22.
Guillet, 35, 60.
John, 13, v. note, 31, 33, 56.
Raynold, 6.

NORTHEST, *vide* Nordest.

NYCHOLAS, *vide* Nicholas.

NYCOLLE. *vide* Nicolle.

ORANGE, written Orenge:

John, 11.
Martin, 30.
William or Guillet, 11, 23.

OSMONT, *vide* Aumont.

PAAGE:

John (23).

PALLOT, written Palot:

Colas, 59.
John, 4.

PARCHARD, *vide* Perchard.

PAYN:

John, 4, 5.
Jourdan (53).
Thomas, 7.

PELGUE, written Pelgey, Pesgey:

Edmon, 25.

PERCHARD written Parchard, Perchart:

Colas, 22, 44.

PERIER:

Perin, 29.

PESGEY, *vide* Pelgué.

PETITBON:

Colin, 43.

PETO (Le Petit?):

Guille, 19.

PHILIPPE:

heirs of Macy or Macyot, 5, 43.

PHILOLL, *vide* Filleul.

PINCHARD, *vide* Pynchard.

PIPET:

heirs of, 4.

PIPON (25).

POINGDESTRE, also written Poindestre,

Poyndestre, Poyndette:
Damyán or Domyán, 6, 14, 22.
George, 59.
John, 10.

PRINCE, *vide* Prouings.

PROUINGS, written Prouis, Prince, pins:

John, 45.
Lucas, 30, 45.

PROUIS, *vide* Prouings.

PYNCHARD? or Pinchard? (9).

PYNTREY?

heirs of, 13.

PYTORN? 35.

QUENAULT, also written Quenalt,

Kennalt:
John, 47.
Robin, 34, 57, 59.

QUENTIN? *vide* Coentyn.

QUETTEVILLE, *vide* De Quetteville.

RAIDE, *vide* Reade.

RAIGNOLD, } *vide* Regnault.
RAYNOLD, }

READE, written Raide, Red, Reed:

Jankyn, 30.
Pierre (24).

RED, } *vide* Rende.
REED, }

REGNAULT, written Raignold, Raynold,

Reignold, Reynold:
Denys, 4, 5, 59.
George, 22.
Guille, 8, 12, 46.
John, 10, 40.
Philip, 10, 19.

REIGNOLD, *vide* Regnault.

RENOUF, written Regnof, Regnouf:

Gryngore, 19, 35.

REYNOLD, *vide* Regnault.

RICARD, written Richard, Richart (12):

Colin, 11.
John, 16 *bis*.
Perrin, 30.
Thomas, 29.

RICHARD, }
RICHART, } *vide* Ricard.

ROBELIN:
Guille, 31.

ROBERT, also written Robert:
Collas or Colin, 12, 31, 46.
Denys, 12, 46.
John, 12 *bis*, 31.

ROBIN:
John, 7, 25.

ROESSY, *vide* Roissier.

ROGETELL, *vide* Le Rougetel.

ROGER:
Nicolas, 15.

ROISSIER, written Roessy, Rouessy:
Edmond, 55.
John, 56.

ROMERIL, written Romerell, Romeryll:
Edmond, 9, 27, 56.
Guillet, 13.
Symon, 21.

ROUESSY, *vide* Roissier.

ROUX, *vide* Le Roux.

ST. ESTIENNE, *vide* De St. Estienne.

SAINT PETER, *vide* De St. Pierre.

SALMON:
widow of, 58.
Guille, 15.

SARRE:
Symon, 21.

SEALE, written Seele, Sele:
John, 19, 40, 57.

SEBRE, *vide* Lesbirel.

SESSON, *vide* CESSON.

SOUCY, *vide* Fouschy.

STOCALL, written Stokall:
Nicholas, 10.

SUREE (Le Suree in Ext: 1607):
Guillot, 57.

SYBIREL, *vide* Lesbirel.

THORAUULD, *vide* Torauld.

THUET? 35.

TORAUULD or **THORAUULD**:

Colas, 32.
Drouet, 18.

TOURGIS, also written Turgis, Turges:
John, 34.
Philin, 11, 29.

TOUSSET?
Guillot, 41.

TOUZEL, written Doussell:
Guillemin, 56.

TRACHY, written Trasey:
Guille, 38.

TRIGUEL:
Michell, 39.
Nicholas, 9, 20, 27.

TUBLIN, }
TUBLYN, } *vide* Le Tubelin.

TURGES, }
TURGIS, } *vide* Tourgis.

TYRELL (24).

UGON, written Ygon (3):
heirs of Thomas, 28.
John, 28.

VALLON, also written Vasson:
Thomas, 30, 31.

VALLYER, *vide* Le Vallier.

VALPY (6):
Nicholas, 45.
Symon, 44, 58.

VASSE:
Collas, 12.
Hector, 12, 31.
John, 10, 14, 57.
Pierres or Perrin, 44, 46, 54.

VASSON, *vide* Vallon.

VATENYER, }
VATKER, } *vide* Vaultiquier.

VAULTER, *vide* Vautier.

VAULTIQUIER (Ext: 1607), here written
Vatenyer, Watenyer, Vatker (v. note
p. 7):
John, 3, 11, 29.

VAUTIER or **VAULTIER**, written
Vaultyer, Vaulter (7), v. note:
Steven, 9.
heirs of Symon, 30.

VAUVEL, *vide* Fauvel.

VAVASSEIR, *vide* Le Vavasseur.

- | | |
|--|--|
| <p>VIBERT, also written Vybter :
 John, 12.
 Perrin, 20.
 Thomas, 19.</p> <p>VIEL, written Viell, Vyell :
 Michell, 12, 30.</p> <p>VINCENT, written Vinchent :
 Grouillot (Guillot), 15.
 John, 11.</p> <p>VIVIAN, also written Vivien, Viviaan,
 Vivyan (23), (24) :
 John, 12, (24), 31.
 Philippine, 6, margin.
 Rawlyn (24).</p> | <p>VOISIN, written Voyssyn :
 John, (22).</p> <p>VYBTER, <i>vide</i> Vibert.</p> <p>VYELL, <i>vide</i> Viel.</p> <p>_____</p> <p>WATENYER, <i>vide</i> Vaultiquier.</p> <p>WILLIAM, <i>vide</i> Guillaume.</p> <p>_____</p> <p>XPI., <i>vide</i> Christin.</p> <p>_____</p> <p>YGON, <i>vide</i> Ugon.</p> |
|--|--|

. Names misspelt in the Extente of 1607 :—

for Cannet, p. 9, read Cornet, cf. Ext : of 1528, p. 28,
 for Louvier, p. 51, read Le Loreur, cf. Ext : of 1528, p. 22
 for Nevell, p. 125, read Neel, cf. Ext : of 1528, p. 56,
 for Lomus, p. 25, read Louis, cf. Ext : of 1528, p. 17,
 where the name appears in the old form "Loys."
 Castell, p. 114, is probably for Costill.

ABRIDGMENT
OR
BOOK OF THE REVENUES
OF
THE ISLE OF JERSEY.

COMPILED IN THE YEAR 1528, (20th HENRY VIII).

*From a copy contained in No. 28018 (ff. 125—204) of the
series entitled*

“ ADDITIONAL MANUSCRIPTS ”

IN THE LIBRARY OF THE

BRITISH MUSEUM.

Abrigment or booke of the Revenues of the isle of Jarsey for a hole yere that is to say as well of rent of whet called the Kingis ppre and by soundrie Ten^{antis} of the said isle brought to the Castell Garners as other whete of the file Cartret absentis aliauntis forisfacturis Renunciacion[s] Melashez and of the priour of saint Clementis whiche are not brought to the Castell with Rentis sencyves prouostis mylles Greuery herbage Essuage verpes Grosse fermes of the dismes Relives pollayge and all other issues and profites in ony wise appertainyng or belongyng to the Capitayne of the Castell of Mountorgill w^{thin} the isle aforesayd made at Myghelmas the xxth yere of oure soverayn Lorde Kyng Henry the viijth as here after is specified that is to say fyrst,

Called the Kingis propre due at the fest of Saint Myghell tharchangell and to be brought to the garners of the Castell abouesaide by the Ten^{antis} of the parissheis ensuyng that is to say

Saint Martyn.

Clement Dolbell of St. Sauuo ^r	for ygon	..	ij cab di.*
Philot Bastard	..	..	v caš.
John Watenyer†	..	..	ij cab.
Jankyn Nycolle	..	..	vij cab di.
John Nicolle	..	..	vij cab di.
Philot le Riche	..	..	ij cab.
Philot Horman	..	..	ix cab di.

* di, half, abbreviated from demi or dimidium. † Vaultiquier, v. Ext : 1607, p. 3.

John Blamepy	..	..	..	..	xiiij cab.
Lucas Masshon for Clement Noel.	..	..	..	..	ix cab.
Rychard Noel	..	..	..	..	i q ^{rt} .
Henry Nicolle	..	..	..	..	x cab.
The heires of Pippet of Saint Clement for					} xj cab.
Geffrey le Hardy	..	..	..	..
Janequyn James*	..	..	..	..	ij cab.
Phileter Mesſuy	..	..	..	..	iiij cab.
John Palot	..	..	..	..	ij cab.
Richard Amy of Grouile for Nicolle	..	..	..	..	ij cab.
John Nordest	..	..	..	..	ij cab.
Anthone †hub ^t po ^r queteville	..	..	..	..	v cab.
John Hiques.	..	..	..	..	j cab dj.
John Nicolle for his wiffe for coingnart.	..	..	..	..	iiij cab.

Sm^a xiiij q^{rt} iij cab dj.

Groville.

Othis† Anq̃til	..	..	..	..	ij cab dj
The saide Othis†	..	..	..	..	v cab dj.
The saide Otis† for gornyer	..	..	..	..	ix cab.
John Payn	..	..	..	..	v cab.
John Don	..	..	..	..	iiij cab.
John Laysne	..	..	..	..	ij cab.
Guiffe Dolbel	..	..	..	..	ij cab dj.
Steven Mittefen§	..	..	..	..	v cab.
Denys Raynold¶	..	..	..	..	iiij cab.
William James||	..	..	..	..	iiij cab.
John le quesne	..	..	..	..	v cab.
John Horman	..	..	..	..	vj cab.
John le gei×	..	..	..	..	iiij cab.
Thomas Markant of Saint Brolade	..	..	..	..	j cab.
Richard Rogetell	..	..	..	..	ij cab.
Jehan de la Hay po ^r Guiffe delahay	..	..	..	..	j cab hepid
Johannet Jo ⁿ eaux of St. John bi cause of					} j q ^{rt} .
his wiffe.	..	..	..	..

* Le Jenne, vide index. † Error for Hub^t, i.e. Hubert. ‡ Hostes. § Mertifen in Ext: 1607, p. 23. ¶ Regnault. || Le Jenne, vide index. × Le Geyt.

Denys Reynold for Hagues	..	..	ij cab.
Richard Amy	..	..	j q ^{rt} .
Richard Justize	..	..	vij cab.
The heires of Macyot Phie	..	..	ij cab dj.
Prin le feure	..	..	iiij cab.
John Mallaez* of St. Sauuo ^r for pin Morell.	..	..	iiij cab.
Gyon ahyer of Saint Sauuo ^r	..	..	j q ^{rt} .
Gylot le Cok	..	..	vj cab.
Tassyn Gyffort for Gyffrey le Jenne	..	..	iiij cab.
John Le Gos†	..	..	vj cab.
Guille Neel	..	..	j cab.
The heirs of Guille Roux for Moryn	..	..	xiiij cab.
The heirs of Perin Morell..	..	..	j cab hepid
Colyn le Rogetell	..	..	iiij cab.
Julyan Bartram for queteville	..	..	v cab.
John payn	..	..	j cab.
Henry Mychell of Saint Heir for his wiff.	..	..	ij cab.
The heirs of Colas Gros of St. Clement for	..	..	} iiij cab.
Espirat‡	..	..
John Mallet..	..	..	iiij cab.
Drawet Fontaynne	..	..	xj cab.
The mylne of Bewuers§	..	..	j q ^{rt} .
Sir Thomas au Mont¶	..	..	ij cab dj.
Guille le Brun for Palot	..	..	vij caš.
Vinchēt de la Hay for the same cause	..	..	iiij caš.
Guillot Falu	..	..	xxj caš.
John Horman	..	..	j cab.

Sm^a xxv q^{rt} dj cab dj j hepid.

Saint Clement.

John Milles|| of Saint Sauuo ^r	..	..	ij cab.
Mich le provost	..	..	ij cab.
John Fauwell×	..	..	j cab dj.
Blessot Auſty+	..	..	vij cab.
Guille Alexandre	..	..	iiij cab.

Sm^a ij q^{rt} dj cab.

* Millaia. † Le Gros. ‡ Epiart. § Beauvoir. ¶ Aumont or Osmont. || Millaia.
 × Fauvel. + Averty.

Saint Sauno^r

Nicollas le Creueul*	..	..	..	j cab.
Janyn Morant	..	..	..	xij cab.
Phle Groschy	..	..	..	iiij cab.
Raynold le Normant	..	..	..	iiij cab.
The heires of Moryn po ^r Macy de la Court.				ij cab.
Thomas Nicolle of Trinite	..	..	..	iiij cab.
Guille wiff of Clement le Hardy	..	..	..	vij q ^{rt} .
Thomas Lemprio ^r	..	..	..	xiiij cab.
Guille Dolbel	..	..	..	j cab.
John Fondam of Saint Peter	..	..	..	iiij cab.
Richard Amy of Grouylle	..	..	..	v cab.
Thomas Alangorith†	..	..	..	j cab.
Lawrence Barbey for Roux	..	..	..	v cab.
The saide Barbey for Hebert	..	..	..	j cab.
Phillippine Vivien‡ Macy Billot for Macyot Labbey	..	..	..	ij cab.
Gyffre Baudain for the heires of Hebert for Valpy	..	..	..	j q ^{rt} .
Thomas le Mane§	..	..	..	ij q ^{rt} .
Damyant poyndettre.	..	..	..	j q ^{rt} j cab.
Sm ^a xix q ^{rt} iiij cab.				

Saint Helr.

Simond Gallez¶ for the mylle fryquet	..	..	..	iiij q ^{rt} .
Mastre Nicollas Nicolle	..	..	..	x cab.
Sm ^a v q ^{rt} ij cab.				

The Trenyte.

Prin Bisson	..	..	..	iiij cab.
Guille le nyez|| for maug ^r	..	..	..	vij cab.
Raynold Mauger	..	..	..	j q ^{rt} .
Robyn le Gros for Bray	..	..	..	j cab hepid.
The heirs of Mans×	..	..	..	j cab dj.
The heires of John Leber	..	..	..	ij q ^{rt} vij cab.
Philot Nicolle	..	..	..	j cab.
Colas Hoquart	..	..	..	j cab.

* i.e. Le Creve-œil. † Alengourt in Ext: 1607, p. 48. ‡ Sic, probably inserted later.
 § Le Manns in Ext: 1607, p. 48. ¶ Le Gallais. || Le Nies, in Ext: 1607, p. 74.
 × Le Manns in Ext: 1607, p. 74.

Mychell Hubert j cab.
Guille Bynet for Vaultyer* iiij cab.

Sm^a v q^{rt} vij cab dj.

Saint Oen.

The heires of John Devincheles now †Ri^d Car- } iiij cab.
tret }

Sm^a — p^z.

Saint Brolade.

Perin le Court j cab dj.

Sm^a — p^z.

Saint Pytre.

John le Conste^r j q^{rt} dj cab ij d q^{tes}.
William Godfrey iiij cab.
John Anley iiij cab.
Jaquet Falu iiij cab.
Johannet le Durant j q^{rt} dj cab ij q^{tes}.
Michell le Maistre ij cab.
John Anley iiij cab.
Colyn Luce of St. Lau^r for Hamon .. j q^{rt}.
John Balaynne iiij cab.
Perin le Court v cab.
Clement Hardy wiff for Baron .. xij cab.
Guillot Gooz ‡ j cab.
Philot le Markant ij cab.
Thomyn Balaynne ix §
John Robin j cab dj.
Jaquet Falu iiij cab.
Thomas payn for the malt mylle .. iiij cab.
Guille de Market ¶ vj cab dj.
Pyeres duheaulme j cab.

Sm^a xj q^{rt}.

Saint Mary.

Colas Artor i q^{rt}.

* In Ext: 1607, p. 74, Guille Benest for Vaultiquier. † These words were perhaps added later. ‡ Goes. § Sic, should be ix cab. ¶ Dumaresq.

John Catell*..	..	..	..	..	xiiij cab.
Myohell Hamon	..	..	..	..	j cab.

Sm^a ij q^{rt} vij cab.

Saint John.

The provost of haynos†	..	..	..	..	vj q ^{rt} v cab.
John le Court	..	..	..	..	ij cab.
Guille Raynold	..	..	..	..	iiij cab.
Guillmyn Xpi‡	..	..	..	..	iiij cab.
John Arture..	..	..	..	..	x cab.
John Maret ..	..	..	..	..	j cab.
Colas Hamon	..	..	..	..	vj cab.
John Herauld of St. Heir..	..	..	..	..	iiij cab.
John le Magnan for his suster	..	..	..	..	j cab.

Sm^a x q^{rt} iiij cab.

Saint Lauraunce.

Thomas§ Prouost of xiiij q ^{rt}	..	..	..	..	xiiij q ^{rt} vj cab.
Johannet le Moigne	..	..	..	..	ij cab.
Perin le Gros	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Richard Fountayn	..	..	..	..	ij cab.
Nichas Fondam	..	..	..	..	v cab.

Sm^a xvj q^{rt} vij cab.

Itm for the cariages by the Connestables of the parochis folloing that is to say

The connestable of St. Brolad	..	..	x q ^{rt} .
The counstable of St. Pyre	..	..	x q ^{rt} .
The counstable of St. Lawraunce..	..	..	viiij q ^{rt} .
The counstable of Saint Mary	..	..	v q ^{rt} .

Sm ^a of all the whete of the kingis	} vij ^{xx} vij q ^{rt} iiij cab.
ppre whiche is yerly brought to	
the garners of the castell ..	

* Costil, vide Ext: 1607, p. 109. † Emouf. ‡ Ochristin. § Error for "The."

Of the file Carteret due at the fest of Saint Michell
tharkangell whiche is paide at the tenantes houses and not brought
to the castell that is to say in the parishis following

Saint Martyn.

John Nordest	..	..	..	..	xxj cab dj.
Macy le Riche of the Trenyte	..	..	..	..	vj cab.
Guille bynetis mother of the Trenite for					} ij cab.
Robert Morell	..	..	..	..
Drouet Bartram	..	..	..	..	ix cab.
Guille Mesſuy	..	..	..	..	ij q ^{rt} .
Nicolas Triguell	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Parot of St. Estienne	..	..	..	..	j q ^{rt} .
John Nicolle..	..	..	..	..	ix cab.
Raulin Nicolle of grouille	..	..	..	..	iiij cab.
Edmond Romeryll of Saint Johns..	..	..	..	..	iiij cab.
Martin Magnyart	..	..	..	..	xv cab.
John Gaudin for Guille Malet	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Richard Blampy of Trenyte for his mother					} vj cab.
Drouet	..	..	..	..
John du marek of saint sauuo ^r for the					} iiij cab.
countie*..	..	..	..	..
John Cornet	..	..	..	..	xj cab.
Philot Bastard	..	..	..	..	iiij cab.
John le Dentu	..	..	..	..	ix cab.
Guille Coyngnart	..	..	..	..	iiij cab.
Thomas laffolley	..	..	..	..	iiij cab.
John du pont	..	..	..	..	iiij cab.
Richard Amy for pynchard	..	..	..	..	iiij cab.
Steven Vāl† Droet ledian‡	..	..	..	..	vj cab.
Richard Gerard for the mañ of Cartret w ^t					} vij q ^{rt} .
the londis appteynīg	..	..	..	..

Sm^a —

* Campart, v. Ext : 1607, p. 6. † Vaultier. ‡ Le Dain (Le Dean in Ext : of 1607, p. 6). This again appears to be a note by a later hand.

Groville.

Drouet Tublyn	..	..	..	..	xij cab.
John le Gros	..	..	..	..	xij cab.
Phite Raignold of Saint Heir	..	..	..	..	xj cab.
The heires of Moryn for John Anthone	..	..	..	..	j cab dj.
Raulyn le Tublyn	..	..	..	..	vij cab.
Thomas Lafolle of Saint Marten	..	..	..	..	iiij cab.
Gyon ahyer of saint sauuo ^r	..	..	..	..	ij cab.
John Raynold	..	..	..	..	j cab.
John Horman	..	..	..	..	iiij cab.
The said Horman for the Hages*	..	..	..	..	j cab.
Thomas le Doux of Saint Sauuo ^r	..	..	..	..	ij q ^{rt} .
Perin Neell	..	..	..	..	ij cab.

Sm^a viij q^{rt} vij cab dj.

Saint Clement.

Martynne de Gurpye† John Aultye	xij cab dj.
---------------------------------	----	----	----	----	-------------

Sm^a j q^{rt} iiij cab dj.

Saint Sauuo^r

John Hub ^l†	..	..	..	..	ij q ^{rt} .
John Bartram	..	..	..	..	xj cab.
John Gally	..	..	..	..	iiij cab.
John Vasse	..	..	..	..	ij q ^{rt} .
John Millaes.	..	..	..	..	ij cab.
Guille Neelle	..	..	..	..	iiij cab dj.
John Morant.	..	..	..	..	xxij cab.
Raulin Botterell	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Drouet Fontayne for the clos of a la Dame.	..	..	..	..	j q ^{rt} .

Sm^a xj q^{rt} iiij cab dj.

Saint Hilr.

John Poingdestre	..	..	..	..	j cab.
Nicholas stokall for his wiffe	..	..	..	..	iiij q ^{rt} j cab.
Roger Hellys	..	..	..	..	iiij cab.
Richard Malo	..	..	..	..	iiij cab.

* Le Haguais. † deguerpie (i.e. veuve) de John Averty. ‡ Error for Hub^l.

Jaqt Cann	..	..	..	..	j cab.
Philot Bastard for Moryn	..	..	..	..	ij cab.
John Debenayer	..	..	..	..	ij cab.

Sm^a vj q^{rt}.

The Trynete.

Vincent Corbel	..	..	..	..	j q ^{rt} .
John Vatker*	..	..	..	..	j cab.
Perin Gerdain	..	..	..	..	j cab.
Perin legros	..	..	..	..	j cab.

Sm^a j q^{rt} ij cab.

Saint Oën.

Philin Turgis	..	..	..	..	ij q ^{rt} .
The heires of Michell le Fever	..	..	..	..	ij cab.
John Labrun	..	..	..	..	vij cab.
Jamys legobro	..	..	..	..	ij †
John Vinchent	..	..	..	..	ij †
Gyon le Gorin ‡	..	..	..	..	vj †
Guilot le Gobre	..	..	..	..	ij †
Colin Richard and his pochoffs	..	..	..	..	ix †
Guille Michell	..	..	..	..	ij q ^{rt} vij cab.
Vinchent Gabourell	..	..	..	..	j cab.
Gyffrey Martin	..	..	..	..	iiij cab.
Jaquet Coentyn §	..	..	..	..	ij cab.
Michell le Petit	..	..	..	..	j cab.

Sm^a x q^{rt} vj cab.

Saint Brolade.

	William Orenge	..	..	..	j cab.
	The sones of Nicholas Gervaise	..	..	..	v q ^{rt} .
p ^r Perin	Georges Fillatre	..	..	..	x cab.
Cort ¶	Philot le Markant	..	..	..	ix cab.
	John Orenge.	..	..	..	ij cab.

Sm^a vij q^{rt} vj cab.

* Vaultiquier in Ext: of 1607, p. 74. † Sic, read cab. ‡ Le Cornu, v. Ext: of 1607, p. 117. § Quentin? (Countin in Ext: of 1607, p. 117). ¶ Probably added later.

Saint Pytre.

Jaquet Falue..	..	..	..	..	x*
John Vißt	..	..	..	..	x*
Guille Goez	..	..	..	..	ij*
Michell Viell..	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Michiell†	..	..	..	..	iiij cab.
Philin†	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Guifte†	..	..	..	..	ij cab.
John le Brun	..	..	..	..	ij cab.
Droet le dene‡ for the Floktre§	..	..	..	..	iiij q ^{rt} .

Sm^a viij q^{rt} vj cab.

Saint Mary.

Ecto ^r Vasse	..	..	..	..	j q ^{rt} .
John Heralld	..	..	..	..	iiij cab.
Guilot Malsarz	..	..	..	..	iiij cab.
John le Broke Rič uxoř	..	..	..	..	ij cab.
Denys Doulbél	..	..	..	..	v cab.
John le Monteys	..	..	..	..	j cab j řchonnř.
Denys Roberd	..	..	..	..	j cab j řchonnř.
Mič Hamon..	..	..	..	..	ij cab.
John Vivien	..	..	..	..	iiij cab.
Colas Vasse	..	..	..	..	vj cab.
Thomas Grault	..	..	..	..	iiij cab.
Jaquet Doblel	..	..	..	..	iiij cab.
John le Brun of St. Oen p ^r Richard	..	..	..	..	j cab dj.
John Robert	..	..	..	..	ij cab.
John Catell¶.	..	..	..	..	j cab.
Colas Robert	..	..	..	..	vj cab.
John Robert	..	..	..	..	vij cab j řchonř.

Sm^a vij q^{rt} iiij cab dj.

Saint John.

Colas Hamon for John Estur	..	..	..	v cab.
John des Vaulx	..	..	..	iiij cab.

* Sic, read cab. † Sic. ‡ Le Dain. § In Ext: 1607, p. 103, among the wheats due for the Priory of St. Peter. ¶ Costill in Ext: 1607, p. 110.

Andry Sybirel.	v cab.
John Norman*	ij cab.
Roger Esnouf†	xvij cab.
John Gros‡	v cab.
Guille Raignold	iiij cab.

Sm^a v q^{rt} ij cab.

Saint Laurence.

Guille de Moustrier§.	j cab dj.
Guillet Romeril for Malo	j cab.
Perin le S ^q z¶.	v cab.
John Hastain	ij cab.
Guille Hamptonne	ij cab.
The heiers of pyntrer	v cab.

Sm^a ij q^{rt} v cab dj.

Sm ^a of the whete due by reason of the file Cartret as aforesaid. . .	} iiij ^{xx} xix q ^{rt} j cab.
---	---

Due for the Alyauntis londis payable at the foresaid
fest of Saint Michell by the ten^{antis} of the parisshe here ensuyng
that is to say

Saint Martyn.

Gracian Colas in the discharge of John	} v q ^{rt} .
Nicolle	
Michell de la hay	vij cab.

Sm^a v q^{rt} vij cab.

Groville.

The parson of the pisshe	v q ^{rt} ij cab.
Drouet Amy for John Au mont|| . . . . .	vj cab.

* Horman in Ext: 1607, p. 80. † So probably in the original, the copy reads Elmous², the writer having apparently mistaken *s* for *l*, and *f* for *s* long with a mark of contraction; cf. p. 15, and Ext: 1607, p. 80. ‡ i.e. Grossier, but Groushie in Ext: 1607, p. 81. § Du Moustier. ¶ Le Serquez. || Aumont or Osmont.

John Fileul iiij q^{rt} dj.
The heritage of Philot besnard which John }
Morant holdith } vj q^{rt} dj.

Sm^a xvij q^{rt}.

Saint Clement.

Thomas Dolbell of Saint Sauuo^r xj cab.
John de Voullez xx cab.
John Gurmain* of Saint Martin ij cab.
Drouet Groult† of Groville for Anq̃till . . ij cab.
of Gyffre Busnoet‡ j cab.
of Pieres demadde§ ij cab.

Sm^a iiij q^{rt} vj cab.

Saint Sauuo^r

Thomas Gilbt¶ xx cab.
Thomas Amy for Morell iiij cab.
The heires of Guille de Roux|| ij cab.
Guille Dolbel ij q^{rt}.
Perin le Jardrey iiij cab.
Domyan Poingdestre. ix cab.
Lucas Ahier j q^{rt}.
Stevin Gaudin. iiij cab.
The prouost of the file Cartret× j cab.
John Vasse ij cab.
John Alexandre j cab.
John Gallie vj cab.
John Cannes+ and his pisshifs iiij q^{rt}.
Johannet Cosnart xv cab.

Sm^a xiiij q^{rt} iij cab.

Saint Hełr.

Is noon by the olde presidentes and Registres.

* Germain. † Gault. ‡ Buesnel. § Damade. ¶ Gilbert. || Le Roux. × In
Ext : 1607, p. 50, among the wheats due for the daughter of De Carteret. + Le Caumais,
vide Ext : 1607, p. 50.

The Trinets.

Thomas Lemp're for the mille of ponÿn. .	xiiij q ^{rt} .*
Drouet Lemprier for the same	vj q ^{rt} .
Thomas de St. Martyn for the same . .	ij q ^{rt} .
Guillmyne late wiff of Clement Hardy . .	ij q ^{rt} .
The prouost a levesque Davrenches . .	ix q ^{rt} .
John Esnouoff†	ij cab.
Colas de Bouttyllr	iiij cab.
Guillot Helles	iiij cab.
Guille Salmon	ij cab.
John Grandyn	ij cab.
Philot le Gay‡	iiij cab.
John Groschy	ij cab.

Sm^a xxxv q^{rt} v cab.

Saint Oen.

John Hascouil	j q ^{rt} .
Grouillot§ Vincēt	iiij cab.
John Garnyer	ij cab.
John Leyfeyvre	j cab.
Nicholas Roger	iiij cab.

Sm^a ij q^{rt} ij cab.

Saint Petre.

Colas Coustre¶	iiij cab.
Michell Lemestre	xx cab.
Rauf de St. Piere	ij cab.
John Colas	vj cab.

Sm^a iiij q^{rt}.

Saint Mary.

Phle Estur	ij q ^{rt} .
John Levesque	j q ^{rt} .
Guille Artur	xviiij cab.
Denys Cornu	iiij q ^{rt} .

* Error for xiiij, cf. the total at foot and Ext: 1607, p. 75. † So probably in the original, the copy reads Elnouos²; vide note p. 13, and cf. Ext: 1607, p. 75. ‡ Le Geyt. § Guillot. ¶ Le Couteur.

John Mahault for the tenement of Artur. . . iij q^{rt} ij hennes.

Thomas Jo^rneaux for the fee of Catellet*. . . xxj cab.

John Richard iij cab.

Colas Arture dj cab.

Sm^a xvj q^{rt} ij cab dj ij ca^p ij hennes.

Saint John.

Philot Benest ij q^{rt}.
 Phie Mager v cab dj.
 Tassyn audouayre xij cab.
 Colas Hamon po^r Costill iiij cab.
 Colas Cannes†. j cab dj.
 Gyffre le Court v sexton^{fls}.
 Janeqin Hamon iij cab.
 John le Court. iiij cab.
 John Arture j q^{rt}.
 Colin Baudayn j cab.
 John Maret j cab.
 Colin Baudayn iiij cab.
 Estyenne le Marynell v cab.
 John Richart iij cab.
 Gabriell le Bailiff j cab.

Sm^a viij q^{rt} v cab v sexton^{fls}.

Saint Laurence.

Johannet le Moigne x cab.

Colas le Bailiff xvij cab.

Sm^a iij q^{rt} iij cab.

Sm^a of all the whete due by the } cxj q^{rt} ij cab dj
 ten^antis of the Aliauntes landis } ij sexton^{fls} ij hennes
 as aforesaide } ij capons.

* In Ext : 1607, p. 109, among the wheats of the King's Proper. † Le Caumais? v. note, p. 14.

Whete due of the absentis londes in tyme of the
sege paiaible at the fest of Saint Mychell tharkangell by the ten^{antis}
of these pishes ensuying that is to say

Saint Martyn.

Thomas Lafolly vj cab.

Sm^a p3.

Groville.

The heires of John Johan iiij cab.

Noel le lyevre for g^rnier xiiij cab.

John le Brun of Saint Sauuo^r iiij cab.

Dany William for John Loys iiij cab.

Sm^a iiij q^{rt} ij cab.

Saint Clement.

Andry Anq^till. iiij cab.

Sir Edmond Afty* v cab.

Mick le prouost p Bradferis iiij cab.

Sm^a j q^{rt} iiij cab.

Saint Helr.

Mark le Vavasseur vij cab.

Guille the Vallyer vij cab.

Sm^a j q^{rt} vj cab.

The Trinite.

Philot le Gey iiij cab.

Johannet Malo. ij cab.†

John Baillies wiff vj cab.

Perin bisson xij cab.

Sm^a iiij q^{rt} vj cab.

Saint Brolade.

Piers Horman for his wiff iiij cab.

John Markant. j cab.

* Averty. † Sic, read q^{rt}.

No^a toknow
how the
Kyng is
aunsw^d
herof.

John Couster of St. Piter	xij cab.
John le Breton for the mylle of gouteply*	iiij q ^a rt iiij ca ^p .†
Paulet Nicoll for the forfaite of John	} v q ^a rt j cab.
Alexandre§	

Sm^a x q^art ij cab.

Saint Petre.

John Calays‡	iiij cab.
Martyn le Hardy	ij cab.
John le Brun	ij q ^a rt.

Sm^a ij q^art vj cab.

Saint Mary.

Guille Arture for Harleston§	iiij q ^a rt.
Piers Guille for Harleston§.. .. .	iiij q ^a rt.
Thomas Catell¶	ij cab.

Sm^a ix q^art vj cab.

Saint John.

Raulyn Maghault	iiij cab.
Colas Maret	vj cab.
John Marynell	iiij cab.
John le Court.. .. .	j cab.
Janeqin Hamon	j cab.

Sm^a j q^art vj cab.

Saint Laurence.

Thomas le Gros	iiij cab.
Drouet Thorauld	vij cab.

Sm^a j q^art iiij cab.

Sm ^a of all the whete due of the	} xxxvij q ^a rt vj cab.
absentis londis in tyme of the	
seege as aforsaide	

* Egoutepluie. † Sic. ‡ Le Gallais (v. Ext: 1607, p. 101). § In Ext: 1607, pp. 95, 111, among wheats due for forfeitures. ¶ Costill in Ext: 1607, p. 111.

Whete due for the fee of Bellosanne payable at the fest of Saint Michell tharkangell as aforsaide by the ten^{antis} of the pishe ensuyng that is to say

Saint Helr.

John de la Roque	.. .. .	ix cab.
Philip Raignold* for Thomas Gault	..	ij cab dj.
Gryngore Regnof for his wiff	.. .. .	j cab.
Edmon Galles†	.. .. .	j q ^{rt} .
John Seele for londe..	.. .. .	j q ^{rt} .
Jaquet Morell for the beuf‡	.. .. .	iiij cab.
Drouet Godel	.. .. .	ij cab iiij d l.
John Lewasse ^r§	.. .. .	xij cab.
John Fale of Saint Sauuo ^r..	.. .. .	iiij cab.
Simon le Galles	.. .. .	iiij cab.
Sm ^a of the whete due for the fee of Bellosanne as aforsaide		vj q ^{rt} iiij cab dj .. } iiij d l.

Whete due for the fee of Robillard payable at the foresaid fest of Saint Michell tharkangell in the parisshe folloing that is to say

Saint Oen.

John Sebre¶	.. .. .	vj cab.
Pottin Montoys	.. .. .	iiij cab.
The wife of Lucet Baudain..	.. .. .	ij cab dj.
Thomas Bischart	.. .. .	ij cab.
Pieres Bischart	.. .. .	j cab.
Thomas Vibert	.. .. .	j cab.
Raignold Cornu	.. .. .	j cab.
Guille Peto	.. .. .	ij cab.

* Regnault. † Le Gallais. ‡ Le Boeuf. § Le Vavasseur. ¶ Leabirel, (v. Ext : 1607, p. 119).

Phite Guillot	..	..	..	..	j cab.
James le Bosquet	..	..	..	..	j cab.
Pin Vybter*	..	..	..	..	j cab.
John Byschard	..	..	..	..	j cab.

Sm^a of the whete due for the fee }
of Robillard as aforsaide. . . } ij q^art vij cab dj.

Due by cause of Escrehoo[†] paiale at the aforesaid
fest of Saint Michell tharkangell by diſs ten^antis of the piſſhes
ensuying that is to say

Saint Martyn.

Clement Bastard	..	..	..	..	ij cab dj.
Nicholas Triguell	..	..	..	..	ij cab.
John Hubter‡..	..	..	..	..	dj cab.
Philot de la Ville§	..	..	..	..	j cab.

Sm^a vj cab.

Saint Sanno[¶]

Raulyn Lempers	vj cab.
----------------	----	----	----	----	---------

Sm^a p3.

Sm^a of whete due by cause of }
Escrehoo aforsaide } j q^art dj.

Due for the fee of Mesuasshes^{¶¶} paiale at the fest
of Saint Michell tharkangell as aforesaid by sondry ten^antis of the
piſſhes ensuying that is to say

Saint Helr.

Henry Michell for his wiff..	..	..	..	xv cab.
John Dangy ..	..	..	..	j q ^a rt.

* Vibert. † Ecreho. ‡ Hubert, (expanded from the incorrect form Hubt[¶]). § In
Ext: 1607, p. 5, among the wheats due for the Daughter of De Carteret. ¶ Meleschea.

	John Herauld	..	..	..	..	j q ^{rt} .
xvij cab p ann q lib Ideo no ^a	John lez Pettez*	..	..	..	..	ij cab.
	Guillmyn boullon of St. Lau ^r	..	..	..	..	iiij q ^{rt} j cab.
	John Beseyvo ^r †	..	..	..	..	iiij cab.
	Anthonne Chevaill ^r	..	..	..	..	iiij cab.
	Thomas le Gay ‡	..	..	..	..	iiij cab.
	Rogier le Gey ‡	..	..	..	..	iiij cab.
	Guille Chr for the mesnage de St. Martin.					vij cab.

Sm^a x q^{rt} j cab.

Saint Laurence.

Perin Luce	..	..	..	..	..	ij cab.
John de Pettys§	..	..	..	..	..	j cab.

Sm^a iiij cab.

Saint John.

Roger Enouff	..	..	..	..	..	vj cab.
Philot Benest	..	..	..	..	..	ij cab.
Thomas Beschet	..	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Symon Romeryll	..	..	..	..	..	iiij cab.
Symon Sarre..	..	..	..	..	..	iiij cab.

Sm^a iiij q^{rt}.

The Trinite.

Anthoine Ierbalestier	iiij cab.
-----------------------	----	----	----	----	----	-----------

Sm^a p3.

Saint Sauuo^r

Phillip Botterell	iiij cab.
-------------------	----	----	----	----	----	-----------

Sm^a p3.

Sm^a of the whete due of the fee }
of Mesnasshes ¶ as aforsaide .. } xiiij q^{rt} iiij cab.

* Le Petit, v. Ext : 1607, p. 59. † Bechervaise. ‡ Le Geyt. § Le Petit. ¶ Melesches.

Whete due by the forfeiture of diſs psons païable
at the feſt of Saint Mighell aforsaid by diſs psonnes in the
piſſhes enſuying that is to ſay

Saint Martyn.

p^r droict Of Guille Coyngnart for John Voyssyn of } iiij cab.
Herbert. the forfaictor of droit* Herbert .. }

Groville.

p^r Tassyn Of the forfaictor of Tassyn Gyffart, George } iiij cab.
giffart. Raynold.. .. }

Saint Clement.

Gryngore Bordon iiij cab.
p^r Harles- John Neell iij cab.
ton. Macy Neell iij cab.
Guiffot Neell iij cab.
Sm^a j q^{rt} v cab.

Saint Sanno^r

p^r Harles- The heires of the Jardrey.. .. x cab.
ton. Raynold le Lorert† j q^{rt}.
John Lasedel‡ Philip Aleyn§ iiij q^{rt} ij cap.
John Bartram ij q^{rt}.
Thomas le doux for Caumes xij cab.
John Aber ix cab.
Colas Parchard ix cab.
Domyn Poyndestre ix cab.
Thomas Botterell j q^{rt} dj cab.
Alys Jardrey iij cab.
Thomas Alangourthe j q^{rt}.
Steven Luce vj cab.
Colyn Grault vj cab.
no^a Andry Billot.. .. ij cab.
Cristofer Normant vij cab.

no^a p^r bill^{mo} John de la Roque for the mylle ij q^{rt}.

Sm^a xix q^{rt} dj cab.

p capit fact

non fiet effect

Ideo lo &c.

* Drouet. † Le Loreur, written Louvier in Ext: 1607, p. 51. ‡ Le Jardrey? v. Ext:
1607, p. 52. § Perhaps added later.

Saint Sauuo^r

Forfaytur Of Alber otherwise called Brigindyne a° dñi m^l v° xix a° R^e H.
viiij xj°.

Saint Oen.

Forfaitur Of John Paage A° dñi m° v xix A° R. H. viij xj°.

The Trinite.

Forfaitur Of John Bysson sone and heire of pin Bisson A° dñi M° v° xix°
A° R^e H viij xj°.

Saint Marye.

Forfaitur Of the curet of Saint Mary the whiche the Curate of the same
pisshe hath w^holdyn long tyme of his owne actoryte.

**Saint Sauuo^{rs} }
and Groffeld. }**

Forfaitur Of John de Grosse A° dñi m^l v° xix° A° R^e H viij xj°.

Saint Martyn.

Forfaiture Of Saint Martins that is to say first guille de St. Martyn Raulet de Saint Martin Jamys de St. Martin Guy Saint Martin John de Saint Martin and Thomas de Saint Martin whiche forfaicture in the pisshe of the Trinite and in di ^{vs} other pissches in Jarsey and was forfeited by reson of treason of selling and deliver- ing of the Kingis castell w ⁱⁿ the isle of Jarsey	}	to enquire who doth occupie these londes and by what title.
--	---	---

Memorand that Guillet Orrenge owyth for- faiture of the Viuiaans e ^l yere .. .	}	iiij cab of Rye.
--	---	------------------

Forfaitur. The forfeiture of Viuyang.

St Oen.

p ^r Harles-	Nicholas de Hey*	..	..	..	..	xj cab.
ton.	John Deley*	..	..	..	..	xj cab.

Sm^a ij q^art vj cab.

Saint Petre.

	Master olyſ chyvaler for the forfeiture of	}	j qrt.
	Bradfeld		
p ^r Tyrell.	John Clement		ij cab ij caṽ.
p ^r droit	The heires of John de Calez†		iiij cab.
hebt	Bele of Saint Mary‡		x cab.

Sm^a ij q^art.

Saint Laurence.

Forfaicture of Viuians that is to say Rawlyn and	}	xx cab.
Rawlyn w ^t John their brother A ^o dñi		
m ^o v ^o xix a ^o R ^e H. viij xj		

p ^r Michel	Raulet Fillatre	j cab.
Dangy.		

Sm^a ij q^art v cab.

Saint Brolade.

Forfaiture of Red.	Perin le Marquant for the forfeiture of	}	x q ^a rt ij cab.
	Pierre Raide		

Sm^a p3.

Sm ^a of the whete due by forfei-	}	xxxv q ^a rt iiij cab dj
ture of soundry psonnes as afor-		
saide		

ij caṽ.

* De Léeq. † Le Gallais? cf. p. 18, and v. Ext: 1607, p. 101. ‡ Bellée.

Whete due of Renūciacyon and Exchete of soundry
 psonnes paiaable at the fest of Saint Michell tharkangell aforsaid
 by soundry tenantes of the pisshes following that is to say

Saint Sauuo^r
 p^r Richard Billot. Andry Billot ij cab.
 p^r pyty Roux. Edmon Pesgey* iij cab.
 Sm^a v cab.

Saint Brolade.
 p^r Janyn de la prell John Court vj cab Rye.
 no^a q^r fus infra le absentes. Sm^a vj cab Rye.

John Esnoff the yonger for and by cause of a tenement of the
 Renūciacion of one John Esnouff thelder owithe and hathe
 takyn for one yere to pay at the Fest of Saint Michell to
 the Kingis receyt iij quarters and vj cab of whete.

Saint Laurence.
 John Gibault ij cab.
 John le Gros of the Renūciacion of Vin- } iij q^{rt}.
 chent le Gros }
 Guille Laurence for the renunciacion of } xiiij cab.
 Colas Bisson }
 John Esnalt for the renunciacion of Colas } iij cab.
 Bisson }
 Sm^a ij q^{rt} iij cab.

Saint Petre.
 p^r petit Roux. Martin le Hardy iij cab.
 p^r Janyn de la prell. John Robin iij cab j cap.
 Michell le Mestre vj cab.
 The Renunciacion of Pipon in the holdyng } iij q^{rt}.
 of John Anley &c. }

* Pelgué.

Saint Mary.

John Guille	iiij cab.																
Denys Doblel	j cab.																
Forfaiture. Jaquet Doblel	ij cab.																
<table> <tr> <td>Sm^a of the whete due of the</td><td rowspan="3">}</td><td colspan="4">whete vj q^{rt} vij cab</td></tr> <tr> <td>Renunciacion and Exohete as</td><td colspan="4">Rye vj cab j cap.</td></tr> <tr> <td>aforesaide</td><td colspan="4"></td></tr> </table>						Sm ^a of the whete due of the	}	whete vj q ^{rt} vij cab				Renunciacion and Exohete as	Rye vj cab j cap.				aforesaide				
Sm ^a of the whete due of the	}	whete vj q ^{rt} vij cab																			
Renunciacion and Exohete as		Rye vj cab j cap.																			
aforesaide																					

Whete due by soundry parsons for soundry causes
as followith paiable at the fest of Saint Michell tharkangell as is
aforesaid that is to say

Mylle Malasä.

The heires of Stevyn lachlosche xij q^{rt} iiij cap.

**Saint Petre for
the Pryorte.**

Guille Gibault .. ..	..	..	..	..	xxij cab.
Jannet Alexandre .. ..	..	..	..	..	v cab.
Pieres Alexandre .. ..	..	..	..	..	vj cab.
Drouet le Dain .. ..	..	..	..	..	xij cab.
Martyn le Hardy .. ..	..	..	..	..	iiij cab.
Guille du Marecke .. ..	..	..	..	..	j cab.
Guillot Falu .. ..	..	..	..	..	j cab dj.
Thomas le Maistre .. ..	..	..	..	..	j cab.
John le Ballyng* .. ..	..	..	..	..	j cab dj.
John le Dene† .. ..	..	..	..	..	iiij cab.
Colas Martyn .. ..	..	..	..	..	j cab.
Raulyn Bysſuyce‡ .. ..	..	..	..	..	j cab.

Sm^a vij q^{rt} v cab.

Nicolas de Saint Petre for the priorte of

Saint Petre v scuttis§ to pay at iij	}	v scutties.	
termes accustomed			

* Balleine. † Le Dain. ‡ Bechervaise. § escus.

The Priorte of Saint Clement.

For the said fee of priorte of Saint Clement } xliij q^{rt}.
 paiable as aforsaide }

John Myles xxj cab.

Sm^a xliiij q^{rt} v cab.

Money due to the priorete for Rentes Cen- } xliij^s ij^d j^d p^r.
 syues }

Whete due of diners Constables for the caryage
 paiable at the saide fest of Saint Michell tharchangell as here
 insuythe that is to say

The Constable of Saint Petre x q^{rt}.

The Constable of Saint Brolade x q^{rt}.

The Constable of Saint Laurence viij q^{rt}.

The Constable of Saint Mary v q^{rt}.

Sm^a xxxiiij q^{rt}.

Polage due alway and paiable at the fest of Cristemas
 as well for the King as for the file Cartret in the pisshes following
 that is to say

Saint Martyn.

File Cartret.

John of London ij cap.

Droet Bartram j loff p j gall.

John Nordest j loff p j gall.

Nicholas Triguell iij loff p ij gall j cap.

Perrot de Saint Estyenne j gall.

Edmond Romerell j loff p j gall j cap.

Martyn Magnyart ij cap ij gall.

The heirs of Droet Doyan ..	..	..	j loff p j gall.
The heirs of Bagot ..	..	..	j loff p j gall.
John Cornet ..	..	..	ij loff p ij gall.
Pñot Bastard ..	..	..	j loff p j gall.
John le Dentu ..	..	..	iiij loff p iiij gall.
John du Pont ..	..	..	j loff j gall.
Drouet Anthony ..	..	..	j lof j gall.

Sm*	{ pance*	xiiij	} Ex ^r cū at lib ^r fact a ^o xx Henr vij.
	{ cap ..	..	iiij
	{ gall ..	..	xvij
	{ loffis ..	..	ij

Grouile for the King.

File Cartret.	The parson of Grouile ..	..	..	ij loff ij cap.
	The heires of Thomas Ygon ..	..	..	iiij hennes.
	Thomas Hahyer† of Saint Sauuor ..	..	..	j cap.
	The heirs of John Justice ..	..	..	iiij hennes.
	Raulin Amy ..	..	..	j cap.
	Geffr de la Hougue and psshons for Aller ..	..	..	iiij cap.
	Guillot Falu for dangy ..	..	..	iiij hennes.
	John Mallet ..	..	..	iiij gees.
	John Ygon ..	..	..	ij gees.
	John Doon ..	..	..	iiij hennes.
	John la Folley ..	..	..	ij cap.
	{ The heyres of John Anthone ..	..	..	j loff j henne.
	{ Raulyn le Tublyn ..	..	..	iiij loff iiij hennes.
	{ Gyon Ahyer‡ ..	..	..	..

Sm*	{ cap ..	ix
	{ hennes ..	xvij
	{ gees ..	vj
	{ loffes ..	vij

Saint Clement.

The heires of Colin Baudain	j loff j cap.
--------------------------------	----	----	---------------

* Sic, cf. the total at p. 33. † Ahier. ‡ Erased in the original.

Saint Heïr.

For the King.

Thomas Estur	..	..	..	..	j loff j cap.
Mahy de St. Croix	..	..	..	..	vj hennes.
Nicholas Menuell	..	..	..	..	vj cap.
Cler de la lande	..	..	..	..	ij cap.

Sm ^a	{	cap	..vij	ix
		hennes	..vj	
		loffis	..j	

The Trinite.

For the King.

William Blynq ^a tyn	now	Robart Maug ³ *	j loff j henne.
The prouost of the Bishop of Avrenchez	..		vj hennes.
John Maschon	..	..	ij cap.

For File Carteret.

Pin gerdain	..	..	..	..	ij loff ij hennes.
The heirs of William de la Croy ³ †	..				j loff j henne.
Guille du Chemyn	..	..	..	..	iiij loff iiij capiij hennes
Thomas le Mans	..	..	..	..	ij loff ij cap.
John Vatenyer‡	..	..	..	..	j loff j henne.

Sm ^a	{	hennes..	..	xij	} ex ^r
		cap	..	vij	
		loff	..	xj	

Saint Oen.

For the King.

Phtin Tourgis	..	..	..	..	{ ij loff ij hennes xxx egges.
Pin Perier	..	..	..	..	j loff j henne.
Jamys Jolys	..	..	..	..	j loff j henne.
Phtot Bischard	..	..	..	..	ij loff ij hennes.
Thomas Richard	..	..	..	..	ij loff ij hennes.
Guille le Cherf	..	..	..	..	j loff j henne viij chekyns

* Probably added later. † or de la Croyas, perhaps for De Ste Croix. ‡ Vaultiquier in Ext: 1607, p. 77.

Pin Richard ..	..	..	..	..	ij hennes.
John Michiel ..	..	..	..	..	ij loff ij hennes.
Thoma le Roy ..	..	..	..	..	ij hennes.
Gillot Jolys ..	..	..	..	..	j henne.

Sm.	{	hennes..	..	xvj	} Ex ^r
		Chekyngs	..	vij	
		Eggis ..	..	xxx
		loff ..	..	xj

Saint Brolade.

For the Kyng.

Jankyn Reed..	..	..	..	..	j henne.
Philot le Markant ..	..	..	..	..	j loff j cap.
The heires of Symon Vaulter	..	..	..	..	j loff j henne.
Pin le Court..	..	..	..	..	j loff ij hennes.
Martyn Orenge ..	..	..	..	..	j henne.
Nychas Guruayse ..	..	..	..	..	ij loff ij cap.
Phillpe le Gerdyn*	..	..	..	..	ij hennes.

Sm*	{	hennes ..	vij	}
		cap ..	ij	
		loff ..	v	

Saint Petre.

For the King.

Guile Du Marek ..	..	..	..	..	j loff j cap.
Lucas Prouis†	..	..	..	..	j cap.
John Durant..	..	..	..	..	j loff j henne
The fee of Osnault ..	..	..	..	..	ij hennes ij ^d s ^t ij den ĩ.
Thomas Vallon for Beaumont	..	..	..	..	ij hennes.

For file Carteret.

Nichas de ley ..	..	..	..	..	j loff j cap.
Michiel Vyell ..	..	..	..	..	ij loff ij hennes.
Michel Hamon ..	..	..	..	..	j loff j henne.
Thomas du Marek for Frymoles‡	..	..	..	..	j loff j capon.
Raulanne Baylaynne ..	..	..	..	..	j cap xx eggis.

* Le Goupill in Ext: 1607, p. 96. † Prouings. ‡ Frivollet in Ext: 1607, p. 104.

Jaqt Falue xxx eggis.
 Thomas Vasson* j cap.
 Colla Saint Peter ij hennes.

Sm^a { hennes ..ix
 cap ..v
 eggis ..l
 loff ..vij
 mony .j dj st ij den t

Saint Mary.

For the King.

Phlot Besceruoyse ij hennes viij den t.
 Thomas Nycholas vj hennes.

For File Carteret.

John Norman j loff j henne.
 John Heraulde iiij loff ij hennes ij cap.
 Thomas Nickas iiij hennes.
 Thomas Catell† j henne.
 Michiell Hamon j loff j henne.
 John Vivien j loff j henne.
 Denys Corin‡ iiij loff iiij cap.
 Guille Arture vj hennes xx eggis.
 Guille Robelin ij loff ij hennes
 Colin Robert.. .. . ij hennes ij loff
 John Robert ij loff ij hennes.
 Guillot Grault j loff j henne.
 Thomas Doublel ij loff ij hennes.
 Ector Vasse ij hennes.

Sm^a { hennes .. xxxij
 cap .. vj
 eggis .. xl
 loff .. xvij
 mony .. viij den t

* Vallon. † Costil. ‡ Le Cornu.

Saint John.

For the King.

The Kingis prouost..	..	..	..	iiij gees iij chekins.
The same prouost ..	..	..	..	xl egges ix hennes ix d ĩ
John Heller*..	..	..	..	iiij cap.
Gabriel le Bailif ..	..	..	..	j henne.
Tassyn Audouayre ..	..	..	..	ij cap.
Guillot Cotill ..	..	..	..	j cap.

For file Carteret.

Colas Hamon for Cotill ..	..	..	..	ij loff ij cap.
Colas Grosser†	..	..	..	j loff j henne.

Sm ^a	{	hennes ..	xj
	{	chekins ..	iiij
	{	gees ..	iiij
	{	cap ..	ix
	{	loff ..	iiij
	{	mony ..	ix den ĩ
	{	eggis ..	xl

Saint Laurence.

For the King.

The puost of xiiij q ^a rtes ..	..	..	..	vj loff vj hennes.
Colas Torauld ..	..	..	..	iiij cap.
Nichas le Moygne ..	..	..	..	j loff j henne.
John Fondam ..	..	..	..	j loff j henne.
Martyn Lewce‡	..	..	..	ij chekyns.
Edmonde le Moygne..	..	..	..	ij capon.

Sm ^a	{	hennes ..	viiij
	{	cap ..	iiij
	{	loff? ..	viiij
	{	chekyn ..	ij

The fee of the Mesnaschez.

For the King.

Henry Mychiel ..	..	..	..	ij cap.
John de Pettes§	..	..	..	j cap.

* Helles. † Grossier. ‡ Luca. § Le Petit, v. Ext: 1607, p. 65.

Guille Boullon	..	..	..	..	ij cap.
John le Fever..	..	..	..	..	j henne.
John Norman ..	..	..	..	..	j cap.
Phiot Benest ..	..	..	..	..	ij hennes.

Sm ^a	{	hennes	..	iiij
		cap	..	vj

Saint Sauo^r

For the King.

The prouost of thabbesse of Caen ..	..	xiiij hennes.
of the saide prouost ..	..	ix ^{xx} eggis.
The heires of Robert Estur..	..	iiij loffes iiij hennes.

For file Carteret.

John Bartram ..	..	..	..	j loff j cap.
John Lyonard ..	..	..	..	j loff j cap.
John Millaes ..	..	..	..	ij loff ij hennes.
Drouet Clerk ..	..	..	..	iiij loff j henne ij cap.
The prouost of the File Carteret ..	..	..	ij hennes xxx eggis.	
Thomas Bartram ..	..	..	j henne j cap.	
Lucas Hayer* ..	..	..	ij hennes ij cap.	

Sm ^a	{	hennes	..	xxv
		cap.	..	vij
		eggis	..	ix ^{xx} xxx
		loff	..	x

Sm ^a of all the polage as is aforesaide due at Cristemas.	{	pigges	..	xiiij
		capons	..	lxv
		gaſt	..	xvij
		hennes	..	cxxxvij
		gees	..	x
		chekyns	..	xj
		eggis	..	ciiij ^{xx} x
		loffes	..	lxxix
		mony	..	ij d sť ix deñ ĩ

* Ahier.

Rentes censuques gaderid by the Kingis prouostis and
paible at the fest of Saint Michell tharcangell onely in the piasses
following that is to say

Saint Martyn.

Phlot le Riche	..	..	..	..	iiij d ob j den ẽ.
S ^r Richard le Hardy..	..	..	..	..	xiiij dj iiij den ẽ.
John Cornet	..	..	..	..	vij d ij den ẽ.
Richard Neel	..	..	..	..	iiij ^a vij d ij den ẽ.
The prouost of the fee Gife payne.	..	..	..	..	xix d ij den ẽ.
Martin Bartram	..	..	..	..	iiij d ob j den ẽ.
Drouet le Roy for Hebler*	..	..	..	..	ij ^a
Prot le Roy for Fouschy†	..	..	..	..	ij ^a
Jannykyn James‡	..	..	..	..	iiij ^a
The heires of John Blampy.	..	..	..	..	iiij ^a

Sm^a xix^a vij d ij den ẽ.

Groville.

Richard Justice	..	..	..	..	v ^a iiij d viij den ẽ.
John Don	..	..	..	..	v ^a
John Horman	..	..	..	..	iiij d ob ij den ẽ.
Raulin Groult	..	..	..	..	xviij d.
John Magnyard	..	..	..	..	v ^a
The heires of Colas Chambre§	..	..	..	..	iiij ^a
John Carpenter¶	..	..	..	..	vj ^a
Robin Quenault	..	..	..	..	vj ^a
John Turges	..	..	..	..	iiij d ob j den ẽ.

Sm^a xxxij^a vij d ij den ẽ.

Saint Clement.

The lorde of Saint Mares||	..	..	..	..	xlviij ^a
Androwe Anquetil	..	..	..	..	vj ^a iiij ^d ob j den ẽ.

Sm^a liiij^a iiij^d ob j den ẽ.

* Hebert, from the incorrect contraction Hebt^p. † Soucy in Ext : 1607, p. 13. ‡ Le Jenne in Ext : 1607, p. 13. § Le Chambrier. ¶ Le Charpentier. || Samarés.

Saint Sauc^r

Michiell Colet vij d ij den ẽ.
 Laurence Barbey v d iiij den ẽ.
 Macey de Creveul for Pytorny xiiij d iiij den ẽ.
 The prouost of the File Carteret iiij d ob j den ẽ.

Sm^a ij^s vj^d ob j den ẽ.

Saint Hełr.

The prior of thialet viij ti.
 Gringore Regnouf iiij^s ij^d iiij d ẽ.
 John Desoubs le mont xviiij d.
 S^r Rauf de la Roque vij d ij den ẽ.
 Nicholas Mennel x^s
 John Dentu iiij^s

Sm^a viij^u xviiij^s iiij^d ob j d ẽ.

The Trinyte.

Prin Bisson ij^s iiij^d ob iiij d ẽ.
 Guillet Norman vj^d

Sm^a ij^s x^d ob iiij den ẽ.

Saint Oen.

The lorde of Saint Oen ij^s
 The prouost of Orglandres iiij^s vj^d
 The prouost of Lyouille iiij^s

Sm^a x^s vj^d

Saint Petre.

Thuet* for the mylle of Testain† xiiij^s
 John du pont xij^d
 Johannet le Durant xxj^d ob j den ẽ.
 Phlin Bradfer vij d ij den ẽ.

Sm^a xvij^s iiij^d ob iiij den ẽ.

Sm^a of all the Rentes censive }
 payable at Mighelmas aforsaid . . } xvij^u ij^s j^d ob iiij d ẽ.

* Sic, † Toutain.

Quite rentes callid prouostes paiable by thondis of the prouostis of the piashes ensuyng at thre termes by evyn porcions that is to say Ester midsomer and Mighelmas &c.

The puost of Saint Martyn..	..	..	lxij ^s iiij ^d ob q ^r ob ĩ.
The puost of grovile..	..	..	vj ^u vij ^s
The puost of s ^t Sauio ^r	..	..	lvj ^s xj ^d ij ^d ĩ.
The puost of Saint Brolade..	..	..	lxv ^s j ^d ij ^d ĩ.
The puost of Saint Petre	..	..	lxij ^s vij ^d ij ^d ĩ.
The puost of Saint Mary	..	..	xxxvij ^s
The puost of Saint Laurence	..	..	lvj ^s x ^d ij den ĩ.

Prouostis for the fee of Mesnaschez paiable at Mighelmas as aforesaid

The puost of Saint Heir	..	..	..	lix ^s iiij ^d
The puost of Saint Laurence for the fee of Hastannes	..	..	..	ix ^s vij ^d ij den ĩ.
The puost of the gret fee in Saint Laurence				xiiij ^s iiij ^d ob ij d ĩ.
The puost of saint John for the fee of				ij ^s
* Butt William	..	..	..
Thomas Beschet	..	..	..	vij ^s vj ^d
Sm ^a of the fee of Mesnaschez	..			iiij ^u xiiij ^s x ^d
Sm ^a of the prouostes aforsaid w ^t puostes of the fee of Mesnaschez paiable at Michelmas as abouesaid				xxviij ^u ij ^s viij ^d q ^r iiij ^d ob ĩ.

* Boutevillain,

Prouostes of Bellosaune paiable at the festis of
Cristemas Ester and Midsomer by evyn porcions by the hondis
of the puost of the fee of Bellosaune xlj^s vj^d

Sm^a p3.

Prouost of thabbesse of Caen paiable at thend of
eury thirde yere as by thondis of the puost there that is to say
in the parisshe of

Seynt Martyn.

No^a non The puost of the said Abbessse of Caen .. xvij^d
oflat^r

Sm^a p3.

Milles the ferme of them is paid at iiij severall termes in
the yere that is to say Mighelmas Cristemas Midsomer and Ester
by evyn porcions in the pisshes ensuying this is to say

Groville.

John le Brytton owith for his mylle iij q^r }
of whete and it is the mylle of }
Goutheplye* [in the paryche of Saint } xxvj scu^t ij cap.
Brelatt now in Thomas Bryant] .. }

No^a for the Nychas Bartram for the mylle blanke† and }
mylne the molen Bray ‡ [now Thomas le cloche] } xij escus.
mayne nup
in tenu^r

Saint Sauo^r

John
Chambe & of Thomas Molet for the mylle g^ant valx .. lxxiij^s iiij^d
redd xxvijs

Saint Petre.

p an. Et
p3 in al
libr. § Thoma Gobbis for the mylle there garget .. xvj Escus.

* Regoutepluie. † Blanc moulin. ‡ Moulin à brai, Malt mill. § This note is erased
in the original.

Peres Lome for the mylle of teston q^{teuill} }
 xiiij escus as it aperit in the count of }
 Saint Germain pyers Lomell for the } xiiij escus x^a 7.
 mylle of Teson }

Saint Mary.

Guille Trascy for the mylle there gygolond }
 wth the tenement }
 vjⁿ No^a this mille paith }
 xx scutes by reason of }
 a baill y^t S^r Hugh }
 Vaughan did make }
 unto him & his heire }
 albeit the same is worth }
 by yere lx scutes. }

Saint John.

John le Vesque for the mylle there w^t the }
 verpe } xxxj^a vj^d

Saint Laurence.

Bany po^r Guille Boulam for the mylle quytille there }
 Boullā. now in thondis Thomas Mauger .. } xlvij^a
 Sm^a of the renttis of the mylles }
 as aforsaid.. .. . }

The fee of Anneville paiable at iiij termes in the yere
 by evyn porcions that is to say Mighelmas Cristemas Ester and
 Midsomer.

William Mesſuy for the said fee by the } xlvij^a or vij q^r & od^a
 yeare } cab whete.

Sm^a p3.

The cāpars of the fee of Anneville.

* Undecipherable,

Pensions of churches paiable at ij tmes of the yere
that is to say Ester and Mighelmas by evyn porcions as here
ensuyth.

The pson of Saint Marten	x ^s
The curat of Saint Clement. . .	xij ^d
The pson of Saint Sauuo ^r	xl ^s
The Curat of Saint Mary	v ^s

Sm ^a of the pensions of churches	} lvj ^s
as aforsaide paiable	

Mony due by reson of forfeiture of sondry psons
in the pisshes ensuying paiable at the fest of Saint Michell
tharkangell oonly as followith that is to say

Saint Martyn.

Of the Cloce which Michell Triguell helde for the forfeiture
of Drouet Hebter vij^d ij deñ ĩ.

Saint Sauo^r

Of the ferme called the ferme in the Kingis hondis for the
forfaicture of Getrueir^{*} xxxvj^s

Sm ^a of the mony due for the	} xxxvj ^s
forfaictures as aforsaid	

* Gasnier, v. Ext : 1668.

No^a this
p^{re}cell is no
more....
but ij Escus
& is latten
by Baill
No^a vj^d

Rentis of the Renūciaçon of Richard Billot paiable at the
fest of Saint Michell th'arcangell by sondry persons ensuying that
is to say

Gardin le Curnell ^s * of Saint Martyn	..	} lx ^s of this money.
Janyn Morant for the same cause..	..	
Anthone Aubin	.. .. .	xviij d.
Andry Aubin	.. .. .	xviij d.
John Raynold	.. .. .	xxj d ob ij den ĩ.
Andry Bille sol† whet ——— whete	..	

Sm^a of the Renūciaçon aforsaide. ix^s ix^d ob j den ĩ.

Verpes. They be casuall and ar paid at the fest of Midsomer
oonly in the pisshis ensuying by thandis of theis psons following
that is to say this yere the xx yere of King Henry the viijth†

Saint Martyn.

Martyn Bertram iiij^s vij^d ij den ĩ.

Groville.

Edward Bartram and John le Saw^l§ and for } ix^s
their verpe and the Mary¶ Hubert .. }

Saint Sauo^r

Johannet Estur ij^s

Saint Heler.

Simond Galis and John Sele iiij^s

The Trinyte.

Hamon Moreyn ix^d

Saint Brolade.

Macy Beket ij^s

* Le Cornouaillais? † Sic. ‡ vijth in the M.S. § Le Santeur. ¶ Margis.

Saint Petre.

John du Carteret ij^s

Saint Mary.

For the varpe there this yere ———

Saint John.

Gabryell le Bailiff ix^d

St Oen p^r le s^rie St Germain.

Perys le Broke xvij^d

Sm^a of the verpes for this yere. xxiiij^s vij^d ij d ĩ.

Porcage due by soundry psons ensying paible at the fest
of Saint Michell tharkangell onely in the pisshe of

Saint Petre.

Guille Alexandre iij^d ob j den ĩ.

Perin le Brune iij^d ob j den ĩ.

Guillot Tousset iij^d ob j d ĩ.

John Hascouill iij d ob j d ĩ.

Sm^a of the porcage aforesaide xiiij^d iij den.

Debittes paide for the liberties of the churches in the saide
isle paible at the fest of Ester oonly in the pisshes ensying that
is to say

Saint Martyn.

John Du Marek for his debite of that }
pisshe } xij^d

Groville.

The tresours of the same xvj d ij den ĩ.

F

Saint Clement.

The tresoriers of the same for the debit . . xij d.

Saint Sauo^r

John Millais for the debit of said pisshe . . xvij d ob.

Saint Hełr.

The tresoriers of the said pisshe xij^d

The Trynite.

The debit of the pisshe is xij d wherof is none receuyd for by
cause of the wyne that is due to the said pisshe at Ester.

Saint Oen.

The tresoriers of the said pisshe xvj d ob q^a

Saint Brolade.

The tresoriers of the said pisshe xij d.

Saint Petre.

The tresoriers of the saide pisshe xij d.

Saint Mary.

The tresoriers of the same pisshe vj d.

Saint John.

The tresoriers of the same pisshe ix^d

Saint Laurence.

The tresoriers of the same pisshe xij d which is rebated.

Sm^a of the debitees for the libities }
of cherches as aforesaid } xj^s v^d q^a ij d ĩ.

Herbage and Greuery due and paiaable at the tme of
Midsomer by divers and sondry ten^{antes} of the piasses ensuying
that is to say

Saint Martyn.

Herbage :

Phlot le repossey	..	..	..	..	iiij ^d ob iij den ȝ.
William Coyngnart	..	..	..	..	ix ^d
Pasquerell le Roye	..	..	..	..	x ^d ob q ^a ob ij ȝ.
John Dentu	..	..	..	..	xx ^d iiij den ȝ.
Phlot Bastard	..	..	..	..	xix d ij den ȝ.
John Lempoure for the cloce of Carteret)					ix ^a vj ^d
which gret Edmond dothe occupy ..					

Greuery :

Phlot Horman	iiij d vj den ȝ.
--------------	----	----	----	----	------------------

Sm^a xv s j d ob q^a ob ij ȝ.

Grovile.

Herbage :

John Amy of the Rue	..	..	..	..	ij ^a j ^d ij den ȝ.
John Philoll*	..	..	..	..	ij ^a j ^d ij den ȝ.
John Magnyart for the					} ij ^a iiij ^d ob viij d ȝ.
ten ^{ant} bon vallet	..	..	..	..
John Morant	..	..	..	..	xij ^d
The heires Macy Phle	..	..	..	..	iiij ^d ob iij d ȝ.
John le Gros	..	..	..	..	ij ^d iiij d ȝ.
Droyt Amy	..	..	..	..	iiij d ob j den ȝ.
S ^r Raffe Amy	..	..	..	..	iiij ^a
The wif of Lyeve	..	..	..	..	vij d ij den ȝ.
Colin Petitbon for Harliston	..	..	..	..	vij d ij den ȝ.
Raulin Tublin	..	..	..	..	iiij d ob q ^a

Greuery :

Richard Amy	..	..	..	..	xvij ^d
Piers Demande†	..	..	..	..	vij ^d ij den ȝ.

* Filleul. † Damade.

Pieres Vasse of St Sauor p^r mylaez .. xiiij^d q^a ob Ʒ.
Drouet Greult p^r nicolle xij d.

Sm^a xviiij^s iiij^d ob ij den ob Ʒ.

Saint Clement.

Herbage :

Guille Godfrey of St Heir vij d ij d Ʒ.
Michell Margnyart cau^s uxo^r vij d ij d Ʒ.
John Bertram xviiij d.

Greuary :

The prouost of Hommet xvj d.
The prouost of Craydoyt* xvj d.

Sm^a v^s iiij^d iiij den Ʒ.

Saint Sauor

Herbage :

Colas pchart for that helyd Macyot lable† .. iiij^d
Symon Valpy x^d ob q^a
Jehannet Estur ij^s viij^d q^a j d Ʒ.
John Vauvel‡ iiij^d
John Anthoe xij^d

Greuary :

Guilmy wiff of Clement Hardy in St Martyn v^s
The prouost of thabbesse of Caen iiij^s
Drouet le Clerk vj^d
The prouost of thabbesse of Caen iiij^d ob j d Ʒ.

Sm^a xiiij^s xj^d ob ix d Ʒ.

Saint Heir.

Herbage :

John de St Croyx iiij d ob j drs.
John Vavasseir iiij^d.

Greuary :

Guilte Cottell§. iiij^s

* Crapedoit. † Labbey, v. Ext : 1607, p. 55. ‡ Fauvel. § Coestil, v. Ext : 1607, p. 70.

Item for a pounce of pepir.	xiiij d ij d ƒ.
Mahy Gosselin.	xij d.
Clement Godell	xij d.

Sm^a vij^s vij^d ob ij d ƒ.

The Trenyte.

Herbage :

Perin Gerdan	ij ^s ix ^d ob j d ƒ.
John Bretton	ix ^d
John de Groschy	iiij ^d ob iiij d ƒ.
John le Bretton	iiij d iiij d ƒ.

Sm^a iiij^s iiij^d st viij d ƒ.

Saint Oen.

Herbage :

John Carell	v ^d iiij ^d ƒ.
Jaquet le Brok	vj ^d
John Prince*	v ^d ob ij ^d ƒ.
Cardyn de la prell	j ^d ij d ƒ.
Nichas Harivell	iiij d ob q ^o
S ^r John le Cornu	ij ^s vj ^d

Sm^a iiij^s iiij^d x d ƒ.

Saint Brolade.

Greuary :

Nicholas Vallpy	iiij ^s vj ^d ob j d ƒ.
John le Court.	ix d ob j den ƒ.

Sm^a iiij^s iiij^d ij^d ƒ.

Saint Petre.

John Horman	ij ^s
Lucas pins*	xij ^d
Raulyn Balaynne	iiij ^d ob j ^d ƒ.
Jaquet Falue	ij ^d iiij ^d ƒ.

* Pronings.

John Lecornu d^t lengles for the croute of }
 nobrettes } vj^s
 The prouost nobrettes xiiij^d q^e ij^d ob ĩ.
 Gilſt le Cauff j^d ob q^a ob ij ĩ.
 Raulin de la Haulle xxj^d ob j d ĩ.
 Nicholas du pont iij d ob j d ĩ.
 John Hullyn iij d ob iij d ĩ.

Greuary :

Laurence Hardy iij d ob q^a ij d ĩ.
 John Balaynne xvj d ob q^e ob ĩ.
 The prouost of thabbey of Saint Petre .. ij^s j^d ij^d ĩ.

Sm^a xvij^s iij^d ob.

Saint Mary.

Herbage :

Stevin Mauger iij^d
 Thomas Jo^rneauxl iij^d ob q^a

Herbage for the file Cartret :

Nichas Laeel ij^d iij^d ĩ.
 Prin Vasse ij^d iij^d ĩ.
 Denys Robert ij^d iij^d ĩ.
 Guille Reignold ij^d iij^d ĩ.
 Colin Robert ij^d iij^d ĩ.
 John Catell x^d ob iij^d ĩ.
 John le Cauff vj d.

Mony due for the harbage of the priorte of St Clement for yere
 mv^cxxix—iij^u iij^s iij^d

Iĥm the puostis of the said p^rorite and the }
 frank tenent } iij^s
 Thomas Graut xvij^d
 Robyn le Couster j^d ij^d ĩ.

Greuary :

The Kingis puost ij^s
 The puost of the Ausmone iij^s

Sm^a x^s viij^d ob q^e xij d ĩ.

Saint John.

Herbage :

John Bailly ..	..	..	..	..	iijs ^s iiij ^d
John Hellys ..	..	..	..	..	ij ^s iiij ^d ĩ.
Roger Enouf ..	..	..	..	..	vj ^d
Gabriell Baillif ..	..	..	..	..	ij ^s

Greuary :

The Kingis puost ..	..	..	..	..	iiij ^s xj ^d ij ^d ĩ.
The prouost of Heynous*	..	..	..	..	ij ^s vj ^d
The provost of Mablyn†	..	..	..	..	ij ^s vj ^d

Sm^a xv^s xj^d ob vj d ĩ.

Saint Laurence.

Herbage :

John Benest ..	..	..	..	..	xiiij d ob ij ^d ĩ.
Sr Pieres Luce ..	..	..	..	..	iiij d ij ^d ĩ.

Sm^a xviiij d ob iiij den ĩ.

Sm^a of all the herbage and Greuary }
aforesaide }

ferme of the meadowes paiable at oone fest that is to say Midsomer in the pisses following

Groville.

The Cotill Vaultyre in the hondis.....	iijs ^s iiij ^d
The gret medowe in the hondis of the }	xxx ^s
Captayne and not lettyn }	
Cardoyt medowe	ij ^s
Maletis medowe in the teno ^r of John }	ij ^s
Quenault }	

Saint Sauo^r

Longvile medowe in the hondis of the King. xx^s vj^d

Sm^a of the ferme of the medowes }
aforesaide } lvjs^s vj^d

* Enouf. † The Abbess [of Cacn], v. Ext : 1607, p. 85.

Gaynardis* rent by yere	..	..	..	ix ^s
Cloce file Cartret	..	..	..	ix ^s vj ^d
Le Mary† Hubert	..	..	..
Parke de Bellefountayn	..	..	..

Dysmes of the grosse fermes ar casuell and every yere newe set and paiaable at the festis of Cristemas Ester and Midsomer and were worthe the xxth yere of King Henry the vijth as followith that is to say and the yere of our Lorde God m^ov^eiiij

Saint Martyn.

Of the grose ferme of the said pisshe this }
psent yere }

Groville.

The Grose ferme ther

Saint Clement.

The grose ferme there

Saint Sauo^r.

The grose ferme there

Saint Helr.

The grosse fermes there

The Trinyte.

The grosse fermes there

Saint Oen.

The grosse fermes there

Saint Brolade.

The grosse ferme there is w^t the fee of }
Noyrmont and his appten^ances .. }

* Gasnier. † Marais.

Saint Petre.

The grosse ferme there

Saint Mary.

The grosse ferme there

Saint John.

The grosse ferme there

Saint Laurence.

The grosse ferme there

Sm^a of all the dismes of the tythes }
come paid at iij termes aforsaid. . }

Amercyaentes tyues and othir casuelties growing
by reason of the courtis as apperith by th'extractis of the same
paiable at the fest of Saint Michell tharkangell as here ensuyth
that is to say by thandis of the puostis of the pisshes ensuying

Saint Martyn.

The extractis of the courtis ther this yere. . xviiij^s vjd

Groville.

The extractis of the courtis there. . . . xxxj^s viij^d iiij^d ĩ.

Saint Sauo^r

The extractis of the courtis there. . . . xiiij^s vjd

Saint Hełr.

The extractis of the courtis there. . . . xij^s iiij^d ob j d ĩ.

The Trinyte.

The extractis of the courtis there. . . . xxiiij^s

Saint Brolade.

The extractis of the courtis there. . . . xvij^s iiij^d ix^d ĩ.

Saint Peter.

The extractis of the courtis there.. .. xxxj^s viij^d ob q^s

Saint Mary.

The extra* of the courtis there lxiiij^s iiij^d

Saint John.

The extractis of the courtis there.. .. xj^s iiij^d ob.

Saint Laurence.

The extractis of the Courtis there.. .. xxvij^s vij^d iiij^d ĩ.

Sm^a of all the profites of the }
courtis aforsaid this yere .. } xij^{ll} xij^s v^d ob ij den ĩ.

Essuage otherwise called fynes for fysshing which is to be gadred at the fest of saint Mychell tharkangell of all such psons as gothe a fysshing for congers in the pisshes as ensuyth that is to say

Saint Martyn.

Of every pson that fyssheth for congers of the said pisshe ix^d for essuage.

Grovile.

In that pisshe is no mony paid but the Captin oweth to have of every conger merchaunt at the bote in congers to the value of

Saint Clement.

In that pisshe is paid as in Grovile of every merchaunt in† congers to the vallue of

The Trinite.

Of every personne in this pisshe that fisshith for congers ix^d as aforsaid in Saint Martin.

Saint Brolade.

Of every pson that fissheth for congers ix^d

* Sic. † The copy here reads "iiij," plainly an error for "in."

Saint Peter.

Of every personne that fissheth for congers ix^d by the yere for his essuage.

Saint Mary.

Of every person that fissheth for congers ix^d by the yere for his essuage.

Saint John.

Of every man that gothe a fisshing for congers by the yere for his essuage ix^d

Saint Laurence.

Of every man that gothe of fisshing by the yere for his essuage ix^d

Sm^a of all the essuage aforsaid.

Fuage is caseuell and is paide every thirde yere by thandis of ij men sworne to yelde and yeve a treue accompte of the same in theis pisshes following that is to say of every household y^t makith fire iij Katyns paiable at Michelm^s only

Saint Martyn.

Of the ij men sworne of that pisshe ..

Groville.

The ij men sworne for this pysshe when it fallith.

Saint Clement.

The ij men sworne for this pisshe ..

Saint Sauo^r

The ij men sworne for this pisshe ..

Saint Heñr.

The ij men sworne for this pisshe ..

The Trinite.

The ij men sworne for this pisshe ..

Saint Oyn.

The ij men sworne for this pisshe ..

Saint Brolade.

The ij men sworne for this pisshe ..

Saint Peter.

The ij men sworne for that pisshe ..

Saint Mary.

The ij men sworne for that pisshe ..

Saint John.

The ij men sworne as funygers for this pisshe

Saint Laurence.

The ij men sworne as funygers for this pisshe

Sm^a of all the fuuge paible every }
third yere as aforsaide }

The relif of divers and sondry fes due to the
captayne at the chaunge of every lord of the s^d fees by deth or
otherwise in the pisshes ensuyng that is to say

Saint Martyn.

Of the Lordship of Rossell at e^vy change }
of the Lord in relief } vj^s s^t ij den ĩ.
Of the fee of carue of dyruaulx in relif }
when it fallith } iij^s s^t.
The fee of Quetevile at e^vy chaunge of }
the Lord in Relief } vj^s s^t j den ĩ.

Groville.

The feu Autelle for halfe Relief when it
fallith } iijs
The fee of William Barley } iijs
The fee of Neaulx for half relief } iijs
The fee of Malletis for half relif } iijs

Saint Clement.

The fee of the Lordship of S^t Mares for
relief } xx^s
The fee of carues* some tyme Jo^r de Mont
for half relief } iijs
The fee of Cradoyt† and the homet for
half a relief } iijs

Saint Helr.

The fee of Lampriours et every change of
the Lord for relief } iijs s^t.
The fee of Godlyer so^me Jourdan Payn for
half relief when it fallith } iijs s^t.

The Trinite.

The fee of Henry de Saint Martyn and
Richard de S^t Martyn for relief when
it fallith } vjs
The fee of Augres for relief when cause is. xiiij^s
The fee of Guille Lēpe‡ for relief } vjs
The lord of the fee of pōtfin ought to fynde
the king a prison house w^t fetters and
the ten^{antis} of the s^d fee are bonde to
kepe the prisoners }

Saint Oen.

The Lord of Saint Oen paith at every
change for the said lord for relief .. } xx^s & warde and
homage.

Saint Petre.

The fee of hometans§ for relief } vjs

* la caruée du Hommet. † Crapedoit. ‡ Lempriere. § Hormans.

The fee of Peter de la hounge* for relief. . . vj^s

The s^d Peter owith to fynde a house upon the s^d lordship for xij fote
of brede and length and fynde yrons to fetter the prisoners and
theyme to kep at his parell.

The said peris or his heirs owith at the
terme of St Poule for the fee of Ricardis } xiiij^d s^t iiij^d ĩ.
a paire of whight sporis va^t }

Saint John.

The fee of Guille de Chaisne callid the fee
pynellas well in this parrishe as St Sauors } vj^s
and other places of the isle owith at the
fest of St Michell a paire of gilt spors at
will of the king price }

Estrandes. They be causuell and when they fall the
King must have the profyt.

Vacacions of benefices be casuell and when they fall
the King must have the profit.

Custome of Marchandises shipis owt of the isle ar
casuell and not certayne.

The Mesurs due unto the pryorte of St. Clement for
barly paid to the s^d priorte at the fest of St. Michell tharkangell

Jaques le Jeune	..	..	..	..	x cab.
Richard le Feubre	..	..	..	..	ij cab.
pieres Vasse	..	..	..	..	ij cab.

* De la Hague.

Geoffrey de la houe	..	..	..	..	iiij cab.
John Damys ..	..	..	..	..	iiij cab.
Janyu Morant	..	..	..	..	iiij cab.
Fremyn la Folley	..	..	..	..	iiij cab.
John de Veullez	..	..	..	..	xij cab.
prin Auerty ..	..	..	..	..	iiij cab.
John Sesson* ..	..	..	..	..	iiij cab.
Sr Thomas Aitty	..	..	..	..	xij cab.
Anthone Jambart	..	..	..	..	viiij cab.
John Baudain	..	..	..	..	iiij cab.
John le Clerk	..	..	..	..	iiij cab.
Edmond Rouessy	..	..	..	..	ij cab.
Androwe Neelle	..	..	..	..	viiij cab.
John Neelle ..	..	..	..	..	iiij cab dj.
John Godfrey	..	..	..	..	ix cab.
Macy Neelle ..	..	..	..	..	v cab.
Androwe Anqtel	..	..	..	..	iiij cab.
Sr Thomas Cottell† ..	..	..	..	..	viiij cab.
John le Dentu	..	..	..	..	viiij cab.
Denys Alexandre	..	..	..	..	j cab dj.

Sm* xv q^{rt} iiij cab.

Item due in gees	..	..	..	..	xx ^s
Item capons ..	..	..	..	..	v

Item hennes l and every henne x eggis.. { hennes l eggis x
every henne.

Item in chekins ij^o xij.

The fee of Collombz in the pishe of St helier
the dyme therof appartayneth unto the
Kyng by reason of the fee of Manashes
and is let owte by baille nowe to Guiffm
Coustancez and to Mychell Esnouf for
vj yers for every payng to the king ix^s. { this pcell must be
letten by baille
every yere for the
most profit.

The dyme of the fee Buron in the poche of the Trinyte apptayneth
unto the King by reson of the said fee of Menashes.

* Cesson. † Costil.

Whete due by reson of the se'ie of S^t Garmyn paiable at the fest of Saint Michell tharkangell in the parisshe following that is to say

Saint John.

The provost of the fee chaisne	..	..	..	xxxiiij q ^{rt} .
Robin Lemprire	..	..	..	v q ^{rt} .
John Baudyn	..	..	..	v q ^{rt} .
John Norman	..	..	..	vj q ^{rt} .
Emfrey Hamon	..	..	..	v cab.
Edmond Romeryll	..	..	..	xj cab.
Guillmyn Xpi*	..	..	..	iiij cab.

Sm^a xlvj q^{rt} ij cab.

Saint Martyn.

John Northest	..	..	..	xj cab.
Cardyn Baudain	..	..	..	j cab.

Sm^a j q^{rt} dj.

Saint Peter.

John Anley	iiij cab.
---------------	----	----	----	-----------

Sm^a pz.

Saint Clement.

John Aftye ..	..	..	..	iiij cab.
John Ancqtil..	..	..	..	ij cab.
John Roesy..	..	..	..	xij cab.
Thomas Goez	..	..	..	vij cab.
John Nelle ..	..	..	..	v cab.
Guillmyn Doussell†..	..	..	..	ij cab.
Michell due book‡ ..	..	..	..	j cab dj.
Raullyn le Neffeir§ ..	..	..	..	vij cab.
Guille le Moigne	..	..	..	v cab.
prin le Neffeus	..	..	..	iiij cab.

* Christin. † Touzel. ‡ Du Bosc. § Le Neveu.

S ^r Richard Greult	..	..	..	..	v cab.
Michell le puost	..	..	..	..	iiij cab.
John Jambard	..	..	..	..	vj cab.

Sm^a vij q^{rt} vij cab dj.

Saint Oen.

The puost of Moruell	..	..	..	..	iiij q ^{rt} iij cab.
Thomas le Brok	..	..	..	..	iiij cab.

Sm^a iiij q^{rt} vij cab.

Grouille.

Robin Quenalt	..	..	..	..	iiij cab.
Giffre de lanthougue*	..	..	..	..	iiij cab.
Drouet de Tublyn	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Guillot Suree..	..	..	..	..	xj cab.
Raulin le Tublin	..	..	..	..	xiiij cab dj.
John Bartram	..	..	..	..	iiij cab.

Sm^a v q^{rt} dj dj cab.

Saint Heir.

The heirs of Noel le Vauasso ^r	..	..	..	..	vj cab.
Guille Godfrey	..	..	..	..	iiij cab.
pres le Vauasso ^r	..	..	..	..	ix cab.
Rogier le beouf	..	..	..	..	ij cab.
Mahy Gosselin	..	..	..	..	j q ^{rt} .
Philpot de Saint Croix	..	..	..	..	ij q ^{rt} .
John Seele	..	..	..	..	j cab.
Thomlyn le Brum	..	..	..	..	iiij cab.

Sm^a vj q^{rt} j cab.

Saint Sauo^r

Lucas Hather†	..	..	..	..	j cab.
John Vasse	..	..	..	..	iiij cab.
Thomas Gilbert‡	..	..	..	..	v cab.
Philpot le Chambre§	..	..	..	..	j cab dj.

* De La Hougue, v. Ext: 1607, p. 124. † Ahier. ‡ Guibert in Ext: 1607, p. 25.
§ Le Chambrier.

John Falle	v cab.
prin des Heullez	v cab.
Simon Valpy.. .. .	xj cab.
John Bartram	vj cab.
John Morell	xij cab.
Colyn Mabon	ix cab.
John Milles	iiij cab.

Sm^a viij q^{rt} dj cab.

The Trinite.

Sr Martyn le Montes	ij cab.
Gurpy Salmon*	v cab.
prin Basson†.. .. .	iiij cab.

Sm^a j q^{rt} dj.

Saint Laurence.

Nicholas Mager	ij §
Jaket de la Court	xix §
John Benet‡.. .. .	iiij §
Julyan Hamon	iiij q ^{rt} dj.
The bissonne†	ij q ^{rt} .
Isaak le groos	ij q ^{rt} .
Gilles gave¶	iiij q ^{rt} dj.
Sr John Maret	iiij q ^{rt} vj cab.

Sm^a xx q^{rt} vij cab.

Sm^a of all the whete due for the }
senyory of Saint Jarmayn aforsayd } ciiij q^{rt} j cab dj.

* la deguerpie (i.e. vouvo) de Salmon. † Bisson. ‡ Benest. § Sic, read cab.
¶ Gavey.

Monny due by reason of the senyory of Saint Garmyn paiable
at the fest of Saint Mychell tharcangell by diverse and sondry
persons ensuyng that is to say

The puost of Gruyville	..	..	..	xx ^s ad duos terminos.
Colas le Caunnes*	..	..	..	j ^d viij ^d ſ.
Macy Maret	..	..	..	ij ^s
Janquyn Hamon	..	..	..	ij ^d iiij ^d ſ.
Robt Masshon	..	..	..	iiij ^s
The puost du foeu chaisney	..	..	..	vj ^s
Iſm p sporis..	..	..	..	vj ^d
John le Brune and his pchonſs	..	..	..	xij ^s
Jaket le Court	..	..	..	xxij ^d viij ^d ſ.
The puost of Moruyll	..	..	..	x ^s
Jaket de S ^t Croix	..	..	..	vj ^d
Mahy Gosselin	..	..	..	iiij ^d ob j ^d ſ.
Colas Palot	..	..	..	xij ^d
Phſpe Fale	..	..	..	ij ^s
Guille Morant	..	..	..	vij ^d ij ^d ſ.
John Amy	..	..	..	xij ^d
Robyn Kennalt†	..	..	..	xxj ^d ob j ^d ſ.
John le groos	..	..	..	iiij ^s
John Mallet	..	..	..	xij ^d
Phſot le Shambre‡	..	..	..	vij ^d iiij ^d ſ.
Raulin Nicoll	..	..	..	iiij ^d
Janyne Morant	..	..	..	j ^d viij ^d ſ.
Denys Raynold	..	..	..	ij ^s
John Lengles	..	..	..	xvij ^d
George poindestre	..	..	..	iiij ^s
Thomas Nicoll	..	..	..	vj ^d
Guille Haruy	..	..	..	ix ^d
pryn Bisson	..	..	..	iiij ^s

* Le Quesne? or Le Caumais? cf. Ext: 1607, p. 129, where "Le Comes" should
perhaps be read. † Quenault. ‡ Le Chambrier.

Guillet Norman	..	..	..	..	iiij ^s
Julian Hamon	..	..	..	..	vj ^s
John Bisson ..	..	..	..	..	x ^s vj ^d
John Lengles	..	..	..	..	vij ^s
Giles Gavy ..	..	..	..	..	iiij ^s

Sm^a of the mony due of the }
 senyory of Saint Garmayn .. } vijⁿ xix^s iij^d ob j^d ȝ.

Nermont. ~~Whete~~ due to the priorte of Nermont }
 paide by the prouost of the same } xvij q^{rt} dj.

The Renūciacion of Cockis in the pisshe of
 Grovile nowe in the hondis of

Pollage. ~~Pollage~~ due in the pisshe of Saint Brolade gathered by
 the pvost of the fee of Nermont

Capons	..	..	..	..	..	iiij cap.
Hennes	..	..	..	..	..	xiiij.
Chekyns	..	..	..	..	..	liiij
Gees ..	..	..	..	..	..	xiiij
Eggis ..	..	..	..	..	..	ij ^{oc} xv

TABULA.

Whete calyd the Kingis proper	fol j.*	p. 3.
Whete of the file Cartret	fol iiij.	p. 9.
Whete due for the Alyauntis	fol vj.	p. 13.
Whete due of the Absentis londis ..	fol viij.	p. 17.
Whete due of the fee of Bellosanne ..	fol ix.	p. 19.
Whete due of the fee of Robyllard ..	fol ix.	p. 19.
Whete due by cause of Esterhoo	fol x.	p. 20.
Whete due for the fee of Menasshes ..	fol x.	p. 20.
Whete due by forfaicture	fol xj.	p. 22.
Whete due of Renüciacion and Exchete ..	fol xij.	p. 25.
Whete due by sondry psons and for sondry causes	fol xiiij.	p. 26.
Whete due of divers constables for the caryage	fol xiiij.	p. 27.
Polage due at Cristemas	fol xiiij.	p. 27.
Rentes censyves	fol xvij.	p. 34.
Quytte Renttis called provostis	fol xvij.	p. 36.
prouost of Bellosanne	fol xvij.	p. 37.
prouost of thabbesse of Caen	fol xvij.	p. 37.
Mylles the ferme of theyme	fol xvij.	p. 37.
The fee of Anneville	fol xix.	p. 38.
Pensions of cherches	fol xix.	p. 39.
Mony due by reson of forfaicture.. ..	fol xix.	p. 39.
Renttis of the Renücyation	fol xix.	p. 40.

* In the first column the references are to the folios of the original, in the second to the pages of the present volume.

Verpes verpes	fol xix.	p. 40.
Porcage porcage	fol xx.	p. 41.
Debites paide for the liberties of cherches.	fol xx.	p. 41.
Herbage & Greuery.. ..	fol xxj.	p. 43.
Ferme of the medows	fol xxiiij.	p. 47.
Dysmes of the gros fermes.. ..	fol xxiiij.	p. 48.
Amercymētes fynes and other casuellties..	fol xxiiiij.	p. 49.
Essuuage essuuge	fol xxv.	p. 50.
Fuuage fuuge	fol xxv.	p. 51.
Relieff of divers and soundry fees.. ..	fol xxvj.	p. 52.
Estrandys estrandis	fol xxvj.	p. 54.
Vacations vacations	fol xxvj.	p. 54.
Customes custome	fol xxvj.	p. 54.
The mesurs due unto the priorte of St. Clement	fol xxvij.	p. 54.

FINIS.

